













**BULLETIN**  
**DE LA**  
**CONGRÉGATION**

**Supplément au n° 724 de Novembre-Décembre 1965.**





**BULLETIN**  
**DE LA**  
**CONGRÉGATION**

---

**TOME XLVIII**  
**DE LA COLLECTION COMPLÈTE**

---

**Janvier 1963 — Décembre 1964**



**FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE**

**MAISON - MÈRE**  
**30, Rue Lhomond, 30 — PARIS (V<sup>e</sup>)**









**FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE**

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE**

Lettre de S. Exc. Mgr M. Lefebvre, archevêque de Synnada, Supérieur général, C.S.Sp., sur le port de la soutane.

Rome : S. C. de la Pénitencerie : Indulgence. — S. C. de la Propagande : modification des Limites des Préfectures Apostoliques de Saint-Louis du Sénégal et de Kayes. — S. C. des Religieux : approbation des Statuts du Chapitre Général de 1962. — Secrétairerie d'État : S. Exc. Mgr Pompeu Seabra, évêque de Malange.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Nouvelle adresse. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — A propos de Kongolo : le 1<sup>er</sup> anniversaire du massacre de Kongolo. — Un diplôme de la Congrégation du Saint-Esprit au Major R. Lawson. — Mgr le T. R. Père dans l'Est et l'Ouest de la France. — Le 2 février. — Nos défunts.

### **A TRAVERS LE MONDE :**

Informations générales. — Nouvelles d'Europe et d'Outre-Mer.

### **DISTINCTION**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **VARIA**

Le centenaire de la fondation de la Mission de Ngasobil (Sénégal). — Liste nominative des Religieux C.S.Sp., décédés au cours de l'année 1962 avec la date de leur mort et le lieu de leur décès.

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## SUMMARY

---

### **OFFICIAL PART**

Letter of His Grace, Most Rev. M. Lefebvre, Archbishop of Synnada, Superior General, C.S.Sp., on The Wearing of the Soutane.

S. C. of the Penitentiary : Indulgence. — S. C. of Propaganda : Change in the limits of P. A. of St. Louis and Kayes. — S. C. of Religious : approval of the Statutes of the General Chapter of 1962. — Secretariat of State : His Lordship, Most Rev. Pompeu Seabra, Bishop of Malange.

Official Decisions : Appointments. — Provincial and District Councils. — New address. — Profession. — Promotion to Holy Orders. — Consecration to the Apostolate. — Kongolo : the first anniversary of the Kongolo massacre. — A Scroll presented by the Congregation to Major R. Lawson. — His Grace, the Most Rev. Father General in the East and the West of France. — The 2nd February. — Our deceased.

### **AROUND THE WORLD :**

General information. — News from Europe and overseas.

### **HONOURS**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **VARIA**

The Centenary of the foundation of the Mission of Ngasobil (Senegal). — Nominal List of members of the Congregation who died during 1962, with place and date of death.

## PARTIE OFFICIELLE

---

### LETTRE

de S. Exc. Mgr Marcel LEFEBVRE

*Archevêque de Synnada en Phrygie,  
Supérieur général C.S.Sp.*

**au sujet du port de la soutane**

Mes chers Confrères,

Les mesures prises par un certain nombre d'évêques dans différents pays au sujet de la tenue ecclésiastique méritent qu'on y réfléchisse, puisqu'elles peuvent avoir des conséquences qui ne nous sont pas indifférentes.

En soi le port de la soutane ou du clergyman n'a de signification que dans la mesure où cet habit marque une distinction d'avec l'habit laïc. Ce n'est pas d'abord une question de décence. Au plus, le gilet montant du clergyman manifeste une certaine austérité et discrétion; à plus forte raison la soutane.

Il s'agit donc davantage d'une désignation du clerc ou du religieux par son habit. Il va de soi que cette désignation aille dans le sens de la modestie, de la discrétion, de la pauvreté, et non dans le sens opposé. Il est évident que le particularisme de l'habit doit porter au respect, et faire penser au détachement des vanités de ce monde.

Il est bon d'insister surtout sur la première qualité qui est la spécification du clerc, du prêtre ou du religieux, au même titre que le militaire, l'agent de police ou de circulation. Cette idée se manifeste dans toutes religions. Le chef religieux est facilement reconnaissable par sa tenue, souvent par ses accompagnateurs. Le peuple fidèle attache une grande



## OFFICIAL PART

---

### LETTER

of His Excellency Most Reverend Marcel LEFEBVRE

*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General C.S.Sp.*

### on the Wearing of the Soutane

My dear Confrères,

The decisions taken by a certain number of Bishops in different countries, on the subject of ecclesiastical dress, deserve reflection, as they may have consequences which are not without importance for us.

In itself the wearing of the soutane or of the clerical suit has no significance except insofar as this dress distinguishes from lay dress. It is not primarily a matter of propriety. The collar and stock of the clerical suit do in fact show a certain austerity and reserve; still more so the soutane.

But it is more a question of distinguishing the cleric or the religious by his dress. It is natural to expect that this distinctive dress should tend to express modesty, reserve, poverty, rather than their opposites. The distinctive character of the dress should obviously command respect and recall detachment from the vanities of the world.

It is well to insist on this first quality of a distinctive dress : that it singles out the cleric, priest or religious, just as a uniform singles out the soldier, the constable or the traffic policeman. This idea is manifest in all religions. A Mohammedan leader is quickly distinguished. The distinctive marks are numerous : costly apparel, rings, necklets, suite : all point to a person particularly honoured and respected.

importance à ces marques distinctives. On a tôt fait de distinguer un chef musulman. Les marques distinctives sont multiples : les habits de qualité, les anneaux, les colliers, l'entourage montrent qu'il s'agit d'une personne particulièrement honorée et respectée. Il en est de même dans la religion bouddhiste, et dans tout l'Orient chrétien, catholique ou non.

Le sentiment très légitime du peuple fidèle est surtout le respect du sacré et de plus le désir de recevoir les bénédictions du ciel, en toute occasion légitime, de la part de ceux qui en sont les ministres.

En fait, le clergyman semblait jusqu'à présent être la tenue qui désignait une personne consacrée à Dieu, mais avec le minimum de signe apparent, surtout dans les pays où la veste correspond exactement au veston du laïc. Dans certains pays, comme au Portugal et il y a peu de temps encore en Allemagne, la veste est longue et descend jusqu'aux genoux.

Les prêtres habitués dans ces pays à porter le clergyman le considèrent comme un habit de sortie et non comme un habit d'intérieur. Souvent, d'ailleurs, ce costume à l'extérieur a été rendu obligatoire par des lois de l'État, contre le catholicisme Romain, ce qui explique le désir de reprendre la soutane dès qu'on se trouve dans l'intérieur des locaux ecclésiastiques : presbytères et églises.

Il y a donc très loin de l'esprit dans lequel est porté le clergyman dans ces pays à l'esprit que l'on constate chez certains prêtres vis-à-vis de l'habit ecclésiastique.

Il faut lire les considérants donnés par les évêques pour bien situer le sens de la mesure prise.

C'est en effet devant le fait du port de l'habit laïc sans plus aucune distinction particulière de l'état clérical et afin de l'interdire plus sûrement qu'ils ont concédé l'autorisation du port du clergyman, sans aucun encouragement, et à plus forte raison, sans aucune obligation.

Or, il faut constater que depuis ces ordonnances le port de l'habit laïc a énormément progressé partout, même là où il n'existait pas. Pratiquement, la mesure prise dans beaucoup de diocèses a été l'occasion d'abandonner tout signe distinctif de la cléricature. Les ordonnances ont été complètement dépassées. Et il n'est pas question de soutane au presbytère ni souvent même de soutanelle à la paroisse. Il est donc important de nous poser la question suivante : oui ou non est-il souhaitable que le prêtre soit distingué, reconnu parmi les fidèles et les laïcs, ou au contraire est-il

It is the same in the Buddhist religion and in the entire Christian East, Catholic and non-catholic.

A very legitimate feeling among believing peoples is respect for what is sacred and a desire to receive the blessings of heaven on every lawful occasion from those who are the dispensers of these blessings.

In actual fact the clerical suit seemed up to now to be the minimum outward sign designating a person consecrated to God, especially in countries where the clerical coat corresponds exactly to the layman's. In certain countries such as Portugal and, up to quite recently, Germany, the clerical coat is long, reaching down to the knees.

In these countries priests who are in the habit of wearing the clerical suit consider it as outdoor and not as indoor dress. Besides, this outdoor dress has often been made compulsory by state laws against catholicism, and this explains the desire to put on the soutane again, immediately on return to the ecclesiastical premises : the presbytery or the Church.

There is therefore a vast difference between the spirit in which the clerical suit is worn in these countries and the attitude towards ecclesiastical dress which may be noticed among certain priests. One has to read the preamble to the regulations laid down by the Bishops in order to understand in its context the meaning of the decision taken.

It was in fact when the wearing of lay dress, without any distinguishing mark of the clerical state, had become a practice, and with a view to forbidding this practice more effectively, that the Bishops made a concession by allowing the clerical suit, without however encouraging it and, still less, imposing it.

It is worthy of note that since these regulations were made, the wearing of civilian dress has enormously increased everywhere, even in places where it was formerly unknown.

In many dioceses the measure adopted was taken as an occasion for abandoning every distinctive sign of the clerical state. The limits set by the regulations were completely overstepped, and it is accepted practice that a soutane is not worn in the presbytery or even a short cassock (" soutanelle ") in the parish.

It is therefore important to ask ourselves the following question : is it or is it not desirable that the priest should be distinguished, recognised among the faithful and the laity, or on the contrary, is it desirable nowadays, in view

aujourd'hui désirable en vue de l'efficacité de l'apostolat que le prêtre ne se distingue plus des laïcs.

A cette question, nous répondrons par la conception du prêtre d'après Notre-Seigneur et les apôtres, en considérant les motifs apportés par l'Évangile, afin de savoir s'ils sont encore valables aujourd'hui.

Dans saint Jean, chap. XV, en particulier le v. 19 : « *Si de mundo fuissetis, mundus quod suum erat diligeret, quia vero DE MUNDO NON ESTIS, sed ego ELEGI VOS DE MUNDO, propterea odit vos mundus...* Si vous étiez du monde, le monde aimerait son bien; mais parce que vous n'êtes pas du monde, puisque mon choix vous a tirés du monde, le monde vous hait »; v. 21 : « *Nesciunt eum qui misit me...* ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé », v. 27 : « *et vos testimonium perhibebitis, quia ab initio mecum estis...* et vous aussi, vous témoignerez, parce que vous êtes avec moi depuis le commencement ».

Dans saint Paul aux Hébreux, chap. V, v. 1 : « *Omnis namque pontifex ex hominibus ASSUMPTUS pro hominibus constituitur in iis quæ sunt ad Deum...* tout grand prêtre, en effet, pris d'entre les hommes, est établi pour intervenir en faveur des hommes dans leurs relations avec Dieu ».

Il est clair que le prêtre est un homme qui est choisi et distingué des autres. De Notre-Seigneur, saint Paul (*Héb.*, chap. VII, v. 26) dit qu'il est « *segregatus a peccatoribus...* séparé des pécheurs ». Ainsi doit être le prêtre qui a fait de la part de Dieu l'objet d'un choix particulier.

Il faudrait ajouter à cette première considération celle du témoignage de Dieu, de Notre-Seigneur, que doit rendre le prêtre vis-à-vis du monde. « *Et eritis mihi testes...* vous serez alors mes témoins » (*Actes des Ap.*, chap. I, v. 8). Le témoignage est une notion qui vient souvent sur les lèvres de Notre-Seigneur. Comme Lui témoigne de son Père, nous aussi nous devons témoigner de Lui.

Ce témoignage doit être vu et entendu sans difficulté de la part de tous. « On ne met pas la lumière sous le boisseau, mais sur le chandelier, afin qu'elle procure la lumière à tous » (*MATH.*, chap. V, v. 15).

La soutane du prêtre procure ces deux fins d'une manière claire et sans équivoque : le prêtre est dans le monde sans être du monde, il s'en distingue tout en y vivant, et il est aussi protégé du mal. « Je ne demande pas que vous les enleviez du monde, mais que VOUS LES PRÉSERVIEZ DU MAL, car ils ne sont pas du monde, comme moi je n'en suis pas non plus » (*JEAN*, chap. XVII, v. 15-16).

of an effective apostolate, that the priest should no longer be distinguishable from the layman.

We shall answer this question by setting forth the idea of the priest according to Our Lord and His Apostles, while examining the motives put forward by the Gospel, to see if they are still valid today.

In St. John, XV, especially v. 19, we read : “ *Si de mundo fuissetis, mundus quod suum erat diligeret, quia vero DE MUNDO NON NON ESTIS, SED EGO ELEGI VOS DE MUNDO, propterea odit vos mundus...* If you were of the world, the world would love what is its own, but because *you are not of the world*, but *I have chosen you out of the world*, therefore the world hates you; v. 21 : “ *Nesciunt eum qui misit me...* They do not know him who sent me ”; v. 27 : “ *Et vos testimonium perhibebitis, quia ab initio mecum estis...* And you also will bear witness, because you are with me from the beginning ”.

In St. Paul to the Hebrews, v. 5 : “ *Omnis pontifex ex hominibus ASSUMPTUS pro hominibus constituitur in iis quæ sunt ad Deum...* every high priest *taken from among men* is appointed for men in the things that pertain to God ”.

It is clear that the priest is a man chosen and set apart from others. In *Heb.*, VII, 26, St. Paul says of Our Lord that “ He is set apart from sinners ”. So should the priest who is the object of a special choice on the part of God.

To this first consideration must be added that of the witness to God that the priest should bear in the world and in relation to the world. “ *Et eritis mihi testes, and you shall be witnesses unto me* ” (*Acts*, I, 8). Our Lord often expressed this idea of witness. As He bears witness to the Father, we should bear witness to Him.

This witness should be manifest to all. “ Neither do men light a lamp and put it under a bushel but under the lampstand, so as to give light to all that are in the house ” (*MATT.*, v. 15).

The priest's soutane ensures these two ends in a clear and unmistakable way : the priest is in the world without being of the world; he is distinct from it while living in it. He is also preserved from evil. “ I do not ask that thou take them out of the world, but that thou *keep them from evil*. *They are not of the world* as I too am not of the world ” (*JOHN*, XVII, 15-16).

Witness by word is certainly more essential to the priest than witness by dress, but it is greatly facilitated by the wearing of the soutane which is a clear manifestation of the priesthood. The clerical suit, although sufficient, is more

Le témoignage de la parole qui est certes plus essentiel au prêtre que le témoignage de l'habit, est cependant grandement facilité par la manifestation très nette du sacerdoce qu'est le port de la soutane.

Le clergyman, encore que suffisant, est cependant déjà plus équivoque. Il n'indique pas clairement le prêtre catholique.

Quant à l'habit laïc, il supprime toute distinction et rend le témoignage beaucoup plus difficile, ainsi que la préservation du mal moins efficace. Cette disparition de tout témoignage par le costume apparaît clairement comme un manque de foi dans le sacerdoce, une mésestime du sens religieux chez le prochain et au surplus une lâcheté, un manque de courage dans les convictions.

### 1° Un manque de foi dans le sacerdoce.

Depuis bientôt cent ans les Papes ne cessent de déplorer la laïcisation progressive des sociétés. Le modernisme, le sillonisme ont diffusé les erreurs concernant les devoirs des sociétés civiles vis-à-vis de Dieu et vis-à-vis de l'Église.

La séparation de l'Église et de l'État, acceptée, estimée parfois comme le meilleur statut, a fait pénétrer peu à peu l'athéisme dans tous les domaines de l'activité de l'État et en particulier dans les écoles. Cette influence délétère continue, et il nous faut bien constater que bon nombre de catholiques et même de prêtres n'ont plus une idée exacte de la place de la religion et de la religion catholique dans la société civile et en toutes ses activités. Le laïcisme a tout envahi, même nos écoles libres et nos petits séminaires. La pratique religieuse diminue nettement dans ces institutions. On y communique de moins en moins.

Le prêtre qui vit dans une société de ce genre a l'impression grandissante d'être étranger à cette société, puis d'être gênant, d'être le témoin d'un passé périmé et définitivement révolu. Sa présence est tolérée. C'est du moins une impression fréquente chez les jeunes prêtres. D'où ce désir de s'aligner sur le monde laïcisé, déchristianisé, qui se traduit aujourd'hui par l'abandon de la soutane.

Ces prêtres n'ont plus la notion exacte de la place du prêtre dans le monde et vis-à-vis du monde. Ils ont peu voyagé et jugent superficiellement de ces notions. S'ils étaient demeurés

mistakable. It does not clearly point out the catholic priest.

As for lay dress, it removes all distinction, which makes witness more difficult and protection from evil less effective. The disappearance of all witness in the form of dress clearly shows a want of faith in the priesthood, a low opinion of the religious sense in others, and cowardice or a want of courage of one's convictions.

### **1° A Want of Faith in the Priesthood.**

For almost a hundred years, the Popes have not ceased to deplore the secularisation of societies. Modernism, "Sillonism" have disseminated errors concerning the duties of civil societies towards God and towards the Church.

The separation of Church and State, accepted and sometimes considered as the best formula, has caused atheism to penetrate little by little into every domain of state activity and especially into the schools. This harmful influence continues, and we cannot but notice that a great number of catholics, and even priests have no longer an exact idea of the place of religion, and of the catholic religion, in civil society and in all its activities. Secularism has invaded everything, even our independent schools and our junior seminaries. The practice of religion is clearly diminishing in these institutions; Holy Communion is less and less frequented in them.

The priest who lives in a society of this kind has the growing impression of being a stranger to it, of being embarrassing to others, of being the witness of an out-moded past which has gone never to return. His presence is just tolerated. This at least is a frequent impression among young priests. Hence their desire to fall in line with the secularised, dechristianised world which betrays itself today by the abandonment of the soutane.

These priests have no longer an accurate idea of the priest's place in the world and in relation to the world. They have travelled little and judge superficially of these ideas. If they had lived for some time in less atheistic countries they would have been edified by realising that faith in the priesthood is still, thank God, very lively in most countries of the world.

quelque temps dans des pays moins athées, ils eussent été édifiés en constatant que la foi dans le sacerdoce est encore, grâce à Dieu, très vive dans la plupart des pays du monde.

## **2° Une mésestime du sens religieux du prochain.**

La laïcité, disons l'athéisme officiel, a du même coup supprimé dans beaucoup de relations sociales les sujets de conversation concernant la religion. La religion est devenue très personnelle, et un faux respect humain l'a reléguée au rang des affaires personnelles, des affaires de conscience. Il existe donc dans tout le milieu humain ainsi laïcisé une fausse honte, qui a pour conséquence de fuir ce sujet de conversation.

C'est pourquoi l'on suppose gratuitement que ceux qui nous entourent dans les relations d'affaires ou relations fortuites sont areligieux.

Or s'il est vrai, hélas, que beaucoup de personnes dans certains pays ignorent tout de la religion, c'est cependant une erreur de penser que ces personnes n'ont plus aucun sentiment religieux et c'est surtout une erreur de croire que tous les pays du monde se ressemblent sous cet aspect.

Là encore les voyages nous apprennent beaucoup de choses et nous montrent que les hommes en général sont encore, grâce à Dieu, très préoccupés par la question religieuse.

C'est mal connaître l'âme humaine que de la croire indifférente aux choses de l'esprit et au désir des choses célestes. Bien au contraire.

Ces principes sont essentiels dans l'exercice quotidien de l'apostolat.

## **3° C'est une lâcheté.**

Devant le laïcisme et l'athéisme, s'aligner entièrement c'est capituler et enlever les derniers obstacles à leur extension.

Le prêtre est une prédication vivante par sa soutane, par sa foi. L'absence apparente de tout prêtre, surtout dans une grande ville, est un recul grave de la prédication de l'évangile. C'est la continuation de l'œuvre néfaste de la révolution qui a saccagé les églises, des lois de séparation qui ont chassé les religieux et religieuses, qui a laïcisé les écoles.



## 2° A Low Opinion of the Religious Sense in Others.

Secularism, let us say official atheism, has at the same time excluded religious subjects of conversation in many social relations. Religion has become a very personal affair, and a false human respect has relegated it to the ranks of personal matters or matters of conscience. There exists in the whole human milieu thus influenced by secularism, a false shame which bans this subject of conversation.

That is why it is supposed, without foundation, that those who surround us in business or casual relations are a-religious.

But if it is, alas, true, that many people in certain countries know nothing whatever about religion, it is an error to think that these people have no longer any religious sentiment. It is above all an error to believe that in this respect all countries are alike.

Here again travel teaches us many things and shows us that men are still, thank God, very concerned about the question of religion.

It is a misconception of the human soul to believe that it is indifferent to the things of the spirit and to the desire for heavenly things. Quite the contrary is the case.

These principles are essential in the daily exercise of our apostolate.

## 3° It is Cowardice.

To fall completely into line with secularism and atheism means capitulation and the removal of the last obstacles to their extension.

By his soutane, by his faith, the priest is a living sermon. The apparent absence of all priests, especially in a city, is a serious set-back to the preaching of the gospel. It is the continuation of the baneful influence of the revolution which sacked the churches, of the laws of separation which expelled the religious orders of men and women and which secularised the schools.

It is a denial of the Gospel which has foretold us the difficulties arising from the world for the priest and the disciples of Christ.

These three dispositions just mentioned have very serious consequences in the soul of the priest who falls a victim to

C'est renier l'esprit de l'évangile qui nous a prédit les difficultés venant du monde à l'adresse du prêtre et des disciples de Notre-Seigneur.

Ces trois constatations ont de très graves conséquences dans l'âme du prêtre qui se laïcise et elles entraînent vers une rapide laïcisation les âmes des fidèles.

Le prêtre est le sel de la terre. « Si le sel s'affadit, de quelle utilité sera-t-il, sinon à être jeté dehors pour être foulé sous les pas des passants? » (MATH., chap. V, v. 13).

Hélas ! n'est-ce pas ce qui guette à tout instant ces prêtres qui ne veulent plus paraître tels. Le monde ne les aimera pas pour autant, mais les méprisera. Les fidèles, eux, seront douloureusement affectés de ne plus savoir à qui ils ont affaire. La soutane était une garantie d'authenticité du sacerdoce catholique.

Il ne s'agit donc pas dans le cas présent, vu le contexte historique, les circonstances, les motifs, les intentions, d'une affaire minime, d'une affaire de mode ecclésiastique, ce qui n'aurait qu'une importance très secondaire. Il s'agit du rôle même du prêtre comme tel dans le monde et vis-à-vis du monde. Et c'est bien de cela qu'entendent juger les prêtres et religieux qui portent l'habit civil malgré les défenses épiscopales. C'est pourquoi la mesure autorisant le clergyman n'a eu aucun effet restrictif vis-à-vis du port de l'habit laïc mais bien au contraire, a pris la signification d'un encouragement à le porter.

Il ne s'agit plus de savoir si le prêtre gardera la soutane, ou s'il portera le clergyman au dehors et la soutane à l'église et au presbytère; il s'agit de savoir si le prêtre gardera un habit ecclésiastique ou non.

Pour nous, dans ces conjonctures, nous avons choisi de garder l'habit ecclésiastique, c'est-à-dire la soutane dans nos Provinces où elle a été en usage jusqu'ici et le clergyman dans les Provinces où il est en usage, avec le port de la soutane dans les communautés et à l'églisé.

Nous disons : « dans les conjonctures », car il va de soi que si des mesures nouvelles étaient prises vis-à-vis du costume ecclésiastique qui sauvegarderaient les deux principes énoncés ci-dessus : la marque extérieure du sacerdoce et le témoignage évangélique et ce d'une manière décente et discrète, mais évidente, nous n'hésiterions pas à les adopter.

Puissent, mes chers confrères, ces quelques considérations nous attacher de toute notre âme à notre sacerdoce et à notre mission en ce monde. Avec Notre-Seigneur puissions-nous

secularism; they also lead to the rapid secularisation of the souls of the faithful.

The priest is the salt of the earth. " If the salt loses its strength, what shall it be salted with? It is no longer of any use but to be thrown out and trodden underfoot by men " (MATT., V, 13).

Alas! is not this what at every moment awaits priests who do not want to appear as such. The world will not love them the more for it, but will despise them. The faithful, on their part, will be pained, because they will no longer know exactly with whom they have to deal. The soutane was a guarantee of the authenticity of the catholic priesthood.

In view of the historic context, the circumstances, motives and intentions under review, there is no question in the present case of a trivial matter, a matter of ecclesiastical fashion, which would only be of secondary importance. It is a question of the very role of the priest as such, in the world and in relation to the world. And that is exactly what those priests and religious hear judged, who wear civilian dress in spite of episcopal prohibitions. That is why the regulation authorising the clerical suit had no restraining effect on the wearing of lay dress, but on the contrary was taken as meaning an encouragement to wear it.

The question no longer is whether the priest should continue to wear the soutane, or whether he should wear the clerical suit outdoors and the soutane in the church and the presbytery, but whether the priest should wear ecclesiastical dress or not.

As for us, in the present set of circumstances, we have chosen to conserve the ecclesiastical dress, i.e. the soutane in our Provinces where it has been the custom up to the present, and the clerical suit in the Provinces where it is the custom, but the soutane in community and in Church.

We say " in the present set of circumstances ", for if new regulations were made regarding ecclesiastical dress, which would safeguard the two principles stated above : the exterior mark of the priesthood and witness to the gospel, and this in a becoming, discreet but evident manner, we would not hesitate to adopt them.

I trust, my dear confrères, that these few considerations will attach us with our whole soul to our priesthood and to our mission in this world. At the end of our lives may we be able to say with Our Lord : " Father, I have manifested

dire à la fin de notre vie : « Père, j'ai manifesté votre nom aux hommes que vous m'avez donnés du monde... je vous ai rendu gloire sur la terre, j'ai consommé l'œuvre que vous m'avez donné de faire » (JEAN, chap. XVII, v. 6, v. 4).

*Paris, en la fête de Notre-Dame de Lourdes  
le 11 février 1963.*

† M. LEFEBVRE,  
*Archevêque de Synnada en Phrygie,  
Supérieur général, C.S.Sp.*

### **Quelques directives pratiques sur l'habit religieux :**

1° Les Novices et Profès Clercs ou Frères ont pour habit religieux la soutane noire, sans boutons apparents.

Les Clercs portent le cordon.

Les Frères portent la ceinture.

— Les glands peuvent être supprimés.

— En Mission, là où le port de la soutane a été en usage jusqu'à présent, on se conformera aux ordonnances ecclésiastiques pour la couleur de la soutane.

— Les Supérieurs Provinciaux et Principaux doivent veiller à ce que l'étoffe utilisée pour les soutanes soit d'un grain suffisamment serré et que les boutons ne soient pas à une trop grande distance, afin que la présentation soit toujours décente.

— Pour la célébration de la sainte messe et les offices liturgiques on doit toujours porter des bas ou chaussettes et chaussures convenables.

2° L'habit religieux est obligatoire tant à l'extérieur qu'à l'intérieur des Communautés et Résidences.

3° Le port du clergyman à l'extérieur des Communautés et Résidences n'est autorisé que dans les pays où il est en usage depuis longtemps. Il demeure interdit ailleurs (par exemple en France ou en Belgique).

Comme la soutane, le clergyman doit être de couleur noire et non grise.

thy name to the men whom thou hast given me out of the world... I have accomplished the work which thou hast given me to do " (JOHN, XXVII, 6, 4).

*Paris, on the Feast of Our Lady of Lourdes,  
11th February, 1963.*

† Marcel LEFEBVRE,  
*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

### **Practical Rules Concerning Religious Dress.**

**1°** Novices and Professed, both Clerics and Brothers, have as religious habit a black soutane without visible buttons.

Clerics wear a cincture.

Brothers wear a belt.

— The tassels may be dispensed with.

— In the Missions, where the wearing of the soutane has been the practice up to the present, ecclesiastical regulations concerning the colour of the soutane shall be observed.

To ensure modesty, Provincial and Principal Superiors shall see that the material used for soutanes is of a sufficiently close texture and that button-holes are not too far apart.

— For the celebration of Holy Mass and liturgical functions, stockings or socks and suitable shoes or boots shall be worn.

**2°** Religious dress is obligatory both outside and inside Communities and Residences.

**3°** The wearing of the clerical suit outside Communities and Residences is authorised only in countries where it is a long established practice. It is still forbidden elsewhere (e. g. in France and Belgium).

The clerical suit, like the soutane, shall be *black* and not *grey*.

En Mission, là où le clergyman est en usage depuis longtemps, on se conformera aux ordonnances épiscopales pour la couleur. On s'efforcera de manifester toujours son caractère sacerdotal, au moins par une croix apparente.

4<sup>o</sup> Les Frères ne doivent porter la tenue laïque que pour un genre de travail ou d'occupation qui réclame cette tenue.

Mais ils doivent revêtir la soutane pour les exercices religieux et exercices de règles, même en Mission. Ils doivent aimer à porter leur habit religieux qui les distingue eux aussi des laïcs.

† Marcel LEFEBVRE,  
*Archevêque de Synnada en Phrygie,  
Supérieur général, C.S.Sp.*

---

In the Missions where it is a long standing custom to wear the clerical suit, episcopal regulations concerning the colour of the suit shall be obeyed. The Fathers shall always try to manifest their priestly character, at least by a cross worn ostensibly.

4<sup>o</sup> Brothers shall wear lay dress only for a kind of work or occupation which really requires it.

But they shall dress in soutane for religious exercises and exercises of rule, even in the Missions. They should be happy to wear their religious habit which distinguishes them also from the laity.

† Marcel LEFEBVRE,  
*Archbishop of Synnada in Phrygia,*  
*Superior General, C.S.Sp.*

---

## ROME

---

### SACRA PÆNITENTIA APOSTOLICA (sectio de indulgentiis).

#### DECRETUM

Augetur Indulgentia concessa post Missam Pontificalem cum throno.

Ssmus D. N. Ioannes Div. Prov. Pp. XXIII, in Audientia infra scripto Cardinali Pænitentiario Maiori die 19 mensis Octobris vertentis anni concessa, benigne statuere dignatus est ut, post benedictionem in fine Missæ Pontificalis cum throno, impertitam, Cardinales *Indulgentiam partialem quindecim annorum*, Archiepiscopi *partialem decem annorum*, Episcopi vero *partialem septem annorum* dilargiri valeant in favorem christifidelium, qui saltem corde contrito eandem benedictionem devote acceperint.

Præsenti *in perpetuum* valituro absque ulla Apostolicarum Litterarum in forma brevi expeditione.

Datum Romæ, e S. Pænitentiaria Apostolica, die 31 Octobris a. 1962.

F. Card. CENTO,  
*Pænitentiarius Maior.*  
*I Rossi regens*

L. † S.

(*Acta Apostolicæ Sedis*, An. et Vol. LIV, 28 Decembris 1962 (Ser. III, v. G), N. 15, page 874.

---

SACRA CONGREGAZIONE  
DE PROPAGANDA FIDE.  
Prot. N. 25/63.

Roma, 3 g<sup>o</sup>ennaio 1963.

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di rimettere all'E.V.Rev.ma, qui accluso, un esemplare del Decreto con cui i Distretti civili di Néma e di Hodh sono stati distaccati dalla Prefettura Apostolica di Kayes ed uniti alla Prefettura Apostolica di S. Luigi del Sénégal.

Nel significarle che l'esemplare destinato alla Prefettura Apostolica di S. Luigi è stato inviato, per l'inoltro, all'Ecc.mo Delegato Apostolico dell'Africa Occidentale, desidero rinnovare



a V.E.c alla benemerita Congregazione dello Spirito Santo il ringraziamento di Propaganda per la pronta accettazione del nuovo lavoro missionario.

Frattanto mi valgo volentieri della circostanza per conferarmi con sensi di ben distinto ossequio.

di Vostra Eccellenza Rev.ma  
devotissimo.

G. P. Card. AGAGIANIAN,

*Pref.*

A Sua Eccellenza Reverendissima  
Monsignor Marcello LEFEBVRE,  
*Superiore Generale della Congregazione  
dello Spirito Santo.*

(con Allegato)

† P SIGISMONDI,

*Segr.*

Prot. N. 25/63.

SACRA CONGREGATIO  
DE PROPAGANDA FIDE.

#### DECRETUM

Ad catholicam fidem in Africa Occidentali aptius prolatandam, preces ad hanc Sacram Congregationem de Propaganda Fide porrectæ sunt ut fines inter Præfecturas Apostolicas Kayensem et Sancti Ludovici Senegalensis ita immutarentur ut districtus civiles vulgo nuncupati Néma et Hodh qui Reipublicæ Mauritanix subiciuntur, a Præfectura Apostolica Kayensi distraherentur et Præfecturæ Apostolicæ Sancti Ludovici Senegalensis adnecterentur.

Quas preces eadem Sacra Congregatio, re mature perpensa atque audito favorabili voto Excellentissimi ac Reverendissimi Domini Joannis Baptistæ Maury, Archiepiscopi titulo Laodicensis in Phrygia atque Apostolici in Africa Occidentali Delegati, excepit et vigore facultatum a Sanctissimo Domino Nostro Joanne Providentia Divina Papa XXIII sibi specialiter concessarum, præsentì Decreto statuit ut territoria supra indicata a Præfectura Apostolica Kayensi distrahantur et Præfecturæ Apostolicæ Sancti Ludovici Senegalensis adnectantur.

Datum Romæ, ex Ædibus Sacræ Congregationis de Propaganda Fide, die 28 mensis decembris a.D. 1962.

G. P. Card. AGAGIANIAN,

*Pref.*

† Petrus SIGISMONDI,  
*Archiép. tit. Nep. ind.*  
*a Secretis.*

**APPROBATION DES STATUTS CAPITULAIRES  
DU CHAPITRE GÉNÉRAL DE 1962****APPROVAL OF THE STATUTES  
OF THE GENERAL CHAPTER OF 1962**

SACRA CONGREGATIO  
DE RELIGIOSIS  
Prot. N. 3030/62.P.63.

BEATISSIME PATER,

Superior Generalis Congregationis Sancti Spiritus, ad pedes Sanctitatis Vestræ provolutus, voto suffultus Capituli Generalis nuper celebrati, humiliter implorat ut approbentur articuli Constitutionum modificati, iuxta textum allatum.

Et Deus, etc.

Vigore facultatum a SS.mo Domino Nostro tributarum, Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium præposita, attentis expositis, benigne adnuit pro gratia iuxta preces; articuli vero modificati, prout in adnexis foliis continentur, Constitutionibus inserantur, servatis servandis.

Contrariis quibuslibet non obstantibus.

*Datum Romæ, die 3 ianuarii 1963.*

† Paulus PHILIPPE, O.P.,  
*a Secretis.*

D. CUSUMANO,  
*Ad. a stud.*

---



**DÉCRET DE LA S. C. DES RELIGIEUX**  
**approuvant les Statuts Capitulaires**  
**du Chapitre Général de juillet-août 1962.**

*Fol. Adnex. Rescr., N.3030/62 P. 63.*

**Modifications demandées aux Constitutions.**

ART. 25. — ... en Postulats, Noviciats et *Triennats*.

ART. 75. — Membres de droit :

7° Les anciens Supérieurs généraux;

8° *Les vice-provinciaux*.

ART. 76. — ... indiquant le délégué.

ART. 83. — Quand le Supérieur général doit être nommé, le Chapitre général vote à majorité absolue pour savoir si l'élection du Supérieur général aura lieu immédiatement ou sera retardée un certain temps. On agira de même pour l'élection du Conseil général.

ART. 146. — Les admissions d'élèves qui ne sont pas dans les conditions ordinaires.

ART. 147. — Les mesures à prendre pour la bonne marche de l'Œuvre, le renvoi d'un sujet douteux ou dangereux.

ART. 158. — . . . . .

Les aspirants (de leur côté) seront invités à couvrir en tout ou en partie leurs frais de pension et d'entretien.

ART. 314. — La récollection spirituelle doit être organisée dans toutes les provinces, autant que faire se pourra, tant pour les Pères que pour les Frères après un certain nombre d'années de ministère avec un règlement uniforme dans ses lignes essentielles.

ART. 333. — . . . . .

Les Frères se montreront toujours respectueux vis-à-vis des Pères eu égard à leur caractère sacerdotal et rendront volontiers service.

Les Pères de leur côté s'attacheront à donner aux Frères le bon exemple et leur témoigneront en tout un intérêt fraternel.

**DECREE OF THE S. C. OF RELIGIOUS**  
**approving the Statutes of the General Chapter**  
**of July-August, 1963.**

*Fol. Adm. Rescr., N.3030/62 P 63.*

**Proposed Changes in the Constitutions.**

ART. 25. — ... as Postulancies, Novitiates and *Triennia*.

ART. 75. — ... Ex officio members :

7° the former Superiors General;

8° the *Vice-Provinceals*.

ART. 76. — ... bearing the name of the delegate.

ART. 83. — ... When the election of a Superior General is necessary, the General Chapter decides by majority vote whether the election of the Superior General will take place immediately or be postponed for a certain time. The same procedure shall be adopted for the election of the General Council.

ART. 146. — ... The admission of students in unusual circumstances.

ART. 147. — ... The steps to be taken for the progress of the work; the dismissal of a doubtful student or one who is a source of danger.

ART. 158. —

The aspirants (on their part) shall be asked to defray the cost of their board and maintenance, in whole or in part.

ART. 314. — As far as possible the spiritual recollection should be organised in all the Provinces, both for Fathers and Brothers, after some years in the ministry, with a regulation which is uniform in its broad outline.

ART. 333. —

The Brothers shall always be respectful to the Fathers in view of their priestly character and shall render their services willingly.

The Fathers, on their part, shall strive to give good example to the Brothers and show a fraternal interest in all that concerns them.

ART. 352. — . . . . .  
Quant aux autres profès, il pourra être dit . . . . .

ART. 367. — . . . . .  
Les Supérieurs de province ou de district peuvent donner à leurs sujets l'autorisation de se rendre dans les circonscriptions voisines spécialement lorsque la juridiction de ces Supérieurs ne couvre qu'un territoire restreint.

*Le texte complet des Statuts Capitulaires du Chapitre général fait l'objet d'un numéro spécial en français et en anglais du « Bulletin Général ».*

---

**S. EXC. Mgr POMPEU SEABRA, C.S.Sp.**  
**évêque de Malange (Angola).**

Une dépêche de Rome nous apprend que S. S. le pape Jean XXIII a daigné nommer Évêque de Malange, le R. P. Pompeu de Sá Leão e Seabra, de la Congrégation du Saint-Esprit, actuellement Supérieur de la région de Dundo.

Né le 19 janvier 1903, profès le 8 septembre 1928, à Orly, ordonné prêtre le 4 octobre 1931, le R. P. Seabra fut d'abord économiste de la Communauté de Fraiao-Braga de 1931 à 1937. Envoyé à cette date en Angola, il fut missionnaire dans la région de Malange, et nommé à la fin de l'année 1951 Supérieur principal du District de Luanda, charge qu'il occupa jusqu'au début de 1961.

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Visiteur* (visite d'Information) dans les Districts de Douala-Yaoundé et de Doumé : le R. P. Heinrich HACK, 1<sup>er</sup> Assistant général.

*Visiteur* (visite canonique) des Districts du Katanga et de Bethlehem : le R. P. Heinrich HACK, 1<sup>er</sup> Assistant général.

ART. 352. — . . . . .  
Other professed members may have... said.

ART. 367. — . . . . .  
Provincial or District Superiors may allow their subjects to visit neighbouring circumscriptions, especially when the jurisdiction of these Superiors covers only a restricted area.

*The Statutes of the General Chapter are published in full, in French and English, in a special issue of the " General Bulletin ".*

---

**HIS LORDSHIP, Mgr POMPEU SEABRA, C.S.Sp.,  
Bishop of Malange (Angola).**

A cable from Rome announces that His Holiness Pope John XXIII has graciously appointed as Bishop of Malange the Rev. Pompeu de Sa Leao e Seabra, C.S.Sp., at present Archpriest of Lunda.

Born on 19th January, 1903, professed at Orly on 8th September, 1928, ordained Priest on 4th October, 1931, Fr. Seabra was at first Bursar of the Community of Fraiaio-Braga from 1931 to 1937. Sent to Angola in 1937, he was missionary in the region of Malange, and at the end of 1951 was appointed Principal Superior of the District of Lunda, a post which he held until the beginning of 1961.

---

## OFFICIAL DECISIONS

---

### APPOINTMENTS

*Visitor* (Information tour) to the Districts of Douala-Yaoundé and Doumé : The V. Rev. Heinrich HACK, 1st Assistant General.

*Visitor* (Canonical Visit) to the Districts of Katanga and Bethlehem : The V. Rev. Heinrich HACK, 1st Assistant General.

*Supérieur Principal du District du Gabon* : le R. P. Auguste GERVAÏN (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 22 décembre 1962).

*Supérieur Principal du District de Madagascar* : le R. P. Marc REYNARD (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur de la Communauté de Mbamou (Congo)* : le P. René CHARRIER (Conseil du 9 janvier 1963).

---

## CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*France* : les PP. Alphonse GEMMERLÉ, 1<sup>er</sup> assistant; Lucien ROZO, 2<sup>e</sup> assistant; Jean MACHER, conseiller; Louis LEDIT, conseiller; Henri NOUAILLE, conseiller; Joseph KERGUENOU, conseiller, François BAZIN, économiste (Conseil du 22 décembre 1962).

*Guinée* : le P. Louis LOTT, économiste.

*Luanda* : le P. Leonardus THYSSEN, 2<sup>e</sup> assistant.

*Kenya* : les PP. Jérôme DOODY, 1<sup>er</sup> assistant; Robert FARRELLY, 2<sup>e</sup> assistant; Patrick WALLIS, conseiller; William JENKINSON, conseiller.

*Kilimanjaro* les PP. George CROCENZI, 1<sup>er</sup> assistant; Eugène HILLMAN, 2<sup>e</sup> assistant; Constantine CONAN, conseiller; Wilhelmus van den EEEDEN, conseiller; Gerald FEELEY, conseiller; John WALSH, conseiller, Constantine CONAN, économiste (Conseil du 30 janvier 1963).

---

## NOUVELLE ADRESSE

Dans sa séance du 17 décembre 1962, le Conseil général a pris acte du changement de nom de la Communauté de **Ribeirão-Grande** (Brésil méridional) en celui de **Salete** (Cf. *État du Personnel*, page 108, n<sup>o</sup> 13 : Seminario Salete...).

---



*Principal Superior of the District of Gabon* : the V. Rev. Auguste GERVAIN (2nd triennium) (Council of 22nd December, 1962).

*Principal Superior of the District of Madagascar* : the V. Rev. Marc REYNARD (2nd triennium).

*Superior of the Community of Mbamou (Congo)* : the Rev. René CHARRIER (Council of 9th January, 1963).

## PROVINCIAL AND DISTRICT COUNCILS

*France* : The Rev. Alphonse GEMMERLÉ, 1st Assistant; Lucien ROZO, 2nd Assistant; Jean MACHER, Councillor; Louis LEDIT, Councillor; Henri NOUAILLE, Councillor; Joseph KERGUENOU, Councillor, François BAZIN, Bursar (Council of 22nd December, 1962).

*Guinea* : the Rev. Louis LOTT, Bursar.

*Luanda* : the Rev. Leonardus THYSSEN, 2nd Assistant.

*Kenya* : the Rev. Jerome DOODY, 1st Assistant; Robert FARRELLY, 2nd Assistant; Patrick WALLIS, Councillor; William JENKINSON, Councillor.

*Kilimanjaro* : the Rev. George CROGENZI, 1st Assistant; Eugene HILLMAN, 2nd Assistant; Constantine CONAN, Councillor; Wilhelmus van den EEDEN, Councillor; Gerard FEELEY, Councillor; John WALSH, Councillor; Constantine CONAN, Bursar (Council of 30th January, 1963).

## NEW ADDRESS

In its meeting of 17th December, 1962, the General Council took official cognizance of the change of name of the Community of **Ribeirao-Grande** (Southern Brazil), now called de **Salete** (Cf. *État du Personnel*, p. 108, n° 13 : Seminario Salete...).

## ÉMISSION DE VŒUX (VOWS)

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

**Temporary vows** renewed by :

à (at) *Diego-Suarez*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :

F. (Brother) MARCEL Savaka.

F. (Brother) RAPHAEL Sidy.

à (at) *Chevilly*, le (on) 15 janvier (January) 1963 :

M. (Mr.) Carron de la CARRIERE Gérard.

à (at) *Langonnet*, le (on) 3 février (February) 1963 :

F. (Brother) PATRICK Labous.

à (at) *Paris*, le (on) 4 février (February) 1963 :

F. (Brother) LÉON Labat.

à (at) *Chevilly*, le (on) 8 février (February) 1963 :

M. (Mr.) CRESSIA Louis.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

**Vows taken for three years** by :

à (at) *Ann Arbor*, le (on) 29 septembre (September) 1959 :

F. (Brother) JOSEPH Rose.

à (at) *Ferndale*, le (on) 22 août (August) 1962 :

M. (Mr.) HEADLEY William Raymond.

M. (Mr.) LIGNIÈRES Henri-Armand.

à (at) *Chevilly*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :

M. (Mr.) MARTI André.

à (at) *Knechtsteden*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :

F. (Brother) GERHARD Ofer.

F. (Brother) JOACHIM Seifert.

F. (Brother) MARIA-PAUL Heinz.

à (at) *Antalaha*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :

F. (Brother) JEAN DE BRITO Tongavelo.

F. (Brother) LOUIS DE GONZAGUE Totobetanimena.

à (at) *Chevilly*, le (on) 25 décembre (December) 1962 :  
F. (Brother) SYLVAIN Louradour.

à (at) *Landau*, le (on) 23 janvier (January) 1963 :  
M. (Mr.) ROTA Charles.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

**Perpetual vows** taken by :

à (at) *Ferndale*, le (on) 22 août (August) 1962 :

- M. (Mr.) BYRNE Thomas Joseph.
- M. (Mr.) DOUGHERTY Charles Francis.
- M. (Mr.) GAGLIONE Joseph Benjamin.
- M. (Mr.) HILL Joseph Clifton.
- M. (Mr.) KEES Thomas Joseph.
- M. (Mr.) KIERNAN Thomas Patrick.
- M. (Mr.) MACGREGOR Donald Moore.
- M. (Mr.) MARCHESSAULT Edward Thomas.
- M. (Mr.) PAYNE Robert Somers.
- M. (Mr.) PITTS Gerald Francis.
- M. (Mr.) SCHEIDER Carl Louis.

à (at) *Silva*, le (on) 9 septembre (September) 1962 :  
F. (Brother) FRANCISCO XAVIER Blanco Martinez.

à (at) *Knechtsteden*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :  
F. (Brother) AMBROSIUS Aymans.

à (at) *Louvain*, le (on) 21 décembre (December) 1962 :  
M. (Mr.) RIJKS Peter.

**Consécration à l'Apostolat** :

**Consecration to the Apostolate** :

à (at) *Silva*, le (on) 9 septembre (September) 1962 :  
F. (Brother) FRANCISCO-XAVIER Blanco Martinez.

à (at) *Knechtsteden*, le (on) 8 décembre (December) 1962 :  
F. (Brother) AMBROSIUS Aymans.

à (at) *Ann Arbor*, le (on) 2 février (February) 1963 :  
F. (Brother) JOSEPH Rose.

**PROMOTION AUX SAINTS ORDRES**  
**PROMOTION TO HOLY ORDERS**

Ont été promus :

Were promoted :

Dans l'église du *Sacré-Cœur*, à Rome, le 7 avril 1962, par S. Exc. Mgr G. Canestri, évêque titulaire de Tenedo, auxiliaire de S. Ém. le Cardinal-Vicaire :

In the *Church of the Sacred Heart*, Rome, on 7 April, 1962, by His Lordship, Most Rev. G. Canestri, Tit. Bishop of Tenedo, Auxiliary to His Eminence, the Cardinal-Vicar :

à la **Première Tonsure** :

to **First Tonsure** :

DOMINIQUE Max, SCHOUVER Pierre.

Dans la *chapelle de Holy Cross College*, à Clonliffe, le 8 juillet 1962, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

In the *Chapel of Holy Cross College*, Clonliffe, on 8 July, 1962, by His Grace, Most Rev. John C. McQuaid, Archbishop of Dublin :

au **Sacerdoce** :

to the **Priesthood** :

BANAHAN Michael N., CAREY Dermot, EGAN Gérard, ELLIS Oliver, FOLEY James, GAVIN Denis, HEALY Austin, KEARNEY Thomas, KELLY Patrick, KENNEDY Denis, LAWLER Michael, McDONAGH John, McENTIRE Peter, MURRAY Senan, O'BRIEN John, O'GRADY Vincent, O'NEILL Thomas, RODRIGUEZ Neil, SCOTT Edward.

Dans la *chapelle de Chevilly*, le 11 décembre 1962, par S. Exc. Mgr Jean-Baptiste Fauret, évêque de Pointe-Noire :

In the *Chapel of Chevilly*, on 11 December 1962, by His Lordship, Most Rev. J. B. Fauret, Bishop of Pointe-Noire :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

to **Second Minor Orders** :

Rico Charles.

Dans l'église de *Knechtsteden*, le 16 décembre 1962, par S. Exc. Mgr Pierre Kelleter, évêque de Bethléhem :

In *Knechtsteden Church*, on 16 December, 1962, by His Lordship, Most Rev. P. Kelleter, Bishop of Bethlehem :

au **Diaconat** :  
to the **Diaconate** :

BRÜSTLE Gottlieb, CARRARD Joseph, DESELAERS Wilhelm, HANISCH Bernhard, MÜLLER Siegfried, PILLER Klaus-Elmar, RÖMER Augustinus, ROBERTZ Heinrich, STEFFEN Gerhard, URBANEK Winfried, WEIERS Johannes-Josef, WEISGERBER Paul, WIEDERKEHR Bernhard.

Dans la chapelle de *Carcavelos*, le 16 décembre 1962, par S. Exc. Mgr Moyses Alves de Pinho, archevêque de Luanda :

In the *Chapel of Carcavelos*, on 16 December, 1962, by His Grace, Most Rev. Alves de Pinho, Archbishop of Luanda :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :  
to **First Minor Orders** :

NUNES MOREIRA Elias.

au **Diaconat** :  
to the **Diaconate** :

AZEVEDO MOREIRA José-Maria.

au **Sacerdoce** :  
to the **Priesthood** :

ARRUDA Manuel, CUNHA CARVALHO Joaquim, ÉVORA Paulino Livramento, LOSA Gil, MARQUES FERREIRA Joaquim, RIBEIRO LARANJEIRA Antonio.

Dans l'église des *Saints-Apôtres, à Rome*, le 22 décembre 1962, par S. Exc. Mgr Philippe Poggi, évêque titulaire de Jéricho, auxiliaire de S. Ém. le Cardinal-Vicaire :

In the *Church of the Holy Apostles Rome*, on 22 December, 1962, by His Lordship, Most Rev. Ph. Poggi, Titular Bishop of Jericho, Auxiliary to His Eminence, the Cardinal-Vicar :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :  
to **First Minor Orders** :

DOMINIQUE Max, GARCIA Waldo, MAHER William, O'LEARY Felim, PERREIRA BORGES Carlos, SHARRAT Aidan, SCHOUVER Pierre. .

au **Sous-Diaconat** :  
to the **Subdiaconate** :

AZEVEDO Alexandre, BUSH John, DARCY David, DESBLEDS Philippe, FITZPATRICK Patrick, LEAVER John, VERISSIMO Jorge.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, à Clonliffe*, le 22 décembre 1962, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

In the *Chapel of Holy Cross College, Clonliffe*, on 22 December, 1962, by His Grace, Most Rev. John C. McQuaid, Archbishop of Dublin :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :  
to **Second Minor Orders** :

COOKE Patrick, HARPUR Patrick.

au **Sacerdoce** :  
to the **Priesthood** :

LEECH Gerald.

Dans la *chapelle du Séminaire Léon-XIII, à Louvain*, le 22 décembre 1962, par S. Exc. Mgr H. Van Waeyenbergh, évêque auxiliaire de Malines-Bruxelles :

In the *Leo-XIII Seminary Chapel at Louvain*, on 22 December, 1962, by His Lordship, Most Rev. H. van Waeyenbergh, Auxiliary Bishop of Malines-Brussels :

à la **Première Tonsure** :  
to **First Tonsure** :

AUGUSTIJNS Frans, BILLEN Manfred, LECLUYSE Stefan, PEREMANS Henri, WEYNAND Charles.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :  
to **First Minor Orders** :

BURGRAFF Joseph, JANSSENS Willy, MARÉCHAL André, PAUWELS Ludo.

au **Sous-Diaconat** :  
to the **Sub-Diaconate** :

RIJKS Peter.

au **Diaconat** :  
to the **Diaconate** :

FÔHN Paul.

Dans la *chapelle de l'évêché de Bois-le-Duc*, le 22 décembre 1962, par S. Exc. Mgr I. Bluysen, évêque auxiliaire de Bois-le-Duc :

In the *Chapel of Bishop's House Bois-le-Duc*, on 22 December, 1962, by His Lordship, Most Rev. J. Bluysen, Auxiliary Bishop of Bois-le-Duc :

au **Diaconat** :  
to the **Diaconate** :

LÔHE Johannes.

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Québec*, le 22 décembre 1962, par S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec :

In the *Chapel of the Senior Seminary of Quebec*, on 22 December, 1962, by His Grace, Most Rev. Maurice Roy, Archbishop of Quebec :

au **Diaconat** :  
to the **Diaconate** :

BEAULIEU Georges, BEAULIEU Janick, LUPIEN Michel,  
LUPIEN Philippe, MARCOUX Henri.

Dans la *chapelle de Holy Ghost de Duquesne University, à Pittsburgh*, le 30 décembre 1962, par S. Exc. Mgr John J. Wright, évêque de Pittsburgh :

In the *Chapel of the Holy Ghost, Duquesne University, Pittsburgh*, on 30 December, 1962, by His Lordship, Most Rev. John J. Wright, Bishop of Pittsburgh :

au **Sacerdoce** :  
to the **Priesthood** :

STEGMAN Vincent G.

Dans l'église de *Saint-Antoine, à La Haye*, le 4 janvier 1963, par S. Exc. Mgr M. Jansen, évêque de Rotterdam :

In the *Church of St. Anthony, the Hague*, on 4 January, 1963, by His Lordship, Most Rev. M. Jansen, Bishop of Rotterdam :

au **Sacerdoce** :  
to the **Priesthood** :

LÔHE Johannes.

---

## LE PREMIER ANNIVERSAIRE DU MASSACRE DE KONGOLO

**Un office à Bruxelles.**

Un office solennel d'anniversaire a été chanté le samedi 5 janvier, en l'église de Notre-Dame-du-Sablon, à Bruxelles, à la mémoire des vingt missionnaires de la Congrégation du Saint-Esprit, massacrés à Kongolo le 1<sup>er</sup> janvier 1962. La messe de *Requiem* a été célébrée par S. Exc. Mgr Bouve, évêque de Kongolo, en présence de S. Exc. Mgr Leroy, O.F.M., évêque du diocèse voisin de Kongolo, de Mgr Jadot, directeur national des Œuvres Pontificales Missionnaires en Belgique, du R. P. Proost, Provincial, et de nombreux Spiritains, ainsi que des familles des victimes.

---

## UN DIPLOME DE RECONNAISSANCE

**au Major Lawson.**

Le 11 août 1962, en séance plénière, le Chapitre général décida d'adresser en témoignage de reconnaissance un diplôme spécial au Major Lawson pour sa magnifique attitude lors des massacres de Kongolo.



**THE FIRST ANNIVERSARY  
OF THE KONGOLO MASSACRE  
A Requiem Mass at Brussels.**

A Solemn Anniversary Mass was sung on Saturday 5th January in the Church of Our Lady of Sablon, Brussels, in memory of the twenty missionaries of the Congregation of the Holy Ghost who were massacred at Kongolo on 1st January 1962. The *Requiem* Mass was celebrated by His Lordship, Mgr Bouve, Bishop of Kongolo, in presence of His Lordship, Mgr. Leroy, O.F.M., Bishop of the diocese bordering Kongolo, of Mgr. Jadot, National Director of the Pontifical Missionary Works in Belgium, of V. Rev. Fr. Proost, Provincial, and a large number of members of the Congregation and the families of the victims.

---

**A DIPLOMA OF MERIT  
to Major Lawson.**

In a Plenary Session held on 11th August, 1962, the General Chapter decided to send a special diploma to Major R. Lawson in grateful recognition of the magnificent stand which he took during the Kongolo massacres.

Des démarches furent entreprises auprès de l'Ambassade de Sa Majesté Britannique, à Paris, afin de permettre au Major de venir recevoir ce diplôme à la Maison-Mère des mains de Mgr le Très Révérend Père (1).

Mais comme entre-temps le Major avait achevé son tour de service au Congo, et avait rejoint l'Armée Nigérienne, il ne fut pas possible de lui accorder cette permission.

Les Services de l'Ambassade s'entremirent gracieusement pour faire parvenir eux-mêmes à son destinataire le document accompagné d'une lettre de Mgr le T. R. Père, et nous sommes heureux de transcrire ci-dessous la lettre de remerciements adressée par le Major Lawson.

De : Major R. G. LAWSON, D.S.O., R.T.R.

*Plastagan 19, Sjobo, Skane (Sweden), 18 déc. 1962.*

Cher Monseigneur,

Je viens juste de recevoir le magnifique diplôme qu'accompagnait votre lettre du 5 octobre 1962.

Il m'est bien difficile d'exprimer par lettre ma profonde gratitude pour l'attention des Pères du Saint-Esprit que traduit ce diplôme si magnifiquement exécuté.

Puisse-t-il toujours nous faire souvenir de ce fait qu'alors que nos séjours dans les zones dangereuses du Congo étaient seulement fort brefs, vos missionnaires y vivant mois après mois constituaient le seul lien entre les Congolais et une civilisation en rapide désagrégation. Aussi voir par ce diplôme notre service lié au service de tels hommes que vos missionnaires, c'est une source de grande fierté non seulement pour moi-même personnellement, mais aussi pour tous mes camarades de la Brigade de Nigeria.

Comme je viens d'achever mon tour de service dans l'armée de Nigeria, j'espère que j'aurai l'occasion de vous rendre visite à Paris, car je ferai tout mon possible pour rencontrer Votre Excellence, et lui exprimer de vive voix mes remerciements et tout le prix que j'attache à ce diplôme.

Je m'excuse d'avoir tant tardé à vous répondre. Mais j'ai dû traverser tant de choses ces deux derniers mois que votre lettre m'a suivi à travers le monde. Actuellement je suis en congé dans

---

(1) La confection matérielle de ce document fut assurée par M. le colonel en retraite Michel Thiéry, de l'État-Major de l'Armée (service de Géodésie), et M. Marcel Doriner, du Service Cartographique de l'État-Major Général.

The British Embassy in Paris was approached with a view to obtaining permission for the Major to receive the scroll at the Mother House from His Grace the Most Reverend Father General in person (1), but as in the meantime the Major had completed his service in the Congo and had joined the Nigerian Army, it was impossible to grant this permission.

The Embassy kindly accepted to forward the scroll in the diplomatic mail, accompanied by a letter from the Most Reverend Father General. We have pleasure in subjoining Major Dawson's letter of thanks.

From : Major R. G. LAWSON, D.S.O., R.T.R.

*Platågatan 19, Sjöbo, Skåne (Sweden). 18 déc. 1962.*

My Dear Archbishop,

The magnificent Diploma has just come to my hand, also your letter dated 5th October.

It is difficult for me to express in a letter my deep appreciation to the Holy Fathers for the gesture and beautiful execution of the Diploma itself.

I only hope it will always be remembered that whereas our visits to the danger areas of the Congo were only of short duration it was your missionaries that lived month after month as the only link between the Congolese villagers and the rapidly disappearing civilisation. The fact that our work has been connected with the work of such men as those missionaries by this Diploma has given great pride not only to myself but to all my colleagues of the Nigerian Brigade.

Now that my service with the Nigerian Army has ended I hope that there will be an opportunity to visit you in Paris and if at all possible to meet you personally to express my thanks and pride for the Diploma.

I regret the delay in my reply to your letter but so much has happened during the past two months and your letter has

---

(1) The scroll was lettered and illuminated by retired Colonel Michel Thiéry of the Survey Department of the Army Staff and Mr. Marcel Doriner of the Cartographic section of the Army General Head-quarters.

la famille de ma femme en Suède, et sous peu je reprendrai mon service dans l'armée britannique en Allemagne.

Avec ma profonde gratitude, je suis votre très sincèrement dévoué.

(s) Richard LAWSON.

Mgr Marcel LEFEBVRE,  
*Archevêque-évêque de Tulle,*  
*Supérieur général.*  
 Congrégation du Saint-Esprit,  
 30, rue Lhomond,  
 Paris (5<sup>e</sup>). France.

---

### **S. EXC. Mgr LE TRÈS RÉVÉREND PÈRE DANS L'EST ET L'OUEST DE LA FRANCE**

Dès son retour de Rome, Mgr le Très Révérend Père a commencé à prendre contact avec les œuvres de la Province de France, spécialement avec ses œuvres de formation. Du 30 décembre au 6 janvier, les Communautés de Saverne, de Strasbourg et de Blotzheim ont reçu sa visite, et Monseigneur rentrait à Paris le 7, après avoir présidé à Tourcoing la réunion des anciens élèves du Sacré-Cœur, établissement où il avait fait ses études secondaires.

Le 21 janvier, notre Supérieur général se rendait à Mortain, d'où par Piré et Maulévrier il gagnait Tulle où le samedi 26 il assistait au sacre de S. Exc. Mgr Donze, son successeur à ce siège. Il espérait, de là, se rendre à Cellule, lorsqu'une indisposition sans gravité l'a obligé, le dimanche 27, à regagner la Maison-Mère.

Entre temps, Mgr le Très Révérend Père a consacré deux journées pour visiter le Grand Scolasticat de Chevilly.

---

### **LE 2 FÉVRIER**

Le 2 février a été célébré avec sa solennité habituelle.

A Paris, après la messe de la Chandeleur chantée par le R. P. A. Gemmerlé, la conférence traditionnelle fut donnée par le P. Joseph Michel. Il traita avec compétence et érudition le sujet très particulier de notre iconographie spiritaine, de M. Poullart des Places à Notre Vénérable Père et au P. Laval. Son exposé était accompagné de projections photographiques.

Le R. P. Ch. Connors, conseiller général, présida les fêtes à Chevilly où il chanta la grand-messe. Auparavant le R. P. J. Letourneur, continuant ses études sur la famille de notre Vénérable Père, donna de nombreux détails inédits sur le Rabbin Lazare, père du Vénérable Libermann.

been following me about the world. At present I am on leave with my wife's family in Sweden but shortly I will return to duty with the British Army in Germany.

With profound gratitude to you,  
Yours sincerely,

Richard LAWSON.

Marcel LEFEBVRE,  
*Archbishop-Bishop of Tulle,*  
*Superior General.*  
Congrégation du Saint-Esprit,  
30, rue Lhomond,  
Paris (5<sup>e</sup>) (France).

---

### **HIS GRACE, THE MOST REV. FATHER GENERAL IN THE EAST AND WEST OF FRANCE**

On his return from Rome, His Grace, the Most Rev. Fr. General began to get in contact with the houses of the French Province, especially its houses of formation. From 30th December to 6th January he visited the communities of Saverne, Strasbourg, and Blotzheim, and returned to Paris on 7th, having presided at a meeting of the Past Students of Sacred Heart College where he did his secondary studies.

On 21st January our Superior General proceeded to Mortain and from there, via Piré and Maulévrier, to Tulle where, on Saturday 26th, he assisted at the Consecration of His Lordship, Bishop Donze, his successor to that See. He was hoping to visit Cellule but a slight illness obliged him to return to the Mother-House on 27th.

Meanwhile, His Grace has devoted two days to visiting Chevilly.

---

### **THE 2nd FEBRUARY**

The 2nd February was celebrated with customary solemnity.

At Paris, after the Mass of Candlemas, sung by the V. Rev. A. Gemmerlé, the traditional conference was given by Fr. Joseph Michel. Using slides during his lecture, he gave a

A Mortain, le R. P. L. Vogel, conseiller général, chanta la grand-messe et donna une très intéressante conférence sur le « *Commentaire de saint Jean* » et en particulier sur « *L'heure de Jésus, l'heure de sa gloire* » : « *Venit hora ut clari ficetur Filius hominis* ».

---

## NOS DÉFUNTS OUR DECEASED

Le 13 janvier 1963, le F. MARIE-CHRYSOSTOME Verman, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Nimègue, à l'âge de 72 ans, après 47 années de profession.

Le 15 janvier 1963, le P. Henri JOUAN, profès des vœux perpétuels du District de Madagascar, décédé à Diégo-Suarez, à l'âge de 78 ans, après 57 années de profession.

Le 22 janvier 1963, le P. Pierre-Marie LE LAY, profès des vœux perpétuels du District de la Guyane Française, décédé à Cayenne, à l'âge de 57 ans, après 32 années de profession.

Le 25 janvier 1963, le F. SYMPHORIEN, Joly-Pottus, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Dinan, à l'âge de 66 ans, après 44 années de profession.

Le 25 janvier 1963, le F. JOSAPHAT Nowicki, profès des vœux perpétuels du District du Kenya, décédé à Nairobi, à l'âge de 82 ans, après 63 années de profession.

Le 28 janvier 1963, le P. Martin KIRSCH, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Knechtsteden, à l'âge de 71 ans, après 51 années de profession.

Le 6 février 1963, le P. Gaston BURET, profès des vœux perpétuels du District de la Réunion, décédé à Chevilly, à l'âge de 53 ans, après 29 années de profession.

Le 9 février 1963, le F. JEAN-KENTY KRZYZANOWSKI, profès des vœux perpétuels, du District du Sénégal, décédé à Grasse, à l'âge de 67 ans, après 32 années de profession.

Le 12 février 1963, le F. HUBERTUS PLASSMANN, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Knechtsteden, à l'âge de 48 ans, après 28 années de profession.

Le 19 février 1963, le P. Pierre STRERATH, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Much, à l'âge de 89 ans, après 65 années de profession.

Le 26 février 1963, le P. Jacobus GIJSEN, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Baarle-Nassau, à l'âge de 74 ans, après 50 années de profession.

Le 27 février 1963, le P. Daniel WALSH, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Kilshane, à l'âge de 80 ans, après 57 années de profession.

masterly and scholarly exposition of the very specialised subject of our Holy Ghost iconography, from Father Poullart des Places to Our Venerable Father and Father Laval.

The Very Rev. Ch. Connors, General Councillor, presided over the ceremonies at Chevilly and sang the High Mass. Before the Mass, the V. Rev. J. Letourneur, continuing his research on the Venerable Father's family, gave a number of unpublished details concerning Rabbi Lazare, the Venerable Libermann's father.

At Mortain the V. Rev. L. Vogel, General Councillor, sang the High Mass and gave a highly interesting conference on « *The Commentary on St. John* », developing especially the theme : « *The hour of Jesus, His hour of glory... Venit hora ut clarificetur Filius hominis* ».

---

## A TRAVERS LE MONDE

---

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

---

**S. EXC. Mgr JEAN ANYOGU,**  
**premier évêque d'Enugu (Nigeria).**

S. S. le pape Jean XXIII a bien voulu, en date du 12 novembre 1962 :

— ériger le diocèse d'*Enugu* (Nigeria) avec territoire détaché de l'archidiocèse d'Onitsha, le rendre suffragant de ce même archidiocèse et le confier au clergé séculier.

Le diocèse d'Enugu comprend toute la province civile d'Enugu, a une superficie de 6.475 km<sup>2</sup>, est constitué des trois districts suivants : Awgu, Udi et Nsukka. Sa population totale est de 1.008.000 habitants dont 169.000 catholiques et 70.000 catéchumènes. Le personnel ecclésiastique se compose de 50 Pères du Saint-Esprit et de 5 prêtres autochtones. Le nouveau diocèse est limité : au nord par le diocèse de Makurdi, à l'est par celui d'Ogoja, au sud par l'archidiocèse d'Onitsha, et à l'ouest par ce même archidiocèse et la préfecture apostolique de Kabba.

— transférer S. Exc. Mgr Jean de la Croix *Anyogu*, du clergé séculier et auxiliaire de S. Exc. Mgr l'archevêque d'Onitsha, du siège épiscopal titulaire de « Magnesia al Meandro » au siège épiscopal résidentiel d'Enugu.

S. Exc. Mgr Jean de la Croix Anyogu est né le 11 mars 1898 et fut ordonné prêtre le 8 décembre 1930. Après avoir exercé de multiples activités sacerdotales et s'être acquitté, à la satisfaction de tous, des fonctions de vicaire général, il fut nommé, le 15 février 1957, évêque titulaire de Magnesia al Meandro et auxiliaire de S. Exc. Mgr l'archevêque d'Onitsha.

(*Fides*, 19 décembre 1962.)



## AROUND THE WORLD

---

### GENERAL INFORMATION

---

#### **HIS LORDSHIP, MOST REV. JOHN ANYOGU**

**first Bishop of Enugu (Nigeria).**

On 12th November, 1962, His Holiness Pope John XXIII graciously erected the new diocese of *Enugu* (Nigeria), detaching this territory from the Archdiocese of Onitsha, of which it becomes a suffragan diocese, and confiding it to the secular clergy.

The diocese of Enugu is commensurate with the civil Province of Enugu and covers an area of 6,475 sq. kilometres. It is comprised of the following three districts : Awgu, Udi and Nsukka. Its total population is 1,008,000 souls. Of these 169,000 are catholics and 70,000 catechumens. Its ecclesiastical personnel consists of 50 Holy Ghost Fathers and 5 African Priests. The new diocese is bounded on the North by the diocese of Makurdi, on the East by the diocese of Ogoja, on the South by the Archdiocese of Onitsha, and on the West by the same Archdiocese and the Prefecture apostolic of Kabba.

On the same day His Holiness transferred His Lordship Bishop John of the Cross *Anyogu*, Auxiliary to His Grace the Archbishop of Onitsha, from the titular episcopal see of « *Magnesia al Meandro* » to the residential episcopal see of Enugu.

His Lordship Bishop John Anyogu was born on 11th March, 1898 and was ordained Priest on 8th December, 1930. After the fulfilment of many priestly functions and the entirely satisfactory discharge of his duty as Vicar General, he was appointed, on 15th February 1957, Titular Bishop of *Magnesia al Meandro* and Auxiliary to His Grace the Archbishop of Onitsha.

(*Fides*, 19 December 1962.)

Le 16 janvier, S. Exc. Mgr Anyogu a été solennellement intronisé par S. Exc. Mgr Pignedoli, délégué apostolique de Lagos. Parmi les nombreuses personnalités présentes se trouvait le R. P. W. F. Higgins, conseiller général, visiteur du District de Nigeria.

## SIERRA LEONE

### Mort tragique du P. Timothy O'Connor.

La mort du P. T. O'Connor, noyé dans l'Atlantique, prend rang parmi les drames maritimes au cours desquels ont péri de nombreux Spiritains depuis le P. Tisserant.

D'une lettre du R. P. Flynn, supérieur principal par intérim et directeur de la Mission de Bo, nous extrayons les passages relatifs au P. T. O'Connor et à son tragique destin.

« Le P. T. O'Connor avait rejoint le corps professoral de l'école secondaire de Pujehun au mois de septembre après un court congé en Irlande. Son Supérieur était le P. Fitzgerald, avec, comme collègues, quatre « Volontaires de la Paix ». Les deux Pères vivaient à la Mission, dirigée par le P. Keane. Cette Mission avait en charge plusieurs annexes, dont Sulima sur le littoral, près de la frontière du Liberia.

« A la clôture des classes, aux vacances de Noël, les PP. Fitzgerald, O'Connor et trois volontaires décidèrent d'y passer leur congé. Les deux Pères avaient ainsi combiné leur ministère pour Noël : grand-messe de minuit à Sulima, chantée par le P. Fitzgerald, tandis que le P. O'Connor se rendait à Zimmi à 20 miles de Sulima. Sulima, précisons-le, est un coin perdu à 78 miles de Pujehun, sans boutiques et avec une route comme seul moyen d'accès. Quant à ses habitants, ils sont disséminés à cause des rivières et des marais de palétuviers.

« Voici le récit du tragique événement tel que je l'ai entendu de la bouche des survivants. Le 19 au soir, sur les 16 heures, les PP. Fitzgerald et O'Connor, M. Ellis McKinnon, Volontaire de la Paix, et Monoh Mansarey, un marin africain, gagnèrent la mer pour y faire le soir une partie de pêche. La pêche fut bonne et peu avant la complète obscurité, le P. Fitzgerald attrapa un grand barracuda. Le temps de mettre la prise dans le bateau et de passer la barre près du rivage, il était déjà nuit noire. Juste au moment où ils étaient à 20 yards environ du littoral, une vague puissante fit chavirer sens dessus dessous leur bateau. Tous s'y agrippèrent. Ils se

On 16th January, His Lordship, Most Rev. John Anyogu was solemnly enthroned by His Excellency, Most Rev. S. Pignedoli, Apostolic Delegate, Lagos. Among the many distinguished persons present was the Very Rev. W. Higgins, General Councillor and Visitor to the District of Nigeria.

---

## SIERRA LEONE

### Tragic Death of Father Timothy O'Connor.

The death of Fr. T. O'Connor, drowned in the Atlantic, ranks among the dramas at sea, in the course of which several Holy Ghost Fathers, beginning with Fr. Tisserant, lost their lives.

We quote extracts from a letter from Fr. C. Flynn, acting Principal Superior and Director of the Mission of Bo, concerning Fr. O'Connor and his tragic end.

"Fr. Tim O'Connor joined the teaching staff of the Secondary School at Pujehun in September when he returned from a short holiday in Ireland. Fr. Norman Fitzgerald is the Principal of the Secondary School: he has four members of the Peace Corps on his staff. The Fathers live in the Mission with Fr. P. J. Keane who is in charge of the Mission. One of the out-stations is at Sulima on the coast and on the Liberian border. When the school closed for the Christmas holidays Fr. Fitzgerald, Fr. O'Connor and three of the Peace Corps went to Sulima for a holiday. It was arranged that Fr. Fitzgerald would sing the midnight Mass at Sulima while Fr. O'Connor would go to Zimmi, twenty miles from Sulima. Sulima is a remote spot, seventy-eight miles from Pujehun. There are no shops and the only means of communication is by road; the population along the coast is sparse owing to rivers and mangrove swamps.

"I now give the story as we heard it from the survivors. On the evening of the 19th, about 4 p.m., Fr. Fitzgerald, Fr. O'Connor, Ellis McKinnon (Peace Corps) and Momoh Mansarey — an African who looked after the boat — went out to sea for an evening's fishing. The fishing was good and shortly before dark Fr. Fitzgerald hooked a large barracuda. After they had got the fish in the boat and reached the surf near the shore it was already dark. While they were within twenty yards of the shore a mighty wave overturned the boat. All managed to catch a grip on the boat; they shouted for

mirent à crier au secours, mais personne ne les entendit à cause du bruit du ressac. Alors le P. Fitzgerald, un champion de natation, décida de se lancer à la nage pour chercher du secours, mais incapable d'atteindre la côte, il rejoignit ses compagnons d'infortune. A ce moment ils purent distinguer la lueur des lampes de ceux qui les cherchaient le long du rivage, mais comme ils ne pouvaient attirer leur attention, ils furent peu à peu entraînés vers la pleine mer.

« Bientôt le P. O'Connor fut en péril extrême, car il était un piètre nageur et aussi physiquement moins fort que les autres. Incapable de s'agripper au bateau, il glissait continuellement, et chaque fois le P. Fitzgerald le rattrapait. Alors se rendant compte qu'il était perdu, il demanda l'absolution au P. Fitzgerald qui la lui donna. Puis vers minuit, l'Africain s'affola. Il rejeta du bateau le P. Fitzgerald qui plongea. A son retour le Père constata la disparition du P. O'Connor et tandis qu'il nageait à sa recherche, l'Africain disparut lui aussi.

« Accrochés au bateau, le P. Fitzgerald et M. Ellis McKinnon passèrent la nuit et une partie du jour suivant. Aiguillonés par la vue d'un requin qui semblait les suivre, ils réussirent à dévisser le moteur hors-bord et remirent le bateau à flot. C'est alors qu'ils constatèrent qu'ils avaient dérivé déjà loin dans la mer. Ils arrachèrent alors quelques planches du pont et ramèrent dans la direction où ils espéraient apercevoir la terre. C'est ainsi qu'ils restèrent sur les flots du mercredi 19 au samedi 22 sans eau potable ni vivres, tandis que des avions et des bateaux de pêche de Sierra Leone et du Liberia étaient à leur recherche. Enfin, le samedi matin, un avion libérien les repéra. Son pilote leur fit passer de l'eau, puis atterrit dans une baie, et avec l'aide des habitants, ramena le bateau à terre. Il emmena les deux survivants au *Firestone Hospital* dans le Liberia, où ils se sont très vite rétablis. Tous deux sont maintenant de retour à Sierra Leone, et le P. Fitzgerald, qui vient de me téléphoner de Freetown, aujourd'hui 11 janvier, me dit qu'il se trouve en bonne forme.

« Des télégrammes furent envoyés de suite au R. P. Provincial et au R. P. Cassin. Tous deux allèrent porter leurs condoléances à la famille du P. O'Connor et assistèrent à la messe de *Requiem* chantée dans sa ville natale. Ici nous avons de suite célébré les messes prescrites par nos Constitutions. Le trentième jour, S. Exc. Mgr Brosnahan chantera une messe pontificale à Pujehun, et le lendemain une autre messe solennelle aura lieu à Bo. Le P. O'Connor était en effet professeur au C.K.C. de Bo avant de venir à Pujehun.

help but nobody heard them owing to the roar of the waves breaking on the shore. Fr. Fitzgerald who is a strong swimmer decided to swim for help but he was unable to reach the shore, so he returned to join the others. At this time they could see lights searching along the shore but they failed to attract the attention of the searchers. Gradually they were drifting out to sea.

“ Fr. O'Connor was a poor swimmer and physically he was not as strong as the others. He was unable to retain his grip on the boat and continued to slip off. Each time Fr. Fitzgerald pulled him back. He felt that he could not survive so he asked for absolution which Fr. Fitzgerald gave. At some time after midnight the African became excited and pulled Fr. Fitzgerald off the boat and under the water. On his return Fr. Fitzgerald discovered that Fr. O'Connor had disappeared; he swam around but could find no trace of him. The African, too, disappeared at this time.

“ Fr. Fitzgerald and Ellis McKinnon clung on to the boat during the night and during part of the following day. Prompted by the presence of a shark which seemed to follow them, they succeeded in unscrewing the outboard engine and turning the boat. They had drifted far out to sea so they pulled up some of the floor boards and paddled in the direction in which they hoped to sight land. They were on the sea from Wednesday 19th to Saturday 22nd without food or water. Meanwhile planes and fishing boats from Sierra Leone and Liberia were searching for them. They were sighted by a Liberian plane on Saturday morning. The pilot dropped water and then managed to land on the beach from where he arranged with villagers to bring the boat to land. He took the two of them to the *Firestone Hospital* in Liberia. They recovered quickly and both of them are now back in Sierra Leone. Fr. Fitzgerald talked to me from Freetown on the phone this morning and he told me he feels fine.

“ Cables were sent to the Provincial and Fr. Cassin. They have seen the family and attended the *Requiem* Mass for Fr. Tim in his home town. The Masses prescribed by the Constitutions have been offered for him here. The Bishop will sing a Pontifical *Requiem* Mass for the “ Month's mind ” in Pujehun and on the following day we have another Solemn *Requiem* here in Bo. Fr. O'Connor was on the teaching staff in C.K.C. in Bo before he went to Pujehun.

“ He was a good religious, popular with his students and liked by all.

« Bon religieux, il était populaire parmi ses élèves et tous l'aimaient.

« J'espère avoir donné un aperçu sommaire de son tragique décès. Son corps n'a pas été retrouvé. Nous sommes restés sans certitude de sa mort jusqu'en fin de soirée du 23, quand notre évêque est rentré de Liberia où il s'était rendu en avion pour y voir le P. Fitzgerald et M. Ellis McKinnon et s'assurer si le P. O'Connor s'était bien noyé ».

C. FLYNN, *C.S.Sp.*,  
Supérieur principal par intérim.

---

## LE CINQUANTENAIRE DE LA MISSION DE SAINT-JEAN A MALEMBA

25, 26 et 27 décembre 1962.

*Nous reproduisons « in extenso » la lettre envoyée par le R. P. Claesen supérieur de Malemba à l'occasion du cinquantième anniversaire de la fondation de cette mission.*

Vu la situation incertaine et l'indigence qui règnent parmi la population, nous avons préféré faire du jubilé une offrande d'actions de grâces au Très-Haut. Aussi, de partout à notre invitation d'offrir le saint sacrifice pour la résurrection de la Mission, des lettres nous sont parvenues des Confrères qui répondent à notre appel (1).

S. Exc. Mgr Bouve, évêque de Kongolo, nous écrit de la Ville Éternelle, le 14 novembre 1962 : « Malgré les tempêtes des derniers temps, si l'édifice matériel est par terre, l'édifice spirituel subsiste et continue son œuvre. L'Église de Dieu, la vraie, celle qui adore Dieu *in spiritu et veritate* est debout et continue à rayonner son action bienfaisante parmi les ténèbres... Bien sûr qu'au jour de la Saint-Jean j'offrirai le saint sacrifice en actions de grâces et pour les bienfaits reçus pendant ces cinquante années d'apostolat et pour tous ceux qui ont collaboré à l'expansion du Royaume du Christ en cette région ».

Aux trois messes de Noël, une grande foule de chrétiens se

---

(1) Dans la semaine de Pâques 1961, la Mission, l'Église, la maison d'habitation et les ateliers furent pillés et incendiés, et les écoles pillées. Le P. Claesen et le F. Renatus menacés de mort, y ont miraculeusement échappé et sont toujours restés à leur poste.

“ I think I have given a summary of the facts relating to his tragic death. The body has not been found. We did not have definite news of his death until late on the evening of the 23rd when the Bishop returned from Liberia where he had gone by plane to see Fr. Fitzgerald and Ellis McKinnon and to find out if Fr. O'Connor had been drowned ”.

C. FLYNN, *C.S.Sp.*,  
*Ag. Religious Superior.*

---

## THE 50th ANNIVERSARY OF St. JOHN'S MISSION, MALEMBA

**25th, 26th, 27th December, 1962.**

*We reproduce “ in extenso ” a letter from the V. Rev. Fr. Claesen, Superior of Malemba, on the occasion of the 50th anniversary of the foundation of that mission.*

In view of the uncertain situation and the poverty that reign among the population, we preferred to celebrate the jubilee as a thank-offering to the Most High. Letters reached us from all sides from confreres responding to our appeal to have the Holy Sacrifice offered for the restoration of the mission (1).

His Lordship Mgr Bouve, Bishop of Kongolo, wrote to us from the Eternal City : “ In spite of the storms of the latter times, if the material edifice is razed to the ground, the spiritual edifice remains and continues its work. The Church of God, the true Church, which adores God ‘in spirit and in truth’, remains standing and continues to radiate its beneficent influence throughout the darkness... I shall indeed offer the Holy Sacrifice on the Feast of St. John, in thanksgiving for the benefits received during the 50 years of missionary work, and for all those who worked together for the spread of the Kingdom of Christ in that region ”.

At the three Christmas Masses a large crowd thronged

---

(1) During Easter Week, 1961, the Mission, the Church, the dwelling house and the workshops were looted and burned. The schools were pillaged. Fr. Claesen and Brother Rénatus were threatened with death but had a miraculous escape. They have remained on at their post.

presse tant à l'extérieur de l'église provisoire qu'à l'intérieur. La grand-messe est chantée par M. l'abbé Gérard Ilunga. Tous les nouveaux baptisés — vieux et vieilles, garçons et filles — sont présents; une cinquantaine reçoivent la première communion. Tous les groupes d'action catholique y assistent, des chrétiens de la brousse en grand nombre et beaucoup de chrétiens de la Mission franciscaine. La circulation étant impossible à l'intérieur, je vais distribuer la sainte communion à la porte de l'église. Le commissaire du District et son assistant admirent ce beau désordre. Nous chantons le salut après la messe. Puis les différents groupes de l'Action Catholique : Xavériens, Croisés, Scouts, sèment une note de joie parmi la population en circulant dans les rues.

Le soir, à 5 heures, chapelet à la grotte de Lourdes. Les Xavériens et les Croisés se font remarquer par leur dévotion et leur discipline. Les Légionnaires aussi sont tous présents. Vers 6 h. 30, « Veillée » à la plaine officielle, organisée par les Xavériens et les Croisés. Ce fut un ensemble de jeux bien réussi autour du feu, et pour tous les enfants une grande réjouissance.

26 décembre : *Mariages religieux*. — Quinze couples, dont sept de la Mission franciscaine contractent mariage. Une foule inaccoutumée y assiste. Malgré nos précautions une centaine de chrétiens manquent à cette messe la sainte communion. La journée passe calmement.

27 décembre : *Le jubilé*. — La grand-messe d'actions de grâces fut chantée en plein air par M. l'abbé Gérard. Y assistent : le commissaire de District Anatole et son assistant, M. l'Administrateur du territoire, le chef Nkulu, M. Théodore Banza, assistant médical, le directeur des Écoles, une foule de chrétiens et de païens. Après l'évangile, le Père Supérieur explique les raisons pour lesquelles aujourd'hui tous rendent grâces au Seigneur. « Au premier jubilé — de 25 ans — nous pouvions offrir au bon Dieu 9.000 chrétiens; au cinquantenaire : 25.000; les 900 mariages sont devenus 3.000; au lieu de deux séminaristes au séminaire, il y en a aujourd'hui 20, plus deux prêtres, dont Mgr Gérard Kabwe, plus M. l'abbé Jérôme, de Kabongo. Les cinq classes de l'école primaire sont maintenant 38. Le dispensaire est devenu un complexe de bâtiments, avec plus de 1.000 consultations par jour, où se dévouent le docteur Sœur Myriam Erega et la Sœur M. Gaston. Un fait à relever, c'est que cette année 660 ont reçu le baptême et 50 couples se sont mariés. Ainsi, de tout notre cœur nous avons chanté : *Te Deum laudamus*.



outside and inside the temporary Church. Holy Mass was sung by Fr. Gerard Ilunga. All the newly baptised, old men and women, boys and girls, were present. Fifty received First Communion. All the Catholic Action groups attended, christians in great numbers from the bush, and many from the Franciscan Mission. As there was no room to move inside, I distributed Holy Communion at the door of the Church. The District Commissioner and his Assistant admired this lovely disorder. We sang Benediction after Mass. The different Catholic Action groups : Xaverians, Crusaders, Scouts, cast a note of joy among the crowd as they walked through the streets.

At 5 p.m. rosary was said at the Lourdes grotto. The Xaverians and the Crusaders were remarkable for their piety and discipline. The legionaries were all present also. Towards 6.30 p.m. began the vigil on Government grounds, organised by the Xaverians and Crusaders. It was a successful ensemble of games around the fire and great merry-making for the children.

26th December : *Christian Marriages*. — Fifteen couples, of whom seven were from the Franciscan Mission, contracted marriage. An unusual crowd attended. In spite of the precautions we took, a hundred missed communion. The day passed quietly.

27th December : *Holy Mass was sung in the open air by Fr. Gerard*. — Among the attendance were : Mr. Anatole, District Commissioner and his Assistant, the Officer administering the territory, Chief Nkulu, Mr. Theodore Banza, Assistant Director of Medical Services, the Director of Education and a crowd of Christians and pagans. After the Gospel, Fr. Superior explained why all were giving thanks to the Lord that day. " On the first jubilee, the 50th anniversary, he said, we were able to offer to God 9,000 christians. on the 50th anniversary we have 25,000. The marriages have risen from 900 to 3,000. Instead of 2 seminarists, there are 20 today, and 2 priests, Mgr. Gerard Kabwe and Fr. Jerome Kabongo. Where there were only 5 classes in the primary school, there are now 38. The dispensary has become a compound of buildings, with over a 1,000 consultations per day, where Sister Myriam Erega (Doctor) and Sister M. Gaston offer their devoted service. It is noteworthy that this year 660 received baptism and 50 couples were married. And so with all our hearts we have sung : *Te Deum Laudamus*.

Alors se passe un événement imprévu au programme, mais de haute signification. M. le Commissaire du District demande la parole. Il harangue la foule : « Ne croyez pas, en voyant l'église par terre — l'édifice matériel — que nous avons chassé Dieu (le grand Vidye). Nous avons toujours cru en Dieu et nous voulons le garder présent dans notre vie. — Père, pouvons-nous entrer à l'église et y chanter un cantique... un *Veni Creator*? — Certainement Monsieur le Commissaire ». Et voilà que toute l'assistance se dirige vers l'église, grimpe par dessus les décombres; M. l'abbé entonne le *Veni Creator* à l'autel resté intact. On peut presque lire sur les visages les pensées de ceux qui y assistent. Je remercie vivement M. le Commissaire pour ce beau geste, que tous ont compris : l'Église — la spirituelle — persiste toujours. C'est un acte public de réparation pour ce qui est arrivé. Un chrétien fait cette réflexion à haute voix : « N'est-ce pas à la confesse que nous sommes allés? » M. le Commissaire d'y ajouter : « Père, vous allez nettoyer l'église... pour la reprendre, car la chapelle provisoire (deux classes) est beaucoup trop petite. Oui, Monsieur le Commissaire, et vous, vous garderez votre promesse, faite publiquement à Dieu : « Nous voulons Dieu « chez nous ».

A 10 h. 30, Yoanni Yauri, père de M. l'abbé Gérard Ilunga, raconte les débuts d'il y a cinquante ans de la mission de Malemba : « Quand le P. Émile Conrad arriva à Nkulu par le Lualaba, l'on ne savait pas ce que venait faire cet homme blanc. Oui, grands et petits prirent la fuite. Eux-mêmes, le Père et le Frère ont construit de leurs mains toute la maison, encore près du fleuve. Ils ne tardèrent pas à enseigner les choses de Dieu et à apprendre à lire et à écrire aux enfants. Dans toute la région il y avait encore un homme d'état à Kikondya et un protestant à Mulongo.

Après 2 à 3 ans les Pères construisent — à l'endroit actuel — une chapelle et une maison d'habitation. Nous suivions déjà depuis trois ans le catéchisme, quand le P. Émile nous appelle. Nous étions 120. « Nous allons avoir, dit-il, le premier baptême; réfléchissez-y; c'est un grand pas. Vous pouvez choisir librement : accepter, refuser; oui ou non ». Le grand jour est arrivé. 120 garçons se trouvent devant le P. Émile et le Frère. « Celui qui désire le baptême se met à droite; si quelqu'un ne le veut pas, qu'il se mette à gauche ». Silence... Personne ne bouge! Première déception du missionnaire. Après un certain temps, 1, 2, 3, 10, 20, 50 et plus se mettent du côté... gauche! Je dis la vérité : le Père commence à pleurer. Enfin un sort des rangs et se met à sa droite, un deuxième suit, c'est notre

Then took place an event not included on the programme, but of great significance. The District Commissioner asked for permission to speak. He held forth to the crowd: "Don't think, he said, as you see this Church, the material edifice, razed to the ground, that we have driven out God (the great Vidye). We have always believed in God and we wish to keep him present in our life... Father, may we go to the Church and sing a hymn, a *Veni Creator*?... Certainly. And behold the entire assembly moved towards the Church, clambering over the débris. At the altar which remained intact, the priest intoned the *Veni Creator*. The thoughts of the assembled crowd could almost be read on their faces. I thanked the Commissioner warmly for his handsome gesture which everyone understood: the Church, the spiritual edifice, persists. It was an act of public reparation for what had happened. A christian made this remark aloud: "Wasn't it to the confessional that we went?" The Commissioner then added: "Father, you are going to clear the church, to rebuild it... for the temporary chapel (2 classrooms) is much too small? — Yes, and you will keep your promise made publicly to God: "We want God to live with us".

At 10.30, Yoanni Yauri, Fr. Gerard Ilunga's father, gave an account of the beginnings of the mission of Malemba, 50 years ago: "When Fr. Emile Conrad arrived at Nkulu by the river Lualaba, nobody knew what that white man was coming to do. Young and old took to flight. The Father and the Brother built the house with their own hands; it was then near the river. They began without delay to teach the children the things of God and how to read and write. In the whole region there were then one Government official and one Protestant at Mulongo.

After 2 to 3 years the Fathers built a chapel and a house on the present site. We had been following the catechism for 3 years when Fr. Emile called us; we were 120. "We are going to have the first baptism, he said, think over it; it's a serious step; you are free to choose, to accept or refuse, to say yes or no". The great day arrived. The 120 boys were standing facing Fr. Emile and the Brother. "If anyone desires baptism, let him move to the right; if anyone doesn't want it, let him move to the left". ... Silence followed; nobody moved... it was the missionary's first disappointment. After a certain time, 1, 2, 3, 10, 20, 50 and more moved to the left. I am telling the truth, the Father began to weep. Then one came out of the ranks and went to the right, a second followed, it was Yoanni Yauri. Others followed. Some

Yoanni Yauri, d'autres suivent, quelques-uns sortent de la gauche et se mettent à droite. Le résultat final : 80 à gauche, 40 à droite. Ces derniers deviennent les premiers chrétiens de la Mission de Malemba.

Tous les débuts sont difficiles, chaque Missionnaire l'a éprouvé. Les 40 chrétiens sont devenus le « grain de sénévé » des 25.000 chrétiens d'aujourd'hui, sans compter les chrétiens de la mission de Kabongo et de Nguy-ya-Mputu, 2 filles de la Mission de Malemba.

Michel de Kabozyn rappelle le commandement de Notre-Seigneur : « Allez au monde : l'enseigner, le convertir, le baptiser. Ce commandement existe toujours ; si l'heure n'en est pas encore venue, restez toujours prêt à l'accomplir ». Après d'autres c'est la veuve du catéchiste Cosmas de Tuba : « Je désire, dit-elle, suivre les traces de mon mari. Il m'a enlevé au paganisme et m'a mise en contact avec la religion ; je veux vivre et mourir dans cette religion, comme mon mari ». Elle est vivement applaudie. Le chef Nkulu demande aux chrétiens de mettre la main à la pâte et de déblayer l'église.

A midi juste, les invités au nombre de 15, se mettent à table. L'ambiance est sympathique. Le Supérieur commence à remercier M. le Commissaire de District, Anatole, pour le geste significatif d'aller prier à l'église, à moitié en ruine : « C'est une confession publique, les pleurs du peuple près du temple détruit ». Nous disons notre grande reconnaissance envers le Gouvernement, en commençant avec S. Exc. M. Sendwe, vice-premier Ministre pour le soutien moral dans ces moments difficiles. Un mot spécial de remerciement pour M. l'Administrateur Mulongo David, qui nous a assistés au moment critique. M. le Commissaire de District répond : « Que chacun fasse son travail et respecte le travail des autres et tout marchera bien. Rendez à Dieu ce qui est à Dieu, et à César ce qui est à César ». Il nous stimule à aller de l'avant sans flancher, pour le bien spirituel de la population.

Le Gouvernement, par la bouche du Commissaire de District, a réaffirmé devant la population et devant les représentants de l'Église : « Nous voulons garder Dieu, et l'honorer dignement ».

Nous remercions S. Exc. Mgr Bouve qui a exprimé au nom de tous les Confrères et les Sœurs, tant en Europe qu'en Afrique : « A la Saint-Jean, nous offrirons le saint sacrifice de la messe en action de grâces pour les bienfaits reçus et pour tous ceux qui ont collaboré à l'extension du royaume de Dieu en cette région ».

Josef CLAESSEN.

came over from the left side and joined those on the right. The final result was 80 on the left, 40 on the right. These 40 became the first christians of the mission of Malemba.

All beginnings are difficult. This has been every missionary's experience. The 40 christians became the mustard seed of the 25,000 christians of today, not counting the christians of the missions of Kabongo and Nguy-ya-Mputu, two offshoots of the mission of Malemba.

Michel de Kabozyn recalled the commandment of Our Lord : Go into the world, teach, convert, baptise. This commandment still exists; if the hour for this work has not yet come, remain always ready to accomplish it.

After others, it was the widow of the former catechist, Cosmas de Tuba, who spoke : " I want to follow in the footsteps of my husband; he brought me out of paganism and put me in contact with religion. I want to live and die in that religion like my husband ". She was loudly applauded. Chief NKulu asked the christians to lend a hand and clear the site of the Church.

At midday exactly, the guests, numbering 15, sat down to table. The atmosphere was friendly. The Superior thanked Mr. Anatole, the District Commissioner, for the significant gesture of going to the half-ruined church. " It's a public confession; the tears of the people near the ruined temple ". We expressed our sincere thanks to the government, beginning with His Excellency Mr. Sendwe, vice-Prime Minister, for moral support during those difficult times. A special word of thanks was offered to the Administrator, Mr. David Mulongo, who helped us at the critical moment. The District Commissioner replied : " Let each one do his work and respect the work of others, and everything will go well. Give to God what belongs to God and to Caesar what belongs to Caesar ". He stimulated us to go forward without surrender, for the spiritual good of the population. The Government, represented by the District Commissioner, reaffirmed before the people and before the representatives of the Church : " We wish to keep God and to honour Him worthily ".

We are grateful to His Lordship, Mgr. Bouve, for writing to us in the name of all the confrères and Sisters in Europe and Africa : " On the Feast of St. John, we shall offer the Holy Sacrifice of the Mass in thanksgiving for the benefits received and for all those who worked together for the spread of the kingdom of God in that region .

Joseph CLAESSEN.

## LA IV<sup>e</sup> RENCONTRE INTERNATIONALE « FRATERNITÉ CHRÉTIENNE »

La IV<sup>e</sup> Rencontre internationale « Fraternité chrétienne » pour le cinéma missionnaire a eu lieu, comme prévu, du 3 au 6 décembre à Bruxelles et dans le cadre de la célébration du Centenaire de la Congrégation de Scheut.

Les treize pays suivants y furent représentés : Argentine, Belgique, Canada, Chine, Congo-Léo, Espagne, États-Unis, France, Haute-Volta, Hollande, Italie, Luxembourg et Suisse. Cette représentation comprenait 29 Congrégations (17 d'hommes et 12 de femmes) et 18 Institutions dont les O.P.M. de la Propagation de la Foi et de la Sainte-Enfance, les Missions évangéliques de Paris et de Lausanne, plusieurs maisons de films, etc.

Le Grand Prix du film missionnaire a été attribué à *Satoko ou les chiffonniers* (Japon); le 1<sup>er</sup> prix à *Lumière dans les ténèbres* (film des Oblats de Marie sur les Esquimaux); le 2<sup>e</sup> à *Madagascar au bout du monde* (des Missions Évangéliques de Lausanne); le 3<sup>e</sup> à *Lumière des hommes* (des Petites Sœurs de l'Assomption); le 4<sup>e</sup> à *La faim et les moyens* (du Secours Catholique de Paris); le 5<sup>e</sup> à *Un diocèse d'Afrique* (du R. P. Jacques Gabin, S.J., sur le Tchad). En outre, le Prix spécial du meilleur film sur l'Amérique Latine est venu récompenser *Au pays indien* (des Petites Sœurs de Jésus).

Enfin, à l'issue de ces journées, des conclusions ont été tirées toutes propres à faire avancer la cause du cinéma missionnaire.

(Fides, 22 décembre 1962.)

## NOUVELLES D'EUROPE ET D'OUTRE-MER

**Paris.** — Le 6 janvier, à 17 h. 30, a eu lieu, sous la présidence du R. P. H. Hack, 1<sup>er</sup> Assistant général, le pèlerinage de la Congrégation au sanctuaire de la basilique de Notre-Dames-des-Victoires. Après les recommandations, la récitation du chapelet et le chant des lilanies, la messe fut célébrée par le R. P. Hack. Le sermon de circonstance fut donné par le R. P. J.-B. Delawarde, missionnaire à la Martinique.

## THE 4th INTERNATIONAL MEETING OF « FRATERNITÉ CHRÉTIENNE »

The 4th international meeting of Fraternité Chrétienne to promote the missionary cinema cause was held, as arranged, at Brussels, from 3rd to 6th December, within the framework of the centenary celebrations of the Scheut Fathers.

The following 13 countries were represented at this meeting : Argentine, Belgium, Canada, China, Congo-Leopoldville, Spain, U.S.A., France, Upper Volta, Holland, Italy, Luxemburg and Switzerland. This representation comprised 29 Congregations (17 of men and 12 of women) and 18 Institutions, including the Pontifical Missionary Works of the Propagation of the Faith and the Holy Childhood, the " Missions évangéliques " of Paris and Lausanne, several film establishments, etc.

The oscar for the missionary film competition was awarded to Japan for *Satoko or the Ragmen*; the first prize to the Oblate Fathers for *Light in the Darkness* a film on the Eskimo; the second prize to the *Missions évangéliques* of Lausanne for *Madagascar au bout du Monde*; the third prize to the Little Sisters of the Assumption for *Light of Men*; the fourth prize to the Secours Catholique, Paris, for *La faim et les moyens*; and the fifth to the V. Rev. Jacques Gabin, S.J., for *A Diocese in Africa*, a film on Chad.

Further, the special prize for the best film on Latin America was awarded to the Little Sisters of Jesus for *Au pays indien*.

Finally, at the end of these days, conclusions calculated to advance the cause of the missionary cinema were reached.

(*Fides*, 22 déc. 1962.)

---

## NEWS FROM EUROPE AND OVERSEAS

---

**Paris.** — *The annual pilgrimage of the Congregation to the Basilica of Our Lady of Victories took place on 6th January at 5.30 p.m. The Very Rev. H. Hack, 1st Assistant General, presided. After the announcements, Rosary and Sung Litany, Mass was celebrated by the Very Rev. H. Hack. The occasional sermon was preached by the V. Rev. J. B. Delwarde, missionary from Martinique.*

*Pour la première fois depuis son élection, S. Exc. Mgr le Très Révérend Père a présidé le 13 janvier la réunion de l'Archiconfrérie du Saint-Esprit. A la grand-messe, chantée par le R. P. Vogel, il a pris la parole pour rappeler la valeur des dons du Saint-Esprit dans la vie du chrétien.*

**France.** — *Le P. A. Mage, ancien missionnaire à la Réunion et à la Guadeloupe et ancien aumônier des catholiques d'Outre-Mer, est mort pieusement à l'hôpital Saint-Joseph, le 20 décembre 1962, des suites d'un cancer généralisé.*

**Espagne.** — *Le R. P. Costa, visiteur, est arrivé à Paris le 5 février.*

**Guinée.** — *Le P. A. Eberlé, missionnaire en Guinée depuis 1937, est mort pieusement à l'Hôpital Pasteur, le 28 décembre 1962, des suites d'une leucémie. Ses obsèques ont eu lieu à Chevilly, le 30 décembre, sous la présidence de S. Exc. Mgr G. de Milleville, C.S.Sp., ancien archevêque de Conakry.*

**Nigeria.** — *A leur retour du Concile, S. Exc. Mgr Heerey, C.S.Sp., et ses suffragants de la Nigeria orientale ont donné au stade d'Énugu une grande réception à laquelle étaient conviés les ministres catholiques et les fidèles du pays. La musique du petit Scolastical d'Ihiala y a fait entendre ses plus beaux morceaux.*

*Le R. P. Higgins, visiteur, a quitté Paris par avion à destination d'Énugu, le 11 janvier 1963.*

**Cameroun.** — *Le R. P. Hack, 1<sup>er</sup> assistant général, a quitté Paris le 13 janvier pour une visite d'information dans le Cameroun.*

**Congo : Léopoldville.** — *S. Exc. Mgr Bouve est arrivé à Paris le 27 décembre 1962.*

**Angola.** — *Le P. A. Pinheiro est mort quasi subitement, à Cazanga, le 27 décembre 1962, après avoir célébré la messe le matin et présidé le salut le soir.*

**Tanganyika.** — *Le R. P. Ch. Connors, conseiller général, visiteur, est arrivé à Paris par avion, via Nairobi, le 27 janvier. Le dimanche 9 décembre 1962 a été proclamée l'Indépendance du Tanganyika. Dans toutes les églises des offices solennels ont*



On 13th January, His Grace, the Most Reverend Father General presided for the first time at a meeting of the Archconfraternity of the Holy Ghost. During holy Mass which was sung by the Very Rev. A. Vogel, His Grace recalled the importance of the Gifts of the Holy Ghost in the life of the Christian.

**France.** — Father A. Mage, former missionary in Reunion and in Guadeloupe and former Chaplain to the overseas catholics in Paris, died of cancer in St. Joseph's hospital on 20th December, 1962.

**Spain.** — The V. Rev. Avelino Costa, Visitor, returned to Paris on 5th February.

**Guinea.** — Father A. Eberlé, missionary in Guinea since 1936, died of leukaemia in Pasteur Hospital, Paris, on 28th December, 1962. The funeral took place at Chevilly on 30th December. His Grace, Most Reverend G. de Milleville, C.S.Sp., former Archbishop of Conakry, presided at the obsequies.

**Nigeria.** — On their return from the Ecumenical Council, His Grace, Most Rev. C. Héerey, C.S.Sp., and his suffragan Bishops of Eastern Nigeria gave a big reception at the Stadium of Enugu to which the catholic Ministers and the faithful of the locality were invited. An exquisite selection of musical pieces was rendered by the Junior Scholastics.

The Very Rev. W. F. Higgins, Visitor, left Paris by plane for Enugu on 11th January, 1963.

**Cameroon.** — The V. Rev. H. Hack, 1st Assistant General, left Paris on 13th January for an information tour in Cameroon.

**Congo : Leopoldville.** — His Lordship, Bishop Bouve arrived in Paris on 27th December, 1962.

**Angola.** — Father A. Pinheira died rather suddenly at Cazanga on 27th December, 1962, having celebrated Mass in the morning and presided at Benediction in the evening.

**Tanganyika.** — On Sunday, 27th January, the V. Rev. C. Connors, Visitor to Moshi, arrived in Paris by plane via Nairobi.

On Sunday, 9th December, 1962, Tanganyika was declared independent. In all Churches Solemn Masses were celebrated.

été célébrés. Le nouveau Président de la République, M. Julius Nyeré, un ancien professeur de notre Collège de Pugu, a assisté à la messe célébrée à la cathédrale de Dar-ès-Salam.

**Madagascar.** — Le P. Henri Jouan, âgé de 78 ans et missionnaire à Madagascar depuis 1913, est mort le 15 janvier 1963 à Diégo-Suarez, à la suite d'une intervention aux intestins. Ses obsèques ont eu lieu le 16 sous la présidence du R. P. A. Borgeaud, vicaire général.

**La Réunion.** — Mgr Mondon, vicaire général du diocèse de Saint-Denis, est mort subitement le 11 décembre 1962 d'une crise cardiaque à l'Hôpital Pasteur à Paris, où il venait d'entrer pour traitement.

Le lundi 17 décembre S. Exc. Mgr de Langavant a célébré la messe de funérailles et S. Exc. Mgr Guibert a donné l'absoute avant le départ du corps du défunt pour la Réunion.

## DISTINCTION

Parmi les cinquante livres religieux français retenus par le Comité de Sélection pour 1962, nous relevons les ouvrages de :

Joseph MICHEL, C.S.Sp. : **Claude François Poullart des Places, fondateur de la Congrégation du Saint-Esprit (1679-1709)**, en hagiographie

et de

Joseph LÉCUYER, C.S.Sp. : **Le Sacrifice de la Nouvelle Alliance**, en pastorale-liturgie.

*The new President of the Republic, Mr. Julius Nyerere, former Professor at our College in Pugu, assisted at Mass in the Cathedral, Dar-ès-Salam.*

**Madagascar.** — *Father Henri Jouan, aged 78 years, died on 15th January at Diego Suarez after an operation. He had been a missionary in Madagascar since 1913. His funeral took place on 16th; the V. Rev. A. Borgeaud, V. G., presided.*

**Reunion.** — *On 11th December, 1962, Mgr. Mondon, Vicar General of the Diocese of St. Denis, died suddenly of a heart attack in Pasteur Hospital, Paris where he had just been admitted for treatment.*

*On Monday, 17th December, His Lordship, Bishop de Langanvant celebrated the funeral Mass in the Mother House Chapel and His Lordship, Bishop Guibert gave the absolution before the departure of the remains for Reunion.*

## HONOURS

Among the 50 religious Works in the French language mentioned as outstanding by the Selection Committee for 1962, We find :

**Claude-François Poullart des Places, fondateur de la Congrégation du Saint-Esprit (1679-1709)**, by the Rev. Joseph MICHEL, C.S.Sp. (hagiography)

and

**Le Sacrifice de la Nouvelle Alliance**, by the Rev. Joseph LÉCUYER, C.S.Sp. (Pastoral-Liturgy).

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

---

R. P. J. LÉCUYER, C.S.Sp. — **Un Anno Fa : Il Drama di Kongolo.** — *Osservatore Romano*, anno CII n° 237 (31.171), Citta del Vaticano; Sabato 29 décembre 1962, page 5.

**De Bikira's van Kongolo : Témoins du Christ**, par le P. Ed. LOFFELD, C.S.Sp. — Numéro spécial de *Missieleven*, revue des Sœurs Missionnaires du Précieux-Sang, Tienraag (Hollande).

Desmond F. MCGOLDKICK, C.S.Sp. — **Holy Restraint, simple talks to Sister Novices on the formation of the Religious personality.** Duquesnes Sister formation series 2, Pittsburgh 1962, 200 pages.

R. P. Alvara Miranda GOMES DOS SANTOS, C.S.Sp. — **Para uma Fenemologia da Expressividade.** Texte photocopié, Lisboa 1962, 312 pages.

Adrian L. Van KAAM, C.S.Sp. — **A Light to the Gentiles. The life story of the Venerable Francis Libermann,** New York, Milwaukee, Chicago, 1962, 312 pages.

Rev. Adrian Van KAAM, C.S.Sp. — **The Vocational director and Counseling,** Derby, New York, 44 pages.

W. MANSHARD. — **Land use Patterns and Agricultural migration in Central Ghana (Western Gonja).** Reprinted from *Tijdschrift voor Econ. en soc. Geographie*, sept. 1961. Duquesne University Institute of African Affairs, 1962, 15 pages.

Paul-François MORVAN. — **Itinéraire parisien : La montagne Sainte-Geneviève.** Revue du Touring-Club de France, décembre 1962, n° 734, pages 930-934.

**St Mary's College Annual 1962.** — Port of Spain, 104, XIV pages.

**St Mary's College Annual**, vol. VI autumn 1962, n° 6. Rathmines, Dublin, 126 and XXII pages.

**Portugal em Africa.** — Novembro-dezembro 1962, vol. XIX, n° 114.

« **Missions des Iles** ». — Organe mensuel des Missions maristes d'Océanie a consacré son numéro 119, de novembre-décembre 1962, au Collège de Dakar et au Sénégal. — On y trouvera entre autres articles celui de Mgr le T. R. Père M. LeFebvre et celui du P. H. Gravrand, C.S.Sp., sur les Sérères.

Extrait de la revue française d'*Histoire d'Outre-Mer*, anciennement *Revue d'Histoire des Colonies* 1913-1958 : **Villes du Sénégal au XIX<sup>e</sup> siècle**, de M. Roger PASQUIER, aux archives spiritaines.

**Alizés**, bulletin de la Fédération antillo-guyanaise, a publié un numéro spécial : **Le chrétien antillo-guyanais face aux problèmes de la décolonisation**.

Ève DESSARRE. — « **L'Afrique noire chrétienne** ». Éditions Spes. Collection *Christianisme contemporain*. « Devant nos contradictions, le véritable miracle est que les noirs ne se soient pas détournés en bloc de cet Occident qui se prétend chrétien. Il faut du courage pour être objectif. Ce livre est courageux. Sur les problèmes actuels de l'Afrique, Mme Dessarre se penche avec angoisse tout en gardant la certitude que rien ne sera perdu des œuvres accomplies par les missionnaires ».

Le n° 13 de *Spiritus*, cahiers de spiritualité missionnaire, est consacré au **Frère missionnaire**.

M. Robert DELAVIGNETTE, ancien directeur de l'École de la France d'Outre-Mer, haut-commissaire de la République française au Cameroun, vient de publier **L'Afrique noire française et son destin**. — Dans ce livre il parle d'une idée qui prend de plus en plus de consistance : celle de créer un corps français de Volontaires de la Paix, capables de se dévouer avec compétence, en Afrique par exemple, à des tâches d'intérêt général, entreprises sur leur base régionale, locale en coopération confiante et désintéressée avec les hommes du pays. Des équipes de Volontaires de la Paix se mettraient au service d'une ville ou d'un groupe de villages pour aider la modernisation sur des plans infiniment variés (alphabétisation, travaux de voirie, restauration de sols, etc.) (*La Croix*, 11 janvier 1963).

**Si Quelqu'un...** — Chemin de croix, par le P. Engelbert MVENG, chez Mame, curieuses illustrations inspirées par l'art traditionnel africain, 32 pages.

**Histoire des peuples noirs**, par Assoi ADIKO (Collection d'histoire à l'usage des écoles d'Afrique), cours moyen, au Centre d'Édition et de Diffusion africaine, Abidjan, illustrations, 194 pages.

**Évolutions en Afrique Noire**, par Jean DEBAY, aux Éditions de l'Épargne, Paris, 112 pages.

**Tropiques enchantés**, par Marc GHISLAIN, chez Ligel, Paris (8<sup>e</sup>), 82 pages, où sont étudiés les clans et les tribus, leurs structures et les mythes.

**L'Afrique avant les Blancs**, de Basil DAVIDSON. — Presses Universitaires de France. — Davidson dans son ouvrage fait aujourd'hui redécouvrir le « passé oublié de l'Afrique » depuis l'antiquité égyptienne jusqu'au seuil de la colonisation. En fait les chapitres les plus fournis concernent une période commençant au IV<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ. Le livre ressuscite des civilisations bien oubliées et qui ne se limitent pas aux fameux empires du Soudan, si souvent évoqués depuis quelques années. Il fait revivre en particulier les civilisations de la côte Orientale. Après avoir évoqué la décadence du dernier siècle il termine sur un espoir en affirmant que l'Histoire recommence.

**Rites et croyances des peuples du Gabon**, par l'abbé WALKER et Roger SILLANS. — Éd. Présence Africaine, 1962, 377 p. — L'abbé Walker est sans doute l'homme qui connaît le mieux l'histoire et les coutumes du Gabon. Roger Sillans est un ethnobotaniste de métier. Il a passé de nombreuses années en Afrique Centrale. Il apporte à sa recherche la précision et l'objectivité propres à sa spécialité. La première partie de l'ouvrage est consacrée aux divers acteurs des rites, au matériel initiatique et rituel utilisé. La deuxième partie regarde les pratiques rituelles elles-mêmes, celles d'antan, celles d'aujourd'hui. Puis les auteurs parlent des rites initiatiques disparus ou « bien vivants » surtout le Bwiti : c'est l'objet de la dernière partie de l'ouvrage qui se clôt sur un bon chapitre de réflexions.

**Littérature camerounaise**, de MM. Basile-Juliat FOUA, Henry de JULLIOT et Roger LAGRAVE. — *Club du livre camerounais* n° 7. — Les trois auteurs sont d'ardents chercheurs et

des passionnés de la littérature camerounaise. Une première partie du volume considère la littérature traditionnelle « littérature fonctionnelle et sociale, littérature-archive de la parole et du geste ». Devinettes, proverbes et mythes sont présentés en français. Suit un nombre appréciable de contes et fables dont l'authenticité ne peut être mise en doute. Les auteurs présentent ensuite des extraits d'œuvres de la littérature moderne écrite, avec la biographie des principaux auteurs camerounais.

Ce travail constitue un document de base, indispensable à l'étude de la littérature camerounaise, et de la plus grande utilité pour la connaissance de la littérature négro-africaine.

**Tam-Tam.** — Revue des Étudiants catholiques africains 1962, 7-8, rue Thibaud, Paris (14<sup>e</sup>), traite en particulier de la presse catholique en Afrique, p. 5-9 : **Comment la jeunesse catholique voit l'école dans les réalités africaines**, p. 10. — **Au sujet des Antilles**, une déclaration de M. Aimé CÉSAIRE, p. 26.

## VARIA

---

### A L'OCCASION DU CENTENAIRE DE SAINT-JOSEPH DE NGASOBIL

Janvier 1863-1963.

*La Mission de Ngasobil, si importante dans l'histoire religieuse du Sénégal, comme centre agricole et école d'apprentis ouvriers, comme petit séminaire et noviciat des Sœurs Africaines du Saint-Cœur de Marie, va célébrer, en cette année 1963, le centième anniversaire de sa fondation.*

*Dans les lignes qui suivent nous voudrions retracer la tentative qui fut faite en 1863 d'implanter le coton à Ngasobil, en vue de suppléer au manque de ce textile dont souffrait la France pendant la guerre de Sécession (1861-1865).*

*C'est cette pénurie du coton qui explique pourquoi Mgr Kobès fut amené à reprendre, sur une grande échelle, l'œuvre abandonnée de la colonie agricole de Saint-Joseph de Ngasobil (1).*

#### **Saint-Joseph de Ngasobil :**

Le 23 janvier 1863, Mgr Aloyse Kobès, les PP. Engel et Lacombe, les FF. Jean-Marie, Marie-Amand et Julien débarquaient à Joal, venant de Dakar, pour fonder la colonie agricole de Saint-Joseph de Ngasobil. Ce nom n'était pas inconnu des premiers Spiritains et du Vénérable Père lui-même puisque dans une lettre du 28 juin 1849 à son « bien aimé Père en Jésus-Christ », Mgr Kobès parlait d'un terrain qu'il avait trouvé « à deux lieues de Joal, vers Mbour... » « un terrain gras et fertile bien exposé couvert de quelques arbres et arbustes à côté de deux sources d'excellente eau douce »... *Arch. Sp.*, b. 153, ch. VI) (2). C'est à Ngasobil que

---

(1) Déjà le Gouvernement de la Restauration avec les Gouverneurs Schmaltz (1817) et le baron Roger (1822) avaient tenté au Sénégal d'entreprendre de vastes cultures de coton.

(2) Ngasobil est un mot sérère. *ngas* : fontaine, *o bil* : pierre = puits de pierre, une source sortait d'un rocher. Dès 1849, année de son arrivée à Dakar, Mgr Kobès parcourut le pays et fonda les premières stations : Ndiangol, à 10 lieues environ au sud de Dakar, Mbour, à 10 lieues de Ndiangol, et Saint-Joseph, à 10 lieues encore de Mbour, toujours au sud de Dakar.



## VARIA

---

### THE CENTENARY OF ST. JOSEPH'S OF NGASOBIL January 1863-January 1963.

*The Mission of Ngasobil, so important in the religious history of Senegal, as an agricultural centre and artisan school, as a junior seminary and novitiate for the African Sisters of the Holy Heart of Mary, is this year, 1963, celebrating the centenary of its foundation.*

*In the following article we shall study the attempt made in 1863 to plant cotton at Ngasobil in order to make up for the want of this textile from which France suffered during the war of Secession (1861-1865).*

*This shortage of cotton explains why Bishop Kobès was led to take up again on a big scale the abandoned agricultural settlement at St. Joseph's of Ngasobil (1).*

#### St. Joseph's of Ngasobil.

On 23rd. January 1863, Mgr. Aloysius Kobès, Fathers Engel and Lacombe, Brothers Jean-Marie, Marie-Amand and Julien disembarked at Joal, having come from Dakar to found an agricultural settlement at St. Joseph's of Ngasobil, and there to experiment on the growing of cotton. St. Joseph's of Ngasobil was a name not unknown to the first Holy Ghost Fathers and to the Venerable Father himself, for in a letter of 28th June 1849 to his "well beloved Father in Jesus Christ", Mgr. Kobès spoke of a plot of land which he had found "two leagues from Joal, towards Mbour... a rich and fertile plot, well exposed, sparsely covered with trees and shrubs, near two springs of excellent fresh water" (*Arch. Sp.*, b. 153, chap. VI). It was to Ngasobil (2) that Fr. Chevalier

---

(1) Under the Government of the Restoration, two Governors, SCHMALTZ in 1817 and Baron Roger in 1822, had attempted vast cotton plantations in Senegal.

(2) Ngasobil is a Serere word : ngas (spring), o bil (from a rock), i.e. water springing from a rock. From 1849, the year of his arrival at Dakar, Mgr Kobès travelled all over the country and founded the first stations : Ndiangol, about 10 leagues South of Dakar; Mbour, 10 leagues South of Ndiangol, and St. Joseph's, 10 leagues from Mbour, all South of Dakar.

le P. Chevalier fut envoyé pour bâtir sa première colonie agricole et son petit séminaire. Ce ne fut pas sans peines. Tout le pays était sous la domination et le pillage des roitelets du Sine et du Cayor.

### **Mgr Kobès :**

Mgr Kobès (3), le jeune coadjuteur de Mgr Bessieux, vicaire apostolique des Deux-Guinées, âgé de vingt-neuf ans à peine, a une haute idée de la colonisation. Demandant protection contre les cruels tiédos (soldats) au Gouverneur, M. Protet, il écrira dans son rapport, qui date vraisemblablement de janvier 1851 : « Je dois vous dire M. le Gouverneur que l'établissement de Saint-Joseph est d'une nature et dans des conditions toutes différentes de nos autres établissements sur la Côte. C'est une maison d'études et d'agriculture où nous cherchons à réunir les meilleurs enfants dans le triple but de les former à la religion, à l'instruction et à l'industrie surtout agricole... ».

Mais dès le mois de septembre de cette même année, sur les menaces du roi de Sine, Hamat Diou, Mgr Kobès devait donner ordre à M. Gallais, supérieur de la Mission, de se retirer de Saint-Joseph et de se replier sur Dakar (Lettres du 4 septembre 1851-octobre 1851, *Arch. Sp.*, b. 154, dos. B.P., ch. III et IV).

Ce ne sera qu'en 1858, après l'annexion de la presqu'île du Cap-Vert, en 1857, que le colonel Faidherbe (4), alors Gouverneur, annexera à sa juridiction tout le littoral entre Saint-Louis et la rivière Saloum.

### **Une offre bien accueillie :**

Or, voici que douze ans plus tard, le 27 octobre 1862, Mgr Kobès se trouvant à Paris, écrit au ministre, M. Chasseloup-Laubat, pour lui demander une concession de terrain en

(3) Mgr Kobès, né le 17 avril 1820, à Fessenheim, diocèse de Strasbourg. En 1841, il connut le V. P. Libermann. C'est à lui qu'il doit la première pensée de se consacrer aux missions. Il sera ordonné prêtre en décembre 1844 et, plus tard, sacré évêque par Mgr Roess, le 30 novembre 1848, à Strasbourg.

(4) Louis-Léon Faidherbe, né le 3 juin 1818, à Lille, arrive au Sénégal en 1852. Il est alors capitaine. Plusieurs expéditions sur la rive du Sénégal (1852), une exploration au Gabon (1853), la prise de Podor (1854), lui vaut son grade de commandant. Il sera nommé Gouverneur le 5 décembre 1854.

was sent to build his first agricultural settlement and his junior seminary. It was not without difficulties. The whole country was dominated and pillaged by the petty kings of Sine and Cayor.

### **Mgr. Kobès :**

Mgr. Kobès (3), young Coadjutor to Mgr. Bessieux, Vicar Apostolic of the Two Guineas, scarcely 29 years of age, attached great importance to colonisation. Asking the protection of the Governor, Mr. Protet, against the cruel soldiers, he would write later in his report which probably dates back to 1851 : " I should say, Your Excellency, that the establishment at St. Joseph's differs in nature and conditions from our other establishments on the coast. It is a house which combines studies and farming, where we try to gather the best children for the threefold purpose of giving them religious formation, secular instruction and industrial training with an agricultural bias... "

But already in the month of September of that same year, under threats from Hamet Diouf, King of Sine, Mgr. Kobès had to instruct Fr. Gallais, Superior of the mission, to leave St. Joseph's and withdraw to Dakar (Letters of 4th. September 1851; Oct. 1851 : *Arch. Sp.*, b. 154, File 5, chaps. III and IV).

Only in 1858, after the annexation of the Cape Verd peninsula in 1857, would Col. Faidherbe (4), then Governor, annex to his territory the whole coast between St. Louis and the river Saloum.

### **A Very Welcome Offer :**

But now, 12 years later, on 27th. October 1862, Mgr. Kobès was in Paris and wrote to the Minister, Mr. Chasseloup, asking him for a concession of land in Senegambia for growing

---

(3) Mgr. Kobès was born at Fessenheim, Diocese of Strasbourg, on 17th. April, 1820. In 1841 he became acquainted with the Venerable Libermann, to whom he owed the first thought of consecrating himself to the missions. He was ordained priest in December, 1844 and consecrated Bishop at Strasbourg by Mgr. Roess on 30th. November, 1848.

(4) Louis-Léon Faidherbe, born at Lille on 3rd. June 1818, arrived in Senegal in 1852. He was then Naval Captain. He made several expeditions on the Senegalese coast (1852), explored Gabon (1853). The taking of Podor (1854) won for him the rank of Commander. He was named Governor on 5th December, 1854.

Sénégal pour la culture du coton. Très rapidement, le Ministre, le 13 novembre, répond qu'il invite le Gouverneur du Sénégal, M. Jauréguiberry, à lui remettre « immédiatement la possession des 300 hectares si ces terres appartiennent réellement au domaine colonial et, dans la même hypothèse, à m'adresser le plus tôt possible les documents nécessaires pour régulariser la concession ».

Que se passait-il donc? Quel bon vent poussait Mgr Kobès, qui allait devenir, le 6 février 1863, vicaire apostolique de la Sénégal, à reprendre son idée d'installation agricole à Ngasobil?

La paix était encore loin d'être réalisée complètement dans le Sine et par çà, par là, des révoltes se déclaraient contre les occupants français. De plus, le nouveau Gouverneur depuis 1861 ; le capitaine de vaisseau Jauréguiberry, de religion protestante, n'était guère favorable aux Missions catholiques.

### La crise du coton :

Monseigneur ne faisait que profiter d'une crise grandissante sur le marché du coton par suite de la guerre de Sécession aux États-Unis. Les hostilités entre Nordistes et Sudistes, qui débutèrent par l'attaque du Fort Sunter, en avril 1861, allaient priver l'Europe et, en particulier la France des importations de coton de la Louisiane, et mettre dans le marasme les filatures du Havre et de Rouen.

Mais le gouvernement français, sous l'impulsion de son dynamique ministre de la Marine et des Colonies, M. le comte Chasseloup-Laubat (5), n'avait pas attendu cette date pour essayer de conjurer la crise.

Le Ministre renouvelait en 1861 ses appels et renforçait les initiatives déjà prises en 1860. Il préconisait, en particulier, la création d'un comité local se réunissant chaque mois pour étudier les problèmes de culture du coton. « C'est un objet que je regarde, écrivait-il au Gouverneur Jauréguiberry, comme de nature à mettre notre colonie dans les meilleures

---

(5) M. Chasseloup-Laubat, cf. ouvrage *Un ministre trop oublié, Chasseloup-Laubat*, d'Albert DUCHÊNE, 1932, Paris, Société d'Éditions Géographiques, Maritimes et Coloniales, fils d'un général d'Empire, rallié à la Monarchie, puis à Napoléon III, né le 29 mars 1802, à Alexandrie (Italie), sera ministre de l'Algérie et des Colonies, le 10 avril 1851, puis une seconde fois, le 26 novembre 1860, ministre de la Marine et des Colonies. Le Ministère des Colonies fut supprimé par décret du 24 novembre 1860 et rattaché à celui de la Marine. Le T. R. P. Schwindenhammer aura des difficultés avec ce Ministre au sujet des statuts de la Congrégation (*Arch. Sp.*, boîte 33, doss. B).

cotton. Very quickly, on 13th. November in fact, the Minister replied that he was instructing the Governor of Senegal, Mr. Jauréguiberry, to give him "immediate possession of 300 hectares, if these lands were really colonial property, and if so, to send him as soon as possible the documents required for a proper possessory title to the concession"

What was the idea then? What happy circumstance moved Mgr. Kobès who on 6th. February 1863 was to become Vicar Apostolic of Senegambia, to take up again his idea of an agricultural establishment at Ngasobil? Peace was still far from been completely restored in Sine and there were outbreaks of revolt here and there against the French planters. Further, the new Governor since 1861, Marine Captain Jauréguiberry, a Protestant, was little in favour of the Catholic missions.

### The Cotton Crisis.

The Bishop was only profiting by a growing crisis on the cotton market as a result of the American war of Secession. The hostilities between the Northerners and the Southerners beginning with the attack on Fort Sumter in April 1861, would deprive Europe and particularly France of the cotton imports from Louisiana and produce a slump in the cotton factories of Havre and Rouen.

But the French Government, urged on by its energetic Minister of the Marine and the Colonies, Count Chasseloup-Laubat (5), had not waited for that date to avert the crisis.

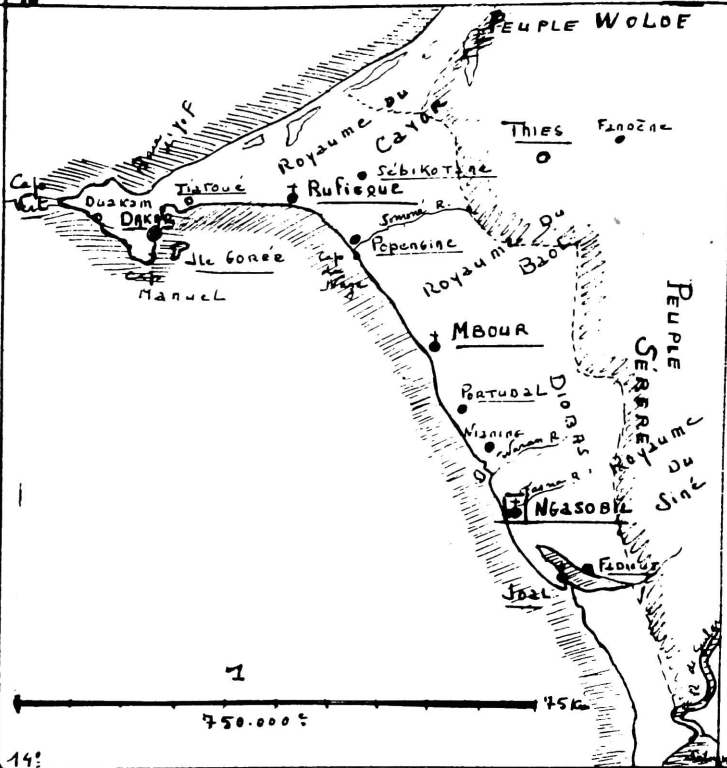
In 1861, the Minister renewed his appeals and intensified the efforts already made in 1860. He advocated in particular the setting up of a local committee which would meet every month to study the problems of cotton growing. "It is a scheme, he wrote to Governor Jauréguiberry, which I consider capable of procuring the greatest advantages for our

---

(5) Mr. Chasseloup-Laubat, cf. the work : "*An all too forgotten Minister : Chasseloup-Laubat*", by Albert DUCHÈNE, 1932, Paris, des Éditions Géographiques, Maritimes et Coloniales. Son of a General under the Empire, rallied to the Monarchy, then to Napoleon III, born 29 th. March, 1802 at Alexandrie (Italy), Minister for Algeria and the Colonies on 10th. April, 1851, then a second time on 26th. Nov., 1860 : Minister for the Marine and the Colonies. The Ministry for the Colonies was suppressed by imperial decree of 24th. November, 1860 and merged with that for the Marine. The V. Rev. Fr. Schwindenhammer would have trouble later with this minister in connection with the Statutes of the Congregation (*Arch. Sp.*, B. 33, File B).

201

201

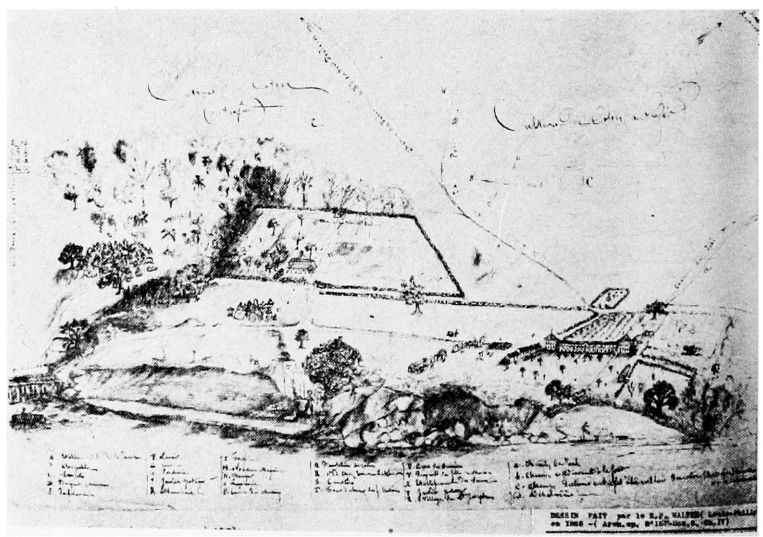


14°

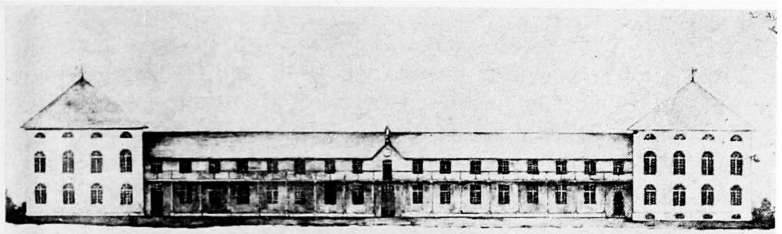
Carte d'après Lt Devaux

27

27



- |            |             |             |             |
|------------|-------------|-------------|-------------|
| 1. Village | 7. Terrain  | 11. Terrain | 14. Terrain |
| 2. Village | 8. Terrain  | 12. Terrain | 15. Terrain |
| 3. Village | 9. Terrain  | 13. Terrain | 16. Terrain |
| 4. Village | 10. Terrain | 14. Terrain | 17. Terrain |
| 5. Village | 11. Terrain | 15. Terrain | 18. Terrain |
| 6. Village | 12. Terrain | 16. Terrain | 19. Terrain |



COLONIE AGRICOLE DE S. JOSEPH (ANESAMBI).



conditions... Tâchez d'attacher votre nom à un succès pour cette culture... »

A vrai dire, l'intérêt pour la culture du coton au Sénégal s'était tout à coup réveillé en 1858 (6) devant les essais entrepris par les Anglais en Sierra Leone et en Gambie. Le prince Gérôme, chargé du Ministère des Colonies, en avait informé aussitôt Faidherbe, gouverneur du Sénégal. Celui-ci ne s'en désintéressait pas et avait même réclaté des subsides pour aider au développement de nouvelles cultures. En 1860 Benoit d'Azy, un industriel, rédige un mémoire adressé au ministre Chasseloup-Laubat, dans lequel il insiste sur la nécessité de s'affranchir du monopole de l'Amérique. Des crédits importants avaient été votés (7) pour étendre les cultures du coton de l'Algérie au Sénégal.

Malheureusement, le Ministre ne fut guère écouté par le nouveau Gouverneur, Jauréguiberry (8), plus occupé à bouleverser l'organisation intérieure de la colonie qu'aux plantations de coton. Il faudra, sur le conseil même de Mgr Kobès (Lettre du 28 février 1863, *Arch.*, b. 157, dos. A, ch. VI) faire revenir Faidherbe.

### Un monde plus remuant :

Le monde industriel et les économistes, comme bien on pense, ne restèrent pas inactifs, étant les premiers intéressés à une crise qui s'avérait brutale (9).

---

(6) Notes manuscrites : *Du commerce et de la culture du coton, au Sénégal et dans ses dépendances*, communiquées par M. Zoëpffel, directeur des Colonies (*Arch. Sp.*, b. 157, doss. A, ch. V). — Ouvrages imprimés : *Institut des Hautes Études de Dakar. En marge de la guerre de Sécession. Les essais de culture du coton au Sénégal*, par Roger PASQUIER, travaux du département d'Histoire, n° 1. M. Roger PASQUIER, professeur au Lycée de Neuilly, travaille dans nos Archives. — G. HARDY : *La mise en valeur du Sénégal de 1817 à 1854*, Paris, Larose, 1921.

(7) La loi du 1<sup>er</sup> août 1860, ouvrait un crédit de 40 millions pour aider les industriels à affronter la concurrence anglaise.

(8) Faidherbe était l'homme de l'armée, Jauréguiberry celui de la marine. Il avait été nommé gouverneur par décret impérial du 5 octobre 1861. Il y restera jusqu'en juillet 1863. On le retrouve ministre de la Marine, en 1879 et en 1882. M. André DEMAISON dans son ouvrage sur *Faidherbe* rend témoignage à Jauréguiberry : « Il faut louer sans réserves le nouveau Gouverneur d'avoir, en deux ans et demi, conservé intacte l'œuvre de Faidherbe, malgré la turbulence du Cayor que soulevait un nouveau damel Lat'Dior », p. 133, Paris, Lib. Plon, 1932.

(9) Importations au Havre de coton américain : 1859 : 365.000 balles; 1862 : 31.000 balles; 1863 : 4.000 balles. Chiffres cités par M. Roger PASQUIER, p. 9, en note.



colony. Try to associate your name with the success of this plantation... ”

As a matter of fact, interest in the cotton plantation in Senegal had suddenly reawakened in 1858 (6) as a consequence of the attempts made by the English in Sierra Leone and Gambia. Prince Gerôme, in charge of the Ministry for the colonies, had immediately informed Faïdherbe, Governor of Senegal, of the fact. The latter took no small interest in it, and had even claimed subsidies to help in the development of new plantations. In 1860, Benoit d'Azy, an industrialist, drafted a memorandum addressed to the the Minister, Chasseloup-Laubat, in which he insisted on the necessity of breaking the American monopoly. Important sums had been voted (7) to extend the cotton plantations from Algeria to Senegal.

Unfortunately the Minister scarcely got a hearing from the new Governor, Jauréguiberry (8), more concerned about overthrowing the internal organisation of the colony than about cotton plantations. On the very advice of Mgr. Kobès, Faïdherbe would have to be brought back.

### A More Restless World :

The industrial world and the economists, as can well be imagined, did not remain inactive, being the first to be interested in a crisis which was proving severe (9).

---

(6) Manuscript notes : *On Trade and Cotton-growing in the Senegal and its Dependencies*, communicated by Mr. Zoëffel, Secretary for the Colonies (*Arch. Sp.*, B. 157, File A, Ch. V).

Printed Works : *Institute of Higher Studies, Dakar*; *On the verge of the War of Secession*; *Attempts at Cotton-growing in Senegal*, by Roger PASQUIER. Works of the Dept. of History, No. 1. Mr. Roger PASQUIER, Professor at the Lycée of Neuilly, works in our archives. G. HARDY : *The Development of Land in Senegal from 1817 to 1854*, Paris, Larose, 1921.

(7) The Law of 1st. August, 1860, opened a credit account of 40 millions to help the industrialists to compete with the English.

(8) Faïdherbe was the army type, Jauréguiberry the Navy type. He had been named Governor by imperial decree of 5th. October, 1861, and would remain in that post until July, 1863. He was again Minister of the Marine in 1870 and in 1882.

Mr. André DEMAISON in his work on *Faïdherbe* pays tribute to Jauréguiberry : “ The new governor deserves unlimited praise for having during 2 1/2 years preserved intact the work of Faïdherbe, in spite of the turbulence of Cayor caused by a new ” *damel* ”, *Lat Dior* ” (p. 133, Paris, Lib. Plon, 1932).

(9) American cotton imports at Havre · 1859 : 365,000 bales; 1862 : 31,000 bales; 1863 : 4,000 bales. Figures quoted by Roger PASQUIER, p. 9, footnote.

Nombre d'articles paraissaient dans les revues et journaux spécialisés. Jules Duval dans son journal *L'Économiste français* fait campagne pour faire, en Algérie et au Sénégal, de grandes régions cotonnières. Le Docteur Ricard, ancien chirurgien de la marine, au Sénégal, préconise la création de fermes modèles. Poulain, un ancien capitaine de génie à Gorée, a un plan plus curieux encore, il invite les Américains de souche française, ruinés par la guerre de Sécession, à s'installer au Sénégal pour y établir des centres d'exploitation. Des agents spéciaux, choisis parmi les gardes du génie surveilleraient les répartitions des graines et d'outils aux Indigènes.

Les industriels inquiets par la « famine du coton » agirent à leur tour rapidement. L'Alsace et la Seine-Inférieure se ressentirent particulièrement de cette crise. Les Ateliers Kœchlin avaient même dû fermer. C'est alors qu'en juin 1862, au nom des industriels des Vosges et d'Alsace, deux députés, Ravenel et Keller, adressent au ministre de la Marine une pétition signée des principaux industriels (10). « Il semble, disait cette pétition, que dans aucun pays du monde le coton ne peut être produit dans des conditions meilleures de sol, de climat, de transport et même de travail... » Le journal *Le Monde*, en date du 19 octobre 1862, annonçait la création à Mulhouse d'une société pour l'établissement d'un comptoir au Sénégal dans le but de développer la culture du coton (Extrait de journal, *Arch. sp.*, b. 157, doss. A). Elle envoyait en ce même mois d'octobre, au Sénégal, le spécialiste Drouet qui avait habité quinze ans en ce pays et auteur d'une brochure récente publiée à Rouen : *Des moyens de doter les possessions françaises en Afrique de la culture du coton*.

### **Des amis généreux :**

C'est sur un de ces industriels alsaciens que Mgr Kobès va s'appuyer pour financer l'entreprise hardie, généreuse et opiniâtre de l'ancienne Mission de Saint-Joseph de Ngasobil.

---

(10) Ces industriels étaient : MM. POUYER-QUERTIER député de la Seine-Inférieure, et futur ministre des Finances de Thiers; FÉRAY d'ESSONNES GÉLIOT; de PLAINFAING; Benoît d'AZY, de Paris; J. SCHLUMBERGER, de Guebwiller et F. KÆCHLIN, de Mulhouse. M. J. BOPP a fait une communication au Congrès des Sociétés Savantes en 1854, sous le titre : « Les Alsaciens et la culture du coton en Algérie ».

Many articles were appearing in specialised reviews and newspapers. Jules Duval, in his newspaper, *L'économiste français*, led a campaign to open up cotton regions in Algeria and Senegal. Doctor Ricard, former Marine Corps Surgeon in Senegal, suggested the setting up of model farms. Poulain, former captain of the Engineering corps in Goree, had a still more curious scheme. He invited the Americans of French descent who had been ruined by the war of Secession, to set up in Senegal and there establish exploitation centres. Special agents, chosen from the Engineering corps, would supervise the distribution of seeds and tools to the natives.

The industrialists, on their part, anxious about the "Cotton Famine", took quick action. Alsace and Lower Seine in particular felt the effects of this crisis. The Kœchlen factories had even to close down. It was then in 1862, in the name of the industrialists of Vosges and Alsace, that two deputies, Ravenel and Keller, submitted to the Minister of the Marine a petition signed by all the industrialists (10). "It seems, ran this petition, that in no country in the world can cotton be produced in better circumstances from the point of view of soil, climate and transport, and even of labour..." The daily newspaper, *Le Monde* announced on 19th. October 1862 the formation of a society for the establishment of an agency in Senegal for the development of cotton production (Newspaper extract, *Arch. Sp.*, B. 157, File A). In this same month of October, it sent to Senegal the specialist Drouet who had lived for 15 years in that country and was the author of a recent brochure published in Rouen and entitled: "Means of enriching French Possessions in Africa by the cultivation of Cotton".

### Generous Friends :

It was on one of these Alsatian industrialists that Mgr. Kobès was going to rely to finance the daring, noble and stubborn enterprise at the former mission of St. Joseph at Ngasobil.

---

(10) These industrialists were : Messrs. — POUYER-QUERTIER, Deputy for Lower Seine and future Minister of Finance from Thiers, FÉRAY d'ESSONNES GÉLIOT, de PLAINFAING, Benoît d'AZY from Paris. J. SCHLUMBERGER, from Guebwiller and F. Kœchlin from Mulhouse.

Mr. J. BOPP sent a message to the Congrès des Sociétés Savantes in 1864, entitled: "The Alsacians and Cotton-growing in Algeria".

En avril 1862, Mgr Kobès est en France tant pour rétablir sa santé surmenée que pour mettre à exécution son grand projet. Il a emmené avec lui deux jeunes abbés noirs, MM. Provost et Samba, destinés à aller étudier au Collège de la Propagande à Rome. Après une première tournée en Alsace, où il reçoit partout un accueil enthousiaste avec ces jeunes compagnons, et un voyage à Rome, il rentre à Paris pour assister à l'enterrement du contre-amiral Proter, ancien gouverneur du Sénégal, tué par des balles chinoises en Extrême-Orient. Ce n'est qu'en septembre et octobre qu'il pourra exposer au ministre Chasseloup-Laubat sa grande œuvre.

Un premier projet daté du 8 septembre est modifié sur les observations de M. Zœpffel, directeur des Colonies (11). Il est intéressant de lire le premier projet qui révèle combien Mgr Kobès a étudié à fond le côté technique de la culture du coton et l'assurance qu'il met dans le succès de l'entreprise.

Les demandes pécuniaires ont-elles effrayé le directeur des Colonies? Toujours est-il que dans la demande officielle du 27 octobre il n'en est plus question. Monseigneur se contente de demander « une concession de terrain de 1.000 hectares au nord du village de Joal dans la partie annexée à la France...; des graines de coton pour environ 100 hectares, deux machines : l'une à égrener, l'autre à presser les balles » (*Arch. Sp.*, b. 157, doss. A., ch. V).

Pour le financement, il a dû recourir à ses amis alsaciens. Au cours d'un second voyage dans sa province natale, Monseigneur a rencontré, aux eaux de Soultzbach, M. Antoine Herzog, ancien condisciple à Colmar du futur Supérieur général Schwindenhammer, « un des plus grands manufacturiers du pays et en même temps catholique dévoué » (*Bull. gén.*, III t., p. 50).

Le P. Engel écrit de son côté dans ses *Annales de la colonie agricole de Saint-Joseph* : « M. Herzog fut enchanté des plans et du courage héroïque de Sa Grandeur et, aussitôt, il se proposa de fournir les fonds nécessaires pour (une) première entreprise. Il fit même plus, il proposa à Monseigneur de réunir les souscriptions de tous les industriels de l'Alsace afin de donner plus d'importance et de crédit à l'œuvre, tant

---

(11) M. ZŒPFFELS, ancien préfet de Constantine connaissait la question de la culture du coton pratiquée depuis des années en Algérie. Son concours fut précieux à Mgr Kobès.

In April 1862, Mgr. Kobès was in France, as much to restore his broken health as to implement his big scheme. He took with him two young African clerics, Provost and Samba, who were going to study at Propaganda College, Rome. After a first tour in Alsace where he and his young companions received an enthusiastic welcome everywhere, he returned to Paris to attend the funeral of Rear-Admiral Protet, former Governor of Senegal who had been shot by the Chinese in the Far East. It was only in September and October that he would be able to unfold his big scheme to the Minister, Chasseloup-Laubat.

A first scheme, dated 8th. September, was modified on the observations of Mr. Zœpfels, Permanent Secretary for the Colonies (11). It is interesting to read the draft of this first scheme which reveals how thoroughly Mgr. Kobès had studied the technical aspect of cotton growing and how assured he was of the success of the enterprise.

Did the financial demands frighten the Secretary for the Colonies? At any rate, in the official request of 27th. October, there is no further question of them. The Bishop merely asked for a concession of 1,000 hectares of land to the North of the village of Joal, in the part annexed to France...; cotton seed for about 100 hectares, two machines, one for ginning and the other for pressing the bales (*Arch. Sp.*, B. 157, File A, Chap. V).

To finance the scheme he had to have recourse to his Alsatian friends. On the waters of Soultzbach, in the course of a second journey to his native province, the Bishop met Mr. Anthony Herzog, a former classmate at Colmar of the future Superior General, Fr. Schwindenhammer, "one of the biggest manufacturers in the country and at the same time a devout catholic" (*Gén. Bull.*, t. III, p. 50).

Fr. Engel on his part, wrote in his *Annals of the agricultural settlement of St. Joseph*: "Mr. Herzog was charmed with the plans and with the heroic courage of His Lordship, and immediately offered to supply the necessary funds for a first trial. He did even more. He proposed to the Bishop to collect the subscriptions of all the industrialists in Alsace in order to give more importance and credit to the work in the eyes of the

---

(11) Mr. ZŒPFFEL, former Préfet of Constantine, had the technique of cotton-growing as it had been employed for years in Algeria. His help to Mgr. Kobès was priceless.

auprès du Gouvernement qu'auprès des commerçants ». *Arch. Sp.*, b. 157, doss. A, ch. V) (12).

La Bonne Providence allait ainsi avancer 100.000 francs au prélat.

### Un bon départ :

Et maintenant, il ne restait plus à Mgr Kobès que de reprendre le chemin de Dakar. Avant de s'embarquer à la fin de novembre l'évêque écrit encore au cardinal Barnabo (lettre du 15 novembre 1862, *Arch. Sp.*, b. 157, doss. A, ch. IV) : « Je me fais un devoir d'informer votre Éminence que je suis en négociation avec le Gouvernement français pour l'entreprise d'une grande culture de coton en Sénégambie. L'on me promet une concession de mille hectares de terre et une avance de fonds pécuniaires pour la première exploitation.

Cette entreprise si Dieu daigne la bénir et la faire prospérer, est de nature à produire les plus heureux résultats, tant en faveur de la Mission que pour l'industrie cotonnière dont la situation actuelle, par suite des guerres en Amérique, devient une véritable plaie sociale en Europe. Pour ne parler ici que des avantages que cette entreprise procurera à la Mission, il est incontestable qu'ils seront de la plus haute importance. En effet : 1<sup>o</sup> Elle nous permettra de prêcher par l'exemple l'amour du travail aux indigènes; 2<sup>o</sup> Elle nous donnera une action directe sur un nombre considérable d'ouvriers indigènes, qui seront catéchisés pendant le temps de leur engagement au travail; 3<sup>o</sup> Elle nous créera des ressources pécuniaires pour continuer l'œuvre de l'éducation primaire et professionnelle des jeunes enfants sur une plus vaste échelle que nous n'avons pu faire jusqu'ici, et par là; 4<sup>o</sup> Elle nous fera préparer de précieux éléments pour constituer la famille chrétienne et pour y développer l'œuvre de la formation du clergé indigène si nécessaire dans un pays si inhospitalier pour les européens... ».

Les buts de l'œuvre sont ainsi clairement exprimés. Monseigneur les réaffirmera dans son rapport rédigé à Dakar du 20 janvier de l'année suivante à Mgr Parisi, président de l'Œuvre de la Sainte-Enfance.

Le 28 novembre 1862, Mgr Aloyse Kobès, accompagné des PP. Risch et Engel, s'embarquait à Rochefort sur l'*Iphigénie*

---

(12) M. Antoine HERZOG devait demander en son nom propre au Ministre 1.000 hectares à la pointe Sarène, à côté de Ngasobil ce qui allait permettre à Monseigneur de faire bouchée double sur le plan apostolique près des travailleurs indigènes.

Government and of the business men. (*Arch. Sp.*, B. 157, File A, Chap. V) (12).

Providence would thus advance 100,000 francs to the Bishop.

### A Good Start :

And now the Bishop had only to return to Dakar. Before embarking at the end of November he wrote again to Cardinal Barnabo (letter of 15th. Nov. 1862; *Arch. Sp.*, B. 157, File A, Chap. V) : " I take it as my duty to inform Your Eminence that I am negotiating with the French Government for the undertaking of a big cotton plantation in Senegambia. I am promised a concession of one thousand hectares of land and an advance of funds for the first cultivation?

If God wishes to bless this enterprise and make it prosper, it can produce the happiest results, both in favour of the mission and of the cotton industry, the present state of which, as a consequence of the wars in America, is becoming a real social evil in Europe. To speak here only of the advantages that this enterprise would procure for the mission, it is beyond dispute, that they would be very considerable. In fact, 1° It would enable us to preach to the natives by example, the love of work; 2° It would give us direct influence on a considerable number of local workmen who could be taught the catechism during their work contract; 3° It would create funds for us to continue the work for the primary and professional education of our young children on a wider scale than we have been able to up to the present, and thereby; 4° enable us to prepare precious members to form the christian family and in it develop the work of formation of the native clergy, so necessary in a country (whose climate is) so inhospitable to Europeans. "

The ends of the work are thus clearly stated. The Bishop will restate them in his report drawn up at Dakar on 20 th. January of the following year to Mgr. Parisi, President of the Work of the Holy Childhood.

On 28 th. November 1862, Mgr. Aloysius Kobès, accompanied by Fathers Risch and Engel, embarked at Rochefort on board the *Ephigeny* for Dakar. He could now implement his great scheme.

---

(12) Mr. Anthony HERZOG was to ask the Minister in his own name for 1,000 hectares at Sarène Point, beside Ngasobil, which would enable the Bishop to achieve a double result in the apostolate among the native workers.

pour Dakar. Il allait pouvoir maintenant matérialiser son grand projet. En quittant la France, la promesse formelle de M. Chasseloup-Laubat lui avait été renouvelée : il aurait — quelque fut la mine grise de M. le Gouverneur Jauregui-berry — sa concession de 1.000 hectares. Le décret impérial du 2 mai 1863 allait le confirmer.

L'année nouvelle pouvait venir : Monseigneur la voyait avec confiance, car, *Tuum laudo consilium gossypii culturam suscipiendi ad missionis bonum promovendum* »... avait répondu, le 16 décembre 1862, le cardinal Barnabo, préfet de la S. C. de la Propagande.

Ainsi encouragé et béni du ciel, Mgr Kobès pouvait envisager l'avenir sous des auspices favorables.

B. NOEL, C.S.Sp.

---



When he was leaving France, Mr. Chasseloup-Laubat's promise had been confirmed. However much Governor Jauréguiberry might show his displeasure, the Bishop would have his concession of 1,000 hectares. The imperial decree of 2nd. May 1863, would confirm it.

The new year might come. The Bishop looked forward to it with confidence, for on 16th. December 1862, Cardinal Barnabo, Prefect of the S. C. of Propaganda, replied in these terms : *Tuum laudo consilium gossypii culturam suscipiendi ad missionis bonum promovendum.*

With this encouragement and a blessing from heaven, Bishop Kobès could face the future under favourable auspices.

B. NOEL, *C.S.Sp.*

---

**Liste nominative des Religieux C.S.Sp., décédés au cours de l'année 1962, avec la date de leur mort et la région de leur décès.**

**Nominal list of members of the Congregation who died during the year 1962, with date and place of death.**

I. — PÈRES (FATHERS)

Noms et prénoms Family and Christian names	Date de la mort Date of death	Province ou (or) District	Age
		tué à (killed at)	
POSTELMANS Joseph.....	1 <sup>er</sup> -1-1962	Kongolo (Katanga)	56 ans
DE HERT Joseph.....	—	—	54 —
HENS Joseph.....	—	—	51 —
VAN DER SMISSEN André.....	—	—	51 —
RENARD Raphaël.....	—	—	48 —
FRANCIS Pierre.....	—	—	48 —
VANDUFFEL Michel.....	—	—	40 —
PELLENS Désiré.....	—	—	41 —
HENCKELS Albert.....	—	—	39 —
CRAUWELS Gaston.....	—	—	38 —
LENSELAER Jean.....	—	—	38 —
GILLES Pierre.....	—	—	37 —
CRAUWELS Louis.....	—	—	33 —
VANDAMME Joseph.....	—	—	33 —
TOURNAY René.....	—	—	32 —
T'JAECKENS Roger.....	—	—	34 —
GILLIJNS Walterus.....	—	—	29 —
GODEFROID Jean.....	—	—	30 —
SHILDERMANS Jean.....	—	—	28 —
JAWORSKI Joseph.....	26-1-1962	U.S.A.	81 —
VONDERWINKEL Johannes...	3-3-1962	Allemagne	54 —
FLOTTAT Henri.....	5-3-1962	France	78 —
HAMONIC Joseph.....	5-3-1962	France	75 —
KETTELS Louis.....	28-2-1962	Onitsha-Owerri	66 —
LEGAULT Eugène.....	11-3-1962	Canada	58 —
RYO Joseph.....	28-3-1962	France	59 —
STROHM Pierre.....	29-3-1962	France	60 —
GUFFENS Hubert.....	12-4-1962	Bagamoyo	51 —
KILGANNON Peter.....	17-4-1962	Onitsha-Owerri	36 —
DA CRUZ Joao José.....	20-4-1962	Montana	78 —
KISSEN Johannes.....	1-5-1962	Hollande	46 —
DUJARDIN Gérard.....	4-5-1962	Réunion	59 —
OFFREDO Jean-Marie.....	22-5-1962	Guadeloupe	74 —
KERJEAN Jean-Jacques.....	18-6-1962	Libreville	67 —

## I. — PÈRES (FATHERS)

Noms et prénoms Family and Christian names	Date de la mort Date of death	Province ou (or) District	Age
BUGEAU Frédéric.....	15-7-1962	Auteuil	81 —
MICHEL François.....	19-7-1962	Guadeloupe	56 —
STRAESSLE Joseph.....	24-7-1962	Algérie	76 —
GEORGLER Joseph.....	28-7-1962	France	74 —
HEARNE James.....	28-7-1962	Maurice	51 —
KIRKBRIDE Joseph.....	10-8-1962	U.S.A.	68 —
VALY Joseph.....	29-8-1962	France	85 —
BRAULT Auguste.....	6-9-1962	Guadeloupe	70 —
TASTEVIN Constant.....	25-9-1962	France	82 —
WILLEM Florent.....	25-9-1962	Yaoundé	70 —
TISSERANT Charles.....	28-9-1962	France	75 —
FOLEY Michael.....	30-10-1962	Ireland	68 —
HURLEY Edward.....	6-7-1962	Onitsha-Owerri	40 —
NIJHOLT Michael.....	9-11-1962	Bagamoyo	47 —
CONNAUGHTON Desmond.....	21-11-1962	Ireland	57 —
WEISS Joseph.....	6-12-1962	France	73 —
MURRAY William.....	15-12-1962	U.S.A.	70 —
MAGE Alfred.....	20-12-1962	France	74 —
O'CONNOR Timothy.....	20-12-1962	Sierra-Leone	33 —
RIEHL Joseph.....	27-12-1962	Guadeloupe	54 —
ÉBERLÉ André.....	28-12-1962	Guinée	52 —
PINHEIRO Agostinho.....	27-12-1962	Luanda	55 —
HIGGINS Michael.....	30-12-1962	Ireland	55 —

## II. — SCOLASTIQUES (SCHOLASTICS)

BURKE William.....	30-3-1962	Ireland	25 ans
--------------------	-----------	---------	--------

## III. — FRÈRES (BROTHERS)

		tué à (killed at)	
BERNULPHUS Hemskerke.....	1 <sup>er</sup> -1-1962	Kongolo (Katanga)	61 ans
MARY CRONAN Kennedy.....	10-3-1962	Ireland	66 —
RADBERTUS Vennemann.....	20-3-1962	Allemagne	74 —
ALFRED Smeets.....	10-5-1962	Hollande	40 —
IGNACE Kreutzer.....	20-6-1962	France	83 —
PIUS Poels.....	18-7-1962	Yaoundé	43 —
GÉRARD Majella Hodrus.....	13-7-1962	France	71 —
ROGER Hémon.....	30-8-1962	Guyane Française	48 —
PATRICE Eberlin.....	9-9-1962	France	48 —
ALOYSE Kuckes.....	9-10-1962	Allemagne	78 —
MARIE-ANDRÉ Bieber.....	5-7-1962	France	44 —
LEONARDUS Koning.....	24-11-1962	Hollande	73 —
PROTASIO Ferreira.....	4-12-1962	Portugal	83

---

— IMP. DE MONTLIGEON —  
LA CHAPELLE-MONTLIGEON  
— (ORNE). - 59931-4-63 —  
Dépot légal 1963, 2<sup>e</sup> trim.  
Producteur, N<sup>o</sup> 4387.

---



**FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE**

---

**SOMMAIRE**

---

**PARTIE OFFICIELLE :**

Lettre de S. Exc. Mgr Lefebvre, supérieur général, à tous les membres de la Congrégation du Saint-Esprit au sujet de « Quelques aperçus sur la première session du Concile de Vatican II ». — S. Exc. Mgr le T. R. Père, rue des Pyrénées. — Rome : S. C. de la Propagande : S. Exc. Mgr D. Durning, C.S.Sp., premier évêque d'Arusha (Tanganyika). — Bulle nommant S. Exc. Mgr Pompeu de Sa Leao E. Seabra, évêque de Malange.

Actes administratifs : Érection du nouveau district des Antilles. — Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Nouvelle résidence. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'apostolat. — Mgr le T. R. Père en France et en Espagne. — Nos défunts.

**AVIS DU MOIS :**

De la mise en application des conclusions du Chapitre général.

**A TRAVERS LE MONDE :**

Informations générales.

**BULLETIN HISTORIQUE :**

Le Grand Scolasticat international de Fribourg (aperçu historique de sa fondation à nos jours).

**VARIA :**

*In memoriam* : Le R. P. Ch. Tisserant (1886-1962).

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

**SUMMARY**

---

**OFFICIAL :**

Letter of His Grace, the Most Rev. M. Lefebvre, Superior General, to all the members of the Congregation on the First Session of Vatican Council II. — His Grace the Most Rev. Fr. General, rue des Pyrénées. — Rome : S. Congr. of Propaganda : Mgr D. Durning, C.S.Sp., first Bishop of Arusha (Tanganyika). — Bull appointing Mgr. Pompeu de Sa Leao E. Seabra Bishop of Malange.

Official Decisions : Erection of new District in the Antilles. — Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — New Residence. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to the Apostolate. — His Grace, the Most Rev. Fr. General in France and Spain. — Our deceased.

**AVIS DU MOIS :**

Application of decisions of the General Chapter.

**AROUND THE WORLD :**

General Information.

**HISTORICAL BULLETIN :**

The International Senior Scholasticate, Fribourg (historical outline from its foundation to the present day).

**VARIA :**

*In memoriam* Rev. Charles Tisserant (1886-1962).

## PARTIE OFFICIELLE

---

### LETTRE

de S. Exc. Mgr LEFEBVRE

Supérieur général,

à tous les membres de la Congrégation  
au sujet de quelques aperçus  
sur la 1<sup>re</sup> Session du Concile de Vatican II

---

#### Fondements de la liturgie.

Le faisceau de toutes les prières qui ont leur origine dans l'Église, celles qui ont été par elle formulées, groupées, harmonisées autour d'actes prescrits forme cette admirable liturgie qui est l'expression de la foi, de l'espérance et de la charité de l'Église de la terre à l'égard de Dieu par le Christ Notre-Seigneur. La pensée de cette liturgie est toute orientée d'abord vers Dieu qui entraîne l'Église dans la vie trinitaire. Le Père se complait dans son Église, car il y retrouve partout son Fils bien-aimé, qui n'a eu d'autre désir que d'embraser de son Esprit de vérité et d'amour l'Église, ainsi vraiment assumée par la vie trinitaire.

Mais de même que tout ce qui vient de la Trinité est fait pour en vivre et y retourner, ainsi l'Église, à l'image de la Trinité et dans son esprit d'amour, entraîne toutes les âmes qui viennent à elle et qui entendent son appel à cette nouvelle vie divine en Jésus et par l'Esprit-Saint. Elle les engendre, elle les nourrit, elle les transforme dans et par sa liturgie. On peut dire en vérité que la liturgie est vraiment le sein de l'Église où les âmes trouvent la nourriture complète, l'aliment parfait de leur vie spirituelle, l'enseignement de la vérité, l'appréciation des vraies valeurs et leur hiérarchie, l'apprentissage de toutes les vertus. C'est dans l'ambiance de la liturgie que sont nés les écoles, les hôtels-Dieu, les hospices, la formation des clercs, l'apprentissage de la culture et des métiers, les sciences et les arts « *In novitate spiritus* ».



**OFFICIAL****LETTER**

**of His Grace, the Most Reverend M. LEFEBVRE**  
**Superior General,**

to all the members of the Congregation,  
on Vatican Council II

Some remarks on the First Session

**Foundations of the liturgy.**

The entire corpus of the Church's prayers, the prayers which she has formulated, grouped together, harmonised around prescribed acts, constitutes that admirable liturgy which expresses the faith, hope and charity of the Church on earth in her relation to God through Christ Our Lord. The whole thought of this Liturgy is directed in the first place to God Who draws the Church into Life the of the Trinity. The Father is well pleased in His Church, for everywhere in it He finds His well beloved Son Who had no other desire than to set on fire, with His Spirit of Truth and Love, the Church which is in a real sense assumed into the Life of the Three Divine Persons.

But as everything that comes forth from the Trinity is meant to live by It and return to It, so the Church, on the model of the Trinity and in the Spirit of Love, leads to this new Divine Life in Jesus, through His Spirit, all souls who come to her and hear her call.

She gives them birth, nourishes and transforms them in and by her liturgy. It may be truly said that the Liturgy is the bosom of the Church where souls find their complete nourishment, the perfect food of their spiritual life, education in truth, the appreciation of real values and their hierarchy, an apprenticeship in all the virtues. It was in the cadre of the Liturgy — "*In novitate Spiritus,*" — that schools, hospitals and hospices had their origin, that clerics were formed, that

L'histoire de la civilisation chrétienne trouve son fondement et son développement, sa vitalité dans la grande prière publique de l'Église qui infuse l'esprit de charité, l'esprit de justice à ceux qui en vivent. Toutes les initiatives charitables et saintes ont leur origine dans l'esprit qui nous est donné par les sacrements et le sacrifice de l'autel.

### **Renouveau liturgique.**

C'est pourquoi nous devons nous réjouir profondément de constater chez nos contemporains un grand désir de vivre de la liturgie, une nouvelle estime de cette source incomparable de l'esprit de Dieu. Le Concile se devait d'encourager ces saintes aspirations en les guidant et les orientant.

C'est l'Église tout entière qui ressent ce désir de remettre la liturgie à sa vraie place dans la vie chrétienne. Les papes les premiers ont été à l'origine de ce renouveau, ne faisant par ailleurs qu'exprimer ce que de nombreux évêques, prêtres et fidèles ressentaient intimement. N'est-ce pas là d'ailleurs la manière d'agir profonde et suave du Saint-Esprit.

### **Liturgie et apostolat.**

Mais la question de ce qu'on peut appeler la renaissance liturgique pose des problèmes *fondamentaux* pour l'Église toute entière. En effet quel est le rôle de la liturgie dans l'apostolat de l'Église? La réforme de l'ensemble liturgique édifié au cours des siècles doit-elle porter sur l'aspect du culte liturgique ou particulièrement sur la liturgie comme moyen d'apostolat? Ne serait-ce pas en effet sous-estimer la liturgie que de la réduire à un moyen d'apostolat et de ne plus la considérer sous son aspect de culte public et de louange de Dieu? La mésestime de la liturgie venait-elle surtout de la présentation liturgique des actes et des enseignements qui gardent en soi une valeur toujours aussi vivante ou au contraire a-t-elle son origine dans la diminution de l'esprit de foi et de l'esprit religieux chez les fidèles, et cela pour des motifs étrangers à la liturgie.

L'activité humaine est redevenue tellement étrangère à Dieu, tellement éloignée de son créateur, de son esprit vivificateur, que les âmes encore religieuses aspirent à renouer les liens brisés entre la prière et l'action.

Il serait trop simple et presque enfantin d'accuser la liturgie dans son mode d'expression et d'action actuel d'être à l'ori-

men received their apprenticeship in agriculture and the trades, in the sciences and the arts.

The history of christian civilisation owes its foundation, development and vitality to the great public prayer of the Church which infuses the spirit of charity and justice into those who live it. All charitable and holy movements spring from the Spirit imparted to us by the sacraments and by the Holy Sacrifice of the Altar.

### **Liturgical Revival.**

We should therefore deeply rejoice to find in our contemporaries a great desire to live the liturgy, and a new appreciation of this inestimable source of the Spirit of God. The Council considered it necessary to encourage these holy inspirations, while guiding and directing them.

This desire to restore the Liturgy to its true place in the christian life is felt throughout the whole Church. The Popes were the first to foster this revival, and in this they were but expressing the intimate feelings of a great number of Bishops, priests and people. This indeed is the normal mode of action, deep and gentle, of the Holy Ghost in the Church.

### **Liturgy and Apostolate.**

But what may be called the liturgical renaissance gives rise to *fundamental* problems for the whole Church. What part does the liturgy actually play in the apostolate of the Church? In the reform of the whole structure of the liturgy, built up over the centuries, should the emphasis be on liturgical worship, or particularly on the liturgy as a means to the apostolate? Would it not be underrating the liturgy to consider it merely as a means to the apostolate and not in its aspect of public worship or Divine praise? Is it not true to say that the want of appreciation of the liturgy comes less from its expression in actions and teachings (which possess in themselves an ever living value) than from a decline in the spirit of faith and religion among catholics, for reasons wholly unrelated to the liturgy. Human activity is relapsing into such a state of estrangement from God and aversion from its Creator and life-giving Spirit that souls who have not lost their religious sense, long to reintegrate the life of prayer and the life of action.

It would be an almost childish over-simplification to attribute to the liturgy in its present form of expression and action

gine de la diminution de la foi chez les fidèles, et d'en être la cause unique ou du moins principale.

Le pape Pie XII disait aux curés et prédicateurs de carême : « Quand nous regardons l'humanité qui nous entoure et que nous nous demandons si elle est disposée et apte à recevoir en elle cette réalité de la vie surnaturelle, évidemment pour beaucoup la réponse ne peut être affirmative. Le monde surnaturel leur est devenu étranger, ne leur dit plus rien. C'est comme si les organes spirituels de la connaissance de vérités aussi hautes et salutaires étaient en eux atrophiés ou morts. On a prétendu expliquer un tel état d'âme par les défauts de la liturgie de l'Église; on a cru qu'il suffirait de la purifier, de la réformer, de l'honorer pour voir ceux qui errent aujourd'hui retrouver le chemin des saints mystères. Qui raisonne ainsi montre qu'il a une conception très superficielle de cette anémie et de cette apathie spirituelle. Elle a des racines plus profondes (Pie XII, 17 février 1948).

Disons donc sans hésitation que certaines réformes liturgiques étaient nécessaires et qu'il est souhaitable que le Concile continue dans cette voie, tout en y mettant ensuite une pause, car il est inconcevable que l'on change tous les dix ans de missels, de bréviaires, de rituels, etc., comme il est inconcevable que l'on modifie continuellement les textes et les traductions officielles.

Mais pour que ce renouveau liturgique soit pleinement efficace, il est peut-être plus nécessaire encore de renouer les liens de la prière liturgique, de la louange de Dieu, liens naturels et liens surnaturels avec les activités quotidiennes. Ce fut et c'est encore le travail de l'Église missionnaire : « *Omnia instaurare in Christo* ». « Omnia » : c'est-à-dire surtout la famille, l'école, la commune, la profession, la cité. Il faut refaire ce travail avec l'aide des familles chrétiennes et avec le concours de tous les mouvements d'Action Catholique et autres Associations qui s'efforcent d'étendre le règne de Notre-Seigneur.

Il est nécessaire pour bien situer la réforme liturgique de considérer d'une manière claire et évidente que la liturgie qui est d'abord louange de Dieu est un culte public et véritablement une prière de la société, de la communauté prise sous tous ses aspects. Les grâces de la liturgie descendent sur le peuple chrétien et sur le monde pour le sanctifier dans toutes ses activités.

L'esprit du monde a refoulé à l'église et enfermé dans les limites des lieux de culte la liturgie, la prière publique et les ministres de l'autel, envahissant des domaines qui étaient

the decline of faith among Christians, as if this were the only or at least the principal cause.

Pope Pius XII, in his address to Parish Priests and Lenten Preachers, said : " When we look at the world about us and ask ourselves if men have the necessary dispositions and aptitudes to receive this reality of the supernatural life, the answer for many is evidently No. They have become strangers to the supernatural world which has no longer any message for them. They are as men whose spiritual faculties for the understanding of such high and salutary truths were in a state of decay and death. Some have sought to explain this state of soul by the deficiencies of the Church's liturgy. They thought it sufficient to purify and reform it, and give it a place of honour, in order to bring back the wanderers to the path of the holy mysteries. Whoever reasons in this way shows that he has a very superficial idea of this spiritual anaemia and apathy. They have much deeper roots (Pius XII, 17th. February, 1948).

We can assert then without hesitation that certain liturgical reforms were necessary, and that it is desirable that the Council should proceed with them, but with a certain finality of decision, for it is inconceivable that missals, breviaries, rituals, etc., should be changed every ten years, just as it is inconceivable that texts and official translations should be subject to continual modification.

That this liturgical revival may be fully effective, it is perhaps more necessary still to restore the union — natural and supernatural — between liturgical prayer or divine praise and the activities of daily life. "*Omnia instaurare in Christo*" was and still is the missionary role of the Church. "*Omnia*", i.e. above all the family, the school, local administration, professional and national life. This renewal must be achieved with the co-operation of christian families and the concerted efforts of all movements of Catholic Action and of other associations dedicated to the extension of the reign of Our Lord.

To set the liturgical reform in proper perspective, it must be clearly realised that the liturgy which consists primarily in divine praise is a public cult and in a real sense a social prayer, a prayer of the community at all levels. The blessings of the liturgy descend on the christian people and on the world for the sanctification of all human activities.

The spirit of the world has forced the liturgy, public prayer and the ministers of the altar back into the Church buildings and confined them exclusively to these. At the

soumis à l'esprit chrétien, creusant ainsi un fossé entre la prière et l'action, entre l'église et l'école, entre l'autel et la profession, entre l'eucharistie et la Cité; il a désintéressé les hommes de la prière, dont l'efficacité n'apparaît plus dans la vie.

N'est-ce pas un des motifs de la sclérose de la liturgie à l'intérieur même des églises. La liturgie privée de son épanouissement normal dans toute la vie extérieure est devenue sous certains aspects inintelligible aux âmes simples pour lesquelles sont nécessaires les manifestations religieuses prolongeant le culte à l'extérieur de l'église.

Mais laissons pour le moment ce dernier aspect qui fera certainement l'objet des préoccupations du Concile pour essayer de préciser comment peut se concevoir une nouvelle expression de la liturgie et quels sont les principes qui doivent nous guider en cette matière.

### **Principes directeurs d'une réforme liturgique.**

#### *1° Caractère humain de la liturgie.*

Reconnaissons en tout premier lieu que la liturgie a un double caractère qui la marque et la marquera toujours : un caractère profondément humain : « *Sciebat quid esset in homine* » (S. Jean, II, 25). La psychologie de Notre-Seigneur marque la liturgie, il connaît les besoins profonds des hommes, de leurs pauvres âmes marquées par le péché, mais aussi âmes d'enfants vis-à-vis de leur Père céleste, âmes sensibles à la Passion du Fils de Dieu, âmes confiantes envers ce que représente pour eux leur mère l'Église, âmes plus sensibles aux exemples qu'aux paroles, plus remuées par le chant que par la lecture, plus touchées par une parole vivante que par une récitation, âmes soucieuses d'un pardon visible, âmes plus facilement éduquées par les yeux que par les oreilles.

Il sait, notre Maître, que tout cela nous est nécessaire, du moins utile à notre sanctification, à l'élévation de nos âmes vers lui.

#### *2° Caractère divin de la liturgie.*

A ce caractère humain de la liturgie doit s'ajouter encore plus réellement le *caractère divin*. Tout ce qu'il y a d'humain en elle est pour nous conduire à Dieu, par Notre-Seigneur, dans l'esprit de lumière et de charité.

Nous sommes sur le seuil du mystère de la liturgie. Jusque-là, elle pouvait ressembler à toutes les initiations des

same time, it has invaded spheres of activity formerly docile to the Christian spirit, thus divorcing prayer from action, Church from school, altar from profession, the Eucharist from public life. It has led to a lack of appreciation of prayer, the efficacy of which is no longer felt by men in their daily life.

This certainly explains the decline of liturgical life noticeable even inside places of worship. The liturgy, deprived of its normal radiation into the whole exterior life, has become in some ways unintelligible to simple souls who have need of external manifestations of religion, which will extend worship beyond the confines of the church.

Let us however pass over this latter aspect which will surely receive the attention of the Council, and let us try to see exactly how a new expression of the liturgy may be conceived and what principles should guide us in this matter.

### **Guiding Principles of Liturgical Reform.**

#### *1. Human Character of the Liturgy.*

Let us realise at the outset that the liturgy is now, as it always will be, marked with a double character : human and divine. In the first place, it has a profoundly human character : “ *Sciebat quid esset in homine* ” (John, II, 25). The liturgy bears the impression of Our Lord’s psychological insight. He knows the inmost needs of men, of their poor sin-stained souls. Yet these souls, in the eyes of the heavenly Father, are still the souls of His children, souls sensitive to the Passion of the Son of God, trustfully conscious of what their Mother the Church means to them, souls more moved by example than by word, more stirred by song than by reading, more touched by a living word than a bare recital, anxious for a visible sign of forgiveness, souls more easily taught by sight than by sound.

Our Divine Lord knows that all this is necessary or at least useful for our sanctification and for the elevation of our souls to Him.

#### *2. Divine Character of the Liturgy.*

Secondly, besides this human character, the liturgy has, in a still more real sense, a *divine character*. Everything human in it is meant to lead us to God, through Our Lord, in the Spirit of light and charity.

Up to this point we have been standing merely on the threshold of the mystery of the liturgy. So far it could be assimilated to the initiation ceremonial of any pagan rite.

rites païens. Nous entrons maintenant dans le domaine divin, dans lequel Dieu-lui-même s'est chargé de nous guider.

Notre-Seigneur a dit : « *Nemo venit ad Patrem nisi per me* ». Plus personne ne va au Père sans passer par lui, par son sacrifice, par sa prière. Ainsi donc seule sa liturgie ouvre les mystérieux horizons célestes dans toute leur réalité, dans toute leur union avec les réalités terrestres.

Le ministre parfait de la liturgie est le Pontife, celui qui établit le lien entre les réalités d'ici-bas et la vie éternelle.

Notre-Seigneur était seul aussi à connaître son Père : « *Neque Patrem quis novit nisi Filius* (MATH. XI, 27) ». Le ciel, c'est-à-dire le Père, reste pour nous le grand mystère et la liturgie se doit de refléter ce mystère, dans ses silences ou dans certaines de ses cérémonies symboliques, dans certains de ses rites et dans toute son ambiance architecturale, musicale, ornementale et rituelle.

Il faut que tout y soit noble, grand, beau, ordonné, à l'image de Dieu lui-même présent dans le sanctuaire, car le temple n'est pas d'abord maison du peuple de Dieu, mais d'abord « *Domus Dei* » où le peuple vient rencontrer, trouver Dieu et communier à lui.

Ce mystère s'exprime davantage dans certaines liturgies orientales où le prêtre semble s'isoler avec Dieu pour venir le porter plus parfaitement au peuple fidèle.

La liturgie doit donc toujours essentiellement garder ces deux caractères fondamentaux : être ce qu'elle est : divine et humaine, avec l'orientation de l'humain vers le divin qui est sa fin ultime. L'homme s'approchant de Dieu ne peut devenir que plus humain, retrouver la véritable image de Dieu selon laquelle il a été créé. « *Induite novum hominem, qui secundum Deum creatus est in justitia et sanctitate veritatis* » (Eph. IV, 24). « Revêtez-vous de l'homme nouveau, créé à l'image de Dieu dans la justice et la sainteté véritable ».

C'est en nous souvenant de ces principes fondamentaux du mystère de Dieu et de la psychologie humaine, avec toutes les données de la théologie du péché et de la justification, de la rédemption par Notre-Seigneur, son sacrifice et ses sacrements, avec les données de la vraie philosophie concernant l'éducation et l'enseignement de la vérité, embrassant toutes les facultés du corps et de l'esprit, que nous pourrons donner aux adaptations liturgiques leur juste place et leur véritable opportunité.

Efforçons-nous donc de circonscrire et de définir de plus près le problème qui a tant préoccupé les Pères Conciliaires.



But we now enter into the specifically divine sphere in which God Himself undertakes our guidance.

Our Lord has said : “ *Nemo venit ad Patrem nisi per me* ” Nobody can ever go to the Father except through Him, His sacrifice, His prayer. His liturgy alone opens up the mysterious horizons of heaven, in all their reality and in their complete harmony with the realities of earth.

The perfect minister of the liturgy is the Pontiff who bridges the gap between earthly realities and eternal life.

Only Our Lord Himself knew His Father : “ *Neque Patrem quis novit nisi Filius* ” (Matt., XI, 27). Heaven, i.e. the heavenly Father, remains for us the great mystery, and the liturgy should reflect this mystery in its moments of silence, in some of its symbolic ceremonies and rites, and in its whole setting, architectural, musical ornamental and ritual.

Everything in it must be noble, great, beautiful, orderly, bearing a resemblance to God Himself present in the sanctuary, for the sacred edifice is not primarily the house of the people of God, but “ *Domus Dei* ”, where the people come to meet and find God, and commune with Him.

This element of mystery is more fully emphasised in certain eastern liturgies where the priest appears to go aside, alone with God, so that when he returns, he may bear Him more perfectly to the faithful.

To be true to itself, the Liturgy must always and necessarily preserve these two fundamental characteristics, divine and human, and direct the human to the divine as to its final end. The nearer a man draws to God, the more human he necessarily becomes, and the more surely does he restore in himself the image of God in which he was created. “ *Induite novum hominem, qui secundum Deum creatus est in iustitia et sanctitate veritatis* ” (Eph., IV, 24) : “ You must be clothed in the new self, which is created in God’s image, justified and sanctified through the truth ”.

If we are to give liturgical adaptations their rightful place, and judge of their true timeliness, we must bear in mind these fundamental principles of the mystery of God and human psychology, with all the teaching of theology on sin and justification, on our redemption by Our Lord, His sacrifice and sacraments. We must keep before our eyes the principles of true philosophy on education and the teaching of truth, envisaging all the faculties of body and soul.

Let us try then to limit and define more closely this problem which has so exercised the Fathers or the Council.

## **Élément humain important : intelligence des textes.**

Pour participer réellement à ces mystères de la liturgie, l'âme fidèle éprouve le besoin de comprendre toujours mieux et plus profondément les textes liturgiques, et de s'associer intimement à l'action qui s'opère sous ses yeux.

Elle recherche sa nourriture spirituelle dans ces admirables textes chargés de vérité et de vie; il apparaît donc indispensable de lui en donner l'intelligence, qu'il s'agisse de textes lus ou chantés.

### **Langue liturgique : doit-elle être universelle ou vernaculaire?**

Il conviendra donc de faciliter cette compréhension. De là à conclure qu'il faut proscrire une langue incompréhensible, le pas est vite franchi. Cependant d'autres considérations nous invitent à réfléchir avant de procéder à des mesures aussi radicales.

#### *1° Avantages de la langue universelle.*

En effet, il convient donc de nous rappeler que nous participons à une action d'Église, d'Église catholique, à une prière qui nous enseigne notre foi, notre foi catholique. Ainsi la liturgie, dans la mesure où elle garde un caractère universel nous forme à une communion catholique et universelle. Dans la mesure où la liturgie se localise, s'individualise, elle perd cette dimension universelle et catholique qui marque profondément les âmes.

Il semble opportun de citer deux faits d'expérience.

Il est indéniable que les actions liturgiques et l'action par excellence : la sainte messe, exprimées entièrement en langue vernaculaire, comme c'est le cas dans les rites orientaux, circonscrivent la communauté chrétienne, lui imposant des limites. Elles nécessitent pour les communautés en diaspora la présence de prêtres du pays pour participer au rite liturgique. Les communautés s'isolent et ses membres souffrent de cet isolement. Et il n'apparaît pas d'une manière évidente que ces communautés soient plus ferventes et plus pratiquantes que celles qui usent d'un langage universel, incompris de beaucoup, mais susceptible de traduction à la portée de tous.

Un deuxième fait est celui qui se manifeste dans les nouvelles chrétientés, qui argumentent de cette universalité de la liturgie catholique pour prouver la vérité de l'église catholique, contre la multiplicité des rites protestants. C'est d'ail-

## **Important Human Factor : Understanding of Texts.**

For a real participation in these mysteries of the liturgy, the faithful soul feels the need to understand ever better and more deeply the liturgical texts and to be more closely associated with the action performed before his eyes.

In these wonderful texts impregnated with truth and life, the soul seeks its spiritual food. It seems essential then to give the soul an understanding of the texts, whether read or sung.

### **Liturgical Language : Universal or Vernacular?**

It is desirable then to facilitate this understanding of the words of the liturgy. From this it might easily be concluded that a language which is not understood should be forbidden. But other considerations would suggest reflection before such drastic action is taken.

#### *1. Advantages of a Universal Language.*

It is well to remind ourselves that we are sharing in an action of the Church as such, of the universal Church, that we are participating in a prayer which teaches us our faith, our Catholic faith. So the liturgy, in the measure in which it preserves a universal character, moulds us into a catholic and universal body. To the extent in which the liturgy is localised and individualised, it loses this universal and catholic dimension which makes a deep impression on souls.

Two practical examples may be fittingly quoted.

It is undeniable that liturgical actions, and especially the supreme Liturgical Action : the Holy Mass, expressed entirely in the vernacular, as is the custom in the eastern rites, circumscribe the christian community within narrow limits. The result is that immigrant communities who wish to participate in the liturgical rite, require priests from their own country of origin. The communities form groups apart, and their members suffer in consequence. There is no clear evidence to suggest that these communities are more fervent or more regular in their practice than those who use a universal language, understood by few, but capable of being translated for the understanding of all.

A second example is that most apparent in the younger churches, who, to prove the truth of the Catholic Church, cite the universality of Catholic liturgy by contrast with the multiplicity of Protestant rites. It may be added that one of the principal explanations for the solidarity of Islam is

leurs une des principales raisons de la cohésion de l'Islam qui considère l'arabe comme la langue unique du Coran, et va jusqu'à en interdire la traduction.

C'est une première considération qui prête à la réflexion. Nous faisons allusion à l'expression de la foi universelle catholique, par une langue universelle. On ne peut nier que la foi est en fonction de la rédaction de la prière liturgique : « *Lex orandi, lex credendi* ». La langue unique protège l'expression de la foi, contre des adaptations linguistiques au cours des siècles et, conséquemment, la foi elle-même. Les langues vivantes sont changeantes et mouvantes. Et si l'on n'adapte pas l'expression liturgique à la langue de l'époque moderne, on en arrive peu à peu à s'exprimer également dans une langue incomprise, comme c'est le cas de la langue employée dans le rite éthiopien; le Ghèze qui était la langue vernaculaire ancienne n'est plus ni parlé ni compris aujourd'hui.

### 2° *Fin ultime de la liturgie : l'union à Dieu.*

Autre considération qui a sa valeur : l'intelligence des textes n'est pas la fin ultime de la prière, ni le seul moyen de mettre l'âme en prière, c'est-à-dire dans l'union à Dieu, qui est le but de la prière.

L'objet propre de la prière est Dieu. L'âme qui atteint Dieu et s'unit spirituellement à lui est en prière et s'abreuve à la source de vie.

Il serait donc contraire à la fin même de l'action liturgique de tendre à une attention à l'intelligence des textes telle qu'elle fasse obstacle à l'union à Dieu.

D'autre part l'âme simple, peu cultivée, vraiment chrétienne, trouvera son union à Dieu tantôt par un chant religieux et céleste, tantôt par l'ambiance générale de l'action liturgique, la piété et le recueillement du lieu, sa beauté architecturale, la ferveur de la communauté chrétienne, la noblesse et la piété du célébrant, la décoration symbolique, l'odeur de l'encens, etc.

Peu importe le marchepied, pourvu que l'âme s'élève en Dieu et y trouve son aliment surnaturel par la grâce de Notre-Seigneur.

Toutes ces considérations ne diminuent en rien la nécessité de rechercher une meilleure compréhension des textes liturgiques et une plus parfaite participation à l'action liturgique. Mais elles atténuent ce désir spontané et imprudent de ne vouloir qu'un seul moyen pour y parvenir, qui serait l'emploi pur et simple de la langue vernaculaire et la suppression de la langue universelle de l'Église dans toute la messe.

that Arabic is the sole language of the Koran and that it is even forbidden to translate it.

This first consideration invites reflection. We have already alluded to a universal language as the expression of the universal, catholic faith. It cannot be denied that there is an intimate relationship between the Faith and the language in which liturgical prayer is expressed : “ *Lex orandi, lex credendi* ”. The use of one single language protects the expression of the faith from the changing meaning of words throughout the centuries, and consequently protects the faith itself. Living languages are always evolving, and if liturgical terminology is not adapted to the language in current use, it becomes gradually incomprehensible, as is the case with the language used in the Ethiopian rite : Geez, the old Ethiopian vernacular, is neither spoken nor understood today.

## 2. *Final End of Liturgy : Union with God.*

Another important consideration is that the understanding of the texts is not the final end of prayer; nor is it the only means of moving the soul to prayer, and to that union with God which is the purpose of prayer.

God is the proper object of prayer. The soul which establishes contact with God and unites itself spiritually to Him is in a state of prayer, and slakes its thirst at the fountain of Life.

It would therefore be contrary to the very purpose of the liturgical action to focus attention on the understanding of the texts if this were to constitute an obstacle to union with God.

On the other hand, the simple but truly christian soul, even if it possesses little culture, will find its union with God, sometimes in the inspiration of a sacred song, sometimes in the general atmosphere of the liturgical action; the piety and recollection of the sacred place, its architectural beauty, the fervour of the congregation, the dignity and reverence of the celebrant, symbolic ornamentation, the odour of incense, etc.

The means employed matter little provided that the soul is raised to union with God and finds in Him, by the grace of Our Lord, its supernatural food.

All these considerations in no way lessen the necessity of an effort to understand the liturgical texts better and to participate more perfectly in the Liturgical Action. But they serve as a check on that impulsive and imprudent desire to admit only one means of attaining this end, i.e. the use pure and simple of the vernacular, and the suppression of the universal language of the Church in the whole of the Mass.

### **Conclusion sur la liturgie.**

Quelles seront en définitive les décisions du Concile? Il est encore un peu tôt pour le dire.

Peut-être y aura-t-il une adaptation dans le sens de la langue vernaculaire pour la première partie de la messe, mais le Concile insistera vivement sur la préparation des fidèles et leur instruction liturgique par les exhortations et prédications des pasteurs et des catéchistes, sur une recherche constante de l'adaptation des missels mis à leur disposition pour faciliter cette meilleure intelligence de la liturgie et une active participation spirituelle et surnaturelle à l'action liturgique. Et dominant ces réformes de détail, l'Église appellera tous ses enfants et ceux qui ne le sont pas encore à s'approcher des mystères divins pour approcher du mystère de Dieu, à s'unir au corps et au sang de la divine victime pour vivre de la vie trinitaire et augmenter ainsi la vitalité du corps mystique de Notre-Seigneur, la sainte Église de Dieu.

Car tout est moyen par rapport à ce but essentiel qui est de sauver les âmes en leur rendant leur filiation divine.

Ces quelques réflexions évoquent les soucis qu'eurent les Pères du Concile à propos de la liturgie et leur désir de lui rendre sa véritable place dans la vie chrétienne.

### **Autres sujets abordés par le Concile.**

D'autres sujets ont été abordés tels que les sources de la révélation, l'œcuménisme, les schémas dogmatiques en général proposés en deux groupes de schémas : le premier abordant des sujets divers de la théologie dogmatique et morale, le second traitant spécialement de l'Église.

Il nous est impossible de décrire dans le détail les discussions qui eurent lieu à propos de ces schémas, non seulement à cause du secret des délibérations, mais nous devrions y employer de nombreuses pages.

Il me semble toutefois pouvoir dire qu'on a pu distinguer trois groupes d'interventions en général.

### **Aspect œcuménique.**

Les unes avaient pour principal objet l'aspect œcuménique du Concile et de ce fait tendaient à omettre tout ce qui dans les textes présentés risquait d'aviver les séparations au lieu de tendre à l'unité.

Ce souci est certainement pour une bonne part à l'origine

### **Conclusion on the Liturgy.**

What will be the final decisions of the Council? It is still too soon to say.

Perhaps the use of the vernacular in the pre-Mass will be allowed, but the Council will strongly insist on the preparation of the faithful and their instruction in the Liturgy by the exhortations and sermons of priests, and catechetical explanations. It will also stress the necessity of a constant adaptation of the missals used by the faithful, in view of a better understanding of the Liturgy and a more active spiritual and supernatural participation in the Liturgical Action. But over and above the reform of details, the Church will call upon all her children, and on those who are not yet, hers to approach the divine mysteries in order to draw near to the mystery of God, to unite themselves to the Body and Blood of the Divine Victim, in order to live the life of the Blessed Trinity and so increase the vitality of the Mystical Body of Our Lord, the Holy Church of God.

For everything else is but a means to this essential end, which is to save souls by restoring to them their divine sonship.

These few reflections recall the solicitude of the Fathers of the Council for the Liturgy and their desire to restore it to its true place in the Christian Life.

### **Other Subjects Broached by the Council.**

Other subjects were introduced for discussion, such as the sources of Revelation, Ecumenism, dogmatic schemata, generally presented in two sections : the first touching on the different subjects of dogmatic and moral theology, the second dealing specifically with the Church.

It is impossible to give a detailed account of the discussions on these schemata, not only because of the confidential nature of the deliberations, but also because of the extensive treatment they would require.

I think however it is permissible to say that the interventions fell broadly into three groups.

### **Ecumenical.**

Some discussions had for principal purpose to stress the ecumenical aspect of the Council, and so tended to omit everything that risked accentuating divisions instead of making for unity.

This preoccupation explains largely the discussion on the

de la discussion au sujet des deux sources de la révélation; à l'origine aussi des modifications demandées au sujet des schémas de l'œcuménisme.

Ajoutons aussi que ceux qui étaient spécialement préoccupés de cet aspect du Concile tendent à insister sur la collégialité épiscopale de l'Église, s'efforçant de prouver la juridiction universelle habituelle du collège épiscopal uni au Pape, même dispersé à travers le monde, souhaitent la constitution d'une représentation épiscopale doublant la Curie Romaine, aspirent à doter de pouvoirs de magistère et de juridiction les Assemblées épiscopales nationales.

Tout ceci tendrait à faciliter l'union avec les églises dissidentes.

### **Aspect pastoral.**

Un autre groupe est particulièrement soucieux d'orienter le travail du Concile vers la pastorale, c'est-à-dire d'une part, que les Actes conciliaires s'adressent directement au monde et aux fidèles et d'autre part qu'il étudie de près les adaptations possibles de la liturgie, des sacrements, de la discipline ecclésiastique, du Droit Canon, aux nécessités de l'apostolat d'aujourd'hui.

D'où la tendance de ceux-ci à ne pas rechercher les expressions dogmatiques, ni les précisions scolastiques relatives aux définitions théologiques. Le Concile de Vatican II doit donner naissance à une nouvelle expression conciliaire. Le monde d'aujourd'hui attend cela du Concile.

En ceci ils rejoignent le premier groupe opposé aux schémas dogmatiques présentés traditionnellement, mais le motif est différent.

### **Aspect doctrinal.**

Enfin un troisième groupe estime qu'un Concile ne se conçoit pas sans exprimer des précisions dogmatiques contre les erreurs modernes qui tendent à déformer le dogme ou même à le nier. D'où la nécessité de réaffirmer des vérités traditionnelles de telle manière que ces erreurs soient formellement éliminées. Pour ces Pères c'est le premier but du Concile qui leur apparaît comme un but pastoral aussi, car c'est être bon pasteur que de protéger son troupeau contre les loups.

Ils affirment que les erreurs apparaissent nombreuses de notre temps et se publient même dans les milieux d'église : qu'il s'agisse de l'Écriture Sainte, du péché originel, de la



two sources of revelation and the requests for modifications in the schemata on Ecumenism.

Let us add that those who were specially concerned about this aspect of the Council are inclined to insist on the collegiate character of the episcopate. They try to prove the habitual and universal jurisdiction of the episcopal college in union with the Pope, even when the Bishops are dispersed throughout the world. They desire the setting up of a representative episcopal body parallel with the Roman Curia, and wish to see national assemblies of Bishops invested with powers of magisterium and jurisdiction.

All this would tend to facilitate union with the dissident churches.

### **Pastoral.**

Another group is particularly anxious to direct the work of the Council towards pastoral problems. They consider on the one hand that the decisions of the Council should be addressed to the faithful and to the world in general, and on the other hand that the Council should examine closely the possibility of adapting the Liturgy, the Sacraments, ecclesiastical discipline and Canon Law to the needs of the present day apostolate.

Hence the tendency of this group to avoid insistence on dogmatic expressions and scholastic subtleties in the matter of dogmatic definitions. Vatican Council II is expected by the contemporary world to produce a new Conciliar terminology.

In this, though for different reasons, they make common ground with the first group, who are also opposed to dogmatic schemata as traditionally formulated.

### **Doctrinal.**

Finally, a third group considers that a Council is not conceivable which does not make exact dogmatic pronouncements against modern errors which tend to distort or even to deny dogma. Hence the necessity of re-asserting traditional truths so that these errors may be formally eliminated. For the Fathers who belong to this group, this is the first aim of the Council. For them it is also a pastoral aim, for a good shepherd is one who protects his flock against wolves.

They assert that errors abound in our time and are propagated even within the Church itself. All truths are called in question today : theological truths concerning Holy Scripture,

morale, des fins dernières pour ce qui est du dogme; qu'il s'agisse de vérités philosophiques, des preuves de l'existence de Dieu, de la connaissance de la vérité, de la métaphysique, de la cosmologie, de la distinction de la nature et de la grâce; tout est remis en question, il leur apparaît donc indispensable que le Concile indique clairement les sources de la vérité et réaffirme certains dogmes de manière explicite.

Ceux-là sont d'abord préoccupés de faire apparaître la foi dans toute sa pureté et son intégrité. Ils ne pensent pas que l'omission soit un encouragement à l'œcuménisme, mais au contraire que la vérité porte en elle la grâce de faire l'Unité.

Ils craignent également que l'aspect purement pastoral du Concile l'entraîne dans des discussions sans fin et préfèrent laisser le soin des adaptations à des Commissions post-Conciliaires.

Ils ne souhaitent pas non plus une décentralisation abusive et répugnent à une multiplication d'assemblées nanties de pouvoirs importants, introduisant dans l'Église une démocratisation contraire à toute sa tradition.

Ces craintes ne suppriment pas le désir de certaines réformes de la Curie romaine, des Assemblées épiscopales, de la liturgie, etc., mais avec une grande prudence, et une tendance très nette à laisser ce soin au Souverain Pontife lui-même.

Ces trois groupes ont exposé leur manière de penser en toute franchise et liberté.

Pourquoi ne pas dire qu'il apparaît évident que le Saint-Père désire obtenir ces trois objectifs. Les documents importants communiqués aux Pères conciliaires à l'occasion de l'ouverture et de la clôture de la première session le manifestent.

Doctrines, pastorales, œcuménisme, tel est le triptyque soumis aux yeux des Pères du Concile.

Et c'est parce que la poursuite de ces objectifs dans une seule et même expression a provoqué des divergences sérieuses qu'humblement je me suis permis de proposer la solution d'une double expression : doctrinale d'une part, exigeant des termes scientifiques, scolastiques, précis pour éliminer les ambiguïtés et les erreurs; pastorale et œcuménique d'autre part, avec une présentation comprise de ceux auxquels elle s'adresse, sous forme d'exhortation et de Directoire.

Le Concile de Trente nous a donné un exemple de cette double expression dans ses définitions et exposés dogmatiques et dans son catéchisme plus pastoral.

N'est-ce pas un fait d'expérience que ce dilemme se pose continuellement aux pasteurs chargés d'enseigner le caté-

original sin, morality, the last things; philosophical truths such as : the existence of God as proved by reason, the knowledge of truth, metaphysics and cosmology, and even the distinction between nature and grace. They consider it indispensable that the Church should clearly indicate the sources of truth, and re-affirm certain dogmas in an explicit manner.

The primary concern of these Fathers is the presentation of the Faith in all its purity and integrity. They do not think that the cause of ecumenism is served by omission, but that truth possesses in itself the grace to achieve Unity.

They fear likewise that insistence on the purely pastoral aspect of the Council will involve it in endless discussions, and consequently they prefer to confide the question of adaptations to a Commission set up after the Council.

They do not desire excessive decentralisation and are opposed to the multiplication of assemblies invested with extensive powers and introducing into the Church an element of democracy contrary to its whole tradition.

These fears are not incompatible with the desire for certain reforms in the Roman Curia, in Episcopal Assemblies, in the Liturgy, etc. provided that such reforms are introduced with great prudence and with a pronounced tendency to leave these matters to the care of the Sovereign Pontiff himself.

These three groups exposed their views with great frankness and liberty.

It appears evident that the Pope wishes to achieve these three ends. His desire is manifested in the important documents communicated to the Fathers of the Council at the beginning and the end of the first session.

Doctrine, Ministry, Ecumenism is the triptych put before the Fathers of the Council.

It was because the pursuit of these objectives expressed in one and the same formula gave rise to serious differences of opinion that I humbly proposed the adoption of two formulas : the one doctrinal, demanding scientific terms in precise scholastic language to eliminate ambiguity and error, the other pastoral and ecumenical, presented in terms understandable to those to whom it is addressed, in the form of an exhortation and Directory.

The Council of Trent has given us an example of this presentation in two formulas : its definitions and dogmatic expositions on the one hand, and its more pastoral Catechism on the other hand.

chisme et surtout à ceux qui le rédigent. Il est très difficile de garder au catéchisme toute sa richesse doctrinale et sa précision si l'on veut l'adapter dans son expression à la mentalité et la psychologie des enfants et des catéchumènes : d'où la nécessité des explications, de l'enseignement donné par les catéchistes

La deuxième session nous éclairera sur tous ces problèmes passionnément intéressants et qui ont eu un écho extraordinaire dans le monde entier.

Le Saint-Père veille à l'élaboration de nouveaux schémas par les Commissions conciliaires.

Tandis que les membres des Commissions travaillent, l'heure est pour nous à la prière, comme les apôtres au Cénacle dans l'attente de la venue de l'Esprit-Saint. La Vierge Marie était là et fut certainement toute puissante sur le Cœur de Jésus pour qu'il envoie son Esprit. Ne cessons de la prier afin qu'elle intercède auprès de son divin Fils pour qu'Il daigne envoyer l'Esprit-Saint illuminer les intelligences et les cœurs des successeurs des Apôtres en une nouvelle Pentecôte.

*Paris, en la fête de l'Annonciation  
de la Bienheureuse Vierge Marie,  
le 25 mars 1963.*

† M. LEFEBVRE,  
*Archevêque de Synnada,  
Supérieur Général.*

---

Experience shows that this dilemma is continually confronting pastors whose duty it is to give catechetical instruction, and especially those responsible for the wording of the catechism. It is very difficult to preserve all the doctrinal riches and accuracy of the catechism, while trying to adapt it to the mentality and the psychology of children and catechumens. Hence the necessity of explanations and catechetical instruction.

The second session will bring us light on all these absorbing problems, which have aroused an extraordinary interest throughout the world.

The Holy Father is taking the necessary action to have new schemata drawn up by the appropriate Commissions.

While the members of the Commissions are at work, the hour has come for us to pray, like the Apostles in the Cenacle while waiting for the coming of the Holy Ghost. The Virgin Mary was among them, and was certainly all powerful over the Heart of Jesus as she invoked Him to send the Holy Spirit. Let us not cease to pray that, through Her intercession, Her Divine Son may graciously send the Holy Ghost to enlighten the minds and inflame the hearts of the successors of the Apostles in a new Pentecost.

† Marcel LEFEBVRE,

*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

*Paris, Feast of the Annunciation of the B. V. Mary,  
25th March, 1963.*

---

**MGR LE TRÈS RÉVÉREND PÈRE,  
rue des Pyrénées.**

Comme suite au vœu du Chapitre général de 1962 souhaitant voir une séparation plus nette entre la Maison généralice et la Province de France, S. Exc. Mgr le T. R. Père a transféré le 2 mars sa résidence personnelle au 393, rue des Pyrénées, Paris (20<sup>e</sup>), où l'ont rejoint les RR. PP. Conseillers généraux, l'Économiste général et une partie du Secrétariat général.

Conformément à la loi française et aux décisions du Chapitre général le siège social de la Congrégation, c'est-à-dire la Maison-Mère, reste toujours 30, rue Lhomond, Paris (5<sup>e</sup>). Le Supérieur général et son Secrétaire y gardent leurs appartements et le Conseil général y maintient sa salle de délibérations. Les Archives de la Congrégation y restent installées jusqu'à nouvel ordre et après entente avec le Gouvernement français.

*L'adresse télégraphique de la résidence personnelle du Supérieur général est : CORUNUM-PARIS.*

*L'adresse téléphonique est : MENilmontant 07-75.*

---

## ROME

---

**S. EXC. MGR DENIS DURNING,  
premier évêque du diocèse d'Arusha (Tanganyika).**

Une dépêche de Rome nous annonce que S. S. le pape Jean XXIII a daigné ériger le nouveau diocèse d'Arusha par division de celui de Moshi.

Le Souverain Pontife a daigné nommer évêque du nouveau diocèse le R. P. Denis Durning, C.S.Sp.

Né en 1923 dans le diocèse de Philadelphia (U.S.A.), Mgr Durning a fait sa consécration apostolique en 1950, et fut affecté au District du Kilimanjaro où il devint directeur de la Mission de Loliondo, dans le district d'Arusha. C'est aux U.S.A., où il était en congé, qu'il a appris sa promotion à l'Épiscopat.

**HIS GRACE THE MOST REV. FATHER GENERAL**  
**at rue des Pyrénées.**

In accordance with the wishes of the General Chapter to have the General Administration more completely separated from the French Province, His Grace the Most Rev. Father General, on 2nd March 1963, transferred his personal residence to 393, rue des Pyrénées, Paris (20<sup>e</sup>). The General Councillors, the General Bursar and part of the Secretariat staff have also moved to this new residence.

In conformity with French law and the decisions of the General Chapter, the social centre of the Congregation, i.e. the Mother House, remains at 30, rue Lhomond, Paris (5<sup>e</sup>), where the Superior General and his Secretary have retained their apartments and the General Council its Meeting Room. Until further notice, when agreement has been reached with the French Government, the Archives of the Congregation are still installed at the Mother House in rue Lhomond.

*Telegraphic address of the Superior General's personal residence : CORUNUM PARIS.*

*Telephone : MENilmontant 07-75.*

---

**ROME**

---

**S. EXC. MGR DENIS DURNING,**  
**first Bishop of the Diocese of Arusha (Tanganyika).**

A cable from Rome announces that His Holiness, Pope John XXIII has erected the new diocese of Arusha, with territory detached from the diocese of Moshi.

The Sovereign Pontiff has appointed the Rev. Denis Durning, C.S.Sp., Bishop of the new Diocese.  
 C.S.Sp., Bishop of the new Diocese.

Born in 1923 in the diocese of Philadelphia (U.S.A.), Mgr Durning made his consecration to the apostolate in 1950 and was assigned to the District of Kilimanjaro where he became Director of the Mission of Loliondo in the Division of Arusha. He was on leave in the United States when he received the news of his appointment as Bishop.

## S. C. DE LA PROPAGANDE

### BULLE NOMMANT

#### S. EXC. MGR POMPEU DE SA LEO E SEABRA évêque de Malange.

JOANNES EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

dilecto filio Pompeio de SA LEO E SEABRA, Sodali Congregationis Sancti Spiritus, qui animorum curam hactenus gessit ad archipresbiteratum vulgo Lunda nuncupatum, electo Episcopo Malanjensi, salutem et apostolicam benedictionem. Quoniam cathedralis Ecclesia Malanjensis, post translatum venerabilem Fratrem Emmanuelem Nunes Gabriel ad archiepiscopalem Sedem titulo Methymnæam, Pastore atque Patre eget, qui non tantum christianorum fidelium gregem regat, sed eos etiam quam frequentissimos requirat ad unumque Christi ovile conducat, qui nondum sint evangelica luce colustrati, censuimus Te, dilecte Fili, huiusmodi officio bene fungi posse. Quas enim animi ingenique dotes curandis fidelibus hactenus ostendisti, spem Nostram alunt esse Te, ad altiora in Ecclesia Dei vocatum munera et dignitatem, et impensiore studio operaturum et uberiores consecuturum fructus. De suprema ideo et apostolica Nostra potestate Te nominamus hisque sub plumbo Litteris renuntiamus Episcopum diœcesis Malanjensis omniaque Tibi damus jura et honores, officiis obligationibusque obstringimus congruis. Maiori autem commoditati tuæ studentes, permittimus ut extra urbem Romam episcopalem consecrationem accipias a quolibet Episcopo, cui duo assistant eiusdem dignitatis præditi viri, qui omnes sint Nobiscum et cum Apostolicâ Sede sinceris fidei vinculis coniuncti. Antequam tamen id fiat inque diœcesis Tu venias possessionem, scias tuum esse sive utrumque iusiurandum dare : fidelitatis erga Nos ac Successores Nostros et contra modernistarum errores, sive ritualement catholicæ fidei professionem facere, teste quovis sacrorum Præsule, et supremam Petri Cathedralam sincere colente. Quibus peractis, formulas bis cum Litteris complicitas iuxta quas iuraveris, tuo nomine eiusque Antistitis qui Tibi iuranti affuit subscripto sigilloque impresso, ad Sacram Congregationem Consistorialem quam primum mittendas curabis. Pro Te denique, dilecte Fili, ex animo ad Deum preces adhibemus, ut pastoralibus cœptis faveat detque Tibi de laboribus tuis optimam facere messem. Datum Romæ, apud S. Petrum, die



vicesimo mensis Decembris, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo secundo, Pontificatus Nostri quinto. J. T.

Jacobus A. Card. COPELLO,  
S. R. E. Cancellarius.

Franciscus TINELLO, *Regens*.

Franciscus Hannibal FERRETTI, *Prot. Ap.*

Cæsar FEDERICI, *Prot. Ap.*

Expedita die XXV Ian. a. Pontif. V : Rodomons Galligani  
pro Plumbatore. *In Canc Ap tab* vol. CXI N. 79.

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### ÉRECTION DU NOUVEAU DISTRICT DES ANTILLES

Dans sa séance du 1<sup>er</sup> mars 1963 le Conseil général a décidé l'érection du nouveau **District des Antilles**, comprenant les deux Districts de Guadeloupe-Martinique et d'Haïti, qui de ce fait sont supprimés.

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur Principal du District des Antilles* : le R. P. Henri NEYRAND (Conseil du 1<sup>er</sup> mars 1963).

*Supérieur Principal du District du Congo* : le R. P. Jean BROMBECK (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur Principal du District de la Réunion-Maurice* : le R. P. Charles DITNER (Conseil du 18 février 1963).

*Supérieur Principal du District de Bethlehem* : le R. P. Wilhelm KRUMM (2<sup>e</sup> triennat, prenant rang à la date du 16 février 1963) (Conseil du 9 mars 1963).

*Préfet des Études de la Province du Portugal* : le P. Fernando MOREIRA (Conseil du 1<sup>er</sup> mars 1963).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Kenya* : le P. Jérôme DOODY, économiste.

*Nova Lisboa* : les PP. Candido FERREIRA da COSTA, 1<sup>er</sup> assistant; José AGUIAR, 2<sup>e</sup> assistant; Eugène HABLITZ, conseiller; Henricus van ROOIJ, conseiller; Manuel GERALDES, conseiller; Lourenço BRAS, conseiller; João TAVARES, économiste (Conseil du 1<sup>er</sup> mars 1963).

*Réunion-Maurice* : le P. Gerald BOWE, économiste (Conseil du 9 mars 1963).

## NOUVELLE RÉSIDENCE

*Archevêché de Yaoundé* : est érigée la nouvelle résidence de **Marie-Reine**, à **Minkom**.

---

## CHANGEMENT D'ADRESSE

*Kilimanjaro* : dans sa séance du 30 mars 1963 le Conseil général prend note du changement de nom de la Mission de **Kijungu-Kibaya** en celui de **Kijungu**.

---

## ÉMISSION DE VŒUX

On fait **Profession** :

à *Teresópolis*, le 16 janvier 1963, les Novices-Clercs :

CARVALHO Amorim, né le 17 février 1941, à Belo-Horizonte (Belo-Horizonte).

CLEMENTE NETO Mário, né le 7 août 1940, à Itaúna (Divinópolis).

GUIMARAES MESQUITA Luiz, né le 8 octobre 1943, à Governador Valadares (Governador Valadares).

NUNES LEITE Octacílio, né le 16 juillet 1941, à Governador Valadares (Governador Valadares).

PONTELLO Mozé João, né le 18 septembre 1942, à Sete Lagôas (Sete Lagôas).

PONTELLO Roberto Renato, né le 15 mai 1939, à Sete Lagôas (Sete Lagôas).

ROCHA Marinho, né le 19 octobre 1941, à Bambuí (Luz).

ROQUE de MEIRA Divaldo, né le 17 août 1942, à Coronel Fabriciano (Mariana).

à *Awomama*, le 11 février 1963, les Novices Clercs :

ENEREMADU Tobias, né en janvier 1940, à Nnarambi (Owerri).

EZEJI Leo, né le 24 mars 1941, à Obeama (Owerri).

IHEJIFOR Thaddeus, né en 1941, à Amucha (Owerri).

IWUCHUKWU Sebastian, né le 6 avril 1939, à Umuezeala (Owerri).

KIEBEL Christopher, né en 1941, à Bodo (Port Harcourt).

NNAJI George, né en 1939, à Emené (Onitsha).

à *Carcavelos*, le 8 mars 1963, le Novice Clerc :

PEREIRA FRANCISCO Joaquim, né le 25 juin 1943, à Opeia (Leiria).

à *Carcavelos*, le 25 mars 1963, le Novice Clerc :

DOS SANTOS MOREIRA Antonio, né le 3 mars 1942, à Fiães (Porto).

à *Sainte-Foy* (Québec), le 7 mars 1963, le Novice Clerc :

GAUTHIER Raymond, né le 15 mai 1942, à Verdun (Montréal).

à *Mortain*, le 25 mars 1963, le Novice Clerc :

LIEBY Denis, né le 23 avril 1942, à Sierentz (Strasbourg).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Chevilly*, le 17 février 1963 :

MM. HAUTE André, LORBER Joseph, DU POUGET DE NADAILLAC LUC, PEDRONO Jean.

le F. YVES Retailleau.

à *Chevilly*, le 22 février 1963 :

M. HAAS Pierre.

à *Chevilly*, le 2 mars 1963 :

M. WIESER André.

à *Chevilly*, le 3 mars 1963 :

M. MEYER André.

à *Chevilly*, le 7 mars 1963 :

MM. BITSCH Gérard, JEHÉL Paul, MEYER Jean-Marc.

à *Carcavelos*, le 8 mars 1963 :

M. ROCHA Antonio.

à *Chevilly*, le 11 mars 1963 :

M. BOGUET Roger.

à *Rhenen*, le 19 mars 1963 :

le F. CHRISTOFFEL Vilé.

A émis les **Vœux de trois ans** :

à *Knechtsteden*, le 19 mars 1963 :

M. AGENEAU Robert.

à *Baarle-Nassau*, le 19 mars 1963 :

FF. Diependaal ROMBOUD, Huijbregts HILARIUS, Kortstee  
WALFRIED.

à *Weert*, le 19 mars 1963 :

le F. METHODIUS Clijsters.

à *Rhenen*, le 19 mars 1963 :

le F. CYRILLUS Clijsters.

à *Mortain*, le 26 mars 1963 :

M. VEITH Lucien.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Awomama*, le 11 février 1963 :

MM. EZE Isaac, OKONKWO Francis, ONONUJU Denis.

à *Kimmage*, le 8 mars 1963 :

M. CHANG Sydney Raymond.

à *Chevilly*, le 9 mars 1963 :

M. RICQ Charles.

à *Lugoba*, le 19 mars 1963 :

le F. WINFRIDUS Klaver.

à *Chevilly*, le 23 mars 1963 :

MM. BOULANGER Bernard, DISTEL Charles, LAVAT Georges,  
LE BAUT Hervé, LEGAGNEUR Fernand, PAYSANT Marcel,  
POUX Paddy, RENARD Jean-Marie, REDUREAU Serge,  
RIBIÈRE Roland, SCHMITT Pierre, SCHOEFFEL Paul, URFIÉ  
Jean-Yves, UZEL Paul.

---

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans l'église *Saint-Michel*, à *Fribourg*, le 1<sup>er</sup> juillet 1962, par S. Exc. Mgr François Charrière, évêque de Genève, Lausanne et Fribourg :

au **Diaconat** :

MM. CLARKE Albert Joseph et KELLY Bernard Anthony.

Dans la *chapelle de St. Joseph's College*, à *Upton Hall*, le 3 mars 1963, par S. Exc. Mgr Edward Ellis, évêque de Nottingham :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. CLARKE Patrick, EDWARDS Adrian, SWEENEY John.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BROWN James, DUFFY James.

au **Sous-Diaconat** :

M. GAFFNEY Patrick.

Dans la *chapelle de St. Mary*, à *Ferndale*, par S. Exc. Mgr Walter W. Curtis, évêque de Bridgeport :

Le 6 mars 1963, à la **Première Tonsure** :

M. HILL Joseph Clifton.

Le 6 mars 1963 aux **Premiers Ordres Mineurs** et le 9 mars 1963 aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BALOGH Robert Francis, BYRNE Thomas Joseph, GAGLIONE Joseph Benjamin, KEES Thomas Joseph, KIERNAN Thomas Patrick, LIGNIÈRES Henri Armand, MACGREGOR Donald Moore, MARCHESSAULT Edward Thomas, PITTS Gerald Francis, SCHEIDER Carl Louis.

Le 6 mars 1963 au **Sous-Diaconat** et le 9 mars 1963 au **Diaconat** :

MM. BEVAN Norman Edward, DOUGHERTY Charles Francis, HERZSTEIN Joseph Morris, KOHLER Girard Jean, MAS TALERZ Walter Victor, NESTI Donald Silvio, POIRIER Ralph Joseph, PRAHINSKI Robert Joseph, SKAJ John Patrick, VIEW Gerald Raymond.

Dans la *chapelle de Holy Cross College*, à *Clonliffe, Dublin*, le 9 mars 1963, par S. Exc. Mgr John C. McQuaid, archevêque de Dublin :

à la **Première Tonsure** (le 8 mars 1963) et aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BRODERICK John, BURKE Francis, CASEY John, COFFEY Thomas, COUGHLAN Patrick, COYLE Daniel, DEMPSEY Gerard, DEMPSEY Killian, GRIFFIN Timothy, GUCKIAN Patrick, HAYES Andrew, HOGAN John, HORAN John, KEATING Michael, MALONE Michael, MCGLYNN Patrick, MCGOVERN John, O'CONNOR Michael, O'MEARA Noël, O'ROURKE John, O'TOOLE Patrick, RYAN John, SHINE Laurence, SMYTH James, WALSHE Michael.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BRESLIN Michael, FLAVIN John, FURTADO Alwyn, GRIFFIN Maurice, KENNEDY Conor, LEONARD Patrick, MADDEN Edward, MALONE Henry, MARTIN Noël, NEALON Edward, O'MAHONY Joseph, PRIOR Hugh, RYAN Patrick, SHARPE John, WHELAN Patrick.

au **Sous-Diaconat** :

MM. ALLEN John, CAFFREY Francis, CHANG Sydney, COOKE Patrick, COUGHLAN Stephen, DALY James, DONOVAN Patrick, FINUCANE John, FITZPATRICK John, HARPUR Patrick, HENEGHAN James, KEADY Walter, KELLY Martin, MAHER Stephen, MULLIN Patrick, MURPHY Joseph, O'FARRELL Desmond, REDMOND Edward, REID Desmond.

Dans l'*église Saint-Michel*, à *Fribourg*, le 9 mars 1963, par S. Exc. Mgr François Charrière, évêque de Fribourg, Lausanne et Genève :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

M. John DOYLE.

au **Sous-Diaconat** :

MM. COOPER John, MANSFIELD Eamon J.

Dans la *chapelle de Gemert*, le 10 mars 1963, par S. Exc. Mgr J. Bluysen, évêque auxiliaire de Bois-le-Duc :

à la **Première Tonsure** :

MM. DEWEZ Wilhelmus, VENES Gerardus, ZANDBELT Henricus.

aux **Quatre Ordres Mineurs** :

MM. KERSTEN Theodorus, KÆNEN Theodorus, de LANGE Iede, LIGTHART Nicolaas, van de LAAR Johannes, WIEZER Christianus, WOOLDERINK Johannes.

au **Sous-Diaconat** :

MM. BRANDS Marius, BOSMAN Johannes, de GROOT Carolus, GRUYTERS Antonius, KNOUPS Michael, SCHELLART Johannes, van DILLEN Hermanus, VINK Clemens, VIS-SERS Martinus.

Dans la *chapelle de Chevilly*, le 24 mars 1963, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada en Phrygie, supérieur général :

à la **Première Tonsure** :

MM. ARNOLD Werner, CHATELAIN Pierre, ESPESSON Alain, BILLIOTI DE GAGE André, KITIYI Jean-Marc, LORBER Lucien, MEYER André, VIENNE Louis.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BURNER Pierre, DAVENAS Michel, EHRHART Marcel, LE QUÉRÉ Joseph, LORBER Joseph, DU POUGET DE NADAILLAC Luc, PEDRONO Jean.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BRUNEAU Roland, CARRON de la CARRIÈRE Gérard, EGLI François, EUZEN André, JOLLY René, LEGRAND Henri, MARTI André, OKOUÉ-NGOU Fidèle, POIX Jean-François, PRALONG Michel.



au **Sous-Diaconat** :

MM. BLANCHET Victor, BOULANGER Bernard, BREMONT Germain, BUTTET Philippe, DANIELOU Jean-Claude, DISTEL Charles, LAVAT Georges, LE BAUT Hervé, LEGAGNEUR Fernand, PAYSANT Marcel, POUX Paddy, REDUREAU Serge, RENARD Jean-Marie, RIBIÈRE Roland, RICQ Charles, SCHMITT Pierre, SCHOEFFEL Paul, URFIÉ Jean-Yves, UZEL Paul.

Dans l'église *Saint-Michel*, à *Fribourg*, le 30 mars 1963, par S. Exc. Mgr François Charrière, évêque de Fribourg, Lausanne et Genève :

à la **Première Tonsure** :

MM. BURKE Christopher Vincent, CURRAN Joseph R.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. DOYLE John B., WALDRON Martin C.

au **Diaconat** :

MM. COOPER John, MANSFIELD Eamonn.

---

**CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT**

On fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Knechtsteden*, le 19 mars 1963 :

MM. FERFERS Theo.....	Messe le 6
GILLES Walter.....	Messe le 10
HASSENFRATZ Alfons..	Messe le 15
SCHLUCKLING Wilhelm.....	Messe le 17
SCHMITZ Paul.....	Messe le 29*
WELLE Franz Josef.....	Messe le 18
ZEPF Josef.....	Messe le 23

à *Lugoba*, le 19 mars 1963.

le F. WINFRIDUS Klaver.

---

(\*) Ou le dernier jour du mois.

**MGR LE T. R. PÈRE EN FRANCE ET EN ESPAGNE**

Continuant sa visite des maisons de formation de la Province de France, Mgr le T. R. Père s'est rendu du 23 au 28 février à Saint-Illan et à Langonnet. Puis du 11 au 18 mars, il a visité les Communautés de Bletterans et d'Allex, et le 31 mars, accompagné du R. P. Ch. Connors, notre Supérieur général passait quelques jours au noviciat des Clercs à Cellule.

Le samedi 6 avril, Mgr le T. R. Père, avec le R. P. A. Costa, prenait l'avion pour Madrid, et il a passé la Semaine Sainte à visiter nos confrères d'Espagne et à étudier avec eux les moyens de développer les œuvres de la Congrégation en ce pays.

---

**NOS DÉFUNTS****OUR DECEASED**

Le 2 mars 1963, le P. Manuel LAGE profès, des vœux perpétuels de la Province du Portugal, décédé à Fraião, à l'âge de 83 ans, après 33 années de profession.

Le 7 mars, 1963 le F. ISIDORE, Rolland profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Allex, à l'âge de 74 ans, après 41 années de profession.

Le 9 mars 1963, le P. Charles DOOLEY, profès des vœux perpétuels de la Province des États-Unis, décédé à New-York, à l'âge de 59 ans, après 39 années de profession.

Le 9 mars 1963, le P. Hugh REDMOND, profès des vœux perpétuels du District du Kenya; décédé en mer, à l'âge de 41 ans après 17 années de profession.

## **HIS GRACE, MOST REV. FATHER GENERAL IN FRANCE AND IN SPAIN**

Continuing his visitation of the houses of formation in the French Province, His Grace the Most Rev. Father General spent from 23rd to 28th February in St. Ilan and Langonnet. From 11th to 18th March he visited the Communities of Bletterans and Alex. On 31st March, accompanied by the Very Rev. Ch. Connors, he left for the Clerical Novitiate at Cellule where he spent a few days.

On Saturday, 6th April, our Superior General and the V. Rev. A. Costa left by plane for Madrid where they spent Holy Week visiting the confrères in Spain and discussing with them ways of developing the works of the Congregation in that country.

---

### **OUR DECEASED**

### **NOS DÉFUNTS**

Le 19 mars 1963 le P. François GARSTIKEWICZ, profès des vœux perpétuels de la Province des États-Unis, décédé à Powhattan Stemma, à l'âge de 45 ans, après 23 années de profession.

Le 24 mars 1963, le P. Antoine RAY, profès des vœux perpétuels, de la Province des États-Unis, décédé à Richmond, à l'âge de 64 ans, après 39 années de profession.

Le 29 mars 1963, le P. Querumbim MEIRELES, profès des vœux perpétuels de la Province du Portugal, décédé à Porto, à l'âge de 45 ans, après 23 années de profession.

Le 13 avril 1963, le F. MAURICE Perron, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet à l'âge de 71 ans, après 34 années de profession.

## AVIS DU MOIS

---

### DE LA MISE EN APPLICATION DES CONCLUSIONS DU CHAPITRE GÉNÉRAL

A l'occasion des visites des Conseillers généraux, nombreux sont les Confrères qui ont manifesté leur attachement à la vitalité de la Congrégation et qui ont demandé que les statuts capitulaires leur soient rapidement communiqués. C'est une vraie bénédiction du Saint-Esprit qui met dans le cœur de l'ensemble des membres de la Congrégation cet intérêt vivant à tout ce qui en est la substance :

1<sup>o</sup> Recherche plus éclairée de nos origines, retrouver la vraie figure de nos fondateurs et les buts qui les ont animés. Ranimer en définitive la grâce qu'ils ont eue et essayer de la raviver dans tous les cœurs de leurs fils.

C'est à quoi s'attachent actuellement :

a) le R. P. Costa Avelino en suscitant du Conseil des décisions qui feront sans doute avancer la cause du Vénérable Père, comme le transfert de ses restes dans la chapelle de la Maison-Mère, à la rue Lhomond; comme la désignation d'un Postulateur particulier.

b) Le R. P. Connors en préparant par des réunions la réalisation d'un *Bulletin* qui enlèvera au *Bulletin général* ce qui n'est pas officiel et s'efforcera de donner à tous les membres de la Congrégation un ensemble d'instructions, d'informations, de suggestions qui seront d'un très grand intérêt. Le *Bulletin* comprendrait plusieurs chapitres : celui de la spiritualité de notre Vénérable Père, celui de notes historiques, de chroniques actuelles, celui concernant la pastorale et tous les sujets s'y rattachant, celui de la Bibliographie et de la Presse.

Beaucoup de Confrères ont manifesté le désir d'un *Bulletin* de ce genre. Il demeurera simple, accessible à tous, conforme à nos traditions spiritaines.

2<sup>o</sup> Relations plus étroites entre nos Missionnaires, nos Missions et la Maison-Mère et les Provinces.

a) **Par des visites plus régulières : visites canoniques et visites d'information des Provinciaux.**

## AVIS DU MOIS

---

### APPLICATION OF DECISIONS OF GENERAL CHAPTER

During the General Councillors' visits a great number of confrères showed their attachment to the Congregation, among other ways by their desire to receive as early as possible the Statutes of the General Chapter. This attachment is a blessing from the Holy Ghost who inspires in the hearts of the members a vital interest in everything that concerns the Congregation.

In accordance with the decisions of the Chapter, the General Council has been engaged on the following programme :

1. A more enlightened inquiry into our origins, so as to discover anew the true character of our founders, their aims and motives, to stir up the grace they received and revive it in the hearts of their sons. •

Two of our Councillors are devoting themselves to this task :

a) The V. Rev. A. Costa, by urging such decisions of the General Council as are likely to advance the cause of the Venerable Father, e.g. the transfer of his remains to the Mother House at Rue Lhomond; the appointment of a special postulator.

b) The V. Rev. Ch. Connors, by holding meetings in view of the publication of a Bulletin which will take over from the *General Bulletin* everything except what is official. For the benefit of all the members of the Congregation it will include : instructions, information and suggestions of great interest to all. This *Bulletin* will be comprised of several chapters : Spirituality of the Venerable Father, Historical notes, News, Pastoral and connected subjects, Bibliography and Press.

Several confrères have expressed the desire to have a *Bulletin* of this kind. It will be simple, understandable to all, in keeping with our Holy Ghost traditions.

Quatre Provinciaux sont actuellement en voyage :

- RR. PP. Blommaert, Provincial de Hollande, en Amérique du Sud;  
 O'Driscoll, Provincial d'Irlande, en Amérique du Sud;  
 Parkinson, Provincial d'Angleterre, en Nigéria;  
 Gallagher, Provincial des États-Unis, à Porto-Rico.

Cinq Conseillers généraux ont visité des Districts missionnaires.

#### b) **Contrats entre les diocèses et la Congrégation.**

Sous l'impulsion du R. P. Vogel, partout des contrats sont à l'étude et plusieurs sont sur le point d'être signés. Les contrats ont pour but de donner à la collaboration entre les Diocèses et la Congrégation une assise permanente. Le travail en sera grandement facilité et fait d'une manière plus organisée et plus méthodique.

Conséquence de ces contrats : une responsabilité plus grande de la Province correspondante vis-à-vis du diocèse ainsi que de la part du Supérieur principal directement responsable sur place de la marche des œuvres confiées à la Congrégation.

C'est dire que la charge de Supérieur principal ira nécessairement en croissant dans les années prochaines.

#### c) **Maison-Mère à Rome.**

La décision du Chapitre à ce sujet a permis de décider une distinction plus nette entre la Maison généralice et la Province de France.

Grâce au dévouement du R. P. Letourneur, du R. P. Avery, et de nos chers FF. Félix, Juventius, Pamphilus, Léon et Élie, c'est chose faite par l'installation de la Maison généralice, rue des Pyrénées. C'est une étape très heureuse et sur place tous s'en félicitent, aussi bien la Province de France que le Conseil général. Les finances sont désormais bien distinctes et le Personnel aussi. La Province de France se sent plus responsable d'elle-même et le Conseil général situe mieux sa fonction générale et semblable vis-à-vis de toutes les Provinces.

En même temps se prépare le transfert à Rome. Le R. P. Rocha, notre Économiste général et le R. P. Lécuyer, procureur auprès du Saint-Siège, s'en occupent activement et avec succès.

2. Closer relations of our missionaries and missions with the Mother House and the Provinces by the following means :

**a) More frequent visits : canonical and information visits, from the Provincials.**

Four Provincials are on visitation at present :

- V. Rev. Fr. Blommaert, Provincial of Holland, in South America;
- V. Rev. F. O'Driscoll, Provincial of Ireland, in South America;
- V. Rev. Fr. Parkinson, Provincial of England, in Nigeria;
- V. Rev. Fr. Gallagher, Provincial of U.S.A., in Porto Rico.

Five General Councillors have visited Missionary Districts.

**b) Contracts between the Dioceses and the Congregation.**

Through the initiative and influence of the V. Rev. Fr. L. Vogel, contracts are being studied everywhere and several are ready for signature. The purpose of these contracts is to stabilise the collaboration between the Dioceses and the Congregation. Work will be greatly facilitated by the contracts, because it will be done in a more organised and methodical way.

As a consequence of these contracts, the Provincial Superior concerned will have a greater responsibility with regard to the Diocese; so will the Principal Superior who is responsible on the spot for the running of the works confided to the Congregation.

This means that the Principal Superior's duty will go on increasing in the years to come.

**c) Mother House to Rome.**

The decision of the Chapter to transfer the Mother House has enabled us to bring about a more clear-cut distinction between the General Administration and the French Province.

Thanks to the devoted services of Fathers Letourneur and Avery, and to Brothers Felix, Juventius, Pamphilus, Leon and Elie, the General Administration is actually installed in rue des Pyrénées. This is a wise step about which everybody immediately concerned is happy, the French Province as well as the General Council. The finances and the personnel are henceforth completely distinct. The French

**d) Maison-Mère et Provinces.**

D'une part les Provinces s'organisent plus fortement à l'intérieur et vis-à-vis des Dictriets ou des Missions, et d'autre part les liens de collaboration mutuelle et avec la Maison généralice se renforcent par les réunions annuelles de tous les Provinciaux. Cette réunion aura lieu du 13 au 19 mai cette année.

Nous projetons aussi des réunions des Supérieurs de Grands Séminaires et Grands Scolasticats et des réunions des Supérieurs principaux.

**e) Organisation interne des Provinces (spécialement de la Province de France).**

- Assistants permanents : c'est chose faite pour certaines Provinces, les Provinciaux s'absentent plus longuement désormais.
- Services d'Enseignement, de Propagande, de relations extérieures : c'est chose accomplie partiellement dans certaines Provinces, complètement dans d'autres.
- Est à l'étude, la réorganisation dans la Province de France des maisons de formation et des centres de recrutement.

**f) La réforme du manuel des prières est en cours.**

Le R. P. Higgins a déjà reçu de nombreuses et très intéressantes réponses, où la diversité des suggestions ne fait pas défaut.

C'est un aperçu sommaire des diverses applications des vœux du Chapitre général et des activités de la Maison généralice.

Nous pensons que tous les Confrères seront intéressés par ces quelques informations. D'autres informations de ce genre suivront à mesure des réalisations.

M. LEFEBVRE, *C.S.Sp.*,  
*archevêque de Synnada en Phrygie,*  
*Supérieur général.*



Province is more conscious of its own responsibility and the General Council has a clearer grasp of its general rôle with respect to all the Provinces alike.

At the same time the transfer to Rome is being prepared. V. Rev. Fr. Rocha, General Bursar and V. Rev. Fr. Lécuyer, Procurator at Rome are engaged on it, actively and successfully.

**d) Mother Houses and Provinces.**

On the one hand, the Provinces are being better organised internally and in their relations with the Districts or Missions, and on the other hand, their collaboration with the General Administration is strengthened by the annual meetings of all the Provincials. This year's meeting will be held between 13th and 19th May.

We are also contemplating meetings of Superiors of Senior Seminaries and Senior Scholasticates, as also of Principal Superiors.

**e) Internal Organisation of Provinces (especially the Province of France).**

- Assistants without any other function have been named for certain Provinces as, from now on, Provincials will be absent for longer periods.
- Services for Education, Propaganda and external relations have been partly achieved in some Provinces, wholly in others.
- The re-organisation of the houses of formation and recruiting centres of the French Province is under consideration.

**f) The Reform of the Manual of Prayers is in progress.**

V. Rev. Fr. Higgins has already received a great number of interesting replies, representing a wide divergence of opinion.

This is a brief account of the realisations, in different spheres, of the wishes of the General Chapter and of the activities of the General Administration. We hope these few items of information will interest all the confrères. More news of this kind will follow, according as plans are put into effect.

Marcel LEFEBVRE,

*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

## A TRAVERS LE MONDE

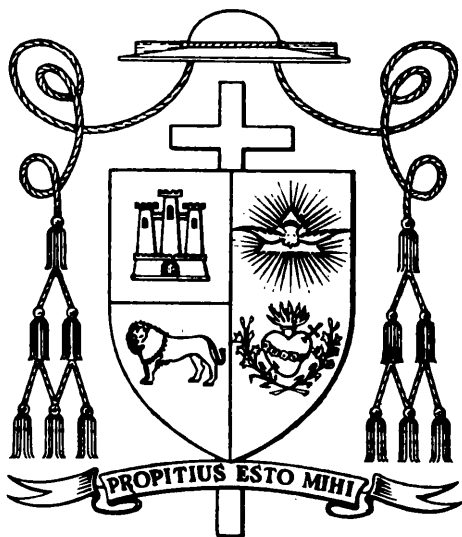
### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**ARMES DE S. EXC. MGR POMPEU  
DE SA LEO E SEABRA,  
évêque de Malange.**

Dans le champ de gauche, fond azur, azur céleste de Marie, la colombe symbolique et le cœur traversé de l'épée et couronné de fleurs, le tout en argent, emblème de la Congrégation du Saint-Esprit et de l'Immaculé Cœur de Marie à laquelle appartient le nouvel évêque.

Dans le champ de droite, sur fond vert (sinople) le château des armes de Malange; en bas, lion d'or, rappelant le nom de famille.

Comme devise, les paroles de la prière du publicain dans le temple (Év. de S. Luc, XVIII, 13) : *Propitius esto mihi* (Ayez pitié de moi).



# AROUND THE WORLD

---

## GENERAL INFORMATION

---

**COAT OF ARMS OF THE MOST REV. POMPEU  
DE SA LEO E SEABRA,  
Bishop of Malange.**

In the left field, azure background (sky-blue), symbolic dove, and heart pierced with a sword and wreathed with flowers, all in silver, emblem of the Congregation of the Holy Ghost and of the Immaculate Heart of Mary to which the new Bishop belongs.

In the right field, on a green (sinople) background; the Fortress of Malange; below : a golden lion, recalling the family name.

Motto : words from the Publican's prayer in the Temple (St. Luke, XVIII, 13) : *Propitius esto mihi* (Be merciful to me).

---

**SACRE DE S. EXC. MGR POMPEU  
DE SA LEO E SEABRA,  
évêque de Malange, le 10 mars 1963.**

Dix mois après la nomination de S. Exc. Mgr Manuel Nunes Gabriel, premier évêque de Malange, comme archevêque coadjuteur de Luanda, le Saint-Siège a daigné nommer au siège épiscopal de Malange le R. P. Pompeu de Sa Leao e Seabra, de la Congrégation du Saint-Esprit.

Le nouvel élu, né en 1908 au diocèse de Porto, a reçu toute sa formation cléricale dans les maisons de la Congrégation au Portugal; en France, à Orly, il fit son noviciat.

Admis à la Consécration apostolique en 1932 il fut, jusqu'en 1937, économe du petit Scolasticat de Fraiao-Braga. Nommé pour le district de la Lunda, en 1937, il fut successivement curé de la ville de Malange, directeur de la résidence de Dundo, dans la Lunda, et chapelain de la Compagnie des Diamants d'Angola (« Diamang ») il eut la charge de tous les employés européens et africains jusqu'en 1952. A cette date il fut nommé par la Maison-Mère Supérieur Principal du district de Silva-Porto, puis peu après, lors de la réorganisation des districts d'Angola, supérieur du District de Luanda qui englobe tout le nord du pays. A la fin de son troisième mandat le P. Seabra reprit le chemin de Dundo et ses fonctions de chapelain de la « Diamang ». C'est là que la nomination du Saint-Siège vint le chercher. Ces fonctions successives ont préparé le nouveau Prélat à la charge pastorale qui vient de lui être confiée, et c'est avec une satisfaction générale dans tous les milieux du diocèse que fut reçue, le 29 décembre dernier, la nouvelle de la nomination de S. Exc. Mgr Seabra.

Le 8 mars beaucoup d'établissements de la ville de Malange ont fermé leurs portes et une grande foule de fidèles, se rassembla le long du chemin de l'aérodrome à la ville. A 9 h. 30, par un bimoteur de la D.T.A., arrivèrent l'évêque élu, Mgr Pompeu de Sa Leao e Seabra, LL. EExc. NN. SS. Moisés Alves de Pinho, C.S.Sp., archevêque de Lunda, prélat consécrateur; Manuel Nunes Gabriel, archevêque de Metimna, coadjuteur de Luanda et Daniel Gomes Junqueira, C.S.Sp. évêque de Nova Lisboa, prélats coconsécrateurs; Altino Ribeiro de Santana, évêque de Sa da Bandeira et Manuel Antonio Pires, évêque de Silva Porto, c'est-à-dire tout l'épiscopat actuel de l'Angola.

Après les compliments et présentations et un message, radiodiffusé par l'émetteur local, de l'évêque élu à toute la

## **CONSECRATION OF HIS LORDSHIP, THE MOST REVEREND POMPEU DE SA LEO E SEABRA**

**Bishop of Malange, 10th March 1963.**

Ten months after the appointment of His Lordship, the Most Rev. Manuel Nunes Gabriel, first Bishop of Malange, as Coadjutor Archbishop of Luanda, the Holy See appointed to the episcopal see of Malange the V. Rev. Pompeu de Sa Leao e Seabra, of the Congregation of the Holy Ghost.

Born in 1908 in the diocese of Porto, the Bishop-Elect received his ecclesiastical formation in the houses of the Congregation in Portugal. He did his novitiate in Orly, France.

From his consecration to the Apostolate in 1932 until 1937, he was bursar of the Junior Scholasticate at Fraiao-Braga. Appointed to the District of Lunda in 1937, he was successively Parish Priest of the town of Malange, Director of the Residence of Dunda and Chaplain to the Angola Diamond Co. (« Diamang »), with charge of the whole European and African staff until 1952. In that year he was appointed by the Mother House Principal Superior of the District of Silva-Porto and shortly afterwards, when the Districts of Angola were re-organised, Superior of the District of Luanda which comprises the whole North of the country. At the end of his third tenure of office, Fr. Seabra returned to the post of Chaplain to the Diamond Company at Dundo. It was there he received the news of his appointment by the Holy See. These successive charges prepared the new Prelate for the pastoral office which has just been confided to him, and in all circles in the Diocese, the news of his appointment on 29th December last was received with satisfaction.

On 8th March very many firms closed in Malange and a great crowd of catholics lined up along the road from the airport to the town. At 9.30 the Bishop-Elect arrived in a small D.T.A. plane, accompanied by the Most Rev. Moisés Alves de Pinho, C.S.Sp., Archbishop of Luanda and Consecrating Prelate, the Most Rev. Manuel Nunes Gabriel, Archbishop of Metimna and Coadjutor of Luanda, and the Most Rev. Daniel Gomes Junqueira, C.S.Sp., Bishop of Nova Lisboa, co-consecrating Prelates; the Most Rev. Altino Ribeiro de Santana, Bishop of Sa da Bandeira and the Most Rev. Manuel Antonio Pires, Bishop of Silva Porto, that is to say, all the hierarchy of Angola.

After the usual greetings and introductions, and a radio

population de son diocèse, un long cortège de prélats, des autorités, du clergé, groupes d'écoliers de toutes les écoles de la ville, « Mocidade Portuguesa » (Jeunesse Portugaise) et des centaines de particuliers, descendit lentement vers la ville épiscopale joliment pavoisée.

Le samedi soir, 9 mars, vers 18 heures eut lieu à la cathédrale la prise de possession officielle du diocèse par le nouveau prélat, cérémonie simple et brève au cours de laquelle fut lue la bulle de nomination en présence des évêques d'Angola, des autorités civiles et militaires, de la municipalité, des représentants de la « Diamang » et de tous les milieux artistiques, industriels et commerciaux de la ville et du District.

Le dimanche 10, vers 10 heures commencèrent les cérémonies longues et impressionnantes du sacre, devant une foule immense qui emplit la cathédrale et se presse à l'extérieur sur la vaste place. Toute la cérémonie est retransmise par « *Radio-Ecclesia* », émetteur catholique d'Angola et par l'émetteur officiel d'Angola. Immédiatement après la cérémonie, grâce à la gentillesse de « *Radio-Marconi* » un résumé du reportage fut transmis à Radio-Renascença, émetteur catholique du Portugal, qui le diffusa le jour même. La cérémonie du sacre se termina vers 13 heures.

Au cours du dîner servi aux invités dans une salle du petit séminaire diocésain, plusieurs toast furent prononcés par LL. EExc. NN. SS. Moisés Alves de Pinho, Manuel Nunes Gabriel et plusieurs missionnaires. Ensuite le nouvel évêque adressa ses remerciements à Dieu, à la Congrégation du Saint-Esprit à laquelle il doit toute sa formation sacerdotale et religieuse, aux évêques et missionnaires présents et à tous ceux qui ont contribué à l'organisation de cette journée inoubliable.

Vers les 5 heures du soir eut lieu à la cathédrale l'intronisation solennelle du nouvel évêque. Un long cortège, partant de la Mission, se dirigea vers la cathédrale; le dais était porté par les principales personnalités de la ville et du district. A la cathédrale, après les oraisons du Pontifical se déroula la cérémonie de la prestation d'obédience puis après le chant du *Te Deum*, le prélat prononça sa première allocution pastorale, document de foi en Dieu et sa grâce, de confiance en la Providence divine et l'Église, en ses missionnaires et diocésains.

Le diocèse de Malange créé en 1957 a une superficie de 275 000 km<sup>2</sup> et compte 720 000 âmes, dont 105 000 catholiques. Il y a 14 missions et 41 prêtres missionnaires.

message by the Bishop-Elect from the local station to all the faithful of his diocese, a long cortege of Prelates, Government Officials, Priests, groups of children from all the schools of the town, « Mocidade Portuguesa » (Portuguese Youth), and hundreds of private individuals moved slowly down towards the episcopal town which was gay with bunting.

On Saturday evening, 9th March towards 6 o'clock, the new Prelate took official possession of his diocese, in a short, simple ceremony during which the Bull of appointment was read in presence of the Bishops of Angola, civil, military and municipal authorities, representatives of the Diamond Co. and of every milieu — artistic, industrial and commercial — of town and country.

On Sunday 10th towards 10 o'clock began the long, impressive ceremony of Consecration in the presence of an immense gathering which filled the Cathedral and thronged the vast square outside. The whole ceremony was broadcast by « *Radio Ecclesia* », the Catholic radio station of Angola, and by the Government Broadcasting Station. Immediately after the ceremony, through the kindness of « *Radio-Marconi* », a short commentary on the ceremony was transmitted to Radio-Renascença, the Catholic Wireless Station of Portugal, which relayed it on the same day. The Consecration ceremony ended towards 1 p.m.

At dinner served in one of the halls of the Diocesan Junior Seminary, toasts were proposed by Archbishops Moisés Alves de Pinho and Manuel Nunes Gabriel, and by several missionaries. In his reply the new Bishop expressed his thanks to God, to the Congregation of the Holy Ghost to which he owes his whole priestly and religious formation, to the Bishops and missionaries present and to all those who contributed to the organisation of the ceremony on that memorable day.

Towards 5 p.m. the Solemn Enthronement of the new Bishop took place. A large crowd walked in procession from the Mission to the Cathedral. The dais was carried by the most important people of the town and the District. After the prayers of the Pontifical and the oaths of obedience, the Te Deum was sung. Then the new Bishop pronounced his first pastoral allocution, a testimony of faith in God and in His grace, of confidence in Divine Providence and in the Church, in his missionaries and his faithful.

The Diocese of Malange, erected in 1957, extends over an area of 275,000 square km. and has a population of 720,000, of whom 105,000 are Catholics. It has 14 missions and 41 missionary Priests.

## BULLETIN HISTORIQUE

---

### LE GRAND SCOLASTICAT INTERNATIONAL DE FRIBOURG

#### Un rappel de passé.

Le Scolasticat International de Fribourg, tel qu'il existe de nos jours, a vu arriver les premiers occupants, le 19 mai 1906. Et il fut béni et officiellement inauguré par Mgr Le Roy, alors Supérieur général, un mois plus tard, le 19 juin 1906. La préparation des premiers travaux de sa construction avait commencé en avril 1904, sur un terrain acheté à l'Imprimerie et Librairie Saint-Paul.

C'est à Mgr Le Roy que l'on doit l'idée d'une Communauté spiritaine à Fribourg. Le but de la nouvelle fondation était d'avoir tout prêt un refuge pour le Conseil général et les Grands Scolastiques si les lois combistes les obligeaient à quitter la France. C'est pourquoi Mgr Le Roy avait décidé de faire construire en Suisse, pays remarquablement stable en politique et à proximité de l'Université Catholique de Fribourg, un vaste séminaire capable d'abriter plus de cent Scolastiques.

#### Les variantes du projet.

Mais tandis qu'on jetait les premières bases de construction d'un grand établissement, Mgr Le Roy reçut d'Angleterre une offre plus attirante encore. Il s'agissait de l'acquisition du domaine de « *Prior Park* », capable d'abriter non seulement le Conseil général et la Procure, mais aussi tout le Grand Scolasticat de Chevilly. C'est pourquoi Mgr Le Roy fit suspendre pendant douze mois les travaux de Fribourg et s'en expliqua en ces termes dans une lettre écrite le 11 mai 1904 au P. Descaillet, supérieur de la Communauté :

« Il nous arrive une affaire désagréable pour Fribourg. Pendant que les semaines et les mois s'écoulent dans l'attente des devis, voici que d'Angleterre nous arrivent subitement des propositions exceptionnelles... Il s'agit d'un établissement tout à fait vaste, superbe, avec des terres, des pièces d'eau, des jardins... dans des conditions de bon marché tout à fait spéciales (Prior Park nous est offert pour un loyer de 5 000 fr. pour un an, deux ans, trois ans, trente ans..., avec faculté



# HISTORICAL BULLETIN

---

## THE INTERNATIONAL SCHOLASTICATE OF FRIBOURG

### In Retrospect.

The International Scholasticate of Fribourg as it is today, was occupied for the first time on May 19th, 1906; blessed and officially opened by the Superior General, Mgr. Le Roy a month afterwards, June 19th, 1906. The preparation of the ground for the construction was actually begun in April, 1904, on land bought from l'Imprimerie et Librairie de S. Paul.

The original idea of Mgr. Le Roy in having a Community in Fribourg was to provide a home for the General Council of the Congregation and for the Senior Scholastics, should the Combes Laws oblige them to leave France. With this end in view he had decided to construct, in politically stable Switzerland, and in proximity to the Fribourg Catholic University, a large Seminary capable of holding 100 Scholastics.

### Various Projects.

While the ground was being prepared for the building of this large establishment, an even better prospect reached him from England, in the shape of an offer for the purchase of a large mansion, capable of accomodating not alone the General Council and the Procure, but also the whole Scholasticate of Chevilly. It was the receipt of this offer that made him defer the building in Fribourg for a whole twelve months. He wrote to the Superior of Fribourg, P. Décaillet, on May 11th, 1904 :

« A disagreeable situation arises with regard to Fribourg. As the weeks and months are passing and we are still waiting for the estimates, exceptionally favourable proposals suddenly reach us from England. It is the offer of a magnificent property, comprising a palatial residence, with lands, ornamental lakes, gardens, on altogether special terms (Prior Park is offered to us for a rent of 5,000 francs for 1, 2, 3, 30 years... with option to buy it outright at 300 to 350,000 francs. In

d'acheter 300 à 350 000. Revenus d'une ferme attenante à l'établissement... Dame ça donne à réfléchir!).

« A tous ces avantages d'une installation complète, se joint celui d'une absolue sécurité pour l'avenir...

« En présence de cette situation, et étant donnée l'incertitude des événements, en Suisse comme en France, le Conseil serait disposé de retarder d'une année l'exécution des travaux de Fribourg... ».

Deux semaines ne s'étaient pas encore écoulées quand il écrivait de nouveau :

« Très sincèrement, je n'ai pas le dessein d'abandonner Fribourg. Il y a longtemps déjà que je cherche une occasion d'y établir une maison d'études surtout en vue de la formation *scientifique* de nos scolastiques. Mais ayant trouvé un secours inespéré, nous avons un moment dépassé les limites du projet primitif et c'est là-dessus que nous reculons.

« 2<sup>o</sup> Nous reculons, car *nous avons eu le tort, un moment, d'envisager Fribourg comme un lieu possible de refuge*. Ce serait un mauvais calcul... Le refuge possible, nous le trouvons en Angleterre.

« 3<sup>o</sup> Mais dans ces conditions, nous n'avons plus besoin d'un établissement pour 100 étudiants ni pour 50, ni même pour 30. Disons 20 : ce sera un maximum.

« Et alors deux partis : garder la maison Demarta, avec le terrain acheté, sans rien construire, ou vendre la villa Demarta et construire sur le terrain acheté un établissement modeste ».

Aussi pour s'adapter au changement de circonstances un plan plus modeste de constructions fut soumis au Conseil général qui l'accepta en avril 1905. Il s'agit du bâtiment que nous voyons de nos jours. Cette maison, comme nous l'avons dit plus haut, fut occupée par les scolastiques le 19 mai et inaugurée par Mgr Le Roy en personne le 19 juin 1906.

### **But de Mgr Le Roy.**

Dans une lettre datée du mois d'octobre de cette même année 1906, le Supérieur général expose ses vues au sujet du nouveau Grand Scolasticat :

« J'ai essayé tous ces jours d'arriver à une solution définitive relativement à Fribourg et de la faire accepter. Y serais-je arrivé? Peut-être.

« La maison de Fribourg est destinée à *recevoir le Scolasticat central de la Congrégation, Scolasticat central qui*

addition there is the revenue of a farm attached to the building... Well, certainly that gives food for thought.

« Besides all the conveniences of a complete installation, there is the further advantage of complete security for the future...

« In presence of this situation and in view of the uncertainty of events, in Switzerland as in France, the General Council is rather inclined to postpone for one year the execution of the works at Fribourg... »

Less than two years afterwards he wrote again :

« Quite sincerely, I do not intend to abandon Fribourg. For a long time, in fact, I have been looking for an opportunity to establish a house of studies there, especially with a view to the *scientific* training of our scholastics. But having received considerable financial assistance from an unexpected quarter, we have for a moment exceeded the limits of the original project, and it is on this point that we are drawing back.

« 2) We are drawing back, because *we were wrong for a moment, in regarding Fribourg as a possible place of Refuge*. It would have been a fatal error on our part to think so. We have found in England the asylum we were looking for.

« 3) But in these conditions, we no longer need a house for 100 students, nor for 50, nor even for 30. Let us say 20, and this is a maximum ».

Then two alternatives present themselves : either to keep the Villa Demarta and the plot already bought, without building anything on it, or to sell the villa Demarta and build a medium-sized house on the land already purchased.

In view of the changed circumstances, a plan for a smaller building was submitted to, and accepted by, the General Council in April 1905. That is the building that one sees today, which was occupied by the scholastics for the first time on May 19th, 1906, and officially inaugurated by Mgr. Le Roy himself a month afterwards, June 19th 1906.

### **Mgr Le Roy's Aim.**

In a letter written in October of the same year, he outlined his views regarding the new scholasticate :

« I have tried all these days to arrive at a definite solution regarding Fribourg and to have it accepted. Have I succeeded? Possibly.

serait constitué par la troisième et dernière années de théologie. Ces Scolastiques auraient leurs cours principaux (Dogme, Morale, etc.) dans la maison même, mais seraient rattachés à l'Université pour quelques cours spéciaux, comme prédication, Droit Canon, Histoire, etc.).

« En outre, resteraient là, après leur Consécration, pendant une année, quelques jeunes Pères pour les cours de Sciences à la Faculté (Topographie, Anthropologie, etc.). Ces cours devraient être organisés pour durer une année.

« Enfin au premier voyage que les jeunes Pères feraient en Europe, ils iraient passer leur congé à Fribourg, dans une vie de régularité et d'études ; ce qui serait favorable à leur santé physique, comme à leur santé morale et intellectuelle ».

Et le 15 octobre il écrivait encore :

« Voici enfin les Scolastiques qui vous arrivent. Le Conseil s'est prononcé comme je vous l'avais fait entrevoir : l'an prochain, vous aurez — sauf changement d'avis — toute la troisième année.

« Ces Scolastiques suivront à l'intérieur les cours de théologie... Vous verrez si vous pouvez les rattacher à l'Université pour les petits cours.

« Pour la langue, l'idéal serait que les non Français puissent apprendre l'anglais avec les Américains, et ceux-ci le français avec les autres ».

### Les premières années.

Il sera intéressant de noter pour les anciens de Fribourg que le bâtiment de la Procure, situé tout en face au 9, rue du Botzet, était connu alors sous le nom de Villa Demarta (du nom de son propriétaire). Acheté en mars 1904 il fut presque de suite utilisé comme Grand Scolasticat. Car c'est dans la Villa Demarta que le premier groupe de Scolastiques résida jusqu'en mai 1906, où il la quitta pour se rendre dans la maison en face qui venait d'être construite. On leur donnait sur place des cours réguliers de dogme, de morale, de droit canon, etc., mais ils suivaient aussi certains cours du « *Technicum* », spécialement ceux de géographie, de dessin et de géologie. Le nom du célèbre professeur Jean Brunhes figure souvent dans les journaux de la Communauté de ce temps.

Par suite de l'exigüité de la Maison Demarta, le nombre des Scolastiques ne fut jamais très grand. Sept en tout la première année. Trois d'entre eux, les PP. Briault, Girod et

« The house in Fribourg is intended *to accomodate the Central Scholasticate of the Congregation. The Central Scholasticate would consist of the 3rd and 4th years of Theology.* These scholastics would have their principal courses (Dogma, Moral, etc., at home, but would attend the University for certain special courses such as Sacred Eloquence, Canon. Law, History...).

« A certain number of young Fathers would remain there also after their Consecration *for scientific courses at the Technicum* (Topography, Anthropology, etc.). These courses should be so organised as to last a year.

« Finally, the young Fathers, on their first visit to Europe, *would spend their holidays in Fribourg, in an atmosphere of regularity and study.* This would be beneficial to their physical, as well as to their moral and intellectual health.

And on October 15th he wrote :

« At long last the scholastics are on their way. The Council has decided as I explained to you : next year — unless there is a change of decision — you will have the whole of the 3rd year.

« These scholastics will follow the courses of Theology at home. You will see if it is possible to have them registered at the University for the subsidiary courses.

« As for the language to be used in the Community, the ideal arrangement would be that the non-French learn English from the Americans and that the Americans learn French from the others. »

### First Years.

It may interest past students of Fribourg to know that the Procure facing the Seminary in 9, rue du Botzet, was originally known as Villa Demarta (from the name of the proprietor) and was purchased from him in March 1904, and used almost immediately as a Senior Scholasticate. In fact it was there the first group of scholastics resided until they moved into the house opposite, which had just been built. They had regular classes of Dogma, Moral, Canon Law, etc., at home, and followed certain classes, especially Geography, Drawing and Geology at the *Technicum*. The name of the Professor of Geography, Mr. Jean Brunhes, figures largely in the early journals.

Since the accomodation at the Villa Demarta was limited, the number of scholastics was never very great. They were

Martrou étaient déjà prêtres depuis quelque temps. Avec eux se trouvaient aussi un Scolastique-prêtre, M. Pedux et trois Scolastiques de troisième année de théologie, MM. Soul, Forestier et Vichard. Les quatre prêtres partirent en mission à la fin de l'année. Cinq vinrent les remplacer : deux (les PP Lena et Le Gallo) avaient déjà une expérience du ministère apostolique; deux (MM. Stohr et Le Nouene) étaient Scolastiques, et le cinquième, M. Austin Lynch, leur fut adjoint pour une simple raison de santé. Un mois ou deux après, il fut envoyé en traitement à Leysin.

A la nouvelle année scolastique (1906-1907) on décida d'envoyer à Fribourg tous les Scolastiques américains de Chevilly. Aussi 17 nouveaux étaient comptés à la rentrée d'octobre du nouveau Grand Scolasticat.

Parmi eux nous trouvons les noms de MM. Riley, Fullen, Patrick O'Connor, O'Sullivan et Stephen Bryan. Toutefois guère plus de 2 sur 17 restèrent plus d'une année. Il y en avait encore 17 pour l'année scolaire 1907-1908, et parmi eux on compte MM. J. Heelan, Tim Cunningham et Martin O'Mahony. On trouve 11 Scolastiques l'année suivante, chiffre qui sera le même à chaque année scolaire jusqu'au début de la guerre de 1914-1918. Cette guerre réduisit considérablement l'effectif de Fribourg. Durant toute la période qui va de 1914 à 1923, nous ne voyons que les noms de 20 ou 21 Scolastiques, la plupart sont des Scolastiques sujets britanniques qui, restés en France, seraient tombés sous le coup de la conscription, ou des sujets de petite santé pulmonaire qui avaient séjourné quelque temps à Montana, et quelques Scolastiques de la Province d'Irlande. Aussi à la fin des années scolaires 1921-1922 et 1922-1923, il n'y avait jamais plus de 2 Scolastiques en résidence permanente.

### **Fribourg Petit Scolasticat.**

Pendant les sept ans qui suivaient, le Grand Scolasticat fut vidé, et en 1930 la maison fut occupée par les petits Scolastiques de Suisse, venus du Bois Noir, et ils y restèrent jusqu'à leur transfert au Bouveret en 1936.

### **La reprise.**

Une tentative fut faite en 1932 de rouvrir Fribourg comme Grand Scolasticat, alors que les Apostoliques en occupaient la majeure partie des bâtiments. Nous trouvons 1 Scolastique français présent cette année, puis 5 autres de 1933 à 1934.

only seven in all the first year. Three of these, Fathers Briault, Girod and Martrou, were priests for some time. Fr. Pedux was a scolastique-prêtre. MM. Soul, Forestier and Vichard were scolastiques de la 3<sup>e</sup> année. The four priests left for the Missions at the end of the year. Of the five who came to replace them, two (PP. Lena and Le Gallo) had already some missionary experience; two (MM. Stohr and Le Nouene) were scholastics and M. Austin Lynch joined them for purely health reasons. In a month or two he was removed for treatment to Leysin. For the new scholastic year (1906-1907) it was decided to send all the American Scholastics from Chevilly to Fribourg, with the result that there were 17 new comers for the new Scholasticate in October. Among them we find the names of MM. Riley, Fullen, Patrick O'Connor, O'Sullivan and Stephen Bryan. Not more than two of the 17 however remained for more than a year. There were still 17 for the scholastic year 1907-1908. These included MM. John Heelan, Tim Cunningham and Martin O'Mahony. There were 11 for the following year, and about the same number each year until the outbreak of the first world war. That war reduced the numbers in Fribourg considerably. During the whole period of 9 years, from 1914 to 1923, we find the names of no more than 20 or 21 Scholastics, mostly English Scholastics under threat of conscription in France; weak-lunged confrères who had passed some time in Montana, and a few Scholastics from the Irish Province. For the final two years 1921-1922, and 1922-1923 there were never more than two Scholastics in permanent residence.

### **Junior Scholasticate at Fribourg.**

There followed seven years during which the Senior Scholasticate lay fallow. In 1930 the house was taken over by les petits scolastiques de la Province de Suisse, who remained in possession until they were transferred to Bouveret in 1936.

### **Re-opening.**

A tentative effort was made to re-open Fribourg as a Senior Scholasticate in 1932, even though les petits Scolastiques occupied the major portion of the building. We find one French scholastic in residence in that year, and five

Et à partir de cette date, les Scolastiques irlandais continuèrent d'arriver en augmentant, et chaque année ils étaient au moins 8 sur la liste du Grand Scolasticat de Fribourg. En 1936 la Maison fut réouverte officiellement quand les jeunes aspirants suisses partirent au Bouveret.

### La vie à l'Université.

L'Université de Fribourg diffère aujourd'hui beaucoup de ce qu'elle était il y a quarante ou cinquante ans plus tôt. Au temps de la première guerre mondiale, il n'y avait guère plus de 500 étudiants dans ses murs. Aujourd'hui on en compte 2 200. Aussi l'accroissement de leur nombre rendait-il urgent de construire une nouvelle Université si on ne voulait pas les voir diriger sur d'autres. Et le problème de leur logement n'a pas encore été résolu. Aussi il est normal de voir jusqu'à 200 théologiens à la classe du Grand Cours de Dogme ou de Morale, installés dans « *L'Aula Maxima* », dotée de sièges pour les 1 000 occupants, chiffre souvent demandé de sa capacité.

Les étudiants se plaignent surtout du grand nombre de cours obligatoires, car ils n'ont pas assez de temps pour leur travail personnel. En effet il n'est pas rare de trouver des étudiants qui doivent chaque jour assister à sept cours pendant certaines années de leur Université. De plus, il ne se passe pas une semaine sans conférences publiques dans « *L'Aula Maxima* » sur un sujet d'actualité. Ainsi l'évêque du diocèse, rentrant de Rome, livre ses dernières impressions sur le Concile Œcuménique. En ce moment, le Professeur du Nouveau Testament en Écriture Sainte donne une série de cours supérieurs de sciences religieuses, principalement sur la morale du Nouveau Testament. Et ses conférences sont suivies non seulement par les étudiants en théologie, mais aussi par de nombreux habitants de la ville.

### Fribourg et les langues vivantes.

Toutefois Fribourg se révèle comme peut-être le meilleur endroit pour apprendre les langues européennes. Question primordiale de nos jours où l'Europe tend graduellement à son unification. En Suisse les trois langues officielles sont l'allemand, le français et l'italien. Aussi quelques Facultés de l'Université ont-elles des cours à la fois en allemand et en français. Car ce ne sont pas seulement des étudiants venus des cantons allemands, français et italiens qui fréquentent les



from 1933 to 1934. In 1934 the Irish Scholastics arrived in increasing numbers. In no year almost since then have fewer than eight from that Province been on the list in Fribourg. The house was officially re-opened as a Senior Scholasticate in 1936 when the Swiss youngsters were transferred to Bouveret.

### **Life at the University.**

The University of Fribourg today is a vastly different proposition from what it was 40 or 50 years ago. At the time of the first world war there were not more than 500 students in its halls. Today those students number 2,200. The building of the new University was a necessity, if students were not to be turned away. And the problem of their housing has not yet been solved. It is not unusual to see 200 Theologians at a Dogma or Moral class of the « Grand Cours » and the Aula Maxima, which has seating accommodation for a thousand has often been taxed to capacity.

The great complaint on the part of the student body is that the obligatory courses are too numerous. Students have not enough time for private study. It is not unusual to find students following seven lectures a day for certain years of the course. In addition there is not a week in which public conferences on topical subjects are not held in the Aula Maxima. It is there the Bishop of the diocese on his return from Rome, gave his impressions of the Ecumenical Council. At the moment, the Professor of New Testament Scripture is giving a series of cours supérieurs de sciences religieuses, based mainly on La Morale du Nouveau Testament, lectures which are followed not only by students in Theology but also by crowds of the city-people of both sexes.

### **Fribourg and Living Languages.**

Perhaps no better place than Fribourg could be found for the study of European languages. And that is of considerable importance today when Europe is being gradually unified. Three languages, German, French and Italian are legally recognised in Switzerland itself. Several faculties in the University have courses in both German and French, while, students not alone from Switzerland's German, French

cours, mais aussi des étudiants originaires d'Allemagne, de France, d'Italie et d'autres pays de l'Europe. Ainsi pour la seule année scolaire 1962-1963, sont présents des étudiants de 63 pays différents.

### **Fribourg et l'Afrique.**

C'est pourquoi de nos jours, au moment où surgit une nouvelle Afrique, qui espère prendre sa place parmi les nations les plus avancées du monde, une Afrique qui compte sur ses prêtres et sur ses enseignants pour la préparer à ce nouveau rôle, il s'agit, pour les missionnaires du Saint-Esprit qui ont tant fait pour le Continent noir, de ne pas se révéler incapables de la tâche que l'on attend d'eux. Des professeurs de langues européennes sont réclamés par les centaines d'écoles secondaires qui partout s'édifient en Afrique. Aussi jusqu'à ce que l'Afrique soit capable d'avoir ses propres prêtres et ses propres enseignants, l'Europe et l'Amérique devront lui en fournir, et en plus grand nombre que de nos jours. Nous ne connaissons pas d'Université qui puisse mieux préparer à cette tâche que Fribourg. N'oublions pas que le succès spectaculaire des missions C.S.Sp. en pays de langue anglaise a tenu à deux facteurs. D'abord dans une grande mesure au plan de S. Exc. Mgr Shanahan de concentrer ses efforts sur l'enseignement, et ensuite au grand nombre de prêtres et professeurs gradués que les Provinces de langue anglaise furent capables de les doter. Dorénavant une seule langue ne peut suffire à l'Afrique, car le jour d'une culture basée sur la variété des races et des langues est désormais venu. Et l'Université de Fribourg est tout à fait équipée pour pourvoir à ce besoin.

### **De quelques statistiques et de quelques remarques.**

En appendice nous plaçons une liste des étudiants des diverses Provinces Spiritaines qui à un moment ou l'autre de leur vie ont étudié à Fribourg ou ont fréquenté les cours de l'Université. Bon nombre d'entre eux ont déjà été rappelés à Dieu pour recevoir leur récompense.

Mais il a été plus difficile d'établir une liste complète des étudiants qui ont obtenu la licence ou le doctorat à l'Université de Fribourg. C'est probablement par mesure de précaution que la mention C.S.Sp. n'apparaît jamais sur les noms des lauréats inscrits sur les listes officielles de la Chancellerie. Et si étrange que cela puisse paraître, le succès de nos étudiants

and Italian cantons frequent the University, but also students from Germany, France and Italy, and most other European countries. For the academic year 1962-1963, students from 63 countries were inscribed as assisting.

### **Fribourg and Africa.**

And today when a new Africa is emerging : an Africa which hopes to take its place with the most advanced nations of the world; an Africa that looks to its priests and teachers to prepare it for its new rôle, can it be that Holy Ghost Missionaries — who have already done so much for the Dark Continent — will prove unequal to the new task that awaits them? Teachers of European languages will be needed in the hundreds of Secondary Schools that are everywhere rising in that land. And until Africa is in a position to provide her own Priests and form her own Teachers, those from Europe and America will be needed and in greater numbers than ever before. We know no University where the preparation for that task could be made better than in Fribourg. The great successes achieved in English-speaking C.S.Sp. missions is due in great measure to the foresight of the late Bishop Shanahan in concentrating on the schools, and secondarily, to the number of qualified Priests and Teachers the English-speaking Provinces have been able to supply them. Henceforward one language will not suffice even in Africa. The day of the multiracial and therefore multilingual culture has arrived. The University of Fribourg is fully equipped to supply that need.

### **Some Statistics and Remarks.**

We append a list of students from the different Provinces that, for one period or another have studied in the Séminaire des Missions, or have frequented the courses at the University. Many of them have already been called to their reward.

It has been much more difficult to secure a full list of the C.S.Sp. students who secured the Licentiate or the Doctorate at Fribourg University. Probably as a measure of precaution, C.S.Sp. never appears after a successful student's name on the official list available at the Chancellor's Office. And strange as it may seem, the students' success is often not even mentioned in the Community journal. So there may be omissions in the list which we append. As far as we

n'est pas toujours mentionné dans le Journal de la Communauté. Aussi il se peut qu'il y ait des omissions dans notre liste. Aussi loin que nous avons pu pousser nos recherches, nous n'avons trouvé seulement trace que d'un seul doctorat avant le début de la guerre 1914-1918. Comme la maison a été pratiquement inoccupée de 1923 à 1934 (c'est la période dite du petit Scolasticat), c'est seulement après 1936 qu'un certain nombre des noms de lauréats apparaît chaque année. Le déclenchement de la grande guerre avait empêché beaucoup de Provinces d'envoyer des étudiants à Fribourg, d'où diminution graduelle du nombre des Docteurs.

Pour des raisons inexplicables jusqu'alors, nous constatons que même avec le retour des étudiants après la guerre, aucun sujet n'a été encouragé à poursuivre ses études au-delà de la licence. En effet, le dernier doctorat en théologie a été obtenu en 1943. Et depuis cette date un Scolastique suisse et un Scolastique hollandais ont reçu seulement le doctorat en philosophie.

### ÉTUDIANTS AU SCOLASTICAT DE FRIBOURG PAST STUDENTS OF THE SCHOLASTICATE OF FRIBOURG

MM.		MM.	
VICHARD, J.....	1904-1906	O'SULLIVAN.....	1906-1907
FORESTIER.....	1904-1906	DELYVERT.....	1906-1909
SOUL, J.....	1904-1907	BLAIS.....	1906-1909
PEDUX, F.....	1904-1905	MAURICE.....	1906-1909
BRIAULT, M.....	1904-1905	MALLEZART.....	1906-1907
GIROD.....	1904-1905		
MARTROU.....	1904-1905	TARDY, L.....	1907-1908
		HERRIAU, G.....	1907-1908
STOHR, L.....	1905-1906	CUNNINGHAM, T....	1907-1908
LENA, L.....	1905-1906	HEELAN, J.....	1907-1908
GALLOT, M.....	1905-1906	FLANDREY, V.....	1907-1908
LE NOUENC.....	1905-1906	O'MAHONEY, M....	1907-1908
		MAURER, E.....	1907-1908
BAUMGARTNER, J....	1906-1907	LUDEESCHER.....	1907-1908
RILEY, J.....	1906-1907	MEZANGE.....	1907-1908
HORBER, J.....	1906-1907	ORCEL.....	1907-1908
GOETZ, J.....	1906-1909	DIQUELOU.....	1907-1908
O'CONNOR.....	1906-1907	LE GALLOIS.....	1907-1908
BRYAN, S.....	1906-1907	CHANEL.....	1907-1909
MITRECEY, P.....	1906-1907	KNAEBEL, E.....	1907-1910
VILLETAZ.....	1906-1907	GIRARD.....	1907-1910
SCHALZ, J.....	1906-1907		
MELHEN.....	1906-1907	ÉPINETTE.....	1908-1909
FULLEN.....	1906-1907	PIACENTINI, R....	1908-1909

have been able to trace, only one Doctorate was obtained up to the outbreak of the first world war. And as the house was practically unoccupied from 1923 until 1934 — the Swiss petits scolastiques occupied it for six years, 1930-1936 — it was only from this latter date onwards that a certain number of names appear each year. The outbreak of the second world war in 1939 prevented many Provinces from sending students to Fribourg, so that the number of Doctorates gradually diminished. And for some inexplicable reason, even when students began to return there after the war, no one was encouraged to go beyond the Licentiate. The last Doctorate in Theology was got in 1943. One Swiss and one Dutch student have got Doctorates in Philosophy since then.

### PAST STUDENTS OF THE SCHOLASTICATE OF FRIBOURG

#### ÉTUDIANTS AU SCOLASTICAT DE FRIBOURG

MM.		MM.	
KERITZIT.....	1908-1909	HOOKÉ.....	1911-1913
GIRAUD.....	1908-1909	MESQUINA.....	1911-1913
GUÉGUEN.....	1908-1909	DUFF.....	1911-1912
TESTAULT.....	1908-1909	GAUTIER, L.....	1911-1914
		RICHARD, P.....	1911-1914
BOURQUI.....	1909-1910	SOULIER, L.....	1911-1914
LEROY.....	1909-1910	BRANQUEC, J.....	1911-1914
DA CRUZ.....	1909-1910	WALTHER, C.....	1911-1914
DUBROUILLET.....	1909-1910		
ALVEZ.....	1909-1913	SCHÆFFER.....	1912-1913
DE MAUPEOU.....	1909-1911	JALHAY.....	1912-1913
PEREIRA, Clémente..	1909-1914	GARNIER.....	1912-1913
		OFFREDO.....	1912-1913
POUPON.....	1910-1911	CORETON.....	1912-1913
JENLAU.....	1910-1911	HARGUINDEGUY.....	1912-1913
RUTSCHÉ.....	1910-1911	RIALLAND.....	1912-1913
GUELLE.....	1910-1911	GREFFIER.....	1912-1913
JAVOURAY.....	1910-1911	BOUTIN.....	1912-1913
HATRON.....	1910-1911	STRAESLE.....	1912-1913
GAILLARD.....	1910-1911	LE GALLOT.....	1912-1913
KIEFFER.....	1910-1912	LARRASQUET.....	1912-1913
BURGSTHALER.....	1910-1911	LICHTENBERGER.....	1912-1914
JAVORSTI.....	1910-1911	STRAESLE.....	1912-1914
KOPILINSKY, S.....	1910-1914		
CARROLL, J.....	1910-1915	BARABAN, E.....	1913-1914
		FERREIRA, J.....	1913-1914
DURON.....	1911-1912	O'CONNELL, E.....	1913-1917
JULIEME.....	1911-1912	DE BOUCHERVILLE, M.	1913-1918
PAQUIER.....	1911-1912	MARQUES.....	1913-1918
QUERO.....	1911-1912		

MM.		MM.	
BONDALLAZ.....	1914-1915	GAIST, A.....	1936-1940
LITZLER, P.....	1914-1916	CARRON, L.....	1936-1940
BARABAN, E.....	1915-1919	GIROUD, G.....	1936-1940
McNAMARA.....	1916-1917	McCOURT, B.....	1936-1940
FLANAGAN.....	1916-1917	CURTIN, Maurice..	1936-1941
GARANCHER.....	1916-1917	HOLMES, E.....	1936-1941
MURPHY, D.....	1916-1923	GUEVARA, R.....	1937-1938
GRIFFIN, Francis...	1916-1923	LIPPERT, P.....	1937-1939
McGARRY, H.....	1917-1920	WALSH, J.....	1937-1939
GILLET, R.....	1917-1920	GORDON, A.....	1937-1939
HAYWARD.....	1917-1921	L'HERMITE, R.....	1937-1939
GIRARD.....	1919-1920	CURTIN, P.....	1937-1939
MACGRATH.....	1919-1920	DE LA CONTO, H....	1937-1941
VEIRA, D.....	1919-1921	O'MALLEY, B.....	1937-1942
MEENAN, J.....	1919-1922	KANDA.....	1938-1940
COLLETT.....	1920-1921	GALLAGHER.....	1938-1940
DA COSTA.....	1920-1921	RENGERS.....	1938-1940
COURNOL.....	1920-1921	PINARD, E.....	1938-1940
LE MESTE, J.....	1932-1933	MEAGHER, C.....	1938-1942
BERTHAUD, G.....	1933-1934	LOPES.....	1938-1942
MULLER, V.....	1933-1934	MURPHY, C.....	1938-1943
KELLY, Peadar.....	1933-1935	DUCRY, A.....	1939-1943
EVENS, J.....	1933-0000	COUDRAY.....	1940-1941
GRAFF.....	1933-0000	MASSEREY, C.....	1940-1943
HARKINS, M.....	1934-1936	BUSSARD.....	1941-1942
HAMPSON, A.....	1934-1939	MORANVILLE, Y....	1941-1944
O'CARROLL, M.....	1934-1939	ESCALIN, G.....	1942-1944
KELLY, B.....	1934-1939	DELISLE, M.....	1942-1945
LYNCH, J.....	1935-1937	PLANCHEREL, F.....	1942-1945
VAN PUTTEN, J.....	1935-1938	WICK, C.....	1943-1947
WALSH, P.....	1935-1939	BONDALLAZ, J.....	1943-1944
MONTES DE OCE, C...	1935-1939	REY, E.....	1943-1944
VAN CROONENBURG..	1939-1941	LE MELINAIDRE.....	1943-1944
BANKS, J.....	1936-1937	REYNARD, M.....	1944-1946
WHITNEY, F.....	1936-1937	KREUTZBERGER, E...	1944-1945
MICHAUD, F.....	1936-1937	BAGNOUD, G.....	1944-1945
BOHN, J.....	1936-1937	SALAMIN.....	1944-1945
MORONEY, J.....	1936-1939	CARRIÈRE, R.....	1946-1947
DODDS, P.....	1936-1939	LE PALUD, J.....	1946-1948
MIENTKI, F.....	1936-1939	KOUVETS, H.....	1946-1948
VALDEZ, P.....	1936-1940	WENNINK, H.....	1946-1948
FEDERICI, S.....	1936-1940	GOOSSENS, H.....	1946-1948
		VAN DER DRIFT, M...	1946-1948

MM.		MM.	
STACOFFE.....	1946-1948	GALT, I.....	1945-1948
CHARTIER, J.....	1946-1949	WARD, B.....	1945-1949
DUCLOS, P.....	1946-1949	MOLONEY, P.....	1945-1949
GUERET, R.....	1946-1950	WALSH, R.....	1945-1949
O'SULLIVAN, L.....	1946-1950		
CHISHOLM, J.....	1946-1950	LEONARD, P.....	1953-1957
LIDDANE, P.....	1946-1950	MORROW, J.....	1953-1957
MULCAHY, F.....	1946-1950		
RODRIGUES - PEREIRA	1946-1950	O'CARROLL, A.....	1954-1958
RODRIGUES, D.....	1946-1950	TANNAM, G.....	1954-1958
MIENTKI, F.....	1946-1950		
MCGUIRE, W.....	1946-1950	PANTIN, G.....	1955-1959
LAUGHLIN, W.....	1946-1950	DUFFY, F.....	1955-1959
FLANNERY, P.....	1946-1950	MCDONALD, F.....	1955-1959
SMITH.....	1946-1950	BRUCK, R.....	1955-1959
		SMITH, D.....	1955-1959
FEELEY, G.....	1947-1951		
DE WINTON.....	1947-1951	BARRY, R.....	1956-1960
BUSHINSKI, E.....	1947-1951	DE VERTEUIL, M.....	1956-1960
MALINOWSKI, F.....	1947-1951	O'ROURKE, B.....	1956-1960
GRAHAM, E.....	1947-1951	STEIRER, C.....	1956-1959
SMYTH, M.....	1947-1951	BOUVIER, G.....	1956-1959
		CLAIN, S.....	1956-1958
MUDRY, L.....	1948-1950		
FLOCH, R.....	1948-1950	GRIFFIN, V.....	1957-1959
KENNY, M.....	1948-1952	VERHEES.....	1957-1959
MOORE, S.....	1948-1952	CARROLL, J.....	1957-1961
JENKINSON, W.....	1948-1952	BROWN, K.....	1957-1961
		VAN LIER, I.....	1957-1960
DALY, J.....	1949-1953	MCMAHON.....	1957-1961
BYRNE, C.....	1949-1953	GUBBELS, A.....	1957-1962
FARRELY, T.....	1949-1953	CUNNINGHAM, C.....	1958-1962
		DELANEY, N.....	1958-1962
PERRITAZ.....	1950-1951	VAN LIER, J.....	1958-1960
MORGENSTERN.....	1950-1951		
LE FRANC.....	1950-1952	KERVELLA, D.....	1959-1960
LAURENT, P.....	1950-1954	BOEGLIN, J.....	1959-1961
KERGOURLAY, L.....	1950-1954	VAN DE SHIEPOP.....	1959-1960
MOLLOY, F.....	1950-1954	KELLY, B.....	1959-0000
SLEVIN, T.....	1950-1954	CLARKE, A.....	1959-0000
LEWIS, J.....	1950-1954	LOHE, H.....	1959-0000
GOGAN, C.....	1951-1955		
LINDSAY A.....	1951-1955	DUTEL, A.....	1960-1962
O'NUALLAIN, C.....	1951-1955	COOPER, J.....	1960-1962
		MANSFIELD.....	1960-1962
SCOTT, H.....	1952-1954	SCHIEITHAUER, F.....	1960-0000
LAVELLE, M.....	1953-1956		
FOLEY, D.....	1952-1956	WALDRON, M.....	1961-0000
CORCORAN, E.....	1953-1956	DOYLE, J.....	1961-0000
QUESNEL, R.....	1952-1956		
KOUENS, H.....	1952-1956	CURRAN, R.....	1962-0000
HOGEMA, J.....	1952-1957	BURKE, C.....	1962-0000
TROY, M.....	1945-1948	GROSHENY, B.....	1962-0000
LAI FOOK, A.....	1945-1948		

**LES DOCTORATS ET LES LICENCES  
DES SPIRITAINS A L'UNIVERSITÉ DE FRIBOURG  
DOCTORATES AND LICENTIATES OBTAINED BY  
HOLY GHOST STUDENTS AT THE UNIVERSITY  
OF FRIBOURG**

MM.

*DOCTORATS**DOCTORATES :*

CARROLL, James.....	U.S.A.	1915
KOLIPINSKY, Stan...	Pol.	1921
MEENAN, James.....	Irl.	1922
MURPHY, Daniel.....	Irl.	1923
HAMPSON, Anthony..	Irl.	1939
O'CARROLL, Michael..	Irl.	1939
HOLMES, Edward....	Irl.	1941
CURTIN, Maurice....	Irl.	1941
MURPHY, Conor.....	Irl.	1943
GISLER, Antoine....	Suis.	1954
HOGEMA, Jean.....	Hol.	1957
VAN CROONENBURG, E	Hol.	1941

*LICENCES (à partir de 1936) :**LICENTIATES :*

1937

HAMPSON, Anthony....	Irl.
O'CARROLL, Michael....	Irl.
KELLY, Bernard.....	Irl.

1938

1939

WALSH, Patrick.....	Irl.
---------------------	------

1940

GIROUD, Gabriel.....	Suis.
GAIS, Aloys.....	Suis.
CARRON, Louis.....	Suis.
MCCOURT, Brendan....	Irl.
HOLMES, Edward.....	Irl.
CURTIN, Maurice.....	Irl.
DE LA CONTO, Henrique.	Port.

MM.

*LICENCES (à partir de 1936) :**LICENTIATES :*

1941

1942

MURPHY, <sup>r</sup> Conor.....	Irl.
MEAGHER, Christopher..	Irl.
LOPES, <sup>r</sup> Francisco.....	Port.

1943

DUCRY, André.....	Suis.
-------------------	-------

1944-1946

1947

CARRIÈRE, Real.....	Can.
WICK, Charles.....	Suis.

1948

1949

WARD, Brian.....	<u>Irl.</u>
MOLONEY, Pearse.....	<u>Irl.</u>
WALSH, Redmond.....	<u>Irl.</u>
CHARTIER, Jacques.....	<u>Can.</u>
DUCLOS, Paul.....	<u>Can.</u>

1950

GUÉRET, Roger.....	Fra.
FLOCH, René.....	Fra.
O'SULLIVAN, Liam.....	Irl.



**DOCTORATES AND LICENCIATES OBTAINED BY  
HOLY GHOST STUDENTS AT THE UNIVERSITY  
OF FRIBOURG**

**LES DOCTORATS ET LES LICENCES  
DES SPIRITAINS A L'UNIVERSITÉ DE FRIBOURG**

MM.

*LICENCES (à partir de 1936) .**LICENTIATES :*

CHISHOLM, John.....	Irl.
MULCAHY, Francis.....	Irl.
RODRIGUES-PEREIRA, A.	Port.
RODRIGUES, Domingos...	Port.
MCGUIRE, William.....	U.S.A.
LAUGHLIN, Ward.....	U.S.A.

1951

1952

KENNY, Myles..... Irl.

1953

1954

LAURENT, Pierre.....	Fra.
KERGOURLAY, Louis....	Fra.
MULLOY, Francis.....	Irl.
SLEVIN, Thomas.....	Irl.
LEWIS, James.....	Irl.

1955

GOGAN, Cathraighe..... Irl.

1956

LAVELLE, M.....	Irl.
FOLEY, D.....	Irl.
CORCORAN, E.....	Irl.
QUESNEL, R.....	Trin.

MM.

*LICENCES (à partir de 1936) :**LICENTIATES :*

1957

LÉONARD, P.....	Irl.
MORROW, J.....	Irl.

1958

O'CARROLL, A.....	Irl.
TANNAM, G.....	Irl.

1959

PANTIN, G.....	Trin.
BRUCK, R.....	U.S.A.
SMITH, D.....	U.S.A.
VERHESS, J.....	Hol.
GRIFFIN, V.....	Eng.
DUFFY, F.....	Irl.

1960

BARRY, R.....	Irl.
O'ROURKE.....	Irl.
VAN LIER, J.....	Hol.
DE VERTEUIL, M.....	Tin.

1961

BROWN, K.....	Irl.
MCMAHON, B.....	Irl.
VAN LIER, J.....	Hol.

1962

CARROLL, J.....	Ang.
GUBBLES, A.....	Hol.
DELANEY.....	Irl.
CUNNINGHAM, C.....	Irl.

## VARIA

---

*In memoriam :*

**LE R. P. CHARLES TISSERANT,  
botaniste et ethnologue (1886-1962).**

par Fr. PELLEGRIN.

Le Muséum, et en particulier le Laboratoire de Phanérogamie, viennent de perdre un excellent correspondant. En effet le P. Charles Tisserant, missionnaire de la région africaine de l'Oubangui-Chari, qui a consacré sa vie au développement et à la connaissance de ce pays, vient de mourir le 28 septembre 1962.

Il se consacra corps et âme à sa mission, mais doué d'une grande puissance de travail et pour étayer et renforcer cette mission, il se consacra, en outre, à la linguistique et à la botanique, tout en soulignant qu'il les considérait comme accessoires. Ainsi écrivait-il de Boukoko, en 1952, à un journaliste scientifique : « Dans ma vie, la botanique n'a été qu'un à-côté, le travail auquel je me suis toujours le plus adonné a été le travail de linguistique, fait dans un but plus strictement missionnaire ».

Ce qu'il considérait comme accessoire aurait suffi à remplir la vie de bien d'autres et lui valurent, lui qui était bien loin de briguer des honneurs, d'être nommé : Correspondant du Muséum (1923), de l'Institut d'Études Centrafricaines et de l'Académie des Sciences Outre-Mer (1956). Il était en outre chevalier de la Légion d'honneur, des Palmes académiques, du Mérite agricole et officier de l'Étoile Noire du Bénin. Il obtint aussi le prix de l'Institut « *Général Muteau* » pour ses travaux d'exploration botanique du Centre de l'Afrique.

D'une forte stature, le regard franc, la barbe opulente, il avait de la prestance, et pourtant il ne parlait jamais de lui

## VARIA

---

*In memoriam :*

**THE REV. CHARLES TISSERANT,  
Botanist and Ethnologist (1886-1962).**

by F. PELLEGRIN.

In the death of Father Charles Tisserant which occurred on 28th September, 1962, the Museum, and especially the Phanerogamy Laboratory, has just lost an excellent correspondent. As a missionary in the African territory of Oubangui-Chari, he dedicated his life to a study of that country and to its development.

Father Tisserant gave himself body and soul to his mission. Endowed with a great capacity for work and anxious to support and build up that mission, he devoted himself also to the study of languages and botany, always insisting that he considered them as accessories. Thus in 1952 he wrote from Boukoko to a Science-Review reporter : " In my life botany was only an aside; the work to which I devoted myself most was the study of languages, and this with a strictly missionary aim ".

What he considered as accessory would have been sufficient to be the life's work of many other men, and merited for him, who by no means courted honours, the post of correspondent for the Museum in 1923 and for the Institute of Central African Studies and the Academy of Overseas Sciences in 1956. He was also Chevalier of the Legion Honour, held similar decorations from the Ministry of Education and the Ministry of Agriculture, and was an Officer of the Black Star of Benin. He also obtained the " General Muteau " Institute prize for his botanical research work in Central Africa.

et semblait s'excuser de tous les travaux qu'il accomplissait.

Sa famille était originaire de Châtel-Nomexy où elle possédait un moulin, mais son père, Hippolyte Tisserant, était un vétérinaire à l'esprit critique qui a laissé d'importants travaux. Dans la suite généalogique de sa famille on compte plusieurs curés, sœurs, abbés, deux vétérinaires et un professeur. Il avait deux frères et trois sœurs. On le sentait fier de sa famille restée très unie, de son frère le célèbre cardinal, des soixante-huit neveux, petits-neveux et arrière-petits-neveux qu'il comptait en 1952, mais il n'y faisait que de très courtes et rares allusions, et seulement avec des amis.

Charles Tisserant était né à Nancy, le 14 octobre 1886. Après de fortes études secondaires aux collèges Saint-Léopold-et-Saint-Sigisbert de Nancy, il devint bachelier (philosophie et mathématiques élémentaires). Puis il fit son noviciat chez les Pères du Saint-Esprit, en 1904 et 1905, à Chevilly (Seine), et poursuivit ses études ecclésiastiques de 1906 à 1911. Pendant ces études, il fut initié plus particulièrement à la linguistique et à la recherche botanique par le P. Charles Sacleux, bien connu lui aussi au Laboratoire de Phanérogamie du Muséum où ils travaillèrent pendant plusieurs années l'un et l'autre. Le P. Tisserant fut ordonné prêtre le 28 octobre 1910 par Mgr Le Roy, pionnier des recherches botaniques au Gabon et favorable aux études d'histoire naturelle.

C'est en 1911 que le P. Tisserant fut envoyé en mission en Oubangui-Chari, à la Sainte-Famille-des-Banziris, puis à Bambari (pays Banda), à Bozoum et Berberati (pays Gbaya), à Bangassou (Est du pays Nzakara). En 1943 il a été à Mbaiki (pays Lissogo), puis détaché à Boukoko depuis 1947 où il fut attaché comme agent contractuel à la Station : il y créa une section botanique qui, à côté des autres sections, fournissait des renseignements sur les plantes utiles.

Mais soit en Oubangui, soit en France il travailla (particulièrement au Muséum en 1930 et 1931 et sur la fin de sa vie), mais alors au ralenti car il souffrait d'un emphysème de plus en plus douloureux. Il s'efforçait de mieux connaître les indigènes pour avoir plus d'action sur eux, d'où ses efforts de pénétration par la linguistique et à la connaissance des ressources végétales du pays. Dès 1922, par l'intermédiaire d'un chercheur tout dévoué à la botanique, G. Le Testu, il entra en rapport avec R. Potier de la Varde, spécialiste, à qui il envoya sept cents sachets de mousses comprenant un grand nombre d'espèces, variétés ou formes nouvelles.

Of strong build, candid look, abundant beard, he was an imposing figure, but he never spoke about himself and seemed to apologise for the amount of work he did.

His family originated from Chatel-Nomexy where they owned a mill. His father, Hippolyte Tisserant, was a Veterinary Surgeon, of discriminating mind, who left some important works. In the family line of descent there are Priests, several of them Parish Priests, Religious Sisters, two Veterinary Surgeons and one Professor. He had two brothers and three sisters. One could feel that he was proud of his very united family, particularly of his brother the renowned Cardinal, but also of his 68 nephews, grand nephews and great grand nephews whom he counted in 1952, but he only referred to them in passing, and among friends.

Charles Tisserant was born at Nancy on 14th October, 1886. At the end of a distinguished course of secondary studies in St. Leopold's College and St. Sigisbert's College in Nancy, he obtained the Baccalaureat in Philosophy and Elementary Mathematics. He then did his novitiate with the Holy Ghost Fathers at Chevilly, Seine, in 1904-1905 and pursued his ecclesiastical studies from 1906 to 1911. During his studies he was introduced to Linguistics and Botanical research by Fr. Charles Sacleux, another well known figure at the Phanerogamy Laboratory of the Museum where both worked for several years. Fr. Tisserant was ordained Priest on 28th October, 1910 by Bishop Le Roy, also a pioneer in Botanical Research in Gabon and an advocate of studies in Natural History.

It was in 1911 that Fr. Tisserant was sent as a missionary to Oubangui-Chari. His first appointment was to the Holy Family mission among the Banziris. He then went to Bambari (Banda district), later to Bozoum and Berberati (Gbaya country), and from there to Bangassou (East of the Nzakara district). In 1943 he was transferred to Mbaiki (Lissogo district). At Boukoko, to which he was posted in 1947, he was relieved from mission duty and appointed by contract as Representative at the Agricultural Station. There he created a botanical section which, side by side with other sections, supplied information on useful plants.

He worked mostly at the Museum in 1930 and 1931, and again towards the end of his life, but at a reduced pace, as he suffered from increasingly painful emphysema. But whether in Oubangui or in France, he tried to make a more complete study of the Africans so as to have more influence on them. Hence his efforts to get a better insight into their

Parmi les principales publications de Charles Tisserant on peut signaler :

— *Catéchisme banda*, imprimé en 1930.

— *Essai de grammaire banda et Dictionnaire de banda français*, publié par la Société d'Ethnologie en 1931.

— Manuel de *Sango*, langue véhiculaire d'Oubangui-Chari.

— *Ce que j'ai connu de l'esclavage en Oubangui-Chari*, publié par la Société antiesclavagiste de France, chez Plon, en 1955.

— *Le mariage et la dot, Le culte des ancêtres, Le clan et la religion, L'idée de Dieu chez les Primitifs* et de nombreuses notes d'ethnologie.

Dès 1912 il commença à récolter des plantes qu'il expédia au Muséum, où elle forment le fonds de notre collection d'herbier de l'Oubangui-Chari au Laboratoire de Phanérogamie, comprenant en gros près de 10 000 échantillons dont beaucoup étudiés par lui, qui donnèrent matière à un important *Catalogue de la Flore de l'Oubangui-Chari*, publié par l'Institut d'Études Centrafricaines en 1950. Il publia, en outre, un grand nombre d'articles dans diverses revues, parmi lesquels on peut citer : dans le *Bulletin du Muséum* « Révision des *Indigofera* de l'Ouest Africain »; dans le *Bulletin de la Société Botanique de France* « L'arachide est-elle indéhiscente? » « La déhiscence de l'arachide »; « Les *Xylopia* de l'Oubangui-Chari »; dans les *Notulæ Systematicæ* « Matériaux pour la flore de l'Oubangui-Chari »; dix articles traitant chacun d'une famille, avec la liste des plantes de la famille récoltées en Oubangui par divers collecteurs; dans la *Revue de Botanique appliquée d'agriculture tropicale* « Plantes à filasse de l'Oubangui-Chari » (1930); « Les formations végétales du Haut-Oubangui et leur rapport avec l'agriculture » (1931).

Pour conclure nous citerons cet extrait du compte rendu de séance du 19 octobre 1962 de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer; c'était un chercheur fort savant en botanique et en linguistique. « Ses travaux sur les dialectes banda font encore autorité et son *Catalogue de la Flore de l'Oubangui-Chari* lui avait valu un prix important de l'Académie des Sciences. Nous nous inclinons sur ce confrère qui joignit à la valeur de ses travaux scientifiques un sens de l'humain dont bénéficièrent les populations de l'Afrique équatoriale, au milieu desquelles il vécut si longtemps ».

way of life by linguistic studies and by a knowledge of the vegetable resources of their country. From 1922, through a devoted botanical research worker, G. le Testu, he got in contact with R. Potier de la Varde, a specialist to whom he sent 700 bags of moss comprising a great number of new species, varieties and forms.

Among Fr. Charles Tisserant's principal publications may be mentioned :

— *Banda Catechism*, printed in 1930.

— *Essay on Banda Grammar* and *Banda-French Dictionary*, published by the Society of Ethnology in 1931.

— *Handbook of Sango*, the lingua franca of Oubangui-Chari.

— *What I have known of Slavery in Oubangui-Chari*, published by the Anti-slavery Society of France, at Plon's in 1955.

— *Marriage and Dowry, The Cult of Ancestors, The Clan and Religion, The Idea of God among the Primitives*, and a considerable number of ethnological notes.

Already in 1912 he had begun to collect plants and send them to the Museum where they form the basis of our herbal collection from Oubangui-Chari in the Phanerogamy Laboratory, comprising roughly 10,000 samples, many of them studied by himself, and supplying matter for an important *Catalogue of the Flora of Oubangui-Chari*, published in 1950 by the Institute for Central African Studies. He also published a great number of articles in various reviews, among which may be quoted : " Revision of the *Indigo-plants* of West Africa " in the *Museum Bulletin*; " Is the Groundnut Indehiscent ", " The Dehiscence of the Groundnut ", " The *Xylopia* of Oubangui-Chari ", in the *Bulletin of the Botanical Society of France*; " Material for the Flora of Oubangui-Chari " in *Nolula Systematicæ*; ten articles, each treating of a family of plants, giving for each family the list of plants collected in Oubangui by various collectors: " Fibre Plants in Oubangui-Chari " (1930) and " Vegetable Formations in Upper Oubangui and Their Relation to Agriculture " (1931), all published in the *Review of Applied Botany of Tropical Agriculture*.

In conclusion we shall quote this extract from the report of a session of the Academy of Overseas Sciences, held on 19th October, 1962 :

" He was a very able research worker in the fields of Linguistics and Botany. His works on the Banda dialects still

Je ne veux pas terminer sans remercier tout particulièrement, pour m'avoir aidé dans la documentation, le R. P. Supérieur de la Congrégation du Saint-Esprit de la rue Lhomond qui m'a mis en rapport avec le très aimable et très bien renseigné P. Bernard Noël, archiviste, ainsi que M. N. Hallé, assistant au Muséum et Mlle M. Th. Llosa, de la bibliothèque de l'Office de la Recherche Scientifique d'Outre-Mer.

La mort discrète du P. Charles Tisserant n'a été connue que tardivement au Laboratoire de Phanérogamie et je suis reconnaissant au Pr. Aubréville de m'avoir autorisé à la signaler à ceux qui, comme moi, par de longues années de travail en commun, eurent l'occasion d'apprécier et maintenant de regretter ce grand et intègre travailleur.

---



constitute an authority, and his catalogue of the Flora of Oubangui-Chari won for him an important prize from the Academy of Sciences. We salute with affectionate respect this confrère who enriched his scientific works by a sense of humanity, to the great benefit of the peoples of Equatorial Africa among whom he lived so long ”

I do not wish to conclude without thanking very specially the Rev. Father Superior of the Community at rue Lhomond for providing the required documentation and for introducing me to the kind and well informed archivist, Fr. Bernard Noël. I am also indebted to Mr. N. Hallé, Assistant at the Museum, and to Miss M. Th. Llosa, of the Overseas Scientific Research Office Library.

The news of Fr. Charles Tisserant's quiet death was received only late at the Phanerogamy Laboratory and I am grateful to Professor Aubréville for having permitted me to announce it to those who, like myself, had during long years of work in common, the opportunity of appreciating this great and honest worker whose loss we now mourn.

---



---

*Le Secrétaire général : M. NAVARRE.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 60179-5-63.  
DÉPOT LÉGAL 1963, 2<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N<sup>o</sup> 4431.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N<sup>o</sup> 31911.







FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : Élection de S. S. le pape Paul VI. — Bulle érigeant le nouveau diocèse d'Arusha (Tanganyika). — Bulle nommant S. Exc. Mgr Dennis Durning, C.S.Sp., évêque d'Arusha.

Actes administratifs Nominations. — Érection de nouveaux districts. — Nouvelles résidences. — Cession d'une résidence. — Émission de vœux. — Promotions aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — S. Exc. Mgr le T. R. Père aux U.S.A., en Guyane, aux Antilles, en Angleterre. — Sacre de Mgr Durning. — Le centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit en Trinidad (1863-1963). — Réunions. — La fête de la Pentecôte. — Nos défunts.

### **A TRAVERS LE MONDE :**

Nouvelles générales.

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

Rome : Communauté du Saint Cœur de Marie (Séminaire français, 1949-1962).

---

**BULLETIN**

**N° 709**



**MAY-JUNE**

**1963**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : Election of His Holiness, Pope Paul VI. — Bull erecting the new diocese of Arusha (Tanganyika). — Bull appointing Mgr. Dennis Durning, C.S.Sp., Bishop of Arusha.

Official decisions : Appointments. — Erection of new Districts. — New Residences. — Transfer of Residence. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to the Apostolate. — His Grace the Most Rev. Father General in U.S.A., Guiana, the Antilles, England. — Consecration of Mgr. Durning. — Centenary of the arrival of the Holy Ghost Fathers in Trinidad (1863-1963). — Meetings. — Feast of Pentecost. — Our Deceased.

### **AROUND THE WORLD :**

News.

### **BOOK REVIEWS**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Community of the Holy Heart of Mary (French Seminary (1919-1962)).

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### ÉLECTION DE S. S. LE PAPE PAUL VI

A S. S. le Pape JEAN XXIII, pieusement décédé le lundi de Pentecôte 3 juin, après une longue maladie chrétiennement et courageusement supportée, les Cardinaux réunis en Conclave lui ont donné comme successeur, le 21 juin 1963, S. Ém. le cardinal Jean-Baptiste MONTINI, archevêque de Milan, qui a pris le nom de PAUL VI.

Le nouvel élu connaît bien notre Congrégation. Longtemps Substitut à la Secrétairerie d'État il a reçu S. Exc. Mgr le T. R. Père et bon nombre de nos Évêques, et en 1962 il a visité les diocèses de Nigeria.

Au message de vœux et de prières que Mgr le T. R. Père lui a adressé au nom de la Congrégation, S. S. le pape Paul VI a daigné répondre par le télégramme suivant :

*Città del Vaticano :*

*Sa Sainteté très touchée message délicat votre Excellence la remercie et lui envoie grand cœur ainsi que tous missionnaires Saint-Esprit paternelle bénédiction apostolique.*

Cardinal CICOGNANI.

### SACRÉE CONGRÉGATION DE LA PROPAGANDE

#### BULLE ÉRIGEANT LE NOUVEAU DIOCÈSE D'ARUSHA (Tanganyika).

JOANNES EPISCOPUS, SERVUS SERVORUM DEI,

Ad perpetuam rei memoriam. Christi mandata Evangelium per orbem terrarum nuntiandi sacrique baptismatis aquis creaturas omnes abluendi (cf. Mt. 28, 19), ita sunt iugi et continenti studio perfecta ut catholicæ veritatis frequentiores in dies numerentur sectatores. Quod cum ubique feliciter fiat est in more Apostolicæ Sedis diœceses diœcesibus cum oporteat addere, eam profecto ob causam ut, multiplicatis Episcopis



# OFFICIAL

---

## ROME

---

### ELECTION OF HIS HOLINESS, POPE PAUL VI

After the saintly death of His Holiness, Pope JOHN XXIII, which occurred on Whit Monday, 3rd June, at the end of a prolonged illness borne with Christlike courage, the Cardinals assembled in Conclave to appoint a successor and on 21st June, 1963, elected His Eminence John Baptist Cardinal MONTINI, Archbishop of Milan, who took the name PAUL VI.

The newly elected Pope is well acquainted with our Congregation. During his long period of office as Substitute at the Secretariat of State, he received His Grace, the Superior General and many of our Bishops. In 1962 he visited the dioceses of Nigeria.

His Holiness Pope Paul VI graciously sent the following telegramme in reply to the message of prayerful wishes which His Grace the Superior General addressed to him in the name of the Congregation :

*Citta del Vaticano :*

*His Holiness very touched thoughtful message thanks Your Excellency and gladly sends him and all Holy Ghost Missionaries paternal apostolic blessing.*

Cardinal CICOGNANI.

---

tum christianæ legis magistrorum tum animorum patrum atque pastorum copia fidelibus suppetat. Censentibus ideo venerabilibus Fratribus Nostris S. R. E. Cardinalibus, qui Sacræ Congregationis de Propaganda Fide præsent, post scilicet auditum venerabilem Fratrem Vidonem Del Mestri, Archiepiscopum titulo Tuscamensem et in Africa Orientali Apostolicum Delegatum, esse in Tanganyikæ territorio novam diœcesim constituendam, eorum Nos consilium accepimus atque ea quæ sequuntur decernimus. E territorio diœcesis Moshiensis districtus civilis provinciæ Arunhaensis seiungimus quibus Arusha et Masai per vulgus appellatio, ex iisque diœcesim condimus Arushaensem metropolitanæ archidiœcesis Daressalaamensis suffraganeam, cuius hi erunt fines : ad septem-

trionem, Keniæ, quæ dicitur, territorium; ad orientem solem, Moshiensis et Tangaënsis diœceses; ad meridiem, diœcesis Morogorœnsis; ad occidentem denique solem Dodomaënsis. Mbuluensis, Shinyangënsis et Musomensis diœceses. Fruetur ideo nova hæc ecclesiastica circumscriptio iuribus et privilegiis quæ ex iure communi ei competunt. Eius vero sacrorum Antistes præterquam quod debitam auctoritatem habebit, congruis etiam obstringetur officiis et muneribus, Episcoporum propriis. Qui videlicet sedem suam ea in urbe ponet quam Arusha appellant, magisterii vero cathedram in principe eiusdem urbis templo, quod Spiritui Sancto dicatum est. Quo præterea diœcesis necessitatibus satius consulat, consultores diœcesanos ad normam iuris deligat, usque dum Canonicorum collegium per alias sub plumbo Litteras constituatur. Ad denique sibi concreditæ Ecclesiæ rebus consulendum, Seminarium saltem minus struendum curet, pueris excipiendis qui ad sacerdotium capessendum Dei instinctu vocentur. Hæc quæ statuimus ut perficiantur studeat venerabilis Frater Vido Del Mestri, quem diximus, vel alius delegatus vir, dummodo sacerdotali dignitate præditus. Si vero alius, tempore executionis, in Africa Orientali Delegatum Apostolicum aget, hic mandata Nostra faciet, documentaque de more signata sigilloque impressa ad Sacram Congregationem de Propaganda Fide mittet. Hanc vero Constitutionem nunc et in posterum efficacem esse et fore volumus; ita quidem ut quæ per eam decreta sunt ab iis quorum res est religiose serventur, atque igitur vim suam obtineant. Cuius Constitutionis efficacitati nulle, cuiusvis generis, contraria præscripta officere poterunt, cum per eam iisdem derogemus omnibus. Nemini præterea hæc voluntatis Nostræ documenta vel scindere vel corrumpere liceat; quin immo huius Constitutionis exemplis et locis, sive typis impressis sive manu exaratis, quæ sigillum viri præferant in ecclesiastica dignitate constituti simulque ab aliquo publico tabellione sint subscripta, eadem omnino habenda erit fides, quæ huic haberetur, si ostenderetur. Datum Romæ, apud S. Petrum, die primo mensis Martii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo tertio, Pontificatus Nostri quinto. = F. T.

*Pro S. R. E. Cancellario,*

H. J. Card. CICOGNANI,

a publicis Ecclesiæ negotiis

G. P. Card. AGAGIANIAN,

*S. C. de Prop. Fide Præfectus.*

Franciscus TINELLO,

*Apostolicam Cancellariam Regens.*

Cæsar FEDERICI, *Prot. Apost.*

Joseph ROSSI, *Prot. Apost.*

Expedita die XXIX Mar. a Pontif. V : Rodomons Galligani pro Plumbatore. *In Canc. Ap. tab.*, vol. CXII, N. 17.

**BULLE NOMMANT**

**S. Exc. Mgr Dennis DURNING, C.S.Sp.,  
évêque d'Arusha (Tanganyika).**

JOANNES EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

dilecto filio Dionysio DURNING, Sodali Congregationis Spiritus Sancti, electo Episcopo Arushaënsi, salutem et apostolicam benedictionem. Conditæ hoc ipso die in Tanganyikæ territorio diœcesi Arushaënsi, per apostolicas nempe litteras « Christi mandata », cum Nobis esset in animo peraptum præficere sacrorum Antistitem, qui summa cura atque sollicitudine thesaurum istum, qui pretiosior est auro, non tantum foveret ac custodiret, sed etiam auferret uberesque fructus ex eo caperet, censuimus accedendum esse venerabilibus Fratribus Nostris S. R. E. Cardinalibus præpositis Sacræ Congregationi de Propaganda Fide, qui, post auditum venerabilem Fratrem Vidonem Del Mestri, Archiepiscopum titulo Tuscamiensem atque in Africa Orientali Apostolicum Delegatum, Te dignum, dilecte Fili, putaverunt qui huiusmodi munere fungereris. In Te enim et ingenii animique dotes egregiæ atque rerum hominumque usus, ad gubernandam diœcesim necessaria. Suprema igitur qua in Ecclesia pollemus potestate Te primum Episcopum nominamus hisque sub plumbo Litteris renuntiamus Arushaënsis cathedralis Sedis, cura simul, regimine et administratione datis sive rerum religiosarum sive temporalium bonorum quæ possidet, cum iuribus et obligationibus debitis. Maiori autem commoditati tuæ consulentes, concedimus ut episcopalem consecrationem a quovis Episcopo accipias, assistentibus duobus episcopali dignitate præditis viris, qui sint omnes Nobiscum fidei caritatisque vinculis coniuncti. Antequam tamen id fiat munusque tuum aggrediaris, scias Tibi esse ritualement professionem faciendam atque utrumque ius iurandum dandum, fidelitatis erga Nos Successoresque Nostros atque contra modernistarum errores. Quibus ante quemlibet sacrum Præsulem peractis, et ipsum Apostolicam Sedem sincere colentem, formulas iuxta quas iuraveris, tuo nomine subscripto eiusque qui Tibi iuranti affuit Antistitis ac sigillo impresso, ad Sacram Congregationem Consistorialem quam primum mittere curabis. Archiepiscopum autem Daresalaamensem, metropolitam tuum, monemus ut non solum inter suffraganeos suos Te comiter accipiat, verum etiam iuvet, quotiens ad eum adeas consilium vel auxilium petiturus. Clerum vero universumque diœcesis tuæ populum hortamur ut Te tamquam patrem reverentia colant, tamquam ducem ad æternæ pascua pastorem volenti animo sequantur. Quod si fiat, nullum est dubium quin modo nata diœcesis vigeat optatosque fructus edat. Nostra denique est voluntas ut hæ

sub plumbo Litteræ in cathedrali templo legantur cum primum, post eas acceptas, dies festus de præcepto sollemni ritu celebrabitur. Ceterum, dilecte Fili, in Te in curisque tuis commissum fidelium gregem divinam opem imploramus et gratiam, Deiparæque Virginis tutelam. Datum Romæ, apud S. Petrum, die primo mensis Martii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo tertio, Pontificatus Nostri quinto. = F. T.

*Pro S. R. E. Cancellario,*  
H. J. Card. CICOGNANI,  
a publicis Ecclesiæ negotiis.

Franciscus TINELLO, *Regens.*

Cæsar FEDERICI, *Prot. Apost.*  
Joseph ROSSI, *Prot. Apost.*

Expedita die XXIX Mar. a Pontif. V : Rodomons Galligano pro Plumbatore. *In Canc. Ap. tab.*, vol. CXII, N. 18.

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOUVEAUX DISTRICTS

1<sup>o</sup> Bénoué :

Sont érigés les deux nouveaux Districts de **Makurdi** et de **Kabba** par suppression et division de l'actuel District de Bénoué (Conseil du 5 avril 1963).

2<sup>o</sup> Brésil :

Sont érigés les deux Districts : a) de **Téfé**, y compris les résidences de Manaus et de Belem; b) du **Brésil Central**, par suppression et division de l'actuel District de Téfé-Brésil Central (Conseil du 17 mai 1963).

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur Principal du District de Makurdi* : le R. P. Robert SHERWOOD.

*Supérieur Principal du District de Kabba* : le R. P. Leopold GRIMARD (Conseil du 5 avril).

*Supérieur Principal du District de Téfé* : le R. P. Wilhelmus DURMANGE.

*Supérieur Principal du District du Brésil Central* : le R. P. Quirinus HOUDIJK (Conseil du 17 mai 1963).

*Supérieur Principal du District du Katanga* : le R. P. Raymond MAENEN (Conseil du 28 mai 1963).

*Supérieur de la Communauté de Menden* : le P. Christian SCHMITZ.

*Supérieur de la Communauté de Heimbach* : le P. Josef HAFFENSTEINER.

*Supérieur de la Communauté de Broich* : le P. Franz KREUTZ-KAMPF (Conseil du 7 mai 1963).

*Supérieur de la Communauté de Fraiaô* : le P. Antonio BOTELLO.

*Maître des Novices Frères* : le P. Joaquim MENDÈS (Conseil du 21 mai 1963).

---

## CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Réunion-Maurice* : les PP. Edward GRAHAM, 1<sup>er</sup> assistant; Daniel WOILLEZ, 2<sup>e</sup> assistant; Gerald BOWE, conseiller; Pierre BERTHOU, conseiller; Laurent WOLFF, conseiller; Louis RIGOLET, conseiller; Gerald BOWE, économiste; Louis RIGOLET, économiste adjoint (Conseil du 18 avril 1963).

*Guyane* : le P. Joseph FRITSCH, économiste (Conseil du 26 avril 1963).

*Kabba* : les PP. Horace LÉONARD, 1<sup>er</sup> assistant; Léo LEBLANC, 2<sup>e</sup> assistant; Jacques CHARTIER, conseiller; Antonio MASSÉ, économiste (Conseil du 21 mai 1963).

---

## NOUVELLES RÉSIDENCES

Ont été érigées les nouvelles résidences de :

1<sup>o</sup> *Au Congo* : **Notre-Dame-des-Flots**, à **Mossaka** (Conseil du 18 avril 1963).

2<sup>o</sup> *Au Katanga* : la Communauté annexée à la résidence épiscopale de **Kindu** sous le titre de **Saint-Joseph** (Conseil du 17 mai 1963).

## CESSION DE RÉSIDENCE

*Cameroun* : **Ambam** est cédée au clergé diocésain (Conseil du 26 avril 1963).

---

## ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Heimbach*, le 17 avril 1963, les Novices Clercs :

BECKER Werner, né le 20 décembre 1941, à Oberwette (Köln).

REETZ Hermann-Josef, né le 21 février 1943, à Stommeln (Köln).

WILMANN Dirk Peter, né le 6 janvier 1943, à Zoppot (Danzig).

à *Knechtsteden*, le 20 mai 1963, les Novices Frères :

QUIRINUS Tillmanns, né le 20 juillet 1942, à Bad Ems (Limbourg).

TARCISIUS Lückmann, né le 10 mai 1940, à Salette (Joinville, Brésil).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Knechtsteden*, le 9 avril 1963 :

M. WOLKENHAUER Arno.

à *Chevilly*, le 12 avril 1963 :

le F. ANGE Philippe.

à *Fribourg*, le 24 avril 1963 :

M. BOEGLIN Jean-Jacques.

à *Chevilly*, le 25 avril 1963 :

M. BERGER Philippe.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Knechtsteden*, le 20 mai 1963 :

les FF. PETRUS Zwickardt, STEPHAN Weis.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Knechtsteden*, le 9 avril 1963 :

MM. BROSEDER Hubert, MERKEL Norbert, WERNFT Augustin, WIEDERKEHR Bernhard Adolf.

à *Rome*, le 9 avril 1963 :

MM. DOPPLER Klaus Josef, SAND Heinz.

à *Mvolyé*, le 25 avril 1963 :

le P. CHEVALIER Jean.

à *M'Bamou*, le 25 avril 1963 :

le P. FRANCŒUR Alix.

à *Knechtsteden*, le 20 mai 1963 :

les FF. ANDREAS Pastoors, ERENFRIED Henn, GEREON Baur, NIKOLAUS Klippel.

---

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans la *chapelle de Chevilly*, le 24 mars 1963, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada en Phrygie, supérieur général :

à la **Première Tonsure** :

MM. ARNOLD Werner, CHATELAIN Pierre, ESPESSON Alain, BILLIOTI de GAGE André, KITIYI Jean-Marc, LORBER Lucien, MEYER André, VIENNE Louis.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BURNER Pierre, DAVENAS Michel, EHRHART Marcel, LE QUÉRÉ Joseph, LORBER Joseph, DU POUGET de NADAILLAC Luc, PEDRONO Jean.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BRUNEAU Roland, CARRON de la CARRIÈRE Gérard, EGLI François, EUZEN André, JOLLY René, LEGRAND Henri, MARTI André, OKOUÉ-NGOU Fidèle, POIX Jean-François, PRALONG Michel.

au **Sous-Diaconat** :

MM. BLANCHET Victor, BOULANGER Bernard, BREMONT Germain, BUTTET Philippe, DANIELOU Jean-Claude, DISTEL Charles, LAVAT Georges, LE BAUT Hervé, LEGAGNEUR Fernand, PAYSANT Marcel, POUX Paddy, REDUREAU Serge, RENARD Jean-Marie, RIBIÈRE Roland, RICO Charles, SCHMITT Pierre, SCHÖFFEL Paul, URFIE Jean-Yves, UZEL Paul.

Dans l'église du *Sacré-Cœur*, à Rome, le 30 mars 1963, par S. Exc. Mgr Giovanni Canestri, évêque titulaire de Tenedos, auxiliaire du Cardinal-Vicaire :

à la **Première Tonsure** :

MM. GONZALVES OLIVEIRA Francisco, KEALY John, KEEGAN Desmond.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. DOMINIQUE Maxililian, GARCIA ROMERO Waldo, MAHER William, O'LEARY Felim, PEREIRA BORGES Carlos, SCHOUVER Pierre, SHARRAT Aidan.

au **Diaconat** :

MM. AZEVEDO Alesandre, BUSH John, DARCY David, DESBLEDS Philippe, FITZPATRICK Patrick, LEAVER John, VERISSIMO Jorge.

Dans la *chapelle du Scolastical de Carcavelos*, le 30 mars 1963, par S. Exc. Mgr Agostinho de Moura, évêque de Portalegre :

à la **Première Tonsure** :

MM. LEMOS COUTO Manuel, MARTINS FERNANDES Antonio, MATOS VITORINO Domingos, ROSA JUNQUEIRA Daniel, VIEIRA PARENTE Antonio.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. AMORIM Antonio, CUNHA FONTE Adélio, DAMAS DA SILVA Antonio, GOMES MARQUES Antonio, HENRIQUES DA SILVA Antonio, NUNES MOREIRA Elias, PIRES Mario, SILVA COSTA Adelino, SILVA MARTINS Manuel.



au **Sous-Diaconat** :

MM. FERNANDES Manuel, LOUREIRO Agostinho, SEABRA Antonio, SERRA Joao, SOUSA Americo.

au **Sacerdoce** :

M. AZEVEDO José.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, à Clonliffe Dublin*, le 30 mars 1963, par S. Exc. Mgr John C. McQuaid, archevêque de Dublin :

au **Diaconat** :

MM. ALLEN John, CAFFREY Francis, CHANG Sydney, COOKE Patrick, COUGHLAN Stephen, DALY James, DONOVAN PATRICK, FINUCANE John, FITZPATRICK John, HARPUR PATRICK, HENEGHAN James, KEADY Walter, KELLY Martin, MAHER Stephen, MULLIN Patrick, MURPHY Joseph, O'FARRELL Desmond, REDMOND Edward, REID Desmond.

Dans la *chapelle Saint-Joseph, de Upton Hall*, le 25 avril 1963, par S. Exc. Mgr Ellis, évêque de Nottingham :

au **Diaconat** :

M. GAFFNEY Patrick.

Dans la *chapelle de Chevilly*, le 1<sup>er</sup> mai 1963, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada en Phrygie, supérieur général :

au **Diaconat** :

MM. BLANCHET Victor, BOULANGER Bernard, BREMONT Germain, BUTTET Philippe, DANIELOU Jean-Claude, DISTEL Charles, LAVAT Georges, LE BAUT Hervé, LEGAGNEUR Fernand, PAYSANT Marcel, Poux Paddy, REDUREAU Serge, RENARD Jean-Marie, RIBIÈRE Roland, RICO Charles, SCHMITT Pierre, SCHÖEFFEL Paul, URFIE Jean-Yves, UZEL Paul.

Dans l'*église de Knechtsteden*, le 1<sup>er</sup> mai 1963, par S. Exc. Mgr Cleven, évêque auxiliaire de Cologne :

au **Sacerdoce** :

MM. BRÜSTLE Gottlieb, DESELAERS Wilhem, HANISCH Bernhard, MÜLLER Siegfried, PILLER Claus-Elmar, ROPERTZ Heinrich, STEFFEN Gerhard, URBANEK Winfrid, WEISGERBER Paul, WIEDERKEHR Bernhard.

Dans la *chapelle du Scolasticat de Louvain*, le 11 mai 1963, par S. Exc. Mgr Van Waeyenbergh, évêque auxiliaire de Maines-Bruxelles :

au **Diaconat** :

M. RIJKS Pierre. \_\_\_\_\_

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT

Ont fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Knechtsteden*, le 9 mai 1963 :

M. WIEDERKEHR Bernhard..... Messe le 19.

à *Knechtsteden*, le 20 mai 1963 :

les FF. ANDREAS Pastoors, ERENFRIED Henn, GEREON Baur, NIKOLAUS Klippel. \_\_\_\_\_

## S. EXC. MGR LE T. R. PÈRE AUX U.S.A., EN GUYANE, AUX ANTILLES ET EN ANGLETERRE

Du 20 mai au 23 juin, S. Exc. Mgr le T. R. Père a profité du sacre de S. Exc. Mgr Durning, premier évêque d'Arusha, et des fêtes du Centenaire de l'arrivée de la Congrégation en Trinidad, pour visiter quelques-unes de nos œuvres aux U.S.A., en Guyane, dans les Antilles et en Angleterre.

Parti d'Orly dans la matinée du 20 mai en compagnie du R. P. Gallagher, notre Père Général atterrissait à Pittsburgh et se trouvait à la Maison Provinciale de Kellmont le soir du même jour. Du 21 au 26 mai, il visitait successivement Millvales, Duquesne University, Tarentum, Bethel Seminary, la Sainte-Enfance à Pittsburgh, la paroisse St Mark à New-York, Ferndale, Bridgeport dont il salua l'évêque S. Exc. Mgr Curtiss, puis Ridgefield, New-Canaan et Cornwells. Le 27, il prenait l'avion pour Philadelphie où le lendemain il assistait au sacre de S. Exc. Mgr Durning. Le 29, avec le R. P. Casey il s'envolait pour Port-of-Spain, Trinidad, où il allait présider jusqu'au 7 juin les fêtes du Centenaire dont le compte rendu est donné plus loin.

Le 7 juin, il partait par avion avec les RR. PP. Neyrand et Casey pour Cayenne où il était reçu par S. Exc. Mgr Marie, le R. P. Haas, supérieur principal, et tout un groupe de Pères.

**HIS GRACE, THE MOST REV. FATHER GENERAL  
IN U.S.A., FRENCH GUIANA,  
THE ANTILLES AND ENGLAND**

From 20th May to 23rd June, His Grace, the Most Rev. Father General, availed of the consecration of His Lordship, the Most Rev. D. Durning, first Bishop of Arusha and the centenary celebrations commemorating the establishment of the Congregation in Trinidad, to visit some of our houses in the U.S.A., Guiana, the Antilles and England.

Leaving Orly, on the morning of the 20th May, accompanied by the Very Rev. V. Gallagher, the Superior General landed at Pittsburgh and arrived at the Provincial House at Kellmont the same evening. From 21st to 26th May, he visited Millvales, Duquesne University, Tarentum, Bethel Seminary, the Holy Childhood Office in Pittsburgh, the Parish of St. Mark in New York, Ferndale, Bridgeport where he greeted His Lordship, Bishop Curtis, then Ridgefield, New-Canaan and Cornwells. On 27th he flew to Philadelphia, where on the following day he attended the consecration of Bishop Durning. On 29th, accompanied by Fr. Casey, he left by plane for Port-of-Spain, Trinidad, where he was to preside at the Centenary Ceremonies on 7th June. An account of these celebrations is given farther on.

On 7th June he left by plane with the Very Rev. Fathers Neyrand and Casey for Cayenne where he was received by His Lordship, Bishop Marie, the Very Rev. Father Haas, Principal Superior and a considerable number of Fathers. Until 11th June he visited various works in Cayenne and the vicinity : Montjoly, Remise, Tour de l'Île, Cabassous, Camp Tigre, Larivot, St. Dominique.

On 11th June, still accompanied by the Very Rev. Fathers Neyrand and Casey, he took the plane for Pointe-à-Pitre and spent two days visiting the houses in Pointe-à-Pitre and Basse-Terre and had talks with several confreres.

On 14th June he arrived with Fr. Casey in Porto Rico and until 16th visited our Parishes of Arecibo and San Juan.

On 17th June, he flew, via New York, to London where he was met at 7.30.a.m. by the Very Rev. H. Parkinson, Provincial, and by Fr. Slevin. On 18th he spent the day in the community of Bickley and in the evening was received by His Excellency, Archbishop O'Hara, Apostolic Delegate.

On 19th June, he arrived with the Very Rev. Fathers Parkinson, Grice and Avery at Castlehead. After lunch to

Puis jusqu'au 11 juin il visitait différentes œuvres de Cayenne et des environs : Montjoly, Remire, Tour de l'Ile, Cabassous, Camp Tigre, Larivot, Saint-Dominique.

Le 11 juin, toujours accompagné des RR. PP. Neyrand et Casey il prenait l'avion pour Pointe-à-Pitre, et pendant deux jours il visita les œuvres de Pointe-à-Pitre, de Basse-Terre et s'entretint avec de nombreux confrères.

Le 14 juin, notre Père Général accompagné du R. P. Casey arrivait à Porto-Rico, et visita jusqu'au 16 nos paroisses d'Arecibo et de San Juan.

Le 17 juin, il prenait l'avion *via* New-York pour Londres où le recevaient à 7 h 30 du matin, le 18, les RR. PP. Parkinson, provincial, et Slevin. La journée du 18 fut consacrée à la Communauté de Bickley et le soir Mgr le T. R. Père était reçu par S. Exc. Mgr O'Hara, délégué apostolique.

Le 19 juin, il arrivait en compagnie des RR. PP. Parkinson, Grice et Avery, à Castlehead et, après un lunch qui avait réuni autour de lui le Vicaire Général du diocèse, plusieurs membres du clergé et 70 invités, il bénissait solennellement la nouvelle chapelle de Castlehead. Puis en présence de toute la Communauté et de plus de 150 amis de la Communauté, il y célébrait la messe pontificale. Le 21 juin après avoir rendu visite à S. Exc. Mgr Foley, évêque de Lancaster, il se rendait à la Communauté d'Uddington où, en son honneur, fut donné un dîner auquel participa S. Exc. Mgr Scanlan, évêque de Motherwell. Le 23 juin, Mgr le T. R. Père se rendait à Upton, d'où il partait le 24 prendre l'avion à Londres pour arriver le soir du même jour rue des Pyrénées.

---

### **SACRE DE S. EXC. MGR D. DURNING, C.S.Sp., évêque d'Arusha (Tanganyika).**

Le 28 mai, à Philadelphie, S. Exc. Mgr Dennis Durning, C.S.Sp., premier évêque d'Arusha, a été sacré par S. Exc. Mgr J. Krol, archevêque de cette ville, avec LL. EExc. NN. SS. McDevitt et Furey, ses auxiliaires, comme coconsécrateurs, et le R. P. Gallagher comme prêtre assistant.

Étaient présents : LL. EExc. NN. SS. Lefebvre, supérieur général, C.S.Sp.; Senyshyn, O.S.B.M., archevêque de rite byzantin; R. Ackermann, C.S.Sp., évêque de Covington; McCormick, d'Altoona-Johnstown; McShea, d'Allentown; Hyle, de Vilmington; Murphy, auxiliaire de Baltimore; McSorley, O.M.I., de Jolo; Hyland, évêque titulaire de

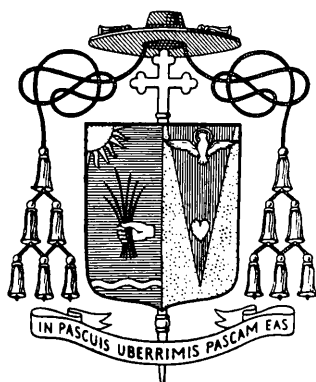
which the Vicar General of the Diocese, several priests and 70 other guests were invited, he solemnly blessed the new chapel at Castlehead, where he then celebrated Pontifical Mass which was attended by the whole community and more than 150 friends. On 21st June, after a courtesy visit to His Lordship Bishop Foley of Lancaster, he proceeded to the Community of Uddington, where a dinner was given in his honour. His Lordship, Bishop Scanlan of Motherwell was among the guests. On 23rd June, His Grace, the Superior General visited Upton. On the following day he left for London and took a plane to Paris. He arrived at Rue des Pyrénées on the evening of 24th.

---

**CONSECRATION OF HIS LORDSHIP,  
THE MOST REVEREND D. DURNING, C.S.Sp.,  
Bishop of Arusha (Tanganyika).**

On 28th May, 1963, at Philadelphia, His Lordship, the Most Reverend Dennis Durning, C.S.Sp., first Bishop of Arusha, was consecrated by His Grace, the Most Reverend J. Krol, Archbishop of Philadelphia, with his Auxiliaries, the Most Reverend McDevitt and Furey as Co-consecrators, and the Very Rev. Vernon Gallagher as Assistant Priest.

Present at the ceremony were : their Lordships the Most Reverend M. Lefebvre, Superior General, C.S.Sp.; Senyshyn, O.S.B.M., Archbishop, of the Byzantine rite; R. Ackerman, C.S.Sp., Bishop of Covington; McCormick, of Altoona,



Bisica, et Yuen Ching Ping, de Chumatien (tous deux résidant à Philadelphie), ainsi que plus de 200 prêtres.

Après la messe, une réception fut donnée dans un hôtel de la ville. Un toast fut porté par Mgr Furey auquel répondit, au nom de la Congrégation, le R. P. Gallagher. Puis S. Exc. Mgr Krol offrit, de la part des évêques et du clergé de Philadelphie, un chèque de 25.000 dollars au nouvel élu qui lui en exprima sa gratitude.

---

## TRINIDAD

### Le Centenaire de la Congrégation du Saint-Esprit à la Trinidad (1).

#### Rappel du passé.

La Trinidad est actuellement une île prospère et indépendante avec une population de 800 000 âmes et 25 écoles secondaires du grade A, dont 12 sont dirigées par des Congrégations Religieuses. Mais il y a cent ans la population était dix fois moins grande et elle n'avait aucune école catholique de garçons digne de ce nom. Aussi pour remédier à cette nécessité, l'archevêque Mgr English fit appel aux Pères du Saint-Esprit, et les deux Pères Victor Guilloux et Albert Sundhauser débarquèrent à Port-of-Spain, le 7 juillet 1863. Le 1<sup>er</sup> août le Collège de l'Immaculée-Conception de Sainte-Marie (C.I.C.) ouvrit ses portes à ses premiers élèves, 14 en tout dont 8 pensionnaires. Au second trimestre suivant le nombre monta à 80 dont 40 internes et l'année suivante on comptait 100 inscriptions. Pendant les toutes premières années la majeure partie des classes furent faites en français, langue de la majorité des catholiques. Mais en 1870 quand St Mary's fut affilié au Queen's Royal College fondé par le Gouvernement, l'anglais devint moyen d'instruction. Ce changement du système français au système anglais se refléta par la nomination du P James Browne de la Province d'Irlande comme Supérieur du Collège en 1876.

St Mary's grandit et prospéra si bien qu'à la fin de la seconde guerre mondiale on trouvait 1 300 élèves inscrits sur

---

(1) Compte rendu envoyé par le R. P. J. Byrne, supérieur, vice-provincial de Trinidad.

Johnstown; McShea, of Allentown; Hyle, of Wilmington; Murphy, Auxiliary of Baltimore; McSorley, O.M.I., of Jolo; Hyland, titular Bishop of Bisica, and Yuen Ching Ping, of Chumatien (both residing at Philadelphia), and over 200 Priests.

After the Mass a reception was given in a hotel in the town. A toast was proposed by Bishop Furey; Fr. Gallagher replied in the name of the Congregation. On behalf of the Bishops and clergy of Philadelphia, Archbishop Krol then presented a cheque for 25,000 dollars to the newly elected Bishop who expressed his gratitude.

---

## TRINIDAD

### The Centenary of the Holy Ghost Fathers in Trinidad (1).

#### History in brief.

Trinidad is a prosperous and independent island today, with a population of over 800,000, and 25 "A-Grade" schools, of which 12 are run by Catholic religious bodies. A hundred years ago the population was one tenth of its present size and there was no proper Catholic secondary school for boys. To remedy this need the Archbishop, Mgr. English, applied to the Holy Ghost Fathers, and two of them, Fr. Victor Guilloux and Fr. Albert Sundhauser, arrived in Port-of-Spain on the 7th July 1863. On August 1st St. Mary's College of the Immaculate Conception (C.I.C.) opened its doors to its first pupils — 14 in number, of whom 8 were boarders. By the second term this number had grown to 80, of whom 40 were boarders, and in the following year 100 were on roll. For the first few years most of the classes were conducted in French, which was the language of the majority of the Catholics, but in 1870, with the affiliation of St. Mary's to the Government-founded Queen's Royal College, English became the normal medium. The shift from the French to the English system was reflected in the appointment of Fr. James Browne, from the Irish Province, as Superior in 1876.

St. Mary's grew and prospered, and the end of World

---

(1) Report sent by the very Rev. J. Byrne, vice-provincial of Trinidad.

ses contrôles (tous externes, car l'internat avait été fermé quelques années plus tôt). Pour soulager les demandes de places à St Mary's une seconde école des Pères du Saint-Esprit, appelée Fatima-College, fut ouverte dans les faubourgs de Port-of-Spain en 1945. A l'heure actuelle Fatima a quelque 600 élèves, tandis que St Mary's s'est réduit à 1 050. Plus de 50 % du corps professoral des deux établissements consistent en Pères et en Scolastiques Spiritains. Notons qu'en dehors de ces deux collèges la Congrégation du Saint-Esprit a la charge de quatre paroisses de campagne.

St Mary's durant les cent ans de son existence a exercé une influence considérable dans le développement religieux et politique de l'île. Aussi furent-ils nombreux ceux qui lui ont rendu hommage à l'occasion du centenaire.

Parmi les anciens élèves on compte le Gouverneur général, Sir Solomon Hochoy, le Premier Ministre adjoint, Dr Patrick Solomon, l'Ambassadeur aux Nations-Unies, Sir Ellis Clark, et le président du Sénat, M. Hamilto Maurice.

### Les fêtes du Centenaire.

Le premier événement dans le cadre du centenaire fut la bénédiction de deux nouvelles cloches pour la chapelle du C.I.C. par S. Exc. Mgr Finbar Ryan, O.P., archevêque de Port-of-Spain, cérémonie qui eut lieu dans la cour du collège au matin du vendredi 10 mai.

Le mercredi 29 mai arriva des U.S.A. S. Exc. Mgr Lefebvre, supérieur général C.S.Sp., accompagné des PP. R. Casey et A. Monteil. Ils furent salués à l'aérodrome par le R. P. Byrne, supérieur vice-provincial de la Trinidad, un groupe de Pères et une garde d'honneur de boy-scouts et de cadets. Le lendemain ce fut le tour de S. Exc. Mgr Field, évêque de la Grenade, et le 31 arrivèrent S. Exc. Mgr J. Gay, C.S.Sp. et le R. P. Neyrand de Guadeloupe, le P. Gilligan de Puerto-Rico, les PP. V. Dinan, W. Finn et Montes de Oca d'Irlande, et les PP. M. de Verteuil et P. Forde de Nigeria.

Le 31 mai, à 10 h 30 du matin, devant le corps professoral et les élèves des deux collèges rassemblés dans la cour de St Mary's, un des plus anciens élèves lut et présenta au nom des élèves une adresse enluminée à S. Exc. Mgr Lefebvre, dans laquelle on lui souhaitait la bienvenue à la Trinidad et on le remerciait de tout ce que la Congrégation avait fait pour la jeunesse de la Trinidad. Son Excellence répondit en français, et ses paroles étaient traduites par le P. P. Valdez, Principal du collège. Puis Mgr Lefebvre célébra la messe pour les élèves



War II found it with a roll of 1,300 boys (all day-students, as the boarding school had been closed some years previously). To ease the demand for places at St. Mary's a second Holy Ghost school, Fatima College, was opened on the outskirts of Port-of-Spain in 1945. At present Fatima has some 600 students, while St. Mary's has cut down its numbers to 1,050. About 50 % of the staff of both colleges consists of Holy Ghost Fathers or Scholastics. Apart from the two colleges, the Congregation is in charge of four country parishes.

St. Mary's College, in its hundred years of existence, has had a considerable impact on the religious and civil development of the island — a fact that many paid tribute to on the occasion of the centenary. Among its past students are the Governor-General, Sir Solomon Hochoy; the Deputy Prime Minister, Dr. Patrick Solomon; the Ambassador to the United Nations, Sir Ellis Clarke; and the President of the Senate, Mr. Hamilto Maurice.

### **Celebration of the Centenary.**

The first event in connection with the centenary was the blessing of the two new bells for the C.I.C. chapel by His Grace the Archbishop of Port-of-Spain, Most Rev. Finbar Ryan, O.P. This function took place in the College yard on the morning of Friday 10th May.

On Wednesday 29th May the Superior General, His Grace Mgr. Lefebvre, arrived for the celebrations, accompanied by Fr. R. Casey and Fr. A. Monteil from the U.S.A. They were welcomed at the airport by the Superior of Trinidad, Very Rev. J. E. Byrne, and other Fathers, with a guard of honour of scouts and cadets. On the following day Bishop Field arrived from Guadeloupe, Fr. Gilligan from Puerto Rico, Fathers Vincent Dinan, Walter Finn and Vincent Montes de Oca from Ireland, and Fathers Michel de Verteuil and Philip Forde from Nigeria.

On Friday 31st May at 10.30 a.m. the staff and boys of both St. Mary's and Fatima Colleges assembled in the yard at St. Mary's and one of the Senior students read and presented an illuminated address from the boys to Mgr. Lefebvre. They welcomed him to Trinidad and thanked him for all that the Congregation had done for the education of Trinidadian youth. His Grace replied in French, which was interpreted to the boys by the Principal, Fr. Pedro Valdez. His Grace then celebrated Holy Mass for the boys at the nearby Rosary

dans l'église toute proche du Rosaire et leur donna un demi congé. La semaine suivante était aussi une semaine de congé.

Le samedi 1<sup>er</sup> juin, à 18 heures, les cloches du centenaire sonnèrent pour la première fois, et la façade du collège fut illuminée. L'illumination devait durer toute la semaine, mais dès le lundi il fallut la cesser à l'annonce de la mort de S. S. Jean XXIII.

### **Dimanche de la Pentecôte 2 juin.**

Ce fut le premier jour des fêtes officielles. Tout d'abord à 10 heures du matin S. Exc. Mgr Lefebvre célébra la messe pontificale dans la chapelle du collège avec le P. J. Brett comme prêtre assistant, les PP. K. Knox comme diacre et I. Fitzwilliam sous-diacre. On remarquait dans l'assistance Sir S. Hochoy, Gouverneur général de Trinidad et Tobago et Lady Hochoy, le Premier Ministre adjoint, Dr P. Solomon et Mme Solomon, des dignitaires venus de l'étranger et l'abbé du Mont-Saint-Benoît, et un groupe d'hôtes de marque. Le chant était assuré par un chœur de Pères et de Scolastiques C.S.Sp. et l'orgue était tenu par le P. Corcoran. C'est le R. P. Aidan Kennedy O.P., ancien élève de Rockwell-College, qui donna le sermon de circonstance dans lequel il retraça l'histoire de la Congrégation du Saint-Esprit à la Trinidad et rendit hommage au succès de St Mary's.

A 1 heure eut lieu le banquet du centenaire qu'avait précédé un apéritif d'honneur pour les hôtes dans la bibliothèque du collège. Ce banquet se tint dans le nouvel hall du Centenaire encore inachevé mais convenablement décoré pour la circonstance. Ce hall actuellement en construction doit marquer le centenaire, et combler le besoin depuis longtemps réclamé d'un hall capable de contenir 1 050 élèves. Les deux tiers des dépenses seront assurés par le Gouvernement et une bonne partie du reste sera couvert par les anciens élèves et des amis. Plus de 130 invités prirent place au banquet dont la liste comprenait autour de Mgr le T. R. Père le Gouverneur Général, le Premier Ministre adjoint, S. Exc. Mgr l'Archevêque de Port-of-Spain, Mgr Gay, Mgr Field, l'abbé du Mont-Saint-Benoît, quelques membres du Ministère, du Sénat, de la Chambre des Députés, l'Ambassadeur de France, le Président et les membres du Comité du « the Union College » et les anciens élèves les plus distingués.

A la fin du banquet, S. Exc. Mgr Ryan porta un toast aux Pères du Saint-Esprit. Mgr Lefebvre répondit en français, et demanda au R. P. Byrne de parler en anglais au nom de

Church and granted them a half-holiday. The following week was also a week of vacation for the boys.

On Saturday 1st June at 6 p.m. the Centenary Bells were rung for the first time and the façade of the College was illuminated. The illumination was supposed to continue for the week, but was stopped on Monday when the death of His Holiness Pope John was announced.

### **Pentecost Sunday, 2nd June.**

This was the first official day of the celebrations. First of all there was a Pontifical High Mass, celebrated at 10.00 a.m. in the College Chapel by His Grace Mgr. Lefebvre, with V. Rev. Fr. James Brett as Assistant Priest, Fr. Knolly Knox as deacon, and Fr. Ivan Fitzwilliam as subdeacon. The Mass was attended by Sir Solomon Hochoy, Governor-General of Trinidad and Tobago, and Lady Hochoy; Dr. Patrick Solomon, the Deputy Prime Minister, and Mrs. Solomon; the visiting dignitaries and the Lord Abbot of Mt. St. Benedict; and a gathering of special guests. The singing was done by a choir of Holy Ghost Fathers and Scholastics under the direction of Fr. D. Keegan, with Fr. T. Corcoran at the organ. Rev. Fr. Aidan Kennedy, O.P., a past student of Rockwell College in Ireland, preached the sermon, in which he traced the history of the Holy Ghost Fathers in Trinidad and paid fine tribute to the successes of St. Mary's.

At 1.00 p.m. the Centenary Banquet took place, preceded by drinks in the College Library for the guests. The banquet itself was held in the unfinished new Centenary Hall, which was suitably decorated for the occasion. The Hall is being constructed to mark the centenary and to fill a long-felt need in the College for a hall capable of holding its 1,050 students. Two thirds of its cost is being contributed by the Government and a good deal of the rest by donations from past students and well-wishers. A hundred and thirty covers were laid for the banquet, the list of guests including the Governor-General, the Deputy Prime Minister, His Grace the Archbishop of Port-of-Spain, Mgr. Gay, Mgr. Field, the Lord Abbot of Mt. St. Benedict, several members of the Cabinet, the Senate and the House of Representatives, the French Ambassador, the President and Committee of the College Union, and distinguished past students.

At the end of the banquet His Grace the Archbishop, Mgr. Finbar Ryan, toasted the Holy Ghost Fathers, and

la Congrégation. Le R. P Byrne lut aussi des télégrammes de félicitations de différentes personnalités dont le Président d'Irlande M. de Valera. Des toast furent portés aux hôtes par le P. Brett, et au collègue par le sénateur Ronald Williams, avec réponses de Sir Solomon Hochoy et du P. P. Valdez.

### **Lundi 3 juin : mort de S. S. Jean XXIII.**

La nouvelle de la mort de S. S. Jean XXIII fut connue en Trinidad à 3 heures de l'après-midi, une heure et demie avant le moment où devait se tenir une garden-party sur les terrains de Fatima-College. Il fut décidé d'arrêter toutes les cérémonies du centenaire, et l'avis en fut donné de suite à la radio. La garden-party devait comprendre 2 000 invités dont S. Ex. le Gouverneur Général. La police devait fournir la musique. C'était grand dommage que cette fête ait dû être stoppée, car c'était la principale fête d'amitié de cette célébration.

Le matin S. Ex. le Gouverneur Général avait retenu S. Exc. Mgr Lefebvre et plusieurs personnalités d'Outre-Mer à déjeuner au Palais du Gouvernement.

### **Mardi 4 juin.**

La seule cérémonie qui ne fut pas décommandée fut la grand-messe à la cathédrale à 17 heures le mardi. Il était plus facile à un grand nombre d'invités d'assister à cette messe que dans la chapelle du collège. Le R. P. P. Valdez, Principal du Collège, la célébra avec les PP. Ryan et Seignoret comme diacre et sous-diacre. S. Exc. Mgr Ryan présidait au trône. Son Excellence devait prononcer un sermon en l'honneur du Centenaire, mais à cause du décès du Pape, il parla de S. S. Jean XXIII et cette messe du mardi de Pentecôte fut offerte pour le repos de son âme.

Le mercredi 5 juin les Évêques et les Visiteurs d'Outre-Mer prirent un lunch à Fatima-College. Le concert du centenaire qui devait avoir lieu au Queen's Hall, à 20 h 30, mercredi et jeudi, fut décommandé (on avait prévu 1 000 invités à chaque séance).

En dehors des cérémonies officielles, S. Exc. Mgr le T. R. Père a profité de l'occasion pour visiter aussi nos paroisses et leurs œuvres. Sa visite est un grand encouragement pour la Vice-Province. Tous lui sont très reconnaissants

His Grace Mgr. Lefebvre replied in French, and asked V. Rev. Fr. Byrne to speak in English on behalf of the Congregation. Fr. Byrne also read telegrams of congratulation from various people, including President de Valera of Ireland. The guests were toasted by V. Rev. J. Brett, and the College by Senator Ronald Williams, with Sir Solomon Hochoy replying to the first and Fr. Pedro Valdez to the second.

### **Monday 3rd June : Death of His Holiness Pope John.**

The news of Pope John's death arrived in Trinidad at about 3 p.m., an hour and a half before the Garden Party was due to start in the grounds of Fatima College. It was decided to cancel all further festivities in connection with the centenary, and a notice was immediately given to the Radio to that effect. The Garden Party was to have been attended by about 2,000 guests, including His Excellency the Governor-General. The Police Band was to have supplied the music. It was a pity that this event had to be dropped, as it was to have been the main social event of the celebrations.

In the evening His Excellency the Governor-General entertained His Grace the Superior General and other overseas visitors to dinner at Government House.

### **Tuesday 4th June.**

The one event that was not cancelled was the second High Mass, held at the Cathedral at 5.00 p.m. on Tuesday. Owing to the size of the Cathedral, a greater number of guests were able to be accommodated at this Mass than at the one in the College Chapel. Rev. Fr. Pedro Valdez, Principal of St. Mary's, was celebrant, with Fr. J. H. Ryan deacon, and Fr. H. Signoret subdeacon. His Grace the Archbishop of Port-of-Spain presided at the throne. His Grace was supposed to preach the sermon in honour of the centenary, but in view of the Pope's death he spoke on Pope John, and the Mass (which was that of Pentecost Tuesday) was offered as a Mass of intercession for his soul.

On Wednesday 5th the Bishops and overseas visitors lunched at Fatima College. The Centenary Concert scheduled for the Queen's Hall at 8.30 p.m. on Wednesday and Thursday (with a thousand guests to attend each evening) was cancelled.

Apart from the official functions, His Grace the Superior General took occasion of his stay in Trinidad to visit also our parishes and their works. His visit was a great inspi-

de la durée de sa visite, de son amabilité pour chacun et pour son bienveillant intérêt pour le travail de la Congrégation à la Trinidad.

---

## RÉUNIONS

Après les fêtes de Pâques deux importantes réunions se sont tenues à la Maison Généralice sous la présidence de Mgr le T. R. Père.

La première du 19 au 21 avril comprenait tous les Directeurs de Grands Scolasticats de la Congrégation, auxquels avaient été adjoints le Supérieur du Séminaire Pontifical Français de Rome, et les Supérieurs des Grands Séminaires de Sebitokane et de Brazzaville.

La seconde annoncée au Chapitre général se tint du 12 au 19 mai et groupa autour de Mgr le T. R. Père et de son Conseil tous les Supérieurs Provinciaux et le Vice-Provincial de Suisse (1).

Dans ces deux assemblées ont été longuement étudiés les importants problèmes du développement de notre recrutement, de la formation de nos scolastiques et aspirants, de la formation d'un personnel qualifié d'enseignement, comme aussi ceux de l'apostolat dans l'Afrique d'aujourd'hui.

---

## FRANCE

### Paris : Les fêtes de la Pentecôte.

Les fêtes de la Pentecôte ont été célébrées avec leur solennité habituelle. En l'absence de S. Exc. Mgr Lefebvre, supérieur général, la grand-messe fut chantée par le R. P. Hack, 1<sup>er</sup> Assistant général avec le concours des scolastiques de Chevilly pour le chant et les cérémonies. Au repas de midi, présidé par S. Exc. Mgr Veuillot, archevêque coadjuteur remplaçant S. Ém. le cardinal Feltin, excusé pour cause de maladie, se trouvaient Mgr Fauret, les Supérieurs généraux des Lazaristes, de Saint-Sulpice et des Missions Étrangères, les Supérieurs Provinciaux et les représentants des Congrégations spécialement unies à la nôtre.

---

(1) Les Vices-Provinciaux de Pologne et de La Trinidad n'avaient pu répondre à l'invitation.

ration to the Vice-Province, which is very grateful to him for the length of his visit, for his graciousness to everyone and for his interest in the work of the Congregation in Trinidad,

---

## MEETINGS

After the Feast of Easter two important meetings, presided over by His Grace, the Most Reverend Father General, were held at the General Administration headquarters.

The first meeting was attended by the Directors of all the Senior Scholasticates of the Congregation, the Rector of the Pontifical French Seminary of Rome and the Superiors of the Senior Seminaries of Sebikotane and Brazzaville.

The second meeting, announced already at the General Chapter, was held between 12th and 19th May and attended by all the Provincials, the Vice-Provincial of Switzerland (1) and the members of the General Council.

In both meetings, important problems, examined at great length, were : the development of our recruiting organisation, the formation of our scholastics and aspirants, the training of teaching staff and the apostolate in present day Africa.

---

## FRANCE

### Paris : Feast of Pentecost.

The Feast of Pentecost was celebrated with customary solemnity. In the absence of His Grace, Archbishop Lefebvre, Superior General, the High Mass was sung by the Very Rev. H. Hack, 1st Assistant General, with the assistance of Scholastics of Chevilly for the ceremonies and sacred chant. The lunch was presided over by His Grace, Archbishop Veuillot, Co-adjutor Archbishop of Paris, representing His Eminence, Cardinal Feltin who was unable to attend owing to illness. Other guests were, His Lordship, Bishop Fauret, the Superiors General of the Vincentians, the Paris Foreign Missionaries and the Sulpicians together with the Provincials and representatives of other Societies especially attached to our Congregation.

---

(1) The Vice-Provincials of Poland and Trinidad were unable to attend.

Le lundi de la Pentecôte eut lieu la fête annuelle de l'Archiconfrérie du Saint-Esprit. Plusieurs centaines de fidèles ont assisté à la grand-messe chantée par le R. P. H. Hack qui donna aussi le sermon de circonstance.

---

## NOS DÉFUNTS

Le 3 mai 1963, le F. THADDÉE Henrion, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Bordeaux, à l'âge de 62 ans, après 30 années de profession.

Le 4 mai 1963, le P. Pierre PEYRE, profès des vœux perpétuels du District du Congo, décédé accidentellement près de Douala, à l'âge de 37 ans, après 14 années de profession.

Le 17 mai 1963, le P. Émile MAURER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Chevilly, à l'âge de 82 ans, après 60 années de profession.

Le 8 juin 1963, le P. Jean DUFFOUR, profès des vœux perpétuels du District d'Auteuil, décédé à Pontivy, à l'âge de 65 ans, après 39 années de profession.

Le 9 juin 1963, le F. EUCAIRE Stemmer, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Wolxheim, à l'âge de 80 ans, après 61 années de profession.

Le 23 juin 1963, le F. MARIE-PAUL Hiblot, profès des vœux perpétuels du District du Sénégal, décédé accidentellement à Ngazobil, à l'âge de 34 ans, après 13 années de profession.

Le 25 juin 1963, le P. Jean-Marie BESNARD, profès des vœux perpétuels du District de Madagascar, décédé à Antalaha, à l'âge de 80 ans, après 58 années de profession.

---



On Whit Monday the annual feast of the Archconfraternity of the Holy Ghost was celebrated. Several hundred members attended the High Mass, sung by the Very Rev. H. Hack who also preached the occasional sermon.

---

### OUR DECEASED

Le 3 mai 1963, le F. THADDÉE Henrion, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Bordeaux, à l'âge de 62 ans, après 30 années de profession.

Le 4 mai 1963, le P. Pierre PEYRE, profès des vœux perpétuels du District du Congo, décédé accidentellement près de Douala, à l'âge de 37 ans, après 14 années de profession.

Le 17 mai 1963, le P. Émile MAURER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Chevilly, à l'âge de 82 ans, après 60 années de profession.

Le 8 juin 1963, le P. Jean DUFFOUR, profès des vœux perpétuels du District d'Auteuil, décédé à Pontivy, à l'âge de 65 ans, après 39 années de profession.

Le 9 juin 1963, le F. EUCAIRE Stemmer, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Wolxheim, à l'âge de 80 ans, après 61 années de profession.

Le 23 juin 1963, le F. MARIE-PAUL Hiblot, profès des vœux perpétuels du District du Sénégal, décédé accidentellement à Ngazobil, à l'âge de 34 ans, après 13 années de profession.

Le 25 juin 1963, le P. Jean-Marie BESNARD, profès des vœux perpétuels du District de Madagascar, décédé à Antalaha, à l'âge de 80 ans, après 58 années de profession.

---

# A TRAVERS LE MONDE

---

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

---

### GUINÉE

#### Pèlerinage à Boffa.

Le 1<sup>er</sup> mai 1963, S. Exc. Mgr Tchidimbo, archevêque de Conakry, a inauguré le pèlerinage annuel à Saint-Joseph de Boffa, la paroisse mère de l'archidiocèse, en présence de nombreux chrétiens, prêtres et religieuses missionnaires.

Après la grand-messe célébrée par le R. P. Balez, doyen des missionnaires de Guinée, assisté de M. l'abbé Pathé, curé de la paroisse, et du R. P. Rezé, Mgr l'Archevêque donna la confirmation à un groupe de jeunes enfants, puis eut lieu la procession au cimetière, restauré pour la circonstance, et où reposent 8 Pères et 6 Frères, C.S.Sp. Avant l'absoute donnée par le R. P. Kerloc'h, supérieur principal Mgr l'Archevêque rappela l'héroïque souvenir des premiers missionnaires et demanda à tous les chrétiens de continuer leur apostolat.

---

### CAMEROUN

#### Le diocèse de Sangmélina

comprend 23 Missions dont 18 confiées aux Pères Spiritains et 5 confiées au Clergé séculier.

Missions confiées aux Spiritains : Sangmélina, Djoum, Nkol-Ekong, Efulan, Bengbis, Mengon, Nden, Zoatele, Ebotenkou, Ebolowa-Ville, Ebolowa-Abang, Manmenyi, Mélane, Minkan, Wom, Enamnga, Lolodorf, Nyamfèndè.

Missions confiées au Clergé séculier : Ngoulemakong, Ambam, Bimengué, Mevous, Akom.

Pères : 34; Frères : 3; Prêtres séculiers : 7.

# AROUND THE WORLD

---

## GENERAL INFORMATION

---

### GUINEA

#### Pilgrimage to Boffa.

On 1st May, 1963, His Grace, the Most Rev. R. Tchidimbo, Archbishop of Conakry, led the annual pilgrimage to St. Joseph's, Boffa, the foundation Parish of the Archdiocese. A large number of Catholics, missionary Priests and Sisters took part.

After the High Mass celebrated by Fr. Balez, senior missionary in Guinea, assisted by Fr. Pathe, Parish Priest of St. Joseph's and Fr. Reze, His Grace the Archbishop administered the sacrament of Confirmation to a group of children. The ceremony was followed by the procession to the cemetery, restored for the occasion, where 8 Holy Ghost Fathers and 6 Brothers of the Congregation are buried. Before the Absolution given by Fr. Kerloc'h, Principal Superior, His Grace evoked the heroic work of the first missionaries and asked all the Catholics to continue their apostolate.

---

### CAMEROUN

#### The Diocese of Sangmelima

has 23 Missions, 18 of which are confided to the Holy Ghost Fathers and 5 to the secular Clergy.

Missions confided to the Holy Ghost Fathers : Sangmelima, Djoum, Nkol-Ekong, Efoulan, Bengbis, Mengon, Nden, Zoatele, Ebotenkou, Ebolowa-Ville, Ebolowa-Abang, Manmenyi, Mélane, Minkan, Wom, Enamnga, Lolodorf, Nyamfèndè.

Missions confided to the secular Clergy : Ngoulemakong, Ambam, Bimengué, Mevous, Akom.

Fathers : 34; Brothers : 3; Secular priests : 7.

### **Sacre de S. Exc. Mgr P. Nkou, évêque de Sangmélina.**

Le dimanche de la Pentecôte 2 juin 1963, à 10 heures du matin, S. Exc. Mgr Pierre Nkou, premier évêque de Sangmélina a été sacré par S. Exc. Mgr S. Pignedoli, délégué apostolique de Lagos assisté de LL. EExc. NN. SS. J. Zoa, archevêque de Yaoundé et T. Mongo, évêque de Douala.

Étaient présents : LL. EExc. NN. SS. J. J. Adam, C.S.Sp., archevêque de Libreville; J. Cucherousset, C.S.Sp., archevêque de Bangui; J. Plumey, évêque de Garoua; P. Etoga, évêque de Mbalmayo; L. van Heyden, C.S.Sp., évêque de Doumé, et LL. EExc. les évêques coadjuteurs Ndong de Libreville et Mbemba de Brazzaville.

S. Exc. Mgr Lefebvre, supérieur général de la Congrégation du Saint-Esprit était représenté par le R. P. L. Vogel, conseiller général.

Parmi les autorités civiles on remarquait M. le Premier Ministre du Cameroun, M. le Préfet de Sangmélina, plusieurs représentants des ambassades, etc.

De nombreux membres du clergé séculier et régulier, beaucoup de Religieuses et 20 000 fidèles assistèrent à la cérémonie.

Chants et cérémonies furent assurés par les Grands Séminaristes. Le commentaire était donné par le P. Viennot et M. l'abbé Monentcham, second prêtre originaire du nouveau diocèse.

Après le sacre un repas fut servi dans les locaux du collège des filles.

## **NOUVELLES DU GABON**

### **Mekambo.**

Pour la première fois une famille pygmée a été baptisée.

### **Libreville.**

S. Exc. Mgr Ndong et M. l'abbé Thomas Ossima ont célébré leurs noces d'argent sacerdotales en l'église Saint-Pierre, en présence de M. le Président de la République et d'une assistance très nombreuse.

A l'issue de la cérémonie, il y eut une réception à Sainte-

## **Consecration of Mgr. P. Nkou, Bishop-Elect of Sangmelima**

On Pentecost Sunday, 2nd June, 1963, at 10 a.m., Mgr. Pierre Nkou was consecrated first Bishop of Sangmelima. The consecrating Prelate was His Excellency, the Most Rev. S. Pignedoli, Apostolic Delegate at Lagos. The Co-consecrators were the Most Rev. J. Zoa, Archbishop of Yaoundé and the Most Rev. T. Mongo, Bishop of Douala.

The following dignitaries were present at the ceremony : Their Graces the Most Rev. J. J. Adam, C.S.Sp., Archbishop of Libreville and J. Cucherousset, C.S.Sp., Archbishop of Bangui; their Lordships the Most Rev. J. Plumey, Bishop of Garoua, P. Etoga, Bishop of Mbalmayo, L. van Heyden, C.S.Sp., Bishop of Doumé, Ndong, Auxiliary Bishop of Libreville and Mbenga, Auxiliary Bishop of Brazzaville.

Among the Authorities of State were the Prime Minister of Cameroon, the " Préfet " of Sangmélima, several representatives of Embassies, etc.

Members of the Secular and Regular clergy and Sisters attended in great numbers together with a large gathering of the faithful.

The sacred music and ceremonies were executed by the Senior Seminarists; the commentary was given by Fr. Viennot and Fr. M. Monentcham (the second priest originating from the new Diocese).

After the Consecration lunch was served in the Girls' High School.

## **NEWS FROM GABON**

### **Mekambo.**

For the first time in history, a pigmy family was baptised.

### **Libreville.**

His Lordship, Bishop Ndong, and Fr. Thomas Ossima celebrated the silver Junilee of their priesthood in St. Peter's Church before a very large attendance including His Excellency the President of the Republic.

After the ceremony a reception was given in St. Mary's

Marie. Y assistaient différentes personnalités parmi lesquelles M. Aubame, président de la Cour Suprême, ancien séminariste, et M. Nyonda, ministre de l'Éducation Nationale lui aussi ancien séminariste. Deux invités d'occasion se trouvaient ce jour là à la Mission : l'abbé Pierre, en route vers Lambaréné pour rencontrer le docteur Schweitzer et le P. Richard, S.J., de la Mission Biologique de Makokou.

Mgr Ndong, au moment du toast, redisait toute son admiration pour les Pères du Saint-Esprit qui ont formé le Gabon chrétien et fait aimer la France et l'Église par les Gabonais.

Le 7 mars, S. Exc. Mgr J. Adam a été promu au grade de commandeur de l'Étoile Équatoriale; le R. P. Clément et le F. Benoît au grade d'officier.

Le 6 mai 1963, le Président de la République Gabonaise est venu rendre visite au Séminaire Saint-Jean. Il était accompagné de Mme Léon Mba, de M. Louis Bigmann, président de l'Assemblée Nationale, des Membres de son Gouvernement et du Cabinet présidentiel ainsi que de M. l'abbé Jean-Baptiste Adiwa, curé de Saint-Pierre.

Le Président et Mme Léon Mba ont été accueillis par Mgr Adam, le P. Petit, ancien directeur du Séminaire, et M. l'abbé Cyriaque Obamba qui prend maintenant la direction de l'établissement.

Après la visite des bâtiments de l'internat, ils se sont rendus dans la chapelle où le P. Petit a récité la prière pour les Chefs d'État.

L'abbé Cyriaque Obamba, dans une allocution, a donné au Président de la République des précisions sur cet Établissement qui comprend 108 élèves, s'échelonnant de la classe de 7<sup>e</sup> à la classe de philosophie.

C'est d'ailleurs un élève de philo Pierre Kombila qui a ensuite remercié le Chef de l'État d'avoir fait rétablir l'année dernière la bourse pour les séminaristes.

Prenant à son tour la parole, M. Léon Mba, dans un discours improvisé qui fut très applaudi, a évoqué d'anciens souvenirs, car il a été souvent l'hôte du Séminaire Saint-Jean lorsque son frère, l'abbé Jean Obame y était, puis durant les années où il était élève à Sainte-Marie. C'est ainsi, qu'il est toujours très ému de se retrouver au séminaire. Il a rappelé tout ce que le séminaire avait fait pour le Gabon, cité les grands hommes qui en sont sortis : l'abbé André Walker, le capitaine Ntchorère... et que longtemps la Mission seule avait formé la jeunesse intellectuelle au Gabon... S'il soutenait les Missions c'était une dette de reconnaissance : il rendait simplement à Dieu ce qui est à Dieu...

Hall. Among the important guests were two former seminarists, Mr. Aubame, Chief Judge, and Mr. Nyonda, Minister of Education. Two other Mission guests, in transit, were Fr. Pierre, on his way to Lambaréné to meet Dr. Schweitzer, and Fr. Richard, S.J., of the Makokou Biology centre.

During the toast, Bishop Ndong reiterated his complete admiration for the Holy Ghost Fathers who established the Christian Community of Gabon and won for France and for the Church the love of the people of Gabon.

On 7th March, His Grace, Archbishop Adam was raised to the rank of Commandeur de l'Étoile Équatoriale; Fr. Clement and Brother Benoit to the rank of Officer.

On 6th May, 1963, the President of the Republic of Gabon paid a visit to St. John's Seminary. His Excellency was accompanied by Mrs. Mba, Mr. Louis Bigmann, President of the National Assembly, by Deputies and Members of the Executive Council, and by Fr. John Baptist Adiwa, Parish Priest of St. Peter's.

The President and Mrs. Mba were received by Archbishop Adam, Fr. Petit, former Director of the Seminary, and Fr. Cyriaque Obamba, the present Director.

The President visited the buildings and the boarding house and then proceeded to the Chapel where Fr. Petit recited the prayers for Heads of State.

In an address to the President of the Republic, Fr. Cyriaque Obamba gave a detailed account of the Seminary which houses 108 students divided into classes from First Year to Philosophy Class. It was a student of the Philosophy Class who then thanked the President for re-allocating a bursary to the Seminarists last year.

In his extemporary reply, which received enthusiastic applause, Mr. Léon Mba evoked old memories of the days when he was a frequent guest at the Seminary while his brother, Fr. Jean Obame, was a student there and of the years when he himself was a student at St. Mary's. He is deeply moved, he said; every time he returns to the Seminary. Recalling everything that the Seminary had done for Gabon he quoted the names of great men it had produced: Fr. Andrew Walker, Captain Nchorere... and emphasised that for a long time the Seminary had the exclusive merit of training the intellectual youth of Gabon. He considered that by supporting the Missions he was paying a debt of gratitude: rendering to God what was His due...

His Excellency's visit was brought to a close by a few

Quelques scènes jouées par les séminaristes et un vin d'honneur ont clôturé la visite présidentielle.

(*Cet article a été extrait en grande partie du « Bulletin de l'Agence Gabonaise d'Information ».*)

---

### A propos du Centenaire de la fondation de la Province d'Allemagne.

**Zur Geschichte der Deutschen Provinz der Kongregation vom Hl. Geist, P. Libermann un die Deutschen,**  
par le P. Josef Th. RATH, *C.S.Sp.*

Nos confrères allemands se préparent à fêter le centenaire de l'existence de leur Province, dont le P Josef Th. Rath a entrepris d'écrire l'histoire. Il vient de publier un premier cahier intitulé : « *Le Père Libermann et les Allemands* ». Il y étudie la présence du Vénérable Père au Séminaire de Strasbourg dans le contexte de l'histoire religieuse, sociale et politique de ces temps mouvementés. De plus il consacre des notices biographiques à plusieurs ecclésiastiques éminents, qui ont joué un rôle important dans cette histoire sur les deux rives du Rhin, en particulier Mgr Raess, M. Bruno Liebermann, vicaire général, et M. Mühe, qui entourèrent le Vénérable Père à Strasbourg de leur amitié et de leur sympathie. Ce contexte historique fait mieux comprendre comment le Vénérable Père conçut le projet d'établir la Congrégation en Allemagne, dans le but surtout de se dévouer à la formation du clergé. Ce projet, le Vénérable Père n'a pu le réaliser durant sa vie, mais il ne l'a jamais abandonné. Le Vénérable Père, dans le but d'attirer des vocations d'Allemagne, publia un long mémoire sur sa Congrégation dans l'hebdomadaire « *Der Katholik* », fondé par Mgr Raess. Ce document inédit en langue allemande, daté du 30 octobre 1844, a été retrouvé par les recherches de nos confrères et est publié en entier dans ce cahier.

L. V.

---

**Convergences actuelles en théologie missionnaire,**  
par le P. Edouard LOFFELD, *C.S.Sp.* (Extrait de *Église Vivante*, t. XV (1963), nos 1 et 2).

Cette étude, qui a paru dans la revue hollandaise *Hel Missiewerk*, 1962, a été traduite en français par *Église Vivante* et publiée sous son égide. Les sous-titres ont été ajoutés par les traducteurs.



stage performances by the seminarists and by a reception at which all drank the health of the President.

(This article is taken in substance from the " Bulletin of the Gabon Information Bureau ".)

---

### On the Centenary of the Foundation of the German Province.

**Zur Geschichte der Deutschen Provinz der Kongregation vom Hl. Geist, P. Libermann und die Deutschen,**  
par le P. Josef Th. RATH, C.S.Sp.

Our German confreres are preparing to celebrate the centenary of their Province, whose history Fr. Joseph Th. Rath has undertaken to write. He has just published the first booklet entitled : " *Father Libermann and the Germans* ". In this work he makes a study of the Venerable Libermann in the Seminary of Strasbourg in the religious, social and political context of those disturbed times. He adds a short account of the lives of several distinguished Churchmen who played an important part in that history on both sides of the Rhine, especially Mgr. Raess, Fr. Bruno Liebermann, V.G. and Fr. Muhe, who were Fr. Libermann's special friends and supporters at Strasbourg. This historical context sheds more light on the Venerable Father's plan to establish the Congregation in Germany for the special purpose of training the clergy. The Venerable Father was unable to carry out this project during his life, but he never abandoned it. With a view to attracting vocations from Germany, he published a long memorandum on the Congregation in " *Der Katolik* ", a weekly review founded by Mgr. Raess. This document in the German language, dated 30th October, 1844, was discovered by our confrères and is reproduced in full in this booklet.

L. V.

---

**Meeting points in Missionary theology**, by Edward LOFFELD, C.S.Sp. (Extract from *Église Vivante*, t. XV (1963), nos 1 and 2).

This article which appeared in the Dutch review, *Hel Missiewerk*, 1962, has been translated into French and published by *Église Vivante*. The subtitles have been added by the translators.

La théologie missionnaire fait son chemin, et elle est en pleine évolution, grâce aux tendances des différentes écoles de missiologie et aux orientations données par leurs représentants. Ces « écoles » risquent de créer des « cloisons étanches » et de rester dans une conception déterminée. Pourtant, quand on étudie de près leurs publications, on peut croire qu'il s'agit seulement de perspectives différentes, avec des différences d'accent, qu'il ne faut pas exagérer. En effet, il est « impossible d'englober dans une seule formule, une réalité aussi complexe et aussi chargée de mystère que l'Église et sa mission ». La tendance la plus marquée dans la missiologie actuelle est la tendance *ecclésiocentrique*, que l'auteur analyse longuement. Cette étude, écrite sans esprit polémique, suppose chez le lecteur une connaissance assez approfondie de la théologie missionnaire. Chaque missionnaire y trouvera des pages qu'il lira avec grand profit pour son activité missionnaire aussi bien que pour l'enrichissement de sa vie spirituelle. Les directeurs de nos Grands Scolasticats pourront s'en inspirer pour des sujets de conférences fort utiles pour nos futurs missionnaires.

---

L. V.

**Le Prophète Daniel**, par Dom Jean de MONLÉON, 229 pages, Les Éditions de la Source.

Aux monographies déjà publiées sous son nom, l'auteur ajoute ce commentaire historique et mystique du Prophète Daniel où il défend fermement le caractère historique et inspiré du Livre de Daniel. C'est dans le commerce prolongé des Pères et des Docteurs de l'Église qu'il a cherché à retrouver la vraie figure du Prophète à travers ses visions et les épisodes de sa vie.

Le commentaire historique suit fidèlement le récit du texte sacré, dont tous les détails reçoivent un relief spécial par les annotations sur la langue, les usages et les coutumes de ce temps. La vraie figure de Daniel émerge de son milieu historique, religieux et social. L'auteur fait preuve d'une grande érudition et son style rend la lecture de cet ouvrage facile et agréable.

Le commentaire moral et mystique, placé à la fin de chaque chapitre, est très approprié; l'auteur y évite toute recherche qui serait étrangère au sens du texte inspiré. Ce livre donne un bon exemple d'une exégèse traditionnelle et authentique, si désirée par tous ceux qui aiment lire et méditer la Sainte Bible.

L. V.

Missionary theology is in full development, thanks to the different schools of missiology and the aspects stressed by their representatives. These schools are liable to produce "water tight compartments" and settle in fixed moulds of thought. A close study of their publications may however lead to the belief that it is only a matter of different points of view, with differences of stress which should not be exaggerated. It is of course "impossible to comprehend in a single view, in a single formula, a reality so complex and so weighted with mystery as the Church and her mission". The most pronounced tendency in current missiology is the "*ecclesiocentric*" tendency which the author examines at length. This work, written in no controversial spirit, presupposes in the reader a rather thorough knowledge of missionary theology. Every missionary will find among its pages useful matter for his apostolic activity and rich food for his spiritual life. The Directors of our Senior Scholasticates may draw on it with profit in preparing conferences for our future missionaries.

---

L. V.

**The Prophet Daniel**, by Dom Jean de MONLEON, Éditions de la Source, 229 pp.

In this commentary on the historical and mystical character of the Prophet Daniel which the author has added to a number of treatises already published by him, Dom de Monleon strongly defends the historical and inspired nature of the Book of Daniel. By a prolonged study of the Fathers and Doctors of the Church, he has tried to recognise the true personality of the Prophet as it appears from his visions and from incidents in his life.

The historical commentary is faithful to the story of the sacred text; details are brought into relief by annotations on the language, usages and customs of that time. The true personality of Daniel emerges from his historical, religious and social milieu. The scholarly presentation and style of this work make for easy and pleasant reading.

At the end of each chapter there is a very appropriate glossary on moral and mystical passages, in which the author avoids all research foreign to the meaning of the inspired text. This book is a good example of traditional and authentic exegesis, so much sought by all who love to read and meditate upon the Holy Bible.

L. V.

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

---

Lettre Pastorale de S. Exc. Mgr Jean GAY, C.S.Sp., évêque de la Guadeloupe, sur **L'Église à l'heure du Concile**. Basse-Terre, 1963, 20 pages.

Mgr Jean GAY, évêque de la Guadeloupe : **Vers l'unité des Chrétiens**. Conférence donnée à Pointe-à-Pitre, le 6 avril 1963, 19 pages.

**Spiritual Letters to People in the World, by the Venerable Francis Libermann, C.S.Sp.** Volume two, Pittsburgh 1963, 310 pages.

G. FITZGERALD, C.S.Sp. : **The Practice of Obedience according to the Doctrine of the Venerable Francis Mary Libermann**. Lecture given at the conference of Novice Masters, Nov. 1962, issued by the Council of Major Religious Superiors, London 1963, 14 pages.

J. HEYKE, C.S.Sp. : **Franz Libermann Jude und Christ ein Leben unter dem Auruf Gottes**. Tiré à part de Geist und Leben Heft I, 1963, 36 Jahrgang, pages 43, 1960. Wurzburg.

Adrian van KAAM, C.S.Sp. : **Freedom and Responsibility reexamined, Commentary. Behavioral Science and Guidance. Proposals and Perspectives**. New-York, 1963, pages 110-128.

ROLLO MAY and Adrian van KAAM, C.S.Sp. : **Existential Theory and Therapy**, Reprinted from Current Psychiatric Therapies, vol. III, 1963, pages 74-81.

Major Richard LAWSON : **Strange Soldiering**, London 1963, 178 pages.

**Un des vingt vous parle**. Vie et Pensées du R. P. Jean-Marie GODEFROY, tué à Kongolo, le 1<sup>er</sup> janvier 1962, Gentines, 1963, 162 pages.

R. P. C. CONNORS, C.S.Sp. : **Homelies on Liturgy of the Sundays and Feasts : Octave of Christmas.** Tiré à part de *Homelitic and Pastoral Review*, 1962, pages 239-259.

R. P. C. CONNORS, C.S.Sp. : **Put on the « New Man ».** Octave of Christmas, *The Homelitic and Pastoral Review*, Dec. 1962, pages 239-250.

P. J. ERNOULT, C.S.Sp. : **Afrique d'hier et d'aujourd'hui**, histoire de l'Afrique équatoriale, cours moyen 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année. Les Classiques Africains, Issy-les-Moulineaux, 1962, 88 pages.

**Memorias da Junta de Investigações do Ultramar**, nº 30, *Enografia do Sudo-Este de Angola*, volume 3, o grupo etnico Herero Padre Carlos ESTERMANN, C.S.Sp., Lisboa, 1961, 252 pages.

P. F. GILS, C.S.Sp. : **Le Sabbat a été fait pour l'homme.** Tiré à part de la *Revue Biblique*, tome LXIX, 1962, Paris, pages 506-523.

P. Adrian van KAAM, C.S.Sp. : **Religion and the Existential Will.** Tiré à part de la *Revue Insight*, Déc. 1962, 8 pages.

P. Adrian van KAAM, C.S.Sp. : **Counselling from the Viewpoint of Existential Psychology.** Reprinted from *Harvard Educational Review*, vol. 32, number 4, fall 1962, pages 403-415.

R. P. C. J. van der POEL, C.S.Sp. : **Utangulizi Kwa Kitabu bha Legio Mariae**, Morogoro, 1962, 48 pages.

**Rafiki wa Afrika**, Morogoro, 1963, 78 pages.

A. DONDEYNE : **Faith and the World**, Duquesne Studies. Theological Series, Pittsburgh, Louvain, 1963, 324 pages.

Mel Lawrence BRADY, O.F.M. : **The quinquennial Report of Religious Institutes to the Holy See**, Washington, 1963, 114 pages.

G. L. MASETTI ZANINI : **La vertu cardinale del Sacerdozio. Lo spirito del Concilio di Trento nel seminario dei Poveri a Parigi**, *Osservatore Romano*, 17 Gennaio 1963, page 6. Intéressant compte rendu du livre du P. J. MICHEL, C.S.Sp., sur notre vénéré fondateur, M. Claude Poullart des Places.

**Duquesne Studies. Annale Mediaevale**, Pittsburgh, 1963, 124 pages.

**Duquesne Hispanic Review**, Año 1, num. 2, 1962, 56 pages.

**Duquesne Hispanic Review**, Año 1, n° 3, Pittsburgh 1962, 60 pages.

S. STRASSER : **Phenomenology and the Human Sciences**, Pittsburgh Duquesne University Press, 1963, 340 pages.

GAYRE of GAYRE : **The Bantu Homelands of the Northern Transvaal**, Duquesne University, Institute of African Affairs n° 12, Pittsburgh, 1962, pages 98-112.

Remy C. KWANT, Ph. D. : **The Phenomenological Philosophy of Merleau Ponty**, Duquesne Studies Philosophical Series, n° 15, Duquesne University, Pittsburgh, 1963, 258 pages.

---



# BULLETIN HISTORIQUE

---

## ROME

### **Communauté Principale du Saint Cœur de Marie. Séminaire Français (1949-1962).**

Le dernier compte rendu (*Bulletin de juillet-août 1949*) a été rédigé à la veille de l'établissement de la Procure Générale et du Grand Scolasticat International au Corso d'Italia. Il y a donc désormais deux Communautés spiritaines à Rome, relevant chacune directement de la Maison-Mère. Pour distinctes que soient leurs attributions, les relations fraternelles sont d'autant plus faciles que la distance n'est pas tellement grande de l'une à l'autre et que les occasions de se rencontrer ou de se rendre mutuellement service sont fréquentes.

### **Centenaire de la fondation.**

Si le Scolasticat International n'eut sa consistance, d'ailleurs relative, qu'à la fin du siècle dernier, la Procure et le Séminaire Français se trouvaient liés dès l'origine. Le Vénérable Père lui-même avait envisagé cette fondation, et, le 27 février 1853, le P. Louis-Marie Barazer de Lannurien arrivait à Rome avec la mission d'y représenter la Congrégation et d'ouvrir, pour les étudiants ecclésiastiques de France, une maison de formation, analogue à celle que possédaient déjà d'autres pays. En octobre de la même année, le projet avait pris corps, mais le premier immeuble — tout récemment acquis par les Pères Dominicains de l'*Angelicum* — s'avéra trop petit et inconfortable. En 1856, on se transporta dans l'ancien couvent des Clarisses de la *Via Santa Chiara*, qui devait, par la suite, s'agrandir et se transformer, grâce surtout aux soins diligents et avertis du P. Bricchet, économiste.

Ce Centenaire ne pouvait rester inaperçu, et, au mois d'avril 1953, un bon groupe d'anciens et d'amis se trouvaient réunis, autour du T. R. P. Griffin, supérieur général, et de S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, délégué apostolique de Dakar, pour le commémorer. Dans sa réponse à l'adresse du R. P. François Monnier, supérieur, S. S. Pie XII écrivait alors : « Ce siècle d'actif dévouement à la grande cause du



# HISTORICAL BULLETIN

---

## ROME

### Principal Community of the Holy Heart of Mary.

The last report (Bulletin of July-August, 1949) was written just before the opening of the General Procure and the International Senior Scholasticate in Corso d'Italia. There are now two Holy Ghost Communities in Rome, each depending directly on the Mother House. Although their functions are quite distinct, relations between them are all the more fraternal because of the short distance that separates them and the many occasions that arise for meeting and rendering mutual service.

### Centenary of the Foundation.

Whereas the International Scholasticate, as such, scarcely existed at the end of last century, the Procure and the French Seminary had their origin much earlier as a joint foundation. The Venerable Father himself had this foundation in mind, and on 27th February, 1853, Fr. Louis Marie Barazer Lanurien arrived in Rome to represent the Congregation at the Holy See and to open for French Ecclesiastical students a house of formation like those already possessed by other countries. In October of the same year the project had taken shape, but the first property — just recently bought by the Dominican Fathers of the *Angelicum* — soon proved too small and uncomfortable. In 1856 the Community was transferred to the former Poor Clare Convent in *Via Santa Chiara*, which had later to be extended and altered under the special supervision of the painstaking and experienced bursar, Fr. Brichet.

The centenary of this foundation could not pass unnoticed, and in April, 1953, a considerable number of past students and friends gathered together in the distinguished company of the Very Rev. Fr. Griffin, Superior General, and of His Excellency, the Most Rev. Marcel Lefebvre, Apostolic Delegate at Dakar. Pope Pius XII, replying to an address presented to His Holiness by the Very Rev. François Mommier,

sacerdoce a amplement justifié la confiance que Notre Prédécesseur Pie IX avait placée dans les fils du Vénérable Libermann. Par milliers se comptent aujourd'hui les prêtres qui ont reçu d'eux leur éducation cléricale et qui, dans les divers ministères comme aux postes de responsabilité où ils furent appelés, ont porté partout la note distinctive de leur formation romaine : un inviolable attachement à l'Église et à son Chef visible, le Vicaire de Jésus-Christ ».

Comme on le sait, le Pape Pie IX, après avoir encouragé et béni la fondation, a statué, par la Bulle *In Sublimi* du 14 juillet 1859, que « le gouvernement, l'administration et la direction de ce Séminaire Français seront confiés à perpétuité à Nos chers Fils, les prêtres de la susdite Congrégation du Saint-Esprit et de l'Immaculé Cœur de Marie ». Maintes fois, ses successeurs se sont plus à renouveler ces témoignages de confiance et de paternelle bienveillance, et le R. P. Frey a pu naguère réunir ces « Lettres et Allocutions Pontificales », sous le titre *Le Saint-Siège et le Séminaire Français de Rome* (Rome, 1935). Pour sa part, S. S. Jean XXIII aime répéter à ses visiteurs que « le fondateur du Séminaire Français est un grand bienfaiteur de l'Église de France ».

### Communauté.

Après la célébration de ce centenaire et quatorze ans de supériorat, le R. P. Monnier était remplacé à la direction du Séminaire; il devait mourir, le 10 février 1955, au Séminaire de Croix-Valmer. Auparavant, le P. Antoine Neumeyer, père spirituel, était décédé prématurément, le 18 février 1952, à l'âge de quarante-sept ans. De nouveau, le 6 juin 1960, le Seigneur rappelait à lui l'un des nôtres, le C. F. Pierre Fourier Veyer. Entre temps, M. Alphonse Müller, agrégé, mourait à Langonnet, où il avait été autrefois scolastique. Et comment ne pas évoquer ici la mémoire de tous ceux qui nous avaient quittés, depuis un temps plus ou moins long? Ils sont une douzaine : les PP. Frank, Le Floch, Desmats, Keller, Defosse, Engel, Doutremépuich, Catlin, Diemunsch, Le Gallois, Brault, et le C. F. Flavien.

En 1952, le P. Soirat passait au Corso d'Italia et, en 1954, le F. Callixte Cupini était affecté à Allex. Après deux ans à Santa Chiara, le P. Perraud devenait secrétaire de la Délégation Apostolique de Dakar (1954), tandis que le P. Émile Laurent reprenait au plus vite le chemin de l'Afrique. Enfin, tout récemment, le R. P. Joseph Lécuyer était nommé Procureur de la Congrégation près le Saint-Siège.

Superior, wrote : " This centenary of active devotion to the great cause of the priesthood has more than justified the confidence which Our Predecessor, Pius IX, had placed in the sons of the Venerable Libermann. Thousands of priests have been formed by them. In the different ministries or positions of responsibility to which they have been called, these priests have borne everywhere the distinguishing mark of their Roman formation : an inviolable attachment to the Church and to its visible Head, the Vicar of Jesus Christ ".

Pope Pius IX, as is well known, encouraged and blessed the foundation, and by the Bull "*In Sublimi*" of 14th July, 1859, decreed as follows : " The Government, administration and direction of this French Seminary shall be confided in perpetuity to our beloved sons of the aforesaid Congregation of the Holy Ghost and the Immaculate Heart of Mary " On many occasions his successors have graciously renewed these expressions of confidence and fatherly kindness. Not so long ago, the V. Rev. Fr. Frey compiled these " Pontifical Letters and Allocutions " under the title "*The Holy See and the French Seminary in Rome*" (Rome, 1935). His Holiness Pope John XXIII also takes pleasure in repeating to his visitors that " the founder of the French Seminary is a great benefactor of the Church in France "

### Community.

After the celebration of the centenary and 14 years as Superior, the V. Rev. Fr. Monnier was replaced as Rector of the Seminary; he died on 10th February, 1955 at the Seminary of Croix Valmer. Before him Fr. Anthony Neumeyer, Spiritual Director, had died on 18th February, 1952, at the early age of 47. Again on 6th June, 1960, another member of our community, Brother Pierre Fourier Veyer, was called to his reward. Since then, Mr. Alphonsus Muller, an agrege, died at Langonnet where he had been a scholastic. Here we cannot but evoke the memory of those — 12 in all — who departed this life at an earlier or later date : Fathers : Franck, Le Floch, Demats, Keller, Defosse, Engel, Doutremequich, Catlin, Diemunsch, Le Gallois, Brault, and Brother Flavian.

In 1952 Fr. Soirat was transferred to the Corso d'Italia, and in 1954 Brother Callixte Cupini was appointed to Alex. After two years at Santa Chiara, Fr. Perraud became Secretary to the Apostolic Delegation, Dakar (1954), while Fr. Emile

Pour compenser ces départs, sont arrivés successivement les PP. Barré (1950), Simon et Vassal (1954) et Lunot (1962), tandis que le F. Domenico Canavà nous venait de la Communauté du Corso (1960).

De ceux qui sont nommés au *Bulletin* de 1949 restent donc présents les PP. Delaire, Larnicol et Marcel Martin, ainsi que le F. Bernardo Nogueira, de la Province du Portugal, dont nous avons fêté, en février 1962, les cinquante ans de dévouement au Séminaire, et les FF. Pantaléon Denecke et Albertus Fuchs, tous deux de la Province d'Allemagne.

A noter aussi que les Religieuses Mercédaïres italiennes, chargées de la cuisine et de la lingerie, ont cédé la place, en 1952, aux Sœurs Servantes de Marie d'Anglet (diocèse de Bayonne), dont nous ne saurions trop louer le dévouement et le savoir-faire.

Quant aux Scolastiques spiritains de la Province de France, ils sont, en général, au nombre de huit. C'est après leur deuxième année de Théologie qu'ils passent au Scolasticat International, afin de mieux connaître leurs confrères et de pouvoir se familiariser davantage avec la langue anglaise.

### Séminaire.

Le compte rendu de 1949 soulignait que, sans atteindre les chiffres d'avant-guerre, le nombre des étudiants allait croissant. Cette remontée ne s'est pas maintenue. De 148 en 1948, on est redescendu à 128 en 1953, pour tourner, depuis quelques années, autour de la centaine, compte non tenu de ceux qui sont au service militaire ou provisoirement absents (15, en ce moment). En dehors de la baisse générale des vocations cette diminution a pour cause principale la réduction des étudiants prêtres — ils ont été parfois plus nombreux que les séminaristes — et un moindre apport de non français.

En ce qui concerne la France (y compris les Antilles et la Réunion), les présences ont oscillé entre 60 et 75, pour 40 à 50 diocèses. Le complément est venu de Sociétés religieuses (Spiritains, Missions Étrangères de Paris, Pères de Chavagne et de Garaison, Pradosiens, etc.) et de divers pays (Ile Maurice, Canada, Amérique latine, Suisse, Malte, Vietnam, etc.).

Alors que naguère les deux-tiers au moins de nos étudiants venaient pour faire à Rome toutes leurs études ecclésiastiques, la proportion est aujourd'hui à peu près inversée, si bien que notre effectif se renouvelle à 35 ou 40 % chaque année, en tenant compte des départs, plus ou moins nombreux, à la caserne. La plupart des diocèses préfèrent garder leurs sujets

Laurent made a speedy return to Africa. Lastly, Fr. Joseph Lecuyer was recently appointed Procurator of the Congregation at the Holy See.

These departures were counterbalanced by the successive arrivals of Fr. Barre (1950), Frs. Simon and Vassal (1954), and Fr. Lunot (1962), while Brother Domenico Canava joined us from the Corso Community in 1960.

Of those mentioned in the 1949 *Bulletin*, there remain Frs. Delaire, Larnicole and Marcel Martin, with Brother Bernardo Nogueira from the Province of Portugal whose 50 years of devoted service in the Seminary we celebrated in February, 1962; and Brothers Pantaleon Denecke and Albertus Fuchs, both from the Province of Germany.

It is also worthy of mention that the Italian Sisters of Our Lady of Ransom who had charge of the kitchen and linen room were replaced in 1952 by the *Sœurs Servantes de Marie d'Anglet* (diocese of Bayonne), whose devotedness and discretion deserve the highest praise.

We have usually eight scholastics from the Province of France. For closer acquaintance with their confreres and for a better understanding of the English language, they change to the International Scholasticate after their second year of theology.

### Seminary.

The 1949 report stressed that although pre-war figures were not reached, the number of students was on the increase. This upward trend has not been maintained. From 148 in 1948, the number went down to 128 in 1953, and remained for some years around the hundred mark. These figures do not take into account those on military service and those temporarily absent (15 at the moment). Apart from the general decrease in vocations, this diminution is chiefly due to a reduction in the number of student-priests — who were sometimes more numerous than the seminarists — and to a smaller intake of non-French students.

As for France (including the Antilles and Reunion) the number of seminarists from 40 or 50 dioceses varies between 60 and 75. The remainder come from Religious Congregations (our own, *Missions Étrangères de Paris*, *Pères de Chavagne* and *de Garaison*, *Pradosiens*, etc.) and various countries (Mauritius, Canada, Latin America, Switzerland, Malta, Vietnam, etc.).

Whereas not long ago at least two thirds of the students

le plus longtemps possible et ne les envoient qu'en fin d'études « pour prendre leurs grades ». Beaucoup ne passent donc que deux ans au Séminaire, juste le temps d'obtenir une licence; très peu poussent jusqu'au doctorat et, avec ce régime accéléré, les succès scolaires ne sont pas des plus marquants. Conformément à la Bulle de fondation, tous fréquentent l'Université Grégorienne, à laquelle se rattache l'Institut Biblique. Au Séminaire, outre la direction spirituelle, se donnent seulement répétitions et cours complémentaires.

Deux fois par an, les *Écho de Santa Chiara* portent quelques nouvelles à nos anciens. Ils organisent aussi, par régions, des réunions qui leur permettent de se retrouver plus facilement entre eux et auxquelles ils invitent volontiers les Pères du Séminaire. De temps à autres, a lieu une « assemblée générale ». La dernière en date s'est tenue à Auteuil, le 17 septembre 1959; sous la présidence de S. Ém. le cardinal Richaud, entouré d'une dizaine d'évêques et du T. R. P. Griffin, elle a réuni une centaine de participants. Enfin, sans préjudice des lettres personnelles, « *Cor Unum* », petit bulletin ronéotypé, maintient le contact avec nos soldats.

Bien entendu, chaque année, un certain nombre de nos anciens ou hôtes de passage viennent nous demander l'hospitalité pendant le temps de leur séjour à Rome. En dehors même des « *Visites ad limina* », nous accueillons souvent des cardinaux et évêques de France, qu'ils soient ou non anciens de Santa Chiara. Une partie de l'établissement, avec salle à manger particulière, leur est réservée, et le P. Marcel Martin, procureur du Séminaire depuis 1954, est spécialement à leur disposition pour faciliter toutes leurs démarches. C'est lui aussi qui, sans parler de tous les menus services demandés par les pèlerins et les correspondants, a la charge absorbante d'assurer la liaison entre quelque soixante-dix diocèses de France et les Congrégations romaines.

### Concile.

Bien plus nombreux que de coutume ont été nos hôtes pendant la première session du II<sup>e</sup> Concile du Vatican : deux Cardinaux, trente-neuf archevêques et évêques, le secrétaire général de l'Épiscopat et ses adjoints, quelques accompagnateurs. Pour les recevoir convenablement il convenait de rénover quelque peu une maison qui a déjà de l'âge, mais demeure solide — elle a des fondations romaines — et présente l'avantage apprécié de se trouver au centre de Rome. Nos étudiants profiteraient par la suite de tous ces aménagements.

did all their ecclesiastical studies in Rome, the proportion is now almost inversed, so that when we take into account the varying number of departures on military service, we have 35 to 40 % new blood each year. Most dioceses prefer, as far as possible, to keep their students at home and send them to Rome only at the end of their studies " to take degrees ". Many spend only two years in the Seminary, just the time to obtain a Licentiate; very few continue as far as the Doctorate, and with this accelerated system, scholastic successes are not altogether brilliant. Apart from spiritual direction there are only repetition classes and supplementary courses in the Seminary.

Twice a year "*Échos de Santa Chiara*" bring some news to our past students, who also keep in touch with one another by regional meetings to which they readily invite the Fathers of the Seminary. From time to time a " general assembly " is held. The last of these was held at Auteuil on 17th September, 1959, a gathering of about 100, presided over by His Eminence Cardinal Richaud, and including about 10 Bishops and the Very Rev. Fr. Griffin. Finally, in addition to personal letters, "*Cor Unum*", a small roneoed bulletin, maintains contact with our soldiers.

Every year of course a certain number of our past students or passing visitors request hospitality during their stay at Rome. Outside "*ad limina visito*" we often receive French Cardinals and Bishops, whether past students of Santa Chiara or not. Part of the building with a special dining room is reserved for them, and Fr. Martin, Procurator of the Seminary since 1954, is at their special service to facilitate all their arrangements. Besides all the little services which he renders at the request of pilgrims and correspondents, he has the absorbing task of liaison officer between about 70 French Dioceses and the Roman Congregations.

### **Ecumenical Council.**

During the first session of Vatican Council II, our guests were much more numerous than usual : two Cardinals, thirty-nine Prelates — Archbishops and Bishops — the General Secretary of the Episcopate and his Assistants, and some of the Episcopal suite. To receive them fittingly the house had to undergo a little renovation. Although it is an old building now, it stands firm on its Roman foundations and has the acknowledged advantage of being in the centre of Rome. Our students would later benefit by all these improvements.

Certes, toutes nos chambres étaient déjà dotées de l'eau courante et du chauffage central, mais il fallait les repeindre, refaire l'installation électrique et reviser le mobilier. Escaliers et corridors ont été également remis à neuf, tandis que les installations sanitaires et autres étaient complétées. Dans tous les étages, chambres comprises, l'antique pavement a été revêtu de « *Paviflex* » de couleur claire, qui est dûment ciré et donne à l'ensemble une allure plus gaie. Déjà bien aménagée, la cuisine a été encore modernisée, si bien que nos dévouées religieuses ne savent plus trop ce qui leur reste à désirer. A l'ascenseur, installé en 1956, s'est ajouté un monte-plats, pour desservir commodément la salle à manger épiscopale du premier étage. Bref, en ce domaine aussi, on a pratiqué un « *aggiornamento* » utile et durable.

Les Pères du Concile ont bien voulu nous exprimer, à diverses reprises, leur vive satisfaction pour toutes les commodités dont ils ont pu jouir pendant leur séjour à Santa Chiara. Ils se sont sentis vraiment « chez eux », aiment-ils à répéter. Rien ne pouvait nous être plus agréable, quant à nous, que d'ajouter à la participation des trois Pères Consultants des Commissions préparatoires, cette modeste contribution aux travaux de Vatican II.

Ajoutons que la marche normale du Séminaire n'en a été aucunement troublée. Bien plutôt, nos étudiants ont apprécié de pouvoir prendre des contacts plus étroits avec leurs évêques et, bien volontiers, ils se sont mis à leur disposition. Expérience faite, nous pourrons repartir sur les mêmes bases, le 8 septembre prochain.

---



All our rooms were already supplied with running water and central heating, but they had to be re-painted, re-wired and re-furnished. Stairways and corridors have likewise been restored, while sanitary and other installations have been completed. On all floors, bedrooms included, the old-fashioned tiles have been covered with bright-polished "Paviflex" which gives a more cheerful tone to the general effect. The kitchen, already well equipped, has been so modernised that our devoted Sisters could not ask for better. A lift had already been installed in 1956. A dinner lift has now been added to facilitate service in the episcopal dining room on the first floor. In this part of the house also, a practical and lasting "aggiornamento" has been carried out. The Fathers of the Council frequently expressed their warm appreciation of all the conveniences they enjoyed during their stay at Santa Chiara, and were fond of repeating that they felt really "at home". Three of our Fathers had given their services as Consultors to the Preparatory Commissions; nothing could give us greater pleasure than to add this further if modest contribution to Vatican Council II.

We may add that the normal functioning of the Seminary was in no way disturbed. On the contrary, our students were glad to have an opportunity of closer contact with their Bishops and of willingly offering them their services. With the experience acquired we can begin again on the same lines on September 8.

---

#### ADDENDUM :

*Bulletin No. 707, p. 329, 1.4 from bottom :*

After " ... all religions " add : A minister of religion is easily recognisable by his dress, often by his retinue.

---

---

*Le Secrétaire général : M. NAVARRE.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 60399-6-63.  
DÉPOT LÉGAL 1963, 3<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N<sup>o</sup> 4436.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N<sup>o</sup> 31911.







**FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE**

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Lettre de S. Exc. Mgr M. Lefebvre, supérieur général, à tous les membres de la Congrégation à l'occasion de la mort de S. Ém. le cardinal Valerio Valeri, cardinal protecteur. — Lettre de S. Exc. Mgr M. Lefebvre, supérieur général, aux Supérieurs Provinciaux à l'occasion de leur réunion en mai 1963.

Rome le R. P. R. Barq, C.S.Sp., recteur du Séminaire Pontifical Français.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Appellation de Districts. — Nouvelles résidences. — Transfert de résidence. — Suppression de résidence. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — S. Exc. Mgr le T. R. Père aux fêtes du Centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit en Afrique orientale. — Vice-Province de la Pologne. — Nos défunts.

### **A TRAVERS LE MONDE**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **VARIA :**

A propos de la mort de S. Ém. le cardinal Valerio Valeri.

---

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## SUMMARY

---

### **OFFICIAL :**

Letter of His Grace, Most Rev. M. Lefebvre, Superior General, to all the members of the Congregation on the occasion of the death of His Eminence, Cardinal V. Valeri, Cardinal Protector. — Letter of His Grace, Most Rev. M. Lefebvre, Superior General, to Provincial Superiors on the occasion of their meeting in May 1963.

Rome : Rev. R. Barq, C.S.Sp., Rector of Pontifical French Seminary.

Official Decisions : Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — Designation of Districts. — New residences. — Transfer of Residence. — Suppression of residence. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to Apostolate. — His Grace, the Superior General at Ceremonies on Centenary of arrival of Holy Ghost Fathers in East Africa. — Poland. — Our deceased.

### **AROUND THE WORLD**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **VARIA :**

Death of Cardinal Valerio Valeri.

---

## PARTIE OFFICIELLE

---

### LETTRE

de **S. Exc. Mgr M. LEFEBVRE**, supérieur général,  
à tous les membres de la **Congrégation du Saint-Esprit**  
à l'occasion de la mort  
de **S. Ém. le cardinal Valerio Valeri**, cardinal protecteur.

Mes chers confrères.

Vous avez appris le décès de notre vénéré Cardinal Protecteur, S. Ém. le cardinal Valerio Valeri, survenu dans la nuit du 21 au 22 juillet dernier. J'ai immédiatement demandé au R. P. Avelino Costa, conseiller général, de représenter la Congrégation à ses obsèques.

Le cardinal Valerio Valeri a été notre premier Cardinal Protecteur. Il a accepté de grand cœur d'aider la Congrégation dans son développement, soit par des écrits, comme par la lettre si encourageante qu'il vous a écrite lors du Chapitre Général, soit par des interventions auprès du Saint-Siège, soit aussi par ses conseils, ses avis, enfin par ses prières et son exemple.

On peut, je crois, dire que tout son être respirait la paix dans l'ordre véritable, qui est l'ordre surnaturel. On le sentait parfaitement conscient de la hiérarchie des valeurs, appréciant les personnes, les événements, les choses selon l'esprit de Dieu, ce qui lui donnait une sérénité à la fois forte et douce qui impressionnait profondément dès le premier abord. Il joignait à cela une humilité simple, souriante qui gagnait les cœurs. Ce fut une âme exceptionnelle, parce qu'elle était déjà ici-bas dans la pleine possession de Dieu.

Puissions-nous imiter ces exemples. Plus que jamais nous avons besoin de garder, au milieu des bruits et des agitations du monde extérieur, cette paix intérieure fondée sur l'union à Notre-Seigneur et sur l'abondance des dons du Saint-Esprit.

S'il est de notre devoir de prier tous à l'intention du vénéré défunt, nous pouvons aussi le prier, car son intercession est certainement très puissante auprès de Dieu.

Nous lui demandons en particulier de nous suggérer un



# OFFICIAL

---

## LETTER

**of His Grace the Most Reverend M. LEFEBVRE**

**to all the members of the Congregation  
on the occasion of the death  
of His Eminence, Cardinal Valerio Valeri, Protector.**

My dear Confrères,

You have heard of the death of our distinguished Cardinal Protector, His Eminence Cardinal Valerio Valeri, which took place during the night of 21-22 of last July. I immediately asked the Very Rev. Avelino Costa, General Councillor, to represent the Congregation at his funeral.

Cardinal Valerio Valeri was our first Cardinal Protector. By his writings, his encouraging letter on the occasion of the General Chapter, his good offices at the Holy See, his counsels and advice, and finally by his prayers and example, he gladly accepted to help the Congregation in its development.

I believe it may be said that his whole being was instinct with peace in true order, which is the supernatural order. One felt that he was perfectly conscious of the hierarchy of values, appraising men, events and things according to the mind of God, and so reflecting a serenity at once strong and gentle which made a profound impression from the very first contact with him. To these qualities he united a simple, radiant, winning humility. He was an exceptional soul, because he was already here below most closely united to God.

Would that we could imitate his example! Surrounded with the noise and bustle of the exterior world, we need more than ever to preserve that interior peace based on union with Our Lord and the abundance of the gifts of the Holy Spirit.

Although it is our duty to pray for the late distinguished Cardinal, we can also invoke him, for his intercession is certainly very powerful with God.

We shall ask him in particular to inspire the choice of a

successeur qui aidera de la même manière notre Congrégation à prospérer selon les désirs de Notre-Seigneur.

Nous espérons que ceux qui l'ont connu de plus près parmi nous pourront, dans quelque temps, nous aider à garder son souvenir et à graver dans notre mémoire son saint exemple.

*Paris, le 27 août 1963,*

*en la fête de saint Joseph Calazanz.*

† Marcel LEFEBVRE,  
*Supérieur Général.*

## LETTRE

### de S. Exc. Mgr le Très Révérend Père Général AUX SUPÉRIEURS PROVINCIAUX

Mes chers confrères,

Il me semble très utile, après notre première réunion, qui s'est tenue du 13 au 18 mai de cette année 1963, de vous remettre en mémoire certains points principaux de nos entretiens et d'apporter quelques précisions sur l'un ou l'autre problème, compte tenu de cette première expérience.

Je ne répéterai pas ce que j'ai dit au début de notre première séance. Mais je résumerai en vous demandant de vous rappeler sans cesse : ce qu'est une Congrégation religieuse dans l'Église, ce pourquoi la nôtre a été providentiellement fondée par nos deux fondateurs, le rôle que doit jouer la Province dans la réalisation de ce but. Les réponses aux deux premières questions vous sont bien connues. La réponse à la dernière question est capitale pour un Provincial afin de savoir exactement comment il doit orienter toute son activité et celle de ses collaborateurs.

Les Provinces n'ont de raison d'être que pour les Œuvres en Mission ou même en Métropole, qui leur sont confiées par la Maison-Mère, qui est à même de juger si une œuvre ou une Mission réalise les buts de la Congrégation, telle qu'elle est approuvée par l'Église.

Tous les efforts, toutes les énergies de la Province doivent donc être consacrés à former pour ces œuvres et missions un personnel suffisant en Pères et Frères, aptes à être de vrais apôtres et parfaits ouvriers, selon l'esprit de l'Église et de

successor who like him will help the Congregation to prosper according to the desires of Our Lord.

We hope that those of us who knew him more intimately will soon be able to provide us with a record that will preserve his memory and immortalise his example.

*Paris, 27th August, 1963,*

*Feast of St. Joseph Calasanctius.*

Marcel LEFEBVRE,

*Superior General, C.S.Sp.*

## LETTER

### of His Grace the Most Reverend Father General TO PROVINCIAL SUPERIORS

My dear Confrères,

After our first conference held between 13th and 18th May, 1963, it is very useful, I think, to refresh your memories on the principal points of our discussions, and in the light of this first experience, to provide detailed answers to some of the problems raised.

I shall not repeat what I said at the beginning of our first meeting. I shall sum up by inviting you to recall incessantly : the significance of a religious Congregation in the Church, the end for which our particular Congregation was providentially brought into being by our two founders, and the role which the Province should play in the achievement of this end. The answers to the first two questions are well known to you. The reply to the last question is of capital importance to a Provincial who wishes to know exactly the orientation to be given to all his activity and that of his collaborators.

The Provinces have no other *raison d'être* than the works on the missions or in the home countries confided to them by the Mother House which is capable of judging whether a particular work or mission is in conformity with the ends of the Congregation as it is approved by the Church.

The Province should concentrate all its efforts on training for these works and missions a sufficient number of Fathers and Brothers, men capable of becoming true apostles and

Notre-Seigneur. Si le nombre et la qualité peuvent aller de pair, il faut en rendre grâces à Dieu. Mais la qualité dans son sens le plus évangélique et apostolique doit être préférée au nombre. C'est l'enseignement constant de l'Église.

Or c'est un fait certain qu'exception faite pour l'une ou l'autre juridiction, les besoins sont immenses et les ouvriers trop peu nombreux. C'était déjà la plainte de Notre-Seigneur. Il importe donc d'écouter sa réponse : « *Rogate ergo Dominum ut mittat operarios in messem suam* »... D'où notre premier devoir est de prier, de faire prier nos communautés, nos amis, nos connaissances; religieux et religieuses contemplatives surtout, et autres Congrégations, pour que notre appel pour les vocations missionnaires soit entendu, pour que l'esprit de la Province soit un esprit vraiment formateur de saints missionnaires.

Nous reparlerons de cela en abordant la question des Pères recruteurs. Mais la responsabilité des Provinciaux en ce point est grande, et c'est pourquoi ils ne peuvent se décharger sur leurs recruteurs d'une manière complète. C'est un point qui méritait dès le début d'être mis en relief, car il est fondamental pour la Province.

J'aurai d'ailleurs, s'il plaît à Dieu, l'occasion de faire une circulaire à ce sujet, car il demande à être développé et étudié spécialement.

Voici maintenant quelques sujets particuliers, qui ont été abordés au cours de notre réunion :

**Réunion annuelle.** — Elle aura lieu habituellement dans le courant du mois de mai, à l'occasion de la répartition du personnel. Les questions que les Provinciaux désireraient exposer à la réunion devraient être envoyées au plus tard fin mars, afin qu'elles puissent être communiquées à tous, en temps opportun.

**Répartition du personnel.** — Cette question importante devra, l'an prochain, à l'occasion de la réunion des Provinciaux et des Supérieurs Principaux, être étudiée spécialement. Les renseignements fournis par les Chefs de Missions et Supérieurs Principaux ne permettent pas d'établir aisément un ordre d'urgence. Le Correspondant, le Visiteur, le Provincial, qui désormais connaît ses Missions, doivent avoir une somme de renseignements qui permettent de juger d'une manière aussi exacte que possible. Les propositions ainsi établies de concert, celles-ci sont soumises au Supérieur Général qui donne l'affectation définitive en signant les feuilles individuelles d'affectation.

perfect labourers according to the mind of the Church and of Our Lord. If the quality is in keeping with the numbers, there is reason to thank God. But quality in its most evangelical and apostolic sense should always be preferred to numbers; this is the constant teaching of the Church.

It is a fact, however, that with the exception of a few territories, the needs are immense and the labourers too few. Our Lord made the same complaint in His time. It is important to listen to His solution : « *Rogate ergo Dominum ut mittat operarios in messem suam* »... Hence our first duty is to pray, and to ask for the prayers of our communities, our friends and acquaintances, Religious, both men and women, especially contemplatives, and other Congregations, so that our appeal for missionary vocations may be heard, and that the Province may have the spirit required for the true formation of saintly missionaries.

We shall return to this subject of vocations when we deal with the question of Fathers in charge of recruiting. But the responsibility of Provincials in this matter is great and cannot be entirely devolved upon their recruiters. This point deserved to be stressed from the outset, for it is of fundamental importance to the Province. In fact I hope, please God, to write a special circular on this subject, for it requires development and special study.

We come now to particular subjects which were dealt with in our conference.

**Annual Meeting.** — It will usually be held during the month of May, when the personnel is being allocated. Questions which Provincials wish to put before the meeting should be sent in not later than the end of March, so that they may be circulated in good time to all.

**Distribution of Personnel.** — This important question is to be the object of a special study next year at the joint meeting of Provincial and Principal Superiors. The information supplied by Heads of Missions and Principal Superiors does not make it easy to establish a priority list based on urgent needs. The Correspondent, the Visitor, and the Provincial who will henceforth have a knowledge of his missions should have such comprehensive information as will ensure the most exact judgement possible. The proposals thus set forth in consultation are submitted to the Superior General who makes the final appointment by signing each appointment form.

Un membre profès ne peut passer d'un District à un autre, ni d'une Province à un District et inversement sans ce document signé par le Supérieur Général. En cas d'urgence de la part d'un confrère devant quitter un District pour une Province, le document sera signé dès que la Maison-Mère en sera avertie. C'est le seul moyen d'avoir un contrôle et de permettre au Supérieur Général de prendre la responsabilité de la décision vis-à-vis des Supérieurs ecclésiastiques.

**Visite annuelle des Maisons par les Provinciaux.** — Un nouveau formulaire de visites sera mis à l'étude, afin de faciliter la visite et simplifier le travail des Provinciaux.

**Recrutement des vocations.** — Ce travail doit être considéré comme l'un des plus missionnaires dans la Congrégation. Ce fut le premier travail de Notre-Seigneur dans sa vie apostolique. Il faut donc nommer comme recruteurs des hommes zélés, judicieux, courageux, qui ont conscience du rôle important qu'ils accomplissent.

Ils doivent être surnaturels, employant d'abord les moyens surnaturels, la prière, le sacrifice, le support des difficultés, puis employant surnaturellement les meilleurs moyens naturels : la propagande, la presse, la radio, la prédication, les conférences, les contacts avec les évêques, les curés, les familles, les expositions missionnaires, les films, etc.

D'où il ressort que l'organisation du recrutement, lié à la Propagande, demande une phalange de vrais apôtres, s'entendant parfaitement. Il faut qu'ils soient suffisamment nombreux, vivant en communautés et sous l'impulsion directe du Provincial.

Il semble que leur nombre en général soit trop réduit et que, dans certaines Provinces, ce service soit peu organisé.

**Grands Scolasticats.** — Certaines questions ont été particulièrement exposées : le Grand Scolasticat International de Rome, qui aura cent chambres pour scolastiques et vingt-cinq pour prêtres étudiants en communauté séparée. Les élèves pourront suivre les cours soit de la Grégorienne, soit de l'Angélique, soit même du Latran. Cependant il faudra éviter l'instabilité et le désordre qui s'ensuivrait. L'initiative ne pourrait être prise par les élèves. Les Provinciaux s'entendront avec le Supérieur du Scolasticat international et le Préfet des Études, qui pourront utilement les renseigner et guider leur jugement.

A professed member may not go from one District to another, from a Province to a District, or from a District to a Province, without this document signed by the Superior General. In an urgent case, when a confrère has to leave a District for a Province, the document will be signed as soon as the Mother House is notified. This is the only way of maintaining exact control and of enabling the Superior General to take responsibility to Ecclesiastical Superiors for the decision taken.

**Annual Visitation of Houses by Provincials.** — A new formulary will be studied to facilitate visitation and to simplify the work of Provincials.

**Recruiting of Vocations.** — This should be considered as one of the most missionary works in the Congregation. It was the first work of Our Lord's public life. Those who are appointed recruiters should be zealous, discreet, courageous men, conscious of the important role which they fulfil. They should be supernatural men who employ in the first place supernatural means : prayer, sacrifice, endurance of difficulties ; who use supernaturally the best natural means : propaganda, press, radio, sermons, conferences, contacts with Bishops, Parish Priests and families, missionary exhibitions, films, etc.

It follows that the organisation set up for recruiting, linked with propaganda work, requires a phalanx of true apostles working together in perfect understanding. They should be sufficiently numerous and should live in community under the direct guidance of the Provincial.

It seems that in general the number of recruiters is inadequate and that in certain Provinces this service is little organised.

**Senior Scholasticates.** — Certain questions were the object of particular study.

The International Senior Scholasticate in Rome will have 100 rooms for scholastics and 25 for student priests in a separate community. Courses may be followed by the students in the Gregorian, the Angelicum or the Lateran University. But the instability and the disorder that might result from this variety of courses must be avoided. The choice may not be left to the students. Provincials will come to an understanding with the Superior of the International Scholasticate and the Prefect of Studies who will be able to give useful information and guidance in the choice.

**L'échange d'élèves** a été proposé entre différentes Provinces. Cet échange ne pourrait avoir lieu qu'après la Philosophie. Il est souhaitable d'envisager dans cet échange les champs d'apostolat qui actuellement et dans l'avenir prochain demanderont du personnel : les territoires de langue portugaise : Angola, Brésil; de langues anglaise et française et, peut-être plus tard, de langue espagnole, d'où la nécessité d'avoir des sujets de diverses nationalités connaissant ces langues. La fusion dans la Congrégation gagnera à ces échanges. Mais ces propositions devraient être soumises à la Maison-Mère.

Une *lettre sera adressée aux Supérieurs de Scolasticats*. Elle sera envoyée par l'intermédiaire des RR. PP. Provinciaux afin qu'ils en prennent connaissance et s'efforcent d'aider les Supérieurs de Scolasticats dans leur tâche importante. Ils doivent veiller à la nomination des professeurs.

Des réunions entre les Directeurs et Maître des Novices et Directeurs de Petits Scolasticats peuvent être très utiles pour la formation des élèves et parfois pour le jugement à porter sur tel scolastique pour lequel on a des hésitations.

**Frères.** — Le document demandé par le Chapitre à leur sujet demande une étude approfondie. Il ne paraîtra pas immédiatement. Cependant cela ne doit pas nous ralentir dans le zèle à apporter au recrutement, à la formation des Frères et plus encore à tout ce qui contribue à leur sanctification et à leur attachement à la vie religieuse et missionnaire.

Un soin spécial doit être apporté au recrutement. Proportions gardées, ce qui est dit du recrutement des clercs vaut pour celui des Frères.

**Pères isolés en paroisses.** — Nous ne parlons pas des paroisses en Missions, mais en Provinces. Ces Pères doivent être rattachés à une Communauté, doivent y venir régulièrement. Les paroisses confiées par les diocèses à la Congrégation doivent figurer dans l'*État du Personnel*. Il est important de veiller au groupement de ces paroisses et de ne pas laisser les confrères choisir eux-mêmes. D'autre part, ces œuvres ne peuvent être acceptées que pour des Pères incapables de rendre service ailleurs.

**Pères en vacances.** — Les congés ayant tendance à devenir plus fréquents et moins longs, les problèmes d'utilisation du congé sont désormais moins difficiles à résoudre. Les Pro-



**An Exchange of Students** between different Provinces was proposed, but the system is operable only after Philosophy. In this exchange it is desirable to take into consideration the requests for personnel, received at present or expected in the near future, from certain territories : Portuguese-speaking territories, such as Angola and Brazil; English, French and, later perhaps, Spanish-speaking territories. Hence the necessity of having students of different nationalities knowing these languages. Such exchanges would result in better fusion in the Congregation. All proposed exchanges must however be submitted to the Mother House.

*A letter will be sent to Superiors of Scholasticates.* It will be forwarded through the Provincials so that they may study it and strive to help the Superiors of Scholasticates in their important charge. Provincial Superiors should pay careful attention to the appointment of Professors.

Meetings between Directors, the Master of Novices and Directors of Junior Scholasticates can be very useful for the formation of students, and sometimes for deciding the case of a particular scholastic about whom certain doubts are entertained.

**Brothers.** — The document demanded by the Chapter on this subject requires a thorough study and will not appear immediately. However, that should not damp our zeal for recruiting and forming Brothers, and especially for using every means that can contribute to their sanctification and their attachment to the religious and missionary life.

Special attention should be given to recruiting. Proportionately speaking, what has been said for the recruiting of clerics holds also for the recruiting of Brothers.

**Fathers living alone in Parishes.** — We are not speaking of parishes in the missions but in the Provinces. Fathers working in these parishes should be attached to a community and should return to it regularly. The parishes entrusted by Dioceses to the Congregation should figure in the *État du Personnel*. It is important to ensure that these parishes are grouped and that confrères themselves are not allowed to choose their parishes. Besides, these works may be accepted only for Fathers incapable of working elsewhere.

**Fathers on Leave.** — As holidays now tend to be shorter and more frequent, the problems connected with the use of holiday time are easier to solve. Provincials should however

vinciaux doivent cependant veiller à l'emploi de ce temps, afin qu'il soit vraiment l'occasion d'une réfection physique et morale.

En plus de ces questions concernant les personnes, voici d'autres sujets qui ont été étudiés à la réunion.

**De la presse.** — On aborde le projet d'une seconde publication par la Maison-Mère en plus du *Bulletin Général*. Il est à noter que, si quelques observations de détails sont faites au sujet du *Bulletin Général*, dans l'ensemble il est très apprécié pour les documents officiels et pour les notes historiques sur les œuvres et les Pères. Grâce à cette documentation, le *Bulletin Général* est désormais une mine de renseignements incomparables. On insiste pour qu'au moins ces deux groupes de documents soient gardés dans le *Bulletin Général*.

Depuis la réunion une nouvelle consultation des Supérieurs Provinciaux a abouti à la décision d'une nouvelle revue avec une présentation de qualité. Le R. P. Connors en prépare le premier numéro pour janvier.

**Prières communes.** — Le R. P. Higgins, conseiller général, nous a exposé ses travaux de synthèse des réponses parvenues à ce sujet. Après discussion, il apparaît nécessaire de s'en tenir à ce qui a été indiqué par le Chapitre Général : deux formulaires, dont l'application dépendra des Supérieurs Provinciaux et Principaux.

Une Commission de trois Conseillers généraux va mettre au point les formulaires.

**Directoire et coutumier des missions.** — Le désir exprimé par le R. P. Provincial de Hollande est approuvé par tous. Mais cela représente un travail important qui ne pourra se réaliser que par des missionnaires bien expérimentés. L'idée est excellente et sera retenue.

**Du pécule imparfait.** — Cette coutume doit être prohibée, « comme étant certainement contraire à l'esprit de l'Église dont le désir formel est de voir la vie commune parfaitement pratiquée dans les communautés religieuses. Le pécule expose à un grand danger de manquer à la pauvreté religieuse, soit du côté des Supérieurs, soit du côté des religieux. De plus, le pécule est un grand obstacle à l'union fraternelle, à la mortification des sens et à l'humilité. »

watch over the employment of this time, so that it may really serve as a period of physical and moral restoration.

Apart from these questions concerning persons, the following subjects were studied in the meeting :

**Press.** — The project of a second publication by the Mother House, in addition to the *General Bulletin*, was considered. It is worthy of notice that, although some observations on matters of detail were made concerning the *General Bulletin*, on the whole it is very much appreciated for its official documents and its historical notes on works and Fathers. This documentation makes the *General Bulletin* a mine of invaluable information. It was insisted upon that at least these two groups of documents should be maintained in the *General Bulletin*.

Since the meeting, a further consultation with Provincial and Principal Superiors resulted in the decision to publish a new review, attractively presented. The Very Rev. C. Connors is preparing the first issue for January.

**Community Prayers.** — The Very Rev. W. F. Higgins, General Councillor, unfolded his synthesis of the replies sent to us on this subject. After discussion it appeared necessary to adhere to what was indicated by the General Chapter : two formularies, the choice of which will depend on the Provincial and Principal Superiors.

A commission of three General Councillors will finalise the formularies.

**Mission Directory and Customary.** — The desire expressed by the Very Rev. Provincial of Holland was unanimously approved. But it represents a considerable amount of work which can only be performed by experienced missionaries. The idea, however, is excellent and will be borne in mind.

**The Imperfect Peculium.** — This custom ought to be prohibited " as being certainly against the mind of the Church which expressly desires that the common life be practised perfectly in religious communities. The peculium exposes both Superiors and subjects to the danger of offending against religious poverty. It is, besides, a serious obstacle to fraternal union, mortification of the senses and humility. "

**Des déplacements hors province.** — Cette question se pose de plus en plus fréquemment au cours des vacances ou congés. Les Supérieurs Provinciaux pourront désormais accorder certaines autorisations de déplacement hors Provinces, lorsqu'il s'agira de voyages relativement limités en durée et en distance, comme en dépenses : un pèlerinage de quelques jours à Lourdes, un pèlerinage à Rome.

Mais, dès qu'il s'agit d'un déplacement de longue durée, ou d'un voyage de tourisme, et surtout au cours de l'année scolaire, ils doivent demander l'autorisation du Supérieur Général.

En terminant ce rappel des questions évoquées lors de notre réunion, je ne puis que constater combien ce travail en commun est précieux pour la progression de la Congrégation. L'an prochain, aura lieu une réunion qui doit faire date dans la vie de notre chère Congrégation. En effet les Supérieurs Principaux seront invités à venir se joindre aux Supérieurs Provinciaux. Il est de grande importance que, dès à présent, ceux qui ont des questions à soumettre les rédigent et les fassent parvenir au Secrétariat général.

Cette réunion aura lieu dans la première quinzaine du mois de mai.

Avant de conclure cette lettre, je me permets d'insister auprès de vous, afin que vous soyez vigilants dans l'exercice de votre fonction, vigilants dans votre exemple d'abord, exemple de piété profonde, manifestée par le soin et la régularité apportés à toutes les fonctions liturgiques et aux exercices de piété. Qu'en ce qui concerne les réformes liturgiques, vous gardiez dans toute la Province les prescriptions de Rome, et que vous évitiez tout ce qui vient d'initiatives personnelles, surtout lorsque ces initiatives sont contraires aux directives de Rome. Que soient gardées les heureuses et bienfaisantes traditions qui manifestent la dévotion à la sainte Eucharistie, à la Très Sainte Vierge et aux Saints.

Veillez aussi à la sauvegarde de la foi dans toutes les communautés de la Province, en conseillant aux Supérieurs un choix judicieux pour les prédicateurs de retraites, pour les Conférenciers, pour les revues et journaux. Nous devons éviter tout ce qui tend à ruiner le respect de l'Église, du Pape, tout ce qui minimise la vérité historique des Écritures, la valeur de la tradition, les notions fondamentales de la morale, du péché, de la responsabilité personnelle, etc. L'envahissement de l'esprit du monde dans les communautés religieuses est un danger auquel nous devons être attentifs d'une manière constante.

**Journeys outside the Province.** — This question arises more and more frequently during vacation or home leave. Provincial Superiors may in future grant certain permissions for journeys outside their Provinces, when such journeys are limited as to distance, duration of absence, and expense, e.g. a pilgrimage to Lourdes for a few days, a pilgrimage to Rome. But whenever there is question of a journey involving a long absence, or a tour, and particularly during the scholastic year, they must ask the permission of the Superior General.

In concluding this summary of the questions brought up in our meeting, I cannot but remark how valuable this collaboration is for the progress of the Congregation. Next year a meeting will be held which will mark an epoch in the life of our Congregation. For the Principal Superiors will be invited to take part in the meeting of Provincials. It is very important that those who have questions to submit should draw them up and have them forwarded without delay to the General Secretariat.

This meeting will be held during the first fortnight in May.

Before ending this letter may I be allowed to insist that you should be vigilant in the exercise of your function? This vigilance should be manifested in the first place by your example, an example of profound piety reflected in the care and the regularity which you bring to all liturgical functions and exercises of piety. In the matter of liturgical reforms you should maintain in the whole Province the prescriptions of Rome and avoid everything that stems from private initiative, especially when such initiative is contrary to the directives of the Holy Sec. Let those happy and beneficent traditions be preserved which manifest devotion to the Holy Eucharist, the Blessed Virgin and the Saints.

Take care also to safeguard the faith in all the communities of the Province, by giving counsel to Superiors on the judicious choice of preachers of retreats, conferenciers, reviews and newspapers. We must avoid everything that tends to undermine respect for the Church and the Pope, everything that whittles down the historic truth of the Scriptures, the value of Tradition, the fundamental concepts of the moral law, sin, personal responsibility, etc. We must be continually on our guard against the danger of allowing the spirit of the world to invade religious communities.

It is by drawing, like our predecessors, on the true sources of piety and of the faith : the Holy Sacrifice of the Mass, the use of the sacraments, constant prayer, meditation on the

C'est en puisant, comme nos prédécesseurs, aux vraies sources de la piété, de la foi, dans le Saint Sacrifice de la messe, la pratique des sacrements, la prière assidue, la méditation des Écritures, la dévotion à la Très Sainte Vierge que nous attirerons sur nos Provinces les bénédictions de Notre-Seigneur.

Je demande à l'Esprit Saint et au Cœur Immaculé de Marie de vous donner lumière et zèle dans votre importante fonction, afin que la Congrégation continue avec confiance l'œuvre apostolique qui lui est confiée par la Sainte Église.

Votre bien cordialement dévoué en Notre-Seigneur.

† M. LEFEBVRE,

*Archevêque de Synnada-en-Phrygie,  
Supérieur Général, C.S.Sp.*

---

## ROME

---

**LE R. P. R. BARQ,**

**Recteur du Séminaire Pontifical Français.**

Par lettre du 10 août 1963, dont le texte est donné ci-dessous, la Sacrée Congrégation des Séminaires et Universités nous informe que S. S. le Pape Paul VI a daigné nommer le R. P. Roland Barq, C.S.Sp., recteur du Séminaire Pontifical Français, en remplacement du R. P. Henri Barré, C.S.Sp., démissionnaire pour raison de santé après dix années de Supériorat.

Né en 1923, profès en 1942, ordonné prêtre à Rome en 1950, licencié en théologie et diplômé de l'Académie de Saint-Thomas, le R. P. Barq fut affecté en 1951 au District de Madagascar dans le diocèse de Majunga où il fut missionnaire à Andriamena, supérieur de cette station, puis directeur du Petit Séminaire et vicaire général de ce diocèse.

Holy Scriptures, devotion to the Blessed Virgin, that we shall bring down on our Provinces the blessings of Our Lord.

I pray the Holy Ghost and the Immaculate Heart of Mary to give you light and zeal in your important function, so that the Congregation may continue with confidence the apostolic work confided to it by Holy Church.

Yours very devotedly in Our Lord,

† M. LEFEBVRE,

*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

---

## ROME

---

### **THE VERY REV. R. BARQ,**

#### **Rector of the Pontifical French Seminary.**

By letter of 10th August, 1963, the text of which is subjoined, the Sacred Congregation of Seminaries and Universities has informed us that His Holiness Pope Paul VI has been pleased to appoint the Very Rev. Roland Barq, C.S.Sp., Rector of the Pontifical French Seminary, as successor to the Very Rev. Henri Barré, C.S.Sp., who offered his resignation for reasons of health after ten years of rectorship.

Born in 1923, professed in 1942, ordained priest in Rome in 1950, holder of a licentiate in theology and a diploma from the Academy of St. Thomas, Fr. Barq was appointed in 1951 to the District of Madagascar in the diocese of Majunga, where he was a missionary at Andriamena, Superior of that station, then Director of the Junior Seminary and Vicar General of the Diocese.

*Romæ, d.d. XX augusti a. D. MCMLXIII.*

SACRA CONGREGATIO  
DE SEMINARIIS  
ET STUDIORUM UNIVERSITATIBUS  
PROT. N. 281/63

*(Hic numerus in responsione referatur)*

Excellentissime Domine,

honori mihi est Excellentię Tuę Reverendissimę mittere, pręsentibus litteris, Decretum, quo Sacra hęc Congregatio Reverendissimum Dominum Rolandum Barq Rectorem Pontificii Seminarii Gallici di Urbe nominat atque renuntiat.

Hanc nanciscor occasionem ut ex animo faustissima omnia novo Moderatori pandam, dum gratos animi sensus Tibi pando pro sedula cura impensa a Rev.mo Patre Henrico Barrę, nuper elapsis annis, in candidatis ad Sacerdotium rite parandis.

Prospera quęque Tibi a Domino adprecatus, et plurimam salutem dico et qua par est observantia maneo.

Exc.tię Tuę Rev.mę  
add.mus in Chr. J.

G. Card. PIZZARDO.

Exc.mo ac Rev.mo Domino  
D. No Marcello LEFEBVRE,  
*Arch. iil. Synnadensis,*  
*Congregationi S. Sp.,*  
*Superiori Generali.*

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Préfet Général des Aspirants et des Études* : le R. P. Gerald FITZGERALD (Conseil du 27 août 1963).

*Visiteur extraordinaire d'Haïli* conformément aux prescriptions des Const. n<sup>os</sup> 116 et 112 et avec les pouvoirs de *Supérieur Principal* : le R. P. Lucien Rozo (Conseil du 23 juillet 1963).



*Supérieur Provincial de la Province du Canada* : le R. P. Gérard ROY (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 26 juin 1963).

*Supérieur Vice-Provincial de la Trinidad* et nomination prenant rang au 26 septembre 1961 : le R. P. John BYRNE (Conseil du 23 juillet 1963).

*Supérieur de la Communauté de Kilshane* : le P. David HEELAN.

*Supérieur de la Communauté de St. Marys College, à Rathmines* : le P. Patrick MURRAY (Conseil du 17 juillet 1963).

*Supérieur de la Communauté du Saint Cœur de Marie, à Dakar* : le P. Wilhelmus MAAS (Conseil du 23 juillet 1963).

*Supérieur de la Communauté de la Maison Provinciale, à Rhenen* : le P. Édouard LOFFELD (Conseil du 30 juillet 1963).

*Supérieur de la Maison Provinciale de Montréal* : le P. Georges LACROIX (Conseil du 5 août 1963).

*Supérieur de la Communauté du Collège Al. Herculano, à Nova-Lisboa* : le P. José AGUIAR (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 13 août 1963).

*Supérieur de la Communauté de Pugu College* : le P. Liam O'CONNOR (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 27 août 1963).

*Supérieur de la Communauté et Directeur du Grand Scolasticat, à Gemert* : le P. Johannes HOGEMA.

*Supérieur de la Communauté et Maître des Novices, à Gennep* : le P. Gerardus de KNEGT (Conseil du 30 juillet 1963).

*Supérieur de la Communauté de Lac-au-Saumon* (décision prenant rang à la date du 23 juin 1962) et Maître des Novices : le P. Georges HUGEL (Conseil du 5 août 1963).

*Directeur du Grand Scolasticat de Philosophie, à Kimmage* : le P. Christopher O'BRIEN (Conseil du 1<sup>er</sup> juillet 1963).

*Maître des Novices Clercs, à Ridgefield* : le P. Joseph HARMANN.

*Maître des Novices Clercs, à Glenwood-Springs* : le P. Clément LACHOWSKY.

*Secrétaire Archiviste* (section Archives historiques) : le P. Henri LITTNER (Conseil du 1<sup>er</sup> juillet 1963).

## CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Doumé* : le P. FRANCISCUS TEN KROODE, conseiller (Conseil du 10 juin 1963).

*Makurdi* : les PP. John BRADY, 1<sup>er</sup> assistant; James SIMPSON, 2<sup>e</sup> assistant; Francis TONER, conseiller; Martin MCGAGH, conseiller; Francis TONER, économiste (Conseil du 26 juin 1963).

*Hollande* : le P. Johannes van CROONENBURG, économiste (Conseil du 1<sup>er</sup> juillet 1963).

*Kongolo* : les PP. Pierre LE BIHAN, 1<sup>er</sup> assistant; Élie LAMOTTE, 2<sup>e</sup> assistant; René VERLAINE, conseiller; Antoine HERMANS, conseiller; André RÉMY, économiste (Conseil du 18 juillet 1963).

*Sénégal* : le P. Wilhelmus MAAS, économiste (Conseil du 23 juillet 1963).

*Hollande* : le P. Édouard LOFFELD, 1<sup>er</sup> assistant (Conseil du 30 juillet 1963).

## APPELLATION DE DISTRICTS

1<sup>o</sup> Le Conseil Général rappelle que l'appellation du District de Kongolo est déjà depuis mai 1961 : District de **Kongolo (Congo-Leo)**. Cf. *État du Personnel* 1961, page 242 (Conseil du 18 juin 1963).

2<sup>o</sup> Le Conseil Général décide que le District de Téfé prendra désormais le nom de District d'**Amazonie** (Conseil du 18 juillet 1963).

## NOUVELLES RÉSIDENCES

Ont été érigées les nouvelles résidences de :

1<sup>o</sup> A Bangui (P.A. de Bangassou) : **Bienheureux-Charles-Lwanga**, à **Obo**.

2<sup>o</sup> Au Kenya : **St Joseph's Secondary School**, à **Kithunguri**.

(Conseil du 27 août 1963.)

## TRANSFERT DE RÉSIDENCE

Est transférée dans la ville de **Silva-Porto** la résidence du **Petit Séminaire du Nambi** (Conseil du 13 août 1963).

---

## SUPPRESSION DE RÉSIDENCE

Est supprimée la résidence de **Kinangop Farm** (district du Kenya), région rattachée à la mission de **Kagwe** (Conseil du 27 août 1963).

---

## ÉMISSION DE VŒUX

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Ardbraccan*, le 17 mars 1963 :

les FF. BERNARD Doran, GÉRARD Commins, ROBERT Doyle.

à *Chevilly*, le 29 juin 1963 :

M. GÉRARD Xavier.

à *Chevilly*, le 20 juillet 1963 :

le F. FRANCIS Robillard.

A émis les **Vœux perpétuels** :

à *Ferndale*, le 19 juin 1963 :

M. HEADLEY William Raymond.

---

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans la *chapelle du Scolasticat de Ferndale*, le 30 mai 1963, par S. Exc. Mgr Walter Curtis, évêque de Bridgeport :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

M. HEADLEY William Raymond.

au **Sacerdoce** :

MM. DOUGHERTY Charles Francis, HERZSTEIN Joseph Morris, MASTALERZ Walter Victor, NESTI Donald Silvio, POIRIER Ralph Joseph, PRAHINSKI Robert Joseph, SKAJ John Patrick, VIEW Gerald Raymond.

Dans la *chapelle de Saint-Alexandre*, le 1<sup>er</sup> juin 1963, par S. Exc. Mgr J. R. Windle, évêque auxiliaire d'Ottawa :

au **Sacerdoce** :

MM. LUPIEN Michel, LUPIEN Philippe.

Dans l'*église Saint-Pierre de Louvain*, le 8 juin 1963, par S. Exc. Mgr Van Waeyenbergh, évêque auxiliaire de Malines-Bruxelles :

au **Sacerdoce** :

MM. FOHN Paul, RIJKS Peter.

Dans la *chapelle de Holy Cross College*, à *Clonliffe*, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

le 8 juin 1963, au **Sacerdoce** :

M. COOKE Patrick Michael.

le 9 juin 1963, au **Sous-Diaconat** :

M. LITTLE Anthony Gérard.

Dans l'*église de La Sarre*, le 8 juin 1963, par S. Exc. Mgr Aldée Desmarais, évêque d'Amos :

au **Sacerdoce** :

M. MARCOUX Henri.

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Québec*, le 12 juin 1963, par S. Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec :

à la **Première Tonsure** :

MM. DESCHENES Paul, RIVEST Étienne.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. DEFOUR Reginald, GIROD Gervase, MORENCY François, OUELLET Laurent.

Dans la *chapelle du Scolasticat de Gemert*, le 15 juin 1963, par S. Exc. Mgr J. Bluysen, évêque auxiliaire de Bois-le-Duc :

aux **Quatre Ordres Mineurs** :

M. Bos Antonius.

au **Diaconat** :

MM. BOSMAN Johannes, BRANDS Marius, DE GROOT Carolus, GRUYTERS Antonius, KNOUPS Michael, SCHELLART Johannes, VAN DILLEN Hermanus, VINK Clemens, VISSERS Martinus.

Dans la *chapelle du Couvent du Saint-Rosaire*, à Rimouski, le 16 juin 1963, par S. Exc. Mgr C. E. Parent, archevêque de Rimouski :

au **Sacerdoce** :

M. BEAULIEU Janick.

Dans la *chapelle de Castlehead*, le 29 juin 1963, par S. Exc. Mgr Foley, évêque de Lancaster :

au **Sacerdoce** :

M. BUSH John.

Dans la *chapelle du Scolasticat de Chevilly*, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada-en-Phrygie, supérieur général :

le 29 juin 1963 :

à la **Première Tonsure** :

MM. BERGER Philippe, CRESSIA Louis, FLUCK Louis, GUTH Louis, HAAS Pierre, JEHEL Paul, MEYER Jean-Marc, MICHEL Joseph, PITHON Christian, RITTER Antoine, WOLLENSCHNEIDER Joseph.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. ARNOLD Werner, CHATELAIN Pierre, BILLIOTI DE GAGE André, KITIYI Jean-Marc, LORBER Lucien, LOUBIER Pierre, MEYER André, VIENNE Louis.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. DAVENAS Michel, EHRHART Marcel, HUTEAU Yves,  
LE QUERE Joseph, LORBER Joseph, de NADAILLAC Luc,  
PEDRONO Jean.

le 30 juin 1963 :

au **Sous-Diaconat** :

M. BOBLIN André.

au **Sacerdoce** :

MM. BLANCHET Victor, BOULANGER Bernard, BRÉMONT  
Germain, DANIELÔU Jean-Claude, LAVAT Georges, LEGA-  
GNEUR Fernand, PAYSANT Marcel, POUX Paddy, REDU-  
REAU Serge, RENARD Jean-Marie, RIBIÈRE Roland, SCHMITT  
Pierre, SCHOEFFEL Paul, URFIÉ Jean-Yves, UZEL Paul.

Dans la *chapelle du Scolasticat de Awomama*, le 1<sup>er</sup> juillet  
1963, par S. Exc. Mgr Joseph Whelan, évêque de Owerri :

à la **Première Tonsure** :

MM. AGU Philip, ARAZU Raymond, EZIKE Paulinus.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. EKWERIBE Matthew, EZE Isaac, OKONKWO Francis,  
ONYENEKE Augustine, ONONUJU Denis.

Dans l'*église des Douze-Apôtres*, à Rome, le 7 juillet 1963,  
par S. Exc. Mgr Giovanni Canestri, évêque titulaire de Tenedos,  
auxiliaire au Vicariat de Rome :

au **Sacerdoce** :

MM. AZEVEDO Alexandre, DARCY David, DESBLEDS Philippe,  
LEAVER John.

Dans la *cathédrale de Cologne*, le 12 juillet 1963, par S. Ém,  
le cardinal Frings, archevêque de Cologne :

au **Sacerdoce** :

MM. RÖMER Augustinus, WEIERS Hans-Josef.

Dans la *chapelle de Holy Cross College*, à *Clonliffe*, Dublin, le 14 juillet 1963, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

au **Sacerdoce** :

MM. ALLEN John, CAFFREY Francis, CHANG Sydney, COOPER John, COUGHLAN Stephen, DALY James, DONOVAN Patrick, FINUCANE John, FITZPATRICK John, FITZPATRICK Patrick, HARPUR Patrick, HENEGHAN James, KEADY Walter, KELLY Martin, MAHER Stephen, MANSFIELD Edward, MULLIN Patrick, MURPHY Joseph, O'FARRELL Desmond, REDMOND Edward, REID Desmond.

Dans la *chapelle de Saint-Michel*, à *Fribourg*, le 21 juillet 1963, par S. Exc. Mgr Alfredo Pacini, archevêque titulaire de *Germia*, Nonce Apostolique à *Berne* :

à la **Première Tonsure** :

MM. BÆGLIN Jean-Joseph, GROSHENY Bernard.

au **Sacerdoce** :

MM. BUTTET Philippe, CARRARD Joseph.

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT ET OBÉDIENCES 1963

### I. — Province de France.

18 jeunes Pères; 11 Pères plus anciens; 3 jeunes Frères  
4 Frères plus anciens.

A) Les PP.

à *Rome*, le 29 juin 1963 :

PERRIER Albert, Réunion.. . . . .	Messe le 7
SAVOIE Jean-Baptiste, France.. . . . .	Messe le 11
YOU René, Saint-Pierre-et-Miquelon.. . . . .	Messe le 15

Les PP.

à Chevilly, le 30 juin 1963 :

BIERLING François, Fort-Rousset.....	Messe le 6
BILLAUD Guy, Maurice.....	Messe le 8
de la BRETESCHE Christian, Brazzaville.....	Messe le 10
FISCHER Lucien, Mouila.....	Messe le 13
HASCHER Fernand, Bangui.....	Messe le 16
KARRER Jean-Paul, Diego-Suarez.....	Messe le 17
KIRCH Edmond, Guyane Française.....	Messe le 18
LESCURE Jean, Dakar (Sebikotane).....	Messe le 19
MAHE Philippe, Pointe-Noire.....	Messe le 20
MARTIN Jean-Marie, Martinique (Espérance).	Messe le 21
MICHEL Pierre, Guadeloupe.....	Messe le 22
PELCOT Daniel, Guinée.....	Messe le 23
SPIESER Théodore, Bangui.....	Messe le 24
TROCHER Gilbert, Dakar.....	Messe le 26
WURRY Gérard, Majunga.....	Messe le 27

B) Les PP.

AUBERT Arsène, France.  
 BEGUERIE Philippe, Douala-Yaoundé.  
 BOUJU Daniel, Kongolo.  
 CHAVEROT Michel, Rome.  
 COULOMB René, Auteuil.  
 FRECHARD Maurice, France.  
 GROISARD Gabriel, Libreville.  
 LAMBRECHT Joseph, Saint-Louis-du-Sénégal.  
 Le BIHAN Pierre, Kongolo.  
 LEDIT Louis, Libreville.  
 LITTNER Henri, Maison-Mère (archives).

C) Les FF.

FRANÇOIS D'ASSISE Berry, Dakar.  
 JACQUES Raisin, France.  
 PASCHALIS Driessen, France.  
 THIERRY M'Barga, Guyane Française.

D) Les FF.

GUY Doosmann, Libreville.  
 LÉON Labat, Brazzaville.  
 MELAINE Dubois, Bangui.



**II. — Province d'Irlande.**

23 jeunes Pères; 11 Pères plus anciens.

## A) Les PP.

à Rome, le 29 juin 1963 :

ELLIS Oliver, Mauritius.....	Messe le 31*
LAWLER Michael, Kenya.....	Messe le 3

à Fribourg, le 29 juin 1963 :

BANAHAN Michael N., Brésil.....	Messe le 21
---------------------------------	-------------

à Kimmage, le 13 juillet 1963 :

CAREY Dermot J., Port-Harcourt.....	Messe le 4
COOKE Patrick, Mombasa.....	Messe le 6
DEVINE James B., Enugu.....	Messe le 8
DUNDON Patrick D., Brésil.....	Messe le 9
EGAN Gérard, Nairobi.....	Messe le 13
FOLEY James, Umuahia.....	Messe le 15
GAVIN Denis J., Port-Harcourt.....	Messe le 17
HEALY Austin P., Freetown.....	Messe le 19
KEARNEY Thomas, Enugu.....	Messe le 21
KELLY Bernard, Ontario.....	Messe le 28
KELLY Patrick J., Owerri.....	Messe le 22
KENNEDY Denis, Onitsha.....	Messe le 24
LEECH Gerald P., Freetown.....	Messe le 25
MCDONAGH John J., Gambia.....	Messe le 27
MCENTIRE Peter, J., Mombasa.....	Messe le 28
MURRAY Senan, Nigeria.....	Messe le 29*
O'BRIEN John A., Brésil.....	Messe le 30*
O'GRADY Vincent J., Nairobi.....	Messe le 31*
O'NEILL Thomas A., Owerri.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
SCOTT Edw. James, Umuahia.....	Messe le 8

## B) Les PP.

COMERFORD Patrick, Nigeria.  
 CREEDON Jeremiah, Nigeria.  
 FLOOD Eoin, Ontario.  
 HORGAN John, Bigard Seminary.  
 JORDAN John, Brésil.  
 MALONE Thomas, Kenya.

---

(\*) Ou le dernier jour du mois.

Les PP.

O'BRIEN Christopher, Irlande.

O'ROURKE Brian, Kenya.

PHELAN John, Kenya.

REGAN David, Brésil.

WATTERS Charles E., Brésil.

### III. — Province d'Allemagne.

8 jeunes Pères; 1 Père plus ancien; 5 jeunes Frères;  
1 Frère plus ancien.

A) Les PP.

à *Knechtsteden*, le 19 mars 1963 :

FERFERS Theo, Cruzeiro do Sul.....	Messe le 6
GILLES Walter, Études.....	Messe le 10
HASSENFRATZ Alfons, Brésil du Sud.....	Messe le 15
SCHLUCKLING Wilhelm, Brésil du Sud.....	Messe le 17
SCHMITZ Paul, Cruzeiro do Sul.....	Messe le 29*
WELLE Franz Josef, Bethléhem.....	Messe le 18
ZEPF Josef, Bethléhem.....	Messe le 23

à *Knechtsteden*, le 9 mai 1963.

WIEDERKERH Bernhard, Bethlehem..... Messe le 19

B) Le P.

RÖBIG Hubert, Brésil du Sud.

C) Les FF.

AMBROSIUS Aymans, Allemagne.

ANDREAS Pastoors, Allemagne.

ERENFRIED Henn, Allemagne.

GEREON Baur, Allemagne.

NIKOLAUS Klippel, Allemagne.

D) Le F.

FRANZ Nagy, Bethléem.

---

(\*) Ou le dernier jour du mois.

**IV. — Province du Portugal.**

7 jeunes Pères.

A) Les PP.

à *Carcavelos*, le 7 juillet 1963.

AFONSO LOSA Gil, Cabo Verde.....	Messe le 14
ARRUDA Manuel, Nova-Lisboa.....	Messe le 17
AZEVEDO Moreira José M., Sa da Bandeira....	Messe le 25
CARVALHO DE CUNHA Joaquim, Malange.....	Messe le 28
LIVRAMENTO EVORA Paulino, Portugal... ..	Messe le 30*
RIBEIRO LARANJEIRA Antonio, Malange... ..	Messe le 10
MARQUES FERREIRA Joaquim, Cabo Verde... ..	Messe le 23

**V. — Province des États-Unis.**

3 jeunes Pères, 2 jeunes Frères.

A) Les PP.

à *Ferndale*, le 9 juin 1963 :

PERREAULT Louis Gilbert, U.S.A.....	Messe le 3
-------------------------------------	------------

à *Ferndale*, le 25 juillet 1963 :

SEITER Joseph Anthony, Kilimanjaro.....	Messe le 15
STEGMAN Vincent George, U.S.A.....	Messe le 17

B) les FF.

CHRISTOFER, U.S.A.

PIUS, U.S.A.

**VI. — Province de Belgique.**

2 jeunes Pères; 4 Pères plus anciens; 5 jeunes Frères.

A) Les PP.

à *Louvain*, le 7 juillet 1963 :

RIJKS Petrus, Études.....	Messe le 3
FOHN Paul, Kindu.....	Messe le 2

(\*) Ou le dernier jour du mois.

## B) Les PP.

LEEMANS Gustave, Kindu.  
 PEETERS Rémi, Belgique.  
 VERVOORT Willy, Kongolo.  
 LEPINNE Michel, Antilles.

## C) Les FF.

JUVENAL Kakudji, Kongolo.  
 FRANÇOIS-XAVIER Ngoy, Kongolo.  
 ÉVARISTE Lupitshi, Kongolo.  
 JOZEF Vandekerckhove, Belgique.  
 THEODORUS Dilissen, Belgique.

**VII. — Province de Hollande.**

10 jeunes Pères; 2 Pères plus anciens.

## A) Les PP.

à *Gemert*, le 10 juillet 1963 :

BENNEBROEK Petrus, Doumé.....	Messe le 31*
GOVERS Petrus, Bangassou.....	Messe le 3
• MOLENAR Cornelis, Téfé.....	Messe le 5
OTTE Adrianus, Bangassou.....	Messe le 7
• OTTERLOO Matheus, Téfé.....	Messe le 11
• RUTTEN Bernardus, Brésil Central.....	Messe le 14
RUTTEN Rutgerus, Paré.....	Messe le 16
van LOON Henricus, Doumé.....	Messe le 18
• van ROY Josephus, Téfé.....	Messe le 26

à *Fribourg*, le 20 juillet 1963 :

LÖHE Hans, Paré.. .. .	Messe le 29*
------------------------	--------------

## B) Les PP.

DONDERS Johannes, Bangassou.  
 HEURKENS Antonius, Douala.

---

(\*) Ou le dernier jour du mois.

**VIII. — Province d'Angleterre.**

2 jeunes Pères; 3 Pères plus anciens.

## A) Les PP.

à *Upton*, le 30 juin 1963 :

JEFFERY Peter, Makurdi.....	Messe le 6
O'CALLAGHAN John, Makurdi.....	Messe le 3

## B) Les PP.

GRIFFIN Vincent, Angleterre.

GROVES John, Benué.

TURNER Patrick, Benué.

**IX. — Province du Canada.**

2 jeunes Pères; 1 Père plus ancien.

## A) Les PP.

à *Québec*, le 23 mai 1963 :

BRASSARD Germain, Kabba.....	Messe le 18
------------------------------	-------------

à *Rome*, le 29 juin 1963 :

ISABELLE Robert, Canada.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
------------------------------	--------------------------

## B) Le P.

FRECHETTE Yves, Kabba.

**X. — Vice-Province de Suisse.**

1 jeune Père; 2 Pères plus anciens.

## A) Le P.

à *Chevilly*, le 30 juin 1963 :

PYTHOUD Fernand, Suisse.....	Messe le 24
------------------------------	-------------

## B) Les PP.

PHILIPONA Marius, Majunga.

WICK Charles, Diego-Suarez.

**XI. — Trinidad.**

2 jeunes Pères.

A) Le P.

à *Fribourg*, le 20 juillet 1963 :

CLARKE Albert J., Trinidad..... Messe le 24

à *Kimmage*, le 13 juillet 1963 :

RODRIGUEZ Neil A., Trinidad..... Messe le 2

**S. EXC. MGR LE TRÈS RÉVÉREND PÈRE  
ET LE CENTENAIRE DE L'ARRIVÉE  
DES PÈRES DU SAINT-ESPRIT  
EN AFRIQUE ORIENTALE**

A l'occasion du centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit dans l'Est Africain, Mgr le Très Révérend Père a passé la première quinzaine de juillet au Kenya.

Parti avec l'avion de Paris le 2 juillet, il arrivait à Nairobi le vendredi 5 après un arrêt de deux jours à Rome.

Les fêtes du Centenaire commencèrent à Nairobi le 6, avec la bénédiction de la cathédrale de la Sainte-Famille et la consécration de son maître-autel par S. Ém. le cardinal L. Rugambwa, en présence de plus de deux mille fidèles.

On remarquait la présence de treize archevêques et évêques : LL. EExc. NN. SS. G. del Mestri, délégué apostolique en Afrique Orientale; M. Lefebvre, supérieur général, C.S.Sp.; J. J. McCarthy, C.S.Sp., de Nairobi; C. Heerey, C.S.Sp., d'Onitsha; D. Liston, C.S.Sp., de Port-Louis; H. van Elswijk, C.S.Sp., de Morogoro; E. Butler, C.S.Sp., de Mombasa-Zanzibar; H. Boyle, de Johannesburg; C. Cavallera, I.M.C., de Nyeri; L. Bessone, I.M.C., de Meru; F. Hall, M.H., de Kisumu; J. Houlihan, S.P.S., d'Eldoret et W. Dunne, S.P.S., de Kitui, avec plus de 100 prêtres et près de 200 Religieuses.

Le Gouverneur du Kenya s'était fait représenter par M. Webb, son conseiller technique, tandis que le Ministre de la Justice, M. T. J. Mboya, représentait le Gouvernement. Dans l'assistance avaient aussi pris place deux dignitaires

## **HIS GRACE, THE SUPERIOR GENERAL AND THE CENTENARY OF THE ARRIVAL OF THE HOLY GHOST FATHERS IN EAST AFRICA**

On the occasion of the centenary of the arrival of the Holy Ghost Fathers in East Africa, His Grace the Most Reverend Father General spent the first two weeks of July in Kenya.

Leaving Paris by plane on 2nd July, he arrived in Nairobi on Friday, 5th, after a stop of two days at Rome.

The celebrations to mark the Centenary of the arrival of the Holy Ghost Fathers in East Africa commenced on Saturday evening, 6th July 1963, with the blessing of the new Cathedral of the Holy Family in Nairobi and the Consecration of the High Altar by His Eminence, Laurian Cardinal Rugambwa, in the presence of over 2,000 of the faithful.

The Hierarchy present included the following : Archbishop Guido del Mestri, Apostolic Delegate to East Africa; Archbishop Marcel Lefebvre, C.S.Sp., Superior General of the Holy Ghost Fathers, who came specially from Paris for the celebrations, Archbishop J. J. McCarthy, C.S.Sp., of Nairobi, Metropolitan of Kenya; Archbishop C. Heerey, C.S.Sp., of Onitsha, Metropolitan of E. Nigeria; Bishop Daniel Liston, C.S.Sp., of Port Louis, Mauritius; Bishop Hermann van Elswijk, C.S.Sp., of Morogoro, Tanganyika; Bishop Eugene Butler, C.S.Sp., of Mombasa-Zanzibar; Bishop H. Boyle, of Johannesburg, South Africa; Bishop C. Cavallera, I.M.C., of Nyeri; Bishop L. Bessone, I.M.C., of Meru; Bishop F. Hall, M.H., of Kisumu; Bishop J. Houlihan, S.P.S., of Eldoret; Mgr. W. Dunne, S.P.S., of Kitui.

Over a hundred priests and almost twice that number of Sisters were present.

The Governor of Kenya was represented by his Constitutional Advisor, Mr. Webb, while the Minister for Justice, Mr. T. J. Mboya, represented the Government. Two Papal

pontificaux, M. H. Heath et M. R. Anderson, commandeurs, le premier de l'ordre de Saint-Grégoire, et le second de l'ordre de Saint-Sylvestre.

Bénédiction et consécration furent télévisées par K.B.C. et eurent une bonne place dans le programme de nouvelles de la nuit de dimanche.

Après la cérémonie, S. Exc. Mgr McCarthy donna, au couvent de Lorette, à Msongori, une réception à laquelle prirent part les membres de l'épiscopat et les principaux représentants des fidèles.

Le dimanche 7, à 10 heures, S. Ém. le cardinal Rugambwa chanta la messe pontificale dans la nouvelle cathédrale. Plus de 8.000 chrétiens y assistèrent dont 3.000 à l'extérieur. Le P. T. Farrelly donna le commentaire de la cérémonie qui était retransmise par le K.B.C., et le R. P. T. McEnnis, le sermon de circonstance. Ensuite Mgr del Mestri lut un télégramme de félicitations envoyé par le Saint-Père, puis Mgr McCarthy prêcha en swahili. Après la messe, un *Te Deum* solennel fut chanté. La solennité des cérémonies et les superbes chants fournis par des chorales paroissiales et scolaires soulevèrent une admiration générale.

Puis S. Exc. Mgr McCarthy fit servir un lunch aux évêques et au clergé, au cours duquel plusieurs speeches furent prononcés avec mention spéciale du P. J. Reidy, le curé de la paroisse de la Sainte-Famille, qui fut l'animateur de cette cathédrale qui lui sera à jamais associée.

Les élèves de *St. Mary's School* ont présenté au Supérieur Général une adresse en français lors de l'assemblée de cette école, après l'avoir accueilli par une fanfare de bugles jouée par l'orchestre de l'école.

Dans la soirée, se tint la *Garden Party* du Centenaire sur le terrain de *St. Mary's School*. Assistèrent S. Ém. le cardinal Rugambwa et tous les évêques. Nous tenons à remercier spécialement Son Éminence dont la présence a rehaussé les fêtes du Centenaire.

Le lundi 8, à 10 heures, plus de 8.000 enfants des écoles de Nairobi remplirent la cathédrale pour la messe pontificale du Centenaire que chanta Mgr le Très Révérend Père, avec sermon en anglais et en swahili par le P. J. Griffin.

À l'issue de la messe, fut servi, à *St. Mary's*, le lunch du Centenaire tout empreint d'un caractère amical et familial.

Le soir, les cérémonies du Centenaire furent clôturées à 5 h. 30 par la Bénédiction Pontificale et le chant du *Te Deum* dans la cathédrale, avec S. Exc. Mgr Lefebvre comme célébrant.



Knights, Mr. H. Heath, Knight-Commander of the Order of St. Gregory and Mr. R. Anderson, Knight-Commander of the Order of St. Sylvester were also in attendance.

The Blessing and Consecration ceremony was televised by KBC and featured in the News Programme on Sunday night.

A reception given by Archbishop McCarthy was held after the ceremony at Loreto Hall, Msongari. All the hierarchy and a representative body of the Catholic laity attended.

On Sunday, 7th July at 10 a.m., Cardinal Rugambwa sang Pontifical High Mass in the new Cathedral. Some 5,000 adults crowded the Cathedral and an estimated 3,000 filled the grounds outside. Fr. T. Farrelly was commentator during the Mass which was broadcast by KBC. The reception was reported excellent. Fr. T. McEnnis V.G. preached the special sermon. Thereafter Archbishop Guido del Mestri read a telegram of congratulations from the Holy Father, and Archbishop McCarthy preached in Swahili. The Mass ended with a solemn *Te Deum*. The solemnity of the ceremonies and the superb singing by the massed parochial and school choirs from Nairobi aroused admiring comment on all sides.

His Grace, Archbishop McCarthy, was host to the hierarchy and clergy at a special luncheon following the ceremony. During the speeches that followed a special and well-deserved tribute was paid to Fr. John Reidy, Parish Priest of Holy Family, who was the guiding and moving spirit behind the construction of the Cathedral and with whose name the Cathedral itself will be forever associated.

That evening there was a Centenary Garden Party in the grounds of St. Mary's School. The Cardinal and the entire body of the bishops were again in attendance. It is but scant courtesy to add that His Eminence, Cardinal Rugambwa, by lending the lustre of the Sacred Purple to our Centenary celebrations, made a great occasion glorious and has placed the Holy Ghost Fathers permanently in his debt.

On Monday, 8th July at 10 a.m., some 8,000 Nairobi school children packed the Cathedral to capacity for the Pontifical Centenary Mass sung by our Superior General, Archbishop Lefebvre. Fr. J. Griffin preached on the Centenary in both English and Swahili.

The Centenary Luncheon, a very friendly, family affair, was held in St. Mary's.

The pupils of St. Mary's School presented an address in French to Father General at School Assembly. He was greeted by a fanfare of bugles by the school band.

Le 9 juillet, notre Supérieur Général, qu'accompagnaient les PP. Mac Auley, O'Connor et Jenkinson, gagna par auto la Mission de Kagwe où il fut salué par les maîtres et les enfants de l'école. Le P. Doody offrit le thé. On alla ensuite à l'école secondaire St. Joseph à Githunguri, où les élèves lui adressèrent un compliment en latin. Puis eut lieu un lunch donné par le P. McDonnell, principal de l'école, et par le P. Griffin. Le Très Révérend Père bénit la nouvelle maison des Pères. Puis, dans l'après-midi, ce fut la visite de la Mission de Miguta, avec compliments et chants, et retour à Nairobi.

Le 10, accompagné des mêmes Pères, Mgr Lefebvre s'envola pour Mombasa où il arriva à 8 h. 40, où l'accueillirent Mgr Butler et les Pères de la Mission. Puis, avec le programme habituel, ce fut la visite de Chamgamwe, églises et écoles, de la Mission Makupa, de l'école des filles de Marycliffe tenue par les Sœurs Blanches. Ensuite Mgr Butler donna un lunch en son honneur.

Le soir, notre Supérieur Général chanta la grand-messe avec présence au chœur de Mgr Butler; le soir, il fut solennellement reçu au « *Stella Maris* » Club.

Le 11 juillet, voyage en auto à Giriama avec réception par le P. Blackledge, et à St. George's High School par le P. Hannan, puis retour à Mombasa où le Supérieur Principal donna le lunch du Centenaire pour les confrères de la côte.

Dans l'après-midi, notre Supérieur Général donna quelques coups d'œil sur l'île de Zanzibar, le front de mer, le Fort Jésus, le port, et un dîner lui fut servi le soir à la mission de Makupa.

Le 12 juillet, c'est la réception au petit séminaire de Kwale, puis il retourna à la maison de vacances de Lekoni pour le lunch.

Dans l'après-midi, visite des écoles des Religieuses de Lorette et de la « Goan High School », tandis que, le matin, il avait vu l'« Étoile de la Mer », école dirigée par les Sœurs Blanches.

Le 13 juillet, Mgr Lefebvre revenait par avion à Nairobi. Après le lunch donné par Mgr McCarthy, il visita le Monastère des Carmélites et, avec la permission de l'Archevêque, pénétra dans la clôture. Le soir, il se rendit au petit séminaire de Kiserian où il fut reçu par le P. O'Nuallain.

Le 14 juillet, il célébra la messe pour les séminaristes qui lui offrirent un compliment en latin, des cadeaux et des tableaux. En route pour Nairobi, il visita le nouveau séminaire régional où le reçut le P. Mulhern, O.P. Il gagna ensuite le Teacher Training College, de Milima Mbogo, où il fut reçu par le P. Farrell, supérieur et directeur de l'école. Après le lunch,

The celebrations ended with Pontifical Benediction and *Te Deum* in the Cathedral at 5.30 p.m. Archbishop Lefebvre was celebrant.

On Tuesday, 9th July, Fr. General, accompanied by the Principal Superior, Fr. W. O'Connor of Ireland and Fr. Jenkinson drove to Kagwe Mission, where he received an address of welcome from the teachers and school children. Fr. Doody gave morning tea. Then on to St. Joseph's Secondary School, Githunguri, where he received an address of welcome in Latin from the students. Entertained to lunch by Fr. T. McDonnell, Principal of the school and Fr. J. Griffin. Fr. General blessed the new Father's House. Then in the afternoon to Miguta Mission, another address of welcome and songs, etc., afternoon tea given by Fr. A. McCarthy, Fr. in charge; then back to Nairobi.

On Wednesday, 10th, Fr. General and the same group flew to Mombasa, arriving at 8.40 a.m. Met by Bishop Butler and Fathers. Visited Chamgamwe Church and Schools (to be a new mission), then to Makupa Mission, received by Fr. M. Madigan, Fr. in charge... speeches, songs, etc.; then to Marycliff Girls' School under the care of the White Sisters. Bishop Butler gave a luncheon in honour of Fr. General.

Solemn High Mass in the Cathedral in the evening, sung by the Principal Superior. Fr. General and Bishop Butler present in the Sanctuary. This was followed by a reception at the *Stella Maris* Club in honour of Fr. General.

On Thursday, 11th July, Fr. General drove to Giriama Mission, where he was received by Fr. D. Blackledge; then to St. George's High School, received by Fr. G. Hannan, staff and pupils. Returned to Mombasa for a Centenary lunch given by the Principal Superior for the confreres at the Coast.

In the afternoon Fr. General did some sightseeing on the island, sea front, Fort Jesus and the Port. Dinner in the evening at Makupa Mission in honour of Fr. General.

On Friday, 12th July, Fr. General drove to St. Mary's Junior Seminary, Kwale, where he was received by Fr. E. Corcoran, Rector. A short recital was given. Returned to St. Brendan's Rest House at Likoni, Mombasa for lunch.

In the afternoon he visited the schools of the Loreto Sisters and the Goan High School. In the morning he had visited the Star of the Sea School, run by the White Sisters.

On Saturday, 13th July, Fr. General flew back to Nairobi. Luncheon given by Archbishop McCarthy. Fr. General visited the Carmelite Convent, and with the permission of

il visita le Noviciat des Sœurs africaines et l'école secondaire des Sœurs Blanches à Mangu, et le soir retourna à Nairobi.

A 23 h. 40, il partait par avion pour Paris où il devait arriver le lendemain vers 12 h. 30.

Certes cette visite a paru trop courte pour nos confrères d'Afrique Orientale mais elle leur a laissé les plus heureux souvenirs et leur a permis de manifester leur filial attachement.

Les fêtes du Centenaire pourront s'estomper dans les mémoires, mais les assistants ne pourront oublier la bonté et le charme plein de délicatesse de notre vénéré Supérieur Général.

F. C. C.S.Sp. et N. M. C.S.Sp.

## POLOGNE

Le R. P. J. Obarski, Vice-Provincial de Pologne, est arrivé, le 6 août, à la Maison-Mère où il n'était pas revenu depuis le mois d'août 1958. Voici l'État actuel du personnel de la Vice-Province de Pologne.

### ÉTAT GÉNÉRAL DE LA PROVINCE

*Maisons* : 3. — *Pères* : 15. — *Grands Scolastiques* : 3. — *Frères* : 7.  
— *Novice Clerc* : 1. — *Postulant Frère* : 0. — *Apostolique* : 0.

*Adresse* : Misjonarze Ducha sw., Bydgoszcz ul Kujawska 117 (Pologne).

*Diocèse* : Gniezno.

R. P. OBARSKI, *supérieur vice-provincial*.

1. **BYDGOSZCZ : Saint-Esprit** (1924). — Maison provinciale.  
Paroisse et École apostolique.

*Adresse* : Misjonarze Ducha sw., Bydgoszcz ul Kujawska 117 (Pologne).

*Diocèse* : Gniezno.

R. P. J. OBARSKI, *vice-provincial*.

PP. ST.-JANIUK, *assistant*; V. BRZOWSKI, *supérieur, maître des Novices Frères*; S. SMOLAREK, J. KOLASNY, *vicaires*.

FF. SZCEPAN, STANISLAW.

*Novice Frère* : 0. — *Apostolique* : 0.

Archbishop McCarthy entered the enclosure. In the evening he went to Queen of Apostles Junior Seminary at Kiserian where he was received by Fr. C. O'Nuallain.

On Sunday, 14th July, Fr. General said Mass for the Seminarians and received an address in Latin from the students, and gifts of paintings. On the way back to Nairobi, he visited the new Regional Seminary and was received by Fr. Mulhern, O.P. He drove to the Teacher Training College at Kilima Mbogo where he lunched with Fr. A. Farrell and the Community. In the afternoon, he visited the Novitiate of the African Sisters of the Assumption, was received by Fr. J. Flavin, Chaplain; he then went on to the White Sisters Secondary School at Mangu and returned to Nairobi in the evening.

Fr. General left Nairobi Airport at 11.40 for Paris.

This covers Fr. General's all too short visit with us. He has left us with the happiest of memories and a sincere feeling of filial regard.

When the Centenary celebrations are forgotten, the kindness, charm and goodness of our gracious and beloved Superior General will remain a treasured memory.

F. C., C.S.Sp., et N. M., C.S.Sp.

---

## **POLAND**

The V. Rev. J. Obarski, Vice-Provincial of Poland, arrived on 6th August at the Mother House where he had not returned since August 1958. A list of the personnel of the Vice-Province of Poland is attached.

---

**2. PUSZCZYKOWKO : Saint-Joseph (1933).** — Grand scolasticat et noviciat.

*Adresse* : Misjonarze Duchy sw., Puszczykowko ul Dworcowa, Pow Poznan (Pologne).

*Diocèse* : Poznan.

PP. Fr. MIENTKI, *supérieur, directeur du Grand Scolasticat, maître des Novices*; S. FORYS, L. ZAREMBA, P. PILARSKI.  
FF. FILIP, PIOTR, GABRIEL.

Grands Scolastiques : 3. — Novice Clerc : 1.

**3. WLOKI : Saint-Cœur-de-Marie (1938).** — Résidence.

*Adresse* : Misjonarze Duchy sw., Wloki poczta Trzeciewiec, Pow Bydgoszcz (Pologne).

*Diocèse* : Chalmo.

P. A. FALENCIK, *supérieur*.

FF. TOMASZ, JAN.

Postulant Frère : 0.

**4. SERVICES DIVERS.**

*Vicaires* : PP. C. NOWACK (à Morkowo); J. RODZIK (à Morkowo); J. RODZIK (à Wyskoc); H. LEWANDOWSKI (à Stegna).

*Étudiants* : PP. T. MICHALSKI; A. CZLAPINSKI

SCOLASTIQUES.

BUDZIACK Wladyslaw, diocèse de Gniezno.

ROZANSKI André, diocèse de Poznan.

LESNIEWICZ Casimir, diocèse de Sandomierz.

JEUNES FRÈRES.

JAN Siemionko . . . . .	Pologne	Bialystok	34-61	Pol.
SZCZEPAN Jercha . . . . .	Pologne	Poznan	37-62	Pol.

## **NOS DÉFUNTS**

### **OUR DECEASED**

Le 5 juillet 1963, le P. Charles MULLER, profès des vœux perpétuels du District des Antilles, décédé à Fort-de-France, à l'âge de 65 ans, après 42 années de profession.

Le 14 juillet 1963, le F. OTTO Schiestel, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Knechtsteden, à l'âge de 81 ans, après 60 années de profession.

Le 4 août 1963, le F. MARIE-ALPHONSE Ulmer, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Boersch, à l'âge de 87 ans, après 66 années de profession.

Le 9 août 1963, le F. MARIE-CAMILLE Koning, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Gemert, à l'âge de 71 ans, après 47 années de profession.

Le 11 août 1963, le F. MAUR Monnier, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet, à l'âge de 56 ans, après 12 années de profession.

---

# A TRAVERS LE MONDE

---

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

---

### FRANCE

#### **Chevilly.**

Après une retraite prêchée par le R. P. Hirtz, assistant général, les ordinations ont été faites le 30 juin par S. Exc. Mgr le T. R. Père qui a présidé, dans l'après-midi, la cérémonie de la Consécration à l'Apostolat.

Du 25 juillet au 22 août a eu lieu la Récollecion sous la direction du R. P. Moysan, provincial. 50 Pères y ont pris part dont 35 de la Province de France, 7 de Hollande, 4 de Suisse, 2 d'Angleterre et 2 du Portugal. Mgr le T. R. Père en a présidé la clôture.

#### **Lille.**

Le 1<sup>er</sup> septembre, S. Exc. Mgr le T. R. Père a remis les insignes de chevalier de la Légion d'honneur au P. G. Cousart, vétéran des Missions de Guinée.

#### **Hommage de Paris à sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus.**

Le dimanche 16 juin, a eu lieu le 40<sup>e</sup> hommage de Paris à sainte Thérèse de Lisieux. Cette cérémonie présidée, à la place de S. Ém. le cardinal Feltin, au Conclave, par S. Exc. Mgr Vucino, O.A., archevêque titulaire de Capro et ancien archevêque de Corfou, se déroula suivant le rythme traditionnel, en présence de S. Exc. Mgr Courbe, de nombreuses personnalités ecclésiastiques et plusieurs milliers de fidèles. Dès 2 heures, commença la récitation du chapelet, commenté par un Père Carme. Puis à 16 heures, Mgr Streiff, secrétaire général de l'Action Catholique Française, donna le sermon de circonstance dans lequel il fit un parallèle entre sainte Thérèse, le P. Brottier et S. S. Jean XXIII. Après le sermon eut lieu la procession à laquelle participèrent le clergé et les 1 500 enfants des maisons de la région parisienne. La cérémonie fut clôturée par le



# AROUND THE WORLD

---

## GENERAL INFORMATION

---

### FRANCE

#### **Chevilly.**

After a retreat preached by the Very Rev. J. Hirtz, Assistant General, the ordinations were conferred on 30th June by His Grace the Very Rev. Fr. General who also presided in the afternoon over the ceremony of Consecration to the Apostolate.

From 25th July till 22nd August, the recollection was held under the Direction of the Provincial, Very Rev. N. Moysan. Fifty Fathers took part, 35 from France, 7 from Holland, 4 from Switzerland, 2 from England and 2 from Portugal. His Grace, the Superior General presided at the closing ceremony.

#### **Lille.**

On 1st September, His Grace, the Most Rev. Fr. General presented the emblems of « Chevalier de la Légion d'Honneur » to Fr. G. Gousart, veteran missionary in Guinea.

#### **Paris honours St. Thérèse of the Child Jesus.**

On Sunday, 16th June, Paris paid public homage to St. Thérèse for the 40th time. His Grace, Mgr. Vuccino, O.A., titular Archbishop of Capro and former Archbishop of Corfou, presided over the ceremony as representative of His Eminence, Cardinal Feltrin (in conclave). The ceremony which followed the traditional pattern was attended by His Lordship, Mgr. Courbe, a number of high ecclesiastics and several thousands of the faithful. The recitation of the Rosary began at 2 p.m., with a commentary by a Carmelite Father. At 4 p.m. Mgr. Streiff, General Secretary of Catholic Action in France, preached the special sermon in which he drew a parallel between St. Thérèse, Père Brottier and His Holiness, Pope Jean XXIII. The sermon was followed by a procession in which the clergy and 1,500 orphans from the houses in the Paris area took part. To conclude the ceremony,

Salut solennel du Très Saint Sacrement donné, selon une tradition bien ancrée, par M. le chanoine de Chasseloup, curé de la paroisse Notre-Dame d'Auteuil.

---

## KONGOLO

S. Exc. Mgr Bouve est de nouveau installé à Kongolo, ainsi que les Religieuses africaines qui ont réoccupé leurs anciens postes.

Ont rejoint ou vont rejoindre leur poste dans les diocèses de Kongolo et de Kindu : les PP. Dostert, Rémy, Scheelen, Bartiaux, Bodard, Leuck, van Briel, Hermans, Tison, Melotte, Vervoort, Bouju, F. Duffy, Lynch, ces trois derniers volontaires des Provinces de France et d'Irlande, et trois Frères Congolais, et, pour le diocèse de Kindu, les PP. Leemans, Le Bihan et Kearney, ces deux derniers volontaires des Provinces de France et d'Angleterre, ainsi que les Frères Daniel Verdonck et Willebald Meens.

Très courageusement nos confrères se sont remis au travail en dépit de nombreuses difficultés, et on espère pouvoir commencer un collège secondaire à Kongolo même pour l'année scolaire 1963-1964.

---

Benediction of the Most Blessed Sacrament, solemnised by a very ancient ceremonial, was given by Canon de Chasseloup, P.P. of the Church of Our Lady, Auteuil.

---

## KONGOLO

His Lordship, Bishop Bouve, is once again installed in Kongolo, and also the African Sisters who have returned to their former posts.

The following have returned to or soon will leave for their posts in the dioceses of Kongolo and Kindu :

For Kongolo : Fathers, Dostert, Remy, Scheelen, Bartiaux, Bodard, Leuck (1), van Briel, Hermans, Tison, Melotte, Vervoort, Bouju, F. Duffy, A. Lynch (the last three are volunteers from the Provinces of France and Ireland), and three Congolese Brothers.

For Kindu : Fathers Leemans, Le Bihan and Kearney (the last two are volunteers from the Provinces of France and England), together with Brothers Daniel Verdonck and Willebald Meens.

Our confreres who have already returned have begun work again with great courage, in spite of many difficulties. It is hoped that it will be possible to open a secondary college at Kongolo for the school year 1963-1964.

---

---

(1) In 1964 only, for health reasons.

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

---

H. BARRÉ, C.S.Sp. : **L'apport Marial de l'Orient à l'Occident, de saint Ambroise à saint Anselme.** Tiré à part des *Études Mariales*, 1962, 89 pages.

H. BARRÉ, C.S.Sp. : **Le sermon pseudo augustinien,** app. 121, *Revue des Études Augustiniennes*, Paris, 1963, IX, 1-2, pages 111-137.

R. LE DÉAULT, C.S.Sp. : **La présentation targumique du sacrifice d'Isaac et la soteriologie paulinienne.** Extractum ex *Studiorum Paulinorum Congressu Internationalis Catholicus*, 1961, Roma, 1963, 12 pages.

R. LE DÉAULT, C.S.Sp. : **De nocte Paschatis** (Summarium Dis.). Extracta ex periodico *Verbum Domini*, vol. 41, 1963, Romæ, pages 189-195.

**Assemblée du Seigneur, fête de la Pentecôte,** présentée par R. BORNERT, R. DIDIER, J. DUPONT, A. GEORGE, C. Jean NESMY, R. LE DÉAULT, C.S.Sp., R. MEUILLET. Tiré à part 51, Publications de Saint-André, *Biblica*, pages 22-38.

P. C. LE GALLO, C.S.Sp. : **Le Père Louis Quentin, C.S.Sp., botaniste en Guadeloupe, 1891-1958,** Le Naturaliste Canadien. Publication de l'Université Laval, Québec, Canada. Vol. XC (XXXIV de la troisième série, n° 5), Québec, mai 1963, pages 137-151.

Michel de PENFENTENYO : **Planification des naissances.** Collection « Le Cormoran », Villenave-d'Ornon, Gironde, 1963, 30 pages.

SPIRITUS : **Cahiers de Spiritualité Spiritaine**, supplément 1963, *Études Spiritaines* :

Jean ORCIBAL : **Problèmes d'origine.**

Joseph MICHEL : **L'ambiance doctrinale d'une fondation.**

Louis COGNET : **Libermann et la spiritualité française.**

Bernard PIAULT : **La direction spirituelle chez Liber-  
mann.**

A. BRANQUEC : **Spiritains d'Acadie, Spiritains d'Épo-  
pée.**

Chronique du 2 février, *Courrier Spiritain*. A. BOUCHARD,  
D. BOUJU, J. HEYKE, etc., 1963, 96 pages.

L. M. S. GENTES, septembre-octobre 1963, Roma, pages 250-  
251. **Récit de la tragédie de Kongolo**, 1<sup>er</sup> janvier 1962.

**Centenary Record of the Holy Ghost Fathers in Trini-  
dad and of St Mary's College, 1863-1963**, Port of Spain,  
1963; XXXVI, 137 pages.

**St Mary's School Annual**, Nairobi, 1962, 128 pages.

**Portugal em Africa**, Março-Abril 1963, VIII, 126 pages.

**Portugal em Africa**, Segunda Serie, vol. XX, 1963, 62  
et VIII pages.

**Duquesne Hispanic Review**, año II, n. 1, Primavera 1963,  
56 pages.

Théodore BAKERMAN : **Survey of Large Trade Supplier's  
Credit Departments**, n° 13, Duquesne University School  
of Business Administration, 1963, 16 pages.

Serge GROSSET and Thomas J. McDERMOTT : **Labor-  
Management Cooperation in Switzerland**. Reprinted  
from *Labor Law Journal*, March 1963, Duquesne University,  
School of Business Administration, n° 14, 1963, 27 pages.

Human HISTORY : **A Race between Education and Cata-  
strophe**, John J. Foley, Editor. Duquesne University Press,  
1963, 120 pages.

## VARIA

---

### Nonce à Paris, puis à Vichy.

(*Le Monde*, mardi 24 juillet 1963, p. 5, col. 1 et 2.)

Le cardinal Valerio Valeri était un homme petit, au visage sec, aux yeux vifs, au sourire malicieux, aux gestes et au parler précis. Et de son regard, de ses mouvements, de ses dires, naissait une impression d'indicible douceur.

Né en novembre 1883 en Toscane, il fut ordonné prêtre en 1910. Docteur en philosophie, en théologie et en droit canonique, il se consacra d'abord à l'enseignement. En 1920, il entra à la Secrétairerie d'État, où il eut une carrière exceptionnellement rapide.

Il fit ses premières armes diplomatiques à l'extérieur, à Paris, comme auditeur près la nonciature. Il devint tour à tour délégué apostolique en Égypte, puis en Palestine; nonce à Bucarest; enfin, nonce en France en 1936. A ce poste, qu'il conserva jusqu'à la libération de Paris en 1944, il connut les plus grandes joies et les plus grandes tristesses de sa vie. Il fut à Vichy aux côtés du maréchal Pétain. C'était normalement sa place, comme celle de tous les chefs des représentations diplomatiques demeurées dans notre pays pendant la guerre. Son action durant ces douloureuses années souleva alors des critiques. Elles sont toutes tombées aujourd'hui. Tel ministre du Gouvernement du général de Gaulle, qui le pria à la Libération de bien vouloir retourner au Vatican, sa présence n'étant plus désirable à Paris, a eu l'occasion, depuis, de lui rendre hommage et de lui exprimer ses regrets.

La vérité est que Mgr Valerio Valeri a été, en toutes circonstances, d'une extrême délicatesse. Il aimait beaucoup la France. Il l'aimait dans son essence comme dans ses aspects. Ce n'est pas si courant... Revenu au Vatican, où il a assumé notamment les difficiles fonctions de président du Comité central de l'année sainte de 1950, il n'a pas cessé de nous manifester ses sympathies agissantes.

Avec ce haut prélat à la foi profonde et à l'intelligence active, qui avait été nommé cardinal en 1953, nous perdons un ami chaleureux et aussi un des rares témoins de nos épreuves, qui n'ont jamais douté des vertus et du destin de la France.

Jean d'HOSPITAL.

## VARIA

---

### **Nuncio at Paris, then at Vichy.**

(Extract from *Le Monde*, Tuesday, 24th July, 1963,  
p. 5, cols. 1 and 2.)

Cardinal Valerio Valeri was a man of small stature, with an emaciated, face, lively eyes, mischievous smile, he was precise in gestures and speech. His look, movements, sayings, created an impression of indescribable gentleness.

Born in Tuscany in November, 1883, he was ordained priest in 1910. A Doctor in Philosophy, Theology and Canon Law, he devoted his first years to teaching. In 1920 he joined the Secretariat of State where his career was marked by exceptionally rapid promotion.

His first post in the foreign diplomatic service was that of auditor at the Nunciature in Paris. He became in turn Apostolic Delegate in Egypt, then in Palestine; Nuncio in Bucharest, and finally, in 1936, Nuncio in Paris. In this office, which he held until the liberation of Paris in 1944, he experienced the greatest joys and the greatest sorrows of his life. He was accredited to Marshal Pétain in Vichy, his rightful place, like that of all heads of diplomatic services maintained in our country during the war. His action during those distressing years aroused criticism at the time; that criticism is discarded today. A certain Minister of General de Gaulle's Government who at the Liberation had asked him to return to the Vatican on the ground that his presence in Paris was no longer desirable, had since the opportunity to pay him tribute and to express his regret.

The truth is that in all circumstances Mgr. Valerio Valeri acted with exquisite delicacy. He had a great love of France. He loved it in itself and in the different facets of its character — an unusual disposition... When he returned to the Vatican where he assumed among other duties the delicate charge of President of the Central Committee for the Holy Year in 1950, he gave us continual proofs of his active sympathy.

With the passing of this eminent Prelate of deep faith and active mind, who had been appointed Cardinal in 1953, we lose a kind-hearted friend and one of those rare witnesses of our trials who never called in question the virtues and the destiny of France.

Jean d'HOSPITAL.

---

*Le Secrétaire général : M. NAVARRE.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 60622-10-63.  
DÉPOT LÉGAL 1963, 4<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4484.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.







FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : La deuxième session du Concile Vatican II. — S.C. des Rites Portugal : « *In Feslo Beati Nonii Alvares Pereira* ».

Actes administratifs : Au sujet des prières communes. — Centre de Documentation et d'Information générale. — Division de la Province des États-Unis. — Nominations. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Nos défunts.

### **A TRAVERS LE MONDE :**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

Auteuil Historique de la Cause du P. Daniel Brottier, C.S.Sp.

---

**BULLETIN**

**N° 711**



**SEPT.-OCT.**

**1963**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : Second Session of Vatican Council II. — S.C. of Rites .  
Portugal : « *In Festo Beati Nonii Alvares Pereira* ».

Official Decisions : Community Prayers. — Central Office of Documentation and Information. — Division of the Province of U.S.A. — Appointments. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to the Apostolate. — Our Deceased.

### **AROUND THE WORLD**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Auteuil : I. Historical Account of the Cause of Fr. Daniel Brot-tier, C.S.Sp.

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### LA DEUXIÈME SESSION DU CONCILE VATICAN II

La deuxième session du Concile du Vatican a été solennellement inaugurée par S. S. le Pape Paul VI, le dimanche 29 septembre.

Voici l'adresse à Rome des Prélats C.S.Sp. Pères du Concile.

*Procure Générale, 1 Corso d'Italia, Roma 106 :*

S. Exc. Mgr LEFEBVRE, supérieur général.

*Hôtel Nova Domus, Via Savonarola 38 (Tél. 38-81-41) :*

NN. SS. ADAM, BERNARD, CUCHEROUSSET, DAVID, FAURET, GUIBERT, HAGAN, HEERY, de LAMOUREYRE, de LANGAVANT, LISTON, NWEDO, OKOYE, Van HEIJGEN, WHELAN, WOLFF, VERHILLE, BODEWES, DELISLE.

*Hôtel Derby, Largo delle Sette Chiese (Tél. 51-55-67) :*

NN. SS. BROSNAM, KELLETER, MOLONEY, TCHIDIMBO, COUDRAY.

*Hôtel Medici, Via Flavia, 96 (Tél. 47-13-19) :*

NN. SS. BUTLER, DURNING, KILASARA, MCCARTHY, Van ELSWIJK.

*Santa Marta, Città del Vaticano :*

NN. SS. GAY, GRAFFIN, de MILLEVILLE.

*Casa Madonna di Falima, Via Cervara, 40 (Tél. 51-09-96) :*

NN. SS. JUNQUEIRA, PINHO, SEABRA.

*Domus Mariae, Via Aurelia, 481 :*

NN. SS. HASCHER, de LANGE.

*Hôtel Le Anfore, Viale Tito Livio, 7 (Tél. 34-83-33) :*

NN. SS. BOUVE, FRYNS.

*Collegio Irlandese, Via dei SS. Quattro, 7 :*

Mgr McQUAID.

*Via Paolo III, 16 :*

Mgr LANDREAU.

*Via Rodolfo Lanciani, 74 :*

Mgr DODDS.

*Via Della Camillucia, 687 :*

Mgr ACKERMANN.

*Collegio Lituano, Piazza d'Asli 25.*

Mgr de MOURA.

## PROVINCE DU PORTUGAL

### In festo Beati NONII ALVARÈS PEREIRA

SACRA CONGREGATIO  
RITUUM

*Procl. N. C. 44/963.*

#### CONGREG. SANCTI SPIRITUS

Ad humiles enixasque preces Rev. mi Generalis Congregationis Sancti Spiritus Procuratoris, Sacra Rituum Congregatio, utendo facultatibus, a Sanctissimo Domino Nostro Joanne Divina Providentia Papa XXIII. sibi tributis, benigne indulsit, ut in cuncta Lusitania Provincia Eiusdem prædictæ Congregationis, quotannis, die 6 Novembris, in festo Beati NONII ALVARES PEREIRA, Lectio propria contracta, revisa et emendata ac approbata, prouti in adiecto prostat exemplari, rite adhiberi valeat.

Servatis de cetero servandis.

Quibuslibet contrariis nihil obstantibus.

Die 30 Maii 1963.

Henricus DANTE, *Arch. Carpasien.*

*S.R.C. a secretis.*

Joachim SORMANTI, *Subst.*

## Die VI Novembris

In festo **Beati NONII ALVARES PEREIRA.**

## LECTIO CONTRACTA

*Ad Matutinum.*

Nonius Alvares Pereira, serenissimæ familiæ brigantinæ fundator, tredecim annos natus, juxta militarem ritum solemniter eques creatus est. Adulescens nobilissimam feminem uxorem duxit : qua demortua, ad secundas nuptias nullo pacto transire voluit. Singularem suæ bellicæ virtuti christianam pietatem maxime coniunxit. Ante pugnas, ut Deum sibi propitiaret, assidue orationi vacabat et victorias reportatas a Deo referebat acceptas.

In tot belli angustiis, mira pietate et fiducia eluxit erga Deiparam, cuius effigiem in vexillis appictam gerere consuebat.

Erga sanctissimam Eucharistiam adeo vehementi devotione exarsit, ut pro eius gloria procuranda et augenda, pecunias plena manu contulerit : ad sacram Communionem multa cum preparatione frequenter accedebat.

Tandem Lusitaniæ rebus in pace compositis, mundum despiciens et plene sui victor, rudi indutus tunica, tamquam frater laicus, in Carmeli Ordinem admitti petivit ubi, sacerdotio humiliter recusato, viliora quæque officia in domo Dei exercere, gratissimum illi fuit. Jeunio et orationi sæpissime incumbabat ac maximam in pauperes commiserationem et liberalitatem inter religionis claustra ostendere numquam destitit.

Post novem religionis annos sancte peractos, anno millesimo quadringentesimo trigesimo primo sancto fine quievit. Publicum cultum eidem hactenus exhibitum, Benedictus Papa decimus quintus approbavit, atque in eius honorem Officium recitari indulsit.

---



## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### AU SUJET DES PRIÈRES COMMUNES

Paris, le 4 octobre 1963.

*Cher Révérend Père,*

*J'ai l'honneur de porter à votre connaissance la décision suivante du Conseil général au sujet de la révision de nos prières communes :*

En sa séance du 19 septembre 1963 et conformément aux vœux du Chapitre général de 1962, le Conseil général a approuvé un premier formulaire de prières communes comprenant :

**a) Pour la prière du matin :**

*Avant l'oraison :*

Les *Laudes* du jour.

Le *Veni, Sancte Spiritus*, versets, répons et oraison.

*Après l'oraison, qui doit durer vingt-cinq minutes :*

*O Jesu vivens in Maria*, versets et répons.

*Angelus* (au temps pascal : *Regina cœli*).

**b) Pour la prière du soir :**

Les *Complies*.

Chant de l'Antienne finale à la B.V.M.

Le *Nécrologe*.

Le *De Profundis*.

Prière pour obtenir la béatification de notre Vénérable Père.

Pensée de notre Vénérable Père.

Il appartient aux Supérieurs Provinciaux et Principaux d'autoriser ce formulaire dans les différentes communautés de leur circonscription.

*Le deuxième formulaire est à l'étude et sera promulgué sous peu.*

*Daignez agréer, cher Révérend Père, l'expression de mon religieux dévouement en N.-S.*

W. F. HIGGINS, *C.S.Sp.*

Conseiller général,

Président de la Commission  
de Révision des Prières Communes.



## OFFICIAL DECISIONS

---

### COMMUNITY PRAYERS

*4th October, 1963.*

*Very Reverend and dear Father,*

*I have the honour to communicate a decision of the General Council concerning the revision of our community prayers :*

In its meeting of 19th September, 1963, and in conformity with the wishes of the General Chapter of 1962, the General Council has approved the first formulary for community prayers as follows :

**a) Morning prayer :**

*Before meditation :*

*Lauds of the day.*

*Veni, Sancte Spiritus, versicles, responses and prayer.*

*After meditation, which shall last 25 minutes :*

*O Jesu vivens in Maria, versicles and responses.*

*Angelus (in Paschal time : Regina cœli).*

**b) Night prayer :**

Compline.

Final hymn to the Blessed Virgin, sung.

Necrology.

*De Profundis.*

Prayer to obtain the beatification of our Venerable Father.

Thought of our Venerable Father.

It is the right of Provincial and Principal Superiors to authorise this formulary in the different communities of their circumscriptions.

*The second formulary is being prepared and will be promulgated shortly.*

*Yours devotedly in Christ.*

W. F. HIGGINS, *C.S.Sp.*

General Councillor,

President of the Commission  
for The Revision of Community Prayers.

## CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION GÉNÉRALE

Pour répondre aux vœux du Chapitre général de 1962, le Conseil général dans ses séances des 6 et 19 septembre 1963 a décidé la création d'un Centre de Documentation et d'Information générale.

Ce Centre qui sera installé au 30 de la rue Lhomond est rattaché au R. P. Avelino COSTA, conseiller général, chargé déjà des Archives, et le R. P. Joseph BOUCHAUD en a été nommé directeur.

Voici quelques précisions sur l'organisation de ce Centre ainsi que sur la consultation des Archives Historiques C.S.Sp. elles aussi 30, rue Lhomond.

### **Centre de documentation et d'information générale.**

Une Bibliothèque missionnaire s'est constituée au début de cette année dans le prolongement du couloir des Archives, au 4<sup>e</sup> étage de la Maison-Mère, rue Lhomond.

Elle comprend :

1<sup>o</sup> Plus de 2 000 volumes intéressant l'Afrique, les divers aspects du problème missionnaire, nos missions d'Afrique, d'Amérique, des îles. Ces ouvrages sont groupés selon leurs zones géographiques et par sujets : Mission, religions, sciences (ethnologie, linguistique, sociologie), littérature, art, etc.

2<sup>o</sup> Des collections *Bibliotheca missionum*, *Bibliografia missionaria*, *Monumenta Missionaria africana* (R. P. BRASIO).

3<sup>o</sup> Des collections de Revues anciennes telles par exemple : *Le Tour du Monde* (1863-1900), *Le Bulletin officiel de la Marine et des colonies* (1681-1853), *L'Afrique française*, *Revue d'Histoire des colonies*, etc., etc.

4<sup>o</sup> Des collections de Revues plus récentes ou qui continuent, telles : *Les Missions Catholiques* (1863-1950), *Revue d'Histoire des Missions*, *France Outre-Mer*, etc.

5<sup>o</sup> Plus de 70 revues récentes concernant les missions d'Afrique ou concernant l'information missionnaire.

6<sup>o</sup> Les journaux d'Afrique et des Antilles.

Cette bibliothèque destinée primitivement à compléter le domaine des Archives, devient la base même du Centre

## CENTRAL OFFICE OF DOCUMENTATION AND INFORMATION

To comply with the wishes of the General Chapter of 1962, the General Council, in its meetings of 6th and 19th September, 1963, decided to establish a Central Office of Documentation and Information.

This centre, to be established at 30, rue Lhomond, is under the jurisdiction of the V. Rev. Avelino COSTA, General Councillor, already in charge of the archives. Father Joseph BOUCHAUD has been appointed Director of the Centre.

Here are some details on the organisation of this centre and a regulation for the consultation of the Historical Archives, also at 30, rue Lhomond.

### Central Office of Documentation and Information.

A missionary library was set up at the beginning of this year in the Archives wing on the fourth floor of the Mother House in rue Lhomond.

It comprises :

1) Over 2,000 volumes treating of Africa, the different aspects of the missionary problem, our missions in Africa, America, the islands. These works are classified according to the geographical zones with which they deal, and according to subject matter : missions, religions, sciences (Ethnology, Linguistics, Sociology), literature, art, etc.

2) Volumes of *Bibliotheca missionum*, *Bibliografia missionaria*, *Monumenta missionaria africana* (Fr. BRASIO).

3) Files of early reviews, such as : *Le Tour du Monde* (1863-1900), *Le Bulletin officiel de la Marine et des colonies* (1681-1853), *L'Afrique française*, *Revue d'Histoire des colonies*, etc., etc.

4) Files of more recent or extant reviews, e.g. *Les Missions catholiques* (1863-1950), *Revue d'Histoire des Missions*, *France Outre-Mer*, etc.

5) More than 70 recent reviews concerning the missions of Africa or missionary information.

6) Newspapers from Africa and the Antilles.

This library, originally intended for the completion of the archives, is now the very basis of the Information and

de Documentation et d'Information générale confié au R. P. Joseph BOUCHAUD. Le Père s'est déjà attaqué à l'établissement d'un fichier complet par auteurs et matières.

Cette bibliothèque est mise à la disposition des chercheurs travaillant aux Archives historiques et de l'Archiviste général.

Tout Père de passage à Paris peut s'adresser au R. P. BOUCHAUD pour obtenir un ouvrage ou une revue l'intéressant.

Les journaux sont en fin d'année versés au « Fonds Imprimé », annexe des Archives.

Chacun est invité à donner de précieux renseignements pour l'achat éventuel d'ouvrages anciens et récents concernant le territoire sur lequel il travaille ou un problème particulier, en prenant soin d'indiquer si possible : l'auteur, le titre complet de l'ouvrage ou de l'article de revue, l'éditeur, l'année d'édition (ou le numéro du mois et de l'année pour une revue). D'avance : Merci.

### Règlement des archives historiques.

ART. 1<sup>er</sup>. — Les archives étant propriété personnelle de la Congrégation du Saint-Esprit ne peuvent être consultées sans une permission spéciale du T. R. Père Général. Il n'est fait dérogation à cet article que pour les membres du Conseil général.

ART. 2. — Seuls les *Dossiers Communicables* (dossiers de correspondance générale et particulière sur la vie et le développement des œuvres C.S.Sp. remontant à cent ans : règle suivie aux archives vaticanes) sont remis au consulteur après engagement par écrit de ne rien publier (articles, livres, travaux pour obtention de grades universitaires) sans avoir au préalable communiqué au Conseil général de la Maison-Mère, le manuscrit ayant utilisé les archives spiritaines.

ART. 3. — Les noms des consultants, leur adresse, les dates d'entrée, les dossiers communiqués, sont figurés dans un registre *ad hoc*. Une feuille de demande est remise pour être signée par le consulteur avec l'indication des dossiers demandés. Une autorisation est à demander pour copier, filmer les documents consultés.

ART. 4. — Il est formellement interdit de sortir les archives des locaux qui leur sont réservés au 4<sup>e</sup> étage. Les consultants travaillent dans les salles de consultation.

ART. 5. — Les heures de consultation des archives sont du lundi inclus au samedi inclus de 9 heures à 11 h 30. Les

Documentation Centre of which Fr. BOUCHAUD is in charge. Fr. BOUCHAUD has already begun to draw up a complete card index based on authors and subject matter.

This library is at the disposal of research workers in the Historical Archives, and of the General Archivist.

Any Father in transit may apply to Father BOUCHAUD for a work or a review in which he is interested.

All are invited to give useful information in view of the purchase of early or recent works concerning the territory in which they work or a particular problem. Care should be taken to indicate if possible : the author, the complete title of the work (or article in a review), the publisher, year of publication (or the Number, month and year in the case of a review). This information will be much appreciated.

### **Régulation for the Historical Archives**

ART. 1. — As the Archives are the personal property of the Congregation of the Holy Ghost, they may not be consulted without the special permission of the Superior General. An exception is made to this article only for the members of the General Council.

ART. 2. — *Communicable dossiers* only, i.e. dossiers containing general and private correspondence on the life and development of the C.S.Sp. works dating back 100 years (rule followed in the Vatican archives) are released to the consultor when he has promised in writing not to publish anything (articles, books, works for obtaining University degrees) before previously communicating to the General Council at the Mother House the manuscript in which he has made use of the C.S.Sp. archives.

ART. 3. — The names of the consultors, their address, their dates of admission to the archives, and the dossiers communicated are entered in an ad hoc register. A request form is supplied to the consultor for his signature, listing the required dossiers. Permission must be asked to take a duplicate of documents consulted or to copy them by photostat.

ART. 4. — It is strictly forbidden to remove documents from the archives on the fourth floor. The research workers must consult them in the rooms assigned to that purpose.

ART. 5. — Times for consulting the archives are : Monday to Saturday, both days inclusive, between 9 a.m and 11.30 a.m.

archives sont fermées les dimanches et jours fériés (N. B. — Archevêché de Paris : archives historiques ouvertes les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h 30 à 16 h 30).

ART. 6. — Les consultants ne peuvent travailler sans que soit présent le Père chargé des archives historiques ou un autre membre du Secrétariat général. En cas d'absence momentanée de l'archiviste, les salles où sont déposées les archives doivent être fermées à clef.

ART. 7. — Si pour une raison approuvée par le Secrétariat général, la permanence ne peut être assurée pendant un jour ouvrable, les consultants sont avertis de ne pas se présenter aux archives ce jour-là. Les archives sont fermées pendant la période des grandes vacances (juillet-août).

ART. 8. — Les consultants peuvent photocopier avec leur propre appareil et sur place (aux archives) les pièces qui leur sont nécessaires à condition d'en avoir fait la demande expresse et d'avoir soumis à l'archiviste les pièces à photocopier.

*Paris, le 28 septembre 1962.*

Vu et approuvé conformément aux décisions du Conseil général en date des 27 novembre 1960 et 28 septembre 1962.

*Le Conseiller général chargé des archives :*

A. COSTA.

*Le Secrétaire général :*

M. NAVARRE.

(N. B. — In the Archdiocese of Paris the historical archives are open on Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 2 p.m. until 4.30 p.m).

ART. 6. — Consultation is allowed only in presence of the Father in charge of the historical archives or another member of the General Secretariat. If the archivist has to absent himself for a short time, the archives room shall be locked.

ART. 7. — If for reasons approved by the General Secretariat the archives cannot be open to the public on a working day, consultors will be notified that they should not come that day. The archives are closed during the Summer holidays (July and August).

ART. 8. — Consultors may use their own apparatus to take photostats within the archives building of the documents they require, provided they have made an explicit request and have submitted to the archivist the documents which they wish to reproduce.

*Paris, 28th September, 1952.*

Seen and approved, in accordance with the decisions of the General Council, dated 27th November 1950 and 28th September 1962.

A COSTA,

*General Councillor in charge of the Archives.*

M. NAVARRE,  
*General Secretary.*

## DÉCLARATION

Je soussigné.....

m'engage :

1° A ne rien publier des parties de mes ouvrages, articles dans lesquels j'aurai utilisé les documents des Archives de la Congrégation du Saint-Esprit, de la Maison-Mère, de ses Provinces et Districts, comme aussi le Bulletin Général, sans avoir, au préalable, soumis le texte de mes manuscrits (dactylographié ou non) à la Maison-Mère;

2° A ne pas communiquer ces Documents à toute autre personne, de la Congrégation (1) ou non, sans avoir, au préalable, exposé le cas avec motifs à l'appui à la Maison Mère.

Fait à .....

Le .....

(Signature)

## SERVICE DES ARCHIVES

PARIS, MAISON-MÈRE DES PÈRES DU SAINT-ESPRIT  
30, rue Lhomond, Paris (5<sup>e</sup>).

**Fiche de communication.**

Date .....

Monsieur (Madame).....

Révérénd Père.....

Qualité et titres.....

Adresse .....

**Demande de dossiers en communication.**

Je m'engage à ne rien publier (articles, livre travail pour obtention de diplômes universitaires) sans avoir soumis au Conseil général de la Congrégation du Saint-Esprit le manuscrit utilisant les pièces des archives spiritaines.

Signature :

---

(1) N. B. — Tout membre de la Congrégation peut consulter le Bulletin Général, mais il ne peut rien en publier, en dehors des Publications de la Congrégation, sans une autorisation de la Maison-Mère.



## DECLARATION

I, ..... the undersigned,

undertake :

1) Not to publish any part of my works or articles in which I shall have used documents from the archives of the Congregation of the Holy Ghost : the Mother House, Provinces or Districts, or the General Bulletin, without having previously submitted my text (whether typed or not) to the Mother House;

2) Not to communicate these documents to any other person, belonging to the Congregation (1) or not, without having submitted the case with supporting reasons to the Mother House.

Made at .....

On .....

(Signature)

## ARCHIVES DEPARTMENT

MOTHER HOUSE OF THE HOLY GHOST FATHERS,  
30, rue Lhomond, Paris (5<sup>e</sup>).

**Consultation Card.**

Date .....

Mr. (Mrs.).....

Rev. ....

Designation and titles.....

Address .....

**Dossiers requested for Consultation.**

I undertake not to publish anything (articles, books, work for obtaining University degrees) without submitting to the General Council of the Congregation of the Holy Ghost the manuscript in which I have used documents from the Holy Ghost Archives.

*Signature :*

---

(1) N. B. — Any member of the Congregation may consult the General Bulletin, but may not publish anything from it, apart from the Publications of the Congregation, without the permission of the Mother House.

## DIVISION DE LA PROVINCE DES ÉTATS-UNIS

Dans sa séance du 1<sup>er</sup> juillet 1963 le Conseil Général a décidé :

1<sup>o</sup> D'ériger « *ad experimentum* » une Vice-Province dite de l'Ouest par division de l'actuelle Province des U.S.A.

2<sup>o</sup> La ligne de partage de ces deux circonscriptions sera le fleuve Mississipi, sauf que tout l'*État de Louisiana* fait partie de la Vice-Province de l'Ouest.

3<sup>o</sup> Le problème de cette ligne pourra être revu lorsque se posera la question de l'érection en Province de la Vice-Province de l'Ouest.

4<sup>o</sup> La division de l'actuelle Province des États-Unis entre une Province de l'Est et une Vice-Province de l'Ouest, entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1964.

N. B. — La S. C. des Religieux a approuvé la modification des limites de l'actuelle Province des États-Unis par la création d'une Vice-Province le 24 août 1963, comme l'indique le document ci-dessous.

N. 17310/63.

SACRA CONGREGATIO  
DE RELIGIOSIS

Très Saint-Père,

Le Supérieur général de la Congrégation du Saint-Esprit, prosterné aux pieds de Votre Sainteté, La supplie humblement de lui accorder la faveur de modifier les limites de l'actuelle Province des États-Unis par la création d'une Vice-Province, pour les raisons présentées à la S. C. des Religieux.

Et que Dieu, etc.

Vigore facultatum a SS. mo Domino Nostro concessarum, Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium præposita, attentis expositis a Rev. mo P. Oratore, benigne adnuit pro gratia, iuxta preces, servatis ceteris de iure servandis. Contrariis quibuslibet non obstantibus.

Datum Romæ, die vigesima quarta augusti, 1963.

J.-B. VERDILLI,

L'Addivinola Ad. a Studiis.

## DIVISION OF THE PROVINCE OF THE UNITED STATES

In its meeting of 1st July, 1963, the General Council has decided :

1) To erect « *ad experimentum* » a Vice-Province, called the Western Vice-Province, by dividing the existing Province of the United States.

2) The boundary between these two circumscriptions will be the Mississippi river, except that the whole of the *State of Louisiana* is part of the Western Vice-Province.

3) The boundary problem can be reconsidered when the question of the erection of the Western Vice-Province into a Province is raised.

4) The division of the existing Province of the United States into a Province and a Vice-Province *comes into force on 1st January, 1964.*

N. B. — On 24th August, 1963, the S. C. of Religious has approved the change in the limits of the existing Province of the United States by the erection of a Vice-Province, as the subjoined document shows.

N. 17310/63.

SACRA CONGREGATIO  
DE RELIGIOSIS

Most Holy Father,

The Superior General of the Congregation of the Holy Ghost, prostrate at the feet of Your Holiness, humbly asks the favour of modifying the boundaries of the present Province of the United States by creating a Vice-Province, for the reasons presented to the S.C. of Religious.

Et Deus, etc.

Vigore facultatum a SS. mo Domino Nostro concessarum, Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium præposita, attentis expositis a Rev. mo P. Oratore, benigne adnuit pro gratia, iuxta preces, servatis ceteris de iure servandis. Contrariis quibuslibet non obstantibus.

Datum Romæ, die vigesima quarta augusti, 1963.

J.-B. VERDILLI,

L'Addivinola Ad. a Studiis.

**NOMINATIONS**

Sont nommés :

*Visiteur de la Province du Canada et du District de Saint-Pierre-et-Miquelon* : le R. P. Joseph HIRTZ, 2<sup>e</sup> assistant.

*Visiteur des Provinces d'Allemagne et de Hollande* : le R. P. J. HIRTZ.

*Visiteur de la Province des U.S.A. et du District de l'Ontario* : le R. P. Lambertus VOGEL, Conseiller général.

*Visiteur des Provinces d'Irlande et d'Angleterre et du District du Kénya et de Pugu College* : le R. P. Charles CONNORS, Conseiller général.

*Visiteur du Brésil (Districts d'Amazonie, du Brésil Central, du Jurua et Brésil-Sud)* : le R. P. Henri HACK, 1<sup>er</sup> assistant général.

*Visiteur des Districts du Sénégal-Mauritanie, de Sierra-Leone et Gambie, et de Guinée* : le R. P. William HIGGINS, Conseiller général.

*Visiteur des Districts de Madagascar et de la Réunion-Maurice* : le R. P. Avelino COSTA, Conseiller général (Conseil du 13 septembre 1963).

*Supérieur de la Vice-Province de l'Ouest des U.S.A.* : le R. P. Francis TROTTER (Conseil du 6 septembre 1963).

*Supérieur Principal du District de Nigéria* : le R. P. Donald O'SULLIVAN (Conseil du 19 septembre 1963).

*Supérieur Principal de la Maison Principale d'Auteuil* : le R. P. Charles HURSTEL.

*Supérieur Principal du District de la Guyane Française* : le R. P. Pierre HAAS (2<sup>e</sup> triennat prenant rang au 25 juillet 1961) (Conseil du 24 septembre 1963).

*Supérieur de la Communauté St Emma Academy à Rock Castle* : le P. Joseph GRIFFIN.

*Supérieur de la Communauté d'Allex* : le P. Paul LAZARUS.

*Supérieur de la Communauté de Bordeaux* : le P. Henri MARTINEAU (Conseil du 31 août 1963).

*Supérieur de la Communauté de l'Administration Générale* : le P. Félix GIROLLET.

*Supérieur de la Communauté de Cornwells* : le P. Francis MEENAN (Conseil du 24 septembre 1963).

*Directeur du Grand Scolastical de Chevilly* : le P. Henri NOUAILLE (Conseil du 6 septembre 1963).

*Supérieur de la Communauté d'Upton et Directeur du Grand Scolastical* : le P. Egbert DURKIN.

*Maître des Novices-Clercs de la Province de France* : le P. LÉON MULLER, *par intérim* (Conseil du 13 septembre 1963).

*Directeur du Centre de Documentation et d'Information Générale* : le R. P. Joseph BOUCHAUD (Conseil du 19 septembre 1963).

---

### ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Gennep*, le 15 août 1963, les Novices Clercs :

BISCHOPS Leonardus, né le 24 avril 1943, à Sassenheim (Haarlem).

DE BOER Joannes Gulielmus, né le 13 novembre 1942, à Hillegom (Haarlem).

DOLLE Leonardus, né le 28 avril 1942, à Den Haag (Rotterdam).

GRADUSSEN Jacobus Johannes, né le 17 septembre 1943, à Druten (Bois-le-Duc).

HENDRICKX Jacobus, né le 5 juillet 1944, à Weert (Roermond).

JANSEN Gerardus, né le 2 juin 1929, à Terwolde (Utrecht).

KOOPMANS Johannes, né le 19 juin 1935, à Tilburg (Bois-le-Duc).

DE LANGE Siebren, né le 9 novembre 1942, à St-Nicolaasga (Groningen).

MESMAN Zacharias, né le 20 avril 1939, à Hoosddorp (Haarlem).

MINTEN Gerardus Albertus, né le 26 juin 1941, à Someren Heide (Bois-le-Duc).

PEETERS Josephus Adrianus, né le 7 avril 1943, à Aplphen (Breda).

STOKHOF Theodorus, né le 28 octobre 1942, à Amsterdam (Haarlem).

TEN BRINK Theodorus, né le 1<sup>er</sup> novembre 1942, à 's Heerenberg (Utrecht).

VAN AMSTEL Joannes Maria, né le 8 février 1943, à Geffen (Bois-le-Duc).

- VAN ECK Simon Petrus, né le 23 janvier 1944, à Leeuwarden (Groningen).
- VAN GEELEN Patrus, né le 17 février 1944, à Huissen (Utrecht).
- VAN GILS Jacobus Antonius, né le 8 mars 1939, à Heer (Roermond).
- VAN KUYK Clemens Maria, né le 7 juillet 1943, à Utrecht (Utrecht).
- VAN LOON Joannes Hendrikus, né le 10 mars 1942, à Deurne (Bois-le-Duc).
- VAN SCHAİK Antonius Gerardus, né le 7 décembre 1936, à Polsbroek (Utrecht).
- VAN STRATUM Ambrosius, né le 21 avril 1943, à Asten (Bois-le-Duc).
- TULLEMANS Henricus, né le 2 août 1940, à Weert (Roermond).

à *Ridgefield*, le 22 août 1963, les Novices Clercs :

- GORMLEY William Joseph, né le 9 juin 1944, à Philadelphia (Philadelphia).
- GUIMOND Joseph Arthur, né le 1<sup>er</sup> mars 1942 à Fredericton, New Brunswick, Canada (St. John, New Brunswick).
- HOLAHAN Charles James, né le 25 juin 1944, à New York City (Brooklyn).
- HUGHES Daniel Anthony, né le 22 janvier 1945, à Pittsburgh (Pittsburgh).
- KELLY John Joseph, né le 15 décembre 1943, à Toronto (Toronto).
- MURRAY Edward L. né le 17 février 1920, à Ambridge (Pittsburgh).

à *Lac-au-Saumon*, le 22 août 1963, les Novices Clercs :

- BÉLAND Pierre, né le 30 août 1943, à Evain (Timmins).
- CHOUINARD Alain, né le 18 mars 1943, à St-Epiphane (Rimouski).
- DUGAL Georges, né le 16 avril 1941, à Mont-Rolland (Saint-Jérôme).
- DUMOULIN Euclide, né le 18 septembre 1942, à Kedgwick (Edmundston).
- GAGNÉ Marcel, né le 5 janvier 1941, à Grande-Vallée (Gaspé).
- LARIVIÈRE Victor, né le 9 septembre 1942, à Moffet (Timmins).

LÉGARÉ Georges, né le 24 novembre 1931, à Loretteville (Québec).

LÉVESQUE Jean-Yves, né le 5 mai 1944, à Biencourt (Rimouski).

à *Cellule*, le 8 septembre 1963, les Novices Clercs :

BAYSANG Alfred, né le 2 janvier 1943, à Moernach (Strasbourg).

BONNET Dominique, né le 20 avril 1939, à Antigny (Luçon).

BOURGEOIS Jean-Claude, né le 24 avril 1942, à Chatelblanc (Besançon).

BRILLANCEAU Daniel, né le 9 février 1943, à La Chapelle-Largeau (Poitiers).

DELCOURT Gérard, né le 10 juin 1943, à Saint-Omer (Arras).

GERLIER Michel, né le 22 juillet 1945, à Annecy-le-Vieux (Annecy).

GILBERT Daniel, né le 4 juin 1944, à La Chataigneraie (Luçon).

GRANGE André, né le 15 février 1945, à Annonay (Viviers).

HOCH Paul-Jean, né le 20 avril 1945, à Mulhouse (Strasbourg).

KOERBER Joseph, né le 3 septembre 1943, à Sierentz (Strasbourg).

LEFÈVRE Gérard, né le 4 septembre 1943, à La Ferté-Macé (Sées).

LE HELLAYE François, né le 27 février 1940, à Pluméliau (Vannes).

LEJEUNE Joseph, né le 2 novembre 1944, à Keskastel (Strasbourg).

MAILLOT Marcel, né le 16 février 1931, à Grand-Ilet (Saint-Denis, La Réunion).

MONOT Yves, né le 29 mai 1944, à Pont-l'Abbé (Quimper).

PELLETIER Bernard, né le 6 novembre 1935, à Condé-sur-Huisne (Sées).

ROUQUET Alain, né le 29 mars 1943, à Rennes (Rennes).

SOLIER René, né le 24 octobre 1938, à Tiaret (Oran).

TASSIN Claude, né le 8 août 1944, à Nogent-sur-Seine (Troyes).

VASSEUR Pierre, né le 1 mars 1940 à Rouen (Rouen).

BRANTS August, né le 15 septembre 1944, à Ranst (Anvers).

DELOBEL Jean-Marie, né le 31 octobre 1944, à Gedinne (Namur).

REYNTIENS Louis, né le 17 janvier 1944, à Blaasveld (Malines).

RIJK Joseph, né le 26 novembre 1944, à Overpelt (Liège).

ÉTIENNE Claude, né le 11 juillet 1943, à BERTHOUD (Bâle).

POCHON Pierre, né le 26 juin 1941, à Châtillon (Lausanne, Genève et Fribourg).

VESIN Roger, né le 25 juin 1942, à Bulle (Lausanne, Genève et Fribourg).

à *Kilshane*, le 8 septembre 1963, les Novices Clercs :

CAHILL Michael, né le 4 septembre 1944, à Thurles (Cashel).  
COSTELLO Peter Joseph, né le 19 avril 1944, à Tallaght (Dublin).

DOYLE John Anthony, né le 2 août 1944, à Tulla (Killaloe).

FAHERTY William Joseph, né le 29 décembre 1943, à Galway (Galway).

FERMIN Leroy Cassian, né le 13 août 1940, à San Juan (Port-of-Spain).

FITZGERALD James Oliver, né le 11 juillet 1943, à Crossboyne (Tuam).

FLEMING Garrett Meade, né le 19 décembre 1944, à Dublin (Dublin).

FRAWLEY William Raymond, né le 26 octobre 1944, à Newcastle West (Limerick).

GOUGH Joseph Anthony, né le 31 mars 1944, à Ballyousskill (Ossory).

HUMPHREYS Niall Benedict, né le 5 avril 1944, à Clondalkin (Dublin).

LENNON Joseph Patrick, né le 7 février 1940, à Dublin (Dublin).

MAC CUMHAILL Naos, né le 20 mai 1944, à Dublin (Dublin).

MCGOWAN Denis John, né le 8 août 1944, à Dublin (Dublin).

MURPHY Francis Joseph, né le 30 janvier 1929, à Dublin (Dublin).

O'CONNOR John Joseph Thomas, né le 7 mars 1940, à Dublin (Dublin).

O'DONNELL Joseph Hugh, né le 12 décembre 1943, à Dunganarvan (Waterford and Lismore).

O'DONOVAN David Patrick Mary, né le 5 avril 1945, à Mount Merrion (Dublin).

O'TOOLE Charles Augustine, né le 1 novembre 1943, à Grangecon (Kildare and Leighlin).

PURCELL Edmond James, né le 7 avril 1936, à Limerick (Limerick).

REBEYRO Lloyd Albert, né le 4 décembre 1942, à Zanzibar (Mombasa and Zanzibar).

RYAN Raymond Patrick, né le 30 mai 1944, à Dublin (Dublin).



- SHERIDAN Anthony Camillus, né le 25 février 1914, à Dublin (Dublin).
- SMART Ian Isidore, né le 4 avril 1944, à Port-of-Spain (Port-of-Spain).
- SMYTH Christopher Adrian, né le 2 juillet 1944, à Drogheda (Armagh).
- SWEENEY Christopher Patrick, né le 24 mai 1944, à Dublin (Dublin).
- BARBER John Charles, né le 9 février 1943, à Audenshaw (Salford).
- CONNOLLY Mark James, né le 22 juillet 1943, à Welwyn Garden City (Westminster).
- D'AMBROSIO Joseph Anthony, né le 24 juin 1944, à Garnethill (Glasgow).
- HUNTER James, né le 10 avril 1937, à Foxford (Achonry).
- MORAN Francis William, né le 27 janvier 1944, à Liverpool (Liverpool).

à *Silva*, le 8 septembre 1963, les Novices Clercs :

- ALVES SANTOS José, né le 27 août 1943, à Guizande (Porto).
- BLAS DE LARA José Antonio, né le 4 novembre 1940, à Valencia (Valencia).
- AZEVEDO MOREIRA Joaquim José, né le 18 juin 1944, à Mouquim (Braga).
- CARDOSO ARAUJO Carlos, né le 6 avril 1942, à Lama (Braga).
- CARREIRA MONICO João Inacio, né le 6 janvier 1943, à Caranguejeira (Leiria).
- CARVALHO SALDANHA OLIVEIRA Alfredo, né le 16 décembre 1943, à Fonte Coberta (Braga).
- CASTRO OLIVEIRA José, né le 19 mai 1944, à Ronfe (Braga).
- GUEDES OSORIO Eduardo Augusto, né le 20 août 1943, à Cambres (Lamego).
- JORGE MOREIRA Timoteo, né le 26 avril 1944, à S. Martinho de Campos (Porto).
- MARQUES CARDOSO VEIGA Jose Adelino, né le 19 avril 1944, à Sabrosa (Vila Real).
- MATOS VITORINO Manuel, né le 22 avril 1943, à S. Paio d'Antas (Braga).
- MOYA CAMPOS Pedro, né le 1<sup>er</sup> avril 1946, à Madrid (Madrid-Alcala).
- NOGUEIRA João Crisostomo, né le 15 juin 1942, à Socima (Bragança).
- PEREIRA SOUSA José Maria, né le 29 janvier 1944, à Godim (Vila Real).

PINTO SILVEIRA MACHADO José, né le 21 septembre 1945, à Lépy (Nova-Lisboa).

RIBEIRO MELO Alberto, né le 14 mars 1945, à S. Maria de Lamas (Porto).

ROCHA COELHO Antonio Joaquim, né le 20 décembre 1944, à S. Paio d'Oleiros (Porto).

SALGADO RIBEIRO Carlos, né le 12 juin 1938, à Navais (Braga).

SILVA Albino, né le 19 novembre 1939, à Silvares (Porto).

SILVA SANTANA Manuel, né le 19 septembre 1943, à Monte Redondo (Leiria).

TAVARES FREITAS Agostinho, né le 9 mai 1944, à Louredo (Porto).

TEIXEIRA MACHADO Antonio, né le 1<sup>er</sup> novembre 1943, à Rebordosa (Porto).

TORRES VIEIRA Antonio, né le 4 mars 1944, à Castelo de Neiva (Braga).

VICENTE MARQUES Domingos, né le 26 février 1943, à Castelo de Neiva (Braga).

à *Kilshane*, le 12 septembre 1963, les Novices Clercs :

FEENEY Michael Dominick, né le 21 novembre 1943, à Ballintra (Raphoe).

KING Patrick Joseph, né le 2 octobre 1944, à Chapelizod (Dublin).

VAN AARDT Peter Louis, né le 29 avril 1944, à Bournemouth (Portsmouth).

à *Cellule*, le 21 septembre 1963, le Novice Prêtre :

ONYEMBO Albert, né le 6 juillet 1927, à Kindu (Kindu).

à *Richmond*, le 15 août 1963, les Novices Frères :

LEO Gould, né le 18 février 1924, à Omaha (Omaha).

MATTHIAS Guzdzial, né le 22 octobre 1942, à Bay City (Saginaw).

à *Baarle-Nassau*, le 8 septembre 1963, les Novices Frères :

ARTHUR Geus, né le 6 mars 1945, à Amsterdam (Haarlem).

EFREM Wormer, né le 13 juillet 1945, à Amsterdam (Haarlem).

à *Fraiaõ-Braga*, le 8 septembre 1963, les Novices Frères :

CECILIO Mendes, né le 25 mai 1939, à Santa Catarina (Santiago de Cabo Verde).

BALTAZAR Baptista, né le 29 avril 1939, à S. Miguel (Santiago de Cabo Verde).

JOAO Macias Dias, né le 1<sup>er</sup> octobre 1945, à Paul (Guarda).

RAFAEL Simão Morais Martins, né le 28 octobre 1944, à Almofala (Lamego).

SALVADOR Tomas Santos, né le 12 février 1943, à Santa Maria de Trancoso (Guarda).

SAMUEL Pereira de Sousa, né le 20 août 1945, à Ourém (Leiria).

à *Ardrbraccan*, le 12 septembre 1963, les Novices Frères :

KIARAN Crean, né le 21 juin 1943, à Aughcastle Castle Gregory (Kerry).

KILLIAN Guiry, né le 4 août 1942, à Dungarvan (Waterford).

à *Piré-sur-Seiche*, le 21 septembre 1963, les Novices Frères :

ARNOLD Manns, né le 20 septembre 1944, à Wittersbourg (Metz).

ERIC Bermont, né le 19 décembre 1932, à Danjoutin (Besançon).

LEANDRE Lestrohan, né le 25 juillet 1943, à Kervignac (Vannes).

LEONARD Guéno, né le 30 octobre 1943, à Siouville (Coutances).

LOUIS-MARIE Koba, né le 2 février 1940, à Lékéty (Fort-Rousset).

SERGE LEFEUVRE, né le 3 mars 1939, à Rennes (Rennes).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

au *Bouveret*, le 8 septembre 1963 :

M. GULLY Albert.

à *Limerzel*, le 8 septembre 1963 :

M. DE PINIEUX Loïc.

à *Angers*, le 8 septembre 1963 :

M. SOUQUET Xavier.

à *Carcavelos*, le 8 septembre 1963 :

MM. LEMOS COUTO Manuel Marinho, MEIRA Ricardo, VIEIRA PARENTE Antonio.

à *Louvain*, le 8 septembre 1963 :

MM. BURGRAFF Joseph, LECLUYSE Stefan.

à *Bria*, le 8 septembre 1963 :

le F. DAVID La Haye.

à *Neufgrange*, le 21 septembre 1963 :

le F. ALAIN Kervarec.

à *Gemert*, le 17 septembre 1963 :

MM. BOEREN Hermanus, DERICKX Joannes, HUYSMAN Suitbertus, LEUS Antonius, van ZUTPHEN Franciscus.

au *Bouveret*, le 25 septembre 1963 :

le F. HUGUES Moulin.

à *Bafia*, le 25 septembre 1963 :

le F. RONAN Le Gall.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Saverne*, le 16 août 1963 :

M. GRASSER Paul.

à *Bethel Park*, le 22 août 1963 :

MM. HERBST Adam Michael, COLLINS John Edward, PLETZKE Chester Joseph, RICHARD Bernad Leonard, WAGNER George Brendan.

à *Ihm Seminary*, le 22 août 1963 :

M. HENRIQUES David Adelino.

à *Sainte-Foy*, le 22 août 1963 :

MM. BOILEAU Pierre-André, FORTIN Pierre-Marie.

à *Ferndale*, le 25 août 1963 :

M. JACKSON Regis Patrick.

à *Mortain*, le 2 septembre 1963 :

M VIENNE Louis.

à *Neufgrange*, le 8 septembre 1963 :

MM. GOTTAR Martin, STAUFFER Michel.

à *Saint-Ilan*, le 8 septembre 1963 :

MM. KEREBEL Casimir, SAGNAL Roger, SOYER Marc.

à l'*Abbaye d'Oelenberg*, le 8 septembre 1963 :

M. FRITZ Florent.

à *Trégoat*, le 8 septembre 1963 :

M. GOURLAOUEN Joseph.

au *Bouverel*, le 8 septembre 1963 :

M. FAGIOLI René.

à *Kimmage*, le 8 septembre 1963 :

MM. DAVIN Diarmuid, DOHERTY Michael, HOGAN Sean,  
LANGFORD Seamus, McDEVITT Vincent, McDONNELL James,  
NASH Thomas, O'NEILL Raymond.

à *Rockwell*, le 8 septembre 1963 :

MM. CAHILL Michael, MEADE John, MOLONEY Daniel.

à *St. Mary's College*, Trinidad, le 8 septembre 1963 :

M. SEERY Oliver.

à *Braga*, le 8 septembre 1963 :

les FF. ALEXANDRE Morais, BENJAMIN Lopes, TITO Pereira.

à *Louvain*, le 8 septembre 1963 :

M. PEREMANS Henri.

à *Baarle-Nassau*, le 8 septembre 1963 :

les FF. ALEXIUS Pastor, JOZEF Vandekerckhove, SILVERIUS  
van Tol.

à *Kimmage*, le 20 septembre 1963 :

M. McALLISTER Philip.

à *Chevilly*, le 21 septembre 1963 :

les FF. EUGÈNE Delsarte, FLORENT Baumann, FREDERIC  
Grundler.

à *Maulévrier*, le 21 septembre 1963 :  
le F. GILBERT Binois.

à *Blotzheim*, le 21 septembre 1963 :  
le F. FRANCOIS D'ASSISE Berry.

à *Saint-Ilan*, le 24 septembre 1963 :  
M. LANNUZEL René.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Ferndale*, le 30 juillet 1963 :  
M. LIGNIÈRES Henri-Armand.

à *Brazzaville*, le 14 août 1963 :  
le F. PASCAL Lebret.

à *Bethel Park*, le 22 août 1963 :  
MM. BARON Marc Howard, CHAMPAGNE Ronal Oscar, FRAN-  
CISCO John Edgar, GAFFEY Robert Louis, MARKOWICZ  
Léon Edward, SKOWRONSKI William Edward.

à *Sainte-Foy*, le 22 août 1963 :  
MM. DUMAS Guy, HOGUE Serge, LEVAC Jacques, RIVARD  
Roland.

à *Langonnet*, le 8 septembre 1963 :  
les FF. ANGE Philippe, BERTRAND Spitz, LÉON Labat,  
YVES Retailleau.

à *Kimmage*, le 8 septembre 1963 :  
MM. COYLE Daniel Christopher, DEMPSEY Killian Conor,  
DOYLE John, DUNNE James, ELLISON Robert, GRIFFIN  
Timothy Gerard, GRIMSHAW Ronan, HORAN John Valen-  
tine, LEONARD Patrick Joseph, McMAHON Michael, MALONE  
Henry Anthony, MOORE Michael, MSONGORE Josaphat,  
O'DOHERTY John, O'DONNELL Patrick, O'ROURKE John  
Noel, SUTTLE Peter, WALSH Michael James, WALSHE  
Stephen, WIEHE Denis Paul.

à *Carcavelos*, le 8 septembre 1963 :

MM. GONCALVES DE OLIVEIRA Francisco, MARTINS FERNANDES Antonio, MATOS VITORINO Domingos, ROSA JUNQUEIRA Daniel.

à *Louvain*, le 8 septembre 1963 :

MM. AUGUSTIJS Frans, WEYNAND Charles.

à *Baarle-Nassau*, le 8 septembre 1963 :

le F. ATHANASIVS van Boxel.

à *Braga*, le 9 septembre 1963 :

le F. LUIS GONZAGA Dourado Pontes.

à *Ridgefield*, le 9 septembre 1963 :

le F. BERNARD Brooks.

à *Kimmage*, le 14 septembre 1963 :

MM. BEERE Joseph, WHELAN Patrick Augustine.

à *Gemert*, le 17 septembre 1963 :

MM. BOS Antonius, ZANDBELT Harry.

à *Phoenix*, le 21 septembre 1963 :

M. HEALY James Killian.

à *Ferndale*, le 21 septembre 1963 :

M. BALOGH Robert Francis.

à *Chevilly*, le 23 septembre 1963 :

M. JOLLY René.

---

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans la *chapelle de Upton Hall*, par S. Exc. Mgr James Hagan, évêque de Makurdi :

le 14 août 1963, à la **Première Tonsure** :

MM. BARRINGTON Michael, CLARKE Peter.

le 15 août 1963, au **Sacerdoce** :

M. GAFFNEY Patrick.

Dans la *cathédrale de Braga*, le 15 août 1963, par S. Exc. Mgr Francisco Maria da Silva, évêque de Telmissus, auxiliaire de Braga :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. MARTINS FERNANDES Antonio, MATOS VITORINO Domingos, ROSA JUNQUEIRA Daniel.

au **Diaconat** :

MM. MALGALHAES FERNANDES Manuel, RIBEIRO LOUREIRO Agostinho, SEABRA DA SILVA Antonio, SERRA DE ARAUJO Joao, SOUSA ALVES Américo.

Dans la *chapelle de Blotzheim*, par S. Exc. Mgr Joseph Hascher, évêque d'Elie, Prélat « *nullius* » du Jurua :

le 22 septembre 1963, aux **Premiers Ordres Mineurs** :

M. BOEGLIN Jean-Jacques.

au **Sacerdoce** :

M. DISTEL Charles.

le 27 septembre 1963, aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. BOEGLIN Jean-Jacques.

Dans la *chapelle de Saint-Patrick*, à Dublin, le 15 septembre 1963, par S. Exc. Mgr Thomas Morris, évêque de Cashel :

au **Sous-Diaconat** :

MM. BEERE Joseph, MSONGORE Josaphat.

Dans la *chapelle de Holy Cross*, à Dublin, le 22 septembre 1963, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

au **Diaconat** :

MM. BEERE Joseph, LITTLE Anthony, MSONGORE Josaphat.



Dans la *chapelle de Ferndale*, le 22 septembre 1963, par  
S. Exc. Mgr Walter Curtis, évêque de Bridgeport :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. HEADLEY William Raymond.

au **Sacerdoce** :

MM. BEVAN Norman Edward, KOHLER Girard Jean.

### CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT

On fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Cellule*, le 21 septembre 1963 :

le P. ONYEMBO Albert, Kindu..... Messe le 16

à *Phoenix*, le 21 septembre 1963 :

le P. HEALY James Killian..... Messe le 31\*

à *Brazzaville*, le 14 août 1963 :

le F. PASCAL Lebret.

à *Langonnet*, le 8 septembre 1963 :

les FF. BERTRAND Spitz, LEON Labat.

à *Baarle-Nassau*, le 8 septembre 1963 :

le F. ATHANASIVS van Boxel.

à *Braga*, le 9 septembre 1963 :

le F. LUIZ GONZAGA Dourado Pontes.

à *Ridgefield*, le 9 septembre 1963 :

le F. BERNARD Brooks.

(\*) Ou le dernier jour du mois.

**NOS DÉFUNTS**  
**OUR DECEASED**

Le 3 septembre 1963, le P. Edmond GAUTRON, profès des vœux perpétuels du District de la Réunion, décédé à Saint-Denis, à l'âge de 84 ans, après 62 années de profession.

Le 3 septembre 1963, le P. Jean SCHREIER, profès des vœux perpétuels de la Province des États-Unis, décédé à Ann Arbor, à l'âge de 57 ans, après 34 années de profession.

Le 12 septembre 1963, le P. Henricus BERKERS, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Hattem, à l'âge de 60 ans, après 39 années de profession.

Le 17 août 1963, le F. MICHAEL De Sousa, profès des vœux perpétuels du District de Nova Lisboa, décédé à Sa da Bandeira, à l'âge de 69 ans, après 33 années de profession.

Le 22 septembre 1963, le P. Paul DEFRANOULD, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet, à l'âge de 80 ans, après 59 années de profession.

Le 8 octobre 1963, le P. Yves COGNEAU, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Saint-Ilan, à l'âge de 65 ans, après 42 années de profession.

---



## A TRAVERS LE MONDE

---

**France.** — *S. Exc. Mgr le T. R. Père, après avoir passé trois semaines de repos à Langonnet, a présidé le 8 septembre, à Cellule, la profession des Novices Clercs et, le 21, à Piré-sur-Seiche celle des Novices Frères.*

**Auteuil.** — *La solennité extérieure de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus a été marquée d'abord par un triduum du 26 au 29 septembre prêché par le R. P. Dugon, C.S.Sp. Le dimanche 29 S. Exc. Mgr Brot, évêque auxiliaire de Paris, célébra la messe pontificale et, l'après-midi, le panégyrique de la « Petite Sainte » fut prononcé par le R. P. Dugon, et il fut suivi de la procession des Reliques et du salut du Très Saint Sacrement.*

**Hollande.** — *Du 25 au 27 septembre, Mgr le T. R. Père a visité le Grand Scolasticat de Gemert d'où il est parti par avion pour le Concile.*

**Cameroun.** — *Le 1<sup>er</sup> octobre à Ntui et à Obout, les PP. E. Ritter et Fr. Pichon ont célébré le 40<sup>e</sup> anniversaire de leur arrivée au Cameroun.*

**Tanganyika.** — *S. Exc. Mgr D. Durning, C.S.Sp., premier évêque d'Arusha a été installé dans l'église de cette localité, le dimanche 8 septembre, par S. Exc. Mgr del Mestri, délégué apostolique de Nairobi. Parmi les assistants on remarquait les Ministres Africains des régions d'Arusha et des Masaïs. Le 17 septembre, une réception suivie d'un dîner fut donnée en son honneur à Kibosho. Une autre est prévue dans son ancienne paroisse de Mashati en janvier 1964, à son retour du Concile.*

**Nigeria.** — *Au cours du mois d'août sept retraites pour les Pères et une pour les Frères ont été prêchées.*

*A Enugu, du 4 au 10 août pour les Pères plus anciens du diocèse d'Enugu par le P. B. Kelly.*

*A Orlu, du 4 au 10 pour les Pères plus jeunes des diocèses d'Owerri, d'Umuahia et de Port-Harcourt par le P. J. Carler.*

## AROUND THE WORLD

---

**France.** — *His Grace, the Superior General, after 3 weeks' rest at Langonnet, presided at the Profession of Novice clerics on 8th September at Cellule, and of Novice Brothers on 21st September at Piré-sur-Seiche.*

**Auteuil.** — *The external solemnity of St. Thérèse of the Child Jésus was preceded by a triduum from 26th to 29th September, preached by Fr. Dugon, C.S.Sp. On Sunday, 29th, His Lordship Mgr. Brot, Auxiliary Bishop of Paris, celebrated Pontifical Mass, and in the afternoon the panegyric on the « little Saint » was preached by Fr. Dugon. The ceremony ended with a Procession of the Relics and the Blessed Sacrament.*

**Holland.** — *From 25th till 27th September, His Grace, the Superior General visited the Senior Scholasticate at Gemert and from there left by plane for the Council.*

**Cameroun.** — *On 1st October, at Ntui and Oboul, Fathers E. Ritter and F. Pichon celebrated the 40th anniversary of their arrival in Cameroun.*

**Tanganyika.** — *His Lordship, Bishop D. Durning, first Bishop of Arusha, was enthroned in the Church of Arusha on Sunday, 8th September, by His Excellency, the Most Rev. G. del Mestri, Apostolic Delegate at Nairobi. Among the attendance were the African Ministers of the Arusha and Masai areas. On 17th September, a reception followed by a dinner was given in his honour at Kibosho. Another reception will be given in his former parish of Mashati in January 1964, when he returns from the Council.*

**Nigeria.** — *During the month of August, seven retreats for Fathers and one for Brothers were preached.*

*At Enugu from 4th till 10th August, for the Senior Fathers of the Diocese of Enugu, preached by Fr. B. Kelly.*

*At Orlu from 4th till 10th August, for the Junior Fathers of the Dioceses of Owerri, Umuahia and Port Harcourt, preached by Fr. J. Carter.*

A Onisha, du 18 au 24 pour les Pères plus anciens de ce diocèse par le R. P. H. Morin, C.M. (1).

A Humuahia, du 18 au 24 pour les Pères plus anciens de ce diocèse par le P. D. O'Sullivan.

A Port-Harcourt, du 18 au 24 pour les Pères plus anciens de ce diocèse par le P. H. Maher (2).

A Enugu, du 25 au 31 août pour les jeunes Pères des diocèses d'Onisha et d'Enugu par le R. P. H. Maher.

A Owerri, du 25 au 31 août pour les Pères plus anciens de ce diocèse par le R. P. H. Morin, C.M.

La retraite des Frères C.S.Sp. s'est faite à Eke avec le P. C. P. O'Donoghue comme prédicateur.

## BIBLIOGRAPHIE

Jean KRYNEN : **Le Vénérable Libermann**. Compte rendu très élogieux et très pertinent des ouvrages de M. le chanoine Blanchard sur notre Vénérable Père, paru dans le *Bulletin de l'Université de Toulouse*. 72<sup>e</sup> année, avril-mai-juin 1963, page 703-705.

Engelbert J. van CROONENBURG, C.S.Sp. : **Gateway to Reality an Introduction to Philosophy**. Pittsburgh, 1963, 156 pages.

Barnabé IGNOTUS : Octobre, mois du Rosaire et mois des Missions. 2<sup>e</sup> édition revue et complétée. Les Presses Universelles, 95 pages.

**Spiritus. Cahiers de Spiritualité Missionnaire**, n° 16.  
**Évêques et Missions :**

Ath. BOUCHARD : **Espoirs missionnaires au Concile**.

Lucien DEISS : **Le livret missionnaire des Douze**.

(1) *Qui travaille avec les Pères de St-Patrick à Calabar.*

(2) *Du district de Makurdi.*

*At Onitsha from 18th till 24th August, for the Senior Fathers of that diocese, preached by Fr. H. Morin, C.M. (1).*

*At Umuahia from 18th till 24th August, for the Senior Fathers of that diocese, preached by Fr. D. O'Sullivan.*

*At Port Harcourt, from 18th till 24th, for the Senior Fathers of that Diocese, preached by Fr. H. Maher (2).*

*At Owerri, from 25th till 31st August, for the Senior Fathers of that Diocese, preached by Fr. Morin, C.M.*

*The retreat for the C.S.Sp. Brothers was held at Eke and was preached by Fr. C. P. O'Donoghue.*

## BIBLIOGRAPHY

Jean COLSON : **Collégialement responsables du monde.**

Mgr TCHIDIMBO : **La mission des jeunes Églises.**

D. NOTHOMB : **Église locale et Missionnaires étrangers.**

E. LAMIRANDE : **Vocation missionnaire chez Mgr Mazenod.**

Pierre FERTIN : **Mgr Pierre Bonneau.**

**Paul VI, évêque missionnaire... Libermann et l'épiscopat.**

Et J. GUENNOU, André SEUMOIS, J.L. LUNOT, etc.

Rockwell College. *Annual* 1963, 136 pages.

**Criança e Missao.** Actas Do I Encontro Missionario das Escolas do Magisterio Primario; Viano do Castelo 3-IX-1963, Lisboa 1963, 86 pages.

(1) *Working with the Killegan Fathers at Calabar.*

(2) *From the District of Makurdi.*

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## AUTEUIL

### I. Historique de la Cause du P. Daniel Brottier, C.S.Sp.

Le P. Daniel Brottier est décédé à Paris, le 28 février 1936, laissant autour de lui une impression de sainteté qui s'est manifestée publiquement aussitôt après sa mort. A ses funérailles le cardinal Verdier prononça cinq fois, dans son allocution, le mot « saint » ou « sainteté » et beaucoup de fidèles commencèrent dès lors à le prier. Nous connaissons une grâce importante, presque un miracle, obtenue par son intercession dès le lendemain de son décès. En grand nombre les fidèles vinrent prier sur sa tombe et, à partir de 1938, c'est-à-dire deux ans après sa mort, le *Courrier d'Auteuil* commença à publier, sur sa dernière page, quelques-unes des lettres relatant des faveurs obtenues par l'intercession du « bon Père Brottier ».

Le R. P. Duval, directeur général des Orphelins-Apprentis d'Auteuil, essaya de freiner tout ce qui avait trait à la renommée de sainteté faite autour du P. Brottier. C'était prudence. Mais ses efforts ne ralentirent en rien l'immense courant de confiance populaire qui portait les âmes vers le P. Brottier. On obtenait des grâces, et même de vrais miracles, comme cette guérison instantanée d'un cancer à la jambe, en 1938, sur la personne de Mme Formigé, femme d'un membre de l'Institut, comme cette guérison instantanée d'une rupture des tendons du doigt obtenue, en mai 1941, en posant la main sur la tombe du P. Brottier. L'Archevêché de Paris lui-même conseillait de commencer le Procès d'une Cause qui se présentait dans des conditions aussi exceptionnellement favorables, et le cardinal Suhard avait déclaré qu'il était prêt à constituer un Tribunal dès qu'on lui en ferait la demande.

Ce ne fut pourtant qu'en février 1946, pour le dixième anniversaire de la mort du P. Brottier, que le R. P. Duval demanda à Mgr Le Hunsec, supérieur général, s'il n'y avait pas lieu de répondre à tant de demandes instantes. Le Conseil général de la Congrégation donna un avis favorable le 19 février 1946. Le R. P. Brault, postulateur général des Causes



# HISTORICAL BULLETIN

---

## AUTEUIL

### Historical account of the Cause of Father Daniel Brottier, C.S.Sp.

Fr. Daniel Brottier died in Paris on 28th February, 1936, leaving around him an impression of sanctity which revealed itself immediately after his death. At his funeral Cardinal Verdier used the word « saint » or « sanctity » five times, and there after many of the faithful began to pray to Fr. Brottier. We know of one signal favour, almost a miracle, obtained through his intercession the very day after his death. The faithful came in great numbers to pray at his tomb, and from 1938, i.e. two years after his death, the « *Courrier d'Auteuil* » began to publish on the last page some of the letters reporting favours obtained by the intercession of « good Fr. Brottier ».

Very Rev. M. Duval, General Director of the Orphan-Apprentices of Auteuil, tried, as a measure of prudence, to check every manifestation of belief in the sanctity of Fr. Brottier. But his efforts in no way reduced the powerful current of popular confidence which drew souls to Fr. Brottier. Favours, and even real miracles, were obtained such as the instantaneous cure of cancer of the leg, in 1938, of Mrs. Formigé, the wife of a member of the National Institute of France, and another instantaneous cure of torn tendons of a finger obtained in May, 1941, by placing the persons hand on Fr. Brottier's tomb. The Archbishop of Paris himself advised the introduction of the Process of a Cause which presented itself in such exceptionally favourable circumstances, and Cardinal Suhard stated that he was prepared to set up a Court immediately on request.

It was only in February, 1946, however, for the 10th anniversary of Fr. Brottier's death, that Fr. Duval asked Mgr. Le Hunsec, Superior General whether it would be advisable to accede to so many pressing requests. On 19th February, 1946, the General Council gave its approval. The Very Rev. Fr. Brault, General Postulator of the Causes of

de la Congrégation à Rome, nomma le P. Schmitt, vice-postulateur à Paris, et celui-ci adressa sa demande officielle à S. Ém. le cardinal Suhard, archevêque de Paris, le 1<sup>er</sup> mai 1946. Le Tribunal était constitué le 29 mai et tenait sa première réunion, à l'Archevêché, le 31 mai, sous la présidence de Son Éminence, pour la présentation des documents et la prestation du serment.

Ce tribunal était composé de :

MM. les chanoines Charles Landry, Juge délégué, président; François Guédon, Emmanuel Lecestre et Marcel Deméré, Juges adjoints; Henri Duclaux, Promoteur de la Foi, et Edmond Leroux, Promoteur adjoint; Marcel Pavillard, notaire, avec l'abbé Maurice Causard comme Notaire adjoint. Le vice-postulateur était le P. Louis Schmitt, C. S.Sp.

Au cours du Procès, plusieurs changements sont intervenus. Le 8 novembre 1946, l'abbé Jean Gabet remplace, comme Notaire, le chanoine Pavillard décédé. Le 7 octobre 1947, le chanoine François Guédon remplace, comme Président, le chanoine Landry décédé; le chanoine Duchauffour remplace le chanoine Guédon comme Juge adjoint; le P. Émile Herbinère remplace le P. Schmitt comme Vice-Postulateur. Le 5 janvier 1948, le chanoine Albert Dubois remplacera l'abbé Gabet, comme Notaire; et, le 12 octobre 1951, le même chanoine Albert Dubois sera nommé Juge adjoint et remplacé comme Notaire par l'abbé Censier.

Le Vice-Postulateur, aidé par le P. Yves Pichon, se mit aussitôt au travail pour rédiger les « Articles », c'est-à-dire un exposé, par paragraphes, indiquant ce qu'on se propose de prouver : comment le P. Brottier a eu, pendant sa vie et après sa mort, une renommée de sainteté que justifie le fait qu'il a pratiqué à un degré héroïque les vertus théologiques, les vertus morales et les vertus de la vie religieuse.

On recherchera en même temps des témoins qui avaient bien connu le P. Brottier et qui pourraient attester, sous la foi du serment, comment ils l'avaient vu pratiquer ces vertus.

Les « Articles », formant une brochure de 76 pages, furent terminés le 6 juillet, imprimés et remis à la soixantaine de personnes dont les noms avaient été retenus pour apporter leur témoignage dans la Cause.

Le Promoteur de la Foi rédigea, de son côté, les « *Interrogatoria* », c'est-à-dire les questions, au nombre de 150, qui devraient être posées à chacun des témoins.

L'audition des témoins commença le 7 novembre 1946, à Auteuil, et se poursuivit, tous les mardis, jusqu'en février 1948.

the Congregation at Rome, appointed Fr. Schmitt Vice-Postulator at Paris, and the latter submitted an official request to His Eminence, Cardinal Suhard on 1st May, 1946. The Court was set up on 29th May and held its first meeting at Archbishop's House on 31st May, under the chairmanship of His Eminence, for the presentation of documents and the taking of the oath.

This Court was composed as follows :

Canons Charles Landry, Judge-Delegate, President; François Guédon, Emmanuel Lecestre and Marcel Demeré, Assistant Judges; Henri Duclaud, Promoter of the Faith, and Edmond Leroux, Assistant Promoter; Marcel Pavillard, Notary, and Fr. Maurice Causard, Assistant Notary. The Vice-Postulator was Fr. Louis Schmitt, C.S.Sp.

Several changes took place in the course of the Process. On 8th November, 1946, Fr. Jean Gabet replaced the late Canon Pavillard as Notary. On 7th October, 1947, Canon François Guédon replaced the late Canon Landry as President; Canon Duchauffour replaced Canon Guédon as Assistant Judge; Fr. Emile Herbinière replaced Fr. Schmitt as Vice-Postulator. On 5th January, 1948, Canon Albert Dubois replaced Fr. Gabet as Notary; and on 12th October, 1951, Canon Albert Dubois was appointed Assistant Judge and was replaced as Notary by Fr. Censier.

The Vice-Postulator, assisted by Fr. Yves Pichon, set to work immediately on drawing up the « articles », i.e. an exposition, paragraph by paragraph, of what it was proposed to prove : that Fr. Brottier has had, during his life and after his death, a reputation for sanctity justified by the practice in an heroic degree of the Theological and Moral virtues, together with the virtues of religious life.

At the same time witnesses were sought who knew Fr. Brottier intimately and who could testify on oath that he had practised these virtues.

The « Articles » which formed a brochure of 76 pages were completed on 6th July, printed and circulated to the 70 persons whose names had been taken to give evidence in the Cause.

The Promoter of the Faith, on his side, drew up the « Interrogatoria », i.e. the questions, numbering 150, which were to be asked of each witness.

The hearing of the witnesses began at Auteuil on 7th November, 1946, and was continued every Tuesday until February, 1948.

### Procès des Écrits et « de non Cultu ».

Pendant ce temps une autre partie de ce Procès n'avait pas été négligée, la recherche des écrits du P. Brottier. Le Cardinal-Archevêque de Paris la prescrivit par une note officielle publiée dans la *Semaine Religieuse* dès la fin de 1946. Le *Courrier d'Auteuil*, qui tire à plus de 300.000 exemplaires, la reproduisit dans ses numéros de décembre 1946 et de mars 1947. Le *Bulletin général* de la Congrégation du Saint-Esprit publia une prescription analogue du Supérieur général dans son numéro de janvier 1948.

Il s'agissait de retrouver tous les textes, écrits ou signés par le P. Brottier, et d'en prendre au moins une copie authentiquée par le Notaire du Tribunal lorsque les originaux étaient réclamés par leurs propriétaires.

Le P. Brottier avait, sous son bureau, une malle dans laquelle il avait conservé beaucoup de ses manuscrits. Le P. Pichon, qui l'avait vue souvent, s'est rappelé que, deux mois environ avant sa mort, le P. Brottier avait envoyé le tout à la cuisine pour allumer le feu... A Auteuil, il ne restait presque rien des écrits du P. Brottier, à part les articles du *Courrier* dont on n'avait plus les originaux mais dont on possédait le texte imprimé. Tout ce que nous avons pu retrouver se monte à 350 documents : un panégyrique de Jeanne d'Arc, des discours de mariage dont il avait donné le manuscrit et qui nous ont été ensuite communiqués, quelques articles du *Courrier d'Auteuil*, et tout le reste n'est que des lettres, habituellement très courtes, à ses parents, à des amis, et surtout à des bienfaiteurs pour les remercier d'un don fait à ses chers orphelins.

Un troisième Procès fut fait, aussitôt après l'audition des témoins, le Procès « *de non cultu* ». Il faut prouver, par des témoignages authentiques, que ce n'est ni la Congrégation du Saint-Esprit, ni l'Œuvre d'Auteuil, ni qui que ce soit, qui ait proposé le P. Brottier à la vénération des foules, qu'on n'a jamais mis d'auréole autour de son portrait, qu'on n'a jamais laissé brûler de cierges devant sa tombe, qu'on n'a jamais placé d'ex-votos autour de son tombeau, etc.

Cinq témoins qualifiés furent entendus. Le Tribunal fit la reconnaissance de sa chambre et de son tombeau, et le Président ne put donner qu'une décision favorable.

### Procès de Blois et de Dakar.

La tâche du Tribunal de Paris était finie. Mais le P. Brottier était originaire du diocèse de Blois. Il y avait fait toutes

### Process of the Writings and « de non Cultu ».

During this time another part of the Process had not been neglected : the search for Fr. Brottier's writings. The Cardinal Archbishop of Paris prescribed this search by an official notice in the « *Semaine Religieuse* » at the end of 1946. The « *Courrier d'Auteuil* » which has a circulation of more than 300,000 copies, reproduced the notice in its issues of December, 1946 and March, 1947. The General *Bulletin of the Congregation of the Holy Ghost* published a similar prescription of the Superior General in its issue of January, 1948.

The problem was to find all the texts, written or signed by Fr. Brottier, and to take at least one copy of them, certified by the Notary of the Court whenever the originals were claimed by their owners.

In the room under his office Fr. Brottier had a trunk where he kept a considerable number of his manuscripts. Fr. Pichon who had often seen this trunk called that Fr. Brottier, about two months before his death, sent the whole lot to the kitchen to light the fire... At Auteuil scarcely anything remained of Fr. Brottier's writings except the articles in the « *Courrier* », not the originals, but only the printed text.

All that we have been able to recover amounts to 350 documents : a panegyric on St. Joan of Arc, marriage sermons the texts, of which he had handed out and which was returned to us later, a few articles from the « *Courrier d'Auteuil* », and for the rest nothing but letters, usually very short, to his relatives and friends, and particularly to benefactors, to thank them for gifts to his beloved orphans.

A third Process was instituted immediately after the hearing of the witnesses, the Process « *de non cultu* ». It had to be proved by authentic evidence that neither the Congregation of the Holy Ghost nor the Work of Auteuil nor any individual whatever had proposed Fr. Brottier for the Veneration of the crowds — that a halo had never been put around his protrait — that candles were never allowed to be lighted before his tomb — that ex-voto offerings were never placed around his grave etc...

Five trustworthy witnesses were heard. The Court identified his room and his grave, and the President had no choice but to give a favourable decision.

### Processes at Blois and Dakar.

The task of the Court at Paris was done. But Fr. Brottier originated from the diocese of Blois. It was there he had

ses études, y avait été ordonné prêtre et y avait exercé le professorat au Collège de Pontlevoy, pendant quatre ans, avant d'entrer dans la Congrégation du Saint-Esprit.

Il y avait donc lieu de faire à Blois un « Procès Rogatoire ». Cinq prêtres restaient encore qui avaient été ses condisciples au Séminaire; ils furent entendus, en avril 1948, par un Tribunal présidé par S. Exc. Mgr Robin, évêque de Blois.

En outre, le P. Brottier avait été missionnaire au Sénégal et la même obligation s'imposait pour les huit années où il avait exercé son ministère à Saint-Louis. S. Exc. Mgr Lefebvre, vicaire apostolique et délégué apostolique pour l'Afrique française, accepta de présider les Sessions de ce second Procès Rogatoire qui eut lieu en avril 1949. Neuf témoins furent entendus, qui avaient connu le P. Brottier et se souvenaient encore très bien de son influence restée si profonde à Saint-Louis.

### Procès des miracles.

Il ne restait plus qu'à présenter à Rome l'ensemble de cette documentation. La Sacrée Congrégation des Rites, consultée, répondit de faire tout d'abord les Procès des miracles dont la preuve pouvait être établie et d'apporter ensuite ces Procès de miracles en même temps que le gros Procès Informatif.

L'examen des miracles, dans une Cause, ne vient que beaucoup plus tard, après la proclamation officielle de l'héroïcité des vertus. Mais d'ici là les témoins disparaissent, les miraculés aussi, et les documents plus encore ! Aussi la Sacrée Congrégation conseille-t-elle de faire ces Procès de bonne heure, et même, — comme dans le cas présent, — avant de déposer le Procès Informatif sur la renommée de sainteté. Il y a avantage à procéder de la sorte car les Procès, une fois faits régulièrement, restent acquis, et en outre, les miracles sont un argument sérieux pour l'Introduction de la Cause et une réponse de valeur aux *animadversiones* que pourra soulever le Promoteur général de la Foi contre la sainteté du Serviteur de Dieu.

Plusieurs miracles certains ne purent être retenus, les bénéficiaires de ces faveurs étant décédés ou n'ayant pas conservé les documents médicaux nécessaires pour faire la preuve du fait miraculeux.

done all his studies, it was there he had been ordained priest, and had taught for 4 years in Pontlevoy College before entering the Congregation of the Holy Ghost. It was therefore necessary to hold a « Rogatory Process » at Blois. There were five surviving priests who had been his classmates in the seminary; they were heard in 1948 by a Court presided over by His Lordship, Mgr. Robin, Bishop of Blois.

Moreover, Fr. Brottier had been a missionary in Senegal, and the same obligation held for the eight years in which he had exercised his ministry at St. Louis. His Excellency, Mgr. Lefebvre, Vicar Apostolic and Apostolic Delegate for French Africa, accepted to preside over the sessions of the « Rogatory Process » held in April 1949. Nine witnesses were heard who had known Fr. Brottier and had a vivid recollection of his still so profound influence, at St. Louis.

### **Process of miracles.**

The only outstanding formality was to present the whole documentation to Rome. The Sacred Congregation of Rites, when consulted, gave instructions that the Process of the miracles which could be proved should be instituted and submitted at the same time as the long Informative Process.

The examination of miracles in a cause comes much later, after the official proclamation of the heroicity of the virtues. But here and there the witnesses were passing away, as also the persons miraculously cured; and the documents were disappearing more rapidly still! For this reason the Sacred Congregation advised that these Processes should be instituted at an early moment and even — as was actually done — before the submission of the Informative Process on the reputation for sanctity. There is an advantage in this procedure, for once the Processes are regularly carried out, they remain an established fact, and further, the miracles are a serious argument in favour of the introduction of the cause and a telling reply to the « animadversiones » that may be raised by the General Promoter of the Faith against the sanctity of the Servant of God.

Several authentic miracles could not be admitted, either because the beneficiaries had died or had not kept the medical documents necessary to prove the miraculous character of the cures.

It was possible, however, to institute three Processes during the year 1952 :

- 1) At Paris : the instantaneous cure in May 1945 of a

Trois Procès ont cependant pu être faits au cours de l'année 1952.

1° A Paris : la guérison instantanée d'une broncho-pneumonie au dernier stade, sur un enfant de onze mois, Jean-Gabriel Lemoine, en mai 1945;

2° A Mayenne : la guérison d'une méningite purulente causée par une blessure profonde au front, lors des bombardements de 1944, sur une enfant âgée alors de huit ans, Anne-Marie Le Trocquer. La destruction des hôpitaux n'avait pas permis de soigner cette enfant, à laquelle on n'avait pu faire que trois pansements secs. Or, le cinquième jour de la neuvaine au P. Brottier, la méningite céda et, deux mois après, une lamelle osseuse s'était reformée sur les méninges cicatrisées.

3° A Argentan (Orne) : un cultivateur de trente-quatre ans, Henri Ledemé, atteint brutalement d'une cystite aiguë, fébrile, avec pyo-hématurie, dont les médecins ne pourront expliquer la cause que par une tuberculose rénale, souffre atrocement pendant deux mois, sans qu'aucun traitement puisse améliorer son état ni arrêter ses souffrances. Une amie de la mère du malade lui suggère de faire une neuvaine au P. Brottier. Le quatrième jour de la neuvaine, alors qu'Henri Ledemé paraissait à la dernière extrémité, le mal disparaît instantanément, à la stupéfaction des chirurgiens et des médecins.

Tous ces faits ont été examinés, discutés, vérifiés, attestés, et les Procès en ont été établis par des Tribunaux ecclésiastiques, suivant toutes les règles prescrites par Rome.

### **Transumptum.**

On sait que les actes originaux des différents Procès sont conservés aux Archives de l'Évêché qui a fait le Procès. C'est une copie à la main de ces Procès, appelée *Transumptum*, qui est remise à la Sacrée Congrégation des Rites, à Rome, après avoir été collationnée avec les originaux par le Tribunal. Le *Transumptum* de tous ces Procès, — Procès Informatif, Procès des écrits, Procès de « non culte », et les trois Procès de miracles, — a été déposé officiellement à la Sacrée Congrégation des Rites le jeudi 11 décembre 1952.



child of eleven months, Jean Gabriel Lemoine, suffering from bronchial pneumonia in the final stage;

2) At Mayenne : the cure of a child then eight years old, Anne Marie Le Trocquer, suffering from purulent meningitis caused by a deep wound in the forehead during the bombing raids of 1944. Owing to the destruction of the hospitals the only treatment this girl was able to receive was three dry dressings. Now on the fifth day of the novena to Fr. Brottier the meningitis ceased and, two months after, a bony tissue formed over the healed meninges.

3) Argentan (Orne) : a farmer of 34 years, Henry Ledemé, had a sudden attack of acute febrile cystitis accompanied by haematuria which the doctors attributed solely to renal tuberculosis. He suffered intensely for nearly 2 months; no treatment brought any improvement or allayed his sufferings. A friend of his mother suggested to her that she should make a novena to Fr. Brottier. On the fourth day of the novena, when Henri Ledemé seemed to be on the point of death, the illness disappeared instantaneously, to the amazement of the surgeons and doctors.

All these facts have been examined, discussed, verified, certified and a Process established for each of them by an ecclesiastical court observing all the rules prescribed by Rome.

### **Transumptum.**

The originals of the different Processes are of course kept in the Archives of the diocese which has instituted the Process. It is a manuscript copy of these Processes, called « *Transumptum* », that is forwarded to the S. C. of Rites in Rome, after comparison with the original by the Court. The « *Transumptum* » of all the Processes, Informative Process, Process of the Writings, Process of « non cult » and the three Processes of the miracles, was officially filed with the Sacred Congregation of Rites on Thursday, 11th December, 1952

It comprises :

1) The Informative Process or Process « of the Ordinary », instituted in Paris from 31st May 1946 until 26th June, 1952. Sixty witness were examined, ninety-two sessions were held, the *Transumptum* contains 1,276 pages.

Il comprend :

Procès Informatif, ou « de l'Ordinaire », fait à Paris du 31 mai 1946 au 26 juin 1952, 60 témoins interrogés, 92 sessions, 1.276 pages au *Transumptum*.

Procès Rogatoire de Blois, fait du 9 au 24 avril 1948, 5 témoins interrogés, 7 sessions, 42 pages.

Procès Rogatoire de Dakar, fait du 5 au 11 avril 1949, 7 témoins interrogés, 5 sessions, 40 pages.

Procès *de non cultu*, fait à Paris du 10 au 24 février 1948, 5 témoins interrogés, 4 sessions, 72 pages.

Procès des écrits, dit *Processiculus diligentiarum*, fait le 24 février 1948, à Paris. Une session, 36 pages.

Procès des miracles :

Procès Lemoine, à Paris, fait du 26 mars au 26 juin 1952, 8 témoins entendus, 8 sessions, 65 pages.

Procès Le Trocquer, à Mayenne, fait du 2 au 22 septembre 1952, (à Mayenne), 19 témoins entendus, 13 sessions, 132 pages.

Procès Ledemé, à Argentan, fait du 3 au 13 novembre 1952, 13 témoins entendus, 10 sessions, 98 pages.

Soit au total : 140 sessions, pour 117 témoins interrogés, et 1 679 pages de *Transumptum*.

A Paris, la Session de clôture avait été faite, à Auteuil, le 19 février 1952, par S. Exc. Mgr Feltin, qui venait d'être nommé archevêque de Paris.

En 1956, Rome fit faire un petit Procès complémentaire, à Paris, pour recevoir les dépositions de deux prêtres qui avaient été condisciples de l'abbé Brottier au Grand Séminaire de Blois et qui n'avaient pu être interrogés lors du Procès Rogatorial de Blois. Il eut lieu du 26 juin au 3 juillet 1956. Il occupa 5 sessions et la copie fut de 35 pages.

### **Lettres postulatrices.**

En même temps que ces différents Procès, le postulateur de la Cause put remettre à la Sacrée Congrégation des Rites des *Lettres postulatrices*, par lesquelles soixante-dix de nos Cardinaux, Archevêques et Évêques français, des Supérieurs généraux et Provinciaux d'Ordres et de Congrégations françaises, des membres de l'Académie française, etc., et

2) The Rogatory Process at Dakar from 5th till 11th April, 1949 : 7 witnesses examined; 5 sessions; 40 pages.

3) The Process « *de non cultu* » held in Paris from 10th till 24th February 1948 : 5 witnesses examined; 4 sessions; 72 pages.

4) The Process of the writings, called « *Processiculus diligentiarum* », held on 24th February 1948 in Paris : 1 session; 36 pages.

5) Process of the miracles :

The Lemoine Process in Paris, from 26th March till 26th July, 1952 : 8 witnesses heard; 8 sessions; 65 pages.

6) The Le Trocquer Process in Mayenne, from 2nd till 22nd September, 1952 : 19 witnesses heard; 13 sessions; 132 pages.

7) The Ledemé Process in Argentan, from 3rd till 13th November, 1952 : 13 witnesses heard; 10 sessions; 98 pages.

This adds up to a total of 140 sessions, 117 witnesses examined, a Transumptum of 1,679 pages.

In Paris the closing session was conducted at Auteuil on 19th February, 1952, by His Grace, Mgr. Feltin, just appointed Archbishop of Paris.

In 1956, Rome ordered a short complementary Process in Paris to receive the evidence of two priests who had been classmates of Fr. Brottier in the Seminary of Blois but who could not be examined during the Rogatory Process at Blois. It took place between 26th June and 3rd July, 1956, taking five sessions and resulting in a document of 35 pages.

### Postulatory letters.

With the manuscript copy of these different Processes the Postulator of the Cause was able to hand in to the Sacred Congregation of Rites « Postulatory Letters » by which seventy persons, including Cardinals, Archbishops and Bishops of France, Superiors General and Provincials of French Orders and Congregations, members of the French Academy, etc., and the Association of past orphans of Auteuil, earnestly requested the Sovereign Pontiff to sign the Decree of Introduction of the Cause of the servant of God, Daniel Brottier, priest and professed member of the Congregation of the Holy Ghost, Father of the orphans of Auteuil.

l'Association des « Anciens » Orphelins Apprentis d'Auteuil, demandaient instamment au Souverain Pontife de daigner signer le Décret d'Introduction de la Cause du Serviteur de Dieu Daniel Brottier, prêtre profès de la Congrégation du Saint-Esprit, Père des Orphelins d'Auteuil.

### A Rome :

A Rome, ce fut le cours normal de l'examen des Causes présentées à la Sacrée Congrégation des Rites.

Tout d'abord on fit l'examen des écrits. Ils furent approuvés par Décret du 8 octobre 1956.

L'Avocat de la Cause prépare un *Summarium* ou résumé de la vie du Serviteur de Dieu, fait uniquement d'après les dépositions des témoins du Procès Informatif (620 pages).

Le Promoteur général de la foi, appelé vulgairement « l'avocat du diable » fait ses *Animadversiones*, c'est-à-dire toutes les objections qu'il peut trouver contre la Cause (44 pages).

L'Avocat répond à ces objections. La *responsio* de l'Avocat était de 85 pages.

L'information *de non cultu* comprenait 41 pages.

Sans compter les petits Procès, sur la validité des procès, etc.

Le tout, rédigé en beau latin et imprimé à la Typographie Vaticane, constitue, avec une Vie du Serviteur de Dieu et les deux volumes des *Grâces* obtenues par l'intercession du P. Brottier, la *Posilio* ou dossier de la Cause, qui est remis aux Cardinaux, Officiers et Consultants de la Sacrée Congrégation des Rites. Chacun l'étudie en son particulier et, le 8 février 1961, en réunion au Vatican, après que chacun eut lu le « votum » qu'il avait préparé, le vote final fut favorable à l'Introduction officielle de la Cause, *si Sanctissimo placuerit*. Le cardinal Préfet en informa le Saint-Père qui signa aussitôt : *Placet Angelo Josepho* (S. S. Jean XXIII).

### Procès apostolique.

Après « l'Introduction de la Cause », cette Cause relève directement et uniquement de la Sacrée Congrégation des Rites, qui fait faire un nouveau Procès, dit « Procès Apostolique », destiné à prouver l'héroïcité des vertus du Serviteur de Dieu.

Ce Procès Apostolique reprend les différentes phases du Procès Informatif, mais la Congrégation des Rites peut dispenser des parties qu'elle juge déjà suffisamment prouvées.

## Rome.

In Rome the examination of the cause took the usual course, as in the case of all causes presented to the Sacred Congregation of Rites.

The first formality was the examination of the writings. They were approved by Decree of 8th October, 1956.

The Advocate of the Cause prepares a *Summarium* or outline of the life of the Servant of God, based exclusively on the declarations of the witnesses in the Informative Process (620 pages).

The General Promoter of the Faith, popularly called « the devil's advocate », makes his *Animadversiones*, i.e. all the objections he can find against the Cause (44 pages).

The Advocate of the Cause replies to these objections. The « *responsio* » of the Advocate amounted to 85 pages.

The Information *de non cultu* contained 45 pages.

This does not include the short Processes on the validity of the Processes etc.

The entire documentation, worded in beautiful Latin and printed by the Vatican Press, together with a life of the Servant of God and the two volumes of « Favours » obtained by the intercession of Fr. Brottier, constitutes the « *Positio* » or dossier of the Cause which is handed to the Cardinals, Officials and Consultors of the Sacred Congregation of Rites. Each one studied it in private and, on 8th February, 1961, in a meeting at the Vatican, when each had read the *volum* he had prepared, the final vote favoured the official Introduction of the Cause, *si Sanctissimo placuerit*. The Cardinal Prefect notified the Holy Father accordingly and His Holiness immediately signed : *Placet Angelo Josepho* (His Holiness, Pope John XXIII).

## Apostolic Process.

After the « Introduction of the Cause » it depends directly and exclusively on the Sacred Congregation of Rites, which has a new Process instituted called the « Apostolic Process », having for purpose to prove the heroicity of the virtues of the Servant of God.

This Apostolic Process investigates the different phases of the Informative Process, but the Congregation of Rites may dispense from further inquiry in the case of those parts which it considers sufficiently proved. Thus, by a Decree of 22nd April, 1961, it dispensed from the Process on the reputation for sanctity, *super fama sanctitatis in genere*. It

C'est ainsi qu'elle a donné dispense, par Décret du 22 avril 1961 du Procès sur la renommée de sainteté, *super fama sanctitatis in genere*. Le premier Procès et les deux volumes des *Grâces* obtenues par l'intercession du Serviteur de Dieu étaient évidemment suffisamment probants.

De même pour le Procès *de non cultu*. Une lettre de S. Ém. le cardinal Feltin, archevêque de Paris, attestant que rien n'était changé sur ce point à Auteuil, depuis le Procès Informatif, a suffi à la Sacrée Congrégation, qui a donné son décret le 23 mars 1962.

Un autre décret, du 24 mars 1962, accordait les « Lettres Rémissoriales ». Ces lettres, datées du 29 mars 1962, donnaient au cardinal archevêque de Paris les pouvoirs nécessaires et les règles à suivre pour faire ce Procès apostolique à Paris, ainsi que la série des Interrogations qui seraient à poser à chaque témoin. Des Lettres semblables donnaient à Mgr l'archevêque de Dakar les mêmes pouvoirs et les mêmes instructions, avec des formalités plus simplifiées puisqu'il n'y avait que peu de témoins à interroger à Dakar.

Le Tribunal constitué par le cardinal archevêque de Paris, conformément aux Lettres Rémissoriales, se composait de :

Mgr Albert Dubois, Juge délégué, président; les chanoines Jules Pieters, André Kettler, Maurice Auger, Juges délégués; le chanoine Georges Sédilleau et l'abbé Léonce Mandin, P.S.S., Sous-Promoteurs; l'abbé Jules Descargues, Notaire, et le chanoine Charles Sidler, Notaire adjoint.

De nouveaux « Articles » furent préparés et soumis à la Sacrée Congrégation des Rites qui les approuva. Sur les soixante témoins du premier Procès, il n'en restait plus que dix-huit. On en trouva dix-neuf autres. Le Procès commença à l'Archevêché, le 10 avril 1962, et les Sessions pour l'interrogation des témoins se tinrent chaque mardi, à Auteuil, comme au Procès précédent.

Après la reconnaissance du corps du P. Brottier, — retrouvé parfaitement intact le 13 décembre 1962, — le Procès Apostolique fut clos par S. Ém. le cardinal Feltin le 10 juin 1963. Il avait comporté 57 Sessions. La copie, ou *Transumptum* comptait 613 pages.

A Dakar, le Procès Apostolique commença le 28 mai 1962 et fut clos par S. Exc. Mgr Thiandoum, archevêque, le 11 juin. On avait trouvé quatre nouveaux témoins, en plus des deux seuls survivants du Procès de l'Ordinaire. Il avait comporté dix Sessions et le *Transumptum* comptait 157 pages.

Trois Procès Apostoliques de miracles furent faits en même temps, deux à Paris et un à Rennes.

was evident that the first Process and the two volumes of « favours » obtained through the intercession of the Servant of God were sufficiently conclusive.

Similarly for the Process *de non cultu*. A letter from His Eminence, Cardinal Felin, Archbishop of Paris, declared that there was no change in this respect at Auteuil, and on this testimony the Sacred Congregation granted a Decree on 23rd March, 1962.

Another Decree of 24th March, 1962, granted the « Remissorial Letters ». These letters, dated 29th March, 1962, gave the Cardinal Archbishop of Paris the necessary powers and instructions for conducting the Apostolic Process in Paris, together with the series of questions to be asked of each witness. Similar letters gave the same powers and the same instructions to the Archbishop of Dakar, the formalities being simplified because of the small number of witnesses to be examined at Dakar.

The Court set up by the Cardinal Archbishop of Paris, in accordance with the « Remissorial Letters » was composed as follows :

Mgr. Albert Dubois, Judge Delegate, President; Canons Jules Pieters, André Kettler, Maurice Auger, Assistant Judges; Canon Georges Sedilleau and Fr. Léonce Mandin, P.S.S., Vice-Promoters; Fr. Jules Descargues, Notary, and Canon Charles Sidler, Assistant Notary.

New « Articles » were drawn up and submitted to the Sacred Congregation of Rites which gave its approval. Of the sixty witnesses in the first Process, only eighteen remained. Nineteen others were found. The Process began at Archbishop's House on 10th April, 1962, and sessions for the examination of witnesses were held every Tuesday at Auteuil, as for the previous Process.

After the identification of Fr. Brottiers's body, found perfectly intact on 13th December, 1962, the Apostolic Process was terminated by His Eminence, Cardinal Felin on 10th June, 1963. It had taken 57 sessions. The copy or « *Transumptum* » counted 613 pages.

At Dakar, the Apostolic Process began on 28th May, 1962 and was completed by His Grace, Archbishop Thiandoum, on 11th June. Four new witnesses had been found, in addition to the two that had survived since the Process of the Ordinary. It took 10 sessions and the *Transumptum* numbered 157 pages.

Three Apostolic Processes of miracles were conducted at the same time, two at Paris and one at Rennes.

A Paris, les deux Procès, faits simultanément, s'étagèrent du 16 octobre 1962 au 12 mars 1963.

Le premier fut la guérison de Jean-Gabriel Lemoine, pour lequel un Procès de l'Ordinaire avait déjà été fait en 1952, *ne testes pereant*. En 11 Sessions 6 témoins furent entendus et la copie est de 76 pages.

Le second fut la guérison d'Odile Schneider. A 15 ans, en 1955, elle fut guérie d'une caverne au poumon. Sept témoins furent entendus en 12 sessions, et la copie prend 72 pages.

A Rennes, il s'agissait de la guérison de Jean-Luc Marivint, en juin 1952, d'un tétanos extrêmement grave, alors qu'il avait trois ans. Le Procès prit treize Sessions et dix témoins furent entendus du 22 au 25 octobre 1962. Mais la Session d'ouverture avait dû être faite le 20 septembre 1962, avant le départ du cardinal-archevêque pour le Concile, et la séance de clôture ne put avoir lieu que le 17 janvier 1963, après la retour de S. Ém. le cardinal Roques. La copie de ce Procès est de 115 pages.

En tout, le Procès Apostolique comprend 1.033 pages. La première partie avait été faite à la main, mais la Sacrée Congrégation des Rites accéda à la demande du Postulateur et permit de le continuer à la machine. En outre, la Sacrée Congrégation permit de préparer nous-mêmes la *Copia publica*. C'est la copie du *Transumptum* que la Sacrée Congrégation fait habituellement elle-même et qu'elle remet au Postulateur après l'avoir apostillée. C'est seulement sur cette *Copia publica* que l'Avocat de la Cause peut travailler. En nous permettant de faire nous-mêmes cette Copie Publique, la Sacrée Congrégation nous permettrait de gagner un temps considérable.

## A Rome.

Ces Procès Apostoliques ont été déposés à la Sacrée Congrégation des Rites le vendredi 21 juin 1963, au moment précis où le Conclave élisait S. S. Paul VI. Sera-t-il le Pape de la Béatification?... Espérons-le.

La Sacrée Congrégation des Rites va maintenant reprendre la série habituelle des examens, discussions, objections et réponses, sur les textes proposés, comme elle l'a fait pour le Procès Informatif. Si le résultat de ces discussions est favorable, elle prononcera « l'héroïcité des vertus » du Serviteur de Dieu Daniel Brottier, et il prendra alors le titre de « Vénérable ».



At Paris, the two Processes, conducted simultaneously, covered the period between 16th October, 1962 and 12th March, 1963.

The first was the cure of Jean Gabriel Lemoine, on whose case the Process of the Ordinary had already been instituted in 1952, « *ne testes pereant* ». In 11 sessions, 6 witnesses were heard, the report took 76 pages.

The second was the cure of Odile Schneider. In 1955, when she was 15 years of age, she was cured of a cavity of the lung. Seven witnesses were examined in 12 sessions, the copy contains 72 pages.

At Rennes the case to be examined was the cure of Jean-Luc Marivant in 1952, suffering from an extremely serious form of tetanus at the age of three. The Process took 13 sessions in which 10 witnesses were heard from 22nd till 25th October, 1962. But the opening sessions had to be held on 20th September, before the departure of the Cardinal Archbishop for the Council, and the final session could not be held until 17th January, 1963, after the return of His Eminence, Cardinal Roques. The copy of this Process contains 115 pages.

The complete report on the Apostolic Process amounts to 1,033 pages. The first part had been handwritten, but the Sacred Congregation of Rites acceded to the request of the Postulator and allowed the rest to be typed. Further, the Sacred Congregation allowed us to prepare the « *Copia publica* » ourselves, that is the copy of the « *Transumptum* » which the Sacred Congregation usually does itself and which it returns to the Postulator after due annotation. It is only on this « *Copia publica* » that the Advocate of the Cause may work. By allowing us to draw up this « *Copia Publica* » ourselves, the Sacred Congregation enabled us to gain considerable time.

## Rome.

These Apostolic Processes were filed with the Sacred Congregation of Rites on Friday, 21st June, 1963, exactly as His Holiness, Paul VI, was being elected by the Conclave. We very much hope that he is the Pope who will beatify Fr. Brottier.

The Sacred Congregation of Rites will now engage upon the usual series of examinations, discussions, objections and answers concerning the proposed texts, as it has done for the Informative Process. If the result of these discussions

Il ne restera plus alors que l'examen des miracles.  
Si deux sont reconnus, le « Vénérable » deviendra le « Bienheureux » P. Brottier.

16 septembre 1963.

E. HERBINIÈRE C.S.Sp.

*Vice-Postulateur.*

---

is favourable, it will pronounce « the heroicity of the virtues » of the Servant of God, Daniel Brottier and he will then assume the title « Venerable ».

Nothing will remain then but the examination of the miracles. If two are recognised, the « Venerable » Fr. Brottier will become « Blessed ».

16th September, 1963.

E. HERBINIÈRE, C.S.S.,  
*Vice-Postulator.*

---

---

*Le Secrétaire général : M. NAVARRE.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 60772-11-63.  
DÉPOT LÉGAL 1963, 4<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N<sup>o</sup> 4497.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N<sup>o</sup> 31911.





FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : S.C. des Rites : fêtes propres à la Province d'Irlande.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Nouvelle Résidence. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Nos défunts.

### **AVIS DU MOIS**

En audience auprès du Très Saint-Père Paul VI.

### **A TRAVERS LE MONDE**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **VARIA :**

*In memoriam* : le R. P. Émile Baraban, conseiller général (1887-1961).

---

**BULLETIN**

**N° 712**



**NOV.-DÉC.**

**1963**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : S.C. of Rites : Proper of the Irish Province.

Official Decisions : Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — New Residence. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to the Apostolate. — Our deceased.

### **AVIS DU MOIS**

Audience with His Holiness, Pope Paul VI.

### **AROUND THE WORLD**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **VARIA :**

*In Memoriam* : Very Rev. Emile Baraban, General Councillor (1887-1961).

---

**PARTIE OFFICIELLE**

---

**ROME**

---

**SACRÉE CONGRÉGATION DES RITES**  
**FÊTES PROPRES A LA PROVINCE D'IRLANDE**SACRA CONGREGATIO  
RITUUM*Romæ, die 7 Octobris 1963.*

Prot. N. C. 132/963

## CONGREGATIONIS SANCTI SPIRITUS

Petitioni Superioris Provinciæ Hiberniæ, Congregationis Spiritus Sancti, Rev. mi Procuratoris Generalis commendationis officio suffultæ circa festum S. Birgittæ Virg., Patronæ secundariæ, sub gradu II classis die 1 Februarii celebrandum, et festum Omnium Sanctorum Hiberniæ die 6 Novembris sub gradu II classis recolendum, adhibitis Officio et Missa pro Diocesibus Hiberniæ concessis.

Sacra Rituum Congregatio, utendo facultatibus sibi a Sanctissimo Domino nostro Paulo Papa VI. tributis benigne annuit pro gratia iuxta preces. Servatis de cetero Rubricis. Contrariis non obstantibus quibuslibet.

Henricus DANTE, *Arch. Carpasien.*

*S.R.C. a secretis.*

Joachim SORMANTI, *Subst.*

---



## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Postulateur Général de nos Causes de Béatification* : le R. P. Marcel MARTIN, du Séminaire Français de Rome (Conseil du 12 novembre 1963).

*Supérieur Principal du District d'Oubangui* : le R. P. Jean TROUPPEAU (Conseil du 17 décembre 1963).

*Supérieur Principal de la Communauté Principale du Séminaire Français à Rome* : le R. P. Roland BARQ, recteur du Séminaire Français (Cette décision prend rang à la date du 1<sup>er</sup> octobre 1963) (Conseil du 12 novembre 1963).

*Supérieur Principal du District de Sierra Leone et Gambie* : le R. P. Andrew O'TOOLE (Conseil du 19 novembre 1963).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Angleterre* : le P. Egbert DURKIN, 2<sup>e</sup> assistant.

*France* : le P. François MORVAN, conseiller (Conseil du 22 octobre 1963).

*Morogoro* : le P. Theodorus SLAATS, conseiller (Conseil du 29 octobre 1963).

*Antilles* : le R. P. Henri NEYRAND, supérieur principal; les PP. Christian AINE, assistant (Guadeloupe); Pierre ALTMAYER, assistant (Martinique); Achille ROBIN, conseiller (Martinique); Henri LAVANANT, conseiller (Guadeloupe); Hector CHARTRAND, procureur (Martinique); Georges SENDELIN, procureur (Guadeloupe) (Conseil du 19 novembre 1963).

*Kabba* : les PP. Horace LEONARD, 1<sup>er</sup> assistant; Léo LEBLANC, 2<sup>e</sup> assistant; Antonio MASSÉ, conseiller; Jacques CHARTRIER, conseiller; Lucien BÉLEC, économiste (Conseil du 25 novembre 1963).

## NOUVELLE RÉSIDENCE

Dans sa réunion du 5 novembre 1963, le Conseil général a érigé la nouvelle résidence de **Sainte-Marie de Ndélé** (Archidiocèse de Bangui).

---

## ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Lac-au-Saumon*, le 22 août 1963, le Novice Frère :

BERTRAND Tremblay, né le 14 mai 1938, à Dolbeau (Chicoutimi).

à *Kilshane*, le 7 octobre 1963, le Novice Clerc :

DEVLIN Francis Oliver, né le 23 décembre 1943, à Drimnagh (Dublin).

à *Cellule*, le 15 octobre 1963, le Novice Clerc :

MOURA DE SOUZA Renato, né le 19 avril 1938, à Cruzeiro do Sul (Jurua).

à *Cellule*, le 9 novembre 1963, le Novice Clerc :

LE QUÉRÉ Yves-Marie, né le 28 novembre 1939, à Pleumeur (Saint-Brieuc).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Saint-Ilan*, le 3 octobre 1963 :

M. BILLY Marcel.

à *Chevilly*, le 11 octobre 1963 :

M. BILLIOTI de GAGE André.

à *Chevilly*, le 12 octobre 1963 :

MM. KERVELLA Daniel, WOLLENSCHNEIDER Joseph.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Cran-Gevrier*, le 8 septembre 1963 :

M. BOGUET Joseph.

à *Saverne*, le 8 septembre 1962 :

M. SCHUTZ Jean-Pierre.

à *Puszczykowko*, le 19 septembre 1963 :

M. BUDZIAK Wladyslaw.

à *Piré*, le 21 septembre 1963 :

le F. JACQUES Raisin.

à *Tananarive*, le 26 septembre 1963 :

M. CAMBERLEIN Paul.

à *Montréal*, le 3 octobre 1963 :

le F. JOSEPH Fournier.

à *Mortain*, le 20 octobre 1963 :

M. BREYNAERT François.

à *Abidjan*, le 27 octobre 1963 :

M. BLEUNVEN Yves.

à *Fort-de-France*, le 17 novembre 1963 :

M. YANG-TING Jean-Marie.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Uddingston*, le 8 septembre 1963 :

MM. AVERY Vincent, CLARKE Patrick.

à *Kimmage*, le 3 octobre 1963 :

MM. COUGHLAN Patrick Anthony, MOLONEY Henry, O'SULLIVAN John.

à *Chevilly*, le 20 octobre 1963 :

M. DAVENAS Michel.

à *Upton Hall*, le 28 octobre 1963 :

M. EDWARDS Adrian Campion.

à *Chevilly*, le 9 novembre 1963 :

M. EHRHART Marcel.

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans la *chapelle de St. Patrick's College*, à Thurles, le 15 septembre 1963, par S. Exc. Mgr Thomas Morris, archevêque de Cashel :

au **Sous-Diaconat** :

MM. BEERE Joseph, MSONGORE Josaphat.

Dans la *chapelle de Gemert*, le 29 septembre 1963, par S. Exc. Mgr Lambertus van Heygen, évêque de Doumé :

au **Sacerdoce** :

MM. BOSMAN Johannes, BRANDS Antonius, de GROOT Carolus, GRUYTERS Antonius, KNOUPS Michael, SCHELLART Johannes, van DILLEN Hermanus, VISSERS Martinus.

Dans la *chapelle de l'archevêché de Québec*, le 23 octobre 1963, par S. Exc. Mgr Lionel Audet, évêque-auxiliaire de Québec :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. DESCHENES Paul, RIVEST Étienne.

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Québec*, le 27 octobre 1963, par S. Exc. Mgr Lionel Audet, évêque-auxiliaire de Québec :

au **Sous-Diaconat** :

MM. DE FOUR Reginald, GIROD Gervase, MORENCY François, OUELLET Laurent.

Dans la *chapelle du Grand Scolasticat de Carcavelos*, le 3 novembre 1963, par S. Exc. Mgr Antonio de Campos, évêque de Febiana :

au **Sacerdoce** :

MM. MAGALHAES FERNANDES Manuel, RIBEIRO LOUREIRO Agostinho, SERRA DE ARAUJO Joao, SILVA SEABRA Antonio, SOUSA ALVES Americo.

Dans la *chapelle de la Société du Christ, à Poznan*, le 3 novembre 1963, par S. Exc. Mgr François Jedwabski, évêque auxiliaire de Poznan :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BUDZIAK Wladyslaw, ROZANSKI Andrzej.

---

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT

A fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Knechtsteden*, le 6 octobre 1963 :

le P. ŚIEBERTZ Hubert..... Messe le 15

---

## NOS DÉFUNTS OUR DECEASED

Le 7 novembre 1963, le P. Albert VANLIESHOUT, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Weert, à l'âge de 49 ans, après 29 ans de profession.

Le 12 décembre 1963, le P. Marcel STIEGLER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Bad Godesberg, à l'âge de 51 ans, après 30 ans de profession.

---

## AVIS DU MOIS

---

### EN AUDIENCE AUPRÈS DU TRÈS SAINT-PÈRE PAUL VI

Mes chers Confrères,

Le vendredi 6 décembre 1963, à 11 heures du matin, j'avais la joie d'être reçu par Notre Saint-Père le Pape Paul VI en audience privée. Il m'est bien agréable de vous faire part de la paternelle sollicitude et du vif intérêt que le Saint-Père a manifesté pour la Congrégation du Saint-Esprit. Il a gardé un souvenir ému de sa visite de nos Missions en Nigeria. Il s'est intéressé au développement de nos Provinces, à la situation de nos Missions. Il a fait allusion aux Frères, aux Sœurs du Saint-Esprit. Après ce tour d'horizon sur la Congrégation, le Saint-Père a bien voulu m'entretenir du Concile, de la session récente et de celles à venir. La confiance que me manifestait le Saint-Père par cette ouverture sur un sujet bien délicat me causa une intime satisfaction et une grande édification. Je ne pouvais m'empêcher de constater que le Bon Dieu nous a donné le pilote dont l'Église a besoin et que le gouvernail était bien tenu. Les promesses de Notre-Seigneur à Pierre continuent de se réaliser. *Patientia et doctrina* (II, *Tim.* 4,2). C'étaient les termes de saint Paul qui revenaient souvent sur ses lèvres. La paix, la sérénité du successeur de Pierre au milieu de tous les bruits de la Presse, de toutes les agitations du monde nous rapprochent singulièrement de la sagesse divine.

Après une demi-heure d'entretien, me mettant à genoux pour recevoir la bénédiction du Vicaire du Christ, le Saint-Père me dit qu'il bénissait la Congrégation, tous ses membres, ses Missions, ses œuvres, les Sœurs du Saint-Esprit. Je l'en remerciais vivement et partais comblé d'une joie profonde et désireux de vous la faire partager.

Une allusion du Saint-Père à son pèlerinage aux Lieux Saints me fait penser à Jérusalem, à Bethléem et au message de paix qui en est sorti. La paix, ne l'oublions pas, est la tranquillité de l'ordre, et l'ordre se réalise par l'exercice de la vertu de justice *opus justitiæ pax*. C'est cette œuvre de la justice que Notre-Seigneur est venu réaliser ici-bas *Rorate cæli desuper et nubes pluant justum*. Il est le juste par excellence.

## AVIS DU MOIS

---

### AUDIENCE WITH HIS HOLINESS POPE PAUL VI

My dear Confrères,

I had the joy of being received in private audience by our Holy Father, Paul VI, at 11 a.m. on Friday, 6th December, 1963. I am very happy to inform you of the paternal solicitude for and lively interest in the Congregation of the Holy Ghost shown by the Holy Father. He has preserved a touching memory of his visit to our missions in Nigeria. He showed interest in the development of our Provinces and the state of our missions. He referred to the Brothers and to the Sisters of the Holy Ghost. After this general review of the Congregation, the Holy Father kindly spoke to me of the Council, of the last session and of those to come. I was deeply gratified and greatly edified by the confidence shown me by the Holy Father in broaching so delicate a subject. It was clear to me that God has given us the Pilot the Church needs and that he is in firm control of his ship. Our Lord's promises to Peter are still operative today. He frequently repeated the words of St. Paul : *patientia et doctrina* (II *Tim.*, 4, 2). The serene attitude of the successor of Peter amidst the noisy clamour of the press and the restlessness of the world draws us very close to the wisdom of God. After half an hour's conversation, as I knelt to receive the blessing of the Vicar of Christ, the Holy Father told me that he was blessing the Congregation, all its members, its missions, its works, and the Sisters of the Holy Ghost. I thanked him cordially and left full of deep joy which I was eager to share with you.

A reference of the Holy Father to his pilgrimage to the Holy Places made me think of Jerusalem, of Bethlehem and of the message of peace which came from it. Peace, let us not forget, is tranquillity of order, and order is realised in the practice of the virtue of justice : *opus justitiæ pax*. It was to accomplish this work of justice here on earth that Our Lord came : *Rorate, cæli, desuper, et nubes pluant justum*. He is preeminently the Just One. This means that He is

C'est-à-dire qu'il est dans l'ordre d'une manière parfaite. Il ne connaît pas le désordre de l'intelligence qui est l'erreur. Il ne connaît pas le désordre de la volonté qui est le péché. Il est la vérité, Il est le bien. Pussions-nous obtenir de l'Enfant-Jésus et de sa Sainte Mère la grâce de nous justifier toujours davantage, d'aimer la justice et de haïr l'iniquité *Dilexisti justitiam et odisti iniquitatem propterea benedixit te, Deus, in æternum* (Ps. 44; *Héb.*, I, 9). Si nous vivons dans l'ordre, dans la véritable paix, nous serons bénis de Dieu.

Demandons cette grâce non seulement pour nous, mais pour tous ceux qui nous sont proches, pour tous ceux vers lesquels nous sommes envoyés, afin qu'ils jouissent du bonheur promis par Notre-Seigneur à ceux qui ont faim et soif de la justice.

Marcel LEFEBVRE,

*Archevêque de Synnada in Phrygia,  
Supérieur Général.*

---



perfectly in Order. The disorder of the intelligence which we call error is alien to Him. The disorder of the will which we call sin is also foreign to Him. He is Truth. He is Goodness. May we, through the Infant Jesus and His Holy Mother, obtain the grace to advance more and more in the way of justice; to love justice and hate iniquity : *dilexisti justitiam et odisti iniquitatem; propterea benedixit te Deus...* (Ps. 44; *Heb.*, I, 9). If we live in order, in true peace, we shall be blessed by God. Let us ask this grace, not merely for ourselves but for all those who are close to us, for all those to whom we are sent, that they too may enjoy the happiness promised by Our Lord to those who hunger and thirst after justice.

† Marcel LEFEBVRE,

*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

---

## A TRAVERS LE MONDE

---

### FRANCE

A Chevilly, le 27 octobre, sous la présidence du R. P. Hack, premier assistant général, le P. J. Leclerc a fêté le 65<sup>e</sup> anniversaire de son ordination sacerdotale, et les PP. P. Richard, J. Branquec et L. Soulier, le 50<sup>e</sup> anniversaire.

Le même jour, dans la maison des Violettes à Courbevoie dont il est l'aumônier, le P. J.-L. Bouchaud a célébré dans l'intimité ses noces d'or sacerdotales.

A la Maison généralice, le 21 novembre, a été fêté sous la présidence du R. P. Hack, le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'ordination du P. E. Herbinière.

---

### BAARLE-NASSAU

#### Fête du cinquantenaire.

Sur la frontière belgo-hollandaise, où le R. P. Albert Sébire fondait, en 1913, la maison de formation pour les Frères de sa Province, environ cent cinquante personnes se trouvèrent réunies le 31 août 1963, à l'occasion du cinquantenaire : c'était une assistance impressionnante, tant à la chapelle qu'au réfectoire improvisé (une vaste tente, dressée dans le jardin).

Dix jours avant, cette journée avait été préparée par une conférence de presse, où le P. J. Croese adressa la parole aux journalistes hollandais et belges, sur l'idéal du religieux-missionnaire dans les temps présents. Le P. P. van der Ploeg leur distribua une brochure polycopiée, composée par lui, sur l'histoire et le rendement missionnaire de cette fondation (345 Frères y ont fait profession). Une très vive discussion eut lieu avec les journalistes; discussion qui eut des échos remarquables dans les journaux.

Le jour de fête fut inauguré par une messe pontificale, célébrée dans la grande chapelle de la maison par S. Exc. Mgr H. van Elswijk, évêque de Morogoro et ancien économiste de Baarle; ses assistants étaient les RR. PP. A. Blommaert et F. Proost, provinciaux des deux Provinces.

## AROUND THE WORLD

---

### FRANCE

At Chevilly on 27th October, Fr. J. Leclerc celebrated the 65th anniversary of his ordination to the priesthood, and Fathers P. Richard, J. Branquec and L. Soulier the golden jubilee of their priesthood. The Very Rev. H. Hack, First Assistant General, presided at the ceremonies.

On the same day, Fr. J. L. Bouchaud celebrated his golden jubilee at a private ceremony in the Convent des Violettes, Courbevoie, where he is chaplain.

At the Generalate on 21st November, Fr. E. Herbinière, celebrated the 50th anniversary of his ordination. The Very Rev. Fr. Hack presided.

---

### BAARLE-NASSAU

#### **Fiftieth-Anniversary Celebration.**

On the frontier of Belgium and Holland where Fr. Albert Sébire had founded in 1913 a house of formation for the Brothers of the Province, about 50 people met together on 31st August, 1963 the occasion of the fiftieth anniversary : it was an impressive attendance, both in the Chapel and in the improvised dining-room (a large tent set up in the garden).

Ten days before, this celebration had been prepared by a press conference at which Fr. J. Groese spoke to Dutch and Belgian journalists on the ideal of the contemporary Religious Missionary. Fr. P. van der Ploeg gave each of them a mimeographed brochure which he had written on the history and the missionary output of this foundation (345 Brothers made Profession there). A lively discussion took place with the journalists; a discussion which received great prominence in the press.

The inaugural ceremony was a Pontifical Mass celebrated in the principal chapel of the house by His Lordship, the Most Rev. H. van Elswijk, Bishop of Morogoro and former Bursar of Baarle; his Assistants were Fathers A. Blommaert and F. Proost, Provincials of Holland and Belgium respectively.

Après un « petit verre », ce fut le grand dîner, auquel prirent part les membres de la communauté et les hôtes de la journée. Parmi ceux-ci, mentionnons les Évêques de Breda, de Morogoro et de Kindu, LL. Exc. G. de Vet, H. van Elswijk et J. Fryns; le R. P. Vogel, conseiller général; les Provinciaux de Belgique et de Hollande, avec leurs assistants; le directeur national des Œuvres Pontificales en Hollande, Mgr H. van Hussen; le vicaire général du diocèse d'Anvers, Mgr C. Eykens; les bourgmestres de Baarle-Nassau et de Weelde et les curés des environs; le R. F. Provincial de la Congrégation des Écoles Chrétiennes, les Supérieurs des Communautés de nos deux Provinces, enfin les représentants de la Presse catholique et de la Radio.

L'excellent repas préparé et servi par des élèves de l'école hôtelière de Bruxelles et par les vingt-deux nouveaux professeurs de Gennep fut assaisonné, non seulement par une quantité de toasts et d'allocutions, mais encore par des chants et des déclamations, et surtout par deux discours dont le texte fut distribué par la suite. Le premier était celui de l'évêque de Breda. Son Excellence s'étendit sur la tâche du Frère missionnaire dans la situation actuelle. Il loua les grands efforts et les succès des Frères, mais indiqua en même temps les adaptations à réaliser dans un monde en pleine évolution. L'évêque insista sur le caractère religieux et pleinement apostolique de cette vocation dans une Congrégation cléricale et sur la participation des Frères au travail missionnaire à tout niveau social. On devra en tenir compte, tant dans le recrutement que dans la formation.

Après lui, ce fut le P. R. Kwant, Augustin renommé dans le pays, professeur à l'Université d'Utrecht, qui prit la parole à son tour. Il traça les grandes lignes de la vocation du Frère missionnaire, avec une attention spéciale à l'intégration de la vie religieuse et de l'apport des Frères dans un monde qui ne porte plus les traits du XIX<sup>e</sup> siècle. Ces deux discours méritent d'être médités, dans un esprit de critique loyale et ouverte, par tous ceux qui sont responsables de la formation et de la conduite des Frères, sans oublier les Frères eux-mêmes.

Ce fut un moment d'émotion générale quand, au nom de la Reine de Hollande, le bourgmestre de Baarle-Nassau épingla sur la poitrine du « Nestor » des Frères, le F. Trudo van Mierlo, la médaille en or d'Orange-Nassau. C'est ainsi que le Gouvernement du pays avait voulu honorer tous les Frères du Saint-Esprit, particulièrement les quatre (tous en vie) qui arrivèrent dans le désert de Baarle le 31 août 1913 : parmi eux se trouvait le F. Trudo, qui depuis sans inter-

After an apéritif a banquet was held for the members of the community and the guests. Among the latter were their Lordships, Bishops G. de Vet of Breda, H. van Elswijk of Morogoro and J. Fryns of Kindu; the Very Rev. L. Vogel, General Councillor; the Provincials of Belgium and Holland and their Assistants; Mgr. H. van Hussen, National Director of the Pontifical Works in Holland, Mgr. C. Eykens, Vicar General of the Diocese of Anvers; the Mayors of Baarle-Nassau and Weelde, and the neighbouring Parish Priests; the Very Rev. Brother Provincial of the Christian Brothers, the Superiors of the Communities of the two Provinces, and representatives of the Catholic Press and of the Broadcasting Corporation.

The splendid meal prepared and served by the pupils of the Brussels catering school and by the 22 scholastics who had just made profession, was seasoned not only by a number of toasts and speeches but by songs and recitations. The texts of two speeches of special interest were distributed afterwards. The first was that of the Bishop of Breda. His Lordship dwelt on the role of the missionary Brother in the contemporary world. He praised the great efforts and success of the Brothers, but at the same time pointed out adaptations necessary in a rapidly evolving world. The Bishop insisted on the religious and entirely apostolic character of this vocation in a clerical Congregation, and on the part played by the Brothers in the missionary work at every social level, two factors which should be taken into account in the recruiting and formation of Brothers.

The next speaker was Fr. R. Kwant, an Augustinian of national repute, Professor at the University of Utrecht. He explained in broad outline the vocation of the missionary Brother, emphasising his integration in the religious life and the contribution of the Brothers to a world no longer bearing the characteristics of the nineteenth century. These two speeches deserve to be studied with a loyal and open mind by all those responsible for the formation and direction of Brothers, and by the Brothers themselves.

The whole attendance was deeply touched when, in the name of the Queen of Holland, the Mayor of Baarle-Nassau decorated the "Nestor" of the Brothers, Brother Trudo van Mierlo, with the gold medal of Orange-Nassau. By this gesture the Government of Holland wished to pay tribute to all the Holy Ghost Brothers, and in particular the first four (all still living) who arrived in the desert of Baarle on 31st August, 1913 : among them was Brother Trudo who

ruption se dévoua comme professeur-menuisier dans la Communauté.

Générale aussi était la joie, quand un Comité spécialement formé en vue de cette fête par les habitants du lieu présenta son cadeau, de nouvelles orgues électroniques pour la chapelle.

A la fin du dîner, le P. J. van Melis, supérieur, se fit l'interprète de tous en exprimant sa satisfaction et sa reconnaissance.

La journée mémorable fut close par une réception dans la tente de fête : en grand nombre, jeunes et vieux vinrent y présenter leurs félicitations au R. P. Provincial, au P. Supérieur et aux Frères de la première heure, les FF. Trudo, Servatius et Wiro (le F. Mono se trouvant au Congo). Les fanfares des environs y apportèrent leur note musicale.

Notons enfin qu'une brochure imprimée, abondamment illustrée et judicieusement rédigée, a été éditée à cette occasion : elle sera un excellent instrument de propagande dans les pays de langue néerlandaise.

Ces fêtes du cinquantenaire contribueront à revaloriser l'idéal de Frère missionnaire et à susciter de nouvelles vocations. Puissent surtout les prières de ce jour obtenir ce résultat !

E. L.

## BIBLIOGRAPHIE

**The Voice of Neil Mc Neil**, Toronto, 1963.

**Portugal em Africa**, Maio-Agosto, 1963, pages 129-256 et VIII.

Duquesne University. **Institute of African Affairs. Some Problems of Multi Racial Communities in East and Central Africa**, by JOHN HENNINGS, British Embassy Washington, D.C., Pittsburgh 1963, 16 pages.

Duquesne University. **Institute of African Affairs. Speech by The Honorable Kenneth D. KAUNDA**, Fordham University, Pittsburgh, 1963, 12 pages.

has devoted himself unceasingly since then as Joinery Instructor in the Community.

There was universal joy also when a special local committee formed for the occasion, presented an electronic organ for the chapel.

At the end of the banquet, the Superior, Fr. J. van Melis, spoke in the name of all to express his satisfaction and gratitude.

This memorable day was brought to a close by a reception in a marquee erected for the occasion : young and old came in great numbers to congratulate Father Provincial, Fr. Superior and the Brothers of the early days : Brothers Trudo, Servatius and Wiro (the only absent member of the group being Brother Mono, in Congo). Music by local bands enlivened the celebrations.

A special brochure has been published to commemorate the jubilee. Abundant illustrations and felicitous style make it an excellent instrument of propaganda in Dutch-speaking countries.

These jubilee celebrations will help towards a fresh appraisal of the ideal of the missionary Brother and a flowering of new vocations. May this be the special result of the prayers of that day!

E. L.

## BIBLIOGRAPHY

**Our National Labor Policy**, Collective Bargaining or Authoritarianism, by James L. McGUIGAN. Reprinted from *Labor Law Journal*, June 1963, Duquesne University, School of Business Administration.

**The Christian Intellectual**, edited by Samuel HAZO, Duquesne University Press, Pittsburgh 1963, 180 pages.

**Annuaire des Missions de Belgique, Missiejaarboek voor België**, Bruges 1962-1963, 294 pages.

**Spiritual Letters to Clergy and Religious**. Volume one. By The Venerable Francis Libermann, C.S.Sp., Duquesne University Press, Pittsburgh 1963, 326 pages.

## VARIA

---

*In memoriam :*

### Le R. P. Émile BARABAN C.S.Sp.

**Ancien Conseiller général (1887-1961)**

#### **La famille et la vocation.**

Émile-Marie-Joseph Baraban vit le jour, le 8 mars 1887, à Ecuelle, dans la commune de Bouxières-aux-Chênes (Meurthe-et-Moselle), au diocèse de Nancy. Il était le cinquième des sept enfants d'un très modeste cultivateur-vigneron. Il trouva dans sa famille une ambiance profondément chrétienne : un de ses oncles, une de ses tantes et deux de ses sœurs embrassèrent la vie religieuse. Il est donc tout naturel que le jeune Émile se soit senti de bonne heure attiré à suivre ces exemples. Voici comment, dans sa lettre de demande de prise d'habit, le 15 octobre 1911, il expose lui-même la genèse de sa vocation :

« ... Quoique déjà âgé — j'ai vingt-cinq ans presque, — je n'oserais me dire vocation « tardive », mais plutôt « retardée ». En effet, étant tout jeune, je répétais fréquemment à mes parents le désir, peu réfléchi il est vrai, que j'avais de devenir prêtre; mais mon père et ma mère ayant voulu attendre des signes plus sérieux, ce fut, je crois, la correspondance à la grâce qui manqua de mon côté, autant, du moins, que je puisse raisonner sur des sentiments déjà bien éloignés.

« Toutefois, à l'âge de quinze ans, je me décidai à entrer chez les Frères de la Doctrine Chrétienne de Nancy, en qualité de postulant : j'y avais un oncle dont l'ascendant moral ne dut pas être étranger à mon choix. Au bout d'un an, alors que M. Combes était sur le point de disperser notre Congrégation, je tombai gravement malade d'une broncho-pneumonie, et l'on me soupçonna de tuberculose. C'est vers ce temps que les Missions commencèrent à me sourire et, dans le secret de mon cœur, je promis à la Sainte Vierge de me faire missionnaire si elle me guérissait. Je guéris.



## VARIA

---

*In memoriam :*

### **The Very Reverend Emile BARABAN**

**C.S.Sp.**

**General Councillor (1887-1961)**

#### **Family and Vocation.**

Émile-Marie-Joseph Baraban was born on 8th March, 1887, at Ecuelle, in the Commune of Bouxières-aux-Chênes (Meurthe and Moselle) and the diocese of Nancy. He was the fifth of seven children of a vine-grower of very modest means. He found in his family a profoundly Christian atmosphere : one of his uncles, one of his aunts and two of his sisters entered the religious life. It is quite natural, therefore, that young Emile should feel an early attraction to follow their example. In a letter of 15th October, 1911, requesting the religious habit, he explained the origin of his vocation as follows :

“ ... Although I am now old, I am almost 25, I should not dare to call myself a ‘ late ’ vocation, but rather a ‘ retarded ’ one. For when I was quite young, I repeatedly spoke to my parents of my wish, albeit immature, to become a priest; but as my father and mother desired to await more serious signs of a vocation, there was, I think, unfaithfulness to grace on my part, at least as far as I can reason about feelings now belonging to the distant past...

“ Nevertheless, at the age of 15, I decided to join the Christian Brothers at Nancy as a postulant : I had an uncle there whose moral influence must have been a factor in my choice. After a year, when Mr. Combes was about to disperse our Congregation, I was taken seriously ill with bronchial pneumonia, and was suspected of tuberculosis. It was about this time that the missions began to appeal to me, and in the secret of my heart I promised the Blessed Virgin that if She cured me I would become a missionary. I was cured.

“ But when I returned home, my many infidelities and the illusions of age made me forget my promise which now seemed

« Mais, rentré chez moi, de multiples infidélités et les illusions de l'âge me firent oublier ma promesse, que, d'ailleurs, ma misère morale me représentait comme impossible à tenir. Des malheurs de toutes sortes vinrent accabler ma famille et me donnèrent un dégoût absolu du monde. J'étais sur le point d'aller au régiment. Je pris alors la résolution de me faire Frère coadjuteur dans une Congrégation apostolique. Je me sentais repoussé de la vie religieuse par un très vif sentiment de mon indignité et, malgré tout, je désirais étrangement un appel d'En-haut.

« Pendant mes deux années de caserne, un digne ecclésiastique, mon confesseur, voulut bien me recevoir chez lui presque tous les jours. C'est lui qui me demanda pourquoi je ne voulais pas me faire prêtre. Peu à peu cette idée prit consistance en moi car, depuis toujours, être prêtre me faisait grande envie, mais je ne m'en sentais pas digne... »

De cet exposé, retenons d'abord le premier essai de vie religieuse que fit le jeune Émile chez les Frères de la Doctrine Chrétienne. Cet essai ne dura même pas deux ans : fin 1902 à début 1904, et s'il l'interrompit, ce fut par suite de la maladie et de la persécution combiste, mais il en resta cependant marqué. Il garda toujours quelque chose de « l'ancien Frère », avec les qualités que cela évoque, mais aussi avec leur envers. Les études qu'il fit en vue du brevet furent courtes, elles aussi, mais il dut les entretenir par la suite, tout en vaquant aux travaux des champs, car les lettres qu'il écrivait, quelques années plus tard, pour solliciter son admission dans la Congrégation, dénotent un style aisé et une orthographe impeccable. De cette époque, aussi, il conserva une fragilité pulmonaire qui se manifestera plusieurs fois au cours de sa carrière.

### **Aspirant spiritain.**

Ce fut donc en 1909, au cours de son service militaire au 37<sup>e</sup> R.I. de Nancy, qu'il fit les premières démarches pour entrer dans la Congrégation du Saint-Esprit. Sans doute celle-ci lui avait-elle été indiquée par le « digne ecclésiastique » dont il était le pénitent. Deux choses surtout l'inquiétaient : les études, qu'il faudrait reprendre après dix ans d'interruption et poursuivre bien des années encore, puis la situation difficile de son père, alors âgé de soixante-huit ans, et qui resterait seul à la ferme avec un jeune frère. « Sauvez votre vocation, lui conseilla Mgr Le Roy, *Deus providebit!* » Par

impossible of fulfillment because of my moral wretchedness. Misfortunes of all kinds overwhelmed my family and gave me an absolute disgust for the world. I was about to be called up for military service. I then made a resolution to become a lay Brother in a missionary Congregation. I felt repelled from the religious life by a lively feeling of my unworthiness and, in spite of everything, I had a strange desire for a calling from on high.

“ During my two years in barracks, a worthy ecclesiastic, my confessor, was kind enough to receive me almost every day. It was he that asked me why I did not want to become a priest. Little by little this idea settled in my mind, for I had always a great desire to become a priest, but felt unworthy... ”

From this account let us recall young Emile's first attempt in the religious life with the Christian Brothers. This lasted less than two years : from the end of 1902 till the beginning of 1904. Illness and the Combes persecutions forced him to interrupt it, but he bore the stamp of it. There was always something of the “ ex-Brother ” about him, with the qualities and corresponding defects evoked by that term. His studies for the “ Brevet ” were also of short duration, but he must have kept them up afterwards, combining them with work in the fields, for the letters which he wrote some years later to request admission to the Congregation denote an easy style and faultless spelling. From this time also he continued to suffer from a weakness of the lungs which would reveal itself several times during his life.

### **Holy Ghost Aspirant.**

It was in 1909, then, during his military service in the 37th Infantry Regiment, that he took the first steps to enter the Congregation of the Holy Ghost. No doubt the “ worthy ecclesiastic ” who was his confessor recommended the Congregation to him. There were two things in particular that caused him anxiety : his studies which he would have to resume after ten years of interruption and continue for many years; then the difficult situation of his father who was 68 years of age and would be left alone on the farm with a young brother. “ Safeguard your vocation ”, advised Mgr. Le Roy, “ Deus providebit ”. He was then given private lessons and was dispensed from Greek.

On 10th August, 1910, he presented himself at Gentinnes,

ailleurs, on lui fournirait des leçons particulières et on le dispenserait du grec.

Il se présenta donc à Gentinnes, en août 1910, muni d'un certificat de son curé, qui attestait : « ... ledit jeune homme, mon paroissien, est animé des meilleurs sentiments; sa conduite est irréprochable, exemplaire, et je ne doute nullement que Dieu ne l'appelle à un état de vie plus parfait ». Après six mois de répétitions, qu'il subit avec courage — car il en faut pour aborder *rosa : la rose* à vingt-trois ans ! — il fut jugé apte à entrer en Seconde et ne s'y montra pas si désorienté qu'on eût pu le craindre. Son premier directeur, le P. Sundhauser, le jugeait : « Un très bon sujet, timide par bonté, un peu retiré avec les autres, peut-être trop en défiance de lui-même ». Et le P. Blériot, qui prit ensuite la direction de Gentinnes après avoir été chassé du Portugal par la révolution de 1911, le déclarait : « Un modèle pour tous ses confrères ». Son état de santé, sans être brillant se maintenait, quand, fin 1911, il fut atteint d'une pleurésie grave. Il s'en remit suffisamment pour être admis, le 17 septembre 1912, au Noviciat, qui se faisait alors à Chevilly.

Le Maître des Novices était alors le P. Victor Litthard, qu'on a dépeint comme « un homme de conviction profonde, de sincérité absolue, de doctrine intransigeante, qui inculquait les principes et les défendait avec vigueur, mais surtout les pratiquait lui-même avant de les prêcher aux autres ». Cette austérité passionnée n'était pas de nature à rebuter M. Baraban : au contraire, elle trouvait des résonnances dans son propre tempérament. Aussi, à la fin de cette année d'initiation religieuse, le Père Maître pouvait déclarer « très bon » le noviciat fait par le nouveau profès.

### Fribourg.

Il fut ensuite envoyé au Grand Scolasticat de Fribourg (Suisse). Mais ses études furent bientôt interrompues par la première guerre mondiale. On sait comment, chez la plupart des religieux français réfugiés à l'étranger, le patriotisme parla plus fort que le ressentiment... et que le droit canon ! et comment ils accoururent à la défense du pays qui les avait expulsés. M. Baraban partit dès le 2 août 1914 et fut mobilisé comme caporal au 167<sup>e</sup> R.I. Après avoir rongé son frein dans d'obscurs dépôts, il fut enfin envoyé au front à la mi-octobre. Il vit le feu et y échappa de justesse, ayant eu sa capote et son sac percés de plusieurs balles. S'il ne fit de mal à personne, il se rendit au moins compte qu'il n'était point fait pour ce

provided with a testimonial from his Parish Priest who certified : " ... the said young man, a parishioner of mine, is endowed with the best of dispositions; his conduct is irreproachable, exemplary, and I have no doubt that God is calling him to a more perfect state ". After six months of private coaching which he endured with courage — for courage is required to start at *rosa : the rose* at the age of 23! — he was considered fit to enter Fifth Form, and was not so lost in it as might be feared. His first Director, Fr. Sundhauser, considered him : " a very good student, shy out of kindness, somewhat reserved with others, possibly too lacking in self-confidence ". Fr. Blériot who succeeded as Director at Gentinnes after his expulsion from Portugal during the revolution of 1911 declared that he was " a model for all his fellow-students ". His state of health, though not brilliant, was stable until the end of 1911, when he had a serious attack of pleurisy. He recovered sufficiently to be admitted on 17th September, 1912, to the novitiate which was then at Chevilly.

The Master of Novices at the time was Fr. Victor Litthard who was described as " a man of deep conviction, absolute sincerity, uncompromising doctrine, who inculcated principles and defended them vigourously but above all practised them himself before preaching them to others ". This intense austerity would not discourage Mr. Baraban. On the contrary, it struck a chord in his own temperament. Consequently, at the end of that year of religious initiation the Novice Master was able to declare that the novitiate done by the newly professed was " very good ".

### Fribourg.

He was then sent to the Senior Scholasticate in Fribourg (Switzerland), but his studies were soon interrupted by the first World War. It is known that in the case of most of the French Religious who were refugees abroad, patriotism was stronger than resentment, stronger even than Canon Law', and that they rushed to the defence of the country that had expelled them. On 2nd August 1914, Mr. Baraban left for the army and was attached to the 167th Infantry Regiment. Having fretted away in remote depots, he was at last sent to the front in the middle of October. He was soon under fire and had a very narrow escape, for his overcoat and knapsack were riddled with bullets. If he wounded or killed nobody, he at least realised that he was not at all made for that kind of activity. Completely exhausted, he

genre d'activités. Complètement épuisé, il fut évacué sur Toul, puis sur Béziers. On lui découvrit une symphise pleurale, « c'est-à-dire, explique-t-il, qu'à la suite de la pleurésie dont je fus atteint il y a trois ans, la plèvre s'est rétrécie sur le poumon droit et attachée aux côtes, empêchant en partie la respiration de ce côté; d'où le sang, se renouvelant moins bien, a tendance à s'appauvrir dès qu'il y a fatigue ou nourriture moins substantielle : d'où anémie... » Bref, par décision du 12 mai 1915, il était déclaré inapte à faire campagne. Le 15 juillet suivant, il était réformé n° 2, comme atteint de tuberculose. Dix jours après, il était de retour à Fribourg.

Son âge et son expérience de la vie, autant que ses convictions, firent que ces mois de guerre ne furent nullement une épreuve pour sa vocation. Ils lui fournirent, au contraire, l'occasion de faire, discrètement, du bien à ses camarades. Il savait, d'ailleurs, garder un contact étroit avec le Scolasticat, ne laissant pas passer plus de trois ou quatre jours sans adresser une lettre à son Père Directeur ou à ses condisciples. Il y raconte les menus événements de son existence, y entremêlant des considérations patriotiques, ardentes au début beaucoup plus modérées vers la fin. Les préoccupations religieuses et apostoliques y sont toujours présentes, et on y admire comme il sut faire durer longtemps, le louis de 20 francs que la Congrégation lui avait remis au départ en viatique...

Rentré au Scolasticat, il fut bien soigné et se remit peu à peu. Le 31 juillet 1916, il sollicitait les vœux de cinq ans, et les émettait le 5 août suivant. Ses notes, à cette époque, le représentent comme « fervent, sérieux, dévoué, toujours bien à son devoir ». Tout au plus lui reproche-t-on « d'être porté à la rigidité et à voir les choses en noir : il a parfois de la difficulté à s'adapter, mais il y parvient, parce que généreux et vivant surnaturellement ». Même avec ces réserves, l'éloge n'est pas mince !

A Fribourg, M. Baraban fit de sérieuses études et prit part à la vie universitaire. On était là en terrain catholique et politiquement neutre, mais les étudiants originaires de nations ennemies se côtoyaient à l'Université et, en ces années de guerre, les esprits étaient quelque peu surexcités. En 1916, une association « Gallia » fut fondée, qui groupait les étudiants français pour entretenir la flamme de leur patriotisme : ancien combattant, M. Baraban en fut le premier président.

Le 23 février 1918, il reçoit le sous-diaconat, puis, le 16 mars, le diaconat. Le 21 octobre, il émet ses vœux perpétuels en présence de Mgr O'Gorman, vicaire apostolique de Sierra-Leone, de passage à Fribourg. Il peut alors être ordonné

was withdrawn from the front and admitted to hospital, first at Toul and then at Béziers. Pleural symphysis was diagnosed, "that is", as he explained, "as a result of the pleurisy which I had three years ago, the pleura contracted against the lung and adhered to the ribs, partially impeding the breathing on that side, thereby causing a less rich renewal of blood which tends to become impoverished by fatigue or unsubstantial food : hence anaemia.. " In short, by a decision of 12th May, 1915, he was declared unfit for active service. On 15th of the following July, he was discharged without pension as a tubercular case. Ten days afterwards he was back in Fribourg. Thanks to his age and experience of life, added to his convictions, these months of war were in no way a trial to his vocation. On the contrary, they gave him an opportunity of doing good, unobtrusively, to his comrades. Besides he managed to keep in close contact with the scholasticate, never letting more than three or four days pass without writing to his Director or his fellow-students. In his letters to them he would relate the little details of his life, interlarded with patriotic reflections, enthusiastic in the beginning, much more tempered towards the end. An undertone of concern for the religious life and the missions ran through all his letters. He was admired for the description he gave in one of them of how he husbanded the twenty-franc louis which the Congregation had given him on his departure, for his travelling expenses...

When he returned to the scholasticate good care was taken of his health which improved gradually. On 31st July, 1916, he requested five-year vows which he pronounced on 5th of the following August. His report at that time represented him as "fervent, serious, devoted, always faithful to duty". The most serious reproach against him was that "he was inclined to be rigid, and to have a gloomy outlook : he has sometimes difficulty in adapting himself, but being generous and supernatural, he succeeds". This is no small compliment to the man, in spite of its qualifications.

At Fribourg Mr. Baraban did a good course of studies and took part in University activities. Although in a catholic atmosphere and on politically neutral ground, students from enemy countries found themselves side by side at the University and during those war years minds were somewhat agitated. In 1916 an association called "Gallia" was founded for the French students, to fan the flame of their patriotism : as an ex-service man, Mr. Baraban was appointed its first president.

prêtre, le 21 décembre et, le 27 juillet 1919, faire sa consécration à l'apostolat.

A cette occasion, le P. Decaillet, supérieur de la communauté de Fribourg, avait écrit à Mgr Le Roy : « M. Baraban, dont la santé était faible, a été envoyé à Fribourg après son noviciat. Il a fait, à Fribourg, tout son grand scolasticat, philosophie et théologie. Au mois d'août 1914, il est parti à la guerre. Il en est revenu le 15 juillet 1915. Il était malade, atteint de tuberculose. Les soins qu'il a reçus l'ont guéri. Sans être fort, il est en bonne santé. Il pourra travailler. Il le fera, parce que généreux. C'est un très bon religieux, tout à son devoir; porté à l'immolation, il craint de ne pas assez se sacrifier : il a besoin d'être guidé sur ce point. Sans être brillant, il est parmi les meilleurs : c'est l'avis de ses professeurs, c'est aussi le mien. Il a un jugement droit. Il fera du bien où il sera envoyé. Il serait tout à fait à sa place dans une maison de formation, bien qu'il ait un grand et ardent désir d'aller en mission. Je le demande pour Fribourg. Il y a fait tout son scolasticat. Mieux que tout autre, il saurait ce qu'il y a à observer et à éviter. Il pourrait encore suivre des cours. J'ai besoin d'un *socius* pour les Scolastiques : il leur fera du bien ».

De son côté, le 20 juin, M. Baraban avait écrit au Très Révérend Père : « ... Dès le début de mon noviciat, j'ai lu dans nos Règles cette courte phrase : *qui sint in manu Superiorum parati ad omnia!* J'ai trouvé que c'est la plus belle expression du renoncement religieux. Je ne sais pourquoi ces paroles me font maintenant l'effet d'un glaive! Oh, cependant, Monseigneur, je vous le promets devant Dieu, j'obéirai de toute mon âme à cette décision; mais puisque nos saintes Règles le permettent, voici mes désirs : depuis mon enfance, j'aime les Missions. Je suis venu dans la Congrégation à cause des Missions, pour aller en Missions, et... l'Oubanghi m'aurait souri! Mes aspirations n'ont pas changé. J'aime et désire la vie de mission, parce qu'elle est à mes yeux et pour mon cœur la plus belle forme du sacrifice de tout soi-même à Celui qui nous a tant aimés! C'est se livrer comme Il s'est livré aux souffrances et à la mort pour les âmes. Depuis mon enfance, j'ai considéré l'idéal du prêtre-missionnaire comme ce qu'il y a de plus beau sur terre, et, par la grâce de Dieu, j'ai eu l'ambition de le conquérir. Maintenant que je connais bien, je crois, les ombres de cet idéal, j'y suis encore plus attaché, parce que c'est plus qu'un idéal, c'est une croix !

« Pourtant, Monseigneur, je dois reconnaître que personne, autour de moi, n'a semblé trouver ces vœux très raisonnables : trop peu de santé, dit-on, et que sais-je encore?... Je pourrais



On 23rd February, 1918, he received the Sub-Diaconate and on 16th March the Diaconate. He took his perpetual vows on 21st October in presence of Bishop O'Gorman, Vicar Apostolic of Sierra Leone who happened to be staying at Fribourg at the time. He could then be ordained priest on 21st December, and on 27th July, 1919, make his Consecration to the Apostolate.

On this occasion Fr. Decaillet, Superior of the Community of Fribourg, wrote to Mgr. Le Roy : " Mr. Baraban was sent to Fribourg in a poor state of health after his novitiate. He did his whole senior scholasticate, Philosophy and Theology, at Fribourg. He went to the war in August, 1914 and returned on 15th July, 1915. He contracted tuberculosis but responded to treatment. Though not strong, he is in fair health and will be able to work : being of a generous disposition he certainly will. He is a very good religious, entirely devoted to duty, inclined to self-immolation; he fears that he is lacking in self-sacrifice and needs guidance on this point. Though not brilliant, he is among the best : this is the opinion of the professors and mine also. He has correct judgement; he will do good wherever he is sent. In spite of his ardent wish to go on the missions, the very best place for him would be a house of formation. I am asking him for Fribourg. He did his whole scholasticate here; he will know better than anyone else what should be observed and avoided. He could still follow courses. I need a ' socius ' for the scholastics; he will do them good ".

On 20th June Mr. Baraban had also written to the Superior General : " ... At the beginning of my novitiate I read in our rules this short clause : *qui sint in manu Superiorum parati ad omnia!* I found that it is the most beautiful expression of religious renouncement... I don't know why these words now pierce me like a sword. I promise you, My Lord, before God, that I will obey this injunction with my whole soul, but as our holy Rules allow us to express our wishes, here are mine: since my childhood I have loved the missions. I joined the Congregation for the sake of the missions and to go on the missions, and... I have an attraction for Oubangui! My aspirations have not changed. I love and desire the missionary life, for I feel in my mind and heart that it is the most beautiful form of sacrifice of one's whole self to Him who has loved us so much! It means delivering oneself as He did to sufferings and death for souls. Since my childhood I have considered the ideal of the missionary priest as the most beautiful thing on earth, and by the grace of God I have had

bien répondre que c'est justement la vie sédentaire, l'étude, qui nuisent à ma santé. Je pourrais répondre aussi que, dans l'enseignement, je ferais triste figure : aucun diplôme, études très sommaires, peu de mémoire, pas de talents spéciaux. Mais je suis profondément convaincu que votre décision sera pour moi la voix de Dieu et je m'incline d'avance, Monseigneur et Très Révérend Père, en suppliant l'Esprit-Saint et le Très Saint Cœur de Marie d'inspirer à Votre Grandeur ce qui est le plus utile à la gloire de Dieu... »

Comme il arrive le plus souvent, ce fut le Supérieur qui l'emporta et, en octobre 1919, le jeune P. Baraban était renvoyé au P. Decaillet en qualité de sous-directeur du Scolasticat de Fribourg.

### **Mayumba : le séminaire.**

Il ne devait pas le demeurer bien longtemps. En effet, six mois plus tard, donc en mai 1920, une lettre de Mgr Le Roy arrivait, demandant d'envoyer à Paris le P. Baraban pour s'y préparer à partir en Mission. Sans en dire mot à l'intéressé, le P. Decaillet exposa au Supérieur Général les raisons qu'il croyait avoir de surseoir à cette demande. Mais, trois mois plus tard, un télégramme notifiait au P. Baraban qu'il aurait à prendre, dans dix jours, le bateau pour l'Afrique : il était nommé directeur du petit séminaire de Mayumba, dans le vicariat apostolique de Loango.

Mayumba est située sur la lagune Mbanio, à 200 km au nord de Loango. En ce temps-là, c'était un petit centre et les navires y faisaient escale, comme à Loango, car le port de Pointe-Noire n'existait pas encore. Une mission y avait été fondée, par Mgr Carrie, en 1887. L'évangélisation avait été poussée activement et avait connu des débuts prometteurs. En 1909, on comptait 2 300 chrétiens. Puis, divers fléaux s'étaient abattus sur la région : variole, maladie du sommeil, grippe, recrutement intensif de porteurs et de manœuvres, etc. et aussi cette « fatigue du bien » qui a eu raison de la ferveur première de trop de chrétientés africaines. Bref, ç'avait été la décadence...

En 1897, on y avait transféré le séminaire, fondé à Landana dès 1875, puis installé à Loango. C'était à la direction de cette œuvre que le P. Baraban venait d'être appelé brusquement. En effet, l'infortunée station de Mayumba traversait une série de rudes épreuves. Le vicaire apostolique Mgr Girod, venait d'y expirer, le 13 décembre précédent, au retour d'une épuisante tournée. Cinq mois après, c'était le tour d'un jeune

the ambition to achieve it. Now that I think I know the sombre side of that ideal, I am still more attached to it, because it is more than an ideal, it is a cross !

“ I must however admit, my Lord, that nobody around me seemed to find these wishes very reasonable : not sufficient health, they say, and what not... I might very well reply that it is exactly a sedentary life, a life of study, that injures my health. I could also reply that I would cut a very poor figure as a teacher : no qualification, a short course of studies, little memory, no special talents. But I am deeply convinced that your decision will be the will of God for me, and in advance I accept it, my Lord, imploring the Holy Ghost and the Most Holy Heart of Mary to inspire you with the decision that will best procure the glory of God... ”

As most often happens, it was the Superior who had his way and, in October, 1919, young Fr. Baraban was sent back to Fr. Decaillet in the capacity of Sub-Director of the scholasticate of Fribourg.

### **Mayumba-Seminary.**

He was not to remain very long in Fribourg, for six months later, that is in May, 1920, a letter arrived from Mgr. Le Roy, asking that Fr. Baraban should be sent to Paris to prepare to go on the missions. Without saying a word to Fr. Baraban, Fr. Decaillet exposed to the Superior General the reasons which, in his belief, should suspend this order. But three months later, Fr. Baraban was notified by telegramme that in ten days he must take the boat for Africa : he was appointed Director of the junior seminary of Mayumba in the Vicariate Apostolic of Loango.

Mayumba is situated on the lagoon of Mbanio, 200 kilometres North of Loango. At that time it was a small centre, but boats called there as at Loango, for the harbour at Pointe Noire did not yet exist. A mission had been founded there in 1887 by Mgr. Carrie. The evangelisation movement was energetically launched and had known promising beginnings. In 1909 there were 2,300 catholics. Various plagues then swept down on the area : smallpox, sleeping-sickness, influenza, intensive recruitment of porters and unskilled labourers, etc. and also that “ weariness in well doing ” which got the upper hand of the first fervour of so many Christian Communities in Africa. In short, decline had set in...

In 1897 the seminary founded in Landana in 1875 and later transferred to Loango had been finally established in Mayumba

Père hollandais, le P. de Waal, qui était chargé du séminaire : c'était lui dont le P. Baraban devait assumer la succession. Le P. Friteau, arrivé en mission depuis six mois seulement, assura l'administration du vicariat, en attendant d'en devenir l'évêque en 1922. Quant au supérieur, le P. Joseph Carrer, il venait tout juste d'arriver à Mayumba, où son frère, le P. Julien Carrer, était déjà décédé en 1896; il devait y mourir à son tour le 8 novembre 1921, si bien qu'à cette date, le P. Baraban se trouvera chargé de la Mission aussi bien que du Séminaire !

Le Père a raconté lui-même ses premières impressions : « ... J'allais donc, après un an de consécration à l'apostolat, être directeur d'un séminaire africain ! Je ne vous raconte pas le voyage, qui fut ce qu'il pouvait être en ce temps-là, sur le *Tchad*, en 3<sup>e</sup> classe. En débarquant à Mayumba : une case branlante posée sur quelques pierres, pour le directeur; une case plus grande et plus solide, mais misérable, pour les séminaristes. Le P. Supérieur était là depuis un mois seulement. Il me conduisit dans mes appartements. Je ne puis guère vous donner une idée de cette chambre. Le lit n'avait pas été refait depuis la mort du P. de Waal et, ... Puis, on me présenta les séminaristes : il y avait deux latinistes, qu'on appelait « petits » séminaristes, bien qu'ils eussent de dix-sept à dix-huit ans. Les « grands » — il y en avait six, — devaient revenir de vacances. Ces jeunes gens avaient tous, déjà, dix à douze ans de séminaire : ils avaient eu, pendant ce temps, une bonne douzaine de directeurs successifs. L'esprit était méfiant, sournois et surtout porté aux revendications de toute nature. J'ignorais tout et je devais enseigner toutes les matières. Même mes confrères me faisaient la guerre, ou plutôt ils la faisaient aux séminaristes et les poussaient à l'exaspération. Un jour, après avoir pris l'avis de Mgr Friteau, je fus obligé de renvoyer un des grands séminaristes : ce fut la révolte ! Mais, peu à peu, j'apprivoisai mon monde, et, deux ans après, nous avions quatre nouveaux prêtres... »

A la Mission, la situation n'était pas meilleure. Quand le Supérieur mourut, huit mois après l'arrivée du P. Baraban, il n'y avait plus de vin, ni de farine, ni de médicaments, — pas même de quinine, — ni de vivres pour les internes. La caisse ne contenait que 250 francs. Par contre, la mission avait 28 000 francs de dettes et les catéchistes n'avaient pas été payés depuis trois mois...

Peu à peu, le P. Baraban parvint à redresser la situation. Il écrivait en 1922 : « ... Les recrues pour le petit séminaire s'annoncent assez nombreuses, grâce à l'excellent esprit

It was to direct this work that Fr. Baraban had just been suddenly called. The unfortunate station was actually undergoing a series of bitter trials. The Vicar Apostolic, Mgr. Girod, on his return from an exhausting tour, had died there on 13th of the previous December. Five months afterwards, it was the turn of a young Dutch Father, Fr. de Waal, who had been in charge of the seminary and was replaced by Fr. Baraban. Fr. Friteau, only six months on the missions, was administrator of the Vicariate and was to become Bishop in 1922. The Superior, Fr. Joseph Carrer, had just arrived at Mayumba where his brother, Fr. Julien Carrer, had died in 1896; Fr. Joseph was also to die there on 8th November, 1921, so that at that date Fr. Baraban was to find himself in charge of the mission as well as the seminary.

Fr. Baraban gave an account of his first impressions : " ... A year after my consecration to the apostolate I was going to be the director of an African seminary! I am not describing the trip which was as good as could be expected at the time by a third class passenger on board the ' Tchad '. When I disembarked at Mayumba, I found a tottering hut resting on a few stones for the director and a bigger and more solid, though wretched hut for the seminarians. The Superior had been there only a month. He showed me to my apartments. I can scarcely give you an idea of that room. The bed had not been made since Fr. de Waal's death and... Then the seminarians were introduced to me : there were two who had begun to study Latin, called ' junior ' seminarians, although they were 17 or 18 years of age. The ' seniors ', 6 in all, were expected back from their holidays. All these young men had been in the seminary 10 or 12 years : during that time they had at least a dozen successive directors. There was a spirit of distrust and slyness among them, and an inclination to all kinds of vindictiveness. I knew nothing about anything and I had to teach all the subjects. Even my confreres were against me, or rather against the seminarians whom the exasperated with their reproaches. One day, in understanding with Mgr. Friteau, I had to dismiss a senior seminarian : this caused a revolt! But little by little I tamed them, and two years later we had 4 priests... "

The situation was no better in the mission. When the Superior died 8 months after Fr. Baraban's arrival, there was no wine, no flour, no medicaments, — not even quinine — no food supplies for the boarders. There were only 250 francs in the safe Furthermore, the mission had a debt of

créé parmi les enfants de l'œuvre par la communion fréquente. Le grand séminaire compte actuellement quatre sujets au terme des études théologiques; le petit séminaire deux latinistes déjà avancés et quatre petits commençants. Un seul Père doit, avec beaucoup d'autres choses, faire tous les cours et conférences aux deux Séminaires. Il est évident que, dans ces conditions, l'instruction et la formation de nos jeunes gens est sujette à quelques lacunes. Autrement, il faudrait supposer au titulaire de cette charge une universalité de talents bien rare en ce pauvre monde! Toutefois, nos séminaristes acquièrent peu à peu un bon minimum de connaissances, pas toujours très inférieur à celui que nous avons observé ailleurs. Puissent-ils, par leur bonne tenue et leurs vertus, arriver à vaincre les préventions et à marcher sur les traces édifiantes de certains de leurs aînés!... »

Cette phrase appellerait un long commentaire, qui ne serait autre que l'histoire des Séminaires africains. Ceux-ci furent fondés dès les débuts de l'évangélisation, mais ils connurent tant de vicissitudes et eurent à surmonter tant de difficultés, qu'ils aboutirent à plus de déceptions que de réussites. De là, chez plus d'un missionnaire chevronné, une lassitude qui se traduisait, chez certains, par : « Il n'y a rien à faire ! » et chez d'autres par : « Si, mais cela demandera des générations ». Il fallait du courage à un jeune missionnaire fraîchement débarqué, pour ne pas se laisser impressionner par ces jugements pessimistes et s'efforcer de leur donner un démenti. C'est que le P. Baraban aimait ses séminaristes. Oh ! il n'était pas homme à les dorloter, à fermer les yeux sur leurs défauts, ni à les flatter pour se concilier une popularité facile ! Il se contentait de vouloir leur véritable bien et de les y guider d'une main ferme et juste et avec un dévouement total. Ses élèves ne s'y trompaient pas.

A Mayumba, il y avait aussi un internat d'une soixantaine de garçons que l'on éduquait et entretenait, mais qui fournissait aussi une main-d'œuvre appréciable pour le jardin et la plantation de vanille, principales ressources de la Mission. Celle-ci comptait alors 1 500 chrétiens et 410 catéchumènes.

1924 vit l'ordination, à Mayumba, de quatre nouveaux prêtres et, le 19 mars, Mgr Friteau bénissait la première pierre d'un nouveau séminaire. En 1926, le P. Baraban se plaint du peu de ferveur de la chrétienté. « Au spirituel, écrit-il, les progrès sont restés bien en dessous de nos désirs. Mieux vaudrait, semble-t-il, avoir affaire à des âmes neuves, n'ayant pas encore abusé de la grâce. Mais, après la période des con-

28,000 francs and the catechists had not been paid for three months...

Little by little Fr. Baraban succeeded in straightening matters out. He wrote in 1922 : " ... The recruits for the junior seminary are rather promising, thanks to the excellent spirit created among the mission boys by frequent communion. There are four senior seminarians completing their theological studies; two secondary students already well advanced and four beginners. One Father has among many other duties to teach all the classes and give conferences in both seminaries. In these conditions it is evident that there are some lacunae in the instruction and formation of our young aspirants. Otherwise the man in charge would require a universality of talents very rare in this poor world! Nevertheless our seminarians are gradually acquiring a fair minimum of knowledge, not much inferior in most cases to what we have seen elsewhere. Heaven send that by their good conduct and their virtues they may succeed in breaking down the prejudices held against them and follow in the edifying footsteps of some of their elders!... "

This quotation would call for a long commentary which would be nothing less than the history of the African seminaries. These were founded at the very beginning of the missionary movement but were subjected to so many changes and had so many difficulties to overcome that they ended in more failures than successes. Hence many a veteran missionary expressed his lassitude in such words as : " there is nothing to be done " or : " yes, but it will take generations ". A young missionary who had just landed required courage not to allow himself to be impressed by these pessimistic judgements and to try to give them the lie. Fr. Baraban loved his seminarians. Oh! he wasn't the man to pamper them, to close his eyes to their defects, or flatter them to win a cheap popularity! What counted only for him was to will their real good and to lead them to it with a just and firm hand, and with entire devotedness. His students had no misunderstanding about this.

At Mayumba there was also a boarding school of about 60 boys who were educated and kept. In return they gave appreciable help in the garden and in the vanilla plantation — the principal resources of the mission which then had 1,500 catholics and 410 catechumens.

The year 1924 witnessed the ordination at Mayumba of 4 new priests, and on 19th March Mgr. Friteau blessed the foundation stone of a new seminary. In 1926 Fr. Baraban

versions du début, nos populations sont retournées au paganisme avec un ensemble désolant ». Le Père en voit la raison dans les perturbations familiales et sociales provoquées par la colonisation, et surtout dans le fait que la Mission n'a rien pour la formation des filles. Aussi prévoit-il un bâtiment pour recevoir des Religieuses. Son vœu ne devait être exaucé qu'en 1931, par l'arrivée des Sœurs du Saint-Esprit.

La situation matérielle est meilleure : les paquebots font de nouveau escale à Mayumba, et les légumes du jardin du F. Hildevert ainsi que la vanille du F. Euchaire trouvent un écoulement facile et rémunérateur. Le Séminaire compte dix-neuf élèves, qui occupent le nouveau bâtiment inauguré le 18 avril, et il y a de nombreuses demandes d'admission. L'heure semble opportune pour rouvrir un noviciat-postulat de Frères, qu'on avait dû fermer, quelques années plus tôt, faute de sujets. L'internat compte quatre-vingt-cinq enfants. Assisté de deux prêtres du pays, le P. Baraban fait face à tout.

En 1928, il est nommé premier assistant du Conseil du District, ce qui semble indiquer qu'on reconnaissait ses capacités et ses mérites. Mais il était fatigué par huit ans d'un labeur complexe et sans répit, sous un climat particulièrement pénible. Il quitta Mayumba en avril et débarqua à Bordeaux le 29 mai. Il ne devait séjourner en France que quelques mois : en fait, il y resta deux ans.

### **Béthisy.**

C'est que, pour l'occuper pendant son congé et lui donner le temps de refaire ses forces, on lui avait confié un ministère, bien différent de la conduite d'une Mission sur la côte gabonaise, mais dans lequel il excella immédiatement; si bien que la Providence devait l'appeler plus tard à y consacrer toute une partie de sa vie : celui d'aumônier de Religieuses.

On lui confia, en effet, le soin spirituel du Noviciat des Sœurs du Saint-Esprit à Béthisy-Saint-Pierre. Si l'on y fut satisfait de son ministère, on peut le conjecturer d'après une lettre qu'il écrivait à Mgr Le Roy, le 13 septembre 1931. « ... Ne croyez pas trop, Monseigneur, ce que les Sœurs de Béthisy ont pu vous dire de moi : ce sont de trop bonnes personnes qui prêtent volontiers à l'homme dont le Bon Dieu se sert, ce que lui seul fait pour elles. Toutefois, ce que vous me dites de Béthisy me touche beaucoup. Dieu sait si j'ai insisté pour repartir en Mission ! Ce n'était pas faute de me plaire à Béthisy. Plus tard, si la fatigue ou la maladie me



complained of the lack of fervour among the catholics of the mission. " In the spiritual domain, he wrote, progress has remained much below our expectations. It would seem better to have to deal with fresh souls who had not been unfaithful to grace. After the period of first conversion it was distressing to see our catholic population returning in a body to paganism ". Fr. Baraban attributed this to the family and social disturbances caused by colonisation, and especially to the fact that the mission had no organisation for the formation of girls. He therefore envisaged a building for Religious Sisters. His wish would be realised in 1931 with the arrival of the Sisters of the Holy Ghost.

The material situation was better : steamers began to call again at Mayumba and an easy and profitable sale was found for the vegetables of Brother Hildevert's garden and the produce of Brother Euchaire's vanilla plantation. There were 19 seminarians in the new building which was opened on 18th April, and many more requests for admission. It seemed the opportune moment to reopen the postulancy and novitiate which had to be closed some years earlier for want of subjects. There were 85 children in the boarding house. Aided by two local priests, Fr. Baraban met every situation.

In 1928 he was appointed First Assistant of the District Council, which seemed an indication that his capability and merits were recognised. But he was tired after eight years of complicated and unremitting labour in a particularly trying climate. He left Mayumba in April and disembarked at Bordeaux on 29th May. He was only to remain in France for some months : he remained in fact for two years.

### **Béthisy.**

To provide him with an occupation during his leave and to give him time to recuperate, a ministry was confided to him, very different from the running of a mission on the Gabonese coast, but one in which he immediately excelled; so that Providence was to call him later to devote quite a part of his life to it : that of Chaplain to Sisters.

The ministry actually entrusted to him was the spiritual care of the novitiate of the Holy Ghost Sisters at Béthisy-Saint-Pierre. The satisfaction which he gave in this ministry may be gathered from a letter which he wrote to Mgr. Le Roy on 13th September, 1931. " ... Don't believe too much in what the Sisters of Béthisy may have said about me : they are so kind that they easily attribute to the man whom God

forçaient encore à reprendre le chemin de la mère-patrie, je ne ferais aucune difficulté (oh ! non) pour reprendre mes fonctions d'aumônier. Il reste que le Noviciat des Sœurs du Saint-Esprit est une oasis de vraie ferveur que je n'oublierai jamais !... »

### Vicaire délégué.

Il remit le pied sur le sol africain fin septembre 1930, mais ce ne fut pas pour revenir à Mayumba. Mgr Friteau le garda près de lui, à Loango, lui confiant les fonctions de pro-vicaire et de vicaire délégué, en même temps que celles de supérieur et d'économe de la Mission. Celle-ci était importante, bien que son annexe de Pointe-Noire fut devenue station autonome depuis Pâques précédent : elle avait un internat de garçons et un de filles, des ateliers et une imprimerie, et un vaste secteur de brousse. Elle se composait d'une église et d'un ensemble de bâtiments en planches, sur pilotis, selon un style alors habituel dans les Missions et que l'on ne retrouve guère que là, aujourd'hui, et dans certaines stations de l'Alima. Le P. Baraban avait sous ses ordres deux Pères, deux prêtres africains et quatre Frères. Il avait surtout le coude à coude avec son évêque, et cela ne facilitait pas les choses !

C'est qu'il y avait entre ces deux hommes, malgré la grande estime qu'ils avaient l'un pour l'autre, une notable différence de tempérament. Ancien élève du Séminaire Français de Rome et docteur en théologie, Mgr Friteau, après avoir été mobilisé de 1915 à 1919, n'avait occupé, dans la Congrégation, d'autre fonction que celle de sous-maître des Novices, quand il fut envoyé en Mission. Or, à peine arrivé, il avait été appelé à assumer la succession de Mgr Girod, ce qui rendait sa position délicate près des « anciens » et des « broussards » tentés de lui faire grief de son manque d'expérience africaine. Puis, tout de suite, les déboires ne lui avaient pas manqué, dans ce vicariat pauvre et difficile, où il fallait beaucoup de sacrifices pour mettre sur pied des chrétientés toujours menacées par les reviviscences du paganisme et la concurrence protestante. Tout cela avait encore accentué le côté naturellement circonspect de son caractère. De là à le juger timoré, enclin à freiner plutôt qu'à aller de l'avant, il n'y avait pas loin. Le P. Baraban, lui, était tout différent. A Mayumba, il avait fait preuve d'esprit d'entreprise et d'organisation. A Loango, il eut l'impression d'avoir les mains liées, et il en souffrit.

« ... Mes fonctions ici, écrivait-il à son Supérieur général, en septembre 1931, n'ont rien de bien réjouissant : je ne puis

uses what God alone does for them. However, I am very much touched by what you have said to me about Béthisy. God knows how much I insisted in order to get back to the missions! It was not because I disliked Béthisy. Later on, if fatigue or illness obliges me to return home, I shall certainly make no difficulty about resuming my duties as chaplain... The novitiate of the Holy Ghost Sisters is indeed an oasis of real fervour which I shall never forget!... "

### **Vicar delegate.**

He landed again on African soil at the end of September, 1930, but not to return to Mayumba. Mgr. Friteau kept him near him at Loango entrusting to him the office of Pro-Vicar and Vicar Delegate, and appointing him at the same time Superior and Bursar of the mission. This mission was important, although the station of Pointe-Noire formerly annexed to it had become an independent station since the previous Easter : Loango had a boarding school for boys and another for girls, workshops and a printing-press and a big stretch of hinterland. The mission consisted of a church and a block of wooden buildings raised on pilings in a style then common in the missions but now scarcely found anywhere else but there and in certain stations in Alima. Fr. Baraban had in his charge two Fathers, two African priests and four Brothers. More important, he was living near his Bishop and that did not facilitate matters!

The fact is that between these two men, in spite of their great mutual esteem, there was a notable difference of temperament. A past student of the French Seminary in Rome and a Doctor in Theology, Mgr. Friteau, having served in the war from 1915 to 1919, had exercised no other function in the Congregation than that of Sub-Master of Novices when he was sent on the missions. Scarcely had he arrived in Africa when he was called to succeed Mgr. Girod, which made his position delicate with the "seniors" and the "bush-whackers", inclined to hold it against him that he had no experience of Africa. Then from the very beginning he had no lack of disappointments in that poor and difficult Vicariate where it was only at the expense of many sacrifices that Christian communities, ever threatened with revivals of paganism and Protestant competition, could be established. All that had accentuated still more the naturally circumspect side of his character. It was easy to conclude that he was timorous, inclined to put on the brakes rather than to go

me résigner à laisser tout aller; mais je provoque ainsi maintes réactions plutôt désagréables. D'autre part, il est parfois vraiment pénible d'avoir à servir de tampon entre Blancs et Noirs. Quel problème ! Mais enfin, ici au moins, il y a de quoi souffrir et supporter. Et maintenant je suis heureux de dire au Bon Dieu que tout ce qu'il veut est bien... »

Nous trouvons là le P. Baraban tel qu'il sera toujours : l'homme de devoir, de principes — et ces principes sont surnaturels, — qui ne recule pas devant les difficultés tant qu'il y a espoir de les surmonter. Ce qu'il croit devoir dire ou faire, il le dit et il le fait, parfois sans prendre assez de ménagements et quels que soient les inconvénients qui en résulteront pour lui ou pour les autres. A Mayumba, il avait fait preuve d'autorité et il arrivait à Loango précédé d'une certaine réputation d'austérité et d'intransigeance. Conscient de ses devoirs, il l'était aussi de ses droits, et ce n'est pas sans impatience qu'il supportait les ingérences du vicaire apostolique dans la marche de la station, alors qu'il était lui-même bien rarement consulté sur les affaires du vicariat. D'autant plus qu'il souffrait de voir somnoler cette vénérable Mission. Réalisateur plutôt audacieux, il s'y sentait à l'étroit. Il rénova de son mieux la vieille imprimerie de la Mission et obtint d'elle un rendement inespéré en attirant la clientèle des administrations et des entreprises de Pointe-Noire. Il transforma la vieille cathédrale en bois en lui ajoutant une sorte de transept.

Un de ses confrères, qui l'a bien connu à cette époque, lui rend ce témoignage : « D'un dévouement absolu, il était extérieurement rude, exigeant, réellement austère pour lui-même : aussi était-il plus redouté qu'aimé. Mais je crois qu'il forçait la dose, pour donner parfois le change sur son vrai caractère. Il était très accueillant pour les Européens, et même trop, au gré de son évêque, qui trouvait excessives les dépenses de la table ! Et pourtant !... Personnellement, je n'ai jamais éprouvé de sa part qu'une très grande charité, tant en Mission qu'à Paris où nous nous sommes retrouvés plus tard. A Loango, il se morfondait dans une station qui déclinait : c'est à Mayumba surtout qu'il a donné sa mesure... »

En octobre 1931, il eut l'occasion de rédiger son testament. On y relève ces lignes particulièrement suggestives : « Il m'est arrivé parfois, à ma grande confusion, de remarquer que l'on m'estimait plus que je ne le mérite. Je crois de mon devoir de faire connaître à mes Supérieurs que j'ai toujours été un pauvre homme, ayant besoin de la très grande miséricorde du Bon Dieu, et ne méritant sur la terre que l'oubli et

ahead. It was altogether different with Fr. Baraban. At Mayumba he had given proof of a spirit of enterprise and organisation. At Loango he had the impression that his hands were tied, and he suffered from it.

“ ... My duties here, he wrote in September 1931 to his Superior General, are not very amusing : I can't resign myself to letting everything go; but by showing this I cause many rather unpleasant reactions. But then it is sometimes really painful to have to serve as a buffer between whites and blacks. What a problem! However, at least here there is something to suffer and endure. And now I am happy to say to God that everything He wills is good... ”

There we find Fr. Baraban such as he always will be : a man of duty, of principles — and these principles are supernatural — who does not recoil before difficulties as long as there is hope of overcoming them. He says and does exactly what he thinks he should, sometimes without the necessary tact, and independently of the unpleasant consequences for himself or for others. At Mayumba he had given proof that he could exercise authority, and before coming to Loango he had a certain reputation for austerity and intransigence. While conscious of his obligations, he was also aware of his rights, and the interference of the Vicar Apostolic in the working of the station tested his patience, especially as he himself was very rarely consulted on the affairs of the Vicariate. His sufferings were all the greater for seeing this venerable mission lapsing into a state of torpor. Himself a rather daring man of action, he felt his energies confined. He revived as best he could the old printing-press of the mission and derived from it an unexpected profit by attracting the custom of Government offices and business firms at Pointe-Noire. He transformed the old wooden Cathedral, adding to it a sort of transept. A confrere who knew him well at this time paid him this tribute : “ Utterly devoted, he was externally brusque, exacting and truly austere with himself; in consequence he was more feared than loved... but I believe he exaggerated, to dissimulate at times his true character. He was cordial in his welcome to Europeans, and even too much so in the view of his Bishop who considered the expenditure on food to be excessive! And yet!... Personally I never experienced anything but extreme charity from him, both on the missions and in Paris where we met again later on. At Loango he languished in a station which was in decline; it was at Mayumba above all that he gave of his best... ”

le mépris. Je supplie donc en conséquence mes Supérieurs de ne pas permettre que l'on dise ou que l'on écrive, sur mon compte, des louanges qui seraient d'ailleurs contre la vérité... » Les Supérieurs du P. Baraban n'ont pas jugé opportun d'exaucer cette prière, puisque c'est à leur demande que ces pages sont écrites. Mais on nous permettra de souligner le ton « libermannien » des lignes ci-dessus : elles dénotent un vrai disciple du Vénérable Père.

Cependant, à Loango, la situation ne s'améliorait guère. Le 10 juin 1932, le Père écrivait : « ... Ici, je n'ai jamais connu que des difficultés... Mais, ce qui m'est le plus sensible, ce sont certaines difficultés avec Mgr Friteau. Sur bien des points, je ne vois pas les choses comme Monseigneur, et je me fais un cas de conscience de demeurer à ses côtés dans ces conditions... Puis, j'ai le tort d'être trop susceptible devant certains procédés. Peut-être tout cela tient-il à mon caractère qui, dit-on, n'est pas toujours commode. Enfin, j'ai pris le parti de garder le silence et d'attendre, en faisant de mon mieux ce que l'on demande de moi ».

### **Retour en Europe : le Supérieur.**

En 1933, la Mission de Loango fête son cinquantenaire. Elle comptait alors, avec Pointe-Noire, 10 700 catholiques. La fatigue et les ennuis eurent raison de la santé du P. Baraban, qui chancela sur le point où elle avait toujours été vulnérable. On lui découvrit une induration au sommet du poumon droit. On le rapatria, en juillet, en lui prescrivant le repos absolu, un climat sec et tempéré et une très bonne nourriture.

En débarquant à Bordeaux, le 4 août, il trouva une lettre d'une de ses sœurs qui s'offrait à lui payer le voyage à Lourdes. En bon religieux, il écrit à son Supérieur Général pour demander la permission de faire ce pèlerinage. De plus, arguant du fait qu'étant tombé gravement malade à l'âge de dix-sept ans, il avait promis à Marie de se faire missionnaire s'il guérissait : ce qui s'était produit; puis, du fait qu'en 1914 il avait fait vœu à Notre-Dame-des-Victoires de demander à partir en Mission s'il échappait au feu de l'ennemi : ce qui s'était produit également, alors que ses camarades les plus proches y étaient restés; il sollicitait l'autorisation de faire un troisième vœu : celui de retourner en Mission dès que Notre-Dame de Lourdes l'aurait guéri. On aimerait à savoir ce que Mgr Le Hünsec pensa d'un tel vœu, qui l'aurait lié lui-même en tant que dispensateur des obédiences, au moins autant que son subordonné ! Bien sûr, il n'y avait chez le P. Baraban aucun calcul

In October 1931, he had to draw up his will. The following lines from it are particularly significant : " It has sometimes happened, to my great embarrassment, to notice that people thought more of me than I deserved. I believe it my duty to make known to my Superiors that I have always been a poor man, needing the great mercy of God, and deserving in this world only oblivion and contempt. I beg my Superiors, therefore, not to allow people to say or to write about me words of praise which would besides be a perversion of the truth... " Fr. Baraban's Superiors have not judged it opportune to heed this request, for it is at their desire that these pages are written. But we may be permitted to note the Libermannian tone of the above lines. They indicate a true disciple of our Venerable Father.

Nevertheless the situation at Loango scarcely improved. On 10th June, 1932, he wrote : " ... Here I have known nothing but difficulties... But what I feel most are certain difficulties with Mgr. Friteau. On many matters I do not see things as he does, and it is for me a problem in conscience whether in these circumstances I should remain close to him... But then I am wrong to be too sensitive in face of certain ways of acting. Perhaps all that is a consequence of my own character which, I am told, is not always accomodating. So I have taken the line of keeping my own council and waiting, while doing as best I can what I am asked to do "

### **Return to Europe. Appointed Superior.**

In 1933, the mission of Loango celebrated its Golden Jubilee. With Pointe-Noire it numbered 10,700 catholics. Fatigue and worry took their toll of Fr. Baraban's health, and at the point where it had been always vulnerable. A hardening of the tissue at the top of the right lung was discovered. In July he was sent home, ordered complete rest, a dry and temperate climate and very nourishing food.

When he disembarked at Bordeaux on 4th August, he found a letter from one of his sisters, offering to pay him a trip to Lourdes. As a good religious he wrote to his Superior General to ask permission to make this pilgrimage. Moreover, arguing from the fact that having fallen seriously ill at the age of 17, he had promised Our Lady to become a missionary if he were cured (which in fact took place); then from the fact that in 1914 he had made a vow to Our Lady of Victories to ask to go on the missions if he escaped the enemy fire (which was also granted, although his nearest comrades were

pour forcer la main à son Supérieur, car il terminait ainsi sa lettre : « Le vœu que je vous demande de faire à Lourdes coûte à la nature, car j'avoue sans honte que, durant ces trois dernières années, j'en ai vu de toutes les couleurs ! En fait d'humiliations et d'oppositions, j'ai été servi ! Mais, au moment du départ, évêque, confrères, chrétiens, tous me suppliaient de revenir. Il y a des choses auxquelles un cœur de prêtre ne doit pas savoir résister, n'est-ce pas, Monseigneur?... » Il alla à Lourdes. Quant à la réalisation de son vœu de retourner en Afrique, elle devait se faire attendre douze ans et se produire sous une forme qu'il ne prévoyait certainement pas alors.

En attendant, le plus urgent, pour le P. Baraban, était de refaire sa santé. Pour l'y aider, on l'envoya passer quelques mois dans la communauté de Miserghin. Le climat de l'Oranie et la tranquillité lui rendirent ses forces. Dès qu'il se jugea suffisamment rétabli, il demanda à reprendre de l'activité. On lui donna alors un emploi plus honorifique qu'exténuant : le 9 juillet 1934, il était nommé supérieur de Chevilly, son rôle principal étant d'assurer la coexistence pacifique entre les différentes œuvres qui composent cette importante communauté. Par tempérament, il aurait plutôt été enclin à la fermeté, voire à la rigidité, mais ses expériences récentes à Loango lui avaient appris qu'il faut parfois savoir composer, et que ce n'est pas toujours en insistant le plus sur la lettre qu'on sauvegarde le mieux l'esprit. D'ailleurs, il ne resta à Chevilly que deux ans. En septembre 1936, il était nommé à Mortain, comme supérieur de la Communauté et directeur du Scolasticat de philosophie. Il retrouvait ainsi, à dix-sept ans de distance, les fonctions qu'on lui avait données au lendemain de sa consécration à l'apostolat : la direction des Scolastiques.

Nul doute qu'il n'ait envisagé cette tâche avec appréhension, mais il est sûr aussi qu'il s'y adonna de tout son cœur. Cependant, il avait ses idées sur la formation des jeunes profès et il entendait bien les appliquer. Or, dès mars 1937, nous le voyons demander au Supérieur Général d'être déchargé de ses fonctions. Il se disait en désaccord avec le R. P. Provincial, tant sur le fond que sur la méthode : « Je désire faire tout mon possible, écrivait-il, mais à ma manière ».

Sa manière, il la définissait ainsi aux Scolastiques : « ... Vous savez bien que j'ai toujours fait appel à votre conscience, à votre esprit surnaturel; que je vous ai aidés de mon mieux à maintenir Notre-Seigneur Jésus-Christ tout seul au centre de vos préoccupations et surtout de votre cœur. J'aurais horreur d'attirer si peu que ce soit votre attention sur l'homme que le Bon Dieu vous donne momentanément comme direc-



killed in action); he asked permission to make a third vow : to return to the mission as soon as Our Lady of Lourdes had cured him. We would like to know what Mgr Le Hunsec thought of such a vow, which would have bound him as the one who made appointments, at least as much as his subject ! Certainly Fr. Baraban had no such intention of forcing the hand of his Superior, for he finishes his letter thus : " The vow that I ask to make at Lourdes is costly to nature because I admit unashamedly that during the last three years I have been through the mill ! I have had my share of humiliation and opposition ! But when leaving, Bishop, confreres, faithful, all begged me to return. There are some things the heart of a priest should never resist, is that not so, My Lord?... " He went to Lourdes. As to the fulfilment of his vow to return to Africa, that was to wait 12 years and to come about in a way that he certainly did not then foresee. Meanwhile Fr. Baraban's most urgent need was to regain his health. As a help to that he was sent for some months to the community of Misserghin. The climate of Oran and the peace restored his strength. As soon as he judged himself sufficiently recovered he asked to resume an active life. He was then given an office more honorary than exacting : on 9th July, 1934, he was named Superior of Chevilly, his principal duty being to ensure the peaceful coexistence of the different works of this important community. By temperament he would have been rather inclined to strictness, even rigidity, but his recent experiences at Loango had taught him that at times one must know how to compromise, and that it is not always by insisting on the letter of the law that one best safeguards the spirit. Besides he remained only two years at Chevilly. In September, 1936, he was named to Mortain as Superior of the Community and Director of the House of Philosophy. Thus, after an interval of 7 years he found himself again carrying out those duties that had been given to him immediately after his consecration to the apostolate; the direction of scholastics.

Undoubtedly he viewed this task with apprehension, but certainly also he gave himself wholeheartedly to it. Nonetheless he had his own ideas on the formation of young professed and had every intention of applying them. Yet, as early as March, 1937, we find him asking the Superior General to be relieved of his duties. He said he was in disagreement with Fr. Provincial, both in principle and method : " I desire to do all I can, he wrote, but in my own way ".

His way, he defined thus to the scholastics. " ... You

teur. On peut préconiser d'autres méthodes. Pour moi, j'avoue humblement que je ne connais que celle-là : demeurer l'instrument aussi effacé que possible devant Notre-Seigneur Jésus-Christ, auquel seul vous devez obéir et que vous devez seul aimer ».

Sévère pour lui-même, peut-être le P. Baraban était-il trop exigeant pour les jeunes gens qu'il avait à diriger. On l'a représenté comme un champion de la stricte observance et on lui a reproché une certaine étroitesse d'esprit. A ce propos, traitant un jour des manquements à la Règle, il disait aux Scolastiques : « Il est possible que cela arrive par une fausse conception, ou plutôt sous un faux prétexte de largeur d'esprit. La largeur d'esprit, pour un religieux, ne consiste pas à mépriser les petites choses, mais à ajuster de mieux en mieux notre jugement à la réalité, même à celle qui, de sa nature, nous dépasse... Il a l'esprit étroit celui dont le jugement se borne aux choses obvies, à l'intérêt individuel, temporel, momentané. Il a l'esprit large celui qui sait faire abstraction des contingences pour donner à chaque chose, à chaque événement, aux petites relations du moment présent, l'importance que tout cela possède en réalité. Pour beaucoup d'ignorants, la terre c'est le gros morceau et les étoiles sont très petites. Prenons bien garde, car les esprits étroits ont le cœur étroit. Or le cœur étroit comprend bien difficilement le cœur de Jésus et l'amour de Dieu. Dans un cœur étroit, il n'y a place que pour l'égoïsme et la recherche de soi. Or, si nous jugeons notre Règlement et les plus petits points de la Règle aux yeux de la foi, qui seule donne à l'esprit la largeur qu'il doit avoir, les petites choses deviennent de grandes choses chaque fois qu'elles mettent en cause la sainte volonté de Dieu et la délicatesse envers Notre-Seigneur Jésus-Christ... »

Laissant à ses confrères plus compétents le soin d'assurer l'enseignement proprement dit, le P. Baraban s'occupait de la marche générale de la Maison et de la formation des Scolastiques, tant par les directions individuelles qu'il leur assurait que par les conférences spirituelles et missionnaires qu'il leur faisait régulièrement. En 1937, on lui demanda, en outre, de prendre la responsabilité du mois de recollection que doivent faire, à tour de rôle, tous les Pères dans les dix ans qui suivent leur consécration à l'apostolat.

### **La Récollection.**

Prêcher à ses propres confrères est toujours chose délicate, et cela l'est davantage encore quand il s'agit d'une longue

know well that I always appealed to your conscience, to your supernatural spirit; that I have helped you as best I could to keep Our Lord Jesus Christ alone as the centre of your thoughts and above all of your heart. I should hate to fix your attention, in however small a way, on the man God gives you momentarily as your Director. One can conceive other methods. For myself I humbly admit that I know only this one : to remain the instrument, as unobtrusive as possible, of Our Divine Lord, to whom alone you owe obedience and whom alone you should love ”.

Severe for himself, perhaps Fr. Baraban was too exacting for the young people he was called to direct. He was represented as the champion of strict observance and reproached for a certain narrowness of mind. In reference to this, speaking one day of breaches of rule, he said to the scholastics : “ It is possible that this happens because of a false conception or rather under a false pretence of broadmindedness. Broadmindedness for a religious does not consist in contempt for small things, but in adjusting ever better and better our judgement to reality, even to that which of its nature is beyond us... The narrow-minded man is he whose judgement is limited to obvious things, to individual self interest, temporal, passing. The broadminded man is he who knows how to make abstraction from incidentals in order to give to each thing, each event, to the little dealings of the present moment the importance that each of these possesses in reality. For many ignorant people the earth is a great mass and the stars are very small. Let us be on our guard, for when the mind is narrow the heart is also narrow. But a narrow heart understands the heart of Jesus and the love of God only with great difficulty. In a narrow heart there is place only for egoism and self-seeking. But if we judge our regulation and the smallest points of the rule with the eyes of faith, which alone gives to our mind the broadness it should have, small things become big things each time they call in question the holy will of God and the delicate consideration due to Our Lord Jesus Christ... ”

Leaving to his more competent confreres the duty of teaching in the strict sense, Fr. Baraban took charge of the general running of the house and the formation of the scholastics both by individual direction and by the spiritual and missionary conferences which he gave them regularly. In 1937, he was asked moreover to assume responsibility for the month of recollection which all the Fathers in turn must do in the ten years following their consecration to the apostolate.

retraite de quatre semaines comportant une cinquantaine d'allocutions, et qu'on s'adresse à des missionnaires habitués à s'ébattre au grand large ! Le fait qu'on ait songé au P. Baraban pour cette tâche prouve en quelle estime on le tenait. On savait qu'il pouvait prêcher à ses confrères sans que ceux-ci soient tentés de lui répondre : « Médecin, guéris-toi toi-même ! » « Là aussi, fit-il d'abord observer, je suis prêt à faire mon possible. Mais j'apporterai à ce travail les mêmes idées, les mêmes défauts, et j'aurai les mêmes difficultés. Aggravées peut-être par le fait que je suis relativement jeune : dix-neuf ans seulement de prêtrise ; sans compter que, vocation tardive, ma formation cléricale personnelle a forcément des lacunes. Je ne serai pas accepté facilement... » Aussi, tirant argument de ce que sa santé paraissait suffisamment rétablie, il demandait à repartir en Mission. En vain, bien entendu !

La Récollecion fut un succès. Au début, les récollectants ne s'étaient pas enfermés à Chevilly sans quelques appréhensions, d'autant que le P. Baraban insistait sur le respect scrupuleux du Règlement. Mais elles tombèrent bien vite et, à la fin de ces exercices, la satisfaction était générale. Tous avaient apprécié les instructions solides du prédicateur, émaillées de savoureux exemples empruntés à la vie de Mission et à la petite histoire spiritaine.

Dans le choix des sujets traités, le Père suivait l'évolution normale de la psychologie des retraitants. Il les répartissait en trois phases correspondant aux trois étapes traditionnelles : purgative, illuminative et unitive, du cheminement vers la perfection. La première tendait à remettre l'âme en parfait état de disponibilité devant Dieu, lui faisant prendre conscience de ses devoirs et de ses responsabilités, en passant en revue la fin, les moyens et les obstacles de la vie spirituelle. La deuxième visait à raviver la ferveur par la contemplation et l'imitation de Notre-Seigneur dans ses mystères et ses vertus. Enfin, la troisième était l'exposé pratique des vertus de foi, d'espérance et de charité, en vue, suivant la doctrine du Vénérable Libermann, de favoriser l'abnégation et l'union pratique avec Dieu, sources profondes du zèle chez le prêtre missionnaire. Les considérations théoriques étaient accompagnées de leurs incidences pratiques et aucun entretien ne se terminait sans qu'il y fût fait mention de la Vierge Marie.

Des pèlerinages à la basilique de Montmartre, à celle de Notre-Dame-des-Victoires et au tombeau du P. Brottier à Sainte-Thérèse d'Auteuil, ainsi que des conférences données par des personnalités choisies, aidaient à rompre la monotonie des jours, sans nuire au recueillement. De 1937 à 1958, ce

## Recollection.

It is always a delicate task to preach to one's own confreres, all the more so when it is question of a long retreat of 4 weeks, including some 50 talks, and when one is speaking to missionaries battling on a wider front! The fact of choosing Fr. Baraban for this task bears witness to the high esteem in which he was held. All knew that he could preach to his confreres without their being tempted to reply: "physician, heal thyself". "In this also, he remarked, I am prepared to do my best. But I shall bring to this work the same ideas, the same defects and I shall have the same difficulties, increased perhaps by the fact that I am relatively young, only 19 years a priest, without taking into consideration that as a late vocation my personal clerical formation has of necessity some defects. I shall not be easily accepted..." Therefore, basing his arguments on the fact that his health seemed sufficiently restored, he asked to return to the missions, but of course in vain!

The recollection was a success. At the beginning, the Fathers on recollection did not take kindly to the idea of being locked up in Chevilly, all the more so as Fr. Baraban insisted on scrupulous respect for the regulation. But their fears were quickly dissipated and at the end of these exercises, all were content. All had come to enjoy the sound instructions of the preacher, enlivened by choice examples drawn from missionary life, and the brief history of the Congregation.

In the choice of subjects he treated, Fr. Baraban followed the normal evolution of the psychology of the retreatants. He divided the subjects into three groups, corresponding to the three traditional stages (purgative, illuminative and unitive) of the way of perfection. The first aimed at putting the soul in a perfect state of submission before God, by making it aware of its duties and responsibilities, reviewing the end in view of the spiritual life, the means and obstacles thereto. The second envisaged the renewal of fervour by the consideration and imitation of Our Lord in His mysteries and in His virtues. Finally, the third was a practical exposition of the virtues of Faith, Hope and Charity, with a view, in accordance with the doctrine of Venerable Libermann, to encouraging abnegation and practical union with God, deep sources of zeal in the missionary priest. Theoretical considerations were accompanied by practical examples and no talk ended without reference to Our Blessed Lady.

n'est pas moins de quinze fois que le P. Baraban présida ainsi la Récollecion et s'acquitt un titre exceptionnel à la reconnaissance d'un grand nombre de ses confrères.

### Conseiller général.

En 1938, le Père fut élu comme membre délégué au Chapitre Général qui se tint cette année-là. Il pris part aux délibérations puis revint à Mortain. Ce devait être pour peu de temps. En effet, à la fin de 1939, un des Conseillers Généraux, le R. P. Monnier, fut nommé par le Saint-Siège, recteur du Séminaire français de Rome : il dut donner sa démission et ce fut le P. Baraban qui fut choisi pour le remplacer au Conseil Général de la Congrégation. Il vint donc habiter rue Lhomond.

La guerre survint peu après. En compagnie du P. Muller, supérieur de la Maison-Mère, le P. Baraban quitta Paris le jeudi 13 juin 1940, pour se replier en province. Ils furent bientôt rejoints par les envahisseurs et refoulés sur la capitale, où ils étaient de retour le samedi : les Allemands y avaient fait leur entrée la veille...

Dans Paris occupé, la vie rue Lhomond fut relativement calme, malgré les restrictions de plus en plus sévères et l'interruption des relations avec la plupart des Provinces et des Missions, et sauf l'incident de 1944 où le Père Supérieur et deux Frères furent déportés pour avoir abrité des aviateurs alliés. Profondément patriote, le P. Baraban souffrait de l'occupation de son pays et de l'asservissement qui en résultait : il n'en prenait pas son parti et ne désespéra jamais de la victoire finale.

En 1942, le P. Baraban prêcha le sermon d'usage au pèlerinage traditionnel de la Maison-Mère à Notre-Dame-des-Victoires. Il rappela le centième anniversaire de la messe que célébra le Vénérable Père à l'autel de la Vierge sitôt après son ordination. Il montra, en cette première messe de communauté, le couronnement du temps d'épreuves que M. Libermann avait eu à traverser depuis sa conversion, mais aussi le point de départ de l'extension admirable de la Congrégation et de l'Œuvre des Noirs.

Au Conseil Général, le Père n'avait rien d'un « *yes-man* », comme disent les Anglais. Il émettait sans détours l'avis qui lui paraissait le meilleur en conscience et il le soutenait avec fermeté, même quand il n'était pas d'accord avec le Supérieur Général, quitte à se renfermer dans un silence respectueux quand la discussion se durcissait. Si son avis ne prévalait

Pilgrimages to the Basilica of Montmartre, Our Lady of Victories and the tomb of Fr. Brottier at Auteuil, as well as conferences given by notable speakers, helped to break the daily monotony without disturbing recollection. From 1937 to 1958, at least on 15 occasions, Fr. Baraban presided at the recollection and earned for himself an exceptional claim on the gratitude of a large number of his confreres.

### **General Councillor.**

In 1938 Fr. Baraban was elected a delegate member of the General Chapter held that year. He took part in the discussions, then returned to Mortain. This was only for a short time, for at the end of 1939, one of the General Councillors, Rev. Fr. Monnier, was appointed Rector of the French Seminary in Rome by the Holy See. He had to resign from the General Council of the Congregation, and Fr. Baraban was chosen to replace him. He therefore came to live at rue Lhomond. Shortly after, the war broke out. Accompanied by Fr. Muller, Superior of the Mother House, Fr. Baraban withdrew from Paris on Thursday, 13th June, 1940, to the country. The invaders soon caught up with them and drove them back to the city where they arrived on Saturday; the Germans had made their entry to Paris the previous evening...

In occupied Paris life at rue Lhomond was relatively quiet, in spite of the ever greater restrictions and the breakdown of communications with most Provinces and Missions, and apart from the incident of 1944 when the Superior and two Brothers were deported for having sheltered allied airmen. A staunch patriot, Fr. Baraban was deeply hurt by the occupation and subjection of his country. He could not resign himself to it and never despaired of final victory.

In 1962, Fr. Baraban preached the customary sermon on the occasion of the traditional pilgrimage from the Mother House to Our Lady of Victories. He recalled the hundredth anniversary of the Mass the Venerable Father celebrated at Our Lady's altar, so soon after his ordination. He pointed out how this first community Mass was the peak point of the time of trial Fr. Libermann had endured since his conversion, but at the same time the point of departure for the wonderful extension of the Congregation and the work for the negroes.

On the General Council, Fr. Baraban was by no means a "yesman", as the English say. He expressed in a forthright way the opinion which seemed to him best in conscience, and maintained it firmly, even when it was contrary to that of the

pas, il n'était pas homme à sortir en claquant la porte ! Dès que la décision était prise, il s'inclinait. L'autorité avait parlé : tout était dit.

### **Le Visiteur.**

A la fin de 1945, lorsque les relations furent rétablis entre la France et l'Afrique, le P. Baraban fut nommé visiteur des Missions du Cameroun et d'A.E.F.

Il partit donc, le 26 janvier 1946, et quand, vers la fin de l'année, cette tournée fut terminée, on le relança sur une nouvelle piste, en le nommant Visiteur des Missions d'A.O.F. Il en eut jusqu'en juin 1948. Cette visite était la première depuis la guerre. Or celle-ci avait provoqué pas mal de bouleversements dans les Missions. Les relations avec Rome et Paris avaient été difficiles, parfois même suspendues. Il avait fallu s'aménager pour tenir sur place avec un personnel réduit et des ressources diminuées. Dans l'ensemble, le travail apostolique n'avait pas trop souffert. On s'était débrouillé comme on avait pu : « A la guerre comme à la guerre ». Mais pour compenser des difficultés exceptionnelles, on s'était parfois accordé des facilités qui ne l'étaient pas moins. On s'était contenté, en plus d'un cas, de solutions de fortune, mais on risquait de s'y installer. Il fallait régulariser pas mal de choses et, pour cela, le P. Baraban, qui était la Règle faite homme, semblait tout indiqué.

Il inspecta donc, en deux ans, toutes nos Communautés d'Afrique française, Madagascar excepté. Il est évident que ces déplacements continuels, par des moyens de locomotion très divers et souvent bien inconfortables, n'avaient rien d'une promenade touristique ou d'une partie de plaisir, pour un homme arrivé à la cinquantaine et ne jouissant pas d'une santé très robuste. Il ne fut pas toujours reçu avec enthousiasme et ne laissa pas partout un souvenir sans mélange ! Une inspection n'est jamais très désirée par ceux qui en sont l'objet, surtout là où elle est le plus nécessaire, et quand l'inspecteur vient précédé d'une réputation d'austérité et d'intransigeance, on ne se sent pas très emballé. Comme à Loango, comme à Mortain, comme à Paris, le P. Baraban agissait suivant ses principes et ses méthodes, aussi rencontrait-il les mêmes difficultés.

Conscient de représenter la Maison-Mère, il n'hésitait pas à énoncer des jugements et à prendre des décisions, et il comprenait difficilement qu'on put élever des objections. Il se montrait inflexible sur l'observation de la Règle, allant



Superior General, but adopted an attitude of respectful silence when the discussion became animated. If his point of view did not prevail, he was not the man to go out slamming the door! As soon as the decision was taken he accepted it. Authority had spoken; there was no more to be said.

### Visitor.

At the end of 1945, when communications were restored between France and Africa, Fr. Baraban was named Visitor of the missions of the Camerouns and of French Equatorial Africa. He left on 26th January, 1946, and when towards the end of the year this visit had been completed, he was sent off in a new direction as Visitor of the missions of French West Africa. This visit lasted until June, 1948. It was the first since the war, which had caused considerable upsets in the missions. Communications with Rome and Paris had been difficult, at times even impossible. Those on the spot had to do as best they could with reduced personnel and resources to maintain their position. On the whole the apostolic work did not suffer too much. They made the best of the situation, taking the rough with the smooth. Exceptional difficulties were however compensated for by equally exceptional facilities sometimes accorded. In many instances, makeshift solutions had to be adopted, but there was danger that these would become permanent. Many things had to be regularised, and for that Fr. Baraban who was the incarnation of the Rule, was the ideal man.

In two years, then, he inspected all the communities of French Africa with the exception of Madagascar. Clearly, these continual journeys by modes of transport very varied and often very uncomfortable, were not tours or pleasure trips for a man of 50 years of age who had not very good health. He was not always received with enthusiasm and did not always leave behind him an unmixed memory! An inspection is never very welcome to those who are the object of it, especially where it is most necessary, and when the inspector comes, preceded by a reputation for austerity and intransigence, people do not look forward to it with pleasure. As at Loango, Mortain, Paris, Fr. Baraban acted according to his own principles and methods, and also met the same difficulties.

Conscious that he was the representative of the Mother House, he did not hesitate to pronounce judgements and to take decisions, and found it difficult to understand that

jusqu'à faire entourer telle résidence d'un réseau de fil de fer barbelé parce que la clôture ne lui semblait pas suffisamment sauvegardée ! Il entendait protéger le « religieux » contre les empiètements du « missionnaire ». Ce sont là deux points de vue qui, réunis dans un même homme, ne devraient pas s'opposer, mais se fortifier l'un l'autre. En insistant avec rigueur sur le premier, le Visiteur risquait de minimiser le second. Il s'exposait ainsi à des conflits avec les chefs de Mission, et, de fait, cela se produisit plus d'une fois. D'autant plus qu'il avait aussi ses idées sur le ministère apostolique, et elles ne semblaient pas toujours les meilleures à tous, surtout en ces années cruciales d'après-guerre où toute l'Afrique entrait en fermentation. Ainsi s'expliquent les reproches d'étroitesse d'esprit et de caporalisme qu'on lui a faits parfois. Pour lui, comme toujours, il accomplissait ce qu'il pensait être son devoir, sans compromission, et bien qu'il ne se fit guère illusion sur l'efficacité réelle de ses visites et de ses rapports ! Bref, si son passage à travers nos missions d'Afrique ne fut point inutile, il produisit aussi pas mal de remous. Il allait bientôt s'en rendre compte...

### **Aumônier d'Antony.**

En effet, au Chapitre de 1950, il ne fut pas réélu Conseiller Général. Ce fut pour lui une pénible surprise, car il avait conscience de n'avoir pas démerité. Mais, après les premières réactions, son esprit surnaturel reprit vite le dessus. « Pour moi, écrivait-il, c'est la Très Sainte Volonté de Dieu : c'est donc tout !... Je suis un peu accablé en ce moment par les doléances qui me viennent de divers côtés, à l'occasion de mon départ. Mais quelle grâce le Seigneur me fait en m'envoyant croix et humiliation ! Puissè-je en profiter selon Son désir !... » A la fin du Chapitre, il fut d'abord question de lui comme Supérieur de l'École des Petits Clercs de Saint-Joseph, à Alex. Mais, un mois plus tard, et sans qu'il ait dit un mot, il fut nommé aumônier du Noviciat des Sœurs de Saint-Joseph de Cluny, à Antony, dans la proche banlieue. Tout en assurant le ministère dans cet établissement, il pourrait demeurer à la disposition des communautés et des personnes qui, de plus en plus nombreuses, avaient pris l'habitude de recourir à sa direction spirituelle, quand il résidait rue Lhomond.

La direction des âmes, et spécialement celle des Religieuses, tel est, en effet l'apostolat auquel le P. Baraban devait consacrer la dizaine d'années qu'il lui restait à vivre. Ces années

anyone could raise objections. He showed himself inflexible on the observance of the rule, going so far as to surround a certain residence with a barbed wire fence, because in his view the enclosure was not sufficiently safeguarded! He was determined to protect the "religious" against the encroachments of the "missionary". These were two points of view which, united in the same man, should never be in opposition but should strengthen each other. By rigorously insisting on the first, the Visitor risked minimising the second. He thus exposed himself to conflicts of opinion with the heads of missions and, in fact, this happened more than once, all the more as he had also his own ideas on the apostolic ministry which did not always seem the best to everyone, especially in the crucial after-war years when all Africa was in a ferment. This explains the reproaches of narrow-mindedness and militarism sometimes made against him. Where he was concerned, as always, he did what he thought his duty without compromise, although he had no illusions about the real effectiveness of his visits and his reports! In a word, if his journeys through our missions were not altogether useless, they created a stir, as he was soon to realise.

### **Chaplain at Antony.**

In point of fact he was not re-elected in the Chapter of 1950. This was for him a painful surprise, for he felt that he did not deserve such treatment. But, after the first reactions his supernatural spirit quickly regained its control. "For me, he wrote, this is the holy will of God, that is all that matters!... I am a bit overwhelmed just now by the expressions of sympathy from various quarters on the occasion of my departure. But what a favour the Lord does me in sending me this cross and humiliation! May I avail of it as He desires!..." At the end of the Chapter, there was question first of all of sending him as Superior to the Junior Scholasticate at Alex. However a month later and without his having said anything, he was appointed Chaplain to the Novitiate of the Sisters of St. Joseph of Cluny at Anthony in the suburbs. While ensuring his ministry in that institution he would be able to continue at the service of communities and persons who in ever growing numbers had become accustomed to seeking spiritual direction from him, when he resided at rue Lhomond.

The direction of souls, especially of Religious Sisters, was in fact the apostolate to which Fr. Baraban would dedicate

ne seront pas les plus spectaculaires de son existence : ce seront peut-être les plus fécondes.

On se fait, parfois, du prêtre chargé de la conduite spirituelle des Religieuses, une image comme celle-ci : « C'est un prêtre de bonne réputation que des raisons d'âge, de santé ou de travail intellectuel écartent du ministère actif. Il a le vivre et le couvert moyennant un travail modéré. La chère est modeste, mais elle lui est servie ponctuellement. Sa chambre est faite régulièrement et son linge est entretenu. Il peut vivre en pantoufles la plus grande partie de la journée. Les obligations sont fixes et légères. On a de la déférence pour « Monsieur l'aumônier » et on évite de le déranger... » Nous n'oserions affirmer que cela ne soit pas le rêve caressé par plus d'un missionnaire vieillissant... En tout cas, il ne semble pas que telle ait été la conception que se soit faite le P. Baraban du ministère auquel il consacra les dernières années de sa vie.

Il s'y était déjà adonné, nous l'avons vu, dès 1928, au Noviciat des Sœurs du Saint-Esprit, à Béthisy-Saint-Pierre, mais pendant deux ans seulement. Il revenait alors du Loango, où il avait passé huit années dans la moite chaleur de Mayumba. Il apparut aux Religieuses amaigri, flottant dans une soutane verdie, avec un camail lustré par l'usure. Son teint jaune et sa barbiche en pointe lui donnaient un petit air chinois, qu'accentuaient encore la réserve de son maintien et sa ponctualité de chronomètre ! Tout cela, de prime abord, ne dut pas emballer les jeunes novices ! Et cependant, il est incontestable que, aussi bien à Béthisy que dans les autres Communautés féminines qui bénéficièrent de son ministère — notamment chez les Religieuses de l'Adoration Réparatrice de la rue d'Ulm et chez les Sœurs de Saint-Joseph de Cluny, à Antony, — le P. Baraban ne tarda pas à être grandement apprécié et que sa mémoire y est restée en vénération. Sans doute s'adonna-t-il à ce ministère avec tout le sérieux et le sens du devoir qui le caractérisaient, mais il semble, en plus, que ce fut là son charisme... Nous en avons reçu de nombreux témoignages. La place nous manque pour les reproduire tous et leur unanimité dans l'éloge finirait par paraître monotone. Nous nous contenterons d'en citer des extraits et de remercier vivement les Religieuses et les Communautés qui ont bien voulu nous les communiquer.

### **Le directeur d'âmes.**

Tous ces témoignages sont d'accord pour souligner qu'au premier abord, le Père faisait une impression peu engageante

his last ten years of life. Though these years were not the most spectacular of his career, they were perhaps the most fruitful.

Sometimes people picture a priest appointed to be the spiritual guide of Religious Sister as follows : " he is a priest of good reputation who, for reasons of age, health or intellectual work, is withdrawn from active ministry. In return for a modicum of work, he has board and lodgings. The fare is simple but assured. His room is kept clean and tidy and his linen is looked after. He can wear his slippers most of the day; his duties are definite and light; people respect ' the Reverend Chaplain ' and are careful not to disturb him... " We dare not deny that such is the treasured dream of many an aging missionary! Anyhow it does not seem to have been Fr. Baraban's concept of the ministry to which he consecrated the last years of his life.

He had given himself to it already, as we saw, from 1928, in the Novitiate of the Holy Ghost Sisters, at Bethisy-St-Pierre, but only for two years. Then he had returned from Loango where he had spent eight years in the humid heat of Mayumba. He seemed to the Religious emaciated, floating around in a green habit and a camail shining from use. His yellow complexion and his goatee gave him a slightly chinese appearance which was accentuated still more by his reserved bearing and his meticulous punctuality! At first view all this was not likely to captivate young novices! And yet it is undeniable that at Bethisy, as in the other communities of women which benefited from his ministry, in particular the Sisters of " Adoration Reparatrice " of rue d'Ulm, and the Sisters of St. Joseph of Cluny at Antony. Fr. Baraban quickly won deep appreciation and his memory is still held in reverence amongst them. Undoubtedly he gave himself to this ministry with characteristic seriousness and sense of duty, but more than that, this seemed to be his particular charism... We have received many testimonies of this. Lack of space prevents us from reproducing all of them and their unanimity of praise would ultimately prove monotonous. We shall therefore be content to quote extracts and to thank sincerely the Religious and communities who have so kindly sent them to us.

### **Director of souls.**

All are agreed that at first approach Fr. Baraban made an impression which was not very attractive, and that it took

et qu'il fallait un certains temps, plus ou moins long suivant les tempéraments, pour pénétrer ce qui se cachait sous cette carapace. Mais, quand on le connaissait mieux et qu'on était mieux connu de lui, la glace ne tardait pas à fondre.

« J'ai d'abord eu très peur de cet extérieur qui m'apparaissait froid, rigide, réservé à l'extrême... Puis, certaines circonstances m'ayant mise dans la nécessité de l'approcher de plus près, ma surprise fut grande de découvrir tant de simplicité et de bonté... » « Le Père réfrigérait un peu au premier abord : il avait un air si concentré, si mystérieux qu'on le pensait loin de vous, de vos difficultés, perdu en Dieu à une profondeur où l'on ne pouvait atteindre. Bien vite, cependant, on s'apercevait du très grand intérêt qu'il vous portait... » « Sous une apparence volontairement peu engageante, il était d'une sollicitude sans égale pour les âmes qu'il prenait en charge... » « Bon, il l'était à un degré rare... mais un peu à la façon des châtaignes ! D'une réserve presque farouche, effacé et silencieux presque à l'excès, il semblait, au premier abord, lointain et réfrigérant. Mais lorsqu'on allait à lui dans l'exercice de son ministère, on rencontrait vraiment un père... » « Lorsqu'on contactait le Révérend Père pour la première fois, on pouvait être un peu surpris par son attitude réservée, sérieuse, voire même austère. Cependant, on était bien vite conquis et mis à l'aise par son sourire très bienveillant, son regard profond et limpide, son accueil délicat et respectueux. Tout de suite on se sentait en sécurité et confiance... Les deux seules fois où son « Ma Sœur » habituel a été remplacé par « mon enfant », « ma pauvre enfant », j'ai compris que son apparente froideur n'excluait pas un intérêt paternel et la compassion aux difficultés et au désarroi d'une âme, ce qu'il préférait ne pas laisser voir habituellement... »

« En société, il était très agréable par la finesse et le judicieux de son esprit, sa gaieté de bon aloi qui ne laissait aucune prise à la banalité... Sa franchise ne pouvait blesser personne, étant empreinte de charité et de prudence... » « Sa conversation savait, à l'occasion, s'animer d'une fine répartie, très spirituelle mais toujours de bon goût. On pouvait aborder tous les sujets, car il était très cultivé. A cela il joignait une politesse et une courtoisie peu ordinaires... Sa seule présence donnait une atmosphère de paix... » « Le rencontrer, même sans en avoir besoin, était pour moi une vraie joie et toujours un profit... » « C'était vraiment l'homme de Dieu dans toute l'acception du terme... »

De même, le P. Baraban n'était pas spécialement doué pour l'éloquence et son genre était à l'opposé de celui qui fait

a certain time, more or less long according to temperament, to penetrate what was hidden under this shell. But when one knew him better and was better known by him, the ice quickly melted.

“ At first I was very much afraid of this exterior which appeared to me so cold, rigid, extremely reserved... Then certain circumstances having obliged me to come in closer contact with him, I was surprised to find so much simplicity and goodness... ”! “ Fr. Baraban froze one a little at first contact : he looked so concentrated and mysterious that he appeared far away from you and your difficulties, lost in God so deeply that one could not establish contact with him. The great personal interest he took in you, however, was quickly evident... ” “ Beneath an appearance deliberately unattractive, his solicitude for the souls he directed was unequalled... ”! “ Good, he was that to an exceptional degree... but a little like a chestnut! Of an almost grim reserve, withdrawn and silent almost to excess, he seemed at a first meeting, cold and aloof. But when one went to him in the exercise of his ministry, one met a true father... ” “ When one came in contact with Fr. Baraban for the first time, one could be a little surprised by his reserved, serious, even austere attitude. However, his kindly smile, his deep and limpid look, his considerate and respectful welcome, quickly captivated and put one at one’s ease. At once, you felt secure and confident. The only two occasions when his usual “ Sister ” was replaced by “ my poor child ”, I realised that his apparent coldness did not exclude a paternal interest, and sympathy for the difficulties and distress of a soul. He preferred not to let this be seen as a rule... ”

“ In company he was very pleasant by reason of the finesse and discretion of his mind, his genuine gaiety in which there was no room for the banal... His frankness characterised by charity and prudence, could hurt no one... ” “ His conversation could at times become animated with a subtle repartee, very witty, but always in good taste. All subjects could be broached with him, for he was very cultured. Over and above, he was exceptionally polite and courteous. His very presence radiated peace. ” “ To meet him, even when it was not necessary, was for me a true joy, and always profitable... ” “ He was truly a man of God in the full acceptance of the term... ”

Fr. Baraban had no special gift of eloquence, and his style was the opposite of that which so often is the secret of an orator’s success in addressing feminine audiences. He

souvent le succès des orateurs pour auditoires féminins. Il n'était pas beau et manquait de prestance. Sa voix était plutôt terne et son débit monotone; parfois sa diction s'embarassait dans un léger bégaiement; ses gestes étaient rares et peu significatifs. Et cependant, toutes ses auditrices s'accordaient à trouver les allocutions qu'il leur faisait très intéressantes, très riches et très pratiques. « Ces conférences, écrit l'une d'elles, demeurent pour nous « une richesse de famille », où les âmes retrouvent le plus pur esprit de leur vocation ». Et une autre : « Que dire de ses conférences, dont nous étions avides ! Nous les reprenons toujours avec bonheur ».

Sans doute, le Père avait en face de lui un auditoire de choix et particulièrement bien disposé, mais cela n'enlève rien à la valeur objective de l'enseignement qu'il lui adressait. Il préparait, d'ailleurs, ses conférences avec soin, ne cessant de les remettre sur le métier à mesure qu'il avait à les redonner au cours des années — car le nombre des sujets à traiter n'est pas illimité et il est des thèmes sur lesquels on ne saurait trop revenir —. Ses manuscrits sont surchargés de ratures, d'ajouts et de reprises. Parfois, quand il se méfiait un peu des notes que prenaient ses auditrices, il leur communiquait son texte, qu'il avait pris soin de dactylographier; ou si quelqu'une prenait ses paroles en sténo, il demandait à revoir la transcription définitive.

La doctrine qu'il exposait était, fondamentalement, celle du Vénérable Libermann, « dont il s'était profondément imprégné et qu'il s'était assimilée au point d'en vivre ». Il disait un jour à ses confrères : « ... Plusieurs fois il m'est arrivé de recevoir des lettres de personnes pieuses ou de Religieuses qui, sans nous connaître, se disaient attirées par notre titre de « Pères du Saint-Esprit ». Ces âmes altérées de lumière pressentaient que nous devons avoir une doctrine à part, toute imprégnée de la vraie dévotion au Saint-Esprit. N'est-ce pas vrai? Nous avons, en effet, le bonheur de posséder, comme bien de famille, une admirable doctrine spirituelle qui présente deux qualités pas toujours réunies : l'originalité et la vérité. Vérité qui fait justement son originalité, car on retrouve difficilement chez d'autres une direction appliquant aussi exactement la doctrine de la grâce et tenant parfaitement compte de la psychologie religieuse des âmes. C'est tellement vrai que les âmes ferventes, sans exception, se déclarent ravies quand on leur met en main pour la première fois les *Lettres Spirituelles* de notre Vénérable Père, tant ce langage correspond en tout point à ce qu'elles éprouvent... »

Cependant, tout en restant attaché pour l'essentiel à la



was not handsome and lacked an imposing exterior, His voice was rather dull and his delivery monotonous; sometimes his diction suffered from a slight stutter; his gestures were few and unexpressive. And yet all his hearers agreed that they found his talks very interesting, very substantial and very practical. " These conferences, writes one of them, remain for us a 'family treasure', where souls find again the most pure spirit of their vocation. " And another : " What can one say of his conferences for which we were so eager? We recall them always with joy. "

Undoubtedly Fr. Baraban had before him a chosen and particular receptive audience, but that takes nothing away from the objective value of the teaching he gave it. He prepared his conferences with care, always revising them when he had to give them again over the years — for the number of subjects that can be treated is not limitless, and there are some subjects to which one can never return sufficiently. His manuscripts are full of erasures, additions and corrections. Sometimes when a little doubtful of the notes taken by his hearers, he would give them his text which he had carefully typed; or if one of them took down his words in shorthand, he asked to see the final copy.

His doctrine was fundamentally that of the Venerable Libermann, " with which he was so deeply impregnated, and which he had assimilated to the point of living it ". One day he said to his confreres : " ... Several times I have received letters from holy people or from Religious Sisters who, without knowing us, claimed to be attracted by our title of Holy Ghost Fathers. These souls, thirsting for light, had a feeling that we should have a special doctrine fully impregnated with true devotion to the Holy Ghost. Is not this true? we have in fact the happiness to possess as our family patrimony an admirable spiritual doctrine which has too qualities not always found together : originality and truth. Truth which rightly makes its originality, for rarely does one find amongst others a direction which applies so exactly the doctrine of grace, while taking perfectly into account the religious psychology of souls. It is so true that fervent souls without exception declare themselves enraptured when one puts in their hands for the first time the Spiritual Letters of our Venerable Father, so well does this language correspond in every detail to that which they experience... "

Nonetheless, while remaining faithful to the essentials of Libermann's doctrine, he knew also how to draw on the spirituality particular to the Institutes with which he was

doctrine libermannienne, il savait aussi s'inspirer de la spiritualité propre aux Instituts dont il s'occupait, notamment de celle de la bienheureuse Mère Javouhey, chez les Sœurs de Saint-Joseph, et celle de la vénérable Marie-Thérèse du Cœur de Jésus, à la rue d'Ulm. « Sans relâche il prêchait le recueillement et le renoncement, celui-ci s'obtenant par celui-là, le tout baignant dans l'esprit de foi et la paix intérieure... » « Combien de fois ne l'a-t-on pas entendu répéter ces paroles de l'évangile : Si quelqu'un veut être mon disciple, qu'il se renonce à lui-même, etc. » « Il s'efforçait de faire comprendre aux âmes que, seule, cette voie du recueillement et du renoncement était le moyen de répondre parfaitement à l'idéal de la vocation religieuse, dont le but propre est d'union à Dieu. Pour cela, l'abnégation devait être « généralisée » et se présentait comme une mort à toute vie naturelle s'opposant à la vie de la grâce : silence des facultés, des passions, des mouvements naturels de l'esprit et du cœur, pour faire place à la plénitude des dons de l'Esprit-Saint... »

Dans la ligne de ce renoncement absolu, le Père aimait à insister sur l'esprit de pauvreté. « Mes Sœurs, si un jour vous vous trouvez en face de la pauvreté et de la misère vraie, sachez briser la lettre au profit de l'esprit. Sachez donner même votre voile s'il le fallait ! L'accueil qui vous sera fait, au retour, sera peut-être plutôt frais... Tant pis ! Servez d'abord la charité... »

Cette doctrine de l'abnégation absolue pouvait paraître exigeante, austère et bien « négative », surtout pour les esprits modernes. « Ces propos sont durs. Qui pourrait les admettre ? » (JOAN., VI, 60). Mais, surtout vers la fin de sa vie, le Père « savait l'adoucir en la présentant sous l'aspect positif d'un amour exclusif pour le Seigneur Jésus, d'une docilité aimante aux inspirations de l'Esprit-Saint... » « Oh ! ce « renoncement « généralisé » ! c'était sa formule favorite : elle était devenue célèbre et nous nous en amusions un peu. Mais si l'on souriait de l'insistance du Père à conseiller cette attitude, cela n'empêchait pas de mettre en pratique ses directives tellement libératrices, parce que toujours ouvertes sur l'amour... Aussi, quel ferveur et quel élan joyeux dans les âmes !... »

### **Le confesseur.**

Si le P. Baraban a eu, sur tant d'âmes religieuses une si bienfaisante influence par la doctrine qu'il leur enseignait, il a certainement exercé une action plus profonde encore par le moyen de la confession et de la direction spirituelle, deux formes de ministère qu'il eut à exercer, séparément ou simul-

concerned, especially on that of Blessed Anne-Marie Javouhey of the Sisters of St. Joseph of Cluny and that of the Venerable Marie-Therese of the Heart of Jesus of rue d'Ulm. "Unceasingly he preached recollection and renunciation, one resulting from the other and both steeped in the spirit of faith and interior peace..." How many times have we not heard him repeat these words of the Gospel: "If anyone wishes to be my disciple, let him deny himself"... "He endeavoured to make souls understand that this way of recollection and renunciation alone was the means of responding perfectly to the ideal of the religious vocation, whose proper end is union with God. For that, abnegation should be 'generalised' and was presented as death to all natural life which would oppose the life of grace: the stilling of all the faculties, the passions, the natural movements of mind and heart, to make room for the fulness of the gifts of the Holy Ghost..."

In the pursuit of absolute renouncement, Fr. Baraban liked to insist on the spirit of poverty. "My dear Sisters, if some day you find your selves face to face with poverty and genuine misery, be ready to do violence to the letter for the sake of the spirit. Be ready if necessary to give away your veil! The welcome you will receive when you come home will perhaps be rather cool!! What matter. Charity first..."

This doctrine of absolute abnegation might appear exacting, austere and rather "negative", especially to the modern mind. "That saying is hard and who can hear it" (JOHN VI, 60). But towards the end of his life Fr. Baraban "learned to temper it, presenting it under its positive aspect of an exclusive love of Our Lord, of a loving docility to the inspirations of the Holy Ghost..." "O this 'generalised renunciation' was his favourite formula. It had become famous, and we made a little fun of it, but if we smiled at the insistence of the Father in advising this attitude, this did not prevent us from putting in practice directives which so freed the soul because always directed towards love — hence what fervour and what joyful impulses this gave to souls!..."

### **Confessor.**

If Fr. Baraban had on very many religious souls so beneficent an influence, because of his doctrine, he certainly exercised a still deeper action by means of confession and spiritual direction, two forms of ministry he had to carry out separately or simultaneously, habitually or in a passing way,

tanément, régulièrement ou temporairement, dans plusieurs communautés et près de catégories de Religieuses assez diverses. C'est là une tâche aussi délicate qu'absorbante; que d'heures passées au parloir ou au confessionnal, aujourd'hui dans telle Communauté, demain dans telle autre, pour recommencer la semaine suivante, et cela pendant des années ! Pour apprécier le ministère du Père dans ce domaine intime, nous ne pouvons que nous en rapporter au témoignage des âmes qui en ont été les bénéficiaires.

« Le R. P. Baraban était vraiment, si l'on peut dire, un directeur-né !... Lorsqu'il acceptait de prendre une âme en direction, il l'étudiait longuement, puis, s'il voyait qu'il avait affaire à une âme généreuse, il se montrait exigeant, sachant dire fortement la vérité. Si sa direction était rigoureuse, elle était aussi entraînante : il savait donner ou augmenter la soif de Dieu... » « Il avait le don de lire dans les âmes. C'était un guide très sûr dans les voies de la vie spirituelle. J'ai eu la grâce de marcher sous sa direction les douze dernières années de sa vie. Ses lettres restent pour moi de précieux documents, car il vivait ce qu'il enseignait... » « Évoquer le R. P. Baraban, c'est évoquer « l'homme de Dieu » qui excellait dans l'art délicat de la direction spirituelle. C'est là qu'on pouvait apprécier le plus les qualités naturelles de ce saint prêtre ». « Il avait un doigté remarquable pour toucher les âmes féminines et surtout religieuses... Elles se trouvaient vite comprises et parfois surprises de se voir devinées par le Père, à qui un mot suffisait pour éclairer, solutionner tout un problème, démêler des questions difficiles... » « Ce qui frappait, chez lui, c'était ce don particulier qu'il possédait de « saisir » du premier coup l'âme qui s'ouvrait à lui. Peu de mots suffisaient : le bon Père avait tout compris. On sentait en lui une grande expérience des âmes et une profonde connaissance théologique des voies de Dieu ».

« Le bon Père ne se répandait pas en flots de paroles, ne se perdait pas dans les détails; toujours il avait le mot juste et allait droit à l'essentiel ». « Il parlait peu, mais toutes ses paroles avaient du poids... » « Il portait à l'âme l'intérêt qu'un médecin apporte au malade à traiter. Lorsqu'on avait répondu aux questions posées par lui (ni danger de bavardage, ni nécessité d'examen minutieux pour se préparer : il n'y avait qu'à répondre très simplement), on se sentait en sécurité, comme si on avait pu parler à Jésus lui-même... » « Il était d'une sollicitude sans égale pour les âmes qu'il avait prises en charge; on n'avait pas besoin d'expliquer longuement pour qu'il comprit les situations les plus délicates et les plus

in several communities, and amongst Religious of different categories. That was a task as delicate as it was exacting. The hours spent in the parlour or in the confessional, today in one community, tomorrow in another, and starting anew the following week, and that for years on end! To appreciate Fr. Baraban's ministry in this intimate field we must call upon the evidence of the souls who benefited by it.

“ Fr. Baraban was truly, if one may say so, a born director!... When he accepted to undertake the direction of a soul, he studied it for a long time, then if he saw that he had to do with a generous one, he showed himself demanding, and was capable of expressing the truth with vigour. If his direction was severe, it was nonetheless stimulating : he knew how to give or increase a thirst for God... ” “ He had the gift of reading souls. He was a sure guide in the ways of the spiritual life. I had the happiness of being under his direction over the last twelve years of his life. His letters remain for me precious documents, because he lived what he taught... ” “ To recall Fr. Baraban to mind is to think of a man of God who excelled in the delicate art of spiritual direction. There one could appreciate best the natural qualities of this holy priest... ” “ He had an extraordinary gift of touching the souls of women, especially Religious... They quickly found themselves understood, and were sometimes surprised at the way he read them. A word to him was sufficient to enlighten and solve a whole problem, to disentangle difficult questions ”. “ What struck one about him was the special gift he possessed of “ sizing up ” at once the soul that opened itself up to him. A few words were sufficient. The good Father understood all. One felt he had a wide experience of souls and a deep theological knowledge of the ways of God ”.

“ Fr. Baraban did not express himself in a flood of words, did not lose himself in detail, he always found just the right word and went straight to the heart of the matter ”. “ He spoke little but all his words carried weight ”. “ His interest in souls was like that which a doctor takes in a patient. When one had answered the questions he asked (no danger of gossip, no necessity of minute examination or preparation; one had only to reply straightforwardly), one felt safe as if one had spoken to Jesus Himself... ” “ He had an unequalled solicitude for souls whose direction he undertook; there was no need for long explanations in order that he might understand the most delicate and most complicated problems. With him, all was precise, clear, frank. He hated affectation,

compliquées. Chez lui, tout était net, clair, sans réticences. Il avait horreur des mièvreries, des recherches d'amour-propre, qu'il débusquait avec un art sans pareil et sans indulgence. Il voulait faire la vérité... »

« Mais, surtout, ce qu'il faut souligner, c'est sa discrétion envers les âmes qu'il dirigeait et son respect pour elles. Avec un tact et une délicatesse remarquables, il relevait le point décisif qui ferait avancer l'âme à grands pas dans la voie du recueillement et de l'union à Dieu, si elle était docile ». « Il ne s'imposait nullement, respectant en chacune l'action du Saint-Esprit et ne désirant qu'une chose : que chaque âme devienne de plus en plus fidèle à cet Esprit d'amour... » « Il était d'une docilité remarquable à l'action de l'Esprit-Saint dans l'âme qu'il dirigeait, ne le devançant jamais, mais marchant de concert avec lui... » « Quel effacement devant Dieu, seul directeur véritable ! »

« Toujours il laissait l'âme dans une grande paix, dans le calme, la douceur. Il agissait ainsi avec une simplicité étonnante. Ce n'était plus lui qui parlait, c'était Dieu... » « Pour les âmes qui comprenaient « le sérieux de l'amour divin », il était un directeur précieux, car, pour lui, rien n'était insignifiant et tout avait sa place dans la vie spirituelle... » « Il écoutait avec attention les moindres choses, comme s'il se fût agi d'affaires importantes... »

« Le Révérend Père inspirait la plus parfaite confiance. En s'approchant de ce saint prêtre, on se trouvait plus près de Dieu et on respirait pureté, sécurité, paix profonde. Toutes les peines, doutes, scrupules, s'estompaient, disparaissaient, devant cette direction à la fois si ferme, si discrète, si surnaturelle... » « Ce qui frappait, c'était sa bonté grave, lucide, « divinatrice » des faiblesses et des souffrances de l'âme comme des appels de la grâce et des desseins de Dieu sur elle... Jaloux vraiment, comme l'Apôtre, « d'une jalousie de Dieu », il s'attachait, avec une fermeté douce, mais tenace et même obstinée, à obtenir de ses dirigées, la fidélité délicate à la grâce... » « On aurait pu craindre, parfois, que sa direction attentive et minutieuse favorise une certaine contrainte, un certain resserrement, mais bientôt un mot souriant, plein de confiance et de simplicité, venait rétablir l'équilibre et dilater le cœur... » « Jamais notre reconnaissance ne sera assez grande envers ce Père regretté. Cependant, du haut du Ciel, il doit veiller encore sur les âmes qui ont eu la grâce de le connaître, et j'ai confiance qu'il est encore plus puissant pour les faire avancer dans la voie de la perfection et de l'union à Dieu, qu'il a tant prêchée sur terre... »

studied self-love which he exposed with an unequalled and pitiless skill. His sole concern was truth.

“ But above all what must be emphasised was his discretion with the souls he directed and his respect for them. With a remarkable tact and delicacy, he picked out the decisive point which would make a soul advance quickly in the way of recollection and union with God, if it was docile ”. “ He never in any way imposed himself, respecting in each the action of the Holy Spirit and desiring only one thing : that each soul should become more and more faithful to this Spirit of Love... ” “ He was remarkably docile to the action of the Holy Ghost in the soul he directed, never anticipating it but always keeping pace with it... ” “ What abasement before God, the only real Director ! ”

“ Always he left the soul in a state of great peace, in calm and gentleness. He acted thus with astonishing simplicity. It was no longer he who spoke, it was God... ” “ For souls who understood ‘the seriousness of divine love’ he was a valued director, because for him nothing was insignificant and everything had its place in the spiritual life... ” “ He listened attentively to the smallest details as if they were matters of great importance ”.

„ Fr. Baraban inspired perfect confidence. On approaching this holy priest, one found oneself nearer to God and one breathed purity, security, deep peace. All sufferings, doubts, scruples grew dim and disappeared in face of this direction at once so firm, so discreet, so supernatural... ” “ What impressed one was his serious and transparent goodness, “ divining ” the weaknesses and sufferings of the soul as calls of grace and the designs of God for it... jealous truly, as the Apostle, ‘with the jealousy of God’, he made it his business with a gentle but tenacious and even obstinate firmness to obtain from those he directed delicate fidelity to grace... ” “ One might fear sometimes that his attentive and minute direction would encourage a certain constraint, a certain withdrawal into oneself, but soon a smiling word, full of confidence would restore the balance and dilate the heart... ” ‘ Our gratitude to this regretted Father will never be sufficient. Nevertheless from heaven he must still watch over the souls who had the happiness of knowing him, and I am confident that he is even more powerful to help them to advance in the way of perfection and union with God which he preached unremittingly in this world... ”

### Les lettres de direction.

Quelques lettres de direction du P. Baraban nous ont aussi été aimablement communiquées. On y retrouve ses thèmes favoris : soumission à la volonté divine, fidélité au devoir d'état, patience dans les difficultés, renoncement « généralisé », docilité à la grâce, union pratique à Dieu. Mais on est frappé de leur concision et de leur brièveté : l'auteur va droit au but, sans s'attarder à des considérations mystiques ni à des effusions sentimentales. Voici l'une des plus longues : tout juste trois pages de papier à lettre petit format.

« ... Ne m'aviez-vous pas dit vous-même, plusieurs fois, que vous sentiez la nécessité d'une purification plus profonde? Jésus essaie : n'allez pas vous décourager et vous croire perdue. Vous aviez, quand vous m'avez écrit, une cruelle expérience des forces de mal qui sont encore en vous. Je dis : « de mal », car ne pas vouloir faire la très sainte volonté est vraiment « le mal ». Mais ne vous croyez pas perdue pour autant. Relisez donc, dans l'épître aux Romains, le chapitre VII, à partir du verset 14. Ce que Jésus veut, ce n'est pas vous effrayer, ni surtout vous décourager; mais il veut vous mettre dans l'humilité profonde devant lui. Mais *il ne vous a pas rejetée*. Au contraire! D'ailleurs, si je ne me trompe, tout en ayant la vive impression de ces oppositions en vous, vous devez également ressentir une crainte, une immense angoisse d'être infidèle à l'amour de Dieu. C'est cela la charité de Dieu, celle même qui s'épure dans ces combats.

« Vous savez, ma Sœur, ce que le paralytique de la piscine probatique a répondu à Jésus qui lui demandait s'il voulait être guéri? « Il y a trente-huit ans que je suis à attendre... » Et vous, il n'y a encore que trente ans... Courage! C'est maintenant que Jésus veut travailler à vous guérir. Car Jésus veut et peut vous guérir, et même il y travaille très effectivement.

« Plus question d'intimité? Oh, si! Mais n'ayant plus l'expérience de cette intimité, qu'il donne et retire quand il veut, sans que vous y puissiez rien, enveloppez-le de votre foi... Soyez-lui présente assidûment par les actes de foi en sa présence, et aimez-le par des sacrifices bien faits.

« Oui, continuez votre vœu d'abandon! Plus que jamais, c'est l'attitude que vous devez avoir devant lui, comme le patient devant le chirurgien qui travaille à le délivrer de son mal. D'ailleurs, je ne crois pas me tromper en vous disant que, de temps en temps, l'Esprit-Saint vous donnera des témoignages de son action en vous. Je vous bénis... »



### Letters of direction.

Some of Fr. Baraban's letters of direction have also been kindly communicated to us. In them one finds again his favourite themes : submission to the will of God, fidelity to duty of state, patience in trial, "generalised" renunciation, docility to grace, practical union with God. But one is struck by their conciseness and their brevity : the author goes straight to the point, without delaying over mystic considerations or sentimental effusions. Here is one of the longest : only just three small pages of note-paper :

" ... Did you not tell me yourself on several occasions that you felt the need of a deeper purification? Jesus is aiming at this purification : do not be discouraged and think yourself lost. When you wrote to me you had had a cruel experience of the forces of evil still in you. I say : " of evil ", for not to do the holy will of God is truly " evil ". But do not think you are lost on that account. Re-read the first epistle to the Romans, Chapter 7, Verse 14 onwards. Jesus does not want to frighten you; above all the does not want to discourage you; He wishes to reduce you to profound humility before Him. But *He has not rejected you*. On the contrary! Indeed if I am not mistaken, while being vividly aware of these resistances in yourself, you have equally experienced fear and deep sorrow at your infidelity to the love of God. That is the charity of God, the charity which is really purified in those trials.

" You know, Sister, what the paralysed man at the Probatric pool replied to Jesus when he asked him if he wished to be cured? 'I have waited for 38 years... 'And you, not yet 30... Have courage! This is the moment that Jesus wishes to work your cure. For Jesus wishes to and can cure you, and indeed He works very effectively for that.

" No question of intimacy then? O Yes! But having no longer experience of this intimacy which He gives and withdraws as He wills without your being able to do anything about it, envelope Him in your faith... be assiduously present before Him by acts of faith in His presence, and love Him by sacrifices well done.

" Yes, continue your desire of abandonment! More than ever this is the attitude you should have before Him, as a patient towards the surgeon who seeks to free him from his illness. Moreover, I do not think I am mistaken in telling you that from time to time the Holy Ghost will give you evidence of His action in you. I bless you... "

Nous citerons encore cette lettre, plus tardive, et qui complète, sur certains points, la précédente :

« C'est ce matin même que j'ai eu votre lettre. Si je vous mettais à la suite pour la réponse, il vous faudrait attendre un mois ! Mais vous êtes loin et vous avez en effet besoin d'être rassurée.

« Tout d'abord, merci pour vos bons vœux de nouvel an : demandez simplement à notre Bon Sauveur qu'il accomplisse en moi et par moi la volonté de son Père. Et c'est cela aussi que je lui demande pour vous. Nous ne pouvons pas faire mieux que lui, n'est-ce pas ? Et lui, il n'a fait que cela : la volonté de son Père.

« Je n'ai rien à reprendre à votre compte rendu. Le besoin de repos contemplatif que vous éprouvez (le rôle de Marie) est, au fond, un besoin de Dieu qui ne sera désaltéré qu'au ciel. Même (et surtout) les plus grandes grâces vous communiqueront toujours un appétit plus aigu de Dieu. Si, par malheur, vous vous autorisiez de ce besoin spirituel pour abandonner l'action telle que la Providence vous l'impose, vous perdriez tout. Ces grâces vous sont données pour nourrir et soutenir votre activité, votre devoir d'état.

« Vous le remarquerez vous-même aux grâces, aux lumières, à la force et au discernement que vous éprouvez dans l'action. Le savoir vous est bon. Pourtant défiez-vous d'une certaine assurance naturelle qui conduirait très vite à la dissipation et au réveil de l'amour-propre. Ceci dit, soyez docile à la grâce de Dieu et toute livrée, sans crainte, à l'action du Saint-Esprit.

« Retenez encore, comme Jésus le dit à Simon Pierre, que les grandes grâces de Dieu comprennent des « persécutions » (MARC, X, 30). Mais les ennuis, les contrariétés, les soucis, les humiliations sont comme une consolation pour l'amour. « Ou souffrir ou mourir, mais pas vivre sans souffrir », disait sainte Thérèse d'Avila.

« Ne cherchez pas, enfin, le langage de l'amour dans les livres. Quoique l'Esprit-Saint donne aux âmes les mêmes accents, c'est, pour chacune, l'impression de grâce rencontrée qui doit lui dicter ses accents à elle... Bien volontiers je vous bénis... »

Par tous ces témoignages, le P. Baraban nous apparaît comme un directeur d'âmes non seulement compétent et dévoué, mais aussi d'un désintéressement absolu, uniquement préoccupé de conduire les âmes à Dieu, sans permettre le moindre retour sur sa propre personne. Nous retrouvons ici cette droiture, un peu « monolithique », dont il avait fait

We also quote this letter, written later, which completes the preceding one on certain points :

“ I received your letter this very morning. If I delayed my reply, you would have to wait a month! But you are far away and you have indeed need of re-assurance.

“ In the first place, thank you for your good wishes for the new year : simply ask our good Saviour that He fulfil in me and through me the will of his Father. And that also will be my prayer to Him for you. We cannot do better than He? And He did just that : the will of His Father.

“ I have no comment to make on your report. The need of contemplative repose that you experience (the role of Mary) is fundamentally a need of God, which will only be satisfied in heaven. Even the greatest graces (and especially these) will give you always a more eager appetite for God. If unfortunately you permitted yourself, because of this spiritual need, to abandon the activity that Providence imposed on you, you would lose all. These graces are given you to nourish and sustain your activity, the duty of your state.

“ You notice it yourself in the graces, lights, strength and discernment that you experience in action. It is good for you to know it. Nevertheless, beware of a certain natural assurance which could quickly lead to dissipation and the reawakening of self-love. This said, be docile to the grace of God and deliver yourself fully without fear to the action of the Holy Spirit.

“ Remember also, as Jesus told Simon Peter, that great graces from God include “ persecutions ” (MARK X, 30). But boredom, contradictions, cares, humiliations are a kind of consolation for love. ‘To suffer or to die, but not to live without suffering’, said St. Teresa of Avila.

“ Do not, finally, seek the language of love in books. Although the Holy Spirit gives to souls the same accents, it is for each one to speak according to the inspiration of the graces he has received... Very gladly I bless you...”

All these bear witness to the fact that Fr. Baraban was a director of souls, not merely competent and devoted, but also absolutely disinterested, uniquely concerned with leading souls to God, without allowing the least consideration of himself. We see in this that singlemindedness (somewhat monolithic) of which he had already given proof during the

preuve pendant la première partie de sa vie. Cette droiture produisait d'excellents effets quand elle trouvait en face d'elle des âmes droites elles-mêmes, prêtes à se laisser conduire et recherchant la perfection dans la simplicité de leur cœur. Mais il n'en était pas forcément de même quand le Père avait affaire à des âmes plus compliquées, dont les cheminements n'étaient pas exempts de tout calcul, ou qui, tout en semblant se laisser guider cherchaient — avec quelle habileté parfois ! — à influencer elles-mêmes leur guide. Il pouvait se faire, alors, que sa clairvoyance fut prise en défaut et que, en toute bonne foi, il jetât le poids de son autorité dans le mauvais plateau de la balance. A notre connaissance, cela lui arriva au moins une fois, mais, quand la lumière se fit, il fut le premier à reconnaître, en toute humilité, que le « discernement des esprits » lui avait manqué...

### **Appel à la psychothérapie.**

Et pourtant, ni le jugement, ni la prudence ne lui faisaient défaut. Il n'hésita pas à faire appel aux plus récentes acquisitions de la psychothérapie moderne, grâce aux relations suivies qu'il entretenait avec un médecin catholique, spécialiste bien connu des troubles endocriniens. Nous remercions vivement le Dr A... de nous avoir permis de reproduire, avec la discrétion qui s'impose, le témoignage qu'il a rendu au prêtre qu'il considérait, de son côté, « comme un père et un ami ».

« ... Lors de ma première entrevue avec lui, dans un parloir de la rue Lhomond, il m'avait, je l'avoue, peu impressionné, avec son petit bouc et une réserve dont je n'avais pas compris la signification. Dès notre second entretien, j'ai saisi qu'il prendrait mon âme en charge, mais pas à moitié, son désir étant de me voir tous les quinze jours au moins. Je ne sais si ce fut au cours de cette seconde conversation ou de la suivante, mais il manifesta très tôt le désir que je ne l'invite pas à notre table. Je ne lui avais, pour ainsi dire, pas parlé des miens, et il a pris les devants, ne paraissant pas partisan des doubles directions dans les ménages, tout en me disant, avec beaucoup de délicatesse, qu'il ne se déroberait jamais si nous jugions qu'il puisse un jour nous être utile.

« Délicatesse, grande discrétion, oui. Mais, outre sa grande bonté, c'est surtout sa profondeur spirituelle et son jugement qui m'ont toujours le plus frappé, et j'aurais bien des choses à dire sur ce point, si le secret professionnel ne m'obligeait à une grande discrétion... Il ne transigeait pas sur ce qu'il croyait être la vérité, mais il était d'une charité extrême. Tous

first part of his life. This singlemindedness produced excellent results when face to face with souls themselves straightforward, ready to let themselves be led, and seeking perfection with simplicity of heart. But this was not necessarily so when he had to deal with less simple souls whose progress was not without a certain calculation, or who, while appearing to allow themselves to be guided, sought — with what skill at times! — to influence their guide. It could happen, then, that his clarity of vision proved defective and that in all good faith he threw the weight of his authority on the wrong side of the scale. To our personal knowledge, that happened him at least on one occasion, but when it became clear, he was the first to admit, in all humility, that he had failed in the discernment of souls...

### **Recourse to psychotherapy.**

And yet he lacked neither judgement nor prudence. He did not hesitate to call upon the most recent discoveries of modern psychotherapy, thanks to his friendly relations with a catholic doctor, a well known specialist in diseases of the endocrine glands. We thank Dr. A. very sincerely for having allowed us to reproduce, with appropriate discretion, his tribute to a priest he considered “ as a father and a friend ”.

“ ... On my first interview with him in the parlour of the rue Lhomond, I must admit I was little impressed by his little beard and a reserve, the significance of which I did not understand. From our second meeting I realised that he was taking charge of my soul, but without half measures, his wish being to see me at least every fortnight. I do not know whether it was during the second conversation or the one which followed, but he very quickly made it clear that he did not wish to be invited to dine with us. I had hardly spoken of my family, but he had taken the initiative, and did not seem to be in favour of taking husband and wife separately on direction. At the same time he told me with considerable delicacy, that he would not refuse his help if we judged it really useful.

“ Delicacy, great discretion, yes, but over and above his extreme kindness, it is his spiritual profundity and judgement which always struck me, and I could say many things on this point if the professional secret did not oblige me to be most discreet. He never compromised on what he

les malades que je lui ai adressés ont conservé de lui un souvenir ému...

« Je passais toutes mes matinées du dimanche de quinzaine à Antony. Après la messe de 8 heures, nous prenions ensemble notre petit déjeuner et bavardions ensuite une bonne heure... Si j'ai suivi le Père, sur le plan médical, il a surtout vu un de mes confrères d'Antony. Mon ami était, au fond, un anxieux. Ancien tuberculeux, il respirait avec des poumons sclérosés et s'inquiétait, en outre, de sa tension artérielle, qui montait parfois au-dessus de 20. Confiant dans l'immense bonté de Dieu, il me disait cependant quelquefois que la responsabilité du prêtre était énorme et que, du fait des retraites qu'il devait prêcher, à Chevilly notamment, il aurait bien des comptes à rendre...

« J'ai gardé une trentaine de lettres de lui et, dans chacune ou presque, il me parle de sa messe et du memento où il ne m'oublie pas, chaque matin. Il ne se bornait pas, en effet, à donner des conseils. Il priait pour ses dirigés, comme il l'a dit aux malades que je lui ai adressés et qui ne doutaient pas de la réalité du fait.

« Nous avons fait, tous les deux, un pèlerinage à Ars... Je me rappellerai toujours l'émotion du bon Père dans cette petite église et dans le presbytère du saint. Nous avons bavardé assez longuement, le soir, dans ma chambre, et il m'avait dit de fort belles choses sur le prêtre.

« Nous étions allés voir aussi Marthe Robin, à Châteauneuf-de-Galaure. Le P. Baraban était resté seul avec elle pendant une grande demi-heure et s'était borné à dire que, si le diable la tourmentait, le Bon Dieu aussi était là ! Marthe Robin demanda ensuite au P. Finet d'adresser beaucoup de prêtres au P. Baraban.

« Notre passage à la Grande-Chartreuse lui avait aussi laissé une forte impression, mais il m'a toujours dit qu'il n'avait jamais regretté de s'être fait Spiritain. Il aimait, en effet, à me parler de ses années au Congo et de ses chasses ; mais il m'a laissé surtout le souvenir d'un homme intérieur, dont le regard s'allumait quand il parlait de Dieu. Dans ses lettres, je relève, par exemple, ce passage (en date du 13 août 1949) : « Courage, cher Docteur ! Le ciel devant nous « apparaît d'autant plus beau que la terre nous dévoile « davantage ses laideurs, quel bonheur pour nous d'avoir « compris... d'être à lui ! » Le P. Baraban n'était pas un homme du monde, mais il était tellement mieux que cela ! C'était un prêtre !... »

thought to be the truth, but he was extremely charitable. All the patients I sent to him preserve a touching memory of him...

" I spent every second Sunday morning at Antony. After the 8 o'clock Mass we took breakfast together and chatted for a good hour... If I gave him medical attention, he had a regular doctor who was one of my colleagues at Antony. My friend Fr. Baraban, was fundamentally an anxious type, a former tubercular patient, he breathed with sclerosed lungs and worried moreover about his blood-pressure, which rose at times above 20. Confident in the great goodness of God, he nonetheless told me at times that the responsibility of a priest was enormous and that by reason of retreats he had to preach, particularly at Chevilly, he would have many an account to render.

" I have kept thirty of his letters and in almost all of them he speaks to me of his Mass and of the memento which he never forgets to make of me each morning. He did not limit himself in fact to giving advice. He prayed for those he directed, as he told the patients I sent him, who did not doubt the truth of his statement.

" We made together a pilgrimage to Ars. I shall always remember the emotion of the good Father in the little chapel and the presbytery of the Saint. We had chatted for a fairly long time in the evening in my room, and he had told me very many beautiful things about the priest.

" We also went to see Martha Robin at Chateauneuf-de-Galaure. Fr. Baraban remained alone with her for over half an hour and limited himself to saying that if the devil tormented her, the good God was also there. Martha Robin later asked Fr. Finet to send many priests to Fr. Baraban.

" He was also deeply impressed by our visit to the Grande Chartreuse, but he had always told me that he had never regretted becoming a Holy Ghost Father. He loved in fact to speak to me of his years in the Congo and his hunting exploits; but the overall impression he made on me was that of a man of interior life, whose face lit up when he spoke of God. From amongst his letters I pick out for example, this passage (dated 13th August, 1948) : 'Courage, dear Doctor! Heaven will appear all the more beautiful to us as the earth reveals more and more its ugliness. What happiness for us to have understood... to be his!' Fr. Baraban was not a man of the world, but he was so much better than that! He was a priest!..."

### Les derniers jours.

Il faut conclure cette notice déjà longue...

A partir de 1958 environ, une série d'attaques de paralysie avaient durement éprouvé le Père, lui enlevant peu à peu l'usage de ses membres. A la fin, il n'arrivait plus à écrire avec une plume ni avec un crayon, et devait se contenter de dactylographier quelques lignes, et encore avec beaucoup d'efforts. Cependant, courageusement, il tint à assurer son ministère à Antony jusqu'à la Pentecôte de 1961. Alors, sentant ses forces décliner tout à fait, il donna sa démission et se retira à Chevilly.

Depuis plusieurs mois, il ne lui était plus possible de dire son bréviaire et il y suppléait par la récitation de nombreux chapelets. Comme il ne pouvait, non plus, célébrer la messe qu'avec beaucoup de difficulté et grâce à l'assistance d'un confrère, il sollicita du Saint-Siège l'indult nécessaire pour célébrer assis. L'autorisation arriva le 26 juin, mais le Père n'eut pas le temps d'en jouir car, le lendemain même, il rendait son âme à Dieu. Il avait soixante-quatorze ans, dont quarante-sept de profession religieuse.

Si le P. Baraban n'a pas toujours fait l'unanimité à son sujet — même parmi ses propres confrères, — personne ne pourra contester la rectitude de ses intentions, le désintéressement de son zèle, la générosité de son dévouement, et surtout sa fidélité sans défaillance à son idéal de prêtre et de religieux. C'est l'image qu'aimeront à garder de lui tant d'âmes, en Afrique comme en Europe, qu'il a guidées sur le chemin du ciel.

Joseph BOUCHAUD, *C.S.Sp.*



**Last days.**

We must finish this already lengthy appreciation.

From 1958 onwards Fr. Baraban had been severely tried by a series of attacks of paralysis which little deprived him of the use of his members. At the end, he could write neither with pen nor pencil, and had to be satisfied to type a few lines and even that with much effort. However, courageously he insisted on carrying out his ministry at Anthony until Pentecost, 1961. Then, feeling his strength decline completely, he handed in his resignation and retired to Chevilly.

For several months it had no longer been possible for him to say his Breviary and he supplied for that by reciting numerous rosaries. As he could only celebrate Mass with considerable difficulty, and with the help of a confrere, he sought from the Holy See the necessary Indult to celebrate it sitting down. The permission came on 26th June, but he had not the time to avail of it, for the following day he gave up his soul to God. He was 74 years of age, and had been a professed religious for 47 years.

If all, even his own confreres, were not always in agreement with Fr. Baraban, no one could dispute the rectitude of his intentions, his disinterested zeal, his generous devotion, and above all his unfailing fidelity to his ideal of the priest and the religious. This is the memory that many souls whom he has helped on the way to heaven will preserve of him, both in Africa and Europe.

Joseph BOUCHAUD.



---

*Le Secrétaire général : M. NAVARRE.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 60956-1-64.  
DÉPOT LÉGAL 1964, 1<sup>er</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4540.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.







FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : S. C. des Religieux : au sujet de l'anticipation de l'ordination sacerdotale de nos Scolastiques. — S. C. de la Propagande : érection de la nouvelle Préfecture Apostolique de Samé, et nomination de Mgr. H. Winkelmolen comme Préfet apostolique de Samé.

Avis du mois : Retour aux sources.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Cession de résidence. — Changements d'adresse. — Nos défunts.

Après la deuxième session du Concile : Faisons le point.

### **A TRAVERS LE MONDE**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

Auteuil (*suite*) · II. La vie de l'Œuvre.

### **VARIA**

Liste des Défunts en 1963.

---

**BULLETIN**

**N° 713**



**JANUARY-FEBRUARY**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : S. C. of Religious : Anticipation of ordination to the priesthood. — S. C. of Propaganda : Erection of new Prefecture Apostolic of Same and appointment of Mgr. H. Winkelmolen as Prefect Apostolic.

Avis du mois : Back to the Sources.

Decisions : Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — Suppression of Residence. — Changes of Address. — Our deceased.

After the Second Session of Council : Let us Take our Bearings.

### **AROUND THE WORLD**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Auteuil (*Contd.*), II. History of the Work.

### **VARIA**

Dead List, 1963.

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### SACRÉE CONGRÉGATION DES RELIGIEUX

Comme suite aux déclarations des RR. PP. S. Alvares Menendes, O.P., et F. M. Capello, S.J., concernant le Privilège concédé par S.S. Léon XIII au Supérieur général, C.S.Sp., d'anticiper l'Ordination sacerdotale de nos Scolastiques (1), nous sommes heureux de donner ci-dessous la déclaration faite par la S.C. des Religieux au sujet de ce même Privilège :

SACRA CONGREGAZIONE  
DEI RELIGIOSI

*Prot. N° 17300/63*  
*(S.R. 1398/59)*

#### DECLARATIO

Hæc Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita declarat Superiorem Generalem Congregationis a Spiritu Sancto, a die vigesima septima mensis Novembris anni millesimi octingentesimi septimi, legitime privilegio gaudere suos alumnos « qui ad exteris Missiones destinantur » ante ultimum annum studiorum theologorum ad Sacrum Presbyteratus Ordinem promovendi, servatis cæteris omnibus de jure servandis.

Quod privilegium ad mentem litterarum hujus Sacri Dicasterii diei 28 Aprilis 1961 interpretandum est : « Religiones vero... quæ tali jam gaudent privilegio, illud non valent nisi vigesimo sexto ætatis anno expleto et vera Ecclesiæ vel Religionis... necessitate applicare ».

Datum Romæ, die decima octava mensis Decembris 1963.

I. Card. ANTONIUTTI,  
*Praef.*

---

(1) Cf. *Bulletin Général*, n° 700, novembre-décembre 1961, pages 682-684.



**OFFICIAL**

---

ROME

---

**SACRED CONGREGATION OF RELIGIOUS**

Following the declarations of the Very Rev. S. Alvares Menendes, O.P. and F. M. Capello, S.J. concerning the Privilege granted by His Holiness, Pope Leo XIII to the Superior General to advance the ordination of our scholastics to the priesthood (1), we are pleased to give below the decision of the S.C. of Religious on this privilege.

## DECLARATIO

---

(1) Cf. *General Bulletin*, No. 700, Nov.-Dec., 1961, pp. 682-684.

**ÉRECTION DE LA PRÉFECTURE APOSTOLIQUE  
DE SAMÉ ET NOMINATION  
de Mgr H. WINKELMOLEN comme Préfet Apostolique.**

Une dépêche de Rome nous annonce que S.S. le pape Paul VI a daigné ériger la Préfecture Apostolique de Samé par division du diocèse de Moshi (Tanganyika) et nommer le R. P. Henricus Winkelmolen comme Préfet apostolique.

Mgr Henricus Winkelmolen est né le 23 septembre 1921; profès C.S.Sp. le 30 août 1941, a été ordonné prêtre le 21 novembre 1947. Affecté après sa Consécration apostolique en 1948 au Vicariat apostolique de Bagamoyo (maintenant diocèse de Morogoro) il fut missionnaire et directeur de station, puis désigné pour la fondation de la future Préfecture Apostolique de Samé.

---

**ERECTION OF THE PREFECTURE APOSTOLIC  
OF SAME AND APPOINTMENT  
of Mgr. H. WINKELMOLEN as Prefect Apostolic.**

A cable from Rome informs us that His Holiness, Pope Paul VI, has graciously erected the Prefecture Apostolic of Same by a division of the Diocese of Moshi (Tanganyika) and appointed the Rev. H. Winkelmolen as Prefect Apostolic.

Mgr. Henricus Winkelmolen was born on 23rd September, 1921, made profession on 30th August, 1941 and was ordained priest on 24th November, 1947. After his Apostolic Consecration in 1948, he was appointed to the Vicariate Apostolic of Bagamoyo (now Diocese of Morogoro). He was missionary and Director of a Station; then appointed to the territory of the future Prefecture Apostolic of Same.

---

## AVIS DU MOIS

## RETOUR AUX SOURCES

Mes chers Confrères,

On nous remettait au cours de la II<sup>e</sup> Session du Concile une brochure très instructive sur les fouilles exécutées sous la basilique de Saint-Pierre au Vatican. Les résultats de ces fouilles sont remarquables. Ils apportent à la présence de la tombe de saint Pierre en ce lieu vénéré depuis les premiers siècles de l'ère chrétienne, des preuves archéologiques de grande valeur.

Mais ces fouilles ont mis à jour des graphiti qui ont à la fois une valeur historique et une valeur théologique exceptionnelle, si l'on songe qu'ils expriment la foi des pèlerins. L'un d'entre eux, plusieurs fois répété, a la forme suivante :



Du sigle du Christ le XP entrelacé, ils ont fait apparaître leur foi en Pierre en prolongeant le P pour y indiquer les premières lettres de Petrus et du X ils ont tiré la première lettre de MARIA qu'ils ont indiqué complètement.

Cette union de ces trois personnes : Jésus, Pierre et Marie dont les deux Marie et Pierre dérivent de Jésus, est admirable de sens chrétien, de dévotion filiale envers le Seigneur et les deux personnes qui nous sont les plus chères ici-bas après Jésus et à cause de Jésus et de son choix divin.

Et l'on ne trouve ces trois personnes unies que dans l'Église catholique et romaine. C'est en Pierre que Jésus et Marie nous sont donnés d'une manière authentique et en lui seul et ses successeurs.

Que d'enseignements dans la simplicité de la foi des premiers chrétiens. Jésus a voulu que l'on aime Dieu dans une personne et qu'on aille à Lui par des personnes. Et combien cela est conforme à la nature du cœur humain ! On aime

## AVIS DU MOIS

---

### BACK TO THE SOURCES

During the second Session of the Council we were given a very instructive booklet on the excavations under the Basilica of St. Peter's in the Vatican. The results of these excavations are noteworthy as archeological proofs of the presence of St. Peter's tomb in this place venerated from the first century of the Christian era.

But these excavations have also brought to light inscriptions which are both of historical interest and exceptional theological value as expressions of the faith of pilgrims. One of these is frequently repeated in the following form :



Out of the interwoven XP that symbolised Christ, they manifested their faith in Peter by lengthening the P to indicate the first letters of Petrus, and from the X they drew the first letter of MARIA which they indicated completely

The union of these three persons : Jesus, Peter and Mary, of whom two, Mary and Peter, are derived from Jesus, is admirably expressive of Christian sentiment, of filial devotion to Our Lord and the two persons most dear to us on earth after Jesus, because of Jesus and His divine choice of them.

Only in the Roman, Catholic Church does one find these three persons united. Jesus and Mary are given to us in a real manner in Peter and his successors alone.

What a wealth of doctrine to be found in the simple faith of the first Christians! Jesus willed that we should love God in a Person and that we should approach Him through persons. How well that conforms to the nature of the human heart! We love God in Jesus, Jesus in Mary; we

Dieu en Jésus, on aime Jésus en Marie, on aime le Christ en Pierre, dans le Pape. Voilà qui est simple, sensible, visible et adapté à toutes les âmes les plus simples comme les plus cultivées.

Puissions-nous avoir un amour profond pour ces personnes que Dieu nous a envoyées pour notre salut et le salut du monde. Puissions-nous en parler, en parler encore, en parler toujours autour de nous ! Tel est et demeure pour toujours le dessein de Dieu. *Hic est Filius meus dilectus, ipsum audite* (Mt. XVII, 5). *Ave Maria, invenisti enim gratiam apud Deum* (Luc I). *Tu es Petrus et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam* (Mt. XVI, 18). Ces paroles sont créatrices des grâces qu'elles donnent à ces personnes et ne passeront jamais. L'enfer se déchaînera tout au long des siècles contre Jésus, contre Marie, contre Pierre. Sa défaite, malgré certaines apparences de victoire, est assurée d'avance.

Que la foi de ces humbles pèlerins du second siècle auprès de la tombe de Pierre soit aussi fraîche et aussi forte dans nos âmes que dans la leur. Notre époque subit elle aussi des assauts de l'Enfer. La Vierge et le Pape ne sont pas exempts d'attaques de nos jours. Que notre foi et notre dévotion envers ces personnes n'en soient que plus forte. *Cui resistite fortes in fide* (I PET. V, 9).

Marcel LEFEBVRE,

*Archevêque de Synnada in Phrygia,  
Supérieur général.*

---

love Christ in Peter, in the Pope. This is easy to understand, to feel, to see, and within the capacity of all souls, the most simple and the most cultured. Let us deeply love those persons sent to us by God for our salvation and that of the world. Let us never grow weary of speaking of them to those about us! This is and always remains the plan of God. *Hic est Filius meus dilectus, ipsum audite* (MATT., XVII, 5). *Ave Maria, invenisti enim gratiam apud Deum* (LUKE, 1). *Tu es Petrus et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam* (MATT., XVI, 18). These words are creative of the graces they confer on these persons and will endure forever. Across the centuries hell will unleash her fury against Jesus, Mary and Peter. In spite of apparent victory at times, its defeat is assured in advance.

May the faith of those humble pilgrims to the tomb of Peter in the second century remain ever as fresh and as strong in our souls as it was in theirs. Our world too suffers the assaults of hell. The Blessed Virgin and the Pope are not excluded from attack today. Our faith and our devotion to these persons should be all the more strong in consequence. *Cui resistite fortes in fide* (I PET., V, 9).

Marcel LEFEBVRE,  
*Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Secrétaire général* : le R. P. Matthew FARRELLY (Conseil du 8 janvier 1964).

*Membre de l'Association des Archivistes ecclésiastiques du Vatican* : le P. Bernard NOEL (Conseil du 8 janvier 1964).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Bagamoyo* : le P. Gerardus GEURTEN, conseiller (Conseil du 17 décembre 1963).

*U.S.A. de l'Ouest* : les PP. James P. O'REILLY, 1<sup>er</sup> assistant; George G. REARDON, 2<sup>e</sup> assistant; John J. WALSH et Clement J. LACHOWSKY, conseillers; James O'REILLY, économiste provincial.

*Sierra Leone et Gambie* : les PP. Michael FLYNN, 1<sup>er</sup> assistant; Michael CORBETT, 2<sup>e</sup> assistant; James BENTLEY et John O'RIORDAN, conseillers (Conseil du 23 décembre 1963).

---

### SUPPRESSION DE RÉSIDENCE

*Maurice* : Le Conseil favorable au passage de la paroisse de Mahébourg au clergé diocésain, décide en conséquence d'en supprimer la résidence (diocèse de Port-Louis) (Conseil du 4 février 1964).

---

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

1<sup>o</sup> *Corso d'Italia* : l'adresse télégraphique est désormais : **Spiritani Roma.**

2<sup>o</sup> *District de Makurdi* : l'adresse du Supérieur Principal est : **St Mary's Parish, Oturkpo, Benue Province, Nigeria.**



## **NOS DÉFUNTS**

### **OUR DECEASED**

Le 2 janvier 1964, le P. Daniel DOUGHERTY, profès des vœux perpétuels de la Province des États-Unis, décédé à Washington, à l'âge de 50 ans après 29 années de profession.

Le 14 janvier 1964, le P. Georges COUSART, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Chevilly, à l'âge de 72 ans, après 54 années de profession.

Le 14 janvier 1964, le P. Eugène RATIER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé au Vésinet (Œuvre d'Auteuil), à l'âge de 70 ans, après 51 années de profession.

Le 15 février 1964, le P. Paul GILLET, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet, à l'âge de 79 ans, après 51 années de profession.

Le 22 février 1964, le P. Charles FREY, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Feldberg, à l'âge de 61 ans, après 39 ans de profession.

---

## *Après la deuxième session du Concile*

### **FAISONS LE POINT**

**sous la conduite du successeur de Pierre**

---

#### **Introduction.**

Après cette deuxième session du Concile du Vatican II, il n'est pas inutile de faire le point, en prenant particulièrement comme base de nos jugements ceux que le Pape a formulés lui-même à la fin de cette seconde session.

Nous devons, avec le Souverain Pontife, affirmer en premier lieu « qu'on ne peut tout embrasser dans une description; tant d'éléments de ce Concile relèvent du domaine de la grâce et de ce royaume intime des âmes où il est souvent difficile de pénétrer, et du reste beaucoup de ces fruits de notre travail ne sont pas encore arrivés à maturité, ils se trouvent plutôt comme à l'état de germes confiés à la glèbe, ils attendent du temps à venir et de nouvelles interventions de la mystérieuse action divine leur développement effectif et bienfaisant ».

Cependant le Saint-Père, après quelques considérations, entre effectivement dans le vif du sujet et, énumérant les objectifs qui furent soumis à l'assemblée, donne des précisions extrêmement importantes qui doivent être, pour tous les Pères, acceptées comme une orientation pour la future session. En des circonstances comme celles du Concile où les Papes ont toujours voulu concilier la liberté des Pères et exercer cependant leur rôle de guide que Notre-Seigneur leur a confié, les moindres allusions, si elles sont claires, ne doivent-elles pas être accueillies avec dévotion filiale par les Pères et orienter leurs jugements?

#### **La liberté dans le Concile.**

Le Saint-Père se réjouit de constater que le « travail conciliaire s'est déroulé dans une entière liberté d'expression et ce sentiment de satisfaction n'est nullement diminué du fait que les sentences qui ont été formulées dans les discussions conciliaires ont été variées, multiples, diverses

*After the second session of the Council***TAKING OUR BEARINGS****Unter the Guidance of the Successor of Peter**

---

**Introduction.**

After the second session of Vatican Council II it is useful to take our bearings, basing our judgements especially on those formulated by the Holy Father himself at the end of this session.

With the Holy Father we must in the first place assert that " it is impossible to include everything in a mere description : so many factors of this Council belong to the domain of grace and the inner kingdom of souls where it is often difficult to enter, and moreover many of the fruits of our work have not reached maturity; they are rather like seeds just committed to the soil : their effective and beneficent development depends on the future and on fresh interventions of the mysterious action of God ".

Nevertheless, the Holy Father, after some introductory remarks, enters effectively into the heart of the subject and enumerates the objectives which were submitted to the assembly, makes extremely important and precise statements which must be taken by all the Fathers as an orientation for the next session. In circumstances like those of the Council where the Popes have always wished to reconcile the liberty of the Fathers with the exercise of their own guiding role confided to them by Our Lord, should not the slightest clear reference be welcomed with filial devotion by the Fathers and direct their judgement?

**Liberty in the Council.**

The Holy Father rejoices to state that " the work of the Council took place in entire liberty of expression and this feeling of satisfaction is not in the least lessened by the fact that the statements made in the Conciliar discussions were many and varied,... " Indeed this liberty existed also

aussi... ». Cette liberté existait d'ailleurs déjà au Concile de Trente et du Vatican I. « Les instructions des Papes étaient que la plus entière liberté de parole fut réservée à chacun jusqu'à permettre qu'on proférât des hérésies, pourvu que, la décision prise, on se soumit » (THEINER, *Introduction*, XIX).

## 1<sup>o</sup> RÉSULTATS ACQUIS.

### a) *La liturgie.*

En suivant l'ordre proposé par le Pape lui-même nous abordons en premier lieu la liturgie.

La place et la fonction de la liturgie sont admirablement tracées par le Saint-Père en un exposé succinct mais vigoureux. « Nous y découvrons, dit le Pape, un hommage à l'échelle des valeurs et des devoirs : Dieu a la première place, la prière est notre premier devoir... » Puis vient la fonction de la liturgie « source première de la vie divine..., première école de vie spirituelle..., premier don que nous puissions faire au peuple chrétien ». En quelques lignes le Saint-Père trace tout un programme. Enfin « invitation au monde, afin qu'il délie ses lèvres jusqu'ici muettes... qu'il chante avec nous les louanges de Dieu... » Appel ardent à ceux qui ne prient pas encore avec le peuple chrétien.

Puis dans un deuxième paragraphe le Saint-Père étudie la relation de la liturgie et de l'Église, et il affirme l'importance capitale de la liturgie dans la vie de l'Église. « L'Église est une société religieuse, elle est une communauté de prière... » Il prévient avec insistance que si quelques simplifications sont apportées, elles ne signifient nullement « une diminution de l'importance de la prière, ni la faire passer après les autres soucis du ministère sacré ou des activités pastorales, ni amoindrir sa force d'expression ou ses attraits artistiques ». Ceci est à retenir pour bien interpréter les décrets qui seront pris dans l'avenir.

« Pour atteindre ce résultat, ajoute enfin le Saint-Père, dans un troisième paragraphe, nous ne voulons pas qu'on porte atteinte aux normes de la prière officielle de l'Église en introduisant des réformes privées ou des rites particuliers. Nous ne voulons pas qu'on s'arroge le droit d'anticiper arbitrairement l'application de la Constitution... Son harmonie à travers le monde fait la noblesse de la prière de l'Église. Que personne ne la trouble, que personne ne lui porte atteinte... »

Paroles fortes, vigoureuses, hélas rendues nécessaires par

in the Council of Trent and in that of Vatican I. " The instructions of the Popes were that the fullest liberty of expression was allowed each one, even to the point of talking heresy, provided that everyone submitted, once a decision was taken " (THEINER, *Introduction*. XIX).

## 1. RESULTS OBTAINED.

### a) *Liturgy*.

Following the order proposed by the Holy Father himself, we deal first of all with the Liturgy.

The place and role of the Liturgy are admirably outlined by the Holy Father in a succinct but lively exposition. " We find there ", says the Holy Father, " a tribute to the scale of values and of duties : God has the first place, prayer is our first duty... " Then comes the role of the Liturgy, " the first source of Divine Life ..., the first school of the spiritual life ..., the first gift that we can offer to Christian people ". In a few lines the Holy Father traces a whole programme. Finally, " an invitation to the world that it may unseal lips silent up to now, ... that they may sing with us the praises of God... " An ardent appeal to those who do not yet pray in union with Christians.

Then in a second paragraph the Holy Father studies the relationship between the Liturgy and the Church, and asserts the capital importance of the Liturgy in the life of the Church. " The Church is a religious society, she is a community of prayer... " He warns insistently that if some simplifications are adopted, they in no way signify diminishing the importance of prayer, placing it after the other cares of the sacred ministry or pastoral activity, or lessening its power of expression or artistic attractions ". This is to be remembered if the future decrees are to be properly interpreted.

" To attain this result ", the Holy Father finally adds, " we do not wish that a slur be cast on the norms of the official prayer of the Church by the introduction of private reforms or particular rites. We do not wish that anyone assume the right to anticipate arbitrarily the application of the Constitution. Its universal harmony constitutes the nobility of the prayer of the Church. Let nobody disturb that, let nobody slight it... "

These strong, vigorous words are, alas, necessary because of so many extraordinary experiments of which thousands

tant d'initiatives les plus invraisemblables dont des milliers de fidèles sont les témoins impuissants et profondément peïnés. Nombreuses en effet sont les églises où les règles liturgiques sont impunément violées. Ce qui est plus grave peut-être que l'innovation liturgique elle-même de la part de ces prêtres est surtout l'habitude et l'exemple de la désobéissance publique de ceux qui ont promis obéissance et qui devraient en être des modèles.

Bientôt seront rendues publiques les instructions officielles du Saint-Siège. Il est à souhaiter que le premier résultat de leur publication soit la cessation des initiatives privées.

A propos de la Constitution sur la liturgie il n'est pas inutile de rappeler que le Pape demeure toujours libre de la modifier s'il le juge opportun, même sans aucun recours aux évêques, même après l'avoir approuvée solennellement. Comme il s'agit d'une Constitution disciplinaire et non dogmatique, le successeur de Pierre est à lui seul juge de la publication et de l'application.

#### b) *Communications sociales.*

Après la liturgie Notre Saint-Père le Pape indique comme deuxième fruit du Concile « le décret sur les moyens de communication sociale ». Et le Pape ajoute que « le décret montre que l'Église est capable d'unir ensemble vie intérieure et vie extérieure, contemplation et action, prière et apostolat ». L'Église en traitant de ce sujet ne sort pas de son rôle. D'aucuns auraient voulu rejeter ce schéma insuffisamment scientifique, à leur sens. Le Pape n'a pas jugé bon de souscrire à leur désir et a proposé le schéma aux Pères qui l'ont approuvé.

#### c) *Facultés nouvelles concédées aux évêques.*

Puis le Pape fait allusion aux facultés données aux évêques qui étendent ainsi leur compétence. La présentation des facultés accordées aux évêques n'a pas eu l'heur de plaire à ceux qui avaient affirmé dans le Concile que ces facultés ne devaient pas être considérées comme concédées aux évêques mais restituées. Ils affirmaient, en effet, que le Souverain Pontife ne devait limiter les facultés dues aux évêques que pour des raisons de bien commun de l'Église, les évêques ayant un droit strict à ces facultés par le fait même de leur sacre et de leur mission canonique à un diocèse ou une juridiction particulière.

of the faithful are the helpless and deeply disturbed witnesses. Numerous indeed are the churches where the liturgical rules are violated with impunity. Probably more serious than the liturgical innovation introduced by these priests is the bad example set by this habit of public disobedience on the part of those who have promised obedience and should be models of it.

Soon the official instructions of the Holy See will be made public. It is to be hoped that the first result of their publication will be the cessation of private experiments.

As regards the Constitution on the Liturgy, it is useful to remember that the Pope remains always free to change it if he judges it opportune, even without any reference to the Bishops, even after he has solemnly approved it. As there is question here of a disciplinary and not a dogmatic Constitution, the Successor of Peter is the sole judge of its publication and application.

#### b) *Social Communications.*

After the Liturgy our Holy Father, the Pope, indicates a second fruit of the Council : " The Decree on the means of Social Communication ". The Holy Father adds : " The Decree shows that the Church is capable of integrating interior and exterior life, contemplation and action, prayer and apostolate ". In treating of this subject the Church is not exceeding her mandate. Some would have desired the rejection of this schema which, in their view, was not sufficiently scientific. The Pope did not judge it good to accede to their desire and so proposed the schema to the Fathers who approved it.

#### c) *New faculties granted to Bishops.*

The Pope then made reference to the faculties given to Bishops which widen their powers. The manner of conferring these faculties on the Bishops did not seem to please those who claimed in Council that these faculties should not be considered as concessions to the Bishops but as a restitution of their rights. They asserted in fact that the Sovereign Pontiff should limit episcopal faculties only for reasons deriving from the common good of the Church, since the Bishops have a strict right to these faculties by the very fact of their consecration and of their canonical mission to a diocese or particular jurisdiction.

Or, il apparaît clairement que le Pape n'ait pas jugé bon de faire droit à cette exigence. Aucune allusion n'est faite à un droit des évêques. C'est toujours le terme « *concedere* » « accorder » qui est employé et les motifs sont la grande estime que le Pape porte aux Pères conciliaires, la dignité épiscopale mise davantage en lumière, le moyen de rendre plus efficace leur charge pastorale.

On peut légitimement conclure que le Pape confirme indirectement la thèse traditionnelle qui veut que tout le pouvoir de juridiction des évêques soit dispensé par le Pape dans la mesure où il le juge opportun. Si par son pouvoir d'Ordre l'évêque a une aptitude radicale à la juridiction et si lorsqu'elle lui est donnée, il l'exerce de droit divin, il n'en est pas moins vrai que le Pape en demeure le dispensateur avec tout pouvoir d'augmenter ou de diminuer cette juridiction. Le Droit Canon indique ces pouvoirs concédés par le Pape, mais en cette matière le droit ne lie pas le successeur de Pierre.

## 2<sup>o</sup> RÉSULTATS PARTIELLEMENT ACQUIS.

« Mais ce n'est pas tout, dit le Saint-Père, le Concile a beaucoup travaillé. Il a, comme vous le savez, abordé de nombreux problèmes, pour une part leurs solutions sont déjà virtuellement arrêtées... D'autres questions restent ouvertes à une étude et une discussion ultérieures... Nous ne sommes pas fâchés de ce que des problèmes d'une telle gravité soient l'objet d'une réflexion à tête reposée... » Le Pape fait alors allusion à une réduction plus grande encore des textes, ce qui fait entrevoir une nouvelle refonte des schémas, en « des textes profondément étudiés, des énoncés rigoureux et portés à toute la densité et la concision désirable ». En définitive, il nous faut revenir à un énoncé dogmatique précis, seul capable de réaliser le désir du Saint-Père, tellement compréhensible après les interminables discussions dues à l'ambiguïté des termes et aux énoncés équivoques.

Les exemples qui vont suivre paraissent se rattacher plutôt « aux problèmes graves » « qui restent ouverts à une étude et une discussion ultérieures ». En effet les trois exemples indiqués par le Pape sont très importants : la Révélation, l'Épiscopat, la Vierge Marie.

Ici encore les indications et orientations données par le Pape sont de grande valeur, suffisamment claires quoique très nuancées, surtout en ce qui concerne l'Épiscopat.



But it was clear that the Pope did not consider it wise to satisfy this demand. There is no reference made to a right of the Bishops. It is always the word "concedere" (grant) which is used, and the reasons are the high esteem which the Pope has for the Conciliar Fathers, the episcopal dignity which becomes more evident, the means of rendering their pastoral responsibility more effective.

We can legitimately conclude that the Pope indirectly confirms the traditional thesis which holds that all the power of jurisdiction of Bishops should be conferred by the Pope to the extent that he judges opportune. If by his power of Order the Bishop has a fundamental aptitude for jurisdiction and if, when it is given to him, he exercises it by divine right, it is no less true that the Pope remains the Dispenser with full power to increase or lessen this jurisdiction. Canon Law indicates the powers granted by the Pope, but in this matter it does not bind the Successor of Peter.

## 2. RESULTS PARTLY OBTAINED.

"But this is not all", says the Holy Father, "the Council has worked hard. It has, as you know, broached many problems; the solution of some has virtually been found ..., other questions remain open to study and further discussion... We are not displeased that problems of such gravity should be a subject for clear-minded and calm reflection ...". The Pope then refers to a still greater reduction of the texts, which suggests a recasting of the schemata, in "texts thoroughly studied, clearcut statements which, while being profound, will be concise". In short we must come back to a precise statement of dogma, alone capable of realising the wish of the Holy Father. This is readily understandable after the interminable discussions arising out of ambiguity of terms and equivocal statements.

The following examples appear to belong rather to the "serious problems which remain open to study and further discussion". The three examples indicated by the Pope are in fact very important : Revelation, the Episcopacy and the Virgin Mary.

Here again the indications and orientations given by the Pope are of the utmost value, sufficiently clear while being full of fine distinctions, especially in what refers to the Episcopacy.

a) *De la Révélation.*

Au sujet de la Révélation la pensée du Saint-Père s'exprime clairement et dans le sens d'une grande prudence.

« Le Concile y répondra (cette expression est nette) tout à la fois de façon à garder le dépôt sacré... et de manière à marquer une direction aux études bibliques... dans la fidélité au magistère de l'Église et en assimilant tous les apports sérieux de la science moderne ». Les limites sont bien tracées et indiquent la ligne générale à suivre.

b) *De l'Épiscopat.*

Deuxième exemple : « La grande et complexe question de l'épiscopat abordée en ce Concile, « lequel, ne l'oublions pas, est la continuation naturelle et le complément du premier Concile œcuménique du Vatican » et le Saint-Père développe sa pensée d'une manière non équivoque. « Le Concile, dit le Pape, veut, par conséquent, mettre en lumière, selon la pensée de Notre-Seigneur et selon l'authentique tradition de l'Église la nature et la fonction divinement instituées de l'Épiscopat ». Deux sources sont indiquées : la pensée de Notre-Seigneur et l'authentique tradition de l'Église qui évidemment ne peuvent se contredire, l'authentique tradition étant la manière la plus sûre de trouver la pensée de Notre-Seigneur dans la mesure où l'Écriture ne détermine pas les modalités de l'institution divine. S'il y a quelque hésitation à l'interprétation de la parole de Notre-Seigneur qui confère la mission aux Apôtres et leur donne leurs pouvoirs, il faudra interroger la tradition et principalement les faits historiques, depuis les Apôtres jusqu'à nos jours. Comment ont agi les Apôtres pour se donner des successeurs? Quels furent leurs pouvoirs? Quelles furent les relations des successeurs de Pierre avec les évêques? Particulièrement une fois la paix établie. Que disent les premiers écrits après les évangiles à propos des évêques? Quelle fut la participation des évêques de Rome dans les Conciles?

Il est clair que tous les Apôtres ont agi de la même manière c'est-à-dire ont établi des évêques sur des églises particulières, sur des sièges stables avec une juridiction limitée. Il apparaît avec une évidence de plus en plus manifeste que seul l'Évêque de Rome a une juridiction universelle. On recourt à lui comme à la seule instance suprême. Le pape saint Boniface I<sup>er</sup>, en 422, disait à Rufus, évêque de Thessalonique : « Jamais,

a) *Revelation.*

On the subject of Revelation the mind of the Holy Father is clearly expressed and indicates the need of great prudence. " The Council will reply (this expression is clear) in such a way as to protect the deposit of faith ..., to give a direction to biblical studies... in fidelity to the magisterium of the Church and in assimilating all the serious contributions of modern science ". The boundaries are clearly defined and show the general line to be followed.

b) *The Episcopacy.*

The second example is " the important and complex question of the Episcopacy raised in this Council which, let us not forget, is the natural continuation and completion of Vatican Council I ". The Holy Father develops his thought in an unequivocal manner. " The Council, " says the Pope, " wishes therefore to focus attention on the divinely instituted nature and function of the Episcopacy according to the mind of Our Lord and the authentic tradition of the Church ". Two sources are indicated : the mind of Our Lord and the authentic tradition of the Church which cannot evidently be contradictory : the authentic tradition being the surest way of discovering the mind of Our Lord to the extent that Scripture does not define the manner of divine institution. If there is any hesitation about interpreting the word of Our Lord which confers their mission on the Apostles and gives them their powers, tradition must be examined, especially, the historical facts from the Apostles to the present day. How did the Apostles act in appointing their successors? What were their powers? What were the relations of the successors of Peter with the Bishops, especially after peace was established? What do the first writings after the Gospels have to say about Bishops? What part did the Bishops of Rome play in the Councils?

It is clear that all the Apostles acted in the same way, that is, appointed Bishops to particular churches in stable sees with limited jurisdiction. It appears more and more evident that only the Bishop of Rome has universal jurisdiction. Recourse is had to him as the supreme court of appeal. Pope St. Boniface I in 422 said to Rufus, Bishop of Thessalonica : " It has never in fact been permitted to treat afresh of what has once been decided by the Apos-

en effet, il n'a été permis de traiter à nouveau ce qui a été décidé une fois par le Siège apostolique ».

Sur ce sujet la tradition est lumineuse. Pour affirmer que les évêques ont en communion avec le Pape une juridiction habituelle, de droit divin, sur l'Église universelle, il faut forcer les textes et nier les faits. « C'est confirmer, dit le Pape, les prérogatives pontificales du Pontife Romain, lesquelles comportent *toute l'autorité nécessaire au gouvernement universel* de l'Église que de déclarer quels sont les pouvoirs de l'Épiscopat et comment ils doivent être exercés » Comment les confirmer sinon en affirmant avec toute la tradition qu'il est seul à avoir ces prérogatives et que les évêques n'ont un pouvoir que sur des Églises particulières, pouvoir propre, de droit divin, mais dont l'exercice ne peut avoir lieu que par l'autorité du Pape. En effet, si le Pape a toute l'autorité nécessaire à sa charge, elle n'est donc pas partagée.

Vouloir tirer exemple et argument du Concile pour prouver cette affirmation c'est chercher un bien mauvais argument, qui conclue trop et, par conséquent, ne conclut rien. Il concluerait en effet au droit divin des évêques d'être en quasi concile permanent, c'est-à-dire au droit divin des évêques de gouverner habituellement l'Église universelle avec le Pape, ce qui est évidemment contraire à toute la tradition, ce qui équivaldrait à dire que l'Église a ignoré sa constitution pendant dix-neuf siècles ou que les Papes ont frustré les évêques d'un pouvoir qu'ils tenaient de Notre-Seigneur lui-même. Autant d'absurdités !

L'histoire montre au contraire que les Conciles n'ont jamais eu le caractère d'institution permanente et que les Conciles ont rejeté les propositions, tant à Trente qu'au Vatican I, qui tendaient à demander des conciles œcuméniques convoqués à période fixe.

Le désir conforme à cette affirmation qui s'est manifesté dans le Concile de Vatican II est celui du droit qu'auraient des délégués élus par l'épiscopat de siéger auprès de Pierre d'une manière permanente afin d'exercer le droit divin qu'ont les évêques unis au Pape sur l'Église universelle. Si ce droit existe vraiment, le Pape doit évidemment accepter ce conseil épiscopal et ne peut le refuser. Or que dit Notre Saint-Père le Pape Paul VI? « Naturellement nous nous ferons une joie de choisir dans les rangs de l'épiscopat mondial et des Ordres religieux, comme cela se fit pour les Commissions préparatoires du Concile, des Frères distingués et compétents, qui, avec des membres qualifiés du Sacré-

to the See ". On this point tradition is enlightening. To affirm that the Bishops have, in communion with the Pope, habitual jurisdiction by divine right over the universal Church, it would be necessary to do violence to the texts and deny the facts. " To state what are the powers of the episcopacy and how they should be exercised is to confirm, says the Pope, the Pontifical prerogatives of the Roman Pontiff, *which include all the authority necessary to the universal government of the Church* ". How can these prerogatives be confirmed if not by asserting that the Pope alone possesses them and that the Bishops have power only over particular Churches, personal power, belonging to them by divine right, but which can be exercised only by the authority of the Pope. For if the Pope has all the authority necessary for his office, it is not therefore shared.

To cite the example of the Council to prove this affirmation is bad argumentation which by proving too much proves nothing. This argument would in fact draw the conclusion that by divine right Bishops are quasi-permanently in Council, that is to say, that by divine right they govern with the Pope the Universal Church in an habitual manner. This is evidently contrary to all tradition, it is the same as saying that the Church was ignorant of her own constitution during nineteen centuries or that the Popes denied the Bishops the use of a power which they held from Our Lord Himself. So many absurdities!

History shows on the contrary that the Councils have never had the character of permanent institutions and that both Trent and Vatican Council I rejected the proposition favouring the convocation of Ecumenical Councils at fixed periods.

There is a tendency also in Vatican Council II to claim that delegates elected by the episcopacy should sit with Peter in a permanent manner, to exercise the divine right which the Bishops united to the Pope have over the universal Church. If this right really exists, the Pope should evidently accept this episcopal council and cannot refuse it. But what does our Holy Father, Pope Paul VI, say? " Naturally it will be our pleasure to choose from the ranks of the world episcopacy, and the Religious Orders, as was done for the preparatory commissions of the Council, Brothers distinguished and competent, who with the qualified members of the Sacred College will aid and counsel Us to translate into rules adapted and detailed the general decisions decreed by the Council. Thus without any prejudice to the prero-

Collège, nous apporteront aide et conseil pour traduire en règles adaptées et détaillées les décisions générales arrêtées par le Concile. Ainsi, sans aucune atteinte aux prérogatives du Pontife Romain définies par le premier Concile du Vatican, l'expérience et l'aide de la divine Providence nous indiqueront comment rendre plus efficace dans la suite le concours cordial et dévoué des évêques pour le service de l'Église universelle ».

Aucune allusion à un droit des évêques, à une élection de délégués par les Conférences Épiscopales, au contraire le Pape indique « qu'il se fera une joie (non un devoir) de choisir (non d'accueillir) comme cela se fit pour les commissions préparatoires du Concile (c'est-à-dire selon le choix du Pape seul et non comme cela se fit pour les Commissions du Concile où deux tiers sont élus) ». Tous les mots ont été pesés et étudiés attentivement.

Que reste-t-il de la collégialité habituelle du Pape et des évêques? sinon une communion de foi, de charité, dans l'exercice d'une Mission universelle pour le Pape et particulière pour les évêques; sollicitude pour tous envers l'Église universelle, mais responsabilité diverse selon l'extension des pouvoirs et leur exercice.

Le Pape n'aborde pas la question des *Conférences Épiscopales*, mais on peut dire de même que la collégialité au niveau des groupes d'évêques a subi de sérieuses amputations au cours de la session et qu'en définitive il n'en reste plus également qu'un sens de communauté fraternelle, de mise en commun d'efforts bénévoles pour des buts précis, mais qui n'affectent en rien le pouvoir de chaque Pasteur dans son diocèse et ne diminue pas sa responsabilité. Les évêques allemands, hollandais, américains l'ont clairement affirmé, qui cependant s'étaient montrés pour la plupart ardents défenseurs de la collégialité avec le successeur de Pierre pour le gouvernement de l'Église universelle.

### **Bref aperçu historique sur la primauté de Pierre.**

Il est instructif et salutaire à l'occasion des paroles du Souverain Pontife sur l'Épiscopat de se reporter à l'évangile et à toute l'histoire de l'Église, en particulier l'histoire des Conciles. Déjà les pharisiens se scandalisaient des honneurs rendus à Notre-Seigneur par la foule et lui disaient : « Maître, réprimandez vos disciples », et Notre-Seigneur leur répondait : « Je vous l'affirme, si eux se taisent les pierres parleront »

gatives of the Roman Pontiff defined by the first Council of the Vatican, the experience and help of Divine Providence will show Us how to render more efficacious in course of time the cordial and devoted co-operation of the Bishops in the service of the Universal Church ”.

No allusion to a right of the Bishops, to an election of delegates by Episcopal conferences; on the contrary the Pope indicates “ that it will be his pleasure (not his duty) to choose (not to welcome) as was done for the preparatory Commissions of the Council (i.e. according to the choice of the Pope alone, and not as was done for the Commissions of the Council where two-thirds were elected) ”. All these words were carefully weighed and studied.

What remains of the habitual collegiality of Pope and Bishops? Only a communion of faith, of charity, in the exercise of a mission universal for the Pope and particular for the Bishops; solicitude for all with regard to the Universal Church but responsibility differing according to the extent of powers and their exercise.

The Pope does not touch on the question of *Episcopal Conferences*, but it can be said that collegiality at the level of groups of Bishops suffered serious amputations in the course of the session and that in short there remains only a sense of fraternal community, a pooling of benevolent efforts for precise ends, but which does not affect the power of each Pastor in his diocese nor lessen his responsibility. The German, Dutch and American Bishops clearly asserted this, although they showed themselves for the most part ardent defenders of collegiality with the Successor of Peter for the government of the Universal Church.

### **Short Historical Outline of the Primacy of Peter.**

It is both instructive and salutary on the occasion of pronouncements of the Sovereign Pontiff on the episcopacy to refer back to the Gospel and the whole history of the Church, in particular to the history of the Councils. Even the Pharisees took scandal at the honours rendered to Our Lord by the multitude, and said to Him : “ Master, rebuke thy disciples; but he answered : I tell you, if they should keep silence, the stones will cry out instead ” (LUKE, IXI, 39). “ And the Pharisees said to one another, do you see how vain are our efforts ! Look, the whole world has turned aside to follow him ” (JOHN, XII, 19). This is true abso of

(Luc 19, v. 39). « Vous voyez bien, dirent alors les pharisiens, nous n'arrivons à rien, tout le monde le suit » (JEAN 12, v. 19). Or ceci est vrai de nombreux conciles, c'est au pouvoir de l'évêque de Rome, du Vicaire du Christ que bien des objections s'adressent, quand elles ne se transforment pas en hérésies. Luther a pris la succession des pharisiens, après Wicléf (xiv<sup>e</sup> siècle), après les Vaudois (xiii<sup>e</sup> siècle), après Michel Cérulaire (xi<sup>e</sup> siècle). Ils se sont tous attaqués au pouvoir du Vicaire du Christ, mais ce fut chaque fois en vain, le résultat fut au contraire une affirmation plus ferme de l'autorité souveraine du Pape et de son infaillibilité. Au Concile du Vatican I on assista au même processus : malgré tous les efforts d'une minorité agissante et organisée, malgré l'appui de certains gouvernements qui prenaient ombrage de l'autorité du Pape, la primauté du Pape et son infaillibilité furent proclamées.

Nous assistons aujourd'hui au même phénomène sous des aspects différents : avec l'argument d'une collégialité renforcée, qui se présente comme un argument dogmatique, avec des critiques sur la Curie Romaine et spécialement contre le Saint-Office, on s'efforce d'imposer au Pape un conseil épiscopal élu, obligatoire de droit divin pour partager son gouvernement.

A l'extérieur du Concile dans la presse, au cinéma, on s'efforça de critiquer la Papauté. C'est Pie XII qui est pris à partie dans la pièce *Le Vicaire*. A la télévision, en France, le dimanche même où le Saint-Père se trouve à Nazareth, un religieux dénonce la papolâtrie et le pape-idole. Enfin un « Maître en théologie » écrit qu'il « éprouvait la nausée en entendant sans cesse au Concile rappeler le « *Tu es Petrus* » (I.C.I.) 15 décembre 1963).

Mais ce sont les petits et les humbles qui ont raison, ce sont les foules de Jérusalem et de Rome acclamant le Vicaire du Christ qui d'instinct saisissent la grandeur et la suavité de ce Père qui nous est donné en la personne du Successeur de Pierre. Que demain le Pape se rende aux États-Unis ou aux Indes, des millions d'âmes se précipiteront pour voir celui qui est le vrai Pasteur universel sur cette terre et le supplier de les bénir. Il faut avoir l'esprit des pharisiens ou de Luther pour leur reprocher cette manifestation d'amour filial.

Du Concile ne peuvent résulter que l'illustration du pouvoir de Pierre comme Vicaire du Christ, Pasteur de l'Église universelle, et du pouvoir des évêques comme Pères et Pasteurs des âmes qui leur sont confiées, l'illustration de l'intime



many Councils; it is against the power of the Bishop of Rome, the Vicar of Christ, that many objections are directed, going at times as far as heresy. Luther succeeded the Pharisees, after Wycliff (14th century), after the Waldensese (12th century), after Michael Cerularius (11th century). They all attacked the power of the Vicar of Christ, but always in vain : the result was on the contrary a stronger assertion of the sovereign power of the Pope and of his infallibility. At the first Vatican Council the same process was witnessed : in spite of all the efforts of an active and organised minority, in spite of the support of certain governments who took umbrage at the authority of the Pope, the primacy of the Pope and his infallibility were proclaimed.

We are witnessing today the same phenomenon under different aspects : with the argument for a reinforced collegiality, presented as dogmatic, with criticisms of the Roman Curia and especially the Holy Office, an attempt is being made to impose on the Pope an elected, obligatory episcopal council of divine right to share his government.

Outside the Council, in the press and cinema, the papacy is criticised. It is Pius XII who is called to account in the play *The Vicar*. On television in France, the very Sunday the Holy Father was at Nazareth, a religious denounced the cult, the idolising of the Pope. Finally a " master of Theology " writes that he " was nauseated by the ceaseless repetition of the *Tu es Petrus* at the Council " (*I.C.I.*, 15th December, 1963).

But it is the little and the humble who are right; it is the crowds in Jerusalem and Rome acclaiming the Vicar of Christ who instinctively grasp the greatness and the gentleness of this Father who is given us in the person of the Successor of Peter. If tomorrow the Pope were to visit the United States or India, millions of people would hasten to see him who is the true universal Pastor in this world and to beg him to bless them. To blame them for this manifestation of filial love, one would have to have the spirit of the Pharisees or of Luther.

From the Council there can only result the enhancing of the power of Peter as Vicar of Christ, Pastor of the Universal Church, and the power of the Bishops as Fathers and Pastors of the souls confided to them, the enhancing of the intimate union " between the Bishops and the Sovereign Pontiff and between the Bishops themselves, as members united to the head in the unity of a single body " (Vatican Council I, *La Foi Catholique*, No. 469, DOMEIGE), working

communions « entre les évêques et le Souverain Pontife et les évêques entre eux » comme des membres unis à la tête dans l'assemblage d'un seul corps » (Conc. Vat. I *La Foi catholique*, n° 469, DUMEIGE) « travaillant avec Pierre et sous lui au bien commun et à la fin suprême de l'Église elle-même, si bien que la connexion hiérarchique s'en trouve renforcée et non affaiblie, la collaboration interne resserrée et non pas relâchée, l'efficacité apostolique accrue et non pas affaiblie, l'amour réciproque rendu plus ardent et non pas attiédi ». Ce sont les propres paroles du Souverain Pontife Paul VI.

### De la Vierge Marie.

Enfin le troisième exemple dont parle le Saint-Père est celui de la Vierge Marie. Ici encore le Souverain Pontife n'hésite pas à donner une orientation claire. Les acclamations des Pères du Concile à l'audition de ce passage ont été significatives. « De même dit le Saint-Père, pour le schéma concernant la Sainte Vierge nous espérons (qui désormais n'espère pas avec le successeur de Pierre?) la solution qui convient le mieux à ce Concile, à savoir la reconnaissance unanime et fervente de la place *absolument privilégiée* que la Mère de Dieu occupe dans la Sainte Église, objet principal du présent Concile. Marie y occupe après le Christ la place la plus élevée et en même temps la plus proche de nous, si bien que nous pourrions l'honorer du titre de *Mater Ecclesiae* pour sa gloire et notre réconfort ».

Qui osera, après ces paroles, reléguer la Vierge Marie en dernière place dans le schéma de l'Église ou même en appendice, ou n'en parler que par quelques allusions? C'est en ces lignes que le Saint-Père se montre le plus affirmatif et indique de la manière la plus nette sa pensée et son désir.

Que Dieu soit loué qui a fondé son Église sur Pierre. Nous vivons des moments où le surnaturel, où l'action de l'Esprit Saint est visible, tangible. Qu'on interroge les observateurs du Concile; ils n'auront pas de termes assez expressifs pour nous féliciter et nous envier d'avoir un évêque à qui a été donné le pouvoir suprême sur l'Église, un évêque vers qui nous tourner lorsque le doute ou les ténèbres nous accablent et en qui nous sommes assurés d'avoir la lumière. « Simon, Simon, voici que Satan va vous passer au crible comme le froment, cependant j'ai demandé pour toi que ta foi ne défaille pas, et toi quand tu seras converti affermis tes frères » (Luc 22, v̄ 32).

with Peter and under him for the common good and the final end of the Church herself, so that the hierarchical link is strengthened, not weakened, internal collaboration intensified, not relaxed, apostolic efficacy increased, not lessened, reciprocal love rendered more fervent, not more tepid ". These are the very words of the Sovereign Pontiff, Paul VI.

### The Virgin Mary.

The third example of which the Holy Father speaks is that of the Virgin Mary. Here again the Sovereign Pontiff does not hesitate to give a clear orientation. The acclamations of the Fathers of the Council on hearing this passage were significant.

" Likewise, says the Holy Father, for the schema concerning the Blessed Virgin we hope (who indeed does not hope with the Successor of Peter?) for the solution which best befits this Council, namely the unanimous and fervent recognition of the place *absolutely privileged* that the Mother of God occupies in Holy Church, the principal object of the present Council. Mary occupies in the Church, after Christ, the highest place and at the same time that nearest to us, so that we can honour her with the title of *Mother of the Church*, for her glory and our comfort ".

Who will dare after these words to relegate the Virgin Mary to the last place in the schema on the Church or even to an appendix, or only make some indirect references to Her? It is in these lines that the Holy Father shows himself most positive and indicates in the clearest way his thought and his desire.

God be praised who has founded His Church on Peter. We live in times when the supernatural, the action of the Holy Spirit is visible, tangible. Ask the observers at the Council : they cannot find words sufficiently expressive to congratulate us; they envy us for having a Bishop to whom has been given supreme power over the Church, a Bishop to whom we can turn when doubt and darkness overwhelm us, and in whom we can be assured of finding Light. " Simon, Simon, behold Satan has claimed power over you all, so that he can sift you like wheat; but I have prayed for thee that thy faith may not fail; when after a while thou hast come back to me, it is for thee to be the support of thy brethren " (LUKE, XXII, 32).

C'est ce que le Pape Paul VI, le successeur de Pierre, vient de faire par ce mémorable discours de clôture de la deuxième session du Concile Vatican II.

Marcel LEFEBVRE,  
*Archevêque tit. de Synnada in Phrygia,*  
*Supérieur Général*  
*de la Congrégation du Saint-Esprit.*

Le 21 janvier 1964.

---

This is what Pope Paul VI, Successor of Peter, has just done in this memorable closing address of the second session of Vatican Council II.

Marcel LEFÈVRE,

*Titular Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General of the Congregation  
of the Holy Ghost.*

21st January, 1964.

---

## A TRAVERS LE MONDE

---

### FRANCE

#### Paris.

Le R. P. Hack, visiteur du Brésil, a quitté Paris le 10 décembre 1963.

Sont rentrés à la Maison Généralice le R. P. L. Vogel, visiteur des U.S.A., le 31 décembre 1963, et le R. P. Ch. Connors, visiteur de l'Irlande et de l'Angleterre, le 6 janvier 1964.

Le dimanche 12 janvier 1964, à 17 heures, la Maison Mère a fait, à Notre-Dame-des-Victoires, son pèlerinage traditionnel sous la présidence du R. P. J. Hirtz, assistant général. Le sermon de circonstance a été donné par le R. P. Ch. Hurstel, supérieur principal d'Auteuil et ancien missionnaire au Cameroun.

Ont quitté Paris le R. P. W. Higgins, visiteur des districts de Sierra Leone Gambie et de Guinée, le 16 janvier, et le R. P. A. Costa, visiteur des districts de Réunion-Maurice et de Madagascar le 17 janvier.

Le R. P. Parkinson, provincial d'Angleterre, a séjourné à la Maison généralice du 29 janvier au 1<sup>er</sup> février.

Le 2 février a été célébré avec la solennité habituelle. A la Maison-Mère la conférence a été donnée par le P. J. Michel sur le P. Laval, supérieur, et à Chevilly par le R. P. J. Letourneur sur la famille Drach.

Le 5 février, dans la chapelle de la Maison-Mère, S. Exc. Mgr Lefebvre, Supérieur général, a béni le mariage de Mlle Mi-reille Thouluc, fille du médecin de la Communauté.

Le 25 février, Mgr le T. R. Père, accompagné du R. P. G. Fitzgerald, a quitté Paris pour visiter les districts de Nigeria.

---

### AFRIQUE

#### La nouvelle Préfecture Apostolique de Samé (Tanganyika).

Située dans les Pare Mountains, la nouvelle Préfecture Apostolique de Samé comprend les Missions de Kilomeni,

# AROUND THE WORLD

---

## FRANCE

### Paris.

The Very Rev. H. Hack left Paris on 10th December, 1963, as Visitor to Brazil.

The Very Rev. L. Vogel, Visitor to the U.S.A., returned to the Generalate on 31st December, 1963, and the Very Rev. C. Connors, Visitor to Ireland and England, on 6th January, 1964.

On Sunday, 12th January, 1964 at 5 p.m., the Mother House, under the presidency of the Very Rev. J. Hirtz, Assistant General, made its traditional pilgrimage to Our Lady of Victories. The sermon was preached by the Very Rev. C. Hurstel, Principal Superior of Auteuil and former missionary in the Cameroons.

The Very Rev. W.F. Higgins left Paris on 16th January, 1964 as Visitor to the Districts of Sierra Leone-Gambia and Guinea, and the Very Rev. A. Costa on 17th January, 1964, as Visitor to the Districts of Reunion-Mauritius and Madagascar.

The Very Rev. H. Parkinson, Provincial of England, was a guest at the Generalate from 29th January till 1st February.

February 2 was celebrated with the usual solemnity. The Conference at the Mother House was given by the Rev. J. Michel on Fr. Laval as Superior, and at Chevilly by the Rev. J. Letourneur on the Drack family.

On February 5 in the chapel of the Mother House, His Grace, Mgr. Lefebvre, Superior General, blessed the marriage of Miss Mireille Thouluc, daughter of the Community doctor.

On February 24, His Grace, the Superior general, accompanied by the Very Rev. G. Fitzgerald, General Prefect of Studies, left Paris to visit the Districts of Nigeria.

---

## AFRICA

### The new Prefecture Apostolic of Same (Tanganyika).

This new Prefecture is situated in the Pare Mountains and comprises the missions of Kilomeni, Gonja, Kwizu and

de Gonja, de Kwizu et de Mamba. Sa population est de 122.000 habitants dont 8.027 catholiques et 1.170 catéchumènes (Cf. *État du Personnel*, district du Kilimandjaro).

La nouvelle juridiction est confiée à la Province de Hollande.

---

### **DISTINCTIONS**

Nous sommes heureux de signaler que viennent d'être promus les RR. PP. Marc Duval, chevalier de l'Ordre de la Santé publique, et Stanislas Barat, chevalier de l'Ordre de la Légion d'honneur.

Nos cordiales félicitations.

---



Mamba. Its population is 122,000, of whom 8,027 are catholics and 1,170 catechumens (Cf. Etat du Personnel, District of Kilimanjaro).

The new Prefecture is confided to the Province of Holland.

---

### DECORATIONS

We are happy to announce that the Rev. Marc Duval has been promoted to the dignity of Knight of the Order of Public Health, and the Rev. Stanislaus Barat to that of Knight of the Order of the Legion of Honour.

Our warmest congratulations!

---

## BIBLIOGRAPHIE

---

**Cor Unum.** Vol. 1, janvier 1964; n° 1. Revue trimestrielle de l'Administration générale paraissant en deux éditions distinctes : française et anglaise par les soins de l'Administration générale de la Congrégation du Saint-Esprit et de l'Immaculé Cœur de Marie à l'intention des membres de la Congrégation. — *Sommaire* : Canada : Des âmes abandonnées, 2. — L'U.R.S.S. et la Chine en Afrique, 4. — Une formule de Libermann retrouvée, 8. — L'obéissance d'après le Vén. Libermann, 10. — Le pape Jean et le Saint-Esprit, 18. — Trinidad : Précieux témoignage, 22. — Au Brésil Central, 24. — Bibliographie, 30. — A propos de recrutement, 32.

**Spiritus.** Cahiers de spiritualité missionnaire. *Paul et les Nations.* — *Sommaire* : Yves TREMEL, O.P. : Source et sens de la mission aux nations. — Pierre BUIS, C.S.Sp. : Le discours à l'aréopage. — Joseph PIERRON, M.E.P. : Regards sur le monde à évangéliser. — Henri GRAVRAND, C.S.Sp. : Exigences spirituelles de l'adaptation. — Ch. COUTURIER, S.J. : Les saints païens selon saint Augustin. — A. M. HENRY, O.P. : Les religions invitées au dialogue. — D. NOTHOMB, P.B. : Tout à tous aujourd'hui. — J. HEIJKE, C.S.Sp., J. BOUCHAUD, C.S.Sp., A. RETIF, F. GILS, C.S.Sp., H. GRAVRAND, C.S.Sp.

R. P. Dr L. VOGEL, C.S.Sp. : **De Geest des Heren**, Niljnen et Rhenen, 1963, 62 pages.

Charles CONNORS, C.S.Sp. : **Can Polygamy happen here?** *The Priest*, May 1963, pages 421-425.

**Hymnes et prières des premiers siècles.** Textes choisis et traduits par L. DEISS, C.S.Sp. Collection Vivante Tradition 2. Paris, 1963, 262 pages.

## BIBLIOGRAPHY

---

J. HEYCKE, C.S.Sp. : **Entretiens de l'âme avec le Saint-Esprit sur le mystère de l'Incarnation et sur les opérations divines de la grâce dans la sainte Humanité de Jésus et dans la Sainte Vierge.** Tiré à part de *Tijdschrift voor Geestelijk Leven*, September 1963, pages 459-489.

R. Le DÉAUT, C.S.Sp. : **Analecta Biblica. La Nuit Pascale,** Rome, Institut Biblique Pontifical, 1963, 424 pages.

Joseph RATH, C.S.Sp. : **Ein Herz für Africa,** Cologne 1963, 122 pages.

Hundert JAHRE : **Spiritaner in Deutschland,** Cologne 1963, 50 pages.

Marie CARRÉ : **J'ai choisi l'unité.** Paris, Société Saint-Paul 1963, 334 pages. Ouvrage retraçant les étapes d'une jeune fille convertie du calvinisme au catholicisme.

**St. Mary's College. Annual** 1963, vol. VII, n° 7. Rathmines, 132 pages.

**Portugal em Africa,** Setembro-Outubro 1963, pages 258-320 et VIII pages.

**Duquesne Hispanie Revue.** Año II, Num 2. Duquesne University Press, Pittsburgh Pa. U.S.A. Otoño MCM. LXIII, 116 pages.

Dorothy Clotelle CLARKE : **Morphology of Fifteen Centurian Castilian Verse,** Duquesne University Press, 1963, 234 pages.

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## AUTEUIL (*suite*)

### II. — BREF HISTORIQUE DE L'ŒUVRE DES ORPHELINS-APPRENTIS D'AUTEUIL

#### Aperçu général.

Le nom du P. Daniel Brottier s'est tellement attaché à l'Œuvre des Orphelins Apprentis d'Auteuil que certains seraient portés à croire qu'il en fut le fondateur. Il faut les détromper : le P. Brottier n'en fut que le sauveur mais à un moment où cette Œuvre allait à sa perte.

Elle avait été fondée en 1866 par un vicaire de la paroisse de Grenelle : l'abbé Roussel. L'incident fortuit — providentiel plutôt — qui fut pour lui le départ d'une généreuse aventure a été rapporté cent fois. Une fois de plus rapportons-le. Un soir de l'hiver de 1865, il rencontra un enfant qui fourrageait dans un tas d'ordures : « Que fais-tu là? — Je cherche de quoi manger... » L'abbé emmène l'enfant chez lui c'est-à-dire au patronage de la rue de Lourmel, le fait manger, le couche. Huit jours après, il en hébergeait six. L'Œuvre d'Auteuil était fondée, fondée sur la pauvreté la plus réelle, sur la misère. Ce n'était pas pour les faire mourir de faim et de froid que l'abbé Roussel avait récolté ces fleurs du pavé de Paris. Il se mit à tendre la main et la générosité parisienne, émue de la foi et de la bonté de ce prêtre, lui vint en aide à lui et à ses enfants. Mais d'où lui venait cette passion de secourir les pauvres abandonnés?

L'abbé Roussel avait vingt ans quand, en 1850, il vint de son village natal de Maisonneuve qui est un faubourg d'Alençon, pour « chercher une situation » à Paris. Recommandé du vénérable curé de Notre-Dame-des-Victoires, il trouva du travail chez M. Detaille, un « homme d'œuvre » comme l'on disait alors et qui enseignait à ses employés le double amour de Jésus Eucharistie et des pauvres. Louis Roussel fut un excellent élève et s'il recueillit les enfants de Paris ce fut surtout pour leur apprendre l'amour de Jésus dans son eucharistie et pour les préparer à la première communion. L'Œuvre de la « Première Communion » a fait

# HISTORICAL BULLETIN

---

## AUTEUIL (*continued*)

### II. — BRIEF HISTORY OF THE WORK OF THE ORPHAN-APPRENTICES OF AUTEUIL

#### General Outline.

Fr. Daniel Brottier's name is so intimately associated with the work of the Orphan-Apprentices of Auteuil that some people might be inclined to think he was the founder. They would be wrong. Fr. Brottier was the man who saved the work at a moment when it was on the road to ruin.

The work was founded in 1886 by Fr. Roussel, a curate of the parish of Grenelle. The chance incident — or rather the providential incident — which was for him the beginning of a generous adventure has been related a hundred times; it will bear repetition. One evening in the Winter of 1865 he met a child foraging in a rubbish heap. "What are you doing there? — I'm looking for something to eat". The priest took him home, i.e. to the childrens' club in de Lourmel St., gave him food and a bed. The week after, he was sheltering six. The work of Auteuil was founded, founded on abject poverty, on destitution. It was to save them from dying of hunger and cold that Fr. Roussel picked those little ones off the streets of Paris. He began to quest, and the generous people of Paris, touched by the faith and goodness of this priest, befriended him and his children. But where did he get this passion for helping the poor and abandoned?

Fr. Roussel was twenty years of age when, in 1850, he left his native village of Maisonneuve on the outskirts of Alençon "to look for a job in Paris". On the recommendation of the revered Parish Priest of Our Lady of Victories he found work with Mr. Detaille, a man given to pious works, who taught his employees the twofold love of Jesus in the Blessed Eucharist and of the poor. Louis Roussel was himself an excellent pupil, and when he took in the children of Paris, his chief aim was to teach them the love of Jesus in the Eucharist and to prepare them for First Communion.

naître celle des Orphelins-Apprentis d'Auteuil. A quoi bon la première communion si ce grand acte n'a pas de lendemain, et si c'est pour rejeter à la rue de malheureux enfants que, pour un jour, on en avait tirés? C'est ce qui contraignit l'abbé Roussel à avoir des ateliers pour utiliser cette main-d'œuvre infortunée.

Nous n'avons pas la prétention de présenter dans une modeste page la figure et l'œuvre du bon abbé Roussel. C'est d'ailleurs chose faite; le P. Yves Pichon s'en est chargé. Il nous dit que si cet ami des pauvres a su tendre les mains pour recevoir les aumônes du riche, il a su également les joindre pour la prière; s'il se fiait à la générosité de ses amis, il se confiait à la Providence. Pour chasser le diable qui logeait dans sa bourse, il y glissa une statuette de la Sainte Famille qui ne le quitta jamais. Sa confiance dans le Cœur de Jésus le fit semer sur un vaste terrain qu'il convoitait pour ses orphelins, des centaines de petites médailles de cuivre à son effigie, en le priant de les transformer en médailles d'or. Et sa prière fut exaucée mais — devant en cela le bon Père Brottier — tous les moyens humains et honnêtes lui furent bons qui lui permirent de faire vivre son petit monde.

L'Œuvre de l'abbé Roussel fut commencée le 19 mars 1866 et menée par lui par heurs et malheurs, jusqu'aux approches de la mort. La sentant venir et comprenant que la tâche dépassait ses forces, il pria le cardinal Richard, archevêque de Paris, de lui donner un successeur. Le choix du cardinal se porta sur un sujet brillant de la Congrégation des Frères de Saint Vincent-de-Paul, l'abbé Fontaine. Le mot « brillant » qu'on vient de lire est loin de faire penser au clinquant. L'abbé Fontaine était aussi solide que brillant et il le prouva dès son arrivée. La maison se transforma, prit de l'extension et supprima le laisser-aller et le laisser faire que la trop grande bonté du fondateur, avait pu tolérer quelque temps. De 1895 à 1901, ces six années permirent à l'abbé Fontaine de transformer l'Œuvre des Orphelins-Apprentis d'Auteuil, sans rien lui faire perdre de son cachet primitif qui est de tout attendre de la bonté de Dieu.

De 1901 à 1914, la direction de l'Œuvre fut confiée à l'abbé François Blétit. Nous ne soulignerons que ceci : sous son règne, l'Œuvre de la première communion continuera sa progression. Tous les trois mois, 60 à 70 garçons recevront la sainte eucharistie pour la première fois. A ce propos nous aimerons à signaler qu'à la date du 15 septembre 1963, 17.689 jeunes garçons ont fait leur communion que, sans

The work known as the " First Communion Class " gave birth to that of the Orphan-Apprentices of Auteuil. But what is the use of First Communion if that sublime act is not followed up, and if it means throwing back on the streets the unfortunate children taken off them for a day? This is what prompted Fr. Roussel to strive to have workshops where this hapless man-power could be employed.

We have no intention in so limited a compass to portray fully the character and work of Fr. Roussel. Besides it is already done; Fr. Yves Pichon has already seen to that. He tells us that this friend of the poor who stretched out his hands to receive the alms of the rich, also joined these same hands in prayer. Trusting in the generosity of his friends, he relied above all upon Providence. To exorcise the devil of want from his purse, he always carried a statuette of the Holy Family in it. His confidence in the Sacred Heart was so great that he strewed several hundred small bronze medals of the Sacred Heart over a large plot which he wished to acquire for his orphans, with a prayer that they might be turned to gold. His prayer was heard, but — like Fr. Brottier later — all human and honest means were good which enabled him to feed his little family.

Fr. Roussel's work was begun on 19th March, 1886 and was directed by him in joys and sorrows almost to the hour of death. Feeling the end was near and realising that the task was beyond him, he asked Cardinal Richard, Archbishop of Paris, to appoint a successor. The Cardinal chose a brilliant Vincentian, Fr. Fontaine. His was no mere tinsel brilliance. He was as solid as he was brilliant, as he proved from the very beginning. Under his direction the house was transformed and extended. The happy-go-lucky atmosphere tolerated for a while by the excessive kindness of the founder was suppressed. In those six years, from 1895 to 1901, Fr. Fontaine brought about a transformation in the Work of the Orphan-Apprentices of Auteuil without the least departure from its original spirit : entire dependence on the goodness of God.

From 1901 to 1914 the Work was entrusted to Fr. Francis Blétit. One detail of his time of direction is worthy of note : the First Communion Class continued to progress. Every three months, 60 or 70 boys received First Communion. It may be added that by 15th September, 1963, 17,689 young boys had made their First Communion; without Fr. Roussel's work they might never have done so.

l'Œuvre de l'abbé Roussel, ils n'auraient peut être jamais faite.

Tous les jours à 15 heures, les enfants qui, pendant trois mois, se préparent à leur première communion, disent ensemble le chapelet en présence de Jésus Hostie — ils le disent très bien parce que leur directeur leur a appris à le bien dire et le P. Brottier avait la plus grande confiance dans la valeur de la prière de ces enfants, il l'appelait le paratonnerre de sa maison —.

De 1914 à 1923, l'Œuvre fut mise entre les mains de M. l'abbé Muffat. Quand nous aurons dit de lui qu'il était un savant et un saint, humble et mortifié, nous pourrions nous demander si sa présence à l'Œuvre d'Auteuil n'a pas mérité à cette Œuvre d'avoir un homme de la taille spirituelle du saint P. Brottier pour la diriger. L'Œuvre et la personne du P. Brottier sont assez connues pour que nous n'en parlions pas.

Pour successeur il eut le P. Le Retraite qui eut, pendant les premières années de la guerre de 1939-1945 un bien lourd fardeau sur les épaules.

Puis vint le R. P. M. Duval à qui l'Œuvre d'Auteuil doit être bien reconnaissante pour le beau et grand travail qu'il y a fait pendant vingt ans de 1942 à 1962.

Son successeur a été le R. P. Boegly, ancien directeur de Thiais et de Blanquefort.

De 1942 à 1963, les Supérieurs Religieux ont été les RR. PP. M. Duval, J. Bondallaz, F. Girolet et Ch. Hurstel.

## I. — ÉCOLES PRIMAIRES

On aurait tôt fait de ne pas approuver l'Œuvre d'Auteuil de prendre en charge des enfants de sept à quatorze ans, trop jeunes encore pour entrer en apprentissage et tout juste à l'âge de la scolarité.

Aussi ne pense-t-on pas faire de ces écoliers de jeunes apprentis.

Il est à remarquer que les écoles primaires ne furent pas fondées par les Pères du Saint Esprit d'Auteuil mais prises en charge par eux.

Pourquoi les prendre si jeunes? Pourquoi? Parce que le malheur n'a pas attendu qu'ils fussent adultes pour les frapper et plutôt que de les laisser à la rue mieux valait leur apprendre la lecture, l'écriture, le catéchisme aussi, ce qui est le but des écoles primaires chrétiennes.



Every afternoon at 3 o'clock the children who have been preparing for First Communion for three months say the Rosary together in presence of the Blessed Sacrament; they say it very well because their Director has taught them to say it properly, and Fr. Brottier had the greatest confidence in the value of the childrens' prayer : he used to call it the " lightning conductor " of his house.

From 1914 until 1923 the Work was confided to Fr. Muffat. We may ask ourselves if it was not this wise, holy, humble and mortified priest who merited for the Work of Auteuil to have as Director a man of the spiritual stature of the saintly Fr. Brottier. The latter's work and person are so well known that there is no need for us to speak of them.

Fr. Brottier's successor was Fr. Le Retraite who had, during the first years of the 1939-1945 war, shouldered a very heavy burden.

The next Director was Fr. M. Duval to whom the Work of Auteuil owes a deep debt of gratitude for 20 years of devoted and competent service (from 1942 to 1962).

He was succeeded by Fr. Boegly, former Director of Thiais and Blanquefort.

From 1942 until 1963 the Religious Superiors have been : Fathers M. Duval, J. Bondallaz, F. Girollet and C. Hurstel.

## I. — PRIMARY SCHOOLS

It would be easy to find a pretext to disapprove of taking in children of 7 to 14 years of age, too young to be apprenticed and only just old enough for school.

For this reason the idea of apprenticing these schoolboys was not entertained.

It may be remarked that the primary schools were not founded by the Holy Ghost Fathers of Auteuil, but taken over by them.

Why take boys in so young? Because they had met with misfortune before reaching adult life, and rather than leave them to run the streets, it was better to teach them reading, writing and catechism, which is the purpose of catholic primary schools.

We have just referred to children of 7 to 14 years of age. Other arrangements will be made for this age-group. It has been considered, and with good reason, that it is a disad-

Il vient d'être question d'enfants de sept à quatorze ans. Il n'en sera plus ainsi. On a jugé, non sans raison, que des garçons de treize ou quatorze ans ne pouvaient pas, sans inconvénient, être sous la férule de jeunes monitrices. Dorénavant ils seront dirigés sur les Vaux où s'est ouverte une section de classes préparatoires à l'apprentissage.

### **Saint-Michel (scolaire).**

Le P. Brottier comprit l'utilité des écoles primaires quand il prit en charge Saint-Michel-en-Priziac. En 1962-1963 il y eut 120 écoliers dont 34 furent présentés au C.E.P. et 26 reçus. Aux bourses nationales le seul présenté fut reçu et aux bourses départementales sur 6 présentés il y eut 4 reçus.

### **Orphelinat Saint-Charles, Le Vésinet (Seine-et-Oise).**

De même pour l'Orphelinat Saint-Charles du Vésinet qui fut fondé en 1874 par le comte de Naurois pour les petites Alsaciennes-Lorraines exilées de leur province par la défaite de 1870. Cet Orphelinat se maintint jusqu'en 1928 date où il n'eut plus sa raison d'être primitive et où il fut proposé au P. Brottier. En septembre 1930 les locaux agrandis et adaptés à ses nouveaux occupants reçurent 50 petits « banlieusards » qui furent bientôt 65 et puis 130. En 1938, la direction de la maison fut remise aux Sœurs de la Charité Saint-Louis de Vannes; l'Orphelinat Saint Charles, de 1942 à 1963, a reçu des enfants de sept à douze ans du C.P 1 au C.M. 2 inclus.

L'année scolaire 1962-1963 s'est terminée avec 13 succès sur 15 présentés au C.E.P. et 5 enfants réussirent l'examen d'entrée en 6<sup>e</sup>.

### **L'Orphelinat du Saint-Esprit, à Orly.**

Chassé d'Orly, le Noviciat de la Province de France fut transféré à Chevilly et leur maison fermée fut livrée à l'abandon. Après la grande guerre 1914-1918 des orphelins belges s'y réfugièrent avec le P. Leportier comme Directeur ce qui ferait croire que cette chère maison était destinée à recevoir des orphelins.

Aussi bien, de nos jours, nul ne saurait penser y ouvrir un Noviciat qui doit être un lieu de silence et de paix. Plus de calme possible sous un ciel plein du fracas des *Caravelles*

vantage to have boys of 13 or 14 years of age taught by young school-mistresses. Henceforth they will be sent to the Vaux where pre-apprenticeship classes have been started.

### **St. Michael's School.**

Fr. Brottier understood the value of primary schools when he took over Saint Michael's in Priziac. In 1962-1963 there were 120 pupils on roll; 34 of them were presented for the C.E.P. (Primary School Leaving Certificate) and 26 passed. A single candidate was presented for a State scholarship and was successful. Four out of six presented were awarded county scholarships.

### **Orphanage of St. Charles, Le Vésinet (Seine-and-Oise).**

Similar motives explain the taking over of the Orphanage of St. Charles at Vésinet, founded in 1874 by Count de Naurois for little children of Alsace-Lorraine, exiled after the war of 1870. This orphanage continued up to 1928 when, no longer serving its original purpose, it was offered to Fr. Brottier. In September, 1930, the buildings, extended and adapted to the needs of the new occupants, welcomed 50 young boys from the suburbs; their number soon increased to 65 and then to 130. In 1938 the house was confided to the Sisters of Charity of St. Louis of Vannes. From 1942 until 1963 the orphanage has been admitting children of 7 to 14 years, from First Preparatory to Second Intermediate inclusive.

At the end of the school year 1962-1963, 13 pupils out of 15 presented passed the C.E.P. and five were successful in the Secondary Schools Entrance examination.

### **Holy Ghost Orphanage, Orly.**

Expelled from Orly, the novices of the French Province were transferred to Chevilly and their former house was left derelict. After the Great War, Belgian orphans found refuge in it under the direction of Fr. Lepotier. That would seem to be the providential purpose of the house.

Nobody today would dream of it as a novitiate house, which is essentially a place of silence and peace. Such calm is now impossible beneath a sky full of the uproar of

et autres monstres volants. Des enfants n'y font plus attention, des Novices en souffriraient.

Depuis le 14 septembre 1946, sous l'intelligente et maternelle direction des Sœurs du Saint Esprit de Saint Briec, plusieurs centaines d'orphelins de huit à quatorze ans ont eu l'immense avantage d'avoir à domicile — et quel domicile — l'école primaire chrétienne. Nombreux sont ceux d'entre eux qui ont eu le bonheur d'avoir pour aumônier le P. Jean Bondallaz qui les aima jusqu'à la fin et s'est tellement dépensé pour eux.

L'effectif en 1962-1963 fut de 190 élèves; 29 enfants furent reçus au C.E.P.

### **Orphelinat Sainte-Bernadette (Audaux).**

Le *Courrier des « Orphelins Apprentis d'Auteuil »* pour le premier trimestre 1953 porte l'historique de l'Orphelinat Sainte Bernadette à Audaux (Basses-Pyrénées). Nous en relevons ces lignes : « Pierre V de Gassion, évêque d'Oloron y célébra souvent la messe... elle y fut dite jusqu'en 1793, puis la chapelle resta à l'abandon jusqu'en 1952 où le R. P. Duval voulut qu'elle devînt la chapelle de la Communauté des Sœurs Servantes de Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, fondées par lui pour le service des Orphelins-Apprentis d'Auteuil.

Ces quelques lignes nous ouvrent l'horizon et sur l'Orphelinat Sainte Bernadette et sur les religieuses qui le dirigent. Ce qu'elles ne nous montrent pas — on ne saurait tout dire en même temps — c'est ce qui s'est passé depuis : bénédiction le 30 mars 1947, de la nouvelle chapelle dédiée à sainte Bernadette; aménagements utiles ou nécessaires à une nombreuse collectivité d'enfants, préaux, salles de jeux, classes, salles de fêtes, cabine de cinéma; à l'extérieur, transformation d'une prairie marécageuse en terrain de sports. Tout cela pour les 82 enfants de la dernière année scolaire qui se signala par les brevets sportifs 12 sur 12 et le C.E.P. 6 présentés, 5 admis.

### **Orphelinat Saint-Jean-Bosco (Laval-Dieu, Monthermé).**

Le 17 décembre 1934 à la prière du cardinal Suhard, le chanoine Bihéry — devenu dans la suite Prélat de Sa Sainteté — fonda l'Orphelinat Saint-Jean-Bosco aidé dans cette fondation par les catholiques ardennais.

Caravelles and other flying monsters, which is no disturbance to children but would be a distraction to novices.

Since 14th September, 1946, under the enlightened and maternal direction of the Holy Ghost Sisters of St. Briec, seven hundred orphans of 8 to 14 years of age have had the great advantage of a catholic primary school in their own house — and what a house —! Many of them have had the happiness to have as Chaplain Fr. John Bondallaz who loved them to the end with unsparing devotion.

The total number in 1962-1963 was 190 pupils. Twenty-nine children passed the C.E.P.

### **St. Bernadette's Orphanage (Audaux).**

The Newsletter of the "Orphan-Apprentices of Auteuil", in its first quarterly issue of 1953, gives an historical account of St. Bernadette's orphanage at Audaux (Lower-Pyrenees). We quote the following lines: " Pierre V. de Gassion, Bishop of Oloron, often celebrated Mass there... Mass was said there until 1793. Then the chapel was abandoned until 1952 when Fr. Duval decided that it should become a Community chapel for the Sister-Servants of St. Teresa of the Child Jesus, founded by him for the work of the Orphan-Apprentices of Auteuil. "

These few lines introduce us to St. Bernadette's orphanage and to the Sisters who have charge of it; but they do not tell us what has happened since, for the full history cannot be given at once: the blessing of the new chapel dedicated to St. Bernadette on 30th March, 1947; adjustments necessary or useful for a large group of children: playgrounds, recreation halls, classrooms, festival hall, cine-projection room; outside, the transformation of a marshy meadow into a sports field. All this for the 82 children of the last school year who distinguished themselves by obtaining 12/12 sports certificates and 5/6 C.E.P.'s.

### **St. John Bosco's Orphanage (Laval-Dieu, Monthermé).**

On 17th December, 1934, at the request of Cardinal Suhard, Canon Bihéry, later Domestic Prelate, founded the St. John Bosco orphanage with the aid of the catholics of Ardennes. Mgr. Bihéry, a great admirer of the Work of Auteuil, would

Mgr Bihéry, grand admirateur de l'Œuvre d'Auteuil, aurait désiré lui affilier son Orphelinat mais à cette époque, ce fut impossible.

En avril 1954, une religieuse franciscaine de Lons-le-Saunier, cède la direction de cet Orphelinat aux Sœurs Servantes de Sainte-Thérèse spécialement préparées pour les Orphelinats dans l'Œuvre d'Auteuil.

Jusqu'en 1956 les enfants allaient à l'école publique de Monthermé ce qui n'était pas sans inconvénients. Pour y obvier il fut décidé qu'on ouvrirait deux classes à la rentrée de 1956 et deux autres à celle de 1957. L'effectif des enfants est passé de 60 à plus de 100 et se maintiendra à ce nombre jusqu'en 1962 où il diminuera jusqu'à 75.

Plusieurs fois depuis l'ouverture des enfants de huit à treize ans y ont reçu le baptême. Et voici l'effectif de la dernière année scolaire 75 enfants environ et les résultats au C.E.P. où 6 de nos enfants ont été reçus.

## II. — ÉCOLES TECHNIQUES

### Orphelinat Saint-Philippe (Meudon).

Quand, en 1874, mourut Rafaële Ferrari, duc de Galliera, l'un des plus grands financiers de son temps, sa veuve, Marie Brignole-Sales, se trouva en possession d'une immense fortune de deux cent vingt millions de francs-or. Ce n'est pas un conte de fée, c'est la pure vérité et le plus étonnant de l'histoire c'est que la bonne duchesse ne fut pas embarrassée pour liquider un pareil héritage : pour cela elle suivit à la lettre le conseil évangélique : « Si tu veux être parfait, va, vends... » Elle ne vendit pas, elle donna et si elle ne donna pas tout son bien, c'est qu'elle n'en eut pas le temps. Aurait-elle vécu quelques années de plus, elle serait morte ruinée. Et c'est peut-être cette ruine qu'elle cherchait pour enrichir les pauvres et pour sauver son âme et celle des siens.

Une de ses fondations parmi les plus spectaculaires fut celle de l'Orphelinat Saint-Philippe de Meudon. En le faisant construire, la bonne duchesse ne s'est pas moquée des orphelins ! Elle en fit des châtelains, propriétaires d'une demeure vraiment seigneuriale et dirigés par les Frères des Écoles Chrétiennes qui s'y maintinrent, à leur louange et à l'avantage des enfants à eux confiés, jusqu'aux lois persécutrices de 1904 qui les expulsèrent. En juillet 1946, l'Œuvre d'Auteuil en prenait possession.

have liked to affiliate his own orphanage to it, but this was impossible at the time.

In April, 1954, a Franciscan Sister of Lons-le-Saunier handed over the direction of this orphanage to the Sister-Servants of St. Teresa of the Child Jesus, specially trained for the Auteuil orphanages.

Until 1956 the children attended the State school of Monthermé, which had many disadvantages. To obviate these it was decided to open two classes at the beginning of the school year 1956 and two more at the beginning of 1957. The number of children rose from 60 to over 100 and was to remain at that figure until 1962 when it dropped to 75.

Since the opening there have been several baptisms of children between the ages of 8 and 13. There were 75 children on roll at the end of the last school year; 6 of them passed the C.E.P.

## II. — TECHNICAL SCHOOLS

### St. Philip's Orphanage (Meudon).

In 1874 Rafaele Ferrari, Duke of Galliera and one of the biggest financiers of his time, died, leaving his widow, Marie Brignole Sales, an immense fortune of two hundred and twenty million gold francs. This is no fairy tale; it is literally true, and what is more astonishing is that this good-natured Duchess had no trouble in disposing of such a heritage : she followed to the letter the evangelical council : " If thou wilt be perfect, go, sell what thou hast... " She did not sell, she gave away, and if she did not give away all, it was only because time did not allow her. Had she lived a few years more, she would have died in utter poverty. It was perhaps this poverty that she sought in order to enrich the poor and to save her soul and the souls of her relatives.

St. Philip's orphanage at Meudon is amongst her most spectacular foundations. She showed no contempt for the orphans by the building she had erected for them. She made them veritable aristocrats, owners of a lordly domain. This work was directed by the Christian Brothers who, to their credit and the benefit of the children, remained in

La propriété bâtie de l'Orphelinat Saint-Philippe se divise en trois parties dont la plus importante s'élève à 157 mètres soit à 30 mètres de plus que le sommet de Montmartre, élévation qui présente tout Paris en panorama. Entre les deux battants se tient la chapelle, œuvre d'art et de piété. Après la guerre de 1914-1918 elle fut prêtée aux Bénédictines de la rue Monsieur chassées de chez elles par les lois d'ostracisme, et ces dignes moniales occupèrent le bâtiment du bas. Il n'a pas dépendu d'elles qu'elles ne s'y établissent définitivement, mais là n'était pas la pensée de la duchesse de Galliera, et cet immeuble fit retour à l'Orphelinat qui y installa une école de dessin industriel, que suivent les orphelins les plus doués et capables d'en bénéficier.

En outre de cette école de dessin industriel, à l'Orphelinat Saint-Philippe des cours sont donnés de mécanique, d'électricité, de menuiserie, de peinture, de cordonnerie, de serrurerie et de cuisine, cours que se partagent actuellement 365 élèves. Au C.A.P., sur 49 candidats 41 ont été reçus à la pratique et 33 définitivement.

La duchesse de Galliera aurait été heureuse dans son âme chrétienne, d'apprendre qu'en 1952 deux anciens orphelins de Saint-Philippe, l'un jardinier, l'autre électricien, devenus prêtres, ont célébré leur première messe dans la chapelle qu'elle a voulu si paisible et si pieuse.

### **Orphelinat Saint-Jacques (Fournes en Weppes-Nord).**

Avant l'arrivée des Orphelins d'Auteuil, la Maison de Fournes était un établissement connu sous le nom de « Pensionnat Gombert » qui, en 1940, dut fermer ses portes. Durant la guerre il resta vide ou, parfois, servit à des troupes de passage. Après la guerre il demeura encore vide jusqu'au jour où des industriels du Nord se mirent en rapport avec Auteuil pour y installer une école d'apprentissage pour des orphelins. Groupés sous le nom de « Société immobilière de Fournes », ils achetèrent le « Pensionnat Gombert » et, tant par des réparations que par des constructions nouvelles, le mirent en état de recevoir des apprentis menuisiers et mécaniciens. En octobre 1954, la maison reçut une trentaine d'enfants bien que les travaux ne fussent pas achevés. Aussi l'inauguration officielle ne se fit-elle qu'en mai 1955. C'est S. Ém. le cardinal Liénard qui bénit les ateliers et la chapelle provisoire qui n'était qu'un local à même de recevoir deux cents personnes. En 1962, l'atelier de menuiserie fut agrandi de manière à contenir une soixantaine d'apprentis menuisiers-



charge until expelled by the anticlerical laws of 1904. In July, 1946, the Work of Auteuil took over the orphanage.

This orphanage consists of three separate buildings : the principal of which rises to an elevation of 157 metres, i.e. 30 metres higher than the summit of Montmartre, and provides a panoramic view of all Paris. The chapel, a work of art and devotion, is situated between the upper and lower buildings. After the war of 1914-1918 it was lent to the Benedictine Nuns of rue Monsieur, who had been expelled from their own home by the Ostracism laws, and these worthy nuns occupied the third or lowest building. If they had had their way they would have made this a permanent foundation but that was not in accordance with the wish of the Duchess de Galliera. The property therefore reverted to the orphanage which installed there a school of industrial design for the most gifted orphans, capable of profiting by it.

Besides the school of industrial design, courses are given in mechanics, electricity, joinery, painting, shoe-making, locksmithery and cookery. These courses are followed by 365 pupils. In the C.A.P. (Certificate of Professional Aptitude) examination, out of 49 candidates presented, 41 passed in the practical and 33 were awarded a full certificate.

The Christian soul of the Duchess de Galliera would have rejoiced to know that in 1952 two former orphans of St. Philip, one a gardener, the other an electrician, celebrated their first Mass in the chapel which she had wished to be a haven of peace and piety.

### **St. James's Orphanage (Fournes on Weppes-North).**

Before the arrival of the Orphans of Auteuil, Fournes House was an establishment known as " Gombert Boarding School ", which had to close in 1940. During the war it remained empty or sometimes housed troupes in transit. After the war it still remained unoccupied until industrialists from the North made contact with Auteuil with a view to setting up an apprentice school for orphans. They formed a company called the " Fournes Building Society ", bought the " Gomert Boarding School ", carried out repairs and added new buildings to put it in a fit condition to receive apprentices in joinery and mechanics. In October, 1954, thirty children were admitted, although work on the build-

ébénistes tandis que l'atelier de mécanique recevait une centaine d'ajusteurs-tourneurs. Enfin, en 1963, s'ouvrit une section d'électricité pour une vingtaine d'apprentis.

Chaque année on y célèbre avec éclat le patron de la maison : Saint-Jacques-le-Mineur dont la vie se lit aux vitraux lumineux de la chapelle. Pour clôturer l'année scolaire on donne une solennité particulière au départ des jeunes qui ont terminé leur apprentissage. Presque tous quittent avec un double C.A.P.

En 1963 l'effectif de Saint-Jacques s'élevait à 135 apprentis; 44 se sont présentés aux différents C.A.P. 42 ont été reçus à la pratique et 33 à titre définitif. L'échec sensible à l'écrit est dû à ceci que plus de la moitié de nos garçons n'ont pas le C.E.P. et c'est dommage.

### **Orphelinat Saint-Joseph de Blanquefort (Gironde).**

Dans un article sur Saint-Joseph de Blanquefort, article vieux déjà de neuf ans (*Courrier d'Auteuil*, 1955), nous lisons : « Même si vous n'êtes pas du métier, vous ne manquerez pas d'être impressionné par les treize tours de l'atelier de mécanique, tous de divers modèles jusqu'au plus récent et cela pour que les apprentis devenus ouvriers ne soient pas empruntés dans les ateliers qui les embaucheront. Aujourd'hui, à Blanquefort, la mécanique a la cote, elle compte 60 apprentis. L'atelier d'ajustage est muni de soixante étaux. Tous les aspirants mécaniciens y passent une année puis, après deux ans de mécanique, peuvent y revenir en fin d'apprentissage ce qui les met à même de préparer deux C.A.P. et, s'ils les décrochent, d'obtenir un meilleur placement ».

Le 4 octobre 1948, l'Orphelinat Saint-Joseph comptait 55 élèves, il en compte aujourd'hui 165. Le 4 novembre 1948, Mgr Feltin, alors archevêque de Bordeaux, bénissait l'Orphelinat dans une solennelle cérémonie. A la messe célébrée en sa présence par le Directeur général, le R. P. Duval, Monseigneur adressa une parole d'encouragement à tous les orphelins.

En septembre 1950, le R. P. Boegly succéda au P. Grasser comme directeur de la maison et resta à sa tête jusqu'à sa nomination comme Directeur général de l'Œuvre en mai 1962.

Ce goût de la technique dont il reconnaissait le besoin, le R. P. Boegly l'incrusta davantage dans sa maison et il le fit naître dans les autres maisons dont il devenait le Supérieur.

dings had not been completed. The official opening was therefore held only in May, 1955. Cardinal Liénart blessed the workshops and the temporary chapel, capable of accommodating 200 persons. In 1962 the joinery workshop was extended to take 60 apprentices in joinery and cabinet-making, while the mechanics workshop took 100 fitters-and-turners. Finally, in 1963, a section was opened for 20 apprentice-electricians.

Each year there is a splendid celebration in honour of the Patron of the House, St. James the Less, whose life is depicted in the brilliant stained-glass windows of the chapel. The departure of the boys who have completed their apprenticeship is celebrated with special solemnity at the end of the school year. Most of the apprentices leave with the full C.A.P.

In 1963 the number of apprentices was 135 : 44 were presented for the different examinations of the C.A.P.; 42 passed the practical examinations and 33 obtained the full certificate. The considerable number of failures in the written examinations is due to the regrettable fact that more than half of our boys have not got the C.E.P.

### **St. Joseph's Orphanage, Blanquefort (Gironde).**

In an article on St. Joseph's of Blanquefort, written 9 years ago (in the Auteuil Newsletter, 1955), we read :

“ Even if you are not a tradesman, you cannot but be impressed by the 13 lathes in the mechanics workshop, all of different models, including the latest. This ensures that when the apprentices become fully qualified workers, they may not feel at a disadvantage in the workshops that employ them. Today at Blanquefort mechanics is the most highly favoured course and counts 60 apprentices. The fitters' shop is equipped with 60 bench-vices. All those who wish to become mechanics spend a year there; then after two years' practical experience, they may return to it to complete their apprenticeship. This enables them to prepare for the two C.A.P. examinations and, if successful, to obtain a better situation ”.

On 4th October, 1948, St. Joseph's Orphanage numbered 55 pupils; it has now 165. On 4th November, 1948, Mgr. Feltrin, then Archbishop of Bordeaux, solemnly blessed the orphanage. He presided at the Mass celebrated by the

Au début de l'année scolaire 1962-1963, les élèves sont partagés par différents corps de métiers : jardiniers, ajusteurs, tourneurs, fraiseurs, menuisiers...

Au C.A.P. de 1963, sur 35 candidats, 28 furent admissibles et 21 reçus définitivement. Plusieurs sont titulaires de 2 C.A.P. : ajusteur et tourneur, menuisier et ébéniste.

On ne chôme pas à Saint Joseph de Blanquefort.

### **Orphelinat du Sacré-Cœur, à Thiais (Seine).**

Depuis vingt ans les Orphelins d'Auteuil ont essaimé à Thiais (Seine) et occupent, au n° 3 du boulevard Stalingrad, une maison dédiée au Sacré-Cœur, maison qui a pris la place d'une école industrielle dirigée par les Hanley père et fils de nationalité anglaise.

Pendant ces vingt ans on a tant et si bien travaillé dans cette maison en défrichant, en construisant et en embellissant, grâce à la générosité de nos chers bienfaiteurs, que l'école Hanley ne serait plus reconnaissable.

Une maison catholique où le Seigneur n'aurait pas sa chapelle, ne serait pas une maison catholique. C'est pourquoi, le 7 janvier 1954, une chapelle très simple et très pieuse fut bénite par Mgr Touzé en présence du R. P. Griffin, supérieur général à l'époque et pour les jeunes une salle de fêtes — le mot est à la mode aujourd'hui — fut inaugurée, salle véritablement intéressante ne serait-ce que par le seul fait que toute la décoration en a été réalisée par les élèves de l'Orphelinat, décoration qui attire l'œil et le retient pour son plaisir.

Mais l'on ne passe sa vie ni à s'amuser ni hélas ! à prier. Disons que les ateliers reçoivent 180 apprentis pour les préparer aux examens techniques de mécanique, menuiserie, serrurerie, chaudronnerie... En 1963, 27 élèves ont obtenu leur C.A.P., 4 la première partie du B.P.

Daigne le Sacré-Cœur bénir cette maison de Thiais qui lui est consacrée, ses bienfaiteurs et ceux qui jouissent de leurs bienfaits.

### **Orphelinat Notre-Dame, Les Vaux, par Belhomert (Eure-et-Loir).**

On pourrait croire que le destin des aristocratiques demeures du temps passé est de se transformer en asile pour les orphelins du temps présent. Il en fut ainsi, au moins pour le château des Vaux dont le marquis d'Aligre, son propriétaire,

General Director, Fr. Duval, and delivered an encouraging address to all the orphans.

In September, 1950, Fr. Boegly succeeded Fr. Grasser as Director of the house and remained in charge until he was appointed General Director of Auteuil in May, 1962.

Fr. Boegly saw the need of a taste for technical study which he deepened still more in this house. He inspired it in the other houses of which he became the Superior.

At the beginning of the school-year 1962-1963 the pupils were divided into different trade-groups : gardeners, fitters turners, drillers, joiners...

In the C.A.P. examinations of 1963, 28 out of 35 candidates passed the practical examinations and 21 obtained the full certificate. Several are holders of two certificates : fitters-and-turners, joiners-and-cabinet-makers.

There is not an idle moment at St. Joseph's of Blanquefort.

### **Sacred Heart Orphanage at Thiais (Seine).**

For 20 years the orphans of Auteuil have been migrating to Thiais, and occupy a house dedicated to the Sacred Heart at 3 Boulevard Stalingrad. This house has replaced an industrial school directed by Hanley and Son, of British nationality.

During these 20 years so much good work has been done in this house by way of clearing, building and improving, thanks to the generosity of our benefactors, that the Hanley school is no longer recognisable.

A catholic house where there is no chapel for the Lord would not really be a catholic house. So on 7th January, 1954, a very simple but devotional chapel was blessed by Mgr. Touzé in presence of the Very Rev. Fr. Griffin, then Superior General. A festival hall — a word now in vogue — was opened for the boys. This hall is of special interest because its striking and fascinating decoration is the work of the boys of the orphanage.

But life is not spent in amusement, nor alas! in prayer. The proof is that there are 180 apprentices in the workshops, all preparing for technical examinations in mechanics, joinery, locksmithery and sheet-metal work. In 1963, 27 pupils obtained the C.A.P. and 4 the first part of the B.P. (Professional Brevet).

May the Sacred Heart bless this house at Thiais dedicated to Him, bless also its benefactors and those who profit by their good works.

voulut faire le plus beau de la région, et qui le fut en effet. Ce marquis (septième du nom) mourut en 1889. Sa veuve le vendit avec tout le domaine y attenant. Après nombre d'avatars, il devint haras puis casino — il en fut question au moins — puis propriété des Dominicains, et enfin le 1<sup>er</sup> août 1946, le P. Barat, accompagné de M. Schlienger, scolastique, en prit possession au nom des Orphelins-Apprentis d'Auteuil. Un mois après, une centaine d'enfants y commençait leur apprentissage. En 1950 le centre du château fut aménagé pour recevoir les petits séminaristes de l'Œuvre-d'Auteuil, qui se trouvaient auparavant à Massy, dans la banlieue parisienne.

En 1952 arrivèrent 150 petits qui s'installèrent dans l'aile droite du château. Cette même année furent ouverts les ateliers de serrurerie, d'électricité, de plomberie, de maçonnerie. Toutes ces installations ont demandé un travail de longue haleine qui se poursuit encore, car nous n'avons rien dit de sa nouvelle chapelle claire et spacieuse qui a permis de transformer l'ancienne en dortoirs et en classes. Tous les jeudis, dans cette chapelle, messe en commun; tous les dimanches, grand messe avec sermon. Tous les ans Mgr l'évêque de Chartres vient donner la confirmation à nos garçons et, en l'année 1961, il a honoré de sa présence la fête du jubilé d'argent du P. Barat, directeur de la maison depuis 1946. Le 3 juillet 1963, M. Fernand Legagneur qui fut apprenti ici-même, est venu y célébrer sa première messe.

Et voici les succès obtenus aux derniers examens (juin-juillet 1963) :

*Baccalauréat technique (probatoire) :*

2 présentés, 2 reçus (ces deux possèdent déjà 2 C.A.P. ajusteur, 1 C.A.P. tourneur, 1 C.A.P. dessinateur industriel, 2 B.P. ajusteur et 1 B.P. tourneur).

*Brevets professionnels :*

*Ajusteurs :* 12 présentés, 4 reçus (ces 12 possèdent en outre 12 C.A.P. ajusteur, 2 C.A.P. tourneur, 3 C.A.P. fraiseur et 5 C.A.P. dessinateur industriel).

*Tourneurs :* 1 présenté, 1 reçu (qui possède déjà 1 C.A.P. ajusteur, 1 C.A.P. tourneur, 1 C.A.P. dessinateur et 1 B.P. ajusteur).

*Électriciens :* 5 présentés, 1 reçu (ils possèdent déjà 5 C.A.P. monteur-électricien et 5 C.A.P. électromécanicien).

## **Our Lady's Orphanage, Les Vaux, via Belhomert (Eure-and-Loir).**

It would seem that the destiny of the aristocratic houses of the past is to be transformed into refuges for orphans of the present day. At least that was the case of the Vaux Castle whose owner, the marquis of Aligre, wished it to be the most beautiful in the area, and so in fact it was. This marquis, the seventh of the name, died in 1889. His widow sold the castle and all the land attached to it. After a number of changes it became a stud, later a casino — at least there was question of it — then the property of the Dominicans. Finally, on 1st August, 1946, Fr. Barat and a scholastic, Mr. Schielenger, took possession of it for the Orphan-Apprentices of Auteuil. A month later, 100 children began their apprenticeship there. In 1950 the central part of the castle was arranged to house the junior scholastics of Auteuil, formerly at Massy in the suburbs of Paris.

In 1950, 150 boys arrived and were housed in the right wing of the castle. That same year workshops were opened for locksmiths, electricians, plumbers and masons. All this required long-term planning which is still being implemented : we have not mentioned the bright, spacious chapel which has made it possible to convert the old one into dormitories and class-rooms. There is a community Mass in it every Thursday and a High Mass with sermon every Sunday. Every year the Bishop of Chartres comes to administer Confirmation to our boys. In 1961 he attended the Silver Jubilee of Fr. Barat, Director of the House since 1946. On 3rd July, 1963, Fr. Fernand Legagneur who had been an apprentice here, came to celebrate his first Mass.

The following are the results of the last examinations (June-July, 1963) :

### *Technical Baccaulaureate (first part) :*

2 presented, 2 passed (both have the full C.A.P. as fitters, 1 the C.A.P. as turner, 1 the C.A.P. as industrial designer, 2 the B.P. as ajusters and one the B.P. as turner.

### *Professional Diplomas :*

*Fitters* : 12 presented, 4 passed (all 12 holders of the C.A.P. as fitters, 2 the C.A.P. as turners, 3 the C.A.P. as drillers and 5 the C.A.P. as industrial designers).

*Menuisiers* : 4 présentés, 1 reçu (ils possèdent en outre 4 C.A.P. menuisier, 2 C.A.P. ébéniste et 1 C.A.P. dessinateur en bâtiment).

*Plombiers* : 2 présentés, 1 reçu (ils possèdent déjà 2 C.A.P. plombier et 2 C.A.P. couvreur).

Ajoutons qu'en 1961, un de nos moniteurs de menuiserie a été promu meilleur Ouvrier de France.

### **Saint-Michel-en-Priziac (Morbihan).**

Le 19 septembre 1956, l'école Saint-Michel-en-Priziac célébrait ses cent ans d'existence et de bienfaisance à l'égard d'enfants déshérités et malheureux. Combien malheureux étaient les jeunes « colons » amenés par le gendarme parfois, au vénérable P. Cyr Guyot et à son dévoué coadjuteur, le F. Marie Augustin ! Un spiritain désireux de connaître l'esprit qui inspira ces deux fondateurs de Saint-Michel, doit en lire l'histoire. Elle a été écrite à propos de son centenaire et elle supporte encore la lecture. Elle est la preuve incontestable que les œuvres les plus humbles et les plus pénibles étaient bien le lot échu à la Congrégation, comme tout naturellement.

Évidemment, pendant cent ans, l'Œuvre de Saint-Michel-en-Priziac a subi de nombreux avatars, mais le présent continue son passé et n'en est pas indigne, bien au contraire.

En cette année 1962-1963 elle compte 306 apprentis et 120 écoliers. Elle a présenté 34 candidats au C.E.P. et 26 ont été reçus; 63 au C.A.P. dont 51 ont été reçus à la pratique et 38 définitivement admis. Et la liste des ateliers où les élèves peuvent entrer selon leurs capacités et leur choix est assez longue : tailleur, cordonnier, peintre, maçon, boulanger, ajusteur, tourneur, monteur électricien, mécanicien, réparateur auto, menuisier ébéniste, forgeron, imprimeur, compositeur typographe, horticulteur... Comme on le voit la liste est longue des corps de métier et il y a du travail pour tout le monde.

L'agrandissement des ateliers a permis d'augmenter le nombre des apprentis qui passe d'environ 160 à plus de 300.

Malheureusement les métiers industriels attirent plus que la culture et l'horticulture, si bien que le titre d'Orphelinat agricole, donné jadis à Saint Michel n'est plus justifié. Depuis dix ans l'agriculture n'a plus d'apprentis et l'horticulture n'en compte qu'une quinzaine.



*Turners* : 1 presented, 1 passed (already holding the C.A.P. as fitter, turner and designer, and the B.P. as fitter).

*Electricians* : 5 presented, one passed (all five possess the C.A.P. as electrical fitters and mechanical electricians).

*Joiners* : 4 presented, 1 passed (these possess also the C.A.P. as joiners and 2 the C.A.P. as French-Polishers, and 1 the C.A.P. as building-draughtsman).

*Plumbers* : 2 presented, 1 passed (both already hold the C.A.P. as plumbers and lead-roofers).

It may be added that in 1961 one of our joinery Instructors was declared the Best Workman in France.

### **St. Michael's in Priziac (Morbihan).**

On 19th September, 1956, St. Michael's school in Priziac celebrated the centenary of its beneficent existence in care of abandoned and unhappy children. How unfortunate indeed were these youngsters brought sometimes by the police to the Venerable Father Cyr Guyot and his devoted assistant, Brother Mary Augustine! Any one who wishes to understand the spirit which inspired these two founders of St. Michael's should read its history. It was written in connection with the centenary and may still be profitably read. It is an incontestable proof that the humblest and most difficult works fall naturally to the Congregation.

Evidently, over a hundred years, the work of St. Michael's in Priziac has had its ups and downs, but the present worthily continues the past. In the present year, 1962-1963, it numbers 306 apprentices and 120 school children. Thirty-four candidates have been presented for the C.E.P. and 26 have been successful; 63 for the C.A.P. of whom 51 passed the practical and 38 both practical and written. The list of the workshops where the students may enter according to their capacity and choice is fairly long : tailor, shoemaker, painter, mason, baker, fitter, turner, electrician, mechanic, carpenter, French-polisher, blacksmith, printer, compositor, horticulturalist... As you see, this list is long and there is work for all.

The enlarging of the workshops has made it possible to increase the number of apprentices from about 160 to more than 300.

Unfortunately trades attract more than farming or horticulture, so that the title " agricultural orphanage " formerly

A notre époque où l'on dirait que le matérialisme pénètre dans les âmes avec l'air que l'on respire, il ne faudrait pas croire que les enfants élevés à Saint Michel restent tous des petits saints. Non, mais ils font preuve de la fidélité la plus touchante à leur école. Autant c'était jadis une honte d'avoir passé par Saint-Michel — maison de correction — autant on s'en montre fier aujourd'hui.

### **Orphelinat Saint-Jean « L'Hermitage », Sannois (Seine-et-Oise).**

« L'Hermitage » n'est pas un nom de fantaisie — de vrais ermites vécutrent en ces lieux. — Celui qui s'y trouvait en 1630 se nommait Séraphin de la Noue « dit de l'Imitation de Saint-Antoine ». Comme tout bon ermite il avait son « clos », son oratoire, sa source. Le clos et l'oratoire ont disparu; la source reste encore dont l'eau est fraîche et claire.

On comprend aisément que du xvii<sup>e</sup> siècle à nos jours cet « Hermitage » ait subi nombre d'avatars. En 1928 il fut acquis, avec ses 26 hectares d'un seul tenant, par l'abbé Rudynski. Ce prêtre avait voué sa vie et ses moyens à l'éducation de l'enfance ouvrière, mais il crut comprendre que pour guider et élever de bons ouvriers, il se devait d'être ouvrier lui-même et cet aristocrate passa chaque jour plusieurs heures chez un ajusteur; ce qui ne fut ni compris de tous ni bien accepté. Mais nous n'avons pas à juger ce prêtre au cœur généreux, disons seulement que, de 1928 à 1942, nombreux furent les apprentis mécaniciens ou menuisiers qui devinrent d'excellents ouvriers.

Après leur apprentissage à l'Orphelinat Saint-Jean, ces deux corps de métier furent les seuls pratiqués à Sannois jusqu'en 1942 où l'abbé Rudynski voulut faire rentrer son œuvre dans celle du P. Brottier.

Quelques années avant, le P. Brottier et l'abbé Rudynski s'étaient rencontrés et ils eurent tôt fait de se comprendre et de sympathiser. Le temps vint où l'abbé put dire au Bon Père : « Quand je mourrai, je vous passerai mon œuvre... — Entendu », répondit le Père.

Aujourd'hui « L'Hermitage » de Sannois compte 110 grands garçons de quatorze à dix-huit ans répartis dans les différents ateliers : ajusteurs tourneurs, fraiseurs, serruriers, menuisiers, jardiniers.

En 1963, les résultats ont été : au C.A.P. 7 ajusteurs sur 10; 2 tourneurs sur 6; 1 serrurier sur 1. Au Brevet professionnel : 1 ajusteur sur 1; tourneur sur 1 avec mention bien.

given to St. Michael's is no longer justifiable. For the last ten years there have been no farm apprentices and only 15 for horticulture.

Today, when one might say materialism enters the soul with the air one breathes, it would be wrong to think that all the children educated at St. Michael's remain little saints. But they show a most touching fidelity to their school. Where formerly to have passed through St. Michael's — a reformatory — was something to be ashamed of, today it is a source of pride.

### **St. John's Orphanage " The Hermitage ", Sannois (Seine-et-Oise).**

" The Hermitage " is not a fanciful name, real hermits once lived here. In 1630 it was inhabited by one called " Seraphim de la Noue ", known as the disciple of St. Anthony. Like every good hermit he had his enclosure, his oratory and his well. The enclosure and the oratory are gone; the well remains, it's water fresh and clear.

It is understandable that from the 17th century to the present day, this " hermitage " has undergone many changes. In 1928 it was acquired, with its 26 hectares, from the sole proprietor by Fr. Rudynski. This priest had dedicated his life and income to the education of working-class children, but he thought that to lead and educate good workers he should become a worker himself, and so this aristocrat spent several hours daily with a fitter; this was neither understood nor well received by all. But it is not for us to judge this generous-hearted priest. Let us only say that from 1928 to 1942 the apprentice-mechanics or joiners who became excellent tradesmen were numerous.

After the apprenticeship at the Orphanage of St. John, these two trades were the only ones exercised at Sannois until 1962 when Fr. Rudynski chose to integrate his work with that of Fr. Brottier.

Some years previously Fr. Brottier and Fr. Ludynski had met and were quickly united in understanding and sympathy. The time came when Fr. Ludynski could say to Fr. Brottier : " When I die, I'll leave my work to you... " — " Very good ", said Fr. Brottier.

Today in the hermitage of Sannois there are 110 big boys of 14 to 18 in the different workshops : fitters, turners, drillers, locksmiths, joiners, gardeners.

### **Orphelinat de l'Espérance, Fort-de-France (Martinique).**

Le 19 juillet 1907, les membres de la Conférence de Saint-Vincent-de-Paul dont le président était M. Trillard, fondèrent l'Orphelinat de l'Espérance.

C'est une très belle pensée que de se dire : je vais recueillir des enfants dont nul ne s'occupe, je les élèverai... Mais s'il fallait se demander : avec quoi, comment, où, ce ne serait pas tout à fait chrétien : un chrétien a toujours le droit de fouiller dans les poches de la Providence, sûr d'y trouver quelque chose. C'est ce que firent M. Trillard et ses confrères. Aidés du F. Gérard C.S.Sp. ils trouvèrent une maison et un prêtre de notre Congrégation, le P. Bioret, la prit en mains et bien qu'il fut un peu poète, il la fit prospérer. Rappelé en France, le P. Bioret laissa la direction de l'Œuvre pour laquelle il avait tant et si bien travaillé au P. Grimault qui devint bientôt l'évêque de Dakar.

Le P. Grimault, soutenu par l'excellent M. Rimbaud, fit construire en 1918 une maison d'accueil, un « Patronage » et cette maison s'imposait. Le P. Grimaud avait gémi devant les apprentis disséminés dans divers chantiers de la ville, forcément livrés à eux-mêmes dans leurs allées et venues et exposés aux dangers des ateliers. Le « Patronage » n'était qu'un pis-aller mais, pour le moment, on ne pouvait faire mieux.

C'est beau que de 1924 à 1948, l'Œuvre ait vécu. Ce n'est un métier ni bien facile ni bien agréable que de tendre la main pour le pain de chaque jour, même dans un pays comme la Martinique, où la population est généreuse sans doute, mais limitée dans ses moyens.

Un nom mérite d'être retenu, c'est celui du P. Baumann, directeur de l'Œuvre de 1931 à 1948. Pour essayer de faire vivre son monde, il créa une section de parfumerie qui ne tarda pas à gagner tous les suffrages et à inonder l'île entière de ses eaux de Cologne et de lavande. Il ouvrit une boulangerie ce qui permit à ses orphelins de ne pas tirer la langue au cours des années maigres.

Le P. Baumann désireux d'assurer l'avenir de son Œuvre pensa que le mieux était de la confier à l'Œuvre d'Auteuil. Et bientôt le Patronage Saint-Louis en devint une filiale.

L'Orphelinat que dirige le R. P. Gouérou compte plus de 130 enfants.

Dans leur bienheureuse éternité, M. Trillard et ses confrères

The 1963 results were as follows : Successful in the C.A.P. : 7 fitters out of 10, 2 turners out of 6, one locksmith out of one; in the B.P. : 1 fitter out of 1 and one turner out of 1 with the grading : " good ".

### **The Orphanage of Hope (Fort-de-France, Martinique).**

The Orphanage of Hope was founded on 19th July, 1907, by the members of the Conference of St. Vincent de Paul whose President was Mr. Trillard.

It is a noble thought to say : I shall gather together and educate children in whom noone is interested..., but if one were to ask : with what, how, where, this would not be at all Christian : a Christian has always the right to search in the pockets of Providence with confidence that he will find something there. This is what Mr. Trillard and his companions did. With the help of Brother Gerard, C.S.Sp., they found a house, and a priest of our Congregation, Fr. Bioret, took it over, and although he was a bit of a poet, he made a success of it. When he was recalled to France, Fr. Bioret handed over the direction of the work for which he had laboured so hard and so well to Fr. Grimault who was soon to become Bishop of Dakar.

Fr. Grimault with the support of Mr. Rimbaud, built in 1918 a reception centre or club, which was badly needed. Fr. Grimault could have wept to see the apprentices dispersed in different building sites of the town, necessarily left to themselves in their comings and goings, and exposed to the dangers of the workshops. The club for the moment was only a stop-gap solution; nothing better could be provided.

It was an achievement that the work endured from 1924 to 1948. It is neither easy nor pleasant to beg for daily bread, even in a country like Martinique where the people are undoubtedly generous but limited in their resources.

One name should not be forgotten, that of Fr. Baumann, Director of the Work from 1931 to 1948. In an effort to feed his family he set up a perfume distillery which quickly won full support and flooded the island with eau de Cologne and Lavender water. He opened a bakery which ensured that his orphans were not hungry in the lean years.

Wishing to ensure the future of his work, Fr. Baumann could think of nothing better than to confide it to Auteuil. Soon the St. Louis club became affiliated. This new orphanage which Fr. Gouerou directs has more than 130 children.

de la Société de Saint-Vincent-de-Paul Martiniquaise doivent se féliciter d'avoir eu la générosité de venir en aide aux orphelins de leur beau pays.

« Nos actes nous suivent ». C'était en 1907...

### III. — QUELQUES AUTRES ACTIVITÉS

L'apprentissage de l'horticulture et de l'agriculture est donné souvent pour nos enfants les plus défavorisés, dans nos maisons de Marcoussis, Mangé, Le Mazet, Verneuil-sur-Indre et Malepeyre.

Un Foyer des Anciens est situé à Massy-Villaine. Il ne peut en recueillir actuellement que 25. Nous espérons que, dans un proche avenir, il nous sera possible d'en héberger 60.

A signaler aussi les colonies de vacances de Domont (Seine-et-Oise) pour les écoliers et de Lestàngue (Gers), fondation du général Fieu, pour les apprentis.

N'oublions pas nos Anciens ! Une des grandes consolations de notre Œuvre : la fidélité des Anciens qui considèrent la Maison comme une vraie famille. Des visites fréquentes, des centaines de lettres et une réunion annuelle affermissent les liens existants entre les Anciens et la Maison.

Nous ne pouvons terminer la revue des activités d'Auteuil sans mentionner deux œuvres destinées à donner aux orphelins des prêtres et des religieuses. Auteuil en effet a un Petit Séminaire et un Noviciat de Religieuses, les Servantes de Sainte-Thérèse.

#### **Le petit séminaire des Vaux.**

Le petit séminaire du Cœur de Marie fut fondé en 1943 par le R. P. Duval, directeur général de l'Œuvre d'Auteuil pour recevoir les orphelins désireux d'avancer vers le sacerdoce et pour fournir à l'Œuvre des prêtres jeunes dont elle a tant besoin.

L'Œuvre installée primitivement dans le domaine du Bailage à Marcoussis fut transférée à Arcueil en septembre 1945, puis à Villaine près de Massy en septembre 1947.

In their happy eternity Mr. Trillard and his brothers of the Society of St. Vincent de Paul, Martinique, may rejoice at their generosity in coming to the help of the orphans of their lovely country.

“ Our works follow us ”. It was in 1907...

### III. — OTHER ACTIVITIES

Our most unfortunate children are often apprenticed to horticulture and agriculture in our houses at Marcoussis, Mangé, Le Mazet, Verneuil-on-Andre and Malepeyre.

There is a past students' hostel at Massy-Villaine. At present it can only take 25 but we hope in the near future to be able to house 60.

We should also mention the holiday camps at Domont (Seine and Oise) for these school children, and at l'Estangue (Gers), founded by General Fieu for the apprentices.

Let us not forget our past students! One of the great consolations of our work is the loyalty of our past students who look on the house as a true family. Frequent visits, hundreds of letters and an annual reunion strengthen the ties existing between the past students and the house.

We could not finish this review of the activities of Auteuil without mentioning two works destined to give to the orphans priests and nuns, for Auteuil has a junior seminary and a novitiate of religious, the Sister-Servants of the Orphans of Auteuil.

#### Junior Seminary at Vaux.

The Junior Seminary of the Heart of Mary was founded in 1943 by the V. Rev. Fr. Duval, Director General of the Work of Auteuil. It was intended for the reception of orphans who desired to advance to the priesthood and also to supply the Work with young priests, badly needed.

The Work was originally established at Baillage, Marcoussis : it was transferred to Auteuil in September, 1945; then to Villaine, near Massy in September, 1947.

Finally in September, 1950, the seminary was installed

Enfin en décembre 1950 le séminaire vint se joindre à l'école d'Apprentissage du château des Vaux.

Trois prêtres sont déjà sortis du séminaire : M. l'abbé Maurice DOUMAIN, prêtre en 1957, M. l'abbé Bernard BLAQUART, prêtre en 1958 (M. l'abbé DAHÉRON venait de Saint-Ilan).

Actuellement l'effectif est de 12 séminaristes et 3 grands séminaristes.

Jusqu'ici les grands séminaristes allaient à Croix-Valmer au séminaire colonial pour faire leurs études théologiques et philosophiques. Il est question de leur faire faire leurs études aux Scolasticats de Mortain et de Chevilly.

### Les Servantes de Sainte-Thérèse.

D'un dépliant qui a pour titre : « *Des mères pour les orphelins* », nous extrayons ces lignes qui présenteront à ceux qui ne la connaissent pas, une Société religieuse encore toute jeune et qui se nomme la Congrégation des Servantes de Sainte-Thérèse des Orphelins d'Auteuil.

Le R. P. Duval, alors supérieur des Œuvres d'Auteuil, pensait qu'il n'y avait pas près des orphelins, près des petits surtout, les dévouements féminins que réclame leur âge.

Sans doute des Congrégations religieuses prêtent déjà leur concours dévoué et expérimenté — et nul ne leur dira assez notre reconnaissance — mais leur recrutement ou leurs autres obligations les ont empêchées de répondre à l'appel lancé pour de nouvelles maisons. C'est de là qu'est venue la pensée de fonder un Institut religieux dans le but de venir en aide aux enfants recueillis par l'Œuvre d'Auteuil et ce fut une pensée réalisée par le R. P. Duval.

Ce projet trouva le plus bienveillant appui près des autorités ecclésiastiques et, le 2 juillet 1945, S. Ém. le cardinal Suhard, archevêque de Paris, daignait signer l'ordonnance d'érection de la nouvelle Société. Son successeur, S. Ém. le cardinal Feltin a continué le même paternel intérêt.

On ne saurait douter que l'Esprit Saint n'inspire à bien des personnes en quête d'un idéal de se dépenser au service du Divin Maître en la personne des orphelins.

Déjà les premières professes de l'Institut se dévouent comme il a été dit auprès des enfants de l'Orphelinat Sainte-Bernadette à Audaux (Basses-Pyrénées) et de l'Orphelinat Saint-Jean-Bosco, à Monthermé (Ardennes).

Quelle preuve d'amour à donner à Celui qui a répété : « Ce que vous faites au moindre de ces petits, c'est à Moi que vous le faites ».

R. P.



in the Chateau des Vaux in which an apprenticeship school was already located.

Three priests have already been formed in the seminary : Fr. Maurice Doumain, ordained in 1957, Fr. Bernard Blaquart, ordained in 1958, and Fr. Dahéron (from St. Ilan).

At the moment there are 12 junior seminarians and three seniors.

Up to the present the senior seminarians did their philosophical and theological studies at the Colonial Seminary, Croix Valmer. There is now question of their doing their studies in the Scholasticates of Mortain and Chevilly.

### **Sister Servants of St. Teresa of the Child Jesus.**

We take the following line from a folder which has for title : " Mothers for the Orphans ". They present to those who do not know them a religious society still very young, called the Congregation of the Servants of St. Teresa of the Orphans of Auteuil.

The V. Rev. Fr. Duval, then Superior of the Works of Auteuil, was of the opinion that the orphans, especially the little ones, lacked the feminine attention necessary at their age.

Undoubtedly Religious Congregations lent their devoted and experienced assistance — we can never be grateful enough for that — but their recruitment or other obligations prevented them from answering the call for help in new houses. Out of this arose the idea of founding a Religious Institute whose aim would be to help the children gathered together by the Work of Auteuil, and this was realised by Fr. Duval. The project was warmly welcomed by the ecclesiastical authorities, and on 2nd July, 1945, His Eminence, Cardinal Suhard, Archbishop of Paris, graciously signed the decree of erection of the new Society. His successor, His Eminence, Cardinal Feltin, has continued the same paternal interest.

The Holy Ghost no doubt inspires many people looking for an ideal to serve their Divine Master in the person of His orphans.

Already the first professed of the Institute, as has been already said, devote themselves to the care of the children in St. Bernadette's orphanage, Audaux (Lower Pyrenes) and in St. John Bosco's orphanage at Montherné (Ardenes).

What a proof of love of Him who said : " What you do to the least of these my little ones you do unto me ".

# VARIA

---

**Liste nominative des Religieux C.S.Sp., décédés au cours de l'année 1963, avec la date de leur mort et la région de leur décès.**

**Nominal list of members of the Congregation who died during the year 1963, with date and place of death.**

## I. — PÈRES (FATHERS)

Noms et prénoms Family and Christian names	Date de la mort Date of death	Province ou (or) District	Age
JOUAN Henri .....	15 janvier	Madagascar	78 ans
LE LAY Pierre-Marie .....	22 —	Guyane française	57 —
KIRSCH Martin .....	28 —	Allemagne	71 —
BURET Gaston .....	6 février	Réunion	53 —
STRERATH Peter .....	19 —	Allemagne	89 —
GIYSEN Jacobus .....	26 —	Hollande	74 —
WALSH Daniel .....	27 —	Irlande	80 —
LAGE Manuel .....	2 mars	Portugal	83 —
DOOLEY Charles-Thomas ..	9 —	États-Unis	59 —
REDMOND Hugh .....	9 —	Kenya	41 —
GARSTKIEWICZ Francis .....	19 —	États-Unis	45 —
RAY Anthony .....	24 —	États-Unis	64 —
MEIRELES Querubim .....	29 —	Portugal	44 —
PEYRE Pierre .....	4 mai	Congo-Brazzaville	37 —
MAURER Émile .....	17 —	France	82 —
DUFOUR Jean .....	8 juin	Auteuil	62 —
BESNARD Jean-Marie .....	22 —	Madagascar	80 —
MULLER Charles .....	9 juillet	Antilles	65 —
GAUTRON Edmond-Louis ..	3 septembre	Réunion	84 —
SCHREIER Johannes .....	3 —	États-Unis	57 —
BERKERS Henricus .....	12 —	Hollande	60 —
DEFRAUOLD Paul .....	22 —	France	80 —
COGNEAU Yves-Pierre-Louis	8 octobre	France	65 —
VAN LIESHOUT Albert .....	7 novembre	Hollande	49 —
STIEGLER Marcel .....	12 décembre	Allemagne	51 —

## II. — FRÈRES (BROTHERS)

MARIE-CHRISOSTOME Veerman .....	13 janvier	Hollande	72 ans
SYMPHORIEN Joly Pottus..	25 —	France	66 —
JOSAPHAT Novicki.....	25 —	Kenya	82 —
JEAN KENTY Krzyżaniowski.	9 février	Sénégal	67 —
HUBERTUS Plassmann.....	12 —	Allemagne	48 —
ISIDORE Rolland .....	7 mars	France	74 —
MAURICE Perron .....	13 avril	France	71 —
THADDÉE Henrion.....	3 mai	France	62 —
EUCAIRE Stemmer.....	9 juin	France	80 —
MARIE-PAUL Hiblot.....	23 —	Sénégal	34 —
OTTO Schiestel.....	14 juillet	Allemagne	81 —
MARIE-ALPHONSE Ulmer ..	4 août	Angleterre	87 —
MARIE-CAMILLE Köning...	9 —	Hollande	71 —
MAUR Monnier.....	11 —	France	56 —
MIGUEL de Sousa .....	17 —	Sa da Bandeira	68 —

---

---

*Le Secrétaire général : M. FARRELLY.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 61163-3-64.  
DÉPOT LÉGAL 1964, 1<sup>er</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4581.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.





FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### PARTIE OFFICIELLE :

Rome : S. C. de la Propagande : érection du nouveau diocèse de Bangassou, et nomination de S. Exc. Mgr. A. Maanicus comme évêque de Bangassou. — Bulle d'érection de ce diocèse. — Bulle de nomination de S. Exc. Mgr A. Maanicus. — Madagascar : nomination de S. Exc. Mgr A. Tsiahoana, comme auxiliaire de S. Exc. Mgr J. Wolff, C.S.Sp., archevêque de Diégo-Suarez. — Bulle d'érection de la P.A. de Samé (Tanganyika). — Décret de nomination de Mgr H. Winkelmolen comme Préfet Apostolique de Samé. — S. C. de la Pénitencerie : renouvellement des privilèges en faveur de l'Archiconfrérie du Saint-Esprit.

Actes administratifs : Nouveau District. — Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Nouvelle résidence. — Émission de vœux. — Appels aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Au sujet des Contrats avec les Ordinaires des Missions. — États-Unis : En marge d'une visite. — Nos défunts.

### BIBLIOGRAPHIE

### BULLETIN HISTORIQUE :

La Province d'Irlande (1948-1963).

---

**BULLETIN**

**N° 714**



**MARCH-APRIL**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : S. C. of Propaganda : erection of new diocese of Bangassou and appointment of Mgr A. Maanicus as first Bishop. — Bull of erection of this diocese. — Bull appointing Mgr A. Maanicus. — Madagascar : appointment of Mgr. A. Tsiahoana as Auxiliary to Mgr. Wolff, C.S.Sp., Archbishop of Diego-Suarez. — Bull of erection of Prefecture Ap. of Same (Tanganyika). — Decree of appointment of Mgr H. Winkelmolen as Prefect Ap. of Same. — S. C. of Penitentiary : renewal of privileges in favour of the Archconfraternity of the Holy Ghost.

Official Decisions : New District. — Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — New Residence. — Vows. — Orders. — Consecration to the Apostolate. — Contracts between Ordinaries and the Congregation. — U.S.A. : Impressions of a Visitor. — Our Dead.

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Province of Ireland (1948-1963).

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### SACRÉE CONGRÉGATION DE LA PROPAGANDE ÉRECTION DU NOUVEAU DIOCÈSE DE BANGASSOU (Rép. Centrafricaine) ET NOMINATION de S. Exc. Mgr A. Maanicus.

Une dépêche de Rome nous apprend que le Saint-Père a daigné élever au rang d'évêché la Préfecture Apostolique de Bangassou et nomme le R. P. Antoine MAANICUS, C.S.Sp., comme premier évêque de ce nouveau diocèse.

Né le 23 septembre 1924, à Amsterdam (Hollande), Mgr A. Maanicus a fait sa profession à Gennep le 2 septembre 1944, puis a été ordonné prêtre en 1950, et a fait sa Consécration à l'Apostolat en 1951. Affecté au Vicariat Apostolique de Bangui, il passa ensuite dans la Préfecture Apostolique où, depuis 7 ans, il était Directeur de station à Mobaye.

---

### BULLE ÉRIGEANT EN DIOCÈSE, LA PRÉFECTURE APOSTOLIQUE DE BANGASSOU

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

ad perpetuam rei memoriam. Quod sacri evangelii præcones in apostolica præfectura Bangassuensi labore plantaverunt, sudore rigaverunt, Deus indita virtute crescere fecit (cfr. 1 Cor. 3, 6-7) ad primosque fructus perduxit; qua de re libenti animo accepimus quæ Sacra Congregatio fidei Propagandæ, vota exsequens venerabilis fratris Sergii Pignedoli, Archiepiscopi titulo Iconiensis atque Apostolici in Africa Media Occidentali Delegati, faciendum censuit, ut silicet eadem præfectura ad gradum diœcesis eveheretur. Summa igitur et apostolica Nostra auctoritate, consensuque eorum suppleto qui hac super re aliquod ius habeant vel se putent habere, sequentia decernimus. Apostolicam Præfecturam Bangassuensem ad gradum diœcesis attollimus eodem nomine iisdemque



# OFFICIAL

---

## ROME

---

**SACRED CONGREGATION OF PROPAGANDA  
ERECTION OF THE NEW DIOCESE  
OF BANGASSOU (Central-African Republic)  
AND APPOINTMENT of Mgr A. Maanicus.**

A cable from Rome informs us that the Holy Father has graciously raised the Prefecture Apostolic of Bangassou to the rank of diocese and appointed Fr. Anthony MAANICUS its first Bishop.

Born on 23rd September, 1924, at Amsterdam, Mgr. A. Maanicus made his profession at Gennepe on 2nd September, 1944, was ordained priest in 1950 and made his consecration to the Apostolate in 1951. First appointed to the Vicariate Apostolic of Bangui, he was transferred to the Prefecture Apostolic where he was director of a station at Mobaye for 7 years.

---

finibus servatis, datis iuribus et privilegiis quæ eiusmodi Sedibus earumque Præsulibus lege ecclesiastica competunt. Novam diocesim suffraganeam constituimus metropolitanæ Ecclesiæ Banguensis, eandemque curis concedimus Sodalium Congregationis S. Spiritus, quos paterne hortamur ut, sicut hucusque fecerunt, nulli labori parcant modo dum Christi regnum eiusque evangelium in homines latius perferantur. Bangassuensis Ecclesiæ Sedes atque episcopi domicilium urbs erit Bangassou cognominata sacram ædem in ea exstantem ad gradum et dignitatem cathedralis ecclesiæ evehimus, cum uribus et privilegiis, utpote quæ cathedram episcopalis magisterii capiat. Volumus demum ut perennitati suæ Ecclesiæ prospiciens Episcopus seminarium saltem minus in ea condat pueris excipiendis qui ad sacerdotium vocentur. Ceterum has litteras Nostras venerabilis frater Sergius Pignedoli, quem memoravimus, ad exitum adducet, vel per se ipse vel per legatum, factis ad rem necessariis facultatibus. Re vero acta, idem documenta exarari faciet, eademque sinceris exemplis

ad Sacram Congregationem fidei Propagandæ cito mittet. Quod si alius eo tempore Apostolicæ in Africa Media Occidentali Delegationi præerit, hic mandata Nostra faciet. Hanc vero Constitutionem nunc et in posterum efficacem esse et fore volumus; ita quidem ut quæ per eam decreta sunt ab iis quorum res est religiose serventur, atque igitur vim suam obtineant. Cuius Constitutionis efficacitati nulla, cuiusvis generis, contraria præscripta officere poterunt, cum per eam iisdem derogemus omnibus. Nemini præterea hæc voluntatis Nostræ documenta vel scindere vel corrumpere liceat; quin immo huius Constitutionis exemplis et locis, sive typis impressis sive manu exaratis, quæ sigillum viri præferant in ecclesiastica dignitate constituti simulque ab aliquo publico tabellione sint subscripta, eadem omnino habenda erit fides, quæ huic haberetur, si ostenderetur. Datum Romæ, apud S. Petrum, die decimo mensis februarii, anno Domini millesimo non-gentesimo sexagesimo quarto, Pontificatus Nostri primo. F. T.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
*S. R. E. Cancellarius.*

Franciscus TINELLO,  
*Apostolicam Cancellariam Regens.*

Gregorius P. Card. AGAGIANIAN,  
*S. C. de Propaganda Fide Præfectus.*

† Joseph Rossi, *Epis. tit. Palmyren., Prot. Apost.*

Cæsar FEDERICI, *Prot. Apost.*

Expedita die XXVIII febr. anno Pontif. I : R. Galligani pro Plumbatore. *In Canc. Ap. tab.*, vol. CXIV, N. 80.

---

**BULLE NOMMANT**  
**S. Exc. Mgr A. MAANICUS,**  
**évêque de Bangassou.**

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

dilecto filio Antonio Maanicus, Sodali Congregationis Sancti Spiritus, electo Episcopo Bangassuensi, salutem et apostolicam benedictionem. Constitutæ hoc ipso die cathedrali Sedi Bangassuensi, per apostolicas scilicet sub plumbo litteras quarum — Quod sacri — sunt prima verba, volentes sacrorum Antistitem præficere, eundemque et animi pietate præstantem et doctrina et rerum pastoralium usu, menti accedendum esse putavimus Sacræ Congregationis fidei Propagandæ præpositæ, quæ, post auditum venerabilem fratrem Sergium Pignedoli.

Archiepiscopum titulo Iconiensem atque in Africa Media Occidentali Apostolicum Delegatum, Te, dilecte fili, ad huiusmodi obeundum officium designavit. Quapropter, suprema usi potestate, qua super omnes Ecclesias omnesque Ecclesiarum rectores tamquam Petri successores pollemus, Te nominamus hisque litteris renuntiamus primum diocesis Bangasuensis Episcopum. Habebis scilicet regimen, curam et administrationem sive rerum religiosarum sive temporalium bonorum quæ eadem possidet, cum iuribus et obligationibus congruis. Maiori autem commodo tuo studentes, permittimus ut episcopalem consecrationem accipias extra urbem Romam a quolibet Episcopo, cui duo alii assistant, omnesque sane Nobiscum et cum Apostolica Sede fidei vinculis coniuncti. Antequam tamen id fiat, tuum erit, ante quem volueris sacrum Præsulem, et ipsum sincera caritate Apostolicam Sedem colentem, et ritualement catholicæ fidei professionem facere et utrumque ius iurandum iurare, fidelitatis erga Nos et Successores Nostros atque contra modernistarum errores. Quibus perfectis, formulas juxta quas iuraveris, tuo nomine subscripto et eius qui Tibi iuranti affuit Antistitis sigilloque impresso, ad Sacram Congregationem de Propaganda fide quam primum mittes. Harum præterea Litterarum occasionem nacti, venerabilem fratrem Archiepiscopum Banguensem, Metropolitanam tuum, hortamur ut non solum Te benigne in suffraganeorum suorum numerum excipiat, sed etiam iuvet quoties ad eum adieris auxilii vel consilii quærendi causa. Item dilectos filios e clero populoque diocesis tuæ monemus ut Te tamquam patrem colant, tamquam magistrum audiant, qui de iis metipsis es rationem Deo redditurus. Volumus denique ut hæ litteræ Nostræ in cathedrali templo perlegantur, cum dies festus de præcepto ibidem celebrabitur. Tibi demum, dilecte fili, paterna dilectione iungimur vota que facimus, ut pastoralium laborum tuorum quam uberrimos valeas percipere fructus. Datum Romæ, apud S. Petrum, die decimo mensis februarii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo quarto, Pontificatus Nostri primo. F. T.

Franciscus TINELLO, *Regens*.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
S. R. E. Cancellarius.

† Joseph Rossi, *Epis. tit. Palmyren., Prot. Apost.*

Cæsar FEDERICI, *Prot. Apost.*

Expedita die XXVIII febr. anno Pontif. I : R. Galligani pro Plumbatore. *In. Canc. Ap., tab., vol. CXIV, N. 81.*

**TANGANYIKA**  
**BULLE ÉRIGEANT**  
**LA NOUVELLE PRÉFECTURE APOSTOLIQUE**  
**DE SAMÉ**

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

ad perpetuam rei memoriam. Adpetens Natalis Christi, a cuius beatissima nativitate æterna hominum salus prima sumpsit exordia; itemque succedens brevissimo temporis intervallo Epiphania Domini. hoc est præsentiaæ atque gloriaæ divini Infantis manifestatio, ita pietatem et religionem Nostram acuunt, ut nihil magis optemus quam ut Redemptor noster, mundi lux (cfr. Jo. 8, 12), in cuius fulgore Propheta cecinit gentes esse ambulaturas (cfr. Js. 60, 3), non modo ab omnibus hominibus cognoscatur, verum etiam et adoretur summeque a cunctis diligatur, utpote in quo uno spes omnis mortalium reposita sit. Quam ob rem, cum venerabilis frater Vido Del Mestri, Archiepiscopus titulo Tuscamiensis idemque Apostolicus in Africa Orientali Delegatus, consilium ceperit novæ Præfecturæ Apostolicæ in territorio Tanganyikæ constituendæ, idque Sacra Congregatio fidei Propagandæ probaverit. Nos certa spe fore hanc rem, si acta fuerit, perutilem, hæc statuimus et decernimus. A diocesis Moshiensis territorio districtum civilem, quem vulgari lingua Pare cognominant, detrahimus, in novæque Præfecturæ Apostolicæ formam redigimus, Samensis, ab urbe principe Same, appellandæ, iisdemque finibus circumscribendæ atque limites territorii Pare patent. Quam Præfecturam Patribus Congregationis S. Spiritus credimus, id hortantes ut nulli labori parcant modo dum regnum Christi eiusque imperium in homines latius proferant. Ceterum has litteras Nostras venerabilis frater Vido Del Mestri exsequi studeat, vel per se ipse vel per legatum, quem aptiorem existimaverit, factis nempe ad rem facultatibus necessariis vel utilibus. Re vero acta, idem documenta exarari faciet, eademque sinceris exemplis ad S. Congregationem fidei Propagandæ cito mittet. Quodsi alius eo tempore Africaæ Orientalis Delegationi præerit, hic mandata Nostra faciat. Hanc vero Constitutionem nunc et in posterum efficacem esse et fore volumus; ita quidem ut quæ per eam decreta sunt ab iis quorum res est religiose serventur, atque igitur vim suam obtineant. Cuius Constitutionis efficacitati nulla, cuiusvis generis, contraria præscripta officere poterunt, cum per eam iisdem derogemus omnibus. Nemini præterea hæc voluntatis Nostræ documenta vel scindere vel corrumpere liceat; quin immo huius Constitutionis exemplis et locis, sive typis impressis sive manu exaratis, quæ sigillum viri præferant in ecclesiastica dignitate constituti simulque ab aliquo

publico tabellione sint subscripta, eadem omnino habenda erit fides, quæ huic haberetur, si ostenderetur. Datum Romæ, apud S. Petrum, die decima mensis Decembris, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo tertio, Pontificatus Nostri primo. F. T.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
*S. R. E. Cancellarius.*

Franciscus TINELLO,  
*Apostolicam Cancellariam Regens.*

Gregorius P. Card. AGAGIANIAN,  
*S. C. de Propaganda Fide Præfectus.*

Franciscus Annibal FERRETTI, *Prot. Apost. Decanus.*

Joanny CALLERI, *Prot. Apost.*

---

**DÉCRET NOMMANT**  
**Mgr H. WINKELMOLEN, C.S.Sp.,**  
**Préfet Apostolique de Samé.**

SACRA CONGREGATIO DE PROPAGANDA FIDE

DECRETUM

Sacra Congregatio de Propaganda Fide, vigore facultatem sibi a Sanctissimo Domino Nostro Paulo Providentia divina Papa VI tributarum, spirituali regimini providere cupiens, PRÆFECTURÆ APOSTOLICÆ SAMENSIS per præsens Decretum ad suum beneplacitum PRÆFFECTUM APOSTOLICUM renunciavit

R. P. D. HENRICUM JOACHIM UBERTUM WINKELMOLEN cum auctoritate ea exercendi quæ ad eiusdem Præfecturæ gubernium pertinent, iuxta præscripta Sacrorum Canonum, necnon peculiarium Instructionum huius Sacræ Congregationis, et intra limites Facultatum, quæ in libello huic Decreto annexo exhibentur.

Datum Romæ, ex Ædibus Sacræ Congregationis de Propaganda Fide, die 3 mensis januarrii a.D. 1964.

G. P. Card. AGAGIANIAN,  
*Præf.*

† Petrus SIGISMONDI,  
*a Secr.*

**SACRÉE CONGRÉGATION DE LA PÉNITENCERIE  
RENOUVELLEMENT DES PRIVILÈGES  
EN FAVEUR DE L'ARCHICONGRÉGATION  
DU SAINT-ESPRIT**

SACRA PÆNITENTIARIA APOSTOLICA

Sectio de Indulgentiis.

BEATISSIMÈ PATER,

Moderator archiconfraternitatis tit. Sancti Spiritus, in urbe archiepiscopali Parisiensi erectæ et curæ Religiosorum Congregationis Sancti Spiritus concreditæ, humiliter petit in favorem memoratæ archiconfraternitatis gratias spirituales quæ sequuntur : 1. *Indulgentiam plenariam*, suetis conditionibus, a sodalibus acquirendam diebus festis : a) Purificationis et immaculati Cordis Beatæ Mariæ Virginis necnon-Deiparæ Virginis sub invocatione « Refugium Peccatorum » (die 16 mensis ianuarii); b) S. Francisci Xaverii, S. Petri Claver et S. Teresiæ ab Infante Iesu; 2. *Indultum*, vi cuius Missæ omnes, quæ in suffragium animæ alicuius sodalis in Dei gratia vita functi a quocumque sacerdote celebrabuntur, ita prosint illi animæ ac si in altari privilegiato litatæ fuerint.

Et Deus, etc.

*Die 14 februarii 1964.*

SACRA PÆNITENTIARIA APOSTOLICA benigne annuit pro gratia iuxta preces *ad septennium*. Contrariis non obstantibus quibuslibet.

J. LENOLO, *Regens.*

J. CURATOLA, *ad. a stud*

**MADAGASCAR**

**S. Exc. Mgr Albert-Joseph TSIAHOANA,  
auxiliaire de S. Exc. Mgr J. Wolff,  
archevêque de Diégo-Suarez.**

Une dépêche de Rome nous annonce que S.S. le Pape Paul VI a daigné nommer M. l'abbé Albert-Joseph TSIAHOANA, évêque titulaire d'Abthugni et auxiliaire de S. Exc. Mgr J. WOLFF, C.S.Sp., archevêque de Diégo-Suarez.

Mgr TSIAHOANA appartient au clergé de cet archidiocèse.

**MADAGASCAR**

**Mgr. Albert-Joseph TSIAHOANA,  
Auxiliary of Mgr. J. Wolff,  
Archbishop of Diego-Suarez.**

A cable from Rome informs us that His Holiness, Pope Paul VI, has graciously appointed Fr. Albert Joseph TSIAHOANA, titular Bishop of Abthugni and Auxiliary to His Grace, Mgr. J. WOLFF, C.S.Sp., Archbishop of Diego Suarez.

Mgr TSIAHOANA belongs to the secular clergy of the Archdiocese.

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOUVEAU DISTRICT

Est érigé le nouveau District d'**Alto-Jurua** par division de l'ancien District du Jurua et du Brésil-Sud.

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur de la Communauté de Neufgrange* : le P. Antoine GRUBER.

*Supérieur de la Communauté de la Maison Provinciale à Bickley* : le P. William GRICE.

*Supérieur Principal du nouveau District d'Alto-Jurua* : le R. P. Heinrich RÜTH (Conseil du 18 février 1964).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Brésil Central* : les PP. Francisco SWINKELS, 1<sup>er</sup> assistant et économiste; Adriano TURKENBURG, 2<sup>e</sup> assistant; Theodoro GOTTENBOS, Pedro SCHOONAKKER, Joao VERBEEK, Engelbertus Van KEMPEN, conseillers (Conseil du 25 février 1964).

*États-Unis de l'Est* : les PP. Régis C. GUTHRIE, 1<sup>er</sup> assistant; Joseph A. ROSSENBACH, 2<sup>e</sup> assistant; Joseph A. DUCHENE, conseiller et économiste; John P. GALLAGHER, Robert-N. PUHL, Sylvester J. FUSAN, conseillers (Conseil du 18 mars 1964)

---

### NOUVELLE RÉSIDENCE

*Nova-Lisboa* : Est érigée la nouvelle résidence de MONGUA (Conseil du 11 février 1964).



## ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Knechtsteden*, le 8 décembre 1963, le Novice Frère :  
IGNATIUS Pastoors, né le 11 novembre 1938, à Straelen  
(Münster).

A *Dolisie*, le 26 janvier 1964, le Père :  
BASSOT Jean, né le 6 mars 1924, à Paris (Paris).

à *Awomama*, le 11 février 1964, les Novices Clercs :  
AKALAWU Ambrose, né le 16 août 1939, à Aguneze (Owerri).  
EKWUNIFE Anthony, né le 23 août 1941, à Awkuzu (Onitsha).  
OKOYE James, né le 30 juillet 1944, à Onitsha (Onitsha).

à *Gemert*, le 23 février 1964, le Novice Clerc :  
DELISSE Pétrus Wilhelmus, né le 3 juillet 1942, à Erp (Bois-  
le-Duc).

à *Carcavelos*, le 8 mars 1964, le Novice Clerc :  
DE LA FUENTE MALDONADO Agustin, né le 12 juin 1943,  
à Villota del Pàramo (Palencia).

à *Mortain*, le 19 mars 1964, le Novice Clerc :  
SCHMITT Jean-Jacques, né le 11 août 1938, à Hochfelden  
(Strasbourg).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Cellule*, le 8 décembre 1963 :  
MM. PRITZY Gabriel, SCHLUPP Gérard.

à *Awomama*, le 11 février 1964 :  
MM. CHILAKA Boniface, ORJI Godwin.

à *Langonnet*, le 3 février 1964 :  
le F. PATRICK Labous.

à *Saint-Ilan*, le 1<sup>er</sup> mars 1964 :  
M. MOUCHEL André.

à *Chevilly*, le 7 mars 1964 :  
MM. MEYER Jean-Marc, JEHEL Paul.

à *Chevilly*, le 8 mars 1964 :

M. CRESSIA Louis.

à *Rome*, le 11 mars 1964 :

M. BOGUET Roger.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Kimmagine*, le 28 août 1963 :

M. BORAN George.

à *Kimmagine*, le 22 septembre 1963 :

M. WAYOW Peter.

à *Knechtsteden*, le 8 décembre 1963 :

les FF. EDUARD Glaisner, THEODOR Koenen.

à *Diégo-Suarez*, le 8 décembre 1963 :

les FF. DOMINIQUE Zafinary, JEROME Ratsimbazafy.

à *Majunga*, le 8 décembre 1963 :

Le F. GILBERT Toto.

à *Ardbraccan*, le 11 février 1964 :

le F. COLMAN Flaherty.

à *Awomama*, le 11 février 1964 :

MM. AGU Philip, ARAZU Raymond, EZIKE Paulinus.

à *Saint-Paul de Bangui*, le 14 février 1964 :

le F. MELAINE Dubois.

à *Rome*, le 2 mars 1964 :

M. WIESER André.

à *Baarle-Nassau*, le 19 mars 1964 :

les FF. ROLAND Bierbooms, SIMON Corneth.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Rome*, le 20 décembre 1963 :

M. SCHOUVER Pierre.

à *Diégo-Suarez*, le 2 février 1964 :

le F. PAUL Marivelo.

à *Antalaha*, le 2 février 1964 :

le F. ROBERT Jao.

à *Chevilly*, le 19 février 1964 :

MM. BURNER Pierre, CARRON de la CARRIÈRE Gérard, EUZEN André, FLUCK Louis, GUTH Louis, HAAS Pierre, LEGRAND Henri, LE QUÉRÉ Joseph, LORBER Joseph, LORBER Lucien, LOUBIER Pierre, DE NADAILLAC Luc, PEDRONO Jean, RITTER Antoine.

à *Kimmage*, le 21 février 1964 :

MM. FURTADO Alwyn, STEELE Joseph.

à *Kimmage*, le 25 février 1964 :

le F. AUGUSTINE O'Keeffe.

à *Kilshane*, le 25 février 1964 :

le F. CONLETH Tyrrell.

à *Saint-Paul de Bangui*, le 7 mars 1964 :

le F. MARIE-MICHEL Legentil.

à *Misserghin*, le 7 mars 1964 :

le F. MARCEL Cochard.

à *Rome*, le 13 mars 1964 :

M. DOMINIQUE Maximilien.

à *Neufgrange*, le 18 mars 1964 :

le F. GILDAS Pierre.

à *Gemerl*, le 19 mars 1964 :

les FF. CHRISTOFEL Vilé, LONGINUS van Hoef.

à *Baarle-Nassau*, le 19 mars 1964 :

le F. ISIDORUS Verhaag.

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été **promus** :

Dans l'église de *Kergoat-Quemenevers*, le 30 juin 1963,  
par S. Exc. Mgr Fauvel, évêque de Quimper et Léon :

au **Sacerdoce** :

M. LE BAUT Hervé.

Dans l'église de *Knechtsteden*, par S. Exc. Mgr Kelleter,  
évêque de Béthléhem :

à la **Première Tonsure**, le 6 décembre 1963 :

MM. BIGGE Siegfried, BROSEDER Hubert, DEUSSEN Giselbert,  
GROSSHEIM Hubert, GUTHOFF Elmar, KNEY Franz-  
Xaver, KNEY Hermann-Josef, KUKERTZ Heinrich, PFEIFER  
Josef, POCHON Lucien, SCHOLZ Bernhard, TRACHTLER  
Bruno, WEHRLE Alfons.

aux **Quatre Ordres Mineurs**, le 7 décembre 1963 :

MM. BROSEDER Hubert, MERKEL Norbert, POCHON Lucien.

au **Sous-Diaconat**, le 6 décembre 1963 et au **Diaconat**,  
le 7 décembre 1963 :

MM. BADER Nikolaus, BITTER Gottfried, DREWES Günter,  
EHMER Alwin, HENSCHER Norbert, RINDERT Hermann,  
RUFFIEUX Nicolas, SCHADER Karl-Heinz, SCHIER Horst-  
Josef, SCHNEIDER Alois, WERNET Augustinus.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, Clonliffe, à Dublin*,  
par S. Exc. Mgr John C. McQuaid, archevêque de Dublin :

à la **Première Tonsure**, le 20 décembre 1963, et aux  
**Premiers Ordres Mineurs**, le 21 décembre 1963 :

M. O'SULLIVAN John.

aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 21 décembre 1963 :

MM. DEMPSEY Killian, O'ROURKE John Noel, SHINE Lau-  
rence.

au **Sacerdoce**, le 21 décembre 1963 :

MM. BEERE Joseph, LITTLE Anthony, MSONGORE Josaphat.

Dans la *chapelle du Collège Leonianum*, à Rome, le 21 décembre 1963, par S. Exc. Mgr Philippe Poggi, évêque titulaire de Jéricho, auxiliaire du Cardinal-Vicaire de Rome :

à la **Première Tonsure** :

MM. BOGUET Roger, COULON Paul, PRYEN Denis.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. AVERY Vincent, BURKE Christopher, CURRAN Joseph Roderick, DOPPLER Nicolas, GONÇALVES Francis, KEALEY John, KEEGAN Desmond, SAND Heinz.

au **Sous-Diaconat** :

MM. MAHER William, O'LEARY Felim, SCHOUVER Pierre.

au **Sacerdoce** :

M. VERISSIMO Jorge.

Dans la *chapelle du Séminaire Léon XIII*, à Louvain, le 21 décembre 1963, par S. Exc. Mgr Van Waeyenbergh, évêque titulaire de Gilbensis :

à la **Première Tonsure** :

MM. BIERINKX Aloïs, D'HONT Joseph, PEETERS Auguste, VLEESCHOUWERS Théophile.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. AUGUSTIJNS Frans, PEREMANS Henri, WEYNAND Charles,

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BURGRAFF Joseph, JANSSENS Willy, MARÉCHAL André. PAUWELS Ludo.

Dans la *chapelle du Séminaire du Christ-Roi*, à Lisbonne, le 21 décembre 1963, par S. Exc. Mgr Manuel dos Santos Rocha, archevêque de Mitylène :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

M. MEIRA Ricardo.

Dans la *chapelle du Collège de Saint-Jean de Latran, à Rome*, le 19 janvier 1964, par S. Exc. Mgr Giovanni Canestri, évêque titulaire de Tenedo, auxiliaire du Cardinal-Vicaire de Rome :

au **Sous-Diaconat** :

M. GARCIA Waldo.

Dans la *chapelle de la Maison Généralice, à Paris (20<sup>e</sup>)*, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque titulaire de Synnada en Phrygie, Supérieur général :

aux **Premiers Ordres Mineurs**, le 9 février 1964 :

MM. FLUCK Louis, GUTH Louis, HAAS Pierre, RITTER Antoine.

aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 10 février 1964 :

MM. BURNER Pierre, FLUCK Louis, GUTH Louis, HAAS Pierre, LORBER Lucien, RITTER Antoine.

Dans la chapelle de *Holy Cross College, Clonliffe, à Dublin*, par S. Exc. Mgr. John C. McQuaid, archevêque de Dublin :

à la **Première Tonsure**, le 21 février 1964, et aux **Premiers Ordres Mineurs**, le 22 février 1964 :

MM. BLANC Edwin, CARROLL Patrick, CASEY Michael, CASIDY Anthony, CONNOLLY Patrick, DARRAGH Anthony, DOYLE John, DOYLE Philip, EBURN Brian, EYRE Brian, FEENEY John, GRIMSHAW Ronan, HEALY Myles, KEARINS Peter, KEEGAN Liam, KELLY Joseph, LANGFORD SEAMUS, LOVETT Stanislaus, McCORMACK John, McLAUGHLIN Michael, McMahan Michael, MAHON John, MARTIN Liam, MULVIHILL Michael, O'BRIEN Richard, O'NEILL Raymond, QUEALLY Peter, WALSH Stephan.

aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 22 février 1964 :

MM. BRODERICK John, CASEY John, COFFEY Thomas, COUGHLAN Patrick, COYLE Daniel, DEMPSEY Gérard, GRIFFIN Gérard, GUCKIAN Patrick, HOGAN John, HORAN John, KEATING Michael, MCGLYNN Patrick, MCGOVERN John, O'CONNOR Michael, O'MEARA Noel, O'SULLIVAN John, O'TOOLE Patrick, RYAN John, SMYTH James, WALSH Michael.

au **Sous-Diaconat**, le 23 février 1964 :

MM. BRESLIN Michael, DEMPSEY Killian, FLAVIN John, FURTADO Alwyn, GRIFFIN Maurice, KENNEDY CONOR, LEONARD Patrick, MADDEN Edward, MALONE Henry, MARTIN Noël, NEALON Edward, O'MAHONY Joseph, O'ROURKE Noël, O'SULLIVAN John, PRIOR Hugh, RYAN Patrick, STEELE Joseph, SHARPE John, SHINE Laurence, WHELAN Patrick.

Dans la *chapelle de Gemert*, le 22 février 1964, par S. Exc. Mgr Wilh. Bekkers, évêque de Bois-le-Duc :

à la **Première Tonsure** :

MM. BOEREN Herman, BRUIN Cornelis, LEUS Antonius, LOOGMAN Petrus, SENNE Gérard, TULLEMANS Harry, Van BREEN Bernard, Van DENZEN Wilhelmus, Van ZUTPHEN Frans, WIJNEN Frans, WILLEMSSEN Thomas, WINKELMOLEN Mathias.

aux **Quatre Ordres Mineurs** :

MM. DEWEZ Wilhelmus, ZANDBELT Harry.

au **Sous-Diaconat** :

MM. BOS Antonius, KERSTEN Theodorus, KOENEN Theodorus, LIGTHART Nicolaas, MEEUWS Petrus, Van de LAAR Joannes, WIEZER Christianus, WOOLDERINK Joannes.

Dans la *chapelle de Saint-Joseph, à Upton Hall*, le 25 février 1964, par S. Exc. Mgr Ellis, évêque de Nottingham :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BARRINGTON Michael Joseph, CLARKE Peter Bernard.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. CLARKE Patrick Joseph, EDWARDS Adrian Campion, SWEENEY John Joseph.

au **Sous-Diaconat** :

MM. BROWN James, DUFFY James Joseph.

Dans la *chapelle de St. Mary, à Ferndale*, par S. Exc. Mgr. Walter W. Curtis, évêque de Bridgeport. :

aux **Premiers Ordres Mineurs**, le 6 mars 1964 et aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 14 mars 1964 :

M. HILL Joseph Clifton.

au **Sous-Diaconat**, le 6 mars 1964, et au **Diaconat**, le 14 mars 1964 :

MM. BYRNE Thomas Joseph, GAGLIONE Joseph Benjamin, HEADLEY William Raymond, KEES Thomas Joseph, KIERNAN Thomas Patrick, LIGNIÈRES Henri Armand, MARCHESSAULT Edward Thomas, Mac GREGOR Donald Moore, PITTS Gerald Francis, SCHEIDER Carl Louis.

à la **Première Tonsure**, le 14 mars 1964 :

MM. FRANCISCO John Edgar, HERBST Adam Michael, McCARTHY Daniel Hugh, SKOWRONSKI William Edward.

Dans la *chapelle du Scolasticat de Carcavelos*, le 14 mars 1964, par S. Exc. Mgr Manuel dos Santos Rocha, archevêque de Mitilène :

à la **Première Tonsure** :

MM. CANJIMBO Pedro, SILVA BARBOSA VIANA Manuel, TELES VERISSIMO Manuel.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. LEMOS COUTO Manuel Marinho, SALGADO RIBEIRO Carlos.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. MARTINS FERNANDES Antonio, MATOS VITORINO Domingos, MEIRA Ricardo, PEREZ Antonio Bernades, ROSA JUNQUEIRA Daniel.

au **Sous-Diaconat** :

MM. CUNHA FONTE Adélio, DAMAS DA SILVA Antonio, GOMES MARQUES Antonio José, HENRIQUES DA SILVA Antonio Fernando, LOPES Eusebio, NUNES MOREIRA Elias, SILVA MARTINS Manuel, PIRES Mario.



Dans la *chapelle du Séminaire Français, à Rome*, le 14 mars 1964, par S. Exc. Mgr Jacques Martin, évêque titulaire de Naplouse :

à la **Première Tonsure** :

MM. AGENEAU Robert, CLEMENTE NETO Mario, DURAES Manuel, HOLLANDE Patrick, LOOS André, MARZINKOWSKI Peter, WIESER André.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BOGUET Roger, COULON Paul, PRYEN Denis.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. AVERY Vincent, BURKE Christopher, CURRAN Joseph Roderick, DOPPLER Klaus, GONÇALVES FRANCIS, KEALY John, KEEGAN Desmond, SAND Heinz.

au **Diaconat** :

MM. GARCIA Waldo, MAHER William, O'LEARY Felim, SCHOUVER Pierre.

Dans l'*église de Saint-Michel, à Fribourg*, le 14 mars 1964, par S. Exc. Mgr Francis Charrière, évêque de Fribourg, Lausanne et Genève :

au **Sous-Diaconat** :

MM. DOYLE John, WALDRON Martin.

Dans la *chapelle de Chevilly*, par S. Exc. Mgr Strebler, archevêque titulaire de Nicopolis en Épire :

à la **Première Tonsure**, le 14 mars 1964 :

MM. ALLEMAN Jean-Baptiste, BLIER Jacques, DOPPLER Claude, FERON Jean, LESCANNE François-Xavier, PRITZY Gabriel, SCHLUPP Gérard, SIREAU Gérard, SOLER René, ZIPPERT Paul.

aux **Premiers Ordres Mineurs**, le 14 mars 1964 :

MM. CRESSIA Louis, ESPESON Alain, GROSHENY Bernard, JEHEL Paul, MEYER Jean-Marc, MICHEL Joseph, PITHON Christian, WOLLENSCHNEIDER Joseph.

aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 14 mars 1964 :

MM. BILLIOTI DE GAGE André, CHATELAIN Pierre, KITIYI Jean-Marc, LOUBIER Pierre.

aux **Derniers Ordres Mineurs**, le 15 mars 1964 :

M. MICHEL Joseph.

au **Sous-Diaconat**, le 15 mars 1964 :

MM. BURNER Pierre, CARRON DE LA CARRIÈRE Gérard, DAVENAS Michel, EGLI Franz, EHRHART Marcel, EUZEN André, FLUCK Louis, GUTH Louis, HAAS Pierre, JOLLY René, LEGRAND Henri, LE QUÉRÉ Joseph, LORBER Joseph, LORBER Lucien, DE NADAILLAC LUC, PEDRONO Jean, RITTER Antoine.

au **Diaconat**, le 15 mars 1964 :

M. BOBLIN André.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, Clonliffe, à Dublin*, le 15 mars 1964, par S. Exc. Mgr John C. McQuaid, archevêque de Dublin :

au **Diaconat** :

MM. BRESLIN Michael, DEMPSEY Killian, FLAVIN John, FURTADO Alwyn, GRIFFIN Maurice, KENNEDY CONOR, LEONARD Patrick, MADDEN Edward, MALONE Henry, MARTIN Noël, NEALON Edward, O'MAHONY Joseph, O'ROURKE John, O'SULLIVAN John, PRIOR Hugh, RYAN Patrick, SHARPE John, SHINE Laurence, STEELE Joseph, WHELAN Patrick.

Dans la *chapelle du scolasticat d'Awomama (Nigeria)*, le 15 mars 1964, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque titulaire de Synnada en Phrygie, Supérieur général :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. EKWERIBE Matthew, EZE Isaac, OKONKWO Francis, ONONUJU Denis, ONYENEKE Augustine.

**CONSÉCRATION A L' APOSTOLAT**

Ont fait la **Consécration à l' Apostolat** :

à *Gemert*, le 15 octobre 1963 :

M. OTTE Adrianus..... Messe le 7.

à *Kimmagine*, le 21 février 1964 :

M. LITTLE Anthony Gérard..... Messe le 22.

à *Knechtsteden*, le 8 mars 1964 :

MM. HANISCH Bernhard.....	Messe le 1 <sup>er</sup> .
KAMPS Dieter .....	Messe le 3.
KLOOS Heribert.....	Messe le 4.
MERK Josef.....	Messe le 8.
PILLER Klaus-Elmar .....	Messe le 12.
ROPERTZ Heinrich .....	Messe le 14.
STEFFEN Gerhard.....	Messe le 15.
URBANÉK Winfried.....	Messe le 24.
WEISGERBER Paul .....	Messe le 25.

à *Kimmagine*, le 25 février 1963 :

le F. AUGUSTINE O'Keeffe.

à *Kilshane*, le 25 février 1963 :

le F. CONLETH Tyrrell.

à *Diégo-Suarez*, le 2 février 1964 :

le F. PAUL Marivelo.

à *Antalaha*, le 2 février 1964 :

le F. ROBERT Jao.

à *Saint-Paul de Bangui*, le 7 mars 1964 :

le F. MARIE-MICHEL Legentil.

à *Misserghin*, le 7 mars 1964 :

le F. MARCEL Cochard.

à *Neufgrange*, le 18 mars 1964 :

le F. GILDAS Pierre.

à *Gemert*, le 19 mars 1964 :

les FF. CHRISTOFEL Vilé, LONGINUS Van Hoef.

à *Baarle-Nassau*, le 19 mars 1964 :

le F. ISIDORUS Verhaag.

## **AU SUJET DES CONTRATS AVEC LES ORDINAIRES DES MISSIONS**

Le Chapitre général de 1962 a manifesté le souhait que soient conclus des contrats entre la Congrégation et les diocèses des Missions.

Nous pensons que les membres de la Congrégation et en particulier les missionnaires qui se dévouent dans les pays des Missions seront heureux de connaître ce dont il s'agit par ces contrats et de savoir si des contrats ont réellement été conclus depuis le Chapitre général.

En premier lieu nous donnons un bref aperçu sur les principes théologiques et canoniques qui sont à l'origine des relations entre les congrégations ou sociétés missionnaires et le Saint-Siège et les relations entre les Congrégations et les Diocèses.

Cet aperçu, mis en regard avec la croissance de l'Église, la naissance des diocèses, nous fera mieux comprendre la nécessité actuelle de ces conventions ou contrats entre les congrégations et les diocèses, spécialement ceux qui sont les plus développés et qui sont aidés par un clergé séculier nombreux et d'autres sociétés religieuses.

### **I. — Principe.**

Pour bien saisir l'origine des devoirs et des droits aussi bien des évêques que des congrégations religieuses de droit pontifical et à plus forte raison exemptes, il faut remonter aux relations du successeur de Pierre avec les évêques. Il est très important d'avoir en vue deux principes qui concernent le pouvoir épiscopal de Pierre et qui ont des conséquences très importantes, qui expliquent beaucoup d'événements dans l'histoire de l'Église et dont l'oubli ou l'ignorance ont été à la base de bien des difficultés, tandis qu'il apparaît que leur application est l'effet d'une sagesse et d'une prudence toutes divines.

1<sup>o</sup> Pierre et ses successeurs sont évêques de Rome et les successeurs de Pierre sur le siège de Rome lui succèdent comme Vicaires du Christ et évêques de l'Église universelle. Les Papes ont donc un pouvoir épiscopal sur l'Église universelle et la charge de l'extension de l'Église jusqu'aux confins du monde. Ce fut d'ailleurs un souci constant des successeurs de Pierre et nous le voyons encore dans la permanence et la

## **CONTRACTS WITH ORDINARIES OF MISSIONS**

The General Chapter of 1962 expressed the wish that contracts should be drawn up between the Congregation and Mission Dioceses.

Members of the Congregation and especially those working in Mission countries will, we think, be glad to know what is meant by these contracts and whether in fact any contracts have been signed since the General Chapter.

We shall first give a brief outline of the theological and canonical principles governing the relations between Missionary Congregations or Societies and the Holy See, and between Congregations and Dioceses.

This outline when studied in relation to the growth of the Church, the birth of new dioceses, will give us a better understanding of the present need of such agreements or contracts between Congregations and Dioceses, especially the more developed Dioceses that are aided by a large number of secular priests and members of other religious societies.

### **I. — Principles.**

To understand fully the source of the duties and rights of Bishops and Religious Congregations we must go back to the relations between the successor of Peter and the Bishops. It is most important to bear in mind two principles concerning the episcopal power of Peter, which have very serious consequences and explain many events in the history of the Church. Forgetfulness or ignorance of them has given rise to many difficulties, whereas their application is clearly the fruit of a wisdom and prudence altogether divine.

1) Peter and his successors are Bishops of Rome. The Successors of Peter in the See of Rome are Vicars of Christ and Bishops of the Universal Church. The Popes have therefore episcopal power over the whole Church and the commission to spread the Church to the ends of the earth. This has been the constant concern of the Successors of Peter as we see from the continuous existence and numerical increase of Vicars Apostolic, i.e. Vicars of the Pope.

multiplication des vicaires apostoliques ou évêques vicaires du Pape.

2<sup>o</sup> Le pouvoir épiscopal des successeurs de Pierre demeure toujours même après la création d'évêchés résidentiels. Sans doute les évêques de ces diocèses régissent leur troupeau désigné par le Vicaire du Christ d'une manière non plus déléguée mais ordinaire. Il n'en demeure pas moins vrai que le Pape garde son pouvoir épiscopal sur ces territoires, sur les évêques eux-mêmes, les prêtres et les fidèles. Il demeure donc dans *son pouvoir ordinaire* de garder sous sa juridiction immédiate qui il juge utile au bien de l'Église universelle : groupe de prêtres, sociétés religieuses, ordres et congrégations, prêtre individuel, groupe de fidèles, et jusqu'à l'évêque lui-même qu'il peut appeler à d'autres territoires à d'autres fonctions comme il le juge opportun.

Il ne faut pas oublier qu'un prêtre, même ordonné au titre de son diocèse est d'abord prêtre du Vicaire du Christ avant d'être prêtre de son évêque.

Le pouvoir d'un évêque sur son diocèse, même s'il est ordinaire, immédiat, demeure toujours dans la dépendance du pouvoir du successeur de Pierre, de telle sorte que le pouvoir du Pape est premier et le pouvoir de l'évêque, second.

Ces pouvoirs définis dans le Concile du Vatican I, sont de foi définie.

Il est salutaire de les rappeler afin d'éviter de considérer la présence de religieux dans un diocèse, lorsqu'elle est demandée par le Saint-Siège, comme une sorte d'intrusion d'étrangers au diocèse. Les religieux ou autres prêtres envoyés par le Pape dans un diocèse, ou maintenus par son ordre, sont de plein droit dans le diocèse qui est d'abord le diocèse de Pierre avant d'être le diocèse de l'évêque.

## II. — Historique.

Ceci bien clairement défini, il est facile de comprendre l'évolution des relations entre les congrégations missionnaires et les diocèses de Missions.

En premier lieu le Pape charge telle ou telle congrégation missionnaire, tel ordre d'évangéliser telle portion de l'Église universelle non encore évangélisée. Il demande aux supérieurs généraux de désigner des sujets auxquels il donnera la consécration épiscopale ou non et auxquels il confiera d'une manière déléguée sa juridiction sur telle portion de territoire. C'est le stade de la juridiction déléguée pour les chefs de Missions

2) The episcopal power of the Successors of Peter remains even after the establishment of residential bishoprics. It is true that the Bishops of these dioceses rule the flock assigned to them by the Vicar of Christ, not with delegated but with ordinary power. Nevertheless the Pope retains his episcopal power over these territories, over the Bishops themselves, the priests and the faithful. It belongs therefore to the Pope's *ordinary power* to keep under his immediate jurisdiction those he judges capable of service to the universal Church : groups of priests, religious Societies, Orders and Congregations, individual priests, groups of the faithful, and even Bishops themselves whom he may transfer to other territories or appoint to other functions as he considers opportune.

It must not be forgotten that a priest, even when ordained for a particular diocese, belongs to the Vicar of Christ before belonging to his Bishop

The power of a Bishop over his diocese, even if ordinary and immediate, always depends on the power of the successor of Peter : the Pope's power is first, the Bishop's second.

The truths concerning these powers are defined in the First Vatican Council as dogmas of faith. It is useful to recall them, so that religious serving in a diocese on the invitation of the Holy See may not be regarded as intruders. Religious or other priests sent by the Pope to a diocese or maintained there on his instructions have every right to be there, since Peter's power over the diocese is prior to that of the Bishop.

## II. — Brief History.

Once this position is clearly defined, it is easy to understand the development of relations between missionary Congregations and Mission Dioceses. In the first place the Pope commissions some missionary Congregation or some Religious Order to evangelise a given sector of the universal Church to which the Gospel has not yet been preached. He asks Superiors General to submit candidates to whom he will confide a particular territory with delegated jurisdiction, with or without the episcopal Order. This is the stage of delegated jurisdiction of Heads of Missions — Vicars or Prefects Apostolic — and the " Commission " stage of a religious Society responsible for supplying missionaries and, within its means, even financial help (1, 2, 3, 4, 5, 6).

vicaire ou préfets apostoliques et de la « Commission » pour la société religieuse, chargée de fournir les missionnaires et d'aider même financièrement dans la mesure de ses moyens (1, 2, 3, 4, 5, 6).

C'est une première étape destinée à l'établissement de pasteurs originaires des lieux et régissant des diocèses au titre de successeurs des apôtres, unis au collège des évêques par leur dépendance de Pierre. Ces pasteurs seront ou ne seront pas membres de la congrégation qui a reçu « commission » d'établir l'Église dans ces territoires. Cela importe peu. Mais sans définir d'une manière nette quand et où finit cette « commission » on peut déduire d'une manière certaine d'après les documents du Saint-Siège et de la Propagande que le Pape demande aux congrégations de continuer à travailler dans ces diocèses, sans donner de limites ni de temps, ni de labeurs. Toutefois on peut penser que le Saint-Siège autoriserait une congrégation à se retirer dans la mesure où un diocèse nouveau suffirait à peu près à ses charges par son clergé et d'autres sociétés missionnaires et dans la mesure où cette congrégation aurait par ailleurs des charges plus urgentes pour le bien de l'Église.

On peut, semble-t-il, affirmer que cette « commission » de la part du Saint-Siège va s'amenuisant lentement selon le développement du nouveau diocèse. D'où la conclusion qui apparaît de soi. Si d'un commun accord, le diocèse et la congrégation, avec l'assentiment du Saint-Siège, établissent une convention qui maintient la société dans le diocèse et lui assigne certaines tâches apostoliques, ceci semble devoir être à l'avantage des deux personnes morales et surtout à l'avantage du diocèse. Car il est évident que les congrégations missionnaires sont sollicitées de toutes parts pour des tâches immenses et urgentes.

Tels sont les principes, tel est l'historique de la pensée de ces conventions qui ont été souhaitées par le Chapitre général de 1962.

Ces conventions sont d'ailleurs suggérées, encouragées; des modèles de conventions sont fournis par le Saint-Siège, soit dans les documents de la Propagande, soit dans les documents de la Sacrée Congrégation des Religieux, soit dans le Droit Canon lui-même. Et tout récemment un modèle de ce genre vient de paraître en France pour faciliter les relations d'apostolat entre les diocèses et les congrégations religieuses chargées de paroisses ou de doyennés dans les diocèses (7, 8, 9, 10).



This is the first step towards the establishment of local Bishops ruling their dioceses as successors of the Apostles, united to the College of Bishops through their dependence on Peter. These Bishops may or may not belong to the Congregation which has received the "commission" to establish the Church in these territories; this matters little. Without however defining exactly when and where this "commission" ends, it can be deduced with certainty from documents issued by the Holy See and especially from the S. C. of Propaganda that the Pope asks Congregations to continue their work in these dioceses without setting limits to the duration of their commission or to their labours. Nevertheless it may be held that the Holy See would authorise a Congregation to withdraw from a new Diocese according as it becomes more or less in a position to take charge of its works with its own local clergy and other Missionary Societies and to the extent that the good of the Church requires the Congregation elsewhere for more urgent commitments.

It seems then that it may be asserted that this "Commission" of the Holy See gradually diminishes as the new Diocese develops. Hence the obvious conclusion. If with the approval of the Holy See the Diocese and the Congregation draw up an agreement to maintain the Congregation in the Diocese and assign to it certain apostolic works, this agreement would seem to be an advantage to the two moral bodies concerned, and especially to the Diocese, for it is evident that missionary Congregations receive requests from all sides to undertake immense and urgent tasks.

These are the principles and historical background of the agreements desired by the General Chapter of 1962.

Such agreements are moreover suggested and encouraged by Rome; model contracts are provided by the Holy See: they are found in documents issued by the S. C. of Propaganda, the S. C. of Religious and even in Canon Law. Quite recently a model contract has been published in France to facilitate pastoral relations between Dioceses and Religious Congregations having charge of parishes or deaneries (7, 8, 9, 10).

### III. — Existing contracts.

What stage have we reached in the ratification of these agreements or contracts with the Ordinaries of Dioceses?

Most of our Principal Superiors, at the invitation of the

### III. — Conventions actuelles.

Où en sommes-nous dans la ratification de ces conventions ou contrats avec les Ordinaires des diocèses?

La plupart de nos Supérieurs Principaux, sur l'invitation de la Maison-Mère, ont élaboré avec les Ordinaires de nos Missions des projets de contrat. Ils ont trouvé auprès des évêques la plus large compréhension et même une attitude bien généreuse, surtout lorsqu'il y avait lieu d'établir non seulement un contrat général, mais également des conventions particulières, jugées utiles ou nécessaires selon les circonstances. A la suite de leurs démarches, des contrats ont été signés, dans la meilleure entente et à la plus grande satisfaction tant pour les Ordinaires que pour la Congrégation avec les diocèses suivants : la Guadeloupe, la Martinique, Cayenne, Dakar, Ziguinchor, Freetown, Bathurst, Doumé, Libreville, Bangui, Bethlehem, Nairobi, Mombassa et Majunga.

1<sup>o</sup> Pour plusieurs autres diocèses les contrats n'attendent plus que la rédaction définitive et la signature. C'est le cas pour les diocèses de Yaoundé, Douala, Mbalmayo, Brazzaville, Pointe-Noire et Kabba.

2<sup>o</sup> Pour d'autres diocèses les contrats sont à l'étude, notamment avec les diocèses d'Angola et de Cabo-Verde, de Conakry, Kongolo, Kindu, Moshi, Morogoro, Port-Louis, Fort-Rousset, Tefé, Trinidad et Puerto-Rico.

3<sup>o</sup> Des études sont en cours en vue d'entamer la préparation de contrats avec les diocèses d'Onitsha, Owerri, Umuahia, Port-Harcourt et Enugu.

4<sup>o</sup> Nous espérons que nos supérieurs principaux vont pouvoir entamer les démarches nécessaires à l'établissement de contrats avec les diocèses ou préfectures apostoliques de la Réunion, de Diégo-Suarez, de Kankan, Makurdi, Mouila et Cruzeiro do Sul.

#### *Quelles sont les difficultés rencontrées généralement?*

1) La crainte de la diminution du personnel envoyé par la congrégation.

2) La crainte de ne plus voir accepter par la congrégation de nouvelles tâches difficiles à accomplir.

3) La fixation des questions matérielles et financières un peu laborieuses parfois.

4) La crainte d'une autorité trop grande du supérieur principal vis-à-vis de l'Ordinaire du lieu.

Mother House have drafted contracts with the Ordinaries of our Missions. They have found the Bishops most understanding and generous not only in drawing up general contracts but even special contracts whenever judged useful or necessary. Negotiations have ended in contracts, signed in a perfect spirit of understanding and to the great satisfaction of both parties, with the following Dioceses : Guadeloupe, Martinique, Cayenne, Dakar, Ziguinchor, Freetown, Bathurst, Doumé, Libreville, Bangui, Bethlehem, Nairobi, Mombasa and Majunga.

1) In the case of several other Dioceses — Yaoundé, Douala, Mbalmayo, Brazzaville, Pointe-Noire and Kabba — contracts are ready for final wording and signature.

2) In other Dioceses contracts are under consideration, notably in the Dioceses of Angola and Cabo-Verde, Conakry, Kongolo, Kindu, Moshi, Morogoro, Port-Louis, Fort-Rousset, Téfé, Trinidad and Puerto-Rico.

3) The way is being prepared for contracts with the Dioceses of Onitsha, Owerri, Umuahia, Port Harcourt and Enugu.

4) We hope that our Principal Superiors will succeed in taking the necessary steps to conclude contracts with the Dioceses or Prefectures of Reunion, Diego-Suarez, Kankan, Makurdi, Mouila and Cruzeiro do Sul.

*What are the difficulties generally encountered?*

1. The fear of a reduction in the personnel supplied by the Congregation;

2. The fear that the Congregation will no longer accept new and difficult works;

3. The settlement of material and financial questions, somewhat intricate at times;

4. The fear that the Principal Superior will have too much authority in relation to the local Ordinary.

*Advantages appreciated by both parties.*

1. A clear cut arrangement assuring permanent and effective collaboration in fields of action specified by contract;

*Les avantages appréciés de part et d'autre :*

1) Une situation bien définie et apportant une assurance d'une collaboration permanente et efficace dans les domaines précisés par le contrat.

2) La solution de litiges matériels et financiers relatifs aux congés, aux maladies, aux moyens d'apostolat, aux salaires de professeurs diplômés, etc.

3) La stabilité pour les religieux, une vie de communauté et d'apostolat plus assurée grâce à un pouvoir bien défini du supérieur religieux.

4) La satisfaction pour les religieux missionnaires d'une appartenance plus consciente à leur famille religieuse, en même temps qu'une assurance d'un apostolat durable dans le diocèse et les missions où ils se trouvent, ce qui est à l'avantage du missionnaire et du diocèse.

5) La responsabilité du supérieur religieux soulage d'autant l'ordinaire de difficultés qu'il peut éventuellement avoir vis à vis de certains religieux.

6) Relations plus claires et plus faciles entre la Maison-Mère, le supérieur principal et l'Ordinaire du lieu.

Nous pensons que ces considérations aideront à la bonne compréhension de ces conventions dans le plus pur esprit de l'apostolat de l'Église tel que l'a voulu Notre Seigneur en instituant la primauté de Pierre et la fonction épiscopale de même qu'en instituant la vie religieuse.

L. VOGEL,

*Conseiller général.*

*Références :*

(1) PAVENTI, *Breviarium Juris Missionalis*, Romæ 1961, page 65.

(2) PAVENTI, page 66.

(3) BARTOCETTI, *Jus Const. Missionum*, page 98.

(4) PAVENTI, page 66.

(5) PAVENTI, page 66.

(6) MASAREI, page 146-147, et *passim*.

(7) PAVENTI, pages 268-272.

(8) *Ibidem*, page 65; MASAREI, page 142 et *passim*.

(9) MASAREI, 301-302; PAVENTI, 71.

(10) Instruction de la Sacrée Congrégation de la Propagande du 8 décembre 1929.

2. The settlement of material and financial questions concerning leave, illness, means of apostolate, salaries of qualified teachers, etc.;

3. Stability of tenure for the religious, a greater guarantee of community and apostolic life, thanks to the well defined powers of the Religious Superior;

4. The satisfaction experienced by religious missionaries in more consciously belonging to their religious family and the assurance of a lasting apostolate in the Diocese and in the missions where they work, an advantage both to the missionaries and the Diocese;

5. The responsibility of the Religious Superior relieving the Ordinary of difficulties which might arise with certain religious.

6. Easier and more clearly defined relations between the Mother House, the Principal Superior and the local Ordinary.

We feel that these points will help towards a correct understanding of these contracts drawn up in the most disinterested apostolic spirit in accordance with the will of our Lord when establishing the primacy of Peter, the episcopate and the religious life.

L. VOGEL, C.S.Sp.,  
General Councillor.

*References :*

- (1) PAVENTI, *Breviarium Juris Missionalis*, Rome 1961, page 65.
- (2) PAVENTI, page 66.
- (3) BARTOCELLI, *Jus Const. Missionum*, page 98.
- (4) PAVENTI, page 66.
- (5) PAVENTI, page 66.
- (6) MASAREI, pages 146-147, et *passim*.
- (7) PAVENTI, pages 268-272.
- (8) *Ibidem*, page 65; MASAREI, page 142 et *passim*.
- (9) MASAREI, pages 301-302; PAVENTI, page 71.
- (10) Instruction of the S.C. of Propaganda, 8th December, 1929.

## **ÉTATS-UNIS : EN MARGE D'UNE VISITE**

### **APERÇU GÉNÉRAL**

Aux États-Unis, la Congrégation du Saint-Esprit compte deux juridictions : une Province de l'Est et une Vice-Province de l'Ouest. En effet, en août 1963 le Saint-Siège a donné son approbation à une décision du Conseil général divisant notre Province des États-Unis. Cette décision est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1964 avec l'érection de la nouvelle Vice-Province de l'Ouest, séparée de la Province de l'Est par une ligne de démarcation, allant du nord au sud et suivant le fleuve du Mississippi. Cependant les paroisses et les œuvres de l'État de Louisiane, à l'est de ce fleuve, feront également partie de la nouvelle Vice-Province.

Cette division répond aux vœux du Chapitre général de 1962 et à ceux de nos confrères d'Amérique. En effet, leur Province comptait plus de 80 maisons. Outre les maisons de formation elle avait à sa charge un grand nombre de paroisses, tant pour les blancs que pour la population de couleur, sans compter des œuvres très variées comme l'Université de Duquesne, quelques High Schools, une maison de retraites spirituelles pour hommes à New-Canaan, une œuvre à Philadelphie pour les jeunes de familles asociales, œuvre assez semblable à celle d'Auteuil, et enfin la direction nationale de l'Œuvre Pontificale de la Sainte-Enfance à Pittsburgh.

Il était par conséquent bien difficile de suivre de près ces œuvres aussi multiples que variées et de leur donner l'impulsion soutenue qu'elles réclamaient. De plus il fallait ajouter les distances énormes qui séparaient toutes ces diverses œuvres de l'administration provinciale.

Mais on espère surtout, à la suite de cette division, pouvoir assurer une orientation plus missionnaire des deux Provinces et une augmentation considérable de leurs membres. En effet, Province et Vice-Province gardent toujours leur engagement de fournir le personnel nécessaire à leurs paroisses de Puerto-Rico, au diocèse de Moshi et au nouveau diocèse d'Arusha au Tanganyika, ainsi qu'au nouveau champ d'apostolat qui lui est ouvert dans la région de Turkana au Kenya. Il existe aussi le projet de leur confier des œuvres missionnaires en Amérique Latine Espagnole. Mais il n'en reste pas moins vrai que les deux Provinces devront continuer d'assurer

**U.S.A. :****IMPRESSIONS OF A VISITOR****GENERAL REVIEW**

There are two Holy Ghost circumscriptions in the United States : the Eastern Province and the Western Vice-Province.

In August, 1963, the Holy See approved a decision of the General Council to divide the former Province of the United States. This decision became effective on 1st January, 1964, with the erection of the Western Vice-Province, separated from the Eastern Province by the Missisipi river, but including the parishes and works in the State of Louisiana, east of the river.

This division is in conformity with the wishes of the General Chapter of 1962 and of our U. S. confreres. The former Province had 80 houses. It was responsible not only for its houses of formation but also for a large number of parishes for Negroes and Whites, not to mention a wide variety of works, such as the University of Duquesne, a certain number of High Schools, a Retreat-House for men at New Canaan, St. Joseph's House for Homeless Boys at Philadelphia, a work somewhat similar to Auteuil, and finally the national directorship of the Holy Childhood at Pittsburgh.

It was difficult to give close attention to this great variety of works and ensure the development for which they called. Another factor was the immense distance between these works and the Provincial House.

But the chief fruit expected from this division is a more missionary orientation in both circumscriptions and an increase in their numbers. The Province and Vice-Province have still to supply the required personnel to the parishes in Puerto-Rico, the Diocese of Moshi, the new Diocese of Arusha in Tanganyika and the new mission territory confided to them in the Turkana district of Kenya. It is also proposed to confide missionary works to them in the Spanish-speaking area of Latin America. With these they must remain in charge of those parishes and works in the United States which are missionary in character, and of the different works necessary for the proper functioning of both circumscriptions.

encore en Amérique même les œuvres et les paroisses qui gardent un caractère missionnaire, sans oublier les œuvres nécessaires au bon fonctionnement des deux Provinces.

## **LA VICE-PROVINCE DE L'OUEST**

Cette nouvelle Vice-Province comptera quatre-vingt-quatre Pères et deux Frères avec trente-quatre paroisses et œuvres, dispersées encore sur une vaste étendue de l'immense pays des U.S.A. Le R. P. Francis TROTTER a été nommé Vice Provincial, et a fixé sa résidence, provisoirement, à Glenwood Springs dans l'État du Colorado, où également fonctionne déjà un Noviciat avec quelques Novices. La jeune Vice-Province devra organiser son recrutement et ses maisons de formation; elle a déjà deux High Schools, l'une à Riverside dans l'État de Californie, et une autre à Phoenix dans l'État d'Arizona, dont elle espère recevoir des aspirants pour le Noviciat.

## **LA PROVINCE DE L'EST**

### **Rappel du passé.**

Pour bien comprendre la situation particulière de la Province de l'Est qui jusqu'en janvier 1964 engloba tous les États-Unis, il faut remonter à son origine bien différente de celle des autres Provinces de la Congrégation. Celles-ci en effet ont été fondées avec l'érection de maisons de formation, exclusivement orientées vers les pays de mission. Au contraire, la Province d'Amérique doit son origine au champ d'apostolat qu'elle trouvait dans le pays même, et c'est en partant de cette base qu'elle s'est formée peu à peu. C'est d'ailleurs encore le cas aujourd'hui de la formation d'une Province en Brésil.

### **Paroisses et leurs caractères.**

Bon nombre de paroisses en Amérique ne gardent plus maintenant ce caractère missionnaire ou d'œuvres abandonnées qu'elles avaient à leur origine, et l'on est heureux de le constater. Car si elles sont devenues semblables à des paroisses bien établies dans une bonne chrétienté, c'est grâce sans doute à la multiplication et au développement des diocèses, mais aussi au dévouement de nos Pères.



## **WESTERN VICE-PROVINCE**

This new Vice-Province has a personnel of 84 Fathers and 2 Brothers in charge of 34 parishes and other works, scattered over an immense territory. Fr. Francis TROTTER has been appointed Vice-Provincial and has taken up temporary residence at Glenwood Springs in the State of Colorado where a novitiate has already been established with a small number of novices. The new Vice-Province has the task of setting up a recruiting organisation and houses of formation; it has already two High Schools, one at Riverside in California and the other at Phœniw in Arizona. It is hoped that both schools will become recruiting centres for the novitiate.

## **EASTERN PROVINCE**

### **The Past :**

To understand the particular character of the Eastern Province which until January, 1964, comprised the whole of the United States, we have to go back to its origin, very different from that of the other Provinces of the Congregation. All these were founded by the establishment of houses of formation for the exclusive purpose of the foreign missions. The U.S. Province, on the contrary, had its beginning in the home apostolate out of which it gradually developed. In this it resembles the potential Province of Brazil today.

### **Parishes and their Characteristics :**

It is a pleasure to note that a considerable number of parishes in the U.S. have no longer the missionary character of abandoned works which they had in the beginning. If they can now be assimilated to well-established parishes in a good Christian setting, it is due not only to the multiplication and development of dioceses but also to the devoted efforts of our Fathers.

Many of these parishes in the U.S. have yet another particular character which it is interesting to know. During the high immigration period the different ethnic groups coming from nearly every country in Europe wished to have their own church or parish. With a marvellous generosity,

Beaucoup de ces paroisses en Amérique gardent encore un autre aspect très particulier, qu'il est intéressant à connaître. A l'époque des grandes immigrations les différents groupes ethniques venus de presque tous les pays de l'occident, ont voulu avoir leur propre église ou paroisse. Avec une générosité merveilleuse, qui reste un trait caractéristique des catholiques d'Amérique, ils ont construit leurs propres églises, leurs propres écoles et couvents pour les religieuses enseignantes. Ils avaient par conséquent leurs prêtres parlant leurs langues et prêchant dans leurs langues. Comme ces différents groupes ethniques demeuraient ensemble dans une même ville, petite ou grande, ces églises avec leur presbytère et ces écoles avec leurs religieuses se trouvent voisines les unes des autres, bien souvent à quelques minutes de distance ou dans une même rue. Certes, après tant d'années la langue anglaise est comprise et parlée pratiquement par tout le monde, mais dans plusieurs régions et dans beaucoup d'églises les différentes ethnies tiennent à ce que l'on continue à prêcher dans leur langue d'origine, comme c'est encore le cas de nos paroisses à Pittsburgh et à Mount Carmel, où nos Pères prêchent en polonais. Ces différents groupes ethniques restent très attachés à leur église ou paroisse, dont ils continuent d'ailleurs à entretenir à leurs frais les prêtres, les religieuses, l'église et l'école.

### **Œuvres de formation des Clercs.**

La Province de l'Est continue avec ses maisons de formation bien établies. Il y a une trentaine de Scolastiques au Grand Scolasticat de Théologie à Ferndale, et trente-cinq au Scolasticat de Philosophie à Bethel-Park. L'enseignement en Amérique prévoit, après les huit années d'école primaire, quatre ans de High School suivis de quatre ans de Collège, qui donnent accès à l'Université. Nos candidats entrent au Noviciat de Ridgefield après les quatre ans de High School, et nos Scolastiques font leurs quatre ans de Collège à Duquesne pour y achever les études secondaires en même temps que la philosophie.

La Province a deux Petits Scolasticats, l'un à Cornwells et l'autre à Ann Arbor, chacun avec une cinquantaine environ d'élèves. Cependant plus d'un tiers de nos Grands Scolastiques viennent d'ailleurs. Une High School, externat, avec cent soixante-quinze élèves, fonctionne à côté du Petit Scolasticat de Cornwells, tandis que dans une autre High School, à Chicago, nos Pères assurent l'enseignement reli-

still characteristic of American catholics, they built their own churches, schools and convents for teaching Sisters. They had their own priests, speaking and preaching in their own language. As these ethnic groups formed one town or village, churches and presbyteries, schools and convents were found side by side, at a few minutes walk from one another, very often even in the same street. Although after so many years English is understood and spoken almost by everybody, in several areas the different groups still insist on having sermons in their own language. This is the case in our parishes in Pittsburgh and Mount Carmel where our Fathers preach in Polish. These groups remain very attached to their church and parish; they still support the priests and nuns and maintain the churches and schools.

### **Houses of formation for clerics :**

The houses of formation in the Eastern Province are firmly established. There are 30 senior scholastics in the House of Theology at Ferndale and 35 in the House of Philosophy at Bethel Park. The American educational system provides for 8 years of primary education, 4 years of high school and 4 years of college leading to admission to the University. Our students enter the novitiate at Ridgefield after the four-year high school course and our scholastics read the 4-year College course, including Philosophy, at Duquesne.

There are two junior scholasticates in the Province, one at Cornwells and the other at Ann Arbor, with about 50 students in each, but more than one-third of our senior scholastics come from other schools. There is a high school for day pupils with a roll of 175 near the junior scholasticate at Cornwells and another in Chicago where our Fathers have charge of religious instruction, discipline and extramural activities. Both these schools give promise of vocations for the novitiate.

### **Houses of formation for Brothers :**

For the training of Brothers the Province has adopted a system which seems satisfactory. The postulancy is at Richmond in Michigan where vocations are numerous. The Brothers do their novitiate in the same house as the clerical novices and remain there for the triennium during which

gieux, la discipline et les activités parascolaires. Ces deux écoles promettent également des vocations pour le Noviciat.

### **Œuvres de formation des Frères.**

Pour la formation de ses Frères la Province a trouvé une formule, qui semble donner satisfaction. Le Postulat se fait à Richmond dans l'État de Michigan, riche en vocations. Le Noviciat se fait à Ridgefield avec les Clercs; là aussi se poursuit le Triennat. La présence d'une excellente école professionnelle dans le voisinage permet de donner à nos jeunes Frères une bonne formation technique.

### **Générosité des paroisses.**

La Province a en plus un bon nombre de paroisses pour la population de couleur comme aussi pour les blancs. Les premières garderont certainement leur caractère missionnaire, au moins aussi longtemps que « l'intégration », d'ailleurs en progrès, n'est pas réalisée. On est émerveillé de voir les belles églises et les écoles modèles qui marquent également la générosité de ces chrétiens de couleur qui ont aussi à leur charge l'entretien de leurs prêtres et religieuses et de celui de leurs écoles.

### **Administration Provinciale.**

L'Administration Provinciale a sa résidence dans la banlieue de Pittsburgh, tandis que le Centre de la Propagande se trouve dans la capitale à Washington. Ce centre assure aussi la rédaction des revues et la publicité. Un Père est spécialement chargé des quêtes en faveur des missions de la Province dans les paroisses des différents diocèses dans lesquels a été obtenue la permission de prêcher. Un autre Père enfin ramasse des fonds pour la Province et ses œuvres en lançant sur une très large échelle des appels par lettres aux donateurs et bienfaiteurs. Il a à sa disposition un bureau organisé à la moderne, et il est aidé par un « staff » de secrétaires.

### **Duquesne University.**

Disons quelques mots sur notre Université de Duquesne, qui, pour comprendre son importance et son envergure, demanderait un article à part. Duquesne connaît un dévelop-

they receive an excellent technical training at a neighbouring vocational school.

### **Generosity of parishes :**

The Province has also charge of a number of parishes for the Negro and White populations. Parishes for the former will continue to have a missionary character, at least until "integration", now in progress, has been achieved. One marvels at the beautiful churches and model schools, proof of the generosity of the Negro catholics who also take responsibility for the upkeep of their priests and nuns and these schools.

### **Provincial administration :**

The Provincial house is in the suburbs of Pittsburgh; the centre for propoganda, publications and advertising is at Washington. There is one Father in charge of collections, for the missions depending on the Province, in the parishes of different dioceses where permission has been obtained to preach. Another Father raises funds for the Province and its works by addressing appeals on a very large scale to donors and benefactors. For this purpose he has an office organised on modern lines and a staff of secretaries.

### **Duquesne University :**

Let us say a word on Duquesne University; its importance and wide range of activities would require a separate article. Duquesne has developed magnificently : the number of students has risen to 6,642 : 3,783 men and 2,859 women. The different faculties and the libraries are located in marvellous buildings. Two separate buildings provide excellent accomodation for the resident students : 371 men and 448 women. The sustained progress of the University is due to the universal esteem in which it is held. The City has just bought up for demolition all the houses in the surrounding streets at a cost 35 million dollars. The ground will be sold to the University to enable it to lay out and centralise all its buildings on the vast campus overlooking the town and the river. Duquesne has supplied vocations to the Congregation : 32 Fathers still living are past students of the University.

pement magnifique : le nombre d'élèves est monté jusqu'à 6 642, dont 3 783 étudiants et 2 859 étudiantes. On admire les constructions gigantesques qui logent les différentes Facultés et bibliothèques, comme aussi les deux buildings qui servent d'internat pour les 371 étudiants et les 448 étudiantes. Ce développement est toujours en progrès, grâce à la sympathie universelle, dont Duquesne est entouré. La municipalité vient d'acheter pour une somme de 35 millions de dollars toutes les maisons des rues environnantes et va les démolir. L'espace vide sera revendu à l'Université qui pourra ainsi réunir et construire tous ses buildings sur le vaste Campus universitaire de la colline, qui domine la ville et le fleuve. Duquesne a donné également des vocations à la Congrégation : 32 Pères encore vivants sont venus de Duquesne.

### **Sainte-Enfance.**

Une dernière œuvre reste à mentionner : l'Œuvre Pontificale de la Sainte-Enfance, dont nos Pères assurent la direction nationale. Cette œuvre, logée dans un bel immeuble et outillée à la perfection, manifeste la générosité et l'esprit missionnaire des catholiques des États-Unis.

Nos vœux et nos prières accompagnent les deux Provinces de nos Confrères d'Amérique.

L. V.

---

## **NOS DÉFUNTS**

Le 5 mars 1964, le P. Noël FAURE, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Marcoussis (Œuvre d'Auteuil), à l'âge de 78 ans, après 58 années de profession.

Le 20 mars 1964, le F. BEDA Fütterer, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Knechtsteden, à l'âge de 77 ans, après 42 années de profession.

**Holy Childhood :**

One last work remains to be mentioned : the Pontifical Work of the Holy Childhood, the national direction of which is confided to our Fathers. This work, located in a fine building, perfectly équipé, manifests the generosity and missionary spirit of U.S. catholics.

We offer our prayerful wishes to the confreres of both circumscriptions.

L. VOGEL, C.S.Sp.,  
*General Councillor.*

---

**OUR DEAD**

Le 21 mars 1964, le F. COLUMBAN Gregorzitza, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Knechtsteden, à l'âge de 69 ans, après 50 années de profession.

Le 24 mars 1964, le P. Giocondo ADRIANI, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Pointe-à-Pitre à l'âge de 69 ans, après 47 années de profession.

Le 31 mars 1964, le P. Gérard WURRY, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé noyé à Andapa, à l'âge de 29 ans, après 9 années de profession.

Le 31 mars 1964, le P. James FLYNN, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Kilshane, à l'âge de 72 ans, après 48 années de profession.

Le 13 avril 1964, le P. Arthur DEMERS, profès des vœux perpétuels, de la Province du Canada, décédé subitement à Detroit, à l'âge de 58 ans, après 36 années de profession.

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

---

**Spiritus. Cahiers de spiritualité missionnaire**, n° 18; **La foi en la parole**. A signaler l'article du P. Jean-Louis LUNOT, C.S.Sp.; **La puissance de la parole selon Libermann**.

S. Exc. Mgr H. Varin de LA BRUNELIÈRE : Lettre Pastorale sur **Le premier commandement de l'Église**.

Alexis RIAUD, C.S.Sp. : **Catéchisme du Saint-Esprit**. Éditions Saint-Paul, 1964, 61 pages. « On y trouvera en formules simples et intelligibles pour le lecteur moyen tout l'enseignement théologique sur ce sujet important. Il montre, en effet, la place unique qui revient au Saint-Esprit dans le mystère de notre Rédemption et de notre sanctification. Enfin les âmes avides de vérité théologique y puiseront de nombreux et excellentes sujets de réflexion et de méditation ».

Lucien DEISS, C.S.Sp. : **Aux sources de la liturgie**. Collection Vivante Tradition 3, 1964, 238 pages.

Richard GRAF, C.S.Sp. : **Liebe aus Leid**, 32 pages; **Gott behalt immer recht**, 32 pages, Kyrios-Verlag, Meitinger bei Augsburg.

A. Miranda SANTOS, C.S.Sp. : **A Conduta, Níveis e Elementos**, 266 pages, Lisboa (ouvrage dactylographié).

M. Van KOOLWIJK, C.S.Sp. : **Entre os Ganguelas. Circuncisão dos Rapazes. Festa da iniciação das Rapa-rigas**. Tiré à part de **Portugal em Africa**, Lisboa, 1964, 42 pages.

Aron GURWITSEH : **The field of Consciousness**. Duquesne Studies-Psychological series 2. Pittsburgh 1964, 428 pages.

**Journal of Ecumenical Studies**, vol. I, Winter 1964, n° 1, 192 pages. Duquesne University Press.



RECTIFICATIONS (*Bulletin général*, n° 713, Bibliographie, pages 774 et 775) :

R. P. L. VOGEL, C.S.Sp. : **Entretiens de l'âme avec le Saint-Esprit sur le mystère de l'Incarnation et sur les opérations divines de la grâce dans la sainte Humanité de Jésus et dans la Sainte Vierge**, De Geest des Heren. Nijlmen et Rhenen, 1963, 62 pages.

J. HEYCKE, C.S.Sp. : **Het Gemeenschapsleven volgens de evangelische raden in de zienswijze van de Broeders van Taizé**. Paru dans *Tijdschrift voor Geestelijk Leven*, septembre 1963, pages 459-489.

---

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## PROVINCE D'IRLANDE (1948-1963)

---

### PREMIÈRE PARTIE

La Province d'Irlande a vu beaucoup de changements de Supérieurs comme aussi un développement important dans les quinze années de 1948 à 1963 qu'embrasse ce rapport, mais en règle générale la contexture de la Province est restée la même dans son ensemble comme l'indique la revue des Communautés qui la composent.

#### I. — KIMMAGE-MANOR : DUBLIN

Kimmage abrite la Maison Provinciale, la Communauté et les Grands Scolasticats de Philosophie et de Théologie.

##### A) La Maison Provinciale.

Le début de ce compte rendu coïncide avec la nomination en décembre 1947 du R. P. Patrick O'Carroll comme Supérieur Provincial. Ayant été auparavant directeur du Grand Scolasticat de Théologie et supérieur de Kimmage, il avait déjà été en contact avec presque tous les confrères en Missions ou dans la Province, et son amabilité et sa sympathie lui attirèrent rapidement la confiance universelle.

##### Centenaire de la fusion :

Au début de décembre 1948, le premier centenaire de la fusion des Sociétés du Saint-Esprit et du Saint Cœur de Marie fut célébré à Kimmage par un triduum solennel; chaque jour il y avait grand-messe le matin et bénédiction solennelle du Très Saint Sacrement le soir. La clôture des cérémonies fut présidée par S. Exc. Mgr John C. McQuaid, archevêque de

# HISTORICAL BULLETIN

---

## PROVINCE OF IRELAND (1948-1963)

---

### PART I

The Province of Ireland has seen many positional changes and some developments in the fifteen years covered by this report, but in the main, the pattern remains the same.

#### **I. — KIMMAGE MANOR : DUBLIN**

##### **A) Provincial house :**

Our opening coincides with the appointment in December 1947, of Fr. Patrick O'Carroll as Provincial. His previous experience as Director of Theologians and as Superior of Kimmage had brought him into contact with almost all the confreres whether on the Missions or at home, and his kindness and sympathy soon won for him the confidence of all.

##### **Centenary of the Fusion :**

Early in December 1948 the first Centenary of the fusion of the Societies of the Holy Ghost and of the Immaculate Heart of Mary was celebrated in Kimmage. The celebrations took the form of a solemn Triduum ending on Sunday 5th. Each morning there was a Solemn High Mass and each evening Solemn Benediction. On the final day the ceremonies were presided over by His Grace, Most Rev. John C. McQuaid, Archbishop of Dublin and Primate of Ireland. Many distinguished persons were present, including the President of

Dublin et primat d'Irlande. Étaient aussi présentes de nombreuses personnalités civiles parmi lesquelles M. S. T. O'Kelly, président d'Irlande, M. John Costello, président du Conseil et plusieurs membres du Gouvernement. Une très large publicité fut faite dans les journaux, et le *Bulletin Provincial* a décrit tout au long ces cérémonies (cf. *Vol. III*, n° 4, pages 2-7).

### **Irlande :**

S. Exc. Mgr Whelan, qui avait été sacré quelque temps auparavant évêque d'Owerri, a visité Kimmage et assista aussi aux cérémonies du centenaire.

### **Pugu :**

Le 7 mars 1950 fut ouvert le nouveau collège intervicarial de Pugu, près de Dar-es-Salam. Le P. James Lynch en fut le premier supérieur. La Province d'Irlande a accepté la charge d'en fournir le corps professoral et nos Pères y ont travaillé depuis avec beaucoup de zèle et toujours avec succès.

### **Le Chapitre général de 1950 :**

Quand on jette un coup d'œil sur les années passées on doit reconnaître que le Chapitre Général de 1950 était destiné à avoir une signification toute spéciale pour Kimmage. Une très grande extension de la Province d'Irlande et en particulier de Kimmage fut déterminée par les statuts capitulaires, comme nous allons en parler bientôt.

### **Le T. R. P. Griffin :**

Le nouveau Supérieur général, le T. R. P. Griffin, était un ancien professeur de morale du Grand Scolasticat. La responsabilité d'un champ d'apostolat très étendu qu'il assumait ne l'empêcha pas de témoigner un particulier et paternel intérêt à Kimmage et au Scolasticat. En 1951, il y fit sa première visite. Il y revint en 1952 pour recevoir le grade de Docteur *honoris causa* de l'Université nationale. En 1953 il présida la cérémonie de consécration de S. Exc. Mgr Brosnahan, et en 1958 celle de S. Exc. Mgr Moloney. En 1960 il présida le centenaire de la fondation de Blackrock College.

Ireland, Mr. Sean T. O'Kelly, the Taoiseach, Mr. John Costello, and many members of the Government. The celebration was given wide publicity in the newspapers and it was described at length in the *Provincial Bulletin* (Vol. III, no. 4, p. 2-7).

### **Ireland :**

Bishop Whelan of Owerri who had been consecrated earlier this year visited Kimmage after his consecration and he was present too at the Centenary ceremonies.

### **Pugu :**

On the 7th March, 1950, the new inter-vicarate Secondary College of Pugu, near Dar-es-Salaam, was opened. The first Superior was Fr. James Lynch. The staffing of this College had been accepted by the Irish Province and our Fathers have laboured there very zealously and successfully ever since.

### **General Chapter, 1950 :**

Looking back over the intervening years it can now be seen that the General Chapter of 1950 was destined to have a special significance for Kimmage. Many notable developments of the Irish Province and, in particular, of Kimmage were determined by the Capitular Statutes. Of these we will speak presently.

### **Very Rev. F. Griffin :**

Elected to the office of Superior General in the person of Most Reverend Francis Griffin was a past professor of moral theology in the Irish Scholasticate. The responsibility of world wide dimensions which was placed upon him did not prevent him from taking a close and paternal interest in Kimmage and in the scholasticate. In 1951 he paid his first visit to Kimmage. He came again in 1952 this time to receive a Doctorate "honoris causa" from the National University. In 1953 he came to preside at the episcopal consecration of Bishop Brosnahan and in 1958 at that of Bishop Moloney. In 1960 he presided at the Centenary of the foundation of Blackrock College.

### **Centenaire de la mort de notre Vénérable Père :**

En 1952, il y eut aussi une autre importante cérémonie qui attira l'attention de toute l'Irlande sur Kimmage et sur toute la Congrégation. Il s'agit du Centenaire de la mort du Vénérable Libermann. Le dimanche 3 février la messe votive du Saint-Esprit fut chantée par le R. P. Provincial, sous la présidence de S. Exc. Mgr l'archevêque de Dublin. Beaucoup d'évêques d'Irlande y assistaient, parmi lesquels S. Exc. Mgr Dalton, archevêque d'Armagh, plus tard promu cardinal. Le Président de la République, M. S. T. O'Kelly, nous honora de sa présence ainsi que M. de Valera, chef du gouvernement et beaucoup d'autres personnalités (cf. *Bull. Prov.*, n° 22).

### **Mgr Brosnahan.**

Moins d'une semaine après les fêtes du centenaire parvint la nouvelle de la mort de S. Exc. Mgr A. Kelly, évêque de Freetown (Sierra Leone). Ce fut presque une année après que le Saint-Siège donna un successeur dans la personne de S. Exc. Mgr Brosnahan, jusqu'alors missionnaire dans l'archidiocèse d'Onitsha. Le nouvel évêque fit l'honneur de choisir Kimmage comme lieu de sa consécration épiscopale, le 7 mars 1953, avec comme consécrateur S. Exc. Mgr O'Hara, nonce apostolique en Irlande. C'était la première fois qu'une consécration épiscopale se déroulait dans la chapelle de Kimmage (cf. *Bull. Prov.*, n° 27).

### **Nouveaux champs d'apostolat :**

Les statuts du Chapitre général de 1950 une fois approuvés furent communiqués en 1951 à tous les membres de la Province. Un de ses articles recommandait « comme extrêmement désirable l'expansion de la Congrégation par de nouvelles provinces à fonder partout où ce serait possible ». A la Province d'Irlande incombait spécialement la charge de fournir dans des rapports complets et objectifs l'information nécessaire en vue d'une fondation en Australie. C'est pourquoi en 1953 le P. S. O'Colmain, secrétaire provincial, partit faire en Australie un voyage de reconnaissance. Et de son rapport résulta la décision du Conseil Provincial et du Conseil général que le temps n'était pas encore venu de faire une fondation dans ce continent.

L'attention de suite s'était dirigée aussi vers le Canada de langue anglaise et le P. L. Brolly fut choisi pour y prendre des

### **Centenary of Venerable Fathers Death :**

Going back to the year 1952 another notable celebration drew the attention of the whole country towards Kimmage and towards the Congregation. This was the Centenary of the death of the Venerable Libermann. On Sunday, 3rd February, Solemn Votive Mass of the Holy Ghost was celebrated by the Provincial. The Archbishop of Dublin again presided and many members of the Irish Hierarchy were present, including Archbishop Dalton of Armagh (later Cardinal Dalton). The President of Ireland, Mr. Sean T. O'Kelly, again honoured us by his presence as did the Taoiseach, Mr. Eamonn de Valera, and many other distinguished laymen. (*Provincial Bulletin*, no. 22.)

### **Bishop Brosnahan :**

Less than a week after the Centenary celebrations the sad news was received of the death of Bishop Ambrose Kelly of Freetown, Sierra Leone. It was almost a year before the Holy Father named a successor in the person of Father Thomas Brosnahan of Onitsha. The new Bishop honoured Kimmage by choosing it as the place of his episcopal consecration on 7th March, 1953, the consecrating prelate being Archbishop O'Hara then Nuncio to Ireland. It was the first episcopal consecration to take place in our chapel. (*Provincial Bulletin*, no. 27.)

### **New fields of Apostolate :**

The Capitular Statutes of the General Chapter of 1950 having been duly approved were communicated to the members of the Irish Province in 1951. (*Provincial Bulletin* no. 19.)

One of the decisions was that " the expansion of the Congregation by new Provinces is extremely desirable and should be undertaken where possible ". To the Irish Province was assigned the task of " furnishing all the necessary information in detailed and exact reports " concerning a foundation in Australia. Accordingly, early in 1953 Father Seamus O Colmain, Provincial Secretary, left for Australia on a tour of exploration. The outcome of his reports was that the Provincial Council and General Council decided that the time had not yet come for a foundation in that continent.

Attention was immediately directed towards English-speaking Canada. This time Father Leo Brolly was chosen to make investigations. The report which he furnished about

informations. Le rapport qu'il fournit vers Pâques 1954, amena la Maison-Mère à accepter l'offre d'une paroisse à Woodstock faite par S. Exc. Mgr Cody, l'évêque de London (Ontario), ancien élève du collège Saint-Alexandre. En plus, l'évêque permit l'envoi d'un certain nombre de Pères destinés à prêcher des retraites et des missions. Aussi dès l'automne de 1954, le P. Brolly retourna au Canada, accompagné de cinq Pères. Ils eurent dès le début un ministère chargé, mais leur zèle fut béni de Dieu. En 1958, à la demande de S. Ém. le cardinal McGuigan, ils ouvrirent un externat secondaire dans la ville de Toronto et, à la même époque, une nouvelle paroisse fut acceptée à Guelph dans le diocèse d'Hamilton. Actuellement environ vingt Pères de la Province d'Irlande travaillent au Canada de langue anglaise qui est devenu le district C.S.Sp. d'Ontario. L'école secondaire de Toronto, qui porte en souvenir d'un ancien évêque de cette ville le nom d'école McNeil, a vu ses élèves augmenter jusqu'au chiffre de 600. Et il est encourageant d'apprendre que quelques-uns de ses élèves avancent vers le sacerdoce comme Spiritains.

### **Les Frères :**

Une autre décision du Chapitre de 1950 a eu une importante conséquence pour Kimmage. Il avait été recommandé de donner aux Frères le plus possible une formation professionnelle dans un but missionnaire. C'est ce qui amena en 1963 à l'établissement d'un juniorat de Frères dans la maison de Wainsfort récemment acquise et contiguë à Kimmage. Le P. R. Madigan en devint le premier directeur. Elle est aménagée pour vingt jeunes gens qui reçoivent de leur directeur (actuellement le P. D. Crowley), une formation générale et religieuse, avec l'aide de professeurs laïcs pleinement qualifiés qui donnent à mi-temps une formation spécialisée dans les diverses branches techniques. Le problème d'un Noviciat distinct pour les Frères fut à son tour résolu par l'achat d'une propriété en 1956 à Ardraccan près de Navan, dans le diocèse de Meath. Saint-Joseph d'Ardraccan est maintenant une véritable Communauté religieuse depuis sa bénédiction à la Saint-Patrick de 1956 par S. Exc. Mgr J. Kyne, l'évêque du lieu. Son premier supérieur a été le R. P. Madigan, maître des novices. Les premiers résultats de ces fondations à Kimmage et à Ardraccan commencent à se faire sentir car chaque année désormais des jeunes Frères sont envoyés en Mission. On espère en envoyer toujours davantage pour aider grandement à la diffusion de l'évangile.



Easter 1954 induced the Mother House to accept the offer of a parish at Woodstock made by Bishop Cody of the Diocese of London, Ontario. Bishop Cody, incidentally, is a past student of College St. Alexandre. In addition to a parish it was agreed to send a number of Fathers who would be engaged in preaching retreats and missions. Thus in the autumn of 1954 Fr. Broolly returned to Canada accompanied by five Fathers. From the beginning their labours were very heavy but their zeal was rewarded by God's blessing. In 1958 at the request of Cardinal McGuigan they opened a secondary day school in the city of Toronto and about the same time a second parish was accepted at Guelph in the diocese of Hamilton. Today about twenty Irish Fathers are working in Canada, which has now become the District of Ontario. The secondary school in Toronto, which bears the name of the late Bishop Neil McNeil, has increased its student roll to over six hundred. It is encouraging to hear that some of its past pupils are already advancing towards the priesthood as members of our Congregation.

### **Brothers :**

Another decision of the Chapter of 1950 was to have important consequences for Kimmage. It was recommended "to give the Brothers as far as possible a professional training with a missionary bias". This led to the establishment early in 1953 of a Juniorate for Brothers in a house recently acquired and conveniently adjoining Kimmage (Wainsfort). Fr. Robert Madigan became the first Director. Accommodation is provided for about twenty boys and for three years they are given a general and religious education by their Director (at present Fr. Declan Crowley). He is aided by part time lay teachers, fully qualified, who give a professional education in the various trades. The problem of a distinct house for the Brothers' Novitiate was solved by the purchase of a property in 1956 at Ardraccon near Navan in the Diocese of Meath. St. Joseph's, Ardraccon, is now a full religious community having been formally established on St. Patrick's Day, 1956 when the house was blessed by Most Rev. John Kyne. Fr. Robert Madigan was appointed first Superior and Master of Novices. The first fruits of these foundations at Kimmage and Ardraccon are now beginning to be seen. Each year young Brothers are now being sent to the Missions. It is hoped to send them in increasing numbers where they can be of great help in spreading the Gospel.

### **Maison des missionnaires :**

Un autre problème dont s'occupa le Chapitre général avait depuis longtemps préoccupé la Province d'Irlande. Il s'agissait de la mise sur pied d'une vraie maison d'accueil pour les missionnaires en congé ou en retraite. L'Irlande décida de faire de cette maison une partie intégrante de la Communauté de Kimmage. C'est pourquoi des plans furent établis et dûment approuvés d'une maison de missionnaires dotée d'environ soixante-dix chambres, d'une salle de communauté, d'une bibliothèque, d'une infirmerie, d'un réfectoire et d'une cuisine. Commencé en 1957 ce bâtiment tel qu'il est aujourd'hui a été habité en 1959. Tous reconnaissent qu'il constitue une solution très satisfaisante d'un problème resté longtemps en suspens.

### **Notre Vénérable Père mieux connu :**

Aussitôt après 1950 fut créé à Kimmage un centre de diffusion et d'information pour faire connaître notre Vénérable Père et en faire avancer la cause de béatification. Presque tous les jours arrivent à Kimmage des lettres demandant des renseignements ou annonçant des faveurs reçues. Quelques-unes de ces lettres sont publiées dans les *Missionary Annals* dans un article spécialement consacré au Vénérable Libermann.

### **Visite canonique du R. P. Quinlan :**

En 1953 le R. P. Quinlan, conseiller général, a fait la visite de Kimmage et de la Province.

### **Le R. P. O'Driscoll :**

L'année suivante pendant quelques mois, le R. P. O'Carroll visita nos Missions d'Afrique occidentale. En 1956 il acheva son mandat de provincial et fut remplacé par le R. P. O'Driscoll.

### **Quelques événements :**

De 1956 à 1963, quelques événements émergent. C'est d'abord l'achèvement de la maison des missionnaires dont nous avons déjà parlé. Puis en mai 1957, beaucoup de Spiritains se rendirent à Belfast pour assister à la consécration de S. Exc. Mgr E. Butler, premier évêque de Mombasa-Zanzibar et, en mai 1958, S. Exc. Mgr M. Moloney était consacré évêque

**House for Missionaries :**

Another problem with which the General Chapter occupied itself had long been the cause of concern to the Irish Province, namely, the provision of a suitable house for missionary confreres when on leave or when retired. In Ireland the ultimate decision was to make this house an integral part of the Kimmage Community. Accordingly, plans were drawn up and duly sanctioned for a Mission house comprising about seventy rooms, a community room, a library, an infirmary, a refectory and a kitchen. The actual building begun in 1957 was ready for occupation in 1959. It is recognised as a very satisfactory solution of a long standing problem.

**Venerable Father better known :**

Soon after 1950 an office was set up in Kimmage for the diffusion of information concerning our Venerable Father and for the promotion of his Cause of Beatification. Almost every day letters are received in Kimmage requesting information about him or telling of favours received. Some of these letters are published in the Missionary Annals in a special article devoted to the Cause of the Venerable Father Libermann.

**Canonical Visitation by V. Rev. J. Quinlan :**

In 1953 the Very Reverend Father Joseph Quinlan conducted a visitation of Kimmage and of the Irish Province.

**V. Rev. T. O'Driscoll :**

In 1954 Fr. O'Carroll paid a visit of some months to our Missions in the West Coast of Africa. Two years later his period as Provincial came to an end. He was succeeded by Father Timothy O'Driscoll.

**Some Events :**

In the subsequent seven years certain events stand out. The completion of the Mission House has already been mentioned. In May, 1957, many members of the Kimmage Community took part in his native city of Belfast in the episcopal consecration of Bishop Eugene Butler, first Bishop of Mombasa-Zanzibar. In May, 1958, Bishop Michael Moloney was consecrated as Bishop of Bathurst, Gambia, in the

de Bathurst (Gambie) dans la chapelle de Kimmage par S. Exc. Mgr Levame, nonce apostolique. C'est vers la fin de cette année que le R. P. O'Driscoll entreprit une longue visite de nos missions d'Afrique où il fut profondément édifié par le dévouement des missionnaires pour les âmes et par les résultats acquis.

Le centenaire de *Blackrock College* en 1960 a été une occasion de joie pour Kimmage, car beaucoup de membres de cette Communauté y ont été élevés, d'autres y ont été professeurs, et avant tout *Blackrock* est la première fondation de la Congrégation en Irlande.

Dans la mémoire l'année 1961 restera gravée comme « l'année Patricienne » qui commémora le quinzième centenaire de la mort de saint Patrick. Elle fut inaugurée par une magnifique cérémonie à Armagh le jour de la fête de saint Patrick. C'est à cette occasion que Kimmage reçut la visite de S. Exc. Mgr A. Nwedo, C.S.Sp., évêque d'Umuahia. Dans un geste riche de signification, c'est lui qui avait été choisi pour exprimer la reconnaissance des Évêques, des Prêtres et des fidèles de la Nigéria Orientale pour la foi venue de saint Patrick. En juin, un congrès Patricien se tint à Dublin sur une grande échelle. Il amena à Dublin et à Kimmage d'illustres visiteurs, mais le plus illustre de tous fut S. Ém. le cardinal Agagianian, préfet de la Propagande. C'était la première fois que Kimmage recevait un Cardinal Légat. Son discours d'une haute inspiration restera longtemps dans les mémoires car il révélait une profonde connaissance de l'Irlande, de Kimmage, et aussi, à l'agréable surprise de ses auditeurs, des écrits du P. E. Leen (cf. *Bull. Gén.*, juillet-août 1961, pages 606-611).

Peu après les fêtes, Kimmage fut honoré par la visite de S. Exc. Mgr G. Okoye, évêque élu de Port-Harcourt.

### **Chapitre général, 1962 :**

Le *Chapitre général* de 1962 fut suivi avec un grand intérêt. La nouvelle de l'élection de S. Exc. Mgr Lefebvre y fut accueillie avec une grande joie, car beaucoup se rappelaient sa très courte visite l'année précédente lors de la réception de S. Ém. le cardinal Agagianian.

### **Brésil :**

A l'année 1963 se rattachera le souvenir de notre première fondation au *Brésil*. Depuis quelques années ce nouveau

Kimmage Chapel by Archbishop Levame, the Apostolic Nuncio. Towards the end of that year Fr. O'Driscoll set out on a long visit to our Missions in Africa. The devotion of the Fathers to their work for souls and their achievements deeply impressed him.

The *Centenary of Blackrock College* in 1960 was a joyful occasion for Kimmage too. Many members of the Community had been educated in Blackrock; others had taught there; above all, Blackrock was the first foundation of the Congregation in Ireland.

The year 1961 will be remembered as the *Patrician Year*, the fifteenth centenary of the death of St. Patrick. It opened with a magnificent ceremony at Armagh on St. Patrick's Day. This was the occasion of a visit to Kimmage of Bishop Anthony Nwedo of Umuahia. In a gesture full of significance he had been chosen to express the gratitude of the bishops, priests and people of Eastern Nigeria for the Faith of Patrick. The Patrician Congress in Dublin held in the middle of June was organized on a vast scale. It brought to Dublin and to Kimmage many distinguished visitors but no visitor more illustrious than His Eminence Cardinal Agagianian, Cardinal Prefect of the Propaganda. His was the first visit ever paid to Kimmage by a Cardinal Legate. His inspiring address will long be remembered. In it he revealed a close acquaintance with the Irish Province and Kimmage and, to our pleasant surprise, with the writings of Father E. Leen. (*Bulletin General*, Juillet-Août 1961-p. 606-611.)

Shortly afterwards Kimmage was honoured by a visit from Monsignor Godfrey Okoye, then Bishop Elect of Port Harcourt.

### **General Chapter, 1962 :**

The General Chapter of 1962 was followed with great interest by the Kimmage Community. The news of the election of Archbishop Lefebvre as Superior General was received with great joy. Many were able to recall his very brief visit a year before for the reception of Cardinal Agagianian.

### **Brazil :**

The present year 1963 will be remembered for our first foundation in Brazil. For some years this new field of the

champ d'apostolat faisait l'objet d'échanges de vues et d'espérance toujours plus grandissante dans la Province, non sans remarquer que nos charges en Afrique ne diminuent pas. Mais c'est alors que survint la pressante invitation à secourir l'Amérique du Sud que Jean XXIII adressa aux évêques et au clergé de l'Irlande. Elle fut suivie par des lettres adressées aux divers Provinciaux par S. Ém. le cardinal Dalton et par deux Nonces. Aussi en 1963, à la demande de la Maison-Mère, un voyage préliminaire d'information fut entrepris par les RR. PP. Provincial et Patrick F. Walsh. La conclusion de leur rapport à la Maison Mère fut la décision d'accepter deux paroisses dans les diocèses de Marilia et de Goyania. Six Pères sont déjà dans le Brésil faisant leurs premiers pas dans leur difficile apostolat sous la direction du P. J. Jordan qui, pendant près de trente ans a travaillé avec beaucoup de succès dans le ministère et dans l'enseignement en Nigeria.

## B) La Communauté.

### Le personnel :

Durant les années passées en revue, Kimmage a eu les Supérieurs suivants : les PP Gough (1948-1952), O'Driscoll (1952-1956), Patrick Walsh (1956-1962). Le supérieur actuel est le P. William O'Connor, nommé en 1962. Le P. Gough, ancien maître des novices, a succédé au P. O'Carroll comme supérieur et directeur des théologiens. Le P. Walsh a été missionnaire en Nigeria un bon nombre d'années; il fut professeur de théologie morale, poste qu'il remplit toujours. Il a été un des premiers fondateurs de l'œuvre du Canada. Le P. O'Connor a été professeur de dogme à Kimmage jusqu'en 1955, date où il devint préfet des Études à St-Mary's College à Rathmines. En 1963, il a été choisi pour représenter la Province d'Irlande aux fêtes du centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit en Afrique Orientale et à la bénédiction de la cathédrale de la Sainte-Famille à Nairobi. Ce voyage lui a permis de visiter beaucoup de Missions du Kenya et de voir par lui-même l'excellent travail accompli par nos Pères.

### Jubilés :

Le jubilé d'argent de la consécration épiscopale de S. Exc. Mgr Heffernan en 1957, et ses noces d'or sacerdotales en 1962 ont été deux événements joyeux pour toute la Communauté de Kimmage. Mention spéciale doit être faite ici du jubilé de

apostolate had been the object of discussion and of hope on the part of a growing number in the Province, not indeed that anybody suggested that our commitments to Africa were growing any the lighter. Then there came the pressing invitation of his Holiness Pope John on behalf of South America addressed to the Bishops and to all the clergy of Ireland. This was followed by letters to the Provincial Authorities from Cardinal Dalton and from two Nuncios. Thus it came about that early this year at the request of the Mother House a preliminary tour of investigation was undertaken by the Provincial and by Fr. Patrick Walsh. The outcome of their report to the Mother House was the decision to accept two parishes in the dioceses of Marilia and Goyania. Already six Fathers are in Brazil taking the first steps in their arduous mission under the direction of Fr. John Jordan who for close on thirty years has laboured very successfully in educational and pastoral work in Nigeria.

### **B) The Community.**

#### **Staff :**

In the years under review the following have been the Superiors of Kimmage : Fr. Gough (1948-1952), Fr. O'Driscoll (1952-1956), Fr. Patrick Walsh (1956-1962) and Fr. William O'Connor (appointed in 1962). Fr. Gough who had been Master of Novices succeeded Fr. O'Carroll as Superior and as Director of Theologians. Fr. Patrick Walsh had been a missionary in Nigeria for a number of years and he had also been Professor of Moral Theology in Kimmage, a position which he still holds. He had also been a member of the first foundation in Canada. Fr. O'Connor had been Professor of Dogma in Kimmage until 1955 when he became Dean of Studies in St. Mary's College, Rathmines. In 1963 he was chosen to represent the Irish Province at the Centenary of the arrival of the Holy Ghost Fathers in East Africa and at the blessing of the Holy Family Cathedral in Nairobi. On this occasion he was able to visit many of the Missions in Kenya and see for himself the excellent work being done by the Fathers.

#### **Jubilees :**

The Silver Jubilee of Bishop Heffernan's consecration in 1957 and the Golden Jubilee of his priestly ordination in 1962 were both joyful occasions for all the members of the Kimmage

diamant du F. Dismas Zimmermann en 1962. Dans un éloquent sermon qu'il donna à la grand-messe du 8 décembre le P. Supérieur exprima au Frère notre admiration pour ses nombreuses qualités et notre reconnaissance pour son dévouement à son travail depuis le jour qu'il vint ici de son Alsace natale, il y a près de soixante ans.

### **La Propagande :**

Nous n'avons pas besoin de dire que Kimmage ne pourrait vivre sans les Pères et Frères propagandistes. Sous la direction du P. Burke, économiste provincial, ils se dévouent à soutenir et à augmenter le nombre des Amis de nos Missions. Ils orientent dans ce but leur zèle vers la diffusion des *Missionary Annals* ainsi que vers l'organisation de la vente annuelle de charité et diverses autres charges et activités.

Sont actuellement affectés à l'œuvre de la propagande les PP. G. Gibbons, J. Buckley, M. Buckley, P. Léonard, J. Dugan, F. Sheridan, J. Aherne, ainsi que les FF. Mathias et Mel.

Le P. M. Dillon a fait connaître les besoins de nos Missions dans beaucoup de régions d'Irlande par le moyen de films. Les *Missionary Annals* ont comme rédacteurs les PP. Sheridan, Watters (maintenant au Brésil) et J. Aherne depuis 1963.

Signalons aussi les anciens membres de la Propagande : les PP. T.O'Driscoll, E. Fitzgerald, J. McAsey, R. Hudson, J. Hughes, K. Keena, M. Woulfe, J. Galvin, P. Comerford et D. Connaughton, ce dernier rappelé à Dieu en 1962.

### **Les Religieuses :**

Kimmage doit beaucoup aux Religieuses du Saint-Rosaire de Killeshandra, dont deux d'entre elles résident en effet à Kimmage depuis 1950 où elles donnent aux malades les soins les plus dévoués.

### **Jubilé de Kimmage :**

En 1961 un autre jubilé était célébré à Kimmage, mais cette fois strictement « en famille ». Il s'agit du cinquantième anniversaire de l'ouverture de Kimmage comme premier noviciat et premier scolasticat permanent de l'Irlande. En ces jours lointains, Kimmage Manor était une grande maison de campagne entourée de terrains bien verts et de riches fermes, et les faubourgs de Dublin s'estompaient dans le lointain.



Community. Special mention must be made too of the Diamond Jubilee of the religious profession of Brother Dismas Zimmermann (1962). In an eloquent sermon at the Solemn High Mass on 8th December the Superior gave expression to our admiration for the Brother's many qualities and to our gratitude for his devoted work since he came from his native Alsace close on sixty years ago.

### **Propaganda :**

It scarcely needs to be said that Kimmage could not survive without the Fathers and Brothers on Propaganda. Under the direction of Fr. Burke, the Provincial Bursar, they devote themselves to sustaining and increasing the numbers of our Mission helpers and directing their zeal towards the diffusion of the *Missionary Annals*, towards the organisation of our Annual Sale of work and of many other functions and activities. At present engaged on Propaganda are Fathers Gerald Gibbons, John Buckley, Michael Buckley, Patrick Leonard, James Duggan, Farrell Sheridan and John Aherne, and Brothers Matthias and Mel. Fr. Matthew Dillon has made the needs of our Missions known in many parts of the country by means of the film. The *Missionary Annals* had as editors Fr. Sheridan, Fr. Watters (now in Brazil) and Fr. John Ahearne (appointed 1963). Past members of the Propaganda Staff are : Fathers : T. O'Driscoll, E. Fitzgerald, J. McAsey, R. Hudson, J. Hughes, K. Keena, M. Woulfe, J. Galvin, P. Comerford and D. Connaughton. The last named died in 1962.

### **Sisters :**

Kimmage is very indebted to the Sisters of the Holy Rosary, Killeshandra, two of whom reside at Kimmage since 1950 and bestow the most devoted care upon the sick.

### **Jubilee of Kimmage :**

In 1961 another Jubilee was celebrated in Kimmage, this time strictly " en famille ". It was the Golden Jubilee of the opening of Kimmage Manor as the first permanent novitiate and house of studies in Ireland. In those distant days Kimmage Manor was a large country house surrounded by green fields and rich farm lands and the outskirts of Dublin seemed very distant indeed. Today all that is changed.

Aujourd'hui tout s'est bien modifié. Kimmage peu à peu a été cerné de toute part par les tentacules d'une ville en pleine expansion. Le développement également impressionnant de la Communauté n'était jamais entré dans les prévisions de ses fondateurs : les PP. John Stafford, premier supérieur, Daniel Walsh, premier directeur des Philosophes et Michael A. Kelly, premier maître des Novices.

### **Nos morts :**

Depuis le début de 1948, les restes de trente-cinq de nos confrères ont été enterrés dans le cimetière de la Communauté. La majorité d'entre eux étaient des membres d'autres Communautés à Dublin ou des missionnaires morts en congé. Parmi les défunts appartenant à la Communauté de Kimmage, signalons le P. Richard Harnett, ancien provincial et premier assistant, et ancien directeur national de la Sainte-Enfance, le P. Philip O'Connor, ancien supérieur principal en Nigeria et ancien supérieur de Kilshane, les PP. J. Murphy et D. Fahey, tous deux anciens professeurs au grand scolasticat et le F. Kilian, un membre très zélé de l'œuvre de la Propagande.

## **C) Le Scolasticat de Philosophie.**

### **Le personnel :**

Au cours des années qui nous occupent, le Scolasticat de Philosophie eut les directeurs suivants : les PP. B. Kelly (1939-1949), M. Troy (1949-1957), J. Horgan (1957-1963). Le directeur actuel en est le P. C. O'Brien, jusqu'alors en Nigeria. Le P. Denis Fahey est mort en 1954, après une courte maladie. Il avait été professeur de philosophie depuis 1912. Ses nombreux ouvrages l'avaient fait connaître à travers le monde, et souvent jusqu'à maintenant arrivent des lettres au sujet de son œuvre venant d'aussi loin que Sydney et New York. Il restera dans la mémoire de ses élèves à cause de son amabilité sans limites et de l'exemple qu'il donna par sa dévotion à la doctrine du Corps Mystique.

### **Les études :**

En ce qui concerne les études, les *Statuta Generalia* n'ont pas apporté de grandes modifications. La plupart de leurs prescriptions étaient déjà appliquées à Kimmage. Tous nos philo-

Kimmage has gradually been surrounded on all sides by an ever expanding city. The development of the Community itself is equally impressive and it could never have been foreseen by its founders, Fr. John Stafford, first Superior, Fr. Daniel Walsh, first Director of Philosophers and Fr. Michael A. Kelly, first Master of Novices.

### **Our dead :**

Since the beginning of 1948 the remains of thirty five of our confreres have been laid to rest in the Community Cemetery. The majority of these were members of the other communities in Dublin or missionaries who died while on leave. Among the deceased members of the Kimmage Community are the following : Father Richard Harnett, former Provincial and First Assistant and National Director of the Holy Childhood, Fr. Philip O'Connor, former Principal Superior in Nigeria and Superior of Kilshane, Fr. James Murphy and Fr. Denis Fahey, two former Professors in the Scholasticate, and Brother Killian, a most zealous member of the Propaganda Staff.

### **C) House of Philosophy.**

#### **Staff :**

The Directors of Philosophy for the years under review have been : Fr. Bernard Kelly (1939-1949). Fr. Michael Troy (1949-1957), Fr. John Horgan (1957-1963). Fr. Christopher O'Brien formerly of Nigeria was appointed Director in 1963. Fr. Denis Fahey died in 1954 after a very brief illness. He had been Professor of Philosophy since 1912. His many publications made him known all over the world and even to this day letters are still received in Kimmage concerning his works from places as far away as Sidney and New York. He will be remembered by his students for his unfailing kindness and for the example of his single minded devotion to the doctrine of the Mystical Body.

#### **Studies :**

So far as studies are concerned no great modification was called for by the General Statutes of 1956. Most of their prescriptions already obtained in Kimmage. Not all our students take their philosophy course in Kimmage. Some-

sophes ne suivent pas leur cours à Kimmage. Un peu moins d'un tiers d'entre eux le font à l'Université nationale pour y prendre le grade de B.A. Il faut se rappeler qu'à l'inverse des universités du continent, la philosophie universitaire de l'université d'État d'Irlande est la philosophie scolastique. La moitié de ceux qui suivent les cours de philosophie à Kimmage prennent ensuite des grades en littérature et en sciences, de sorte que finalement deux tiers de nos membres ont un diplôme universitaire. L'avantage des grades universitaires est reconnu par tous nos missionnaires. Ainsi sur 560 Pères en service Outre-Mer, 225 sont employés dans l'éducation. Chaque année, pendant les vacances d'été en juillet, les philosophes (et les surveillants) suivent des cours de sciences, d'éducation, d'art et de langues modernes. Ces études et les autres arts d'agrément ne sont pas complètement laissés de côté durant l'année scolaire, mais prennent nécessairement un rang secondaire comparés à la philosophie.

#### **D) Le Scolasticat de Théologie.**

##### **Préparation au ministère :**

Le P. Gough qui était Directeur des Théologiens depuis 1948 a été remplacé par le P. M. Doheny de Nigeria en 1960. Comme les Statuta Generalia prescrivent pour tous les étudiants la pratique modérée de quelque forme d'activité apostolique, les scolastiques de Kimmage enseignent le catéchisme dans les écoles des environs une heure et demie par semaine. Le zèle des scolastiques est beaucoup stimulé par le contact de temps à autre avec deux mouvements laïcs missionnaires qui ces dernières années se sont développées en nombre et en rayonnement. En effet, depuis plusieurs années les fidèles d'Irlande partent en mission où ils donnent une aide inappréciable aux Pères et aux Religieuses, et ces dernières années leur nombre a augmenté très considérablement. C'est passé maintenant dans la coutume d'inviter les futurs missionnaires laïcs à Kimmage en quelques occasions chaque année. Après avoir assisté à la grand-messe ils font connaissance entre eux et rencontrent les Pères et les anciens missionnaires laïcs. Et c'est pour eux l'occasion de recevoir beaucoup d'avis pratiques et d'encouragements.

Le Club d'Outre-Mer s'occupe de nombreux étudiants étrangers venus suivre les cours à Dublin. Beaucoup d'entre eux viennent de nos missions. Le club est pris en charge par la Légion de Marie, et l'on cherche par tous les moyens à

what less than a third follow the course of philosophy at University College, Dublin, thereby gaining the B. A. Degree. It must be borne in mind in this connection that unlike continental usage, in the National University of Ireland *university* philosophy is *scholastic* philosophy. Of those who take philosophy in Kimmage about one half subsequently take degree courses in Literature or Science so that ultimately about two thirds of our members have a university degree. The advantages of a university degree are recognised by all our missionaries. In this connection, out of about five hundred and sixty Fathers serving abroad, two hundred and twenty five are in secondary education.

Each year during the summer vacation period of July the philosophers (and prefects) follow courses in Science, Education, Art and Modern languages. These subjects and other accomplishments are not altogether put aside during the working year but naturally they have to take a minor place in comparison with philosophy.

#### **D) House of Theology.**

##### **Preparation for Ministry :**

Fr. Gough who had been Director of Theologians since 1948 was succeeded by Fr. Michael Doheny (of Nigeria) in 1960. The General Statutes prescribe for all students the practice in a moderate degree of some form of apostolic activity. In Kimmage this usually takes the form of teaching catechism in the local schools for one half hour per week.

The zeal of the theologians is much stimulated by an occasional contact with two lay movements which in recent years have taken on a great extension in numbers and organisation. For many years lay Catholics from Ireland have been going to the missions and giving invaluable aid to the Fathers and to the Sisters. In recent years their numbers have increased very considerably. It has now become the custom to invite these prospective lay missionaries to Kimmage on a few occasions each year. Here they attend High Mass and afterwards they get to know each other and they meet the Fathers and past lay missionaries. Thus they receive much practical advice and encouragement.

The Overseas Club caters for the many foreign students who are doing courses in Dublin. Many of these are from our Missions. The Club is under the care of the Legion of Mary

témoigner de l'amitié à ces étudiants. Chaque année ils viennent passer une journée où tout est mis en œuvre par les scolastiques pour qu'ils se trouvent vraiment en famille.

### **Le personnel :**

La plupart des Professeurs de Kimmage enseignent à la fois en philosophie et en théologie. Cette année le corps professoral est ainsi composé : Pères W. O'Connor, supérieur; P. Walsh, préfet provincial des Études; F. Mulcahy, préfet des Études au Scolasticat; M. Doheny, C. O'Brien, B. Fennelly, A. Hampson, J. Walsh, W. Nugent, M. Curtin. Le P. J. Chisholm est absent, car il étudie à Fribourg. Signalons comme anciens professeurs, les PP T. Gough, J. Horgan, M. Troy, P. Moloney, D. O'Brien, D. Regan, R. Walsh et J. Cronin.

### **Nos morts :**

En mai 1952, le P. James Murphy trépassa après une longue maladie supportée avec une grande patience. Il avait été de 1917 à 1946 professeur de théologie dogmatique; la merveilleuse clarté de ses cours donnés dans un parfait latin faisait une profonde impression. Le niveau élevé qu'il attendait de ses élèves était une indication de l'intérêt véritable et personnel que lui-même leur portait et qui durait longtemps après leur départ du scolasticat.

### **Le P. Fennelly et le Concile.**

En 1960, le Saint-Père a nommé le P. Fennelly membre de la Commission Préparatoire pour les Missions au II<sup>e</sup> Concile du Vatican. C'était un honneur insigne et pour le P. Fennelly et pour le Scolasticat de la Province d'Irlande où depuis 1917 il a enseigné avec grands succès presque toutes les branches de la Théologie et spécialement l'Écriture Sainte et le Droit Canon.

### **La chorale :**

Sous la direction du P. Chisholm la chorale du Scolasticat a maintenu le chant sacré à un niveau élevé. Chaque dimanche de décembre la grand-messe est radiodiffusée de Kimmage, et en diverses circonstances le chœur de Kimmage passe lorsque sont télévisés les saluts du Très Saint Sacrement.

and it seeks by every means to show friendship towards these students. Once a year the students spend a day in Kimmage where they are made to feel at home by the theologians.

### **Staff :**

Most of the Professors in Kimmage are engaged in teaching both philosophy and theology. The following are the members of the teaching staff for this year : The Superior, Fr. W. O'Connor, Fr. P. Walsh (Provincial Prefect of Studies) Fr. F. Mulcany (Local Prefect of Studies) Fr. M. Doheny, Fr. C. O'Brien, Fr. B. Fennelly, Fr. A. Hampson, Fr. J. Walsh, Fr. W. Nugent, Fr. M. Curtin. Fr. J. Chisholm has leave of absence and is studying in Fribourg. Past Professors are : Fr. T. Gough, Fr. J. Horgan, Fr. M. Troy, Fr. P. Moloney, Fr. D. O'Brien, Fr. D. Regan, Fr. R. Walsh, Fr. J. Cronin.

### **Our Dead :**

In May 1952 Fr. James Murphy passed away after a long illness borne with great patience. He had been from 1917 to 1946 Professor of Dogmatic Theology. The wonderful clarity of his lectures delivered in excellent Latin made a deep impression. The high standard which he expected from his students was an indication of his genuine personal interest in them, an interest which lasted long after they had left the scholasticate.

### **Fr. B. Fennelly and Ecumenical Council :**

In 1960 the Holy Father named Fr. Fennelly a member of the Preparatory Commission for the Missions of Vatican Council II. It was a signal honour for Fr. Fennelly himself, and also for the Irish Scholasticate where since 1917 he has taught with great success almost all the branches of theology and especially Scripture and Canon Law.

### **Choir :**

Under the direction of Fr. Chisholm the Choir of the Scholasticate has maintained a high standard of sacred chant. Each Sunday of December High Mass is broadcast from Kimmage; on various occasions the Kimmage Choir appears on television for Benediction of the Blessed Sacrament; worthy

N'oublions pas de faire mention spéciale de nombreux hymnes anciens Irlandais et possédant un intérêt historique et doctrinal qui ont obtenu pour notre chorale les grands éloges de ceux qui les ont entendus à la Radio d'Irlande.

### Quelques statistiques :

De 1948 à 1963 inclus, le nombre de Pères qui ont fait leur Consécration Apostolique est de 435. Les chiffres ci-dessous indiqués donnent d'une manière générale les collèges ou écoles d'où viennent les aspirants à leur entrée au noviciat, et d'une manière plus détaillée la destination qui leur fut donnée lors de leur première obédience.

### Tableau des Consécrationes Apostoliques de 1948 à 1963 inclus :

1 <sup>o</sup> Nombre des Pères.....	435
2 <sup>o</sup> Nombre de ceux provenant d'écoles ou collèges, non C.S.Sp. ....	175
3 <sup>o</sup> Nombre de ceux provenant d'un de nos collèges...	260
a) du Petit Scolasticat de Blackrock .....	84
b) du Petit Scolasticat de Rockwell.....	73
c) d'externats et d'internats C.S.Sp.....	103
4 <sup>o</sup> Des 435 jeunes Prêtres qui ont fait leur Consécration ont été affectés à la Province.....	30
a) à Kimmage .....	12
b) à Blackrock.....	6
c) à Rockwell.....	5
d) à St Mary's Rathmines.....	4
e) à Kilshane.....	1
5 <sup>o</sup> Affectés Outre-Mer.....	405
a) en Nigeria.....	250
b) au Kenya.....	80
c) à Sierre Leone et en Gambie.....	46
d) à l'Ontario .....	17
e) à la Trinidad.....	7
f) à Maurice .....	5

Ces statistiques ne peuvent avoir leur complète signification que comparées avec les statistiques des vocations pour tout le pays. Cette comparaison est maintenant possible grâce à une analyse détaillée que le Professeur Newman de Maynooth



of special mention are the number of ancient Irish hymns of historical and doctrinal interest which have won for our choir many tributes of praise from those who have heard them over Radio Eireann.

**Some Statistics :**

From the year 1948 to 1963 inclusive the number of Fathers who made the Apostolic Consecration is four hundred and thirty five. The following tables will show in a general way from what schools or colleges our students come at their entry to the novitiate and in a more detailed way the destination assigned to them at their first appointment.

**Apostolic Consecration 1948-1963 inclusive :**

1. Number of Fathers.....	435
2. Number who entered from non-C.S.Sp. colleges or schools.....	175
3. Number who entered the Novitiate from one or other of our Colleges.....	260
a) Number from the Blackrock Juniorate.....	84
b) Number from the Rockwell Juniorate.....	73
c) Number from the Boarding Schools and Day Schools of the Province.....	103
4. Of 435 scholastic priests who made Consecration since 1948 the number appointed to the Home Province were.....	30
a) To Kimmage.....	12
b) To Blackrock.....	6
c) To Rockwell.....	5
d) To St. Mary's Rathmines.....	4
e) To Kilshane.....	1
5. Number appointed abroad.....	405
a) To Nigeria.....	250
b) To Kenya.....	80
c) To Sierra Leone and Gambia.....	46
d) To Ontario.....	17
e) To Trinidad.....	7
f) To Mauritius.....	5

The foregoing figures cannot be fully understood except in comparison with the vocation figures for the country as a whole. Such a comparison is now possible as a result of the

College a faite à la demande de la hiérarchie d'Irlande et qu fut publiée dans l'« Irish Ecclesiastical Record » en juillet-août 1962. Mais quoiqu'il en soit, et en laissant de côté la sociologie religieuse des vocations, nous devons dire de suite qu'une grande reconnaissance est due au P. Sheridan, directeur des Vocations, qui a travaillé avec tant de succès à la recherche des vocations. N'oublions pas dans notre gratitude nos Pères qui dans nos divers collèges de l'Irlande, de la Trinidad et ailleurs, ont déployé un très grand zèle pour cette même cause.

### **Visite du R. P. Connors :**

Pour être complets, nous devons signaler qu'une visite canonique de Kimmage et de la Province d'Irlande a été faite par le R. P. Charles Connors, conseiller général.

Tels sont les grands événements et les principales statistiques de la Communauté de Kimmage pendant ces seize dernières années.

## **II. — KILSHANE : NOVICIAT DES CLERCS**

### **Supérieurs :**

1948-1951 : P. Daniel Walsh.

1951-1957 : P. Philip O'Connor.

1957-1963 : P. Pearse Moloney.

1963 : P. David Heelan.

### **Principaux événements :**

La période de 1950-1963 est surtout remarquable par les nombreuses améliorations et réparations accomplies en général dans les bâtiments et la propriété de Kilshane.

En 1950, après avoir beaucoup consulté, décision fut prise de réparer sur une large échelle le grand jardin d'hiver, un des bâtiments caractéristiques de Kilshane. Le travail demanda plusieurs mois, car il fallut faire venir d'Angleterre les vitres nécessaires.

En octobre 1950 le P. Ph. O'Connor arriva à Kilshane dont il fut nommé Supérieur en janvier 1951.

Le premier projet qui suivit était d'une meilleure distribution de l'eau courante et il fallait trouver une source plus abondante. Les travaux commencèrent en juillet 1951. Après

comprehensive analysis made by Rev. Professor Newman of Maynooth College at the request of the Irish Hierarchy and published in the Irish Ecclesiastical Record in July and August, 1962. However, leaving aside the religious sociology of vocations, it can be said immediately that great credit is due to Fr. Sheridan, Director of Vocations, who has laboured so successfully in fostering vocations. A similar tribute is due to our Fathers in the various colleges in Ireland, in Trinidad and elsewhere, who have been very zealous in the same cause.

### **Canonical Visitation by V. Rev. C. Connors :**

As this account is being completed, an official visitation of Kimmage and of the Irish Province is being made by the Very Reverend Charles Connors, Member of the General Council.

Such are the main events and the principal statistics of the Kimmage Community during the past sixteen years.

## **II. — KILSHANE : CLERICAL NOVITIATE**

### **1. Superiors :**

1948-1951 : Father Daniel Walsh.

1951-1957 : Father Philip O'Connor.

1957-1963 : Father Pearse Moloney.

1963 : Father David Heelan.

### **2. Notable events :**

The period 1950-1963 was notable mainly for the many improvements and repairs carried out on the buildings, and on the property of Kilshane in general.

In 1950, after much consultation it was decided to carry out repairs on an extensive scale to the large Conservatory, which is one of the distinguishing features of the Kilshane buildings. The work took several months as the glass used had to be imported from England.

In October of this year, Father Philip O'Connor arrived, and was nominated Superior of the Community in January of the following year.

The next project to be begun was that of providing a better water-supply. This involved the sinking of a new well, which was begun in July, 1951, after many sites on the

avoir sondé plusieurs endroits de la propriété, une nappe d'eau fut trouvée par hasard en septembre à une profondeur de 105 pieds.

Pour la première fois dans l'histoire de Kilshane, les premiers vœux des novices furent reçus par le supérieur général le T. R. P. Griffin le 8 septembre 1951. Pour la première fois aussi, le 8 septembre, deux novices Nigériens faisaient leur profession, le P. G. Okoye et le P. A. Nwedo le 2 octobre. Tous les deux sont par la suite devenus évêques en Nigeria.

L'installation d'un nouveau mode de chauffage commença en novembre 1952 et devait se poursuivre pendant quelques années par de larges améliorations du chauffage central et de la distribution de l'eau courante dans toute la maison.

Le 19 mars 1953, le membre le plus âgé de la Province et le premier à passer la nuit dans la maison de Kilshane, le F. Émilien Gaschy a célébré le jubilé de diamant de sa profession. Cet événement fut marqué par une grand-messe chantée par le P. Provincial en présence d'un grand nombre de Pères et de Frères des autres Communautés.

Septembre de cette même année vit le commencement du défrichement du pays. Le « Parc aux cerfs » fut le premier grand terrain défriché, et en 1956 on fit la moisson de 12 acres d'avoine. Le programme a été poursuivi jusqu'aujourd'hui et continue encore. A cette date environ 25 acres ont été défrichés, principalement pour le pâturage.

Deux grands projets ont été aussi entrepris en 1954. Le premier consistait à goudronner l'avenue de près de deux tiers de mile; ce fut commencé en février. En juillet la restauration de la toiture du bâtiment principal fut mise en chantier et dura jusqu'en janvier 1955. Entre temps l'économiste, le P. N. McCormack était nommé au Canada et partait en octobre. Il fut remplacé par le P. J. Hourigan, ancien économiste de Kimmage.

En août le ravalement de la façade de la maison principale et la réfection du toit de l'aile du noviciat étaient commencés. Ils furent suivis l'année suivante d'un vaste travail de peinture de l'extérieur de la maison, de l'intérieur de la chapelle, du noviciat et des cloîtres.

Peu à peu les marteaux et instruments pneumatiques, les bulldozers et l'équipe de peinture disparurent et une période de calme commença. Le grand événement d'alors fut la célébration du vingt-cinquième anniversaire de la fondation de Kilshane en 1958. La grand-messe de la fête de tous les saints d'Irlande fut célébrée par le P. Provincial le 6 novembre.

property had been investigated. Water was eventually found, in September, at a depth of 105 feet.

For the first time in the history of Kilshane, the First Vows of the novices were received by the Most Rev. Father General, Father Griffin, on 8th September 1951. For the first time also, two Nigerian novices made profession : Father Godfrey Okoye on September 8th and Father Anthony Nwedo on October 2nd, both of whom are now bishops in Nigeria.

The installation of a new heating system was begun in November 1952, and was to be followed in the next few years by large-scale improvements on the central heating and the water supply within the house.

On March 19th, 1953, the oldest member of the Province, and the first ever to sleep in Kilshane house, Brother Elimien Gaschy, celebrated the Diamond Jubilee of his religious profession. The occasion was marked by the celebration of High Mass by Father Provincial, and the presence of a large number of Fathers and Brothers from the other communities.

September of this year saw the beginning of a programme of land reclamation. The Deer Park was the first large area reclaimed, and eventually, in 1956, some 12 acres of oats were reaped on what was formerly waste land. The programme has been pursued ever since, and is still being continued. To date, about 25 acres have been reclaimed, mainly for pasture.

Two large-scale projects were undertaken in 1954. The first was the asphaltting of the avenue, which is over 2/3 of a mile long. This was begun in February. In July the work of restoring the roof of the main building was begun, and was not completed until January 1955. In the meantime, the Bursar, Father Nicholas McCormack, was appointed to Canada, and left in October. He was replaced by Father John Hourigan, who had been Bursar in Kimmage. In August the complete re-plastering of the exterior of the main house and the renewal of the roof of the Novices' Wing was begun. This was followed in the following year by very extensive painting work, comprising the outside of the house and the interior of the Novices' Chapel and Cloisters.

Eventually, the hammers, pneumatic drills, bulldozers and operatically inclined painters took their departure and a period of peace began. The principal event of this period was the celebration in 1958 of the 25th anniversary of the founding of Kilshane. High Mass of All Saints of Ireland was celebrated by Father Provincial on November 6th. The

Et un sermon sur ce thème « Ma Maison est une maison de prières » fut donné par le P. Gough ancien Maître des Novices et Supérieur. Les Supérieurs des autres maisons de la Province étaient aussi présents et parmi les Pères de l'assistance se trouvaient plusieurs anciens du premier groupe de novices de Kilshane de 1933-1934.

### Vocations :

Le tableau suivant donne une idée assez claire du travail du noviciat pendant ces quatorze années :

Année	Entrée	Profès
1950.....	55	47
1951.....	59	43
1952.....	40	33
1953.....	52	37
1954.....	45	34
1955.....	43	32
1956.....	50	43
1957.....	44	32
1958.....	49	32
1959.....	34	26
1960.....	35	28
1961.....	47	37
1962.....	47	28
1963.....	47	34

Ainsi pendant cette période 647 aspirants sont entrés au Noviciat, et il est intéressant de noter que beaucoup viennent de collèges secondaires tenus par des Frères et par des Prêtres séculiers du pays. Le détail s'en établit comme il suit :

Des écoles secondaires non C.S.Sp. ....	254
Des écoles secondaires C.S.Sp. ....	185
Des Petits scolasticats de Blackrock et Rockwell.	208

Un autre événement important en 1962 c'est l'arrivée pour la première fois à Kilshane des novices de la Province d'Angleterre au nombre de 9. Ainsi s'accroît la tendance à « l'internationalisation » déjà marquée depuis quelques années par la

sermon, on the text " My House shall be called a house of prayer " was preached by former Novice Master and Superior, Father Thomas Gough. The Superiors of all the other houses of the province attended; among the other Fathers present were several members of the first group of novices in Kilshane in 1933-1934.

**Vocations :**

The following statistics give a fairly clear idea of the work of the novitiate for the 14 years :

Year	Entered novitiate	Professed
1950.....	55	47
1951.....	59	43
1952.....	40	33
1953.....	52	37
1954.....	45	34
1955.....	43	32
1956.....	50	43
1957.....	44	32
1958.....	49	32
1959.....	34	26
1960.....	35	28
1961.....	47	37
1962.....	47	28
1963.....	47	34

Thus during the period under review 647 boys entered the novitiate and it is of interest to state that of these many came from secondary colleges run by Religious Brothers and Secular Priests throughout the country. The analysis of the total figure is as follows :

Secondary Schools other than those under C.S.Sp. control.....	254
Secondary Schools under C.S.Sp. control.....	185
Juniorates at Blackrock and Rockwell.....	208

Another " first " must be recorded for the year 1962, when the novices of the English Province, to the number of 9, came to Kilshane for the first time. This has accentuated the

présence de novices de la Trinidad et de l'Afrique orientale et occidentale. Ce fait fut souligné le jour de la profession de cette année 1963 dans le sermon que fit le P. P. Dundon nouvellement nommé pour le Brésil.

### Décès :

Le 18 avril 1950, le P. E. Cleary, supérieur de 1934 à 1937.

Le 20 juin 1960, le F. Élimien Gaschy, membre de la Communauté depuis sa fondation en 1933.

Le 27 février 1963, le P. F. Walsh, supérieur de 1948 à 1951.

### L'actuelle Communauté :

Le personnel de la Communauté a été complètement renouvelé depuis 1950. Sur le chiffre qu'elle compte actuellement de 6 Pères et de 6 Frères seuls les FF. Aidan, Christopher et Aloysius s'y trouvent depuis 1950. Le chiffre des novices pour l'année 1963-1964 s'élève à environ 52. Leur origine s'établit de la manière suivante :

Petits scolasticats.....	20
Collèges C.S.Sp.....	16
Collèges des Frères des Écoles chrétiennes.....	10
Autres collèges.....	6

## III. — ARDBRACCAN NOVICIAT DES FRÈRES C.S.SP.

### La Maison :

Une nouvelle fondation a été faite à Ardraccan en février 1956 dans le but d'y établir un Noviciat de Frères distinct de celui des Clercs. Dans les soixante-dix dernières années Ardraccan, appelé aussi « Bishop's Court », avait appartenu à la fabrique de l'église protestante qui en avait fait la résidence des évêques protestants de Meath. M. G. Hamilton en devint le propriétaire en 1955, et la Congrégation la lui acheta en 1956.

Cette propriété comprend une grande gentilhommière à sous-sol et deux étages, avec dix-huit chambres, une petite étable, une remise et un garage derrière la maison.

Le terrain a une superficie de 59 acres dont environ 10 sont occupés par un grand jardin potager, une cour, un jardin



tendency towards "internationalisation" noticeable for some years, particularly by the presence of novices from Trinidad, and East and West Africa. This fact was underlined in the sermon on Profession Day this year, preached by Father Patrick Dundon, newly appointed to Brazil.

### Deaths :

18th April, 1950, Father Edward Cleary, Superior from 1934 to 1937.

20th June, 1960, Brother Elimien Gaschy, member of the community since its foundation in 1933.

27th February, 1963, Father Daniel Walsh, Superior from 1948 to 1951.

### Present Community :

The personnel of the Community has almost entirely changed since 1950. Of the present community, numbering six Fathers and six Brothers, only Brothers Aidan, Christopher and Aloysius have been here since 1950. The number of novices for the present year, 1963-1964, shows an upward trend at 52. Divided amongst schools of origin, they stand as follows :

Juniorates .....	20
Holy Ghost Colleges.....	16
Christian Brothers.....	10
Other Schools.....	6

## III. — ST. JOSEPH'S HOLY GHOST BROTHERS NOVITIATE, ARDBRACCAN

### House :

This new foundation at Ardrbraccan was acquired on February 1st 1956, for the purpose of forming a Novitiate for the brothers distinct from the clerical Novitiate.

Bishop's Court had for the past 70 years been the property of the Protestant Church Body and was the residence of the Protestant bishops of Meath. It was sold to Mr. Guy Hamilton in 1955 and purchased from him by the Congregation in 1956.

The property includes a large country style dwelling house of two storeys and a basement containing about 18 rooms,

d'agrément, un petit lac, des bosquets et les bâtiments; les autres 49 acres sont cultivables.

Depuis notre acquisition, six acres de bois et de marais ont été défrichés et transformés en pâturages. Une nouvelle cour, douze nouvelles chambres, une petite imprimerie et un atelier ont été construits par les Frères du Triennat.

### **Le Noviciat :**

C'est le 1<sup>er</sup> février 1956 que M. Hamilton céda cette propriété à la Congrégation, et la première messe y fut célébrée le 2 février, fête de la Purification de la Sainte Vierge qui en est regardée comme le jour de la fondation.

Le P. R. Madigan, nommé Supérieur et Maître des Novices, le P. J. O'Donoghue, économiste, et le P. M. O'Connor, confesseur, ont avec les FF. Oliver et Peter constitué la première Communauté d'Ardraccan.

Sept novices et quatre postulants arrivèrent le 6 février. Mais comme la permission de Rome autorisant le transfert du Noviciat des Frères de Kilshane à Ardraccan n'arriva que le 22 février, le Noviciat canonique commença seulement le lendemain.

Le P. Provincial invita S. Exc. Mgr Kyne, évêque de Meath, à bénir cette nouvelle fondation. Ce fut chose faite le 17 mars. S. Exc. Mgr l'Évêque souhaite, dans une chaleureuse allocution, la bienvenue à la Congrégation du Saint-Esprit dans son diocèse. Des Pères et des Frères de chaque Communauté de la Province assistèrent à cette cérémonie. Et au nom de tous les Frères de la Province, le F. Malachie offrit un ostensor d'or pour la chapelle de la Communauté, et remercia le P. Provincial de ce nouvel et généreux effort accompli pour les Frères. Signalons parmi les Frères présents les FF. Élimien, Kilian, Aidan, Eugène, Finian, John et Anthony.

Depuis l'ouverture de ce Noviciat en 1956, 47 aspirants y sont entrés, 29 ont fait profession.

En 1963 la Communauté était ainsi constituée : PP. P. Doyle, supérieur depuis août 1962, R. Madigan, maître des Novices et économiste, J. Thompson, confesseur, et W. Whelan.

Il y a 9 Frères au Triennat, 4 Novices et 3 Postulants au Noviciat.

small stabling accomodation, coach house and garage at the back of the house.

It stands on 59 acres of land. A large kitchen garden, farmyard, flower garden, small lake and woodlands, together with the buildings cover approximately 10 acres, the remaining 49 acres being farmland.

Since its acquisition, six acres of woodland and swamp have been reclaimed and turned into pasture land. A new farmyard, an addition of twelve rooms, small printing press and workshop have been built by the brothers in triennat.

### **Novitiate :**

The property was handed over to the Congregation by Mr. Hamilton on February 1st 1956, and the first Mass was celebrated in the house on February 2nd, Feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary which is regarded as its foundation day.

Rev. Fr. R. Madigan, who was appointed Superior and Master of Novices, Fr. J. O'Donoghue, Bursar, Fr. M. O'Connor, Confessor, together with Brothers Oliver and Peter formed the first community at Ardraccan.

Seven Novices and four Postulants arrived on February 6th. The official confirmation of the transfer of the Brothers, Novitiate from Kilshane to Ardraccan was received on 22nd February and the first Novitiate year began on the following day.

Very Rev. Fr. P. O'Carroll, Provincial, invited Most Rev. Dr. Kyne, Bishop of Meath, to come and bless the new foundation.

On March 17th, 1956, the new foundation was blessed by his Lordship Dr. Kyne, who gave a very warm and sincere address of welcome to the Holy Ghost Congregation on this occasion of their coming into his diocese. The attendance on that day included Fathers and Brothers from each house of the Province. A gold Monstrance to be used in the new Novitiate was presented by Bro. Malachy on behalf of the Brothers of the Province. In his address he thanked Very Rev. Fr. Provincial for this new and generous effort which had been made for the brothers of the Province. Amongst the brothers present were Bros. Elimien, Killian, Aiden, Eugene, Finian, John and Anthony.

Since the Novitiate opened in 1956, 47 Aspirants have entered, of these 29 have been professed and 7 — four Novices and three Postulants — are continuing their formation.

Very Rev. Fr. P. Doyle was appointed Superior in August 1962, Fr. R. Madigan, Master of Novices and Bursar, Fr. J. Thompson, Confessor and Fr. W. Whelan constitute the present community.

There are 9 Brothers in the Triennat, four Novices and three Postulants in the Novitiate.

---

*Le Secrétaire général : M. FARRELLY.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 61163-5-64.

DÉPOT LÉGAL 1964, 2<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4637.

INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.





FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : S. C. de la Pénitencerie : Renouvellement des pouvoirs du T. R. P. Général. — S. C. du Concile : Archiconfrérie du Saint-Esprit : modification des Statuts.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Émission de vœux. — Appels aux Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Nos défunts.

### **AVIS DU MOIS :**

Fidélité à la Vie Religieuse.

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

La Province d'Irlande (1949-1963) (*suite*).

### **STATISTIQUES C.S.Sp.**

---

**BULLETIN**

**N° 715**



**MAY-JUNE**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : S. C. of the Penitentiary : Renewal of faculties of Superior General. — S. C. of the Council : Archconfraternity of the Holy Ghost : modification of Statutes.

Official decisions · Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — Vows. — Orders. — Consecration to the Apostolat. — Our dead.

### **AVIS DU MOIS :**

Fidelity to the Religious Life.

### **BIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Province of Ireland (1948-1963), cont.

### **STATISTICS C.S.Sp.**

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### RENOUVELLEMENT DES POUVOIRS ACCORDÉS AU SUPÉRIEUR GÉNÉRAL PAR LA S. C. DE LA PÉNITENCERIE

FERDINANDUS TITULI SS. EUSTACHII ET SOC.  
MM. S.R.E. PRESBYTER CARDINALIS CENTO  
SS. DD. NOSTRI PAPÆ ET S. SEDIS APOSTOLICÆ

MAIOR PÆNITENTIARIUS.

*Sacra Pænitentiaria, Tibi dilecto in Christo Superiori Generali Congregationis Sancti Spiritus facultates quæ sequuntur concedit ad triennium a data præsentium computandum cum potestate eas communicandi, etiam habitualiter, non tamen ultra præfinitum terminum, tantum cum Rectoribus singularum domorum Tuæ Congregationis necnon, ob peculiare causas, cum aliquot eiusdem Congregationis religiosis, scientia ac prudentia conspicuis; dummodo tum Ipse, tum omnes prædicti, fueritis ab Ordinario loci, ad excipiendas fidelium confessiones legitime adprobati; eaque lege, ut iisdem facultatibus in actu sacramentalis confessionis et pro foro conscientie dumtaxat uti valeatis.*

I. Absolvendi quoscumque pænitentes (exceptis hæreticis hæresim inter fideles e proposito disseminantibus) a quibusvis censuris et pœnis ecclesiasticis ob hæreses tam nemine audiente vel advertente quam coram aliis externatas incursis; postquam tamen pænitens magistros ex professo hæreticalis doctrinæ, si quos noverit, ac personas ecclesiasticas et religiosas, si quas hac in re complices habuerit, Supremæ S. Congregationi S. Officii per se vel, de eius venia, per te ipsum denunciaverit; et quatenus ob iustas causas huiusmodi denunciatio ante absolutionem peragi nequeat, facta ab eo seria promissione denunciationem ipsam peragendi cum primum et quo meliore modo, iudicio tuo, fieri poterit; et postquam in singulis casibus hæreses coram te secreto abiuraverit; iniuncta, pro modo excessuum, gravi pænitentia salutari cum frequentia Sacramentorum et obligatione se, prudenti iudicio tuo, retractandi apud personas coram quibus hæreses manifestavit, atque illata scandala reparandi.



II. Absolvendi a censuris et pœnis ecclesiasticis eos qui libros apostatarum, hæreticorum aut schismaticorum, apostasiam, hæresim aut schisma propugnantes, aliosve, per Apostolicas litteras nominatim prohibitos, scienter sine debita licentia legerint vel retinuerint; iniuncta congrua pœnitentia salutari ac firma obligatione suprascriptos libros, quantum fieri poterit, ante absolutionem destruendi vel tibi tradendi.

III. Absolvendi a censuris et pœnis ecclesiasticis eos qui nomen dederint sectæ massonicæ aliisque eiusdem generis associationibus quæ contra Ecclesiam vel legitimas civiles potestates machinantur; ita tamen ut a respectiva secta vel associatione omnino se separent eamque abiurent; denuncient, ut supra, personas ecclesiasticas et religiosas, si quas eidem adscriptas noverint; libros, manuscripta ac signa eamdem respicientia, si qua retineant, in manus tuas tradant, ad S. Officium quamprimum caute transmittenda aut saltem, si iustæ gravesque causæ id postulent, destruenda; iniuncta pro modo culparum gravi pœnitentia salutari cum frequentatione sacramentalis confessionis et obligatione illata scandala reparandi.

IV. Absolvendi a censuris et pœnis ecclesiasticis eos qui clausuram Regularium utriusque sexus sine legitima licentia ingressi fuerint, necnon qui eos introduxerint vel admiserint; dummodo tamen id factum non fuerit ad finem utcumque graviter criminis, etiam effectu non secuto, nec ad externum Ordinarii forum deductum; congrua pro modo culpæ pœnitentia salutari iniuncta.

V. Dispensandi commutando, consideratis causis, in alia pœnitentiæ vel pietatis opera, omnia vota privata; exceptis votis perfectæ ac perpetuæ castitatis et ingrediendi in Religionem votorum solemnium, quæ emissa fuerint absolute et post completum decimum octavum ætatis annum, nec non votis in quibus agitur de præiudicio vel de iure tertii.

VI. Dispensandi in matrimoniis iam contractis super impedimento occulto criminis ex adulterio cum fide data, absque ulla tamen machinatione; monitis coniugibus de necessaria secreta inter sese tantum, idest sine interventu parochi seu testium, renovatione consensus, atque iniuncta gravi et diuturna pœnitentia salutari.

VII. Dispensandi super occulta irregularitate contracta ex violatione censurarum tantum cum clericis, tam sæcularibus quam regularibus, in Sacris Ordinibus constitutis, sed ad hoc dumtaxat ut pœnitens Ordines iam susceptos licite exercere valeat.

VIII. Dispensandi ab irregularitate ex homicidio voluntario aut abortu, de qua in can. 985 n. 4, sed ad hoc unice ut pœnitens Ordines iam susceptos sine infamiæ vel scandali periculo

exercere queat; iniuncto eidem pœnitenti onere, intra mensem saltem per epistolam, per confessarium vel per se, recito nomine, docendo de omnibus casus circumstantiis, et præsertim quoties delictum patnaverit, ad S. Pœnitentiariam recurrendi, et standi eius mandatis, sub pœna suspensionis a divinis ipso facto incurrendæ.

Meminerit confessarius, si forte ex oblivione vel inadvertentia ultra prædictum terminum his facultatibus uti contigat, absolutiones seu dispensationes exinde impertitas ratas esse et validas iuxta can. 207 § 2 C. I. C.

*Datum Roma, ex Sacra Pœnitentiaria, die 29 aprilis 1964.*

De mandato Eminentissimi

J. SESSOLO, *Regens.*

A. NOBELLI, *a secretis.*

## ARCHICONGRÉRIE DU SAINT-ESPRIT : MODIFICATION DES STATUTS

91486/D

SACRA CONGREGATIO CONCILII

TRÈS SAINT PÈRE,

Le Directeur Général de l'Archiconfrérie du Saint-Esprit, dont le siège est à Paris, 30, rue Lhomond, prosterné aux pieds de Votre Sainteté, sollicite la faveur d'une modification dans le texte des Statuts de l'Archiconfrérie (art. II, 1<sup>er</sup>) selon la formule ci-dessous :

*Ancien texte :*

1<sup>o</sup> *Admission.* — Se faire inscrire sur le registre de l'Association est la seule condition nécessaire. L'inscription peut être demandée par lettre ou par l'entremise des zélateurs ou zélatrices.

*Nouveau texte :*

1<sup>o</sup> *Admission.* — Se faire inscrire sur le registre de l'Association est la seule condition nécessaire. Cette inscription est normalement individuelle; elle peut cependant exceptionnellement être collective, pour les Communautés en particulier. L'inscription peut être demandée par lettre ou par l'entremise des zélateurs ou zélatrices.

SACRA CONGREGATIO CONCILII, attentis expositis, gratiam iuxta preces benigne impertita est.

*Datum Romæ, die 18 maii 1964.*

P. Card. CIRIASI,  
*Præfectus.*

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur de la Communauté de Misserghin* : le P Eugène BRUDER (Conseil du 28 avril 1964).

*Supérieur de la Communauté de Kindu* : le P. Antoine DESMET (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur de la Communauté du Collège Bessieux* : le P. Louis LEDIT (Conseil du 11 mai 1964).

*Maître des Novices Frères à Ardrbraccan* : le P. Richard CAPLICE (Conseil du 14 mai 1964).

*Supérieur de la Communauté du Séminaire-Collège de Fort-de-France* : le P. Joseph MICHEL (Conseil du 20 mai 1964).

*Supérieur Provincial d'Angleterre* : le R. P. Henry PARKINSON (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 20 mai 1964).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Nigeria* : les PP. Michael McGRANE, 1<sup>er</sup> assistant; Daniel HACKETT, 2<sup>e</sup> assistant; James FITZPATRICK; Joseph TOBIN; Malcolm GALT; Dennis FOLEY, conseillers; Dennis FOLEY, économiste (Conseil du 21 avril 1964).

*Alto-Jurua* : les PP Karl KUNZ, assistant; Johannes HOSPEL, Edison DANTAS, Fritz SIEGERS, conseillers; Heinrich RUTH (supérieur principal), économiste.

*Angleterre* : le P Joseph HARRISON, conseiller (Conseil du 11 mai 1964).

*France* : le P Léon PETER, 2<sup>e</sup> assistant (Conseil du 20 mai 1964).

## ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Heimbach*, le 12 avril 1964, les Novices Clercs :

BREIDENBACH Konrad, né le 26 août 1940, à Wüstenhof-Thier (Köln).

EISELT Herbert, né le 11 janvier 1942, à Walldorf (Freiburg).

FESSLER Georg, né le 20 juin 1941, à Mülhausen (Freiburg).

FISCHER Dieter, né le 14 janvier 1943, à Hartegasse (Köln).

KNAPP Berthold, né le 18 septembre 1942, à Heidelberg (Freiburg).

SEITZ Manfred, né le 18 février 1942, à Würzburg (Würzburg).

STRAUBINGER Hartmut, né le 28 juin 1944, à Tübingen (Rottenburg).

à *Heimbach*, le 28 avril 1964, le Novice Clerc :

BOHLES Michael, né le 19 septembre 1943, à Darmstadt (Mainz).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Souanké*, le 24 février 1964 :

le F. VINCENT FERRIER Pelhate.

à *Blotzheim*, le 21 avril 1964 :

M. BÆGLIN Jean-Jacques.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Fraiao*, le 19 mars 1964 :

le F. ROSARIO Ruiz.

à *Noël-Cerneux*, le 25 mars 1964 :

M. DUQUET Joseph.

à *Blotzheim*, le 21 avril 1964 :

le F. PASCHALIS Driessen.

à *Mortain*, le 5 mai 1964 :

M. CARADEC Albert.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Knechtsteden*, le 12 avril 1964 :

MM. DEUSSEN Giselbert, GROSSHEIM Hubert, GUTHOFF Elmar, KNEY Franz-Naver, KICKERTZ Heinrich, PFEIFER Franz-Josef, SCHOLZ Bernhard, TRACHTLER Bruno, WEHRLE Alfons, POCHON Lucien.

à *Sheridan*, le 15 avril 1964 :

le F. VINZENZ Lœr.

à *Chevilly*, le 30 avril 1964 :

M. MICHEL Joseph.

à *Rome*, le 6 mai 1964 :

M. MARZINKOWSKI Peter.

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Dans la *chapelle de Gemert*, le 9 mars 1964, par S. Exc. Mgr Bluysen, évêque auxiliaire de Bois-le-Duc :

aux **Quatre Ordres Mineurs** :

M. MEEUWS Petrus.

Dans la *chapelle de Saint-Joseph*, à Upton Hall, le 25 avril 1964, par S. Exc. Mgr Ellis, évêque de Nottingham :

au **Diaconat** :

MM. BROWN James, DUFFY James Joseph.

Dans la *chapelle de Chevilly*, le 1<sup>er</sup> mai 1964, par S. Exc. Mgr Lefebvre, archevêque de Synnada-en-Phrygie, supérieur général :

au **Sous-Diaconat** :

MM. LOUBIER Pierre, MICHEL Joseph.

au **Diaconat** :

MM. BURNER Pierre, CARRON DE LA CARRIÈRE Gérard, EGLI FRANZ, EHRHART Marcell, EUZEN André, FLUCK Louis, GUTH LOUIS, HAAS Pierre, JOLLY René, LEGRAND Henri, Le QUÉRÉ Joseph, LORBER Joseph, LORBER Lucien, DE NADAILLAC Luc, PEDRONO Jean, RITTER Antoine.

au **Sacerdoce** :

M. BOBLIN André.

Dans l'église du *Sacré-Cœur*, à Rome, le 3 mai 1964, par S. Exc. Mgr Canestri, évêque de Tenedos, auxiliaire du Cardinal-Vicaire :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. LOOS André, HOLLANDE Patrick.

au **Sous-Diaconat** :

MM. DOMINIQUE Maximilien, PEREIRA-BORGES Carlos, SHARRAT Aidan.

---

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT

A fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Pittsburgh*, Duquesne University, le 13 avril 1964 :  
le P. MURRAY Edward Leo..... Messe le 27.

---

**NOS DÉFUNTS****OUR DEAD**

Le 7 mai 1964, le P. Louis SIMON, profès des vœux perpétuels de la Province de Belgique, décédé subitement à Volaville, à l'âge de 51 ans, après 32 années de profession.

Le 10 mai 1964, le P. James MELLETT, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Dublin, à l'âge de 78 ans, après 53 années de profession.

Le 15 mai 1964, le P. Germain MINDER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Wolxheim, à l'âge de 53 ans, après 32 ans de profession.

Le 18 mai 1964, le P. Louis LE BAIL, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet, à l'âge de 68 ans, après 46 années de profession.

Le 19 mai 1964, le P. John McGOVERN, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Cornwells, à l'âge de 47 ans, après 27 années de profession.

Le 27 mai 1964, le P. Julien NOLL, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Ammerschwih, à l'âge de 68 ans, après 43 années de profession.

Le 28 mai 1964, le P. Charles-Borromée BEAULIEU, profès des vœux perpétuels de la Province du Canada, décédé accidentellement à Hull, à l'âge de 47 ans, après 24 années de profession.

---

## AVIS DU MOIS

---

### Fidélité à la vie religieuse.

Bien chers confrères,

Sans vous donner dès à présent le bilan ou le résumé des entretiens de la réunion si bienfaisante des supérieurs majeurs, il me semble opportun dans le cadre de l'avis du mois de vous encourager à faire revivre la grâce de la vie religieuse qui est en vous.

S'il est vrai que les supérieurs majeurs ont pris une conscience plus vive de la nécessité de favoriser et d'encourager la vie de communauté ou la vie communautaire qui est un cadre dans lequel la vie religieuse trouve sa vigueur et son épanouissement, cependant force nous est de constater que ce qui donne à la vie de communauté son existence et son efficacité, c'est bien le vrai et l'authentique religieux.

L'obligation de la vie religieuse authentique n'est pas réservée aux supérieurs. Le jeune religieux sortant frais émoulu du scolasticat peut et doit être comme le missionnaire chevronné un religieux convaincu et décidé, coûte que coûte, à pratiquer sa profession religieuse selon la règle et les constitutions, conformément aux vœux qu'il a prononcés devant Dieu et devant l'Église.

Ce n'est pas la grâce de la vie religieuse qu'il faut accuser, ce n'est pas son inutilité ou inefficacité qui est en cause, ce qui manque, hélas, trop souvent, c'est le religieux lui-même. Certes les supérieurs ne doivent pas négliger tout ce qui peut faciliter la vie religieuse, mais ceux qui sont fidèles à leurs vœux trouvent la grâce et l'obtiennent de Notre-Seigneur pour persévérer dans cette fidélité, quelles que soient les circonstances.

La faiblesse de la volonté fait partie des suites du péché originel, mais toutes nos années de formation sont destinées à affermir notre volonté et à nous procurer les moyens surnaturels et naturels nécessaires pour maintenir notre volonté dans la poursuite du bien, du devoir, de la volonté de Dieu.

Ceux-là souvent se plaignent de ne pas trouver dans leur vie religieuse la source de leur vie intérieure et de leur zèle apostolique, qui n'ont pas suffisamment accepté ou assimilé la formation qu'on leur a donnée.



## AVIS DU MOIS

---

### **Fidelity to the religious life.**

Omitting for the moment to give you an account or summary of the useful exchange of views which took place on the occasion of the meeting of Major Superiors, it seems opportune, in the framework of our monthly talk, to encourage you to renew the grace of the religious life which is in you. While it is true that the Major Superiors realised more vividly the need to encourage and procure conditions favourable to community or common, life which is the setting in which religious life finds its strength and development, we must hold nevertheless that what gives to community life its existence and efficacy is the true and authentic religious himself.

The obligation of genuine religious life is not reserved to Superiors. The young religious fresh from the scholasticate can and should be, like the experienced missionary, a convinced religious and determined at whatever cost to practise his religious profession according to the Rules and Constitutions and in conformity with the vows he took before God and the Church.

It is not the grace of religious life that must be provided, nor is it its usefulness or efficacy which is in question; the lack is too often in the religious himself. Certainly Superiors should neglect nothing conducive to religious life, but those who are faithful to their vows obtain the grace from our Blessed Lord to persevere faithfully, whatever the circumstances.

Weakness of the will is one of the consequences of original sin. All the years of our formation are directed to strengthen our will : to provide the means, natural and supernatural, necessary to maintain it in the pursuit of good, of duty, of the will of God.

Very often those who complain of not finding in their religious life the source of their interior life and their apostolic zeal are those who have not sufficiently accepted or assimilated the formation given them.

C'est le bon religieux qui fait la bonne communauté et non pas toujours la bonne communauté qui fait le bon religieux, Notre vie apostolique exige de nous une vie intérieure sans cesse renouvelée aux vraies sources de la grâce. Notre formation religieuse doit nous faciliter cette rénovation constante. A ce propos, je mets sous vos yeux ces paroles de Notre Saint-Père le pape Paul VI, qui vous aideront à comprendre mieux encore la nécessité d'une vie religieuse personnelle, profonde et convaincue :

« Les hommes appelés à l'honneur de collaborer avec le Sauveur dans la transmission de cette vie divine aux âmes, doivent se considérer comme de modestes mais fidèles instruments chargés de puiser à l'unique source : Jésus-Christ.

« Se comporter dans l'exercice de l'apostolat comme si Jésus n'était pas le seul principe de vie, oublier que le rôle que l'on remplit est secondaire et subordonné, attendre la bonne réussite uniquement de son activité personnelle et de ses propres capacités, c'est tomber dans une erreur fatale, qui provoque un funeste renversement des valeurs. Ce comportement substitue à l'action de Dieu une agitation naturelle fébrile; il méconnaît la force de la grâce et range pratiquement au nombre des abstractions la vie surnaturelle, la puissance de la prière et l'économie de la Rédemption.

« Soyez profondément et intimement convaincus de la prééminence de la vie intérieure sur la vie active. Vous êtes destinés à la conquête spirituelle du monde, vous avez à édifier le royaume de Dieu qui s'appelle l'Église, à pénétrer et sauver notre temps, à redonner sens, harmonie et âme chrétienne à toutes les manifestations de la vie enchevêtrée d'aujourd'hui. Eh bien ! vous devrez tout faire sans vous assimiler au monde, sans vous confondre avec lui, parce que les prêtres *de mundo non sunt, sicut et Ego* — dit le Christ Seigneur — *non sum de mundo* (JEAN, 17, 16), en gardant toujours intacte et inaltérée votre personnalité et votre individualité sacerdotale. Vous ne vous laisserez pas manœuvrer par l'esprit du monde, mais bien, comme fils de Dieu, par l'esprit de Dieu, *quicumque enim spiritu Dei aguntur, ii sunt filii Dei* (Rom., 8, 14). C'est pour cela que l'Église vous veut dépouillés de tout attachement terrestre, vous recommande le désintéressement et la pauvre simplicité de vie : *Nolite possidere aurum, neque argentum, neque pecuniam in zonis vestris* (MATTH., 10, 9). Pour cette route malaisée, l'Église, bonne mère, vous fournit une vraie richesse, celle de la grâce. Grâce pour vous, cette possession intégrale, pleine et surabondante de Dieu, peut se communi-

It is not always the good community that makes the good religious, but the good religious who makes the good community. Our apostolate requires of us an interior life unceasingly renewed at the true sources of grace. Our religious formation should help this constant renewal. In this connection I would bring to your attention the words of our Holy Father, Pope Paul VI, which will help you to understand still better the necessity of a religious life that is personal, profound and convinced :

“ Men called to the privilege of collaborating with the Saviour in transmitting this divine life to souls should consider themselves as modest but faithful instruments whose duty is to draw at that unique source which is Jesus Christ.

“ To conduct oneself in the exercise of the apostolate as if Jesus was not the sole principle of life, to forget that one's own role is secondary and subordinate, to expect success exclusively from one's personal activity and ability is to fall into a fatal error which produces a harmful reversal of values. This attitude substitutes for the action of God a feverish natural activity; it ignores the power of grace and in practice ranks the supernatural life, the power of prayer and the economy of redemption in the category of abstractions.

“ Be deeply and intimately convinced of the preeminence of the interior life over the active life. You are destined for the spiritual conquest of the world, for building up the kingdom of God which is called the Church, for penetrating and saving our times, for giving new meaning, harmony and a Christian soul to all the manifestations of the confused life of today. You should therefore do everything to this end, without assimilating yourselves to the world, without identifying yourselves with it, for priests *de mundo non sunt, sicut ego* — says Christ the Lord — *non sum de mundo* (JOHN, XVII, 16), preserving always intact and unchanged your own personality and priestly individuality. You must not let yourselves be influenced by the spirit of the world, but rather, as sons of God, by the Spirit of God : *Quicumque enim Spiritu Dei aguntur, ii sunt filii Dei* (Rom., VIII, 14). That is why the Church wishes you to be stripped of all earthly attachment, urges upon you disinterestedness and the simplicity of a poor life : *Nolite possidere aurum neque argentum neque pecuniam in zonis vestris* (MATT., X, 9). For this uncomfortable road the Church, as a good mother, provides you with a true treasure, the treasure of grace. Grace, this integral possession of God, full and superabundant, given to

quer aux autres parce que vous deviendrez « ministres du « Christ et dispensateurs des mystères de Dieu » *Sic nos existimet homo ut ministros Christi et dispensatores mysteriorum Dei* (I Cor., 4, 1), ministres de grâce : *Unusquisque sicut accepit gratiam, in alterutrum illam administrantes, sicut boni dispensatores multiformis gratiæ Dei* (I PIERRE, 4, 10).

« Si vous conservez la primauté absolue de cette activité et de cette vie surnaturelle en vous, il vous deviendra plus facile, plus sûr et plus profitable d'engager le dialogue avec les âmes, et vous saurez comprendre tous ceux qui n'ont plus de la vie chrétienne qu'un vague souvenir, comme des baptisés qui ont reçu un caractère sacré demeuré inopérant.

« Saint Bernard de Clairvaux, pour prouver que l'homme apostolique doit continuellement se renouveler dans le Christ, lui rappelle : *Si sapis, concham te exhibebis, non canalem* (Serm., 18 *in cant.*). Si tu es sage, sois un réservoir et non pas un canal, parce que le canal laisse simplement s'écouler l'eau qu'il reçoit, sans en conserver une seule goutte; le réservoir au contraire commence par se remplir et sans se vider, mais bien en se renouvelant sans cesse, il laisse déborder son trop-plein pour fertiliser les champs.

« Vous alimenterez cette vie intérieure et la préserverez de l'usure de l'action en restant fidèles à la méditation, qui tiendra allumé le feu de l'amour divin; vous trouverez une inépuisable source de vie intérieure, et par conséquent du ministère, dans la vie liturgique vécue comme le veut la Constitution conciliaire *de Sacra Liturgia*. Il vous sera plus facile dès lors de demeurer dans la sphère du surnaturel dans toutes vos actions, et vous en recevrez une aide valable pour rendre votre vie toujours plus conforme à celle du Christ. L'ardente dévotion à la Très Sainte Vierge sera pour vous une sûre garantie de succès et de fidélité à l'idéal de votre vocation (1). »

† M. LEFEBVRE,

*Archevêque de Synnada in Phrygia,  
Supérieur général.*

---

(1) Extrait d'une allocution de S. S. le pape Paul VI au Collège Brésilien, le 28 avril 1964, sur la Primauté de la vie surnaturelle (*Osservatore Romano*, 8 mai 1964).

you, can be communicated to others because you will be ' ministers of Christ and dispensers of the mysteries of God ' : *sic nos existimet homo ut ministros Christi et dispensatores mysteriorum Dei* (I Cor., IV, 1); ministers of grace : *unusquisque sicut accepit gratiam, in alterutrum illam administrantes, sicut boni dispensatores multiformis gratiæ Dei* (I Pet., IV, 10).

" If you preserve the absolute primacy of this activity and this supernatural life in you, it will become easier, more sure and more profitable for you to establish contact with souls and to understand those who retain only a vague remembrance of the Christian life, such as those baptised persons who have received a sacred character which has remained inoperative.

" St. Bernard of Clairvaux, to prove that the apostolic man must be renewed continually in Christ, recalls : " *Si sapis, concham te exhibebis, non canalem* (Serm. 18 in Cant.) : ' If you are wise, be a reservoir, not a channel ', for the channel merely allows the water it receives to run away without preserving a single drop; the reservoir on the contrary begins by filling itself up and without emptying itself, rather renewing itself unceasingly, fertilises the fields with its overflow.

" You will nourish this interior life and preserve it from the erosion of action by remaining faithful to meditation which will keep alight the fire of divine love; you will find an inexhaustible source of interior life, and consequently of ministry, in the liturgy lived as the Conciliar Constitution *De Sacra Liturgia* wishes it to be lived. It will be easier for you as a result to remain in the sphere of the supernatural in all your actions, and you will receive valuable help to make your life always more conformable to that of Christ. Ardent devotion to the Blessed Virgin will be for you a sure guarantee of success and fidelity to the ideal of your vocation (1). "

† Marcel LEFEBVRE,

*Tit. Archbishop of Synnada in Phrygia,  
Superior General, C.S.Sp.*

---

(1) Extract from an Allocution of His Holiness, Pope Paul VI, to the Brazilian College on 28 April, 1964, on The Primacy of the Supernatural Life (*Osservatore Romano*, 8 May, 1964).

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

---

Mgr CAZAUX, évêque de Luçon : **Pour la liberté scolaire** (1944-1960), Luçon 1964, 160 pages.

Joseph LÉCUYER, C.S.Sp. : **Le collège des évêques selon le Pape Célestin I<sup>er</sup>** (422-432). — Tiré à part de la *Nouvelle Revue Théologique*, Museum Lessianum, Section Théologique, 96<sup>e</sup> année, n<sup>o</sup> 3, mars 1964, tome 86, pages 250-259.

Roger LE DÉAUT, C.S.Sp. : « **Philanthropie** » dans la **littérature grecque jusqu'au nouveau Testament**. — Tiré à part extrait de *Mélanges*, Eugène Tisserant, vol. I (Studi e Testi, 231), Citta del Vaticana, 1964, pages 255-294.

Roger LE DÉAUT, C.S.Sp. : **Actes 7, 48 et Matthieu 17, 4** (par.) **à la lumière du targum palestinien**. — Dans *Recherches de Science Religieuse*, janvier-mars 1964, tome LII, n<sup>o</sup> 1, pages 85-91.

Édouard LOFFELD, C.S.Sp. : **L'Église et les Églises. Aspects dogmatiques**. — Tiré à part de *Novella Ecclesiae Germina*, 1963, pages 23-35.

Paul RIGAULT, C.S.Sp. : **Le « Message » d'un grand Missionnaire et Maître Spirituel**. — Sujets d'oraison pour chaque jour du mois, d'après les *Lettres Spirituelles du Vénérable Père Libermann*. Paris 1964.

Bernard SLEVIN, C.S.Sp. : **Religious Vocation Exhibition**. — Tiré à part du *The Council of Major Religious Superiors*, 1964, 9 pages.

**Échos de Santa Chiara**, mars 1964, 56 pages.

**Duquesne University, Bulletin**, 1964-1965 (9 fascicules).

**Journal of Ecumenical Studies**, Winter, 1964, vol. 1, number 1, Duquesne University Press, Pittsburgh, 192 pages.

Jean BARASSIN, C.S.Sp. : 1<sup>o</sup> **Compagnies de navigation et expéditions françaises dans l'Océan Indien au XVIII<sup>e</sup> siècle.** — Tiré à part de *Studia Revista Semestral*, Janciro 1963, pages 373-378. — 2<sup>o</sup> **Jean Hugues Linschoten.** — Tiré à part de *Studia*, pages 251-254. Études faites à l'occasion du II<sup>e</sup> Congrès de l'Association Historique Internationale de l'Océan Indien à Lourenço-Marquès, 13-20 août 1962.

**Monumenta Missionaria Africana. Africa Occidental (1500-1569;** Coligida e anotanda pelo Padre Antonio BRASIO, C.S.Sp., segunda serie, vol. II, Lisboa 1963, 581 pages.

---

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## PROVINCE D'IRLANDE (Suite)

---

### IV. — BLACKROCK COLLÈGE (1950-1963).

#### Les supérieurs.

De 1950 à 1963 Blackrock College a vu à sa tête les supérieurs suivants : PP. Vincent Dinan de 1950 à 1956, Anthony Hampson de 1956 à 1962 et Vincent Dinan depuis 1962.

#### Agrandissements et réparations.

Le collège, comme la plupart des institutions, a mis un certain temps pour sortir des années difficiles. Financièrement affaibli et mal en point par des réparations nécessaires et considérables, il se trouvait en face de l'obligation de trouver de nouveaux locaux pour parer à l'augmentation du nombre des élèves. En 1950, le P. Dinan succéda au P. Michael Kennedy qui avait sagement dirigé le collège pendant les années critiques de la période difficile (1942-1950).

Le nouveau supérieur commença par s'attaquer au problème le plus urgent, celui de pourvoir de locaux convenables la « *Junior School* » à Willow Park. Et on allait s'efforcer, dès 1950, de loger dans le vieux manoir, près de 250 élèves. Peu à peu un ensemble de belles salles de classe, de vastes corridors, une salle d'étude, un oratoire faisaient leur apparition, transformant tout l'ensemble de Willow Park. La nouvelle école fut bénite en 1956, par S. Exc. Mgr McQuaid qui, de fait, en fut le fondateur en 1935.

Par cette augmentation de ses locaux, l'école pouvait désormais recevoir les deux premières années du cours secondaire. Semblable innovation était faite à Saint-Michael's qui est devenue, en 1950, une résidence rattachée à la Communauté. Aussi ces changements ont-ils contribué quelque peu à soulager le collège du trop-plein qui s'y entassait.

Le collège avait un besoin urgent de nouveaux bâtiments,



# HISTORICAL BULLETIN

---

## PROVINCE OF IRELAND (Contd.)

---

### BLACKROCK COLLEGE (1950-1963).

Superiors : 1950-1956 Fr. Vincent J. Dinan; 1956-1962 : Fr. Anthony Hampson; 1962 Fr. Vincent J. Dinan.

#### Extensions and repairs.

The College, like most major institutions, took some time to recover from the emergency years. Financially weakened and badly in need of extensive repairs it also found itself faced with the necessity of providing new premises to cope with the increased numbers. In 1950 Fr. Dinan succeeded Fr. Michael Kennedy who had securely guided the college through the trying years of the emergency period (1942-1950). The new Superior began by tackling the most urgent problem — that of providing adequate accommodation for the *Junior School* at Willow Park. The old mansion, was by 1950 endeavouring to house some 264 students. Gradually a suite of elegant classrooms, spacious corridors, study hall and Oratory made their appearance, transforming the whole face of Willow Park. The new school was officially blessed in 1956 by his Grace Most Rev. Dr. McQuaid — who, in fact, was its original founder in 1935. With the increased accommodation the scope of the school was extended to embrace the first two years of the secondary course. A similar innovation was made at St. Michael's — which incidentally became a residential part of the community as from 1950 on. These innovations helped to ease somewhat the over crowding at the college itself.

New buildings were urgently needed at the college also, but all available finance had to be earmarked for urgent repairs of the existing plant. Among such costly items

mais toutes les finances disponibles devaient être affectées aux réparations les plus urgentes des bâtiments existants. Parmi les coûteuses installations embrassant plusieurs années après 1950, signalons le nouveau chauffage central, une nouvelle canalisation d'eau large de 6 pouces et longue de plus d'un quart de mille, de vastes locaux sanitaires pour l'internat, le nivellement de la cour intérieure de récréation, etc.

Castle Dawson House, qui déjà était une vieille demeure il y a un siècle lorsqu'elle ouvrit ses portes aux Pères de la Province de France en 1860, donnait maintenant des signes d'un sérieux délabrement. Une nouvelle toiture fut entreprise, et on en profita pour refaire le dernier étage, le sous-sol, et donner à l'infirmerie des améliorations depuis fort longtemps nécessaires. Puis on s'attaque aux deux principaux Halls du collège qui, bien délabrés, donnaient des signes d'affaissement. Ces deux Halls en danger ont été transformés, et l'un d'entre eux, le Our Lady's Hall, est devenu le chef-d'œuvre du collège; il abrite une galerie de tableaux faisant revivre l'histoire du collège.

Dans le programme des préparatifs du Centenaire de 1960, la chapelle du collège a reçu sa première grande redécoration et de sérieux réaménagements. La majeure partie de ces dépenses a été couverte par une souscription de l'Association des Anciens Élèves. Et c'est aussi grâce à une souscription de ce genre qu'un nouvel orgue a été installé. Ajoutons que de nouvelles stations du chemin de croix peintes à l'huile et exécutées spécialement pour le collège ont été offertes par Mgr Alfred O'Rahilly.

Les années suivantes ont été consacrées à l'amélioration du logement des membres de la Communauté. L'eau chaude et l'eau froide ont été mises dans toutes les chambres du collège, une partie de Clareville House a été démolie pour permettre l'addition d'un nouveau bloc, fournissant davantage de chambres bien nécessaires pour les confrères.

Comme l'on voit, c'était un vaste programme de réparations et d'agrandissements, mais le grave problème de bâtiments supplémentaires si nécessaires pour le collège reste toujours en suspens. A part l'acquisition du château en 1938, les bâtiments restent absolument les mêmes qu'au début du siècle, malgré une énorme augmentation des élèves. Et il s'est de plus révélé obligatoire d'avoir des facilités pour les activités parascolaires dans un internat dont le but est de donner une éducation complète et bien équilibrée. Un plan d'ensemble prévoyant ces facilités est enfin en voie d'exécution à la grande joie de tous.

provided during the next few years were — a complete new central heating system; a new 6 inch water main extending over a 1/4 of a mile; extensive toilet accommodation for the boarding school; the surfacing of the enclosed recreation.

Castle Dawson House, which was already a hundred years old when it opened its doors to the French Fathers in 1860, now gave signs of serious decay. A new roof was called for and occasion was taken of remodelling the upper storey and the basement to provide long needed amenities for infirmaries. Work was then begun on the two main halls in the college, which apart from being in a bad state of decay, were architecturally depressing. Both halls emerged transformed. One of them, Our Lady's Hall, has become a college show-piece — it houses a picture gallery depicting the history of the college.

As part of the preparations for the Centenary in 1960, the college chapel received its first ever major re-decoration and refurbishing. Most of the expense of this operation was paid for from a fund raised by the Past Pupils' Union, and with the aid of a similar fund a new organ was installed. A new set of Stations of the Cross in oils, specially executed for the college, was presented by Mgr. Alfred O'Rahilly.

In the following years attention was directed to improving the accommodation for members of the Community. Hot and cold water was laid on in all rooms in the college; part of Clareville house was demolished and a new block added, providing much needed rooms for the confreres.

This was a formidable bill of repairs and extensions, yet it left untouched the major problem of providing the extra accommodation so badly needed for the secondary school. Apart from the acquisition of the Castle in 1938, the accommodation remains substantially what it was at the beginning of the century, in spite of the fact that since then the numbers have increased enormously, and facilities for extra curricular activities have since been deemed a necessity in a boarding school professing to provide a full and balanced education. A comprehensive plan to provide such accommodation is at last on the eve of implementation and it has the blessing and good wishes of all here.

## **Education.**

In spite of the material handicaps referred to above it can be stated in no spirit of idle boasting, but with profound gratitude to Almighty God, that the highest traditions of Black-

## L'éducation.

Ces difficultés surmontées nous poussent à avoir non pas un esprit de vaine complaisance mais au contraire à témoigner une profonde gratitude envers Dieu tout puissant qui a permis que les plus hautes traditions de Blackrock en matière d'éducation se soient maintenues de façon méritoire. Le grand nombre toujours croissant d'élèves confiés à nos soins atteste par lui-même la confiance mise dans notre école. Le résultat des examens publics témoigne lui aussi d'un solide esprit de travail. S'il est vrai que dans certaines périodes du passé un plus fort pourcentage de mentions et de bourses ait été obtenu, un pourcentage record de succès a été atteint et maintenu ces dernières années. En 1963, 86 % des présentés ont été reçus. Un des faits caractéristiques a été le remarquable succès de l'école dans les concours d'art. Les vocations au sacerdoce peuvent être regardées dans les voies ordinaires de la Providence comme un reflet de l'éducation reçue dans l'école, bien qu'elles puissent varier d'une année à l'autre. Ces dernières années, 180 élèves sont entrés au noviciat de Kilshane, dont une centaine provenait de notre petit scolasticat.

Parmi les associations en plein essor dans le collège, signalons la Congrégation de la Sainte Vierge, qui a célébré son centenaire cette année, et plusieurs Præsidia de la Légion de Marie. La troupe de scouts du Collège a construit un nouveau quartier général sur les terrains de l'école et a étendu ses activités. Depuis quelque temps a lieu, chaque année, une excursion éducative sur le continent, et 30 à 40 élèves y participent sous la direction des préfets du collège. Tout récemment aussi, nous avons été appelés à chanter à la Radio la messe d'ouverture de l'année scolaire en Irlande. A cette occasion mentionnons une nouvelle édition *Holy Ghost Hymnal*, qui est largement utilisée en Irlande, et un accompagnement d'orgue a été aussi publié sous les auspices du collège.

Les jeux et les sports ont toujours fait partie intégrale de l'éducation à Blackrock et, en ce genre, un niveau digne de mémoire a été atteint ces dernières années. Blackrock est depuis longtemps synonyme « d'excellent en rugby », mais cette année sa qualification a été la plus haute de toutes car le collège, à l'occasion de son Jubilé d'or de fondation, va essayer de remporter la coupe du championnat des écoles de Leinster.

rock in the field of education have been worthily upheld. The ever increasing number of students being committed to our care is in itself a profession of confidence in the college. The public examination results bear witness also to a solid spirit of work. Though it is true that there have been higher percentages of honours and more scholarships won in some periods in the past, a record percentage of passes has been reached and maintained in recent years. This year 86 % of those entered have been successful. A notable feature of recent years has been the school's remarkable success in public Art competitions. Vocations to the priesthood in the ordinary ways of Providence can also be taken as a reflection on the education received in a school, though they may vary from year to year.

Over the past thirteen years one hundred and eighty (180) boys entered our novitiate at Kilshane. One hundred of these were from the Juniorate.

Among the Societies flourishing in the college are — the Sodality of Our Lady, which celebrated its centenary last year; and several Præsidia of the Legion of Mary. The college Troup of Boy Scouts has built a new headquarters on the college grounds and has extended its activities. An annual feature in recent years has been an educational tour of the Continent, conducted by the Deans of the college. Some 30 to 40 students participate. Recently, too, we have been called on to broadcast the inaugural sung Mass for the School Year in Ireland; and in this connection mention must be made of the new edition of the Holy Ghost Hymnal which is used widely throughout Ireland. An organ accompaniment has also been published under college auspices.

Games and athletics have always been an integral part of education at Blackrock, and the standard in this sphere has reached record level in recent years. Blackrock has long been synonymous with excellence in Rugby, but this year interest is at its keenest as the college bids for its Golden Jubilee of successes in the Leinster Schools Championship.

### **Post students.**

Several of our past students have been singled out for high honours in the period under review. 1953 saw the Primate of All Ireland, Archbishop John Dalton, created Cardinal, and in 1959 his classmate, Eamon De Valera, was elected President of Ireland. In 1960 President De Valera had conferred on him the Order of Christ by Pope John XXIII. In 1962

### Nos anciens élèves.

Plusieurs de nos anciens élèves se sont signalés par les hautes distinctions qu'ils ont reçues pendant cette période. 1953 vit le Primat de toute l'Irlande, S. Exc. Mgr John Dalton, archevêque d'Armagh, créé cardinal et, en 1959, son condisciple M. Eamon de Valera fut élu Président de la République d'Irlande. En 1960, S. S. le Pape Jean XXIII conféra à M. de Valera l'Ordre du Christ. En 1962, Frank Duff, fondateur de la Légion de Marie, recevait *L'International Variety Award* une distinction réservée à ceux qui ont déployé une activité sociale d'ordre international. Trois de nos anciens élèves ont été élevés à l'épiscopat depuis 1950 et, à l'ouverture du Concile œcuménique, Blackrock était représenté par huit anciens dont S. Ém. le cardinal Dalton, présidant la hiérarchie de l'Irlande. Le directeur actuel de la Radiodiffusion nationale est aussi un de nos anciens. Deux d'entre eux ont été tout récemment nommés ambassadeurs dans des pays d'Europe. Plusieurs ont été nommés professeurs d'Universités en Irlande ou à l'extérieur et, parmi eux, deux fils de M. le Président de Valera. Un autre ancien, le Dr Conway, le scientifique Irlandais le plus connu, a été nommé président de l'Institut des Hautes Études de Dublin. Enfin le Dr O'Rahilly, érudit et apologiste remarquable et ancien président de l'Université, a reçu le sacerdoce dans la chapelle du collège en 1954, puis a été élevé au titre de prélat de Sa Sainteté en 1960; il réside toujours avec nous au collège.

L'Association des Anciens Éléves a fondé des filiales à travers les diverses Provinces de l'Irlande et ces dernières années en Angleterre. Chaque année une retraite est organisée pour ses membres pendant la semaine sainte. Le club de football des anciens vient d'acquérir de nouveaux terrains et des immeubles qui promettent de devenir un centre social très utile pour nos plus jeunes anciens. La principale œuvre sociale entreprise par nos anciens est d'assurer avec un plein succès la direction d'un club de jeunes pour la jeunesse pauvre de la localité.

### Cérémonies.

Beaucoup d'événements riches en couleurs se sont déroulés. D'abord en 1954, la cérémonie d'ouverture du congrès des médecins catholiques s'est faite ici. En 1961 le collège a vu se tenir la plus nombreuse réunion de cardinaux, d'évêques et d'autres dignitaires depuis le Congrès eucharistique de 1932

Frank Duff, the founder of the Legion of Mary, was the recipient of the *International Variety Award* — an award reserved for those who have distinguished themselves internationally in the social field. Three of our past men have been raised to the Episcopate since 1950, and at the opening session of the Ecumenical Council Blackrock was represented by 8 of her past men, Cardinal Dalton leading the Irish delegation. The Director of Radio Eireann at the moment is a past student; two past men have been appointed Irish Ambassadors to European countries recently; and several have been appointed to University professorships at home and abroad — including two sons of President De Valera. Another past man, Dr. Conway, Ireland's most widely known scientist, has been appointed Chairman of the Dublin Institute of Higher Studies. Dr. Alfred O'Rahilly, a noted scholar, Catholic apologist and former University President, was ordained to the priesthood in the college chapel in 1954 and was made a Monsignor in 1960. He resides with us at the college.

The Past Pupils' Union has founded sub-branches throughout the Provinces and in England in recent years. A Retreat is conducted at the college during Holy Week for its members. The Past Pupils Football Club has recently acquired new grounds and premises which promise to be a most helpful social centre for our recent past. The main social work undertaken by the Past Pupils Union is the conducting of a very successful Youth Club for poor boys in the locality.

### Functions.

Many colourful events have taken place in the college in recent years. In 1954 the ceremonial opening of the International Conference of Catholic Doctors was held here. In 1961 the college saw its biggest gathering of Cardinals, Bishops and other dignitaries since the Eucharistic Congress in 1932. The occasion was a Garden Party held here, at the request of the Archbishop of Dublin, in order to give the public an opportunity to meet the Papal Legate, Cardinal Agagianian, and the other dignitaries.

But the event par excellence of recent years was the college Centenary in 1960. Intensive preparations, directed by Fr. V. J. Dinan, ensured that the function was a brilliant success. Representatives of Church and State from many lands joined with us in paying tribute to the work of the early French Fathers, especially Fr. Jules Leman, founder of the college, who achieved so much, with so little means and

La raison en était le Garden Party qui s'y donnait, à la demande de S. Exc. l'archevêque de Dublin, afin de permettre au public de saluer le Légat du Pape le cardinal Agagianian et les autres dignitaires.

Mais l'événement par excellence de cette période a été la célébration du Centenaire de 1960. Une intensive préparation dirigée par le P. V.-J. Dinan en devait assurer le brillant succès. Des représentants de l'État et de l'Église venus de nombreux pays se sont joints à nous pour rendre témoignage au travail des premiers Pères français et spécialement au P. Léman, fondateur du collège, qui a tant réalisé avec de si faibles moyens et malgré de très grandes difficultés. L'université d'État d'Irlande prit part à notre fête en nommant docteur *honoris causa* les PP Hampson et Dinan. La préparation de ce Centenaire a obligé de réunir une grande quantité de documents historiques dont beaucoup provenaient des Archives de la Maison-Mère.

### **Nos défunts.**

Nous ne devons pas terminer cet aperçu sur Blackrock sans rendre témoignage à ceux de nos confrères qui, après avoir aidé à continuer l'œuvre, sont partis depuis 1950 recevoir leur récompense éternelle. La liste en est saisissante, car dans l'espace de huit ans le collège a perdu sept Pères et huit Frères. Le simple rappel de leurs noms fait revivre soixante ans de souvenirs de Blackrock dans les classes et sur les terrains de jeux, etc. Avec la mort des PP. Philip O'Shea, Peter Meagher et Charles Meyer, le collège perd ses derniers liens avec le siècle précédent. Les PP. George Butler et Michael O'Connor ont eu aussi de longues relations avec la Communauté, et de leur côté les PP. C. Daly et Patrick Henry ont été rappelés dans la fleur de l'âge. La Communauté des Frères a été la plus éprouvée par la perte des FF. Finbar, Ailbe, Aloysius, Bernard, John, Sturmius, Sabbas et Gerald. Que tous reposent en paix!

### **Quelques statistiques.**

Donnons en terminant ces statistiques. En 1950-1951 Blackrock College comptait un total de 945 élèves, et il a commencé l'année scolaire 1962-1963 avec 1.645 élèves.



against such vast odds. The National University of Ireland added its tribute by conferring Honorary Doctorates on Fr. Hampson and Fr. Dinan. In preparation for the Centenary a vast amount of historical material was amassed, much of it from the Archives at the Mother House.

### Deceased.

We must not close this account of Blackrock without paying tribute to those of our confreres who helped to carry on the good work down the years and who have passed to their eternal reward since 1950. The list is arresting. Within the space of eight years the college lost seven Fathers and eight Brothers. The very litany of their names revives over 60 years of Blackrock memories in the class-room and playing field, etc. With the passing of Fathers Philip O'Shea, Peter Meagher and Charles Meyer the college lost its last links with the preceding century. Fathers George Butler and Michael O'Connor had also long associations with the Community. Fathers C. Daly and Patrick Henry on the other hand, were called away in the prime of life. The Brothers' Community suffered most, having lost Brothers Finbar, Ailbe, Aloysius, Bernard, John, Sturmius, Sabbas, and Gerald. May they rest in peace.

### Statistics.

1950-1951 : Students : 945; 1962-1962 : 1,645.

## V. — ROCKWELL COLLEGE FROM 1950 TO 1963

### Personnel.

From 1950 to 1955 the Superior of Rockwell was the Very Rev. Father Andrew Egan. He was succeeded by Father Finucane from July 1955 to July 1961. Father Comerford was appointed for the year 1961-1962 and in July 1962 Father Finucane again assumed office.

The confreres of whom death deprived us during the period under review were : Fr. J. Byrne (1953); Fr. T. Cunningham (1955); Frs. A. Meaney and J. Burke and Bro. Malachy Fleming (1958); Fr. T. O'Connor (1959); Most Rev. Dr. J. Byrne (1961).

## V. — ROCKWELL COLLEGE (1950-1963).

### Le personnel.

De 1950 à 1955 Rockwell a eu comme supérieur le P. Andrew Egan. Il a été remplacé par le P. Finucane de juillet 1955 à juillet 1961. Puis le P. Comerford fut nommé pour l'année 1961-1962 et, en juillet 1962, le P. Finucane a repris ses fonctions.

Pendant cette période sont décédés les PP. J. Byrne (1953), T. Cunninghane (1955), A. Meaney, J. Burke et le F. Malachie Fleming (1958), le P. T.O'Connor (1959) et S. Exc. Mgr J. Byrne (1961).

En 1963 la Communauté est composée de 27 Pères, 9 Frères et 11 surveillants.

Le F. Agathon Fogarty a eu la grande joie de célébrer les jubilés d'or et de diamant de sa profession les 19 mars 1952 et 1962. Le 28 octobre 1955 ce fut le jubilé d'or d'ordination du P. Edward O'Shea, et le F. Canice Butler, en 1957, célébra ses noces d'or de profession.

Les pensionnaires sont au nombre de 440; il y a en plus 73 petits scolastiques et une vingtaine d'externes.

### Les vocations.

De 1950 à 1963, 187 élèves se sont dirigés vers le sacerdoce. A Kilshane sont allés 105 petits scolastiques et 48 pensionnaires. De plus 8 scolastiques sont entrés dans d'autres Ordres ou dans le clergé séculier. Outre les pensionnaires entrés à Kilshane, 34 autres sont allés dans d'autres congrégations ou dans le clergé séculier.

### Les anciens.

Parmi les distinctions conférées aux anciens élèves, citons les suivantes comme les plus marquantes :

Le T. R. P. M. Browne O.P. a été nommé maître du Sacré Palais en 1951. En 1954, l'Université d'État d'Irlande lui conféra le doctorat en droit *honoris causa*. Puis il a été élu Maître général des Dominicains en 1955, et créé cardinal par S. S. Jean XXIII, en 1962.

M. Stan. O'Brien a été décoré de l'Ordre du Mérite de la République de l'Allemagne de l'Ouest pour ses recherches spéciales au sujet des personnes déplacées en Allemagne.

There are in the Community at present (1963) twenty-seven Fathers, nine Brothers and eleven Prefects.

Brother Agathon Fogarty has had the great joy of celebrating both his Golden and Diamond Jubilees of Profession (19th March 1952 and 1962); Father Edward O'Shea's Golden Jubilee of Ordination took place on the 28th October, 1955, and Brother Canice Butler celebrated the Golden Jubilee of his Profession in 1957.

The number of boarders in the College is 440; there are 73 junior scholastics and some 20 day-pupils.

### **Vocations :**

In the period 1950-1963, 187 boys went on for the priesthood from Rockwell. To Kilshane went 105 junior scholastics and 48 boarders. A further 8 scholastics went on to other Orders or to the secular priesthood. Besides the boarders who went to Kilshane, some 34 others went on to other Orders or to the secular priesthood.

### **Post Students :**

Among the many honours conferred on past students of the College may be listed the following as the most outstanding :

Most Rev. Dr. M. Browne, O. P. was made Master of the Apostolic Palace in 1951. In 1954 the National University of Ireland conferred on him the honorary Degree of LL. D. He was made Master General of the Dominican Order in 1955, and in 1962 Pope John XXIII created him Cardinal.

Mr. Stan. O'Brien was decorated with the Order of Merit of the Western Republic of Germany for special research into the problem of Germany's displaced persons.

In 1953 Most Rev. Thomas Brosnahan was consecrated Bishop of Freetown and Bo. Dr. Brosnahan is a past student of our Junior Scholasticate here.

Mr. Thomas V. Commins was made Chargé d'Affaires at the Irish Legation in Lisbon in 1955. Four years later he was made Irish Minister to Argentina, and in 1960 he was appointed Irish Ambassador to the Quirinal. Since 1962 he has been Irish Ambassador to the Holy See.

Mr. Charles V. Whelan was made Chargé d'Affaires at the Irish Embassy in Madrid. He is now Vice-Consul in San Francisco.

En 1953, S. Exc. Mgr Thomas Brosnahan, ancien petit scolastique de Rockwell, a été consacré évêque de Freetown et Bo.

M. Thomas V. Commins a été nommé chargé d'affaires à la Légation irlandaise de Lisbonne en 1955. Quatre ans plus tard il est devenu ministre plénipotentiaire en Argentine puis, en 1960, ambassadeur du Quirinal et, en 1962, ambassadeur auprès du Saint-Siège.

M. Charles V. Whelan a été nommé chargé d'affaires à l'ambassade d'Irlande à Madrid et, actuellement, il est vice-consul à San Francisco. En 1960, M. le docteur Patrick Hillery (à Rockwell de 1935 à 1939) était nommé ministre de l'Éducation et, la même année, il est venu comme tel à la distribution des prix du collège.

### Principaux événements.

Durant la période embrassée par ce rapport, plusieurs événements notables sont survenus dans la vie de la Communauté et du collège.

En février 1950, le président d'Irlande, M. Sean T.O'Ceallaigh, a honoré Rockwell de sa visite. Le Président actuel M. Eamon de Valera vient à l'occasion renouer le contact avec l'ancien théâtre de son travail.

En 1950, le jour de la Pentecôte 28 mai, l'Association des Anciens élèves a célébré le jubilé de sa fondation.

En septembre 1951, le T. R. P. Griffin, élu supérieur général en 1950, a fait sa première visite officielle au collège.

En 1952, c'est le T. R. P. M. Brown, O.P., qui a visité son *Alma Mater*. Il en fit une nouvelle dans une circonstance encore plus brillante après sa promotion au cardinalat. Le 9 août 1962, il s'arrêta pour plusieurs jours à Rockwell. Parmi les personnages présents à la réception en son honneur et au banquet qui la suivit, on notait : le Président de l'Irlande, M. de Valera, le premier Ministre et Mme MacEntee (sœur du cardinal), les archevêques de Cashel et Emly et de Nairobi, les évêques de Killaloe, Limerick, d'Owerri, de Gambie, les chanoines du Chapitre de la cathédrale de Cashel, des membres de l'administration civile des villes voisines, et les dirigeants de l'Association des Anciens Élèves.

En 1958 était créée la branche sud de l'Association des Anciens Élèves.

Le jour de la distribution des prix, le 29 mai 1959, M. J. Lynch, ministre de l'Éducation, visita le collège. C'était la deuxième fois que Rockwell avait l'honneur de recevoir la

In 1960 Dr. Patrick J. Hillery (Rockwell 1935-1939) was appointed Minister for Education, and on Prize Day of that year came to the College in his official capacity.

### Chief Events :

During the period covered by this account there were many notable events in the life of the Community and College.

In February 1950 Rockwell had the honour of a visit from His Excellency the President of Ireland, Mr. Sean T. O'Ceallaigh. The present holder of the office of President of our country, Mr. Eamon de Valera, calls occasionally to renew acquaintance with what was once the scene of his labours.

Also in 1950 (Whit Sunday, May 28th) the Past Pupils' Union Jubilee celebrations took place in Rockwell.

In the following year (September 1951) Very Rev. Fr. F. Griffin, Superior General, made his first official visit to the College.

In 1952 Most Rev. Dr. M. Browne, O. P. paid a visit to his *Alma Mater*. His next visit however was a much more brilliant occasion. On August 9th, 1962, His Eminence Cardinal Browne, as he now was, came to Rockwell and stayed for some days. Among the guests of honour at the official reception and banquet for the Cardinal on that date were : The President of Ireland, Mr. de Valera; the Tanaiste and Mrs. MacEntee (sister of the Cardinal); the Archbishops of Cashel and Emly and of Nairobi; the Bishops of Killaloe, Limerick, Owerri, Gambia; members of the Cathedral Chapter of the Archdiocese of Cashel, personalities from the civic administration of the neighbouring towns, and officials of the Past Pupils' Union.

In 1958 was formed the Southern Branch of the Rockwell Past Pupils' Union.

On Prize Day, May 29th 1959, Mr. J. Lynch, Minister for Education, visited the College. This was the first time that Rockwell had the honour of a visit from any Minister for Education in his official capacity.

In July 1959 Most Rev. Dr. Joseph Byrne, Bishop of Moshi, returned to take up residence in his *Alma Mater* on his retirement from his diocese. His humble regularity at community exercises was an example to all the community, while his kindness and good humour were a welcome leaven to college life.

visite d'un ministre de l'Éducation dans l'exercice de ses fonctions.

En juillet 1959, S. Exc. Mgr J. Byrne, C.S.Sp., évêque de Moshi, vint fixer sa résidence dans son *Alma Mater*, après avoir démissionné de sa charge. Sa régularité toute simple aux exercices de la Communauté était un exemple pour tous, tandis que son amabilité et sa bonne humeur étaient un levain pour la vie du collège.

En octobre 1960, Rockwell marqua la célébration du centenaire de la Province d'Irlande (1860-1960), par une messe solennelle et un congé.

S. Exc. Mgr Morris, archevêque de Cashel et Emly, fit sa première visite officielle à Rockwell, en 1960, pour la distribution des prix. Il fut reçu solennellement par le supérieur et la Communauté en présence du Corps professoral et des élèves. Puis après avoir passé en revue la garde d'honneur du collège, une unité du F.C.A., il présida la distribution des prix.

En juin 1961, nous avons eu l'honneur de recevoir S. Ém. le cardinal Marella, venu en Irlande pour les fêtes de l'Année patricienne. Parmi les personnalités venues saluer Son Éminence se trouvaient le T. R. P. Griffin, supérieur général, LL. EExc. NN. SS. Charles Heerey, archevêque d'Onitsha, J. J. McCarthy, archevêque de Nairobi, et Brosnahan, évêque de Freetown et Bo.

### **Mort de Mgr Byrne.**

Le 20 octobre 1961, Rockwell fut très endeuillé par le décès de S. Exc. Mgr J. Byrne. A cette occasion les plus jeunes élèves, qui le tenaient en grande considération, qui l'aimaient beaucoup et se montraient si fiers de lui, furent plus affligés par son trépas que leurs camarades plus âgés, qui avaient déjà compris comme était ténue le fil de la vie d'un vieillard. Durant l'exposition du corps de l'évêque, ce fut un grand sujet d'édification que de voir les files d'élèves, petits et grands, s'incliner pour baiser son anneau pastoral, et lui faire toucher leur chapelet.

En août 1963, S. Ém. le cardinal Brown vint se reposer quelques jours à Rockwell.

### **Le T. R. P. Griffin.**

A sa sortie de sa lourde charge de supérieur général, le T. R. P. Griffin vint, en août 1962, prendre sa résidence à Rockwell, où il est pour nous tous une source de grande édi-

In October 1960 Rockwell celebrated the Centenary of the Irish Province (1860-1960). Solemn High Mass and a free day marked the occasion.

His Grace Most Rev. Dr. Morris, Archbishop of Cashel and Emly, paid his first official visit to Rockwell in May 1960 on Prize Day. There was a solemn Liturgical Reception by the Very Rev. President and Community. The teaching staff and pupils assisted at the function. His Grace inspected the Guard of Honour of the College unit of the F.C.A. and subsequently distributed the prizes.

In June 1961 the College was honoured by the visit of His Eminence Cardinal Marella who was in Ireland for the Patriarian Year Celebrations. Among the guests of honour to meet His Eminence on that occasion were : Most Rev. Charles Heerey, Archbishop of Onitsha; Most Rev. J. J. McCarthy, Archbishop of Nairobi; Most Rev. T. Brosnahan, Bishop of Freetown and Bo; Most Rev. F. Griffin, Superior General.

### **Death of Bishop Byrne.**

On October 20th 1961, to the great sorrow of all in Rockwell, Most Rev. Dr. Joseph Byrne died. One feels that the boys, who had taken him so much for granted, loved him so much and were so proud of him, were more deeply affected by his death than their elders who understand how tenuous is the thread of life for the elderly. As the Bishop's remains lay in state it was edifying to see juniors and seniors filing by, leaning in to kiss the Bishop's ring and to touch him with their beads.

In August 1963 His Eminence Cardinal Browne came to Rockwell for a few days' rest.

### **The Very Rev. Fr. Griffin.**

On his retirement from the onerous office of Superior General of the Congregation, Most Rev. Father Griffin came in August, 1962, to reside in Rockwell where he is a source of edification to us all. The Dean of Studies was not long in taking advantage of his good will and knowledge of French to give him a few French classes.

### **Improvements.**

On the material side, there have been many changes in Rockwell and some more are envisaged for the near future.

fication. Et le Préfet des études n'a pas tardé à tirer parti de sa bonne volonté et de sa grande connaissance du français pour lui donner quelques classes.

### **Améliorations.**

Au point de vue matériel, beaucoup de changements ont été faits à Rockwell et on en envisage d'autres dans les années qui viennent. Un terrain a été acheté à Dogstown à l'extrémité de notre ferme, et le défrichement d'une autre partie du domaine a été mené à bien ces treize dernières années. Malgré l'entreprise d'un grand nombre de travaux urgents, la lourde dette du collège a été réduite déjà à une proportion supportable.

En 1958, une école hôtelière pour serveurs et cuisiniers a été ouverte à Rockwell. Tout en permettant une solide formation dans les services de l'hôtellerie et de la cuisine pour des jeunes gens venant de toute l'Irlande, cette école a résolu un problème longtemps en suspens pour la communauté, le corps professoral et les élèves.

Commencée en 1962, la nouvelle chapelle du petit scolasticat a été achevée en 1963. De plus, a été menée à bien dans le collège une augmentation des toilettes, des douches et des armoires pour les élèves. Enfin parmi les nombreuses améliorations faites en 1963, signalons : un nouveau système de chauffage central pour la chapelle du collège et les chambres des Pères, le drainage des terrains de jeu, le nivellement et le goudronnage des cours de récréation, un nouveau système d'égouts pour le collège; de nouveaux parquets ont été posés dans la grande salle d'études et dans les réfectoires des élèves, tandis que l'on réparait toits et cheminées, et que l'intérieur du collège était repeint et décoré.

## **VI. — ST. MARY'S COLLEGE, RATHMINES (1949-1963).**

L'histoire de St. Mary's College, de septembre 1949 à 1963 est une suite de développements et de progrès dignes de remarque.

Sous la direction de ses supérieurs : PP. T. Maguire (1945-1951), J. Gilmore (1951-1957), M. Kennedy (1957-1963), le nombre des élèves a augmenté, passant de 440 à 660. Et dans



Some extra land was purchased at the Dogstown end of the existing farm, and extensive reclamation of other farmland has been carried out over the past thirteen years. In spite of the many necessary works undertaken, a heavy debt on the College has by this time been reduced to manageable proportions.

In 1958 a Catering School for waiters and chefs was begun in Rockwell. Besides providing a sound training in catering and cuisine for boys from all over Ireland, the Catering School has solved a long-standing problem for Community, Staff and pupils.

Work on a new Chapel for the Junior Scholasticate was begun in 1962. It was completed in the autumn of 1963. Building extensions have also been carried out in the College for extra toilets, showers and lockers for the boys. Among the extensive reconstructions carried out in 1963 may be listed : new central heating system for the College Chapel and Fathers' rooms; drainage of playing fields; levelling and tarmacadam surfacing of recreation grounds; a new sewerage system for the College; new floors put into the large study-hall and boys' dining-room; repairs to roofs and chimneys; repainting and decorating of the college interior.

## VI. — ST. MARY'S COLLEGE, RATHMINES (1949-1963)

The story of St. Mary's College, from September 1949 to September 1963 is a record of remarkable growth and progress. Under successive Superiors — Fr. T. Maguire (1945-1951); Fr. J. Gilmore (1951-1957); Fr. M. Kennedy (1957-1963) — the numbers on the College rolls have grown from 440 to 660. In the Leaving and Intermediate Certificate Examinations successes have risen from 45 to 100. The most outstanding result in the *Intermediate Certificate* examination was that of 1962 when 70 candidates of the 78 presented for examination were successful, 30 obtaining Honours. Best of the *Leaving Certificate* examination results was that of 1953 : all 29 candidates presented were successful.

### Improvements.

To accommodate the increase in numbers the building of extensions to the College was undertaken in April, 1953.

les examens des *Leaving* et *Intermediate Certificates* les succès se sont élevés de 45 à 100. Le résultat le plus remarquable dans l'examen du *Intermediate Certificat* fut celui de l'année 1962 avec 70 candidats reçus dont 30 avec mention sur 78 présentés. Le meilleur résultat pour le *Leaving Certificat* fut obtenu en 1953 avec 29 candidats présentés et reçus.

### **Améliorations.**

A cause du nombre toujours croissant des élèves, la construction de nouveaux bâtiments fut entreprise en 1953. Ils consistaient d'abord dans un oratoire de 400 places assises. Des classes supplémentaires, une salle de sciences avec magasins, une augmentation des installations sanitaires, et des chambres pour 7 Pères ont été aussi construites.

En 1961, un laboratoire de plus, une nouvelle salle d'art, et deux chambres de Pères ont été édifîés à leur tour.

En 1949 commença l'aménagement du terrain de sports récemment acquis à Kenilworth Square, et qui permet aujourd'hui le rugby, le cricket, le tennis, les sports, etc., aux élèves des grandes classes. Cette belle propriété est située à pas plus d'un demi-mille de Saint-Mary's et répond à toutes les exigences des récréations du collège.

### **Sports.**

Durant la période qui nous occupe, le succès dans les sports a marché de pair avec le succès dans les études. Les plus remarquables furent la coupe des Leinster Senior Schools pour la première fois en 1961, la coupe des Leinster Junior Schools en 1963 (la dernière gagnée par St. Mary's l'avait été en 1934), et la coupe de cricket des moins de 14 ans en juin 1963. Mais il y a une chose plus importante que le simple gain des trophées, c'est la formation du caractère donnée par de telles activités. C'est avec la perspective de ce dernier but que les équipes ont été organisées dans l'école et qu'elles s'adressent à tous les élèves et à tous les âges depuis les moins de huit aux moins de dix-huit ans.

### **Instruction religieuse.**

Nous devons spécialement remercier le ciel de ce que les examens d'instruction religieuse sont chaque année couronnés de succès pratiquement à 100 %, avec mention pour la très grande majorité des élèves. De plus, depuis 1949, 57 élèves

These consisted of an Oratory with seating accommodation for 400; additional classrooms, a Science room and stores as well as increased sanitary accommodation were provided. Rooms for seven Fathers were also provided.

In 1961 an additional Science Laboratory and a new Art Room and two Fathers' rooms were built.

In September 1949 work commenced on the recently acquired sportsgrounds in Kenilworth Square which today provide facilities for rugby football, cricket, tennis, athletics, etc., for the pupils of the Senior School. This fine property is no more than half-a-mile from St. Mary's and caters for the recreational requirements of the College.

### **Games.**

During the period under review success in sports has kept pace with success in studies, outstanding achievements being the winning of the Leinster Senior Schools' Cup in 1961 for the first time; the winning of the Leinster Junior Schools' Cup in 1963 — it was last won by St. Mary's in 1934 — and the winning of the Under Fourteen Cricket Cup in June 1963. More important than the mere winning of trophies is the character training afforded by such activities. With this aim in view teams are organised in the School which cater for every pupil and for every age-group, from Under Eights to Under Eighteens.

### **Religious Knowledge.**

It is particularly gratifying to record that in the Religious Knowledge Examinations there have been practically 100 % successes each year, the great majority of the pupils obtaining Honours. Since 1949 fifty-seven pupils have gone from St. Mary's to study for the Priesthood. Of these thirteen have already been ordained priests, eight of them Holy Ghost Fathers. Each week the Junior School pupils assist at Mass in the College Chapel and on the First Friday of each month there is Mass at 11.50 a.m. for the pupils of the Senior School. On Saturdays during the school year the pupils assist at a short sermon and Benediction of the Most Holy Sacrament and Fathers are available for Confessions afterwards. The Annual Retreat towards the end of September continues to have an important spiritual influence on the pupils, and the week-end Retreat for the Fifth and Sixth Year pupils, which

de St. Mary's ont choisi les études en vue du sacerdoce. Treize d'entre eux ont déjà été ordonnés, dont huit Pères Spiritains. Chaque semaine les élèves de la division des petits assistent à la messe dans la chapelle du collège, et chaque premier vendredi du mois, une messe est célébrée à 11 h. 50 pour ceux de la grande division. Pendant l'année scolaire, les élèves assistent le samedi à une courte prédication suivie de la bénédiction du Très Saint Sacrement, puis les Pères se mettent à la disposition des élèves pour les entendre en confession. La retraite annuelle donnée vers la fin de septembre continue d'avoir une importante influence spirituelle sur les élèves, et la retraite pendant un week-end pour ceux de cinquième et sixième année sous la direction d'un Père d'une autre Communauté les aide beaucoup dans le choix de leur carrière.

### **Arts d'agrément.**

L'enseignement de l'éloquence tient une place importante dans le programme des sections des petits et des grands, et en débitant des vers, des groupes et des individus ont gagné des coupes et des médailles aux concours des Seniors, des Juniors et des Intermediate à la Father Matthew Feis. Le chant est aussi enseigné dans toutes les classes, et des cours d'appréciation de la musique font partie des programmes hebdomadaires.

L'art n'est pas négligé. En effet, depuis quelques années, l'art comparé a été mis au programme de la cinquième année, et chaque année une série de cours est donnée dans cette discipline. Des reproductions de nombreux chefs-d'œuvre des diverses écoles et des diverses périodes de peinture ont été placées dans la nouvelle salle d'art et dans les couloirs de l'école depuis deux ans. Et l'aide importante que toutes ces activités culturelles apportent à l'éducation est plus généralement reconnue maintenant.

### **Nos Anciens.**

Si l'on juge la valeur d'une éducation et l'influence d'une école à ses fruits, c'est-à-dire à ses anciens élèves, on peut constater que sur ce point St. Mary's College de 1949 à 1963 soutient avec succès la comparaison avec n'importe quelle école d'Irlande. Dans la diplomatie, l'administration civile, les universités, le commerce, la politique, les professions libérales, comme dans les sports, les anciens élèves de St. Mary's

is conducted by a Father of the Congregation from another Community, is a very considerable help to these boys in their choice of a career.

### **Cultural Activities.**

Speech-training occupies an important place in the curriculum of both the Junior and the Senior School and choral verse-speaking choirs and individuals have won cups and medals in Senior, Junior and Intermediate competitions at the Father Matthew Feis. Singing is taught to every class in the School and Musical Appreciation classes are part of the weekly programme. Some years ago Art Appreciation was introduced into the Fifth Year curriculum and a series of lectures in this subject is given each year. Reproductions of many of the masterpieces of the various schools and periods of painting have been hung in the new Art Room and in the school corridors within the past two years. The importance of such cultural activities and aids in Education has come to be recognised more widely in recent years.

### **Past students.**

If one may judge the educational standards and influence of a school by its finished products — its past pupils — then the record of St. Mary's College in this respect from 1949 to 1963 compares favourably with that of any school in Ireland. In the Diplomatic Corps, in the Civil Service, in the Universities, in Commercial life, in politics, in the Professions, in sport, past pupils of St. Mary's have distinguished themselves. To name all of them would not merely be going beyond the scope of this sketch, it would be to attempt the impossible. A few outstanding names from each category, therefore, must suffice.

#### *Diplomatic Corps :*

His Excellency Dr. T. J. KIERNAN, Irish Ambassador to the United States Government. Ambassador to Australia 1950. Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary with personal rank of Ambassador to the West German Republic (1955-1956). Irish Ambassador to the Canadian Government (1956-1960). Among his published works : *British War Finance and the Consequences*, *Irish Exiles in Australia*, *Life of Pope Pius XII*.

savent se distinguer. Vouloir les nommer tous dépasserait le but de ce bref aperçu et serait tenter l'impossible. Indiquons simplement dans chaque catégorie quelques noms plus marquants. Dans la diplomatie, S. Exc. M. le Dr T. J. Kiernan, ambassadeur d'Irlande, aux U.S.A. B. O'Kelly, actuellement attaché au Ministère des Affaires étrangères à Dublin. Dans l'administration civile, P. G. Condon, directeur de l'Agence *Aer Lingus*... Dans l'Université, Ch. Dillon, professeur d'énergie électrique à l'Université de Cork; J. Byrne, professeur de physique nucléaire à l'Université d'Edinburgh... Dans le commerce, P. Quigley, directeur dans les services de l'aéroport de Shannon; R. Murphy, directeur de la Banque d'Irlande... Dans l'architecture, D. Smyth, Ch. Alliaga-Kelly, etc. (*voir le texte anglais pour plus de détails sur les Anciens*).

Terminons cette esquisse de l'histoire de St. Mary's, de 1949 à 1963, en priant Dieu de toujours garder notre collège sous la direction du Saint-Esprit et sous la protection de sa céleste patronne, Notre-Dame la Mère du Sauveur, afin de pouvoir continuer à jouir des bénédictions du ciel.

---

Daniel Francis Horseman BRICKELL, O.B.E., H.M. Minister at San Salvador (1949-1950). Consul-General Ahwaz (1950). Philadelphia (1951-1953).

Denis HOLMES, First Secretary at the Irish Embassy, Bonn. Irish representative on the Second (Economic and Financial) Committee of the General Assembly U.N.O.

Bernard O'KELLY, Secretary to the Irish Embassy, Bonn. At present attached to the Department of External Affairs, Dublin.

Eamonn O'TOOLE, Third Secretary Department of External Affairs, Dublin. Has also served at U.N.O.

#### *Civil Service :*

Patrick G. CONDON, Agency Superintendent, Aer Lingus (1961).

Robert ALDWELL, B. Sc., Geologist in the Geological Survey Office.

Tom GARVEY, M.A. (Econ.), Market Intelligence Officer with Coras Trachtala. Has served in both the London and New York offices of the Bord. Irish delegate to the Conference on European Market Research sponsored by the European Productivity Agency, Paris. Part-time lecturer in Economics and Foreign Trade in the College of Commerce, Rathmines. Part-time lecturer in Marketing in U.C.D.

#### *Universities :*

Charles DILLON, Professor of Electrical Engineering University College, Cork.

Michael MacCORMAC, M.A., M. Comm., F.A.C.C.A. Lecturer in Economics and Management U.C.D. Appointed U.C.D. Representative on the Irish National Productivity Committee (1959). Secretary of the United States Chamber of Commerce in Ireland.

James BYRNE, Ph. D. (Edinburgh), Lecturer in Nuclear Physics at the University of Edinburgh. Obtained Travelling Scholarship from U.C.D. to Ann Arbor University, Michigan, U.S.

Noel FARLEY, Ph. D. (Yale), Awarded a Lewis-Farmington Fellowship on Mr. John A. Costello's recommendation and became a doctoral candidate in Economics at Yale University. Awarded a Lewis-Farmington Boies Fellowship by Yale (1958) and was invited by the Economics Department of Yale to join the Staff as Instructor. Also Instructor in Economics at Boston College.

David JUDGE, M. Sc., M.A., Assistant Lecturer in Mathematical Physics, U.C.D. Scholar of the Dublin Institute for Advanced Studies. Lecturer in Maynooth College in Theoretical Physics.

*Commerce :*

Paul QUIGLEY, B.E., General Services Manager, Shannon Free Airport Development Company.

PROFESSIONS.

*Architecture :*

Dermot SMYTH, Senior Architect, Dublin Corporation. Charles ALLIAGA-KELLY, Chief Planning Assistant, Cork City. President of the Irish section of the Town Planning Inst.

Neil DOWNES, 1st Place, 1st Hons. B. Arch. Awarded the Arts Council's first scholarship in architecture. Awarded the Rome Studentship by the Royal Institute of British Architects. Won the Kerner Greenwood Prize for measured drawings of Cormac's Chapel, Cashel. The Drawings were presented by U.C.D. to the National Library as an historical record.

*Engineering :*

John H. HARBISON, B.E., Personally in charge of the structural design of Telefis Eireann centre at Montrose, Bord Failte Building. Consultant engineer for the Science Buildings project for U.C.D. at Belfield, for the Irish Sugar Co., for Telefis Eireann, and the Abbey Theatre.

John DRUMM, B.E., Awarded a James Clayton Prize and Institute Certificate for paper read in London before the Institute of Mechanical Engineers on the design of gas circuits for reactors. Chief Engineer in Precision Alloys, Ltd.

*Medicine :*

Dr. James SHEEHAN, 1st Place, 1st Hons. from Pre-Medical examination to the Final examination which he took in June, 1963. Awarded Gold Medal in Coombe Hospital in May and the Gold Medals in Medicine and Surgery, St. Vincent's Hospital, in November, 1963. President of Stella Maris Præsidium of the Legion of Mary.



*Science :*

Sylvester O'FARRELL, Ph. D. (1960), Fellowship at the University of Ottawa. Graduated *summa cum laude* with gold medal for the "most distinguished work in Science" for his year.

We conclude this outline of the history of St. Mary's 1949-1963 with the prayer that under the guidance of God the Holy Ghost and the protection of our Heavenly Patroness, Mary the Mother of God, our College may continue to be blessed.

---

**STATISTIQUES C.S.Sp. au 31 décembre 1963.**

Provinces	Pères	Sco- las- tiques	Frères	No- vices Clercs	No- vices Frères	Postu- lants Frères	Apos- to- liques	TOTAL
France . . .	1.061	225	277	(*) —	11	39	622	2.236
Irlande . . .	685	232	47	38	4	3	119	1.128
Allemagne .	215	57	120	12		4	314	722
Portugal . .	231	78	114	33	6	12	493	967
États-Unis .	309	76	27	14	2	8	134	570
Belgique . .	125	17	22	4	1		211	413
Hollande . .	442	77	178	11	4	4	227	943
Angleterre .	105	23		7	1		102	238
Canada . . .	96	32	10	10			68	216
Pologne . . .	20	3	7	1				31
Suisse . . .	95	20	9				71	195
Trinidad . .	28	9		3				40
Nigeria . .		21		14			154	189
Brésil Cen- tral . . . . .		7					119	126
Brésil Sud .							85	85
TOTAUX . . .	3.412	877	811	147	29	70	2.752	8.099

(\*) En France pas de noviciat de clercs en 1963-1964.

Statistiques fournies par les Provinces et les Districts.

---

*Le Secrétaire général : M. FARRELLY.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 61554-7-64.  
DÉPOT LÉGAL 1964, 3<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N<sup>o</sup> 4679.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N<sup>o</sup> 31911.









FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : Érection du diocèse de Kabba et nomination de Mgr A. Delisle.

Actes administratifs · Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Nouvelles adresses. — Émission de vœux. — Promotions aux Ordres. — Lettre du R. P. Higgins au sujet des Prières communes. — Nos défunts.

S. S. le Pape Paul VI et la vie religieuse.

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

Province d'Angleterre (1949-1964).

---

**BULLETIN**

**N° 716**



**JULY-AUGUST**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : Erection of diocese of Kabba and appointment of Mgr A. Delisle.

Decisions : Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — New addresses. — Vows. — Orders. — Letter of Very Reverend W. F. Higgins on community prayers. — Our dead.

His Holiness, Pope Paul VI, on the Religious Life.

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Province of England (1949-1964).

---

# PARTIE OFFICIELLE

---

## ROME

---

### **ÉRECTION DU DIOCÈSE DE KABBA ET NOMINATION DE MGR A. DELISLE**

**comme premier évêque du nouveau diocèse.**

S. **É**m. le cardinal Agagianian, Préfet de la Sacrée Congrégation de la Propagande, annonce que S. S. le Pape Paul VI, dans une audience en date du 6 juillet 1964, a daigné ériger en diocèse la préfecture apostolique de Kabba (Nigeria Nord) et nommer Mgr A. Delisle, l'actuel préfet apostolique, premier évêque du nouveau diocèse. Le nouveau diocèse conserve le nom de Kabba et comprend le même territoire que celui de la Préfecture; il reste confié à la Congrégation du Saint-Esprit.

---



# OFFICIAL

---

## ROME

---

### **ERECTION OF DIOCESE OF KABBA and APPOINTMENT of Mgr A. DELISLE as its First Bishop.**

His Eminence, Cardinal Agagianian, Prefect of the Sacred Congregation de Propaganda Fide, announces that His Holiness, Pope Paul VI, in an audience on 6th July, 1964, graciously erected the Prefecture Apostolic of Kabba (N. Nigeria) into a diocese and appointed Mgr Auguste Delisle its first Bishop. The new diocese which retains the same name and covers the same territory as the former Prefecture, remains confided to the Congregation of the Holy Ghost.

---

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur Principal du District de Luanda* : le R. P. João TERÇAS (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 8 juin 1964).

*Supérieur de la Province de Hollande* : le R. P. Antonius de WINTER.

*Supérieur du District du Brésil Méridional* : le R. P. Wilhem HANSEN.

*Supérieur de la Maison Provinciale, 30, rue Lhomond, Paris* : le R. P. Raymond NICOUD.

*Supérieur de la Communauté de Strasbourg* : le R. P. Jacques LACROIX.

*Directeur du Grand Scolasticat de Chevilly* : le P. Georges THIBAULT.

*Maître des novices clercs à Cellule* : le P. Henri NOUAILLE (Conseil du 16 juin 1964).

*Supérieur du District de Doumé* : le R. P. Wilhelmus van SON (2<sup>e</sup> triennat) (Conseil du 26 juin 1964).

*Supérieur de la Communauté de Saint-Alexandre* : le R. P. Rodrigue ROBERGE (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur de la Communauté de Québec* : le R. P. Lucien MICHAUD (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur de la Communauté de Montréal* : le R. P. Louis KITTEL (Conseil du 30 juin 1964).

*Supérieur du District de Cabo-Verde* : le R. P. José Maria de SOUSA.

*Procureur des Missions à Douala* : le P. Marcel GRIMM (Conseil du 15 juin 1964).

## CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Vice-Province de Suisse* : Les PP. Gabriel GIROUD, 1<sup>er</sup> assistant; François RAEMY, 2<sup>e</sup> assistant; Prosper ANTILLE, conseiller; Charles BERCLAZ, conseiller et économiste.

*Bangui* : Les PP. Yves GAUTIER, assistant; Jean DONDEES, conseiller; André MICHEL, conseiller; Georges RATZMANN, conseiller et économiste (Conseil du 15 juillet 1964).

## NOUVELLES ADRESSES

**Most Reverend Richard H. Ackerman, C.S.Sp., Bishop of Covington, Bishop's House, 76 Walker Road, North Fort Thomas, Kentucky 41075.**

*Kilimanjaro* : **Principal Superior, 867, Arusha, Tanganyika (E.A.).**

*Same* : **Apostolic Prefecture of Same, P. O. Box 8 Same, Tanganyika (E.A.).**

*Brésil Méridional* : **Rev. Padre Superior Principal, Caixa Postal 12861, Sao Paulo (Brésil).**

*Nova Lisboa* : **Missao Catolica da Mongua, C. P. 122 Sa Da Bandeira (Angola).**

## ÉMISSION DE VŒUX

A renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Loango*, le 21 avril 1964 :

M. RICHARD François.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Knechtsteden*, le 20 mai 1964 :

les FF. ALBERT Faber, LEONHARD Philippen, WENDELIN Brehm.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *Louvain*, le 22 mai 1964 :

M. BURGRAFF Joseph.

à *Knechtsteden*, le 17 juin 1964 :

M. KNEY Hermann-Josef.

à *Carcavelos*, le 28 juin 1964 :

MM. AMORIM DA COSTA Antonio Marinho, SANTOS MEIRA  
Ricardo da Silva, da SILVA COSTA Adelino.

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Ont été promus :

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Québec*, le 22 décembre 1963, par S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec :

au **Diaconat** :

MM. DEFOUR Reginald, GIROD Gervase, MORENCY François,  
OUELLET Laurent.

Dans l'*église de Knechtsteden*, le 7 mai 1964, par S. Exc. Mgr Cleven, évêque auxiliaire de Cologne :

au **Sacerdoce** :

MM. BADER Nikolaus, BITTER Gottfried, DREWES Günther,  
EHMER Alwin, HENSCHEL Norbert, RINDERT Hermann-  
Josef, SCHADER Karl-Heinz, SCHIER Horst-Josef, SCHNEIDER  
Alois, WERNET Augustinus.

Dans la *chapelle des Pères du Sacré-Cœur, à Rome*, le 23 mai 1964, par S. Exc. Mgr Giovanni Canestri, évêque de Tenedo :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. BOGUET Roger, PRYEN Denis.

Dans la *collégiale Saint Pierre, à Louvain*, le 23 mai 1964, par S. Exc. Mgr Van Waeyenbergh, évêque titulaire de *Gilbensis* :

au **Sous-Diaconat** :

MM. BURGRAFF Joseph, MARÉCHAL André, PAUWELS Ludo.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, Clonliffe Dublin*, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

à la **Première Tonsure**, le 22 mai 1964 :

M. LEWIS Patrick.

aux **Premiers Ordres Mineurs**, le 23 mai 1964 :

M. LEWIS Patrick.

au **Sacerdoce**, le 23 mai 1964 :

M. O'SULLIVAN John.

Dans l'*église Notre-Dame, à Foy*, le 28 mai 1964, par S. Exc. Mgr Laurent Noël, évêque auxiliaire de Québec :

au **Sacerdoce** :

MM. MORENCY François, OUELLET Laurent.

Dans l'*église de Holy Rosary, à Port of Spain*, le 31 mai 1964, par S. Exc. Mgr Finbar Ryan, archevêque de Port of Spain :

au **Sacerdoce** :

MM. DEFOUR Reginald, GIROD Gervase.

Dans la *chapelle de Sainte-Marie, à Ferndale*, le 3 juin 1964, par S. Exc. Mgr Walter Curtis, évêque de Bridgeport :

au **Sacerdoce** :

MM. HEADLEY William Raymond, KIERNAN Thomas Patrick, MARCHESSAULT Edward Thomas.

Dans la *chapelle privée de l'évêché de Sion*, le 8 juin 1964, par S. Exc. Mgr Adam, évêque de Sion :

au **Diaconat** :

MM. DOYLE John B., WALDRON Martin.

Dans la *chapelle Saint-Louis de la cathédrale, à Québec*, le 12 juin 1964, par S. Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec :

au **Sous-Diaconat** :

M. HOGUE Serge.

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Québec*, le 12 juin 1964, par S. Exc. Mgr Laurent Noël, évêque auxiliaire de Québec :

à la **Première Tonsure** :

MM. BÉGIN Benoît, LAFONTAINE Guy, LÉGARÉ Georges, GAGNÉ Marcel, DUGAL Georges.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. DESCHENES Paul, RIVEST Étienne.

Dans la *chapelle de Gemert*, le 14 juin 1964, par S. Exc. Mgr Antonius Maanicus, évêque de Bangassou :

au **Diaconat** :

MM. BOS Antonius, KERSTEN Theodorus, KØENEN Theorodus, LIGTHART Nicolaus, MEEUWS Petrus, Van de LAAR Joannes, WIEZER Christianus, WOOLDERINK Joannes.

Dans la *chapelle de St. Patrick's College, à Maynooth*, le 17 juin 1964, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. LEWIS Patrick.

Dans la *chapelle de All Hallows College, à Dublin*, le 21 juin 1964, par S. Exc. Mgr Patrick Dunne, évêque auxiliaire de Dublin :

au **Sous-Diaconat** :

M. LEWIS Patrick.

au **Sacerdoce** :

M. STEELE Joseph.

Dans la *chapelle de Chevilly*, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada in Phrygia, supérieur général :

Le 27 juin 1964 :

à la **Première Tonsure** :

MM. DALLEAU Raymond, DEMOLIS Marcel, GÉRARD Roger, DE GOUY Pierre, LE LAN Martin, LEYENBERGER Paul, MOURA DE SOUZA Renato, VEITH Lucien, VELTEN Antoine.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. ALLEMAN Jean-Baptiste, BLIER Jacques, DOPLER Claude, FERON Jean, LESCANNE François-Xavier, PRITZY Gabriel, SCHLUPP Gérard, SIREAU Gérard, SOLER René, ZIPPERT Paul.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

MM. ARNOLD Werner, CRESSIA Louis, GROSHENY Bernard, JEHEL Paul, MEYER André, MEYER Jean-Marc, PITHON Christian, VIENNE Louis, WOLLENSCHNEIDER Joseph.

le 28 juin 1964 :

au **Diaconat** :

MM. LOUBIER Pierre, MICHEL Joseph.

au **Sacerdoce** :

MM. CARRON DE LA CARRIÈRE Gérard, LEGRAND Henri, DE NADAILLAC Luc.

Dans l'*église Notre-Dame Auxiliatrice, à Lisbonne*, le 29 juin 1964, par S. Exc. Mgr Manuel Maria Ferreira da Silva, archevêque de Cizico :

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. SALGADO RIBEIRO Carlos.

au **Sous-Diaconat** :

MM. AMORIM DA COSTA Antonio Marinho, SANTOS MEIRA Ricardo da Silva, SILVA COSTA Adelino.

au **Diaconat** :

MM. LOPES Eusebio, NUNES MOREIRA Elias.

Dans la *chapelle de Langonnet*, le 2 juillet 1964, par S. Exc. Mgr Kervéadou, évêque de Saint-Brieuc et Tréguier :

au **Sacerdoce** :

MM. EUZEN André, LE QUÉRÉ Joseph, PEDRONO Jean.

Dans la *basilique des Douze-Apôtres, à Rome*, le 5 juillet 1964, par S. Exc. Mgr Giovanni Canestri, évêque titulaire de Tenedo :

au **Sacerdoce** :

M. SCHOUVER Pierre.

---





## LETTRE DU R. P. HIGGINS AU SUJET DES PRIÈRES COMMUNES

*Paris, le 26 juin 1964.*

*Cher Révérend Père,*

*J'ai l'honneur de porter à votre connaissance la décision suivante du Conseil Général au sujet de la révision de nos prières communes :*

En sa séance du 23 juin 1964, le Conseil Général a approuvé le formulaire de prières communes comprenant :

### I. — A) *Pour la Prière du matin :*

Veni Sancte Spiritus (Seq.), Versets, Répons et Oraison.  
Laudes du jour.  
Oraison qui doit durer environ vingt-cinq minutes.  
O Jesu vivens in Maria...  
Angelus.

### B) *Examen particulier :*

Sexte, ou les Litanies.  
Examen de conscience (sept minutes environ).  
O Domina mea...  
Angelus.

### C) *Visite au Saint Sacrement après le repas de midi :*

Trois Ave Maria...

### D) *Visite au Saint Sacrement :*

Vêpres du jour, ou les Litanies.  
Oraison (dix minutes).  
O quam suavis est...  
Angelus.

### E) *Prière du soir :*

Complies.  
Chant de l'Antienne à la Bienheureuse Vierge Marie.  
Nécrologe. De Profundis...  
Prière pour la béatification du Vénérable Père.  
Pensée du Vénérable Père.

## LETTER OF VERY REVEREND W. F. HIGGINS ON COMMUNITY PRAYERS

*Paris, 26th June 1964.*

*Very Reverend and dear Father,*

*I have the honour to communicate a decision of the General Council concerning the revision of our community prayers :*

In its meeting of the 23rd June 1964, the General Council has approved the formulary for community prayers as follows :

### I. — A) *Morning Prayer :*

Veni Sancte Spiritus (Seq.) Versicles, responses and prayer.  
Lauds of the day.  
Meditation, which shall last about twenty-five minutes.  
O Jesu vivens in Maria, etc.  
Angelus.

### B) *Particular Examen :*

Sext or Litany.  
Examination of conscience (about seven minutes).  
O Domina mea...  
Angelus.

### C) *Visit to the Blessed Sacrament after the midday meal.*

Three Ave Maria...

### D) *Evening visit to Blessed Sacrament :*

Vespers of the day or Litany.  
Meditation (ten minutes).  
O quam suavis...  
Angelus.

### E) *Night Prayer :*

Compline.  
Final hymn to the Blessed Virgin, sung.  
Necrology.  
De Profundis.  
Prayer to obtain the beatification of the Venerable Libermann.  
Thought of our Venerable Father.

F) *Prière du soir et visite au Saint Sacrement, si fait ensemble :*

Vêpres.

Oraison (dix minutes).

Nécrologe. De Profundis...

Prière pour la béatification du Vénérable Père.

Pensée du Vénérable Père.

Angelus.

## II. — *Prières ordinaires :*

Dans les Communautés où les Supérieurs Majeurs le jugent opportun, par exemple dans les Communautés où les Frères âgés sont en grand nombre, on pourra garder les prières ordinaires.

### **Avis important.**

1° Les maisons de formation des Clercs observeront pour les prières le règlement suivant : *A, B, C, D* et *E*.

Le règlement sous *F* est particulièrement prévu pour les Missions en raison des nécessités apostoliques.

2° On recommande vivement que dans les maisons de formation des Clercs et des Frères on initie les Postulants, Novices et Étudiants à la récitation du Bréviaire en commun, par une explication appropriée des psaumes et des prières.

*Daignez agréer, cher Révérend Père, l'expression de mon religieux dévouement en Notre Seigneur.*

W. F. HIGGINS, *C.S.Sp.*,  
Conseiller général.

## **NOS DÉFUNTS**

Le 19 juin 1964, le P. Kevin WHELAN, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Dublin, à l'âge de 58 ans, après 37 années de profession.

Le 29 juin 1964, le P. Prosper LITZLER, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Wolweim-Canal, à l'âge de 77 ans, après 50 années de profession.

F) *Night Prayer and Visit when made together :*

Vespers of the day.

Meditation (ten minutes).

Necrology.

De Profundis.

Prayer to obtain the beatification of the Venerable Libermann.

Thought of our Venerable Father.

Angelus.

II. — *Prayers hitherto in use :*

In communities where for example the aged Brothers are more numerous, the common prayers hitherto in use may be retained if the Major Superior deems it opportune.

**Important note.**

1. The houses of formation for clerics will conform to the ruling given under *A, B, C, D, E*.

The ruling given under *F* provides particularly for the Missions because of pastoral needs.

2. It is strongly recommended that in the houses of formation of clerics and brothers, the postulants, novices and students be initiated in the recitation of the Breviary in common, by a suitable explanation of the psalms and prayers.

*Yours devotedly in Christ.*

W. F. HIGGINS, *C.S.Sp.*,  
*Councillor General.*

**OUR DEAD**

Le 2 juillet 1964, le P. Christianus LAURENT, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Helmond, à l'âge de 63 ans, après 39 années de profession.

Le 17 juillet 1964, le P. Auguste GREMION, profès des vœux perpétuels de la Vice-Province de Suisse, décédé à La Réunion, à l'âge de 52 ans, après 31 années de profession.



## **Pope Paul VI and the religious life**

---

### **Introduction.**

On May 25th 1964 the Holy Father received the members of the General Chapters of several religious institutes. He took the opportunity of this important occasion, he said, to make some observations applicable to religious throughout the world, for while the members of general chapters were concerned primarily with the internal affairs of their own societies, their deliberations had a bearing on the life of the Church as a whole, since the " Church draws from the flourishing state of religious life much of her energy, apostolic zeal and ardent pursuit of holiness ".

The following is a summary of the Holy Father's address which fell into two distinct parts, I : perfection and the vows, II : the structure and government of religious institutes.

### **PART I :**

#### **Perfection and the vows.**

- a) *The general call of the faithful and the particular call of religious to holiness of life.*

The universal call of the faithful to holiness by reason of their consecration to God in baptism is rightly emphasised today. The times also require fervent Christian living in the world, " a consecration of the world ", which is properly the duty of the laity. Nonetheless, because of their role and influence, religious institutes are always absolutely necessary to the Church and authentic ideas on religious life as understood by the Church must not be obscured. Young people deciding on their vocation must not be embarrassed by the fact that the unchanging role and importance of the religious state appears less clear and distinct today than in the past. For this reason it is opportune to recall the place of the religious state in the Church.

Religious life acquires its particular character from the profession of the evangelical vows. After the example

La vie religieuse tire son caractère propre de la profession des vœux évangéliques. A l'exemple et à l'enseignement du Christ, son but est d'augmenter chez ses sujets la charité et les progrès vers la perfection, alors que les autres vocations ont en vue des buts, des services et des devoirs légitimes en soi, mais d'ordre temporel.

La profession religieuse en effet s'ajoute à la consécration du baptême qu'elle complète, par une consécration spéciale dans laquelle l'âme fidèle se donne entièrement à Dieu et met sa vie à son unique service.

L'Église de nos jours a grand besoin du témoignage des religieux dans le monde et dans la société. La majorité des laïcs seront ainsi encouragés à vivre en chrétiens dans le monde, et pour propager la vie chrétienne, le moyen le plus nécessaire c'est l'exemple de ceux qui ont renoncé au monde pour prouver « que le Royaume de Dieu n'est pas de ce monde » (S. JEAN, XVIII, 36).

#### b) *Les vœux de religion.*

Puis le Saint-Père souligne la grande estime que les religieux doivent avoir de leurs vœux, et l'importance qu'ils doivent attacher à leur pratique. C'est alors seulement qu'ils pourront mener une vie conforme à l'état qu'ils ont choisi, une vie capable de les aider efficacement à progresser vers la charité parfaite et d'être ainsi un témoin éloquent pour entraîner les fidèles à avancer dans la vie spirituelle.

Certes les changements de condition de la vie moderne imposent certaines adaptations à la manière de vivre des religieux, mais l'essence et les conséquences des vœux gardent toute leur force et ne doivent pas être minimisés. Ainsi :

1<sup>o</sup> L'obéissance doit être pratiquée toujours et avec énergie. Elle est et doit toujours rester l'holocauste de la volonté à Dieu, et consister dans une humble soumission aux Supérieurs légitimes. Le fait que les Supérieurs doivent exercer leur autorité avec charité et en respectant la personnalité de leurs sujets, ou le fait que plus facilement et plus tôt qu'autrefois, on demande des religieux pour assumer des charges importantes ou pour exercer une plus grande autorité, n'enlèvent rien à cette obligation.

2<sup>o</sup> La pauvreté, dont on parle tant dans l'Église de nos jours, doit être cultivée avec soin et inculquée à tous les religieux, car il faut que la pauvreté de leur vie soit donnée en exemple au monde.

La simple obéissance aux Supérieurs dans l'usage des



and teaching of Christ it aims at growth in charity and progress towards perfection, whereas all other vocations are directed to temporal ends, services and duties legitimate in themselves.

Religious profession adds to the consecration of baptism and completes it by that particular consecration in which the faithful soul gives itself entirely to God and puts its life at His unique service.

The Church today greatly needs the public and social witness of religious. The more the laity are encouraged to live as Christians in the world and to propagate the Christian way of life the more necessary is the example of those who renounce the world to emphasise that "the kingdom of God is not of this world" (JOHN, XVIII, 36).

#### b) *The vows of religion.*

The Holy Father stresses the high esteem religious should have for their vows and the importance they should attach to their practice. Only thus can they lead a life in conformity with their chosen state : a life which should be an efficacious aid to progress towards perfect charity and an eloquent witness encouraging the faithful also to advance in the spiritual life.

While the changed conditions of modern life impose certain adaptations in the way of living of religious, what is implied in and follows from the vows retains all its force and must in no way be minimised. Thus :

i) Obedience must be assiduously and energetically practised. Always it is and must remain a holocaust of the will to God and consists in humble submission to legitimate superiors. The fact that superiors should exercise their authority with charity and respect for human personality or that more easily and more quickly than formerly religious are asked to assume important duties or exercise greater initiative takes nothing away from this obligation.

ii) Poverty, so much spoken of in the Church at the present time, must be assiduously cultivated and love of it inculcated in all religious. Their poverty of life should be an example to the world.

Submission to superiors concerning the use of things is not sufficient : religious must be satisfied with what is really necessary and avoid those comforts and gratifications which weaken religious living.

biens de ce monde n'est pas suffisante; le vrai religieux doit se contenter du strict nécessaire et éviter le confort et les adoucissements qui affaiblissent la vie religieuse.

La pratique de la pauvreté collective aussi bien que personnelle ne doit pas être négligée. Aussi dans les Instituts religieux, toutes les marques d'apparat et de luxe dans les bâtiments, le mobilier, etc. devront être évitées, et l'on devra avoir toujours présent à l'esprit la condition sociale des gens au milieu desquels les religieux vivent.

En dernier lieu, ils ne feront pas sans mesure des quêtes, mais ils useront des biens temporels que leur donne la Divine Providence pour soulager les misères dans leurs pays et au-delà.

3° La chasteté doit être spécialement chérie par les religieux. Sa pratique est rendue difficile dans le monde contemporain non seulement à cause du développement de l'immoralité, mais parce que des courants de fausses doctrines exaltent à l'excès la nature et empoisonnent l'esprit humain.

Les religieux doivent être fermement convaincus de la parole du Christ sur la valeur surnaturelle de la chasteté exigée par le Royaume des Cieux, comme aussi avoir confiance que l'aide de la grâce divine leur permettra de préserver cette vertu immaculée.

Mais il faut pour cela pratiquer une mortification chrétienne plus intense, une garde toujours plus vigilante sur les sens. Aussi les livres indécents et immoraux comme toutes publications et spectacles de ce genre doivent être absolument évités. Le prétexte donné d'acquérir une connaissance profitable à leur ministère ou d'élargir leur culture n'est pas une raison suffisante. Les seules exceptions sont des motifs d'études nécessaires dont les Supérieurs seuls sont juges.

Aussi le saint ministère accompli par les religieux aura une plus grande efficacité, si au milieu d'un monde impur, ils donnent l'exemple d'une chasteté consacrée à Dieu et fortifiée par sa grâce toute-puissante.

## DEUXIÈME PARTIE :

### **La structure et le Gouvernement des Instituts religieux.**

#### a) *Fidélité à la Règle des Fondateurs.*

Le premier devoir d'un Chapitre Général est de prendre la règle du fondateur « en bon état », car une bonne vie religieuse demande de la discipline, des lois et des conditions en favorisant la bonne observance.

The practice of collective as well as personal poverty should not be neglected. In religious institutes all that savours of ostentation and luxury in buildings, furnishings, etc. should be avoided and the social condition of the people amongst whom they live carefully borne in mind.

Finally they should not appeal for alms excessively, but should use the temporal resources given them by Divine Providence to help the needy at home or abroad.

iii) Chastity especially should be cherished by religious.

Its practice is difficult in the contemporary world not merely because immorality is widespread but because current false doctrines exalt nature unduly and insidiously poison human minds.

Religious must be firmly convinced of the words of Christ on the supernatural value of chastity sought for the kingdom of heaven, and confident that with the help of divine grace they can preserve this virtue immaculate.

This demands a more intense practice of Christian mortification and a more careful watch over the senses. In consequence, indecent or immodest books, publications and spectacles must be absolutely avoided. The pretext that through them they will acquire knowledge profitable to their ministry or broaden their culture is no justification. The only exception to this would be necessary study of which superiors are sole judges.

The sacred ministry of religious will certainly be efficacious if in the midst of an impure world they shine by the example of a chastity consecrated to God and strengthened by His power.

## PART II :

### **The structure and Government of religious institutes.**

#### a) *Fidelity to the rule of the Founder.*

The first duty of a general chapter is to keep the rule of the founder in "good repair", for a good religious life demands discipline, laws and conditions favouring regular observance.

Superiors therefore should firmly resist and take positive action against whatever could gradually undermine discipline, for example the introduction of customs contrary

Aussi les Supérieurs devront fermement résister et agir contre tout ce qui saperait peu à peu la discipline, par exemple contre l'introduction de coutumes contraires à la vie religieuse, la demande d'exemptions sans nécessité ou de privilèges dont la justification serait douteuse. C'est pourquoi ils devront être également en garde contre les relâchements de la discipline inspirés par l'orgueil, la lassitude de l'obéissance ou le simple amour du monde.

En outre on n'entreprendra pas de nouvelles œuvres et on ne tentera pas des expériences qui ne seraient pas pleinement en accord avec le but principal de l'Institut ou l'esprit de son fondateur.

Les Instituts religieux gardent leur vigueur et ne se développent qu'autant que l'esprit de leurs fondateurs anime leur discipline et leurs œuvres ainsi que la vie et les habitudes de leurs membres.

#### b) *Nouvelle législation.*

Il est normal que les Sociétés religieuses cherchent comme tout corps vivant à grandir et à se développer. Ils le chercheront plutôt dans une observance plus exacte des règles déjà existantes que dans un accroissement en nombre ou dans une nouvelle législation. De la multiplication des lois ne résulte pas toujours un progrès dans la vie religieuse, très souvent même plus elles sont nombreuses moins on y fait attention. Aussi les Chapitres Généraux devront user de leur puissance législative avec prudence et modération.

#### c) *Adaptation à l'époque moderne.*

Le Saint-Père considère qu'une soigneuse adaptation de la Règle aux conditions de la vie moderne doit être l'un des principaux devoirs des Chapitres Généraux, mais sans porter préjudice à la nature fondamentale et à l'esprit de l'Institut comme à l'esprit de son fondateur. Chaque famille religieuse doit rester fidèle à son but particulier. C'est en effet le gage de sa réussite et la garantie de constantes et abondantes bénédictions du ciel.

Des changements ne peuvent seulement être faits que par l'autorité légitime. Aussi dans les Instituts où ces adaptations n'ont pas été faites ou ni pleinement accomplies, des religieux en particulier n'ont pas le droit d'introduire des modifications ou de faire relâcher la discipline. Ils se garderont de critiquer leurs Supérieurs, mais ils se conduiront

to religious life, the seeking of unnecessary exemptions or of privileges whose justification is doubtful. They must be equally on guard against relaxations of discipline inspired by arrogance, the tedium of obedience or simply love of the world. Moreover new works should not be undertaken nor experiments made which do not fully accord with the principal work of the institute or the spirit of its Founder.

Religious institutes retain their vigour and flourish as long as they continue to be inspired by the Founder's spirit in their discipline and works, in the life and habits of their members.

b) *New legislation.*

It is normal that religious institutes as living bodies seek to grow and develop. This should be sought however in a more exact observance of the existing rules rather than in numerical increase or the introduction of new legislation. Multiplication of laws does not always result in progress in the religious life : very often indeed the more numerous they are, the less attention they receive. Hence general chapters should use their legislative power with prudence and moderation.

c) *Adaptation to modern times.*

The Holy Father considers the careful adaptation of the rule to modern conditions to be one of the principal duties of general chapters, without prejudice always to the fundamental nature and discipline of the institute and the spirit of the Founder. Every religious family must remain faithful to its own particular task. This is the gauge of its success and the guarantee of constant and abundant heavenly blessings.

Changes may be made only by the competent authority. In those institutes where such adaptations have not yet been made or are not fully completed, individual religious have no right to take the initiative in introducing modifications or relaxing discipline. Neither should they indulge in criticism of superiors but should so conduct themselves that through their fidelity and obedience the task of renewal may be made easier.

If all observe these directives, then in due course changes will come — in the letter of the law but not its spirit, which must ever retain the purity of its origins.

avec une fidélité et une obéissance qui rendront plus facile le rajeunissement de leur Institut.

Si tous se conforment à ces directives, des changements en temps voulu viendront, dans la lettre de la loi, mais non dans son esprit qui doit toujours garder la pureté de ses origines.

d) *Primauté de la vie intérieure.*

Dans cette œuvre de rajeunissement la première place doit revenir à la vie spirituelle.

Comme il l'a fait déjà récemment dans plusieurs occasions, le Saint-Père condamne comme erronée cette considération que les conditions et les besoins de l'Église actuelle exigent des religieux consacrés à l'Apostolat la priorité des œuvres extérieures sur la perfection intérieure.

Une intense activité et la préoccupation de la vie spirituelle doivent être intimement unies pour former une seule chose. Car personne ne peut admettre qu'au zèle pour les œuvres extérieures ne correspondent pas l'amour de la prière, la pureté de la conscience, la patience dans l'adversité et une charité active et vigilante dans le service des âmes.

Si ces vertus sont négligées, l'apostolat sera stérile, le religieux deviendra de plus en plus tiède et incapable de résister longtemps aux dangers auxquels il est exposé par le saint ministère.

e) *L'exercice de l'apostolat.*

L'apostolat propre à chaque institut doit être adapté aux circonstances de la vie actuelle et les jeunes religieux en particulier doivent y être formés. Aussi on leur enseignera à ne pas limiter leur zèle apostolique à leur propre Institut, mais à être ouverts à l'immense détresse spirituelle de notre époque.

On leur donnera en outre une conscience délicate de leur état pour toujours apparaître dans leurs paroles et dans leurs actes comme de véritables ministres de Dieu et pour rayonner autour d'eux par l'intégrité de leur doctrine et par l'innocence de leur vie.

Dans l'exercice de leur apostolat, spécialement si leur activité prend un rang important dans la société civile, ils ne se laisseront pas aller à leurs caprices, mais ils exerceront leur ministère sous le contrôle et la direction de leurs supérieurs.

d) *Primacy of the interior life.*

In the work of renewal first place must be given to the spiritual life.

As on several occasions recently, the Holy Father condemns as erroneous the view that present conditions and the needs of the Church require religious consecrated to the apostolate to give exterior works priority over interior perfection.

Intense activity and preoccupation with the spiritual life should be so closely linked together as to form a unity. That neither may suffer, to zeal for works should correspond love of prayer, purity of conscience, patience in adversity, charity active and vigilant in the service of souls.

If these virtues are neglected, apostolic work will be sterile and little by little the religious will grow lukewarm and unable to resist for long the dangers to which the sacred ministry expose him.

e) *Exercise of the apostolate.*

The particular apostolate of each institute should be adapted to actual conditions and circumstances and young religious particularly should be well trained for this. They should be taught not to limit their apostolic zeal to their own institute but to be open to the immense spiritual needs of our era.

They must be given also a delicate awareness of the dignity of their <sup>state</sup> ~~life~~ so that they will always appear in word and example as true ministers of God and shine by the integrity of their doctrine and the innocence of their lives.

In the exercise of the apostolate, particularly if their activity is one of importance to civil society, they should not be left to their own devices : all their ministry should be exercised under the supervision and direction of their superiors.

f) *Religious and the hierarchy.*

There is no exemption from the divine constitution of the Church which obliges every priest, especially in his exercise of the sacred ministry, to obey the hierarchy.

Always and everywhere religious are subject to the supreme authority of the Roman Pontiff (Canon 491) : religious institutes are at the disposal of the Pope in their works which concern the universal welfare of the Church. But

f) *Les religieux et la hiérarchie.*

Elle est sans exception cette loi divine de l'Église qui oblige tout prêtre, spécialement dans l'exercice du saint ministère, à obéir à la hiérarchie.

En tout temps et en tous lieux, les religieux sont les sujets du Souverain Pontife Romain (Canon 491) : les Instituts sont soumis à l'autorité du Pape dans leurs œuvres qui ont pour but le bien général de l'Église. Mais ils le sont aussi aux Évêques en tout ce qui concerne l'exercice de l'apostolat dans leurs diocèses. C'est pourquoi ils se conformeront aux règles établies par la hiérarchie et l'aideront volontiers autant que le permettent le but propre de leur Institut et les autres exigences de la vie religieuse. La coopération des religieux avec le clergé diocésain peut rendre un immense service à l'Église, car de leur fraternelle union sortira un accroissement de l'influence et de l'efficacité dans l'action des deux clergés.

**Conclusion.**

La voie ainsi tracée peut sembler difficile, conclut le Saint Père. Toutefois comme elle n'est pas inspirée par des intérêts personnels, mais par les intérêts du Christ, les religieux doivent la suivre de bon cœur. « Le Christ est notre courage, notre espérance et notre force. Continuez de répandre aussi largement que possible le bon parfum du Sauveur par l'intégrité de votre foi, la sainteté de votre vie, par l'ardent amour de tous pour la vertu... avec l'aide de la très aimable Vierge Marie Mère de Dieu et source maternelle de toutes les vertus religieuses. Puissiez-vous chaque jour connaître un développement toujours plus grand et produire des fruits toujours plus abondants de Salut.

**Postscriptum.**

*Nous recommandons la pieuse méditation du texte plein d'actualité de ce document et son étude à tous les membres de notre Congrégation. Il contient un rappel des principes fondamentaux que nous sommes tentés d'oublier. Il réitère des principes anciens sur lesquels les prédécesseurs de Paul VI ont insisté à leur époque. Aussi serait-il profitable de les étudier à travers les nombreuses déclarations faites sur la vie religieuse par les Papes, spécialement au cours des cent dernières années.*

*Je suis sûr qu'en particulier tous ceux qui ont la charge de la formation dans la Congrégation trouveront dans l'impor-*



they are also subject to the bishops for what concerns the exercise of the apostolate in their dioceses. They should conform to the rules laid down by the hierarchy and be willing to help them as far as their own particular work and other requirements of the religious life permit. The cooperation of religious and diocesan priests can render an immense service to the Church : their fraternal union greatly increase the influence and efficacious action of both.

### Conclusion.

The way he has traced may seem difficult, concludes the Holy Father, but since it is not inspired by personal interest but the interests of Christ, religious should follow it with good heart : " Christ is our courage, our confidence, our strength. Continue then to diffuse as widely as possible the good perfume of Christ, by the integrity of your faith, the holiness of your lives, the ardent love of all for virtue... with the help of the most gentle Virgin, Mother of God and maternal source of religious virtues. May you daily know greater development and bear ever more abundant fruit of salvation ".

### Postscript.

*Prayerful meditation of the actual text of this important document is recommended to the study of all our members. It is a reminder of fundamentals we tend to forget at times. It reiterates age-old principles on which the predecessors of Paul VI insisted in their own day, and could profitably be studied alongside the many statements on religious life of successive Popes over the last 100 years especially.*

*I am sure that those responsible for formation in the Congregation in particular will find inspiration in the important Part I for the firm direction and wise instruction of their subjects that their " love may grow richer and richer yet, in the fulness of its knowledge and the depth of its perception ", so that they may learn to prize what is of value (PHILIPP. I, 9-10).*

G. W. FITZGERALD, C.S.Sp.,

*General Prefect of Aspirants and Studies.*

*tante première partie une inspiration pour une ferme direction et une sage instruction de leurs sujets. Et c'est ainsi que leur « amour grandira toujours de plus en plus, dans la plénitude de sa connaissance et la profondeur de sa perception » afin d'apprendre à estimer les véritables valeurs (PHILIP. I, 9-10).*

G. W. FITZGERALD, C.S.Sp.,  
Préfet Général des Études et des Aspirants.

## BIBLIOGRAPHIE

## BIBLIOGRAPHY

Professeur Léon MICHAUX : **Les troubles du caractère**, Paris, Éditions Hachette, Collect. « Les grands Problèmes ».

Entre le « dressage » excessif d'autrefois et les doctrines de nombreux éducateurs d'aujourd'hui préconisant une éducation « libre », le Professeur Michaux détermine les bases d'une éducation équilibrée propre à éviter chez les enfants la formation de troubles du caractère le plus souvent imputables au milieu, à des parents trop faibles ou trop autoritaires.

Mythomanie, complexe d'infériorité, hystérie, simulation de maladies, paranoïas, phobies et obsessions, inhibitions, perversités, jalousies amoureuses, l'auteur décrit en clinicien les formes multiples que révèlent les anomalies du caractère chez l'individu et donne le traitement curatif adapté à chaque cas (*Croix*, mardi 9 juin 1964, page 8).

Lettre Pastorale de S. Exc. Mgr Henri VARIN DE LA BRUNELIÈRE sur le **Premier commandement de l'Église**, Fort-de-France, 1964, 24 pages.

LA FRANQUERIE (Marquis de) : **Saint-Joseph** (Préface de S. Exc. Mgr M. Lefebvre, arch. de Synnada, supérieur général, C.S.Sp.), Paris 1964, 31 pages avec gravures.

James MELLETT, C.S.Sp. : **If any man dare**, Dublin, Fallons 1963, 126 pages.

Michael O'CARROLL, C.S.Sp. : **Joseph Son of David**, Dublin, Gill and Son 1963, XI-224 pages.

William O'CONNOR, C.S.Sp. : **Saint Vincent of Lerins and Saint Augustine**, Dissertatio ad Lauream in Facultate Theologica Pontificiæ Universitatis Gregorianæ. Officium Libri Catholici, Catholic Book Agency, Rome 1964, 136 pages.

**Monumenta Missionaria Africana : Africa Occidental (1570-1600)** : Coligida e anotada pelo Padre Antonio BRASIO, C.S.Sp., Agencia Geral do Ultramar, Lisboa 1964, XXXV-480 pages.

**Duquesne Studies. Theological Series : God's world in the making**, by Peter SCHOONENBERG, S.J., Duquesne University Press 1964, IX-207 pages.

**Duquesne Studies. — Annuaire Mediævale**, volume Five, Duquesne University Press 1964, 80 pages.

**The Glories of the Catholic Church in Tanganyika**, by Rev. Sadoth RWEYEMAMU and Rev. Theobald MSAMBURE : Urbanian University-Propaganda Fide, Rome, December 1963. Pro manuscripto polycopié de 96 pages.

**Une thèse en Sorbonne sur l'évangélisation du Cameroun de 1919 à 1939 par la Congrégation du Saint-Esprit.**

Pour la deuxième fois la Congrégation du Saint-Esprit a fait l'objet d'une thèse en vue d'un doctorat. Le vendredi 19 juin 1964, la Révérende Mère Marie Ancelle Wheeler, des Religieuses du Sacré-Cœur de Marie, professeur d'origine américaine au Cours Marymount à Neuilly-sur-Seine a soutenu à la Sorbonne une thèse sur l'évangélisation du Cameroun par la Congrégation du Saint-Esprit de 1919 à 1939. Le jury composé de MM. le doyen Renaudin, le Gouverneur général Deschamps, Garriage, professeur d'histoire de la Colonisation, n'ont pas ménagé leurs éloges à l'œuvre accomplie par la Congrégation. Ils ont félicité la candidate de l'avoir si bien exposée et lui ont décerné la mention très honorable.

---

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## PROVINCE D'ANGLETERRE (1949-1964)

---

SOMMAIRE : *Principaux événements.* — *Bickley : la Maison Provinciale ; Service de la Propagande, services des pèlerinages ; Maison des vocations tardives.* — *St. Mary's College, Castlehead, Grange-over-Sands : le Petit Scolasticat.* — *Upton Hall : le Grand Scolasticat.* — *St. Peter's Lodge à Uddingston, Écosse.* — *Paroisse St. Joseph à Peasley Cross, St. Helens.* — *New Barnet : La paroisse.* — *Nos défunts.*

### PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS

De 1949 à 1964 voici les principaux événements de la Province d'Angleterre par ordre chronologique.

- 1949** : Toutes les quêtes sont arrêtées et les troncs fermés par ordre de la hiérarchie, et une quête annuelle pour toutes les Sociétés Missionnaires est prescrite à travers tout le pays.
- 1951** : Inauguration d'un nouveau presbytère à New Barnet.
- 1952** : Centenaire de la mort du Vénérable François Libermann et nomination du R.P. M. Duddy comme Provincial.
- 1953** : Vastes travaux de réparation à Castlehead.
- 1954** : Visite canonique du R. P. J. Quinlan, conseiller général, C.S.Sp.
- 1955** : Acquisition de la nouvelle maison en Écosse de St. Peter's Lodge à Uddingston, commencement du « système des zones » pour la Propagande. — Noces de diamant du F. Marie-Alphonse.
- 1957** : Cinquantenaire de la fondation de Castlehead à Grange-over-Sands.

# HISTORICAL BULLETIN

---

## ENGLISH PROVINCE (1949-1964)

---

CONTENTS : *Summary of Events.* — *Bickley : Provincial Headquarters ; Propaganda ; Pilgrimages ; House of Studies for Late Vocations.* — *St. Mary's College, Castlehead, Grange over Sands, Juniorate.* — *Upton Hall, Senior Scholasticate.* — *St. Peter's Lodge, Uddingston, Scotland.* — *St. Joseph's Parish, Peasley Cross, St. Helen's.* — *New Barnet Parish.* — *Obituary.*

### SUMMARY OF EVENTS

- 1949** : All appeals stopped and collecting boxes withdrawn by order of the Hierarchy; an Annual Collection for Missionary Societies introduced throughout the country.
- 1951** : New Presbytery opened at New Barnet.
- 1952** : Centenary Celebrations of the Death of the Venerable Francis Libermann.  
 Father Michael Duddy, C.S.Sp., appointed Provincial Superior.
- 1953** : Extensive repairs at Castlehead.
- 1954** : Canonical Visitation by the Very Reverend Father J. Quinlan, C.S.Sp.
- 1956** : Acquisition of a property in Scotland : St Peter's Lodge, Uddingston.  
 The " zoning " system begins.  
 Diamond Jubilee of Brother Marie-Alphonse.
- 1957** : Golden Jubilee of the foundation of Castlehead, Grange-over-Sands.

- 1958** : Récollecion de vingt-trois Pères, à Upton.
- 1959** : Inauguration de la nouvelle chapelle de Bickley. La Préfecture apostolique d'Oturkpo (Nigeria) confiée à la Province d'Angleterre est érigée en diocèse sous le nom de diocèse de Makurdi.  
Les retraites de vacances à Castlehead.
- 1960** : Consécration de S. Exc. Mgr J. Hagan, évêque de Makurdi, par S. S. Jean XXIII.  
Commencement de nouveaux agrandissements à Bickley et à Castlehead.  
Nomination du P. Sheils comme directeur du Grand Scolasticat International à Rome.
- 1961** : Nomination du R. P. Parkinson comme Provincial.
- 1962** : Messe solennelle pour le repos de l'âme des victimes de Kongolo à la cathédrale de Westminster.  
Nomination du R. P. G. Fitzgerald comme Préfet général des Études.
- 1963** : Inauguration de la chapelle de Castlehead. Visite du R. P. Provincial dans les missions d'Afrique Ouest. Inauguration d'une salle paroissiale à New Barnet.
- 1964** : Transfert du Grand Scolasticat à Market Bosworth.

## BICKLEY

### La Maison Provinciale.

Durant les quatorze ans de 1949 à 1964 la Maison Provinciale a pleinement rempli les objectifs mentionnés dans le dernier *Bulletin général*, d'être la résidence du Supérieur Provincial, la Communauté des Pères étudiants à Londres, à Oxford ou ailleurs, un centre d'accueil pour nos Pères en congé rentrant des missions, un centre de propagande, et un séminaire de vocations tardives. Ces deux dernières catégories sont traitées dans des chapitres à part.

En dépit des difficultés provenant de temps à autre de notre personnel domestique, nous avons toujours tâché d'accueillir le mieux possible nos hôtes venant de l'Angleterre ou d'outre-mer. La liste de nos visiteurs est en définitive si longue qu'on ne peut la mentionner en détail. Mais nous

- 1958** : 23 Fathers of the Province make their Recollection at Upton.
- 1959** : The opening of the New Chapel at Bickley.  
The Prefecture of Oturkpo, Nigeria, confided to the English Province, becomes the Diocese of Makurdi  
Holiday Retreats at Castlehead.
- 1960** : Bishop Hagan, C.S.Sp., consecrated by His Holiness Pope John XXIII.  
New extensions begin at Bickley and also at Castlehead.
- 1960** : Father P. Sheils, C.S.Sp., appointed Director of the Scholasticate in Rome.
- 1961** : Father H. Parkinson, C.S.Sp., appointed Provincial Superior.
- 1962** : Kongolo Mass at Westminster Cathedral.  
Father G. Fitzgerald, C.S.Sp., appointed Prefect of Studies for the Congregation.
- 1963** : Visit of the Superior General, Archbishop M. Lefebvre, C.S.Sp.  
Opening of the Chapel at Castlehead.  
Father Provincial visits the Missions in West Africa.  
Visitation of the Province by the very Rev. Father C. Connors, C.S.Sp.  
Parish Hall opened at New Barnet.
- 1964** : New Scholasticate at Market Bosworth.

## BICKLEY

### Provincial headquarters.

During the past fourteen years the Provincial House fulfilled the many roles mentioned in the last *General Bulletin*, viz : the Provincial Residence, a house for our Fathers following University courses in London, Oxford or elsewhere, a " home " for our Fathers on leave from the Missions, a centre for Propaganda, a house of Studies for Late Vocations (the latter two categories will be dealt with under separate headings).

avons été grandement honorés par les visites du T. R. P. Griffin lorsqu'il était Supérieur général, de S. Exc. Mgr Lefebvre, d'abord comme délégué apostolique pour l'Afrique Occidentale française, puis comme Supérieur général; de LL. EExc. NN. SS. Heerey, Hagan, Liston, Brosnahan, Hascher, Butler, Okoye, Nwedo et Anyogu, ainsi que le regretté Mgr Byrne. Signalons aussi les deux visites canoniques faites par les RR. PP. Quinlan et Connors. Les évêques de la hiérarchie d'Angleterre se sont aussi arrêtés à Bickley, LL. EExc. NN. SS. Grazer de Shrewsbury, Foley de Lancaster, et Pearson son Auxiliaire, S. Exc. Mgr Cowderoy de Southwark est venu aussi nous voir à chaque visite de la paroisse de Saint-Joseph à Bromley.

L'effectif de nos Pères a tellement augmenté chaque année que la Maison Provinciale devenait trop petite pour recevoir tous nos visiteurs. Cette difficulté fut surmontée par divers aménagements et aggrandissements. L'ancien garage a été transformé en quatre chambres pour y loger le personnel domestique, et un nouveau garage a été construit. Des modifications faites dans d'autres chambres permettent de recevoir quatre hôtes de plus. Des dépendances ont été transformées en bureaux et en magasins pour la propagande. Le chauffage au mazout vient tout dernièrement d'être installé, et il va permettre de chauffer toutes les pièces de la maison. C'est un grand avantage dans notre climat aux changements imprévus.

Le samedi 2 mai 1959, S. Exc. Mgr Cyril Cowderoy, évêque de Southwark, a inauguré et béni notre Chapelle dédiée au Saint-Esprit et au Cœur Immaculé de Marie. Au cours de son sermon il la qualifia « la petite perle de son diocèse ». Auparavant c'était l'actuelle salle de réunion qui était la chapelle, et les autels pour les hôtes étaient placés dans différents coins et dans les mansardes.

Cinq jeunes Pères ont séjournés à Bickley pendant qu'ils étudiaient à l'Université en Angleterre et chaque année nous y avons reçu nos Scolastiques étudiants à Rome.

Pendant ces dernières années les Pères de la Maison Provinciale ont participé à diverses conférences afin d'aider les étudiants d'Outre-Mer. Et nous avons reçu ou aidé à recevoir divers délégués des colonies britanniques, venus à Londres pour discuter les Constitutions de leur Indépendance.

La Congrégation a été représentée à la cathédrale de Westminster lors de l'Indépendance de la Nigeria, du Tanganyika et du Kenya.

C'est dans notre cathédrale de Westminster que S. Ém. le



In spite of domestic staff difficulties affecting us from time to time we have tried to welcome as best we could our visitors from assignments abroad or at home. The list of visitors is definitely too long to mention in detail, but we have been greatly honoured by visits of the Very Reverend Francis Griffin, C.S.Sp. when he was Superior General; His Grace Archbishop Lefebvre, C.S.Sp., first as Apostolic Delegate to French West Africa, and later as Superior General; His Grace, Archbishop Heerey, C.S.Sp., of Onitsha, Nigeria; their Lordships Bishops Hagan, Liston, Brosnahan, Hascher, Butler, Okoye, Nwedo, and Anyogu, as well as the Late Bishop Byrne. We must also include two visitations by the Very Reverend Fathers Quinlan and Connors, C.S.Sp. Bishops of the English Hierarchy have also stayed at Bickley : Bishop Grazer of Shrewsbury, Bishop Foley of Lancaster, and Bishop Pearson (Auxiliary Bishop of Lancaster). Bishop Cowderoy of Southwark has paid us several visits when he has been on visitation to the local Parish of St. Joseph's, Bromley.

The number of our Fathers has grown year by year, so much so that the Provincial House became too small to receive all our visitors. To overcome this difficulty various alterations and additions have been accomplished. The garage was converted into four separate rooms for the domestic staff and a new garage built. Rooms were altered to give extra accommodation so that we could receive four extra guests. Out-houses were converted into offices and store-rooms for Propaganda purposes. An oil-burning boiler has recently been installed, allowing us to heat all the rooms in the house. This is a great benefit in this unpredictable climate.

On Saturday the 2nd May 1959, the Right Reverend Cyril Cowderoy, Bishop of Southwark, opened, blessed and dedicated the new Chapel to God the Holy Ghost and to the Immaculate Heart of Mary. During his sermon the Bishop called the Chapel " the little gem in his Diocese ". Previously the " morning room " of the house had been the Chapel and altars for visiting Fathers were located in various corners and in the attics.

Five young Fathers have stayed at Bickley whilst studying at the University in England, and, yearly, we have received our Scholastics following courses in Rome.

Throughout the years Fathers attached to the Provincial House have attended conferences of one kind or another to help Overseas students and we have entertained or helped

cardinal Godfrey a présidé la messe solennelle pour le repos de l'âme des victimes du massacre de Kongolo (1962). S. Exc. Mgr O'Hara, délégué apostolique en Grande-Bretagne, avait pris place au chœur, et le sermon de circonstance très émouvant fut donné par le R. P. H. Parkinson devant une énorme assistance.

Le R. P. Vogel, conseiller général, représentait le Supérieur Général à cette auguste cérémonie. Et avant son retour à Paris il donna une conférence sur le tragique événement au Club St. Francis (The Keys Club) qui l'avait demandé. Notons que des écrivains célèbres, des journalistes et des publicistes font partie de cette association.

### La propagande.

Nous devons considérer la propagande sous les trois aspects de quêtes, de la publicité et du recrutement.

Tous se proposent cette même fin d'assurer des missionnaires pour développer la foi dans les pays confiés à notre Congrégation.

N.B. — L'Écosse a son système propre de propagande et nous en parlerons plus loin lorsque nous traiterons d'Uddingston.

### Les quêtes :

Jusqu'en 1949 la Province d'Angleterre dépendait des quêtes faites dans un nombre limité des diocèses et des troncs pour les missions. En 1949 ces deux méthodes furent supprimées par la hiérarchie qui organisa un autre système. On espérait que par le moyen d'une quête faite chaque année dans toutes les paroisses de l'Angleterre et du Pays de Galles, les Sociétés missionnaires comme la nôtre y trouveraient leur gain. Mais ce système comportait un désavantage, car il supprimait le contact personnel des missionnaires.

Aussi en 1953, pour parer à cette situation une réunion de presque tous les Pères résidant dans la Province se tint à St. Helens après les funérailles de notre P. Coffey.

Le Provincial exposa d'abord la situation de la Province, puis on discuta pour trouver de quelle manière et par quels moyens on pourrait la développer. On décida de changer la présentation d' « Africa Calling », mais ce changement ne serait effectué qu'après une consultation de publicistes de profession. Le prix en serait aussi augmenté afin que cette

to entertain various delegates from British Colonies whilst they were in London discussing their Constitutions for Independence.

The Congregation has been represented at Westminster Cathedral for the Independence of Nigeria, Tanganyika and Kenya.

It was in our own Westminster Cathedral that His Eminence Cardinal Godfrey presided at a Solemn High Mass to commemorate the victims of the Kongolo Murder. His Grace, Archbishop O'Hara, the Apostolic Delegate to Britain was present in the Sanctuary, and the Very Rev. Father H. Parkinson, C.S.Sp., Provincial Superior of the English Province of the Holy Ghost Fathers, preached a most moving address to a huge congregation.

The Very Reverend L. Vogel, C.S.Sp., Counsellor General, represented the Superior General at this august ceremony. Before returning to Paris Father Vogel was asked to give a Conference on the Massacre to the Guild of St. Francis, (the Keys Club) to which belong famous writers, journalists and publicists.

### **Propaganda.**

We may consider Propaganda in three different aspects :  
1. Appeals; 2. Publicity; 3. Recruitment.

They have one common end, namely providing Missionaries for the developing countries confided to the Congregation.

NB. — *Scotland has its own system of Propaganda and this will be dealt with under Uddingston.*

#### **1. Appeals :**

Up to 1949 the English Province depended for its existence on Appeals in a limited number of Dioceses and on collecting boxes. Then both these methods were suppressed by the Hierarchy and another system devised by them. It was hoped by making an annual collection throughout the parishes of England and Wales, Missionary Societies like ourselves would ultimately gain. There was a drawback to this system; the " personal contact " of missionaries was wanting.

In January 1953 a Meeting of nearly all the Fathers in the Province was held at St. Helen's after the funeral of Father Coffey, C.S.Sp.

revue ne continue pas plus longtemps à diminuer les ressources de la Province.

Afin d'aider les Pères dans leur travail de recherches des vocations dans les écoles et dans les paroisses, on décida aussi d'acheter un appareil de projections cinématographiques et une voiture d'occasion. Le film *Le Kilimandjaro* fut obtenu de la Province des États-Unis et le film sur Castlehead fut modernisé le plus possible.

Un service de publicité fut installé dans la Maison Provinciale et un fonctionnaire retraité du gouvernement fut employé pour le faire marcher par ses propres moyens.

En 1955 le P. Provincial renouvela sa demande (déjà faite plusieurs années plus tôt) à la hiérarchie d'améliorer le système de quête annuelle en insistant sur une division du pays par zones et de nous permettre un contact personnel avec les populations. Cette requête fut enfin exaucée et le pays fut divisé en quatre zones :

*Zone 1* : diocèses de Lancaster, Salford, Hexham et Newcastle et Middlesbro.

*Zone 2* : diocèses de Westminster, Southwark, Brentwood et Northampton.

*Zone 3* : diocèses de Liverpool, Menevia, Clifton, Portsmouth Plymouth et Cardiff.

*Zone 4* : diocèses de Leeds, Nottingham Birmingham et Shrewsbury.

Et il fut décidé que nous visiterions une zone chaque année.

Les allocations des années 1956, 1957, 1958, 1959 ont été versées par la hiérarchie, mais nous avons dû en verser le quart pour l'œuvre des étudiants d'Outre-Mer que dirige Mgr Coonan.

Après une expérience de huit années du système des zones il apparait clairement que ce système apporte sur l'ancien des avantages énormes, et pas seulement financiers, aux Sociétés missionnaires y participant.

C'est avec une légitime fierté et un grand plaisir que nous constatons que ce projet a été exposé pour la première fois et présenté à l'approbation des autorités légitimes, la hiérarchie, par les soins des Pères du Saint-Esprit.

Dorénavant toute l'Angleterre et le Pays de Galles sont tellement ouvertes et accessibles à la propagande missionnaire, que chaque diocèse, chaque ville, chaque paroisse dans un diocèse peuvent apprendre à connaître l'apostolat

The Provincial exposed the position of the Province and a discussion was held to devise ways and means of developing its progress. It was decided to change the format of *Africa Calling*. This would be done after consulting professional publicists. The price of the magazine would have to be increased so that it would no longer be a drain on the Province.

To help the Fathers on recruiting vocations in schools and parishes it was decided to purchase a cine-projector and a second-hand van. The film *Kilimandjaro* was obtained from the American Province and the Castlehead film was modernised as far as it was possible.

A Publicity Office was set up at the Provincial Headquarters and a retired government official employed to set it up on a proper footing.

In 1955 Father Provincial made a request (which had been made several years previously) to the Hierarchy that the system of annual collection be made more advantageous by zoning and allowing us to make personal contact with the people. This was finally agreed to and the country divided into four zones :

*Zone 1* : Diocese of Lancaster, Salford, Hexham and Newcastle, and Middlesbro.

*Zone 2* : Dioceses of Westminster, Southwark, Brentwood and Northampton.

*Zone 3* : Dioceses of Liverpool, Menevia, Clifton, Portsmouth, Plymouth and Cardiff.

*Zone 4* : Dioceses of Leeds, Nottingham, Birmingham, and Shrewsbury.

It was then decided that we ourselves would take each zone in turn for one year.

The annual allocations of 1956, 1957, 1958, and 1959 were given by the Hierarchy, but we donated 25 % of them for Mgr. Coonan's work with Overseas Students.

The experience of the last eight years of Propaganda in England and Wales, under the existing scheme of "zoning" clearly proves that the plan presents a tremendous advance over earlier systems and effectively benefits (not merely financially) all participating Missionary Societies.

We take legitimate pride and pleasure in the fact that the plan was first formulated and passed through the official

et les besoins de la Congrégation. C'est un gros avantage sur ce qui avait été auparavant obtenu. Et dans l'ordre de priorité ces besoins sont : les vocations et les ressources financières.

Ces résultats obtenus ne sont pas seulement le signe de succès d'un système mais sont aussi la preuve de l'excellent travail accompli par des propagandistes surmenés. Et par propagandistes nous entendons non seulement les Pères spécialement affectés à ce travail, mais les diverses communautés établies dans la Province et qui toutes y ont contribué largement.

Nous devons signaler aussi les Pères rentrés de mission en congé, et qui nous ont donné sans mesure leurs services au premier appel.

### La publicité :

Les grands moyens de publicité consistent avant tout dans les prédications et dans la visite des écoles, et sur ce point nous sommes avantagés par rapport au passé. Mais la visite des écoles devient une difficulté toujours plus grande.

Tous les autres moyens de publicité peuvent être considérés comme des moyens annexes de grande importance et peuvent être divisés en cinq classes :

1° Les imprimés; 2° Les vues; 3° Les expositions; 4° La Confrérie du Saint-Esprit; 5° Les événements locaux.

#### 1° LES IMPRIMÉS.

Sous le terme imprimés, nous pouvons considérer quatre classes principales : a) La revue *Africa Calling*; b) Les publications; c) Prospectus et prières; d) Communications dans la presse.

a) La revue « *Africa Calling* ».

*Africa Calling* est notre revue trimestrielle, dédiée au Saint-Esprit et au Cœur Immaculé de Marie. Elle a pour but de promouvoir notre apostolat parmi les âmes abandonnées ainsi que la Cause du Vénérable Francis Libermann. Elle est arrivée à payer ses frais. Le nombre de ses abonnés a varié entre 6.000 et 7.000. Dix mille exemplaires sont habituellement imprimés pour permettre des ventes au numéro et des distributions gratuites dans les écoles.

recognising channels, i.e., the Hierarchy, by the Holy Ghost Fathers.

The whole of England and Wales has been opened up and made accessible to Missionary Propaganda in such a way that every Diocese in the country and every city, town, and country parish within each diocese can be informatively contacted on the work of the Congregation and its needs. It is a big advance on what was formerly obtained. In order of priority, the needs are : Vocations and Funds.

The results obtained are not just a sign of the system's inherent success but also a testimony to the excellent toil of the hard-pressed propagandists. These latter are not only the Fathers specially assigned to the work but also the various communities up and down the Province, all of which have contributed largely.

Mention must be made also of our Fathers home on leave from the Missions, who have unstintedly given their services when it was required of them.

## 2. Publicity :

The chief means of Publicity are of course the Pulpit and School Visits. As regards the former we are now fortunate but the question of School visiting is becoming increasingly difficult.

All other means of publicity can be considered as essential accessories and may be divided into five classes : 1. Printed Word; 2. Visual Aids; 3. Exhibitions; 4. Confraternity of the Holy Ghost and; 5. Local Events.

### 1) THE PRINTED WORD.

We may under the printed word consider four main classes :  
 a) *Africa Calling*; b) Publications; c) Leaflets and Prayers;  
 d) Advertisements in the Press.

#### a) *Africa-Calling*.

*Africa Calling* is our quarterly magazine, which is dedicated to the Holy Ghost and the Immaculate Heart of Mary, to promote our world mission to the abandoned souls and the cause of the beatification of Venerable Francis Libermann. It has been made to pay its way. The number of subscribers has varied between 6,000 and 7,000. 10,000 copies are

Dans notre monde toujours changeant, des essais ont continuellement été faits au sujet de la direction et du contenu de la Revue. La chose importante est de la rendre intéressante, tout en respectant le goût de ses lecteurs.

b) *Publications.*

1° Plus de 3.000 exemplaires de *Star of Jacob* par Helen Walker Homan ont déjà été vendus en Grande-Bretagne et en Australie, et nous devons envisager une quatrième édition. Nous remercions particulièrement notre Province des États-Unis de nous avoir accordé les droits de vente dans notre pays.

2° *Le Vénérable Francis Libermann*, par le R. F. W. Kershaw, P.P. Le chanoine Kershaw de Manchester, maintenant décédé, fut si ému en lisant le *Star of Jacob* qu'il décida de se mettre à son bureau et d'écrire une brochure sur notre Vénérable Fondateur afin de le faire connaître à des lecteurs de plus en plus nombreux. Les efforts du chanoine Kershaw n'ont pas été vains, car 10.000 exemplaires ont déjà été vendus.

3° *Pensées de méditation* est une brochure exposant brièvement la spiritualité de notre Vénérable Père. Ce petit ouvrage est cependant beaucoup demandé.

4° *La dévotion au Saint-Esprit*, c'est une autre brochure traitant des dons de l'Esprit Saint. Elle est populaire parmi les convertis et plus de 12.000 exemplaires ont été vendus; elle est déposée dans les librairies catholiques d'Angleterre.

5° *Kongolo*, composé pour les Pères chargés de prêcher les quêtes : cette brochure les aide beaucoup et intéresse de nombreux fidèles.

6° *Le manuel de l'adoration nocturne* a été composé à la demande de l'évêque de Lourdes. Il est beaucoup utilisé par les groupes d'Adorateurs Nocturnes à Lourdes, et a été vendu à plus de 15.000 exemplaires.

7° *Le chemin de croix de Lourdes* est populaire parmi les pèlerins de Lourdes. L'Ordinaire de ce diocèse a été si content de cet essai qu'il en a fait publier un du même genre en français.

8° Les divers volumes des *Lettres spirituelles* de notre Vénérable Père viennent juste d'arriver en Angleterre et



usually printed to allow for individual sales and free distribution around schools.

In this ever changing world experiments are continually being made as regards its lay-out and matter. The important thing is to make the magazine attractive and the taste of its readers respected.

b) *Publications.*

1. *Star of Jacob* by Helen Walker Homan has sold three thousand copies in Britain and Australia and we must consider a fourth printing. We are particularly grateful to the American Province for allowing us the rights in this country.

2. *The Venerable Francis Libermann* by the Reverend F. W. Kershaw P.P. The late Canon Kershaw of Manchester was so thrilled in reading the *Star of Jacob* that he decided to sit down at his desk and write a pamphlet on our Venerable Founder so that more and more people might know about him. Canon Kershaw's effort has not been in vain for 10,000 copies have been sold.

3. *Thoughts for Meditation* is a booklet composed of a brief explanation of the spirituality of our Venerable Founder. Small though it is the demand for it is still great.

4. *Devotion to the Holy Ghost.* This is another pamphlet referring to the gifts of God the Holy Ghost. It is popular among converts and has sold over 12,000 copies. It is on sale at Catholic bookshops in England.

5. *Kongolo* according to the Fathers engaged on preaching Appeals : this booklet is a great help and interests many people.

6. *All-Night Vigil Handbook* : this was composed at the request of the Bishop of Lourdes. It is mainly used by All-Night Vigil groups to Lourdes and has sold over 15,000 copies.

7. *Calvary Hill, Lourdes* is popular among pilgrims to Lourdes. The Lourdes authorities were so pleased with the effort that they published a similar one in French.

8. *The various volumes of the Spiritual Letters* of the Venerable Libermann published by Duquesne University have

des efforts vont être tentés pour les faire connaître. On songe à faire un choix de lettres qui seraient imprimées dans un seul volume.

9° *Light to the Gentiles* (1) par le P. Kamm, C.S.Sp., n'est pas encore en vente en Angleterre, car le prix en est plutôt élevé pour les porte-monnaie anglais.

c) *Prospectus et prières.*

Pendant les quinze dernières années, des prospectus, des brochures, des feuilles volantes ont été publiés par les soins des services de propagande. Leur demande augmente au moment des expositions quand toutes sortes de nouvelles idées sont essayées. Celles qui sont les meilleures à imprimer sont toujours discutées pour leur amélioration aussi variée que possible. Quoiqu'il en soit, nous sommes toujours sûrs de fréquentes demandes d'images de notre Vénérable Père et de neuvaine de prières au Saint-Esprit. Donner une liste complète de nos prospectus prendrait trop de temps et il suffit de dire que tous les moyens de publicité dans le cadre de nos possibilités ont été essayés.

d) *Communications à la presse.*

A de fréquents intervalles des communications sont faites dans l'*Universe* et dans le *Catholic Herald*, les deux journaux catholiques de Grande-Bretagne, comme aussi bien de temps en temps dans la presse locale. Les plus importantes ont dans le passé favorisé l'éclosion de vocations pour notre Maison d'Études pour les vocations tardives. Ainsi, un de nos Pères qui travaille actuellement dans le diocèse de Makurdi lut une de nos communications dans l'*Universe* alors qu'il se trouvait en Nouvelle-Zélande. Elle le frappa tellement qu'il revint au pays et entra à Bickley. L'écho de ces communications recevait davantage de réponses quand nous avions la conscription, mais actuellement la situation n'est plus la même.

Outre ces communications fructueuses, nous faisons tous les efforts possibles pour mettre dans la presse des nouvelles C.S.Sp. Les directeurs de l'*Universe* et du *Catholic Herald* sont des amis de la Communauté et à maintes fois nous ont promis toute la publicité possible. Toutefois nous avons

---

(1) Publié aux États-Unis.

just arrived in this country and efforts will be made to make them known. It is envisaged to bring out selections of the " Letters " in one volume.

9. *Light to the Gentiles* (1) by Father Kamm, C.S.Sp., is not yet on sale in this country as the price is rather high for English pockets and purses.

c) *Leaflets and Prayers.*

Throughout the past fourteen years leaflets, pamphlets, and hand-outs of all shapes and sizes have been published by the Publicity Department. The demand increases around Exhibition times when all kinds of new ideas are tried. What is best to have printed is always debatable, for requirements vary so much. However we are always sure of frequent demands for " holy " pictures of the Venerable Libermann and novena prayers to the Holy Ghost. To give a complete list of our leaflets would take too much time but suffice it to say that every avenue in publicity within our means has been tried.

d) *Advertisements in the Press.*

At frequent intervals advertising is made in the *Universe* and in the *Catholic Herald*, the two Catholic papers in this country, as well as at times in local Catholic papers. The bigger papers have in the past fostered vocations for our House of Studies for Late Vocations. In fact one of our priests working in the Diocese of Makurdi today saw the advert in the *Universe* whilst he was out in New Zealand. He became so attracted that he returned home and entered at Bickley. The response to these adverts brought more replies when there was conscription. These days the situation is no longer the same.

Besides paying for advertisements every effort is made to place C.S.Sp., news in the Catholic Press. The Managing Directors of both the *Universe* and the *Catholic Herald* are friends of the Community and have many times promised to give us all the publicity possible. However, we seldom have news they seem to want or they have obtained the same from other sources like the Press releases or from

---

(1) Published in U.S.A.

rarement les nouvelles qu'ils semblent désirer, ou ils obtiennent les mêmes par d'autres sources comme les comptes rendus de presse ou l'*Agence Fides*. Si l'*Agence Fides* était renforcée par des nouvelles intéressantes venues de nos missions, nous y gagnerions certainement.

## 2° LES MOYENS VISUELS.

La Province possède actuellement trois appareils pour projeter les films de 16 millimètres, mais les films sont très durs à trouver. Nous avons des copies du film *Kilimandjaro* de la Province des États-Unis et aussi de la même Province *Maintenant le sacerdoce*. Nous ajoutons à ces films la version révisée du film sur Castlehead et avec d'autres que nous louons ou que nous achetons à de grandes entreprises commerciales. Nous avons besoin d'autres films sur les missions, mais nous sommes limités par la dépense. Notre argent serait investi sans espoir d'un rendement financier mais avec celui de mieux faire connaître et apprécier notre apostolat en Afrique. Car la télévision a plus ou moins tué l'intérêt que l'on trouvait autrefois dans le cinéma.

Quelques directeurs d'école préfèrent des vues fixes et pour ce motif une lanterne à projection *Aldis* avec des vues fixes est toujours à la disposition de nos Pères propagandistes.

## 3° LES EXPOSITIONS.

Nous avons toujours participé aux expositions missionnaires ou à celles des vocations, et une fois à celle de la presse catholique. La liste suivante en indique le lieu et la date :

1949 : Birmingham.

1950 : Blackburn (c'est la première en date des expositions pour les vocations religieuses).

1951 : Manchester.

1952 : Glasgow.

1953 : Londres.

1954 : Newcastle-sur-Tyne.

1955 : Leeds.

1956 : Bristol.

1957 : Birmingham.

1958 : Liverpool.

1959 : Manchester.

the *Agencia Fides*. If *Agencia Fides* were supplied with up-to-date local Mission news it would be beneficial to us.

## 2. VISUAL AIDS.

The Province now possesses three 16 mm sound projectors but films are very hard to come by. We have copies of the *Kilimandjaro* film and also from our American Province *Now the Priesthood*. We supplement these films with the revised version of the Castlehead film and with other films which we hired or borrowed from the larger commercial enterprises. Other films are definitely needed on our Missions, but we are restrained by expenses. The money would have to be invested without hope of financial return but with the hope of making our work in Africa better known and appreciated. The television has more or less killed the interest for the time being in the cinema.

Some headmasters prefer stills and for that reason an *Aldis* projector and slides are always available to our Fathers on Propaganda.

## 3. EXHIBITIONS.

We have always participated in Exhibitions regarding the Missions or vocations and ones dealing with the Catholic Press. The following list shows where and when :

1949 : Birmingham.

1950 : Blackburn (The introduction of Religious Vocation Exhibitions).

1951 : Manchester.

1952 : Glasgow.

1953 : London.

1954 : Newcastle upon Tyne.

1955 : Leeds.

1956 : Bristol.

1957 : Birmingham.

1958 : Liverpool.

1959 : Manchester.

1960 : Glasgow.

1962 : Exposition religieuse de Rome.

1963 : Newcastle-sur-Tyne.

A cette dernière, notre stand qui représentait le massacre de Kongolo a été grandement admiré; c'est tout à l'avantage du R. P. Provincial, président de l'exposition.

#### 4° L'ARCHICONFRÉRIE DU SAINT-ESPRIT.

Bien que le chiffre des associés aille en augmentant, il semblerait que l'on devrait faire un plus grand usage des occasions que cette association offre pour développer la dévotion au Saint-Esprit.

Actuellement l'*Africa Calling* est le seul périodique en liaison avec l'Archiconfrérie, mais on espère que chaque mois une feuille de nouvelles sera distribuée à tous ses membres.

Pour faire progresser la dévotion au Saint-Esprit nous signalons dans la presse catholique la neuvaine annuelle faite à la Pentecôte et à laquelle prennent part un nombre étonnant de fidèles, nombre qui grossit d'année en année.

Outre ce petit manuel de prières des Pères du Saint-Esprit déjà mentionné, signalons qu'un petit Office du Saint-Esprit a été composé à la demande des Sœurs du Saint-Esprit de la Province d'Angleterre. Il a été très demandé. D'ailleurs on réclame toujours aux librairies des livres ou des opuscules sur le Saint-Esprit, et nous avons sur ce point à entreprendre toujours davantage.

#### 5° LES ÉVÉNEMENTS LOCAUX.

Tout en cherchant à nous faire mieux connaître à travers le pays, nous tâchons d'obtenir l'aide d'amitiés locales dans le voisinage de nos communautés.

A Castlehead par exemple une association s'est constituée pour aider à l'organisation de la « Garden Fête » du dimanche *in Albis*, sous le nom d'Association des Amis de Castlehead et dont les principaux membres viennent de la ville de Barrow-in-Furness.

A Bickley existent aussi deux « Associations » similaires : le « Comité de la Garden Fête » et le « Comité des Dames ».

Uddingston a aussi sa propre association. Une fois par an

1960 : Glasgow.

1962 : Mostra della Chiesa, Rome.

1963 : Newcastle upon Tyne.

Our stall at Newcastle depicted the Kongolo Massacre and was greatly admired, which was a credit to Father Provincial, Chairman of the Exhibition.

#### 4. ARCHCONFRATERNITY OF THE HOLY GHOST.

Although our Members are increasing it would seem that greater use could be made of the opportunities which the Association offers of spreading devotion to the Holy Ghost.

At the moment the only periodical connected with the Archconfraternity is *Africa Calling* but it is hoped eventually that there will be a monthly news-sheet distributed to all the members.

To further devotion to the Holy Ghost we advertise in the Catholic Press the annual Pentecostal Novena to the Third Person of the Blessed Trinity. A surprising number of people participate in this Novena. The numbers grow year by year.

Besides the small manual of prayers to God the Holy Ghost already mentioned a Little Office of the Holy Ghost was compiled at the request of the English Province of the Sisters of the Holy Ghost. It has been in great demand. Booksellers are always requesting books and pamphlets on the Holy Ghost. We will have to do more in this field.

#### 5. LOCAL EVENTS.

Besides trying to make ourselves better known throughout the country, we try to gain the support of local friends in the vicinity of our communities. At Castlehead there is an Association formed to help with the organisation of a Garden Fete at Whitsun. It is known as the Association of the Friends of Castlehead and its principal members come from Barrow-in-Furness.

At Bickley there are two similar Associations : the " Garden Fete " committee and the " Ladies Guild ".

Uddingston also has its own Association.

se tient à Castlehead une journée de zélateurs à laquelle sont invités les lecteurs d'*Africa Calling* et les membres de la Ligue du Saint-Esprit.

### **Recrutement :**

Le cardinal Valerio Valeri, notre Cardinal-Protecteur, a écrit dans une de ses lettres que, pour faire naître les vocations au sacerdoce et à la vie religieuse, tous les efforts devraient être aussi modernes que possible. Durant ces quatorze dernières années nous nous sommes efforcés de mettre à la page nos méthodes de recrutement. La prière est certes le fondement de tous nos efforts, mais aussi, nous avons prêché, visité les écoles, fait des expositions, donné des communications à la presse, et ces toutes dernières années des retraites de vacances pour jeunes gens. Même un de nos Pères a été demandé pour faire partie d'une Commission d'experts traitant du développement des vocations. Ce Comité a examiné au long et au large ce problème avec les Associations de Parents catholiques et d'Enseignants catholiques. Plus tard le Provincial fut contacté par le Conseil des Supérieurs Majeurs pour lui demander d'accepter d'organiser l'Exposition nationale des Vocations religieuses.

Quand la concurrence est devenue si serrée et quand il est devenu impossible par suite de circonstances variées de visiter toutes les écoles, une solution très bénéfique a été trouvée dans les retraites de vacances à Castlehead. Nous devons beaucoup remercier l'organisateur de ce moyen de recrutement. Ces deux dernières années nos Pères propagandistes ont trouvé avec beaucoup de succès, dans les élèves des cours élémentaires et techniques, des vocations pour notre petit scolasticat de Castlehead.

Dieu a béni les travaux de tous les Pères qui s'occupent de la propagande, car le chiffre des élèves de Castlehead n'a jamais été aussi élevé.

Des efforts aussi ont été faits pour remplir notre maison de vocations tardives à Bickley. Mais nous devons reconnaître que les postulants ne sont pas actuellement aussi nombreux qu'après la guerre et quand la conscription battait son plein.

### **Les pèlerinages.**

#### **Lourdes :**

A la Conférence de Braga, le 31 mai 1958, S. Exc. Mgr Théas, évêque de Tarbes et Lourdes, parla à une auguste assemblée



Once a year the zealator's day at Castlehead is held where readers of *Africa Calling* and members of the "Holy Ghost Missionary League" are invited to attend.

### 3. Recruitment.

The late Cardinal Valerio Valeri, our Cardinal Protector, wrote in one of his letters that to foster vocations to the Priesthood and the Religious Life all efforts should be as modern as can be. We have tried during the past 14 years to be up to date in our methods of recruitment. Prayer is the foundation of all our efforts and then we have preached, visited schools, exhibited, advertised and in recent years held Holiday-Retreats for boys. One of our Fathers was asked to join a panel of experts dealing with the question of fostering vocations. This panel travelled the length and breadth of the land discussing the problem of vocations with Catholic Parents Associations and Catholic Teachers. Later the Provincial was approached by the Council of Major Religious Superiors to allow him to organise a National Exhibition on Religious Vocations.

When competition became so strong and it was impossible owing to various circumstances to visit all the schools, a most beneficial solution was found and that was Holiday Retreats at Castlehead. Great credit is due to the organiser of this most successful way of recruiting. For the past two years Fathers on Propaganda have been most successful in finding candidates amongst Grammar and Technical school boys for our Juniorate at Castlehead.

The labours of all the Fathers concerning Propaganda have been blessed, for the number of boys at Castlehead is higher than ever before.

Efforts are being made to fill our House of Late Vocations at Bickley. The present day demand is not as high as in the time immediately post war and when conscription was in force.

### Pilgrimages.

#### Lourdes :

At a Conference at Braga on 31st May 1958, His Lordship, Bishop Theas of Tarbes and Lourdes, told the august gathering of Archbishops, Bishops and Priests about the All-Night

d'archevêques, d'évêques et de prêtres, du groupe de pèlerins adorateurs nocturnes à Lourdes. Et, à cette occasion, il exposa comment il avait reçu les pèlerins le 1<sup>er</sup> mai et qu'à cette date le chiffre total des adorateurs nocturnes avait passé à un millier depuis le 15 février de l'année du centenaire de Lourdes.

Le but de cette nuit de prières et d'adoration à Lourdes est de prier pour la conversion de la Russie et pour arrêter l'expansion du communisme à travers le monde, comme aussi de prier pour l'unité de l'Église et pour l'Église du silence.

A la demande de l'évêque de Lourdes et avec le consentement du cardinal Godfrey et de Mgr Cowderoy de Southwark, un Père de notre Province d'Angleterre fut chargé, avec la permission du Provincial, de diriger ce mouvement dans ses débuts et d'en être le Directeur spirituel.

Ces six années passées, plus de 20.000 pèlerins ont fait la nuit de prières, ce qui a procuré l'occasion à beaucoup de nos missionnaires en congé d'accompagner un pèlerinage à Lourdes.

### **Rome :**

Le dimanche 8 mai 1960, les Pères du Saint-Esprit de la Province d'Angleterre ont dirigé un pèlerinage à Rome par avion. Il permit à leurs amis et à leurs parents d'assister à la Consécration par S.S. Jean XXIII de NN. SS. J. Hagan, C.S.Sp., et Kilasara, C.S.Sp., ainsi que douze autres évêques missionnaires.

### **Lourdes, Fatima et Rome :**

Dans l'été de 1961, un pèlerinage plus important était organisé par la Communauté de Bickley pour se rendre dans ces trois sanctuaires.

### **La Maison des Vocations Tardives.**

C'est le 26 septembre 1947 que l'École des Vocations Tardives a été officiellement ouverte sous le premier Provincialat du R. P. Parkinson, avec le R. P. Slevin comme premier Directeur. Et ce jour s'inscrit vraiment avec une « lettre rouge » dans l'histoire de la Province. Ce jour-là, cinq jeunes hommes dans leur vingtième année commencèrent les études préparatoires au sacerdoce. Ils furent

Vigil Group to Lourdes; how he had received the Pilgrims on the 1st May, bringing the total of Vigil pilgrims up to one thousand since the 15th February in the Lourdes Centenary Year.

The purpose of this night of prayer and penance at Lourdes was to pray for the conversion of Russia and the prevention of the growth of communism throughout the world; also for Church Unity and for the Church of Silence.

At the request of the Bishop of Lourdes and with the knowledge of Cardinal Godfrey and Bishop Cowderoy of Southwark one of the Fathers of the English Province was requested — with permission of the Provincial — to nurse this movement in its early stages and be its spiritual director.

In the past six years over 20,000 pilgrims have made this Vigil and it has offered the opportunity to many of our Fathers both from Communities at home and from the Missions to accompany a Pilgrimage to Lourdes.

### **Rome :**

On Sunday the 8th May 1960, the Holy Ghost Fathers of the English Province conducted a Pilgrimage to Rome by air. It enabled friends and relatives to assist at the Episcopal Consecration by His Holiness Pope John XXIII of Bishop James Hagan, C.S.Sp., and of Bishop Kilasara, C.S.Sp., together with twelve other Missionary Bishops.

### **Lourdes, Fatima, Rome :**

In the summer of 1961 a further Pilgrimage was organised by the Bickley Community to visit the above places.

### **House of studies for late Vocations.**

The official opening of the Late Vocation School took place on the 26th of September 1947. The Very Reverend Father Parkinson, C.S.Sp., being Provincial and Reverend Father Slevin, C.S.Sp., being the first Father Director of the Students. This was indeed a "red letter" day in the history of the English Province of the Holy Ghost Fathers. On this day five students, all young men in their early twenties, began their preliminary studies for the priesthood. Later, in January 1948, two more candidates were added

rejoints en janvier 1948 par deux étudiants nouveaux, et leur nombre augmenta jusqu'à sept en cette première année. Il est très agréable de constater que sur ces sept, cinq sont maintenant Pères du Saint-Esprit; quatre travaillent dans les missions de Nigeria et le cinquième, après y avoir travaillé quelques années, est maintenant employé au recrutement des vocations en Écosse avec, devons-nous le dire, un grand succès.

Durant les dix-sept ans écoulés depuis ses modestes débuts, le nombre des vocations tardives a oscillé entre douze et quatorze. Au moment où nous écrivons, cette œuvre compte à son actif dix-neuf prêtres dans notre Congrégation. Quatorze sont affectés au diocèse de Mgr Hagan à Makurdi, deux sont dans l'Est Africain et trois travaillent dans la Province. Pour être complet le plus possible, nous devons ajouter que deux autres vocations-tardives, venues de notre maison d'Uddingston en Écosse, sont maintenant dans les Ordres Majeurs et seront ordonnés dans quelques mois. Des vocations tardives se trouvent aussi au scolasticat de Upton, venant de Bickley, et deux autres achèvent leur noviciat en Irlande.

En septembre 1962, il fut décidé de transférer le centre des vocations tardives à Uddingston en Écosse, où il resta un an pour revenir à Bickley.

On s'est aperçu en effet que Uddingston convenait mieux comme maison d'études pour les jeunes Pères suivant les cours à l'Université de Glasgow.

Actuellement le nombre de vocations tardives est réduit à quatre. Mais il existe un espoir bien fondé que cette œuvre, visiblement bénie par Dieu dans le passé, continuera à prospérer et à préparer de saints prêtres et des missionnaires zélés pour l'Église.

Nous terminons en rappelant ces mots de notre Supérieur général : « L'école des Vocations tardives a plus que justifié les efforts faits pour elle dans le présent et dans le passé ».

## **ST MARY'S COLLEGE A CASTLEHEAD, GRANGE-OVER-SANDS**

### **Le petit Scolasticat.**

D'abord signalons que la communauté a célébré le cinquantenaire de sa fondation le 8 décembre 1957, à la grande joie non seulement de toute la Province mais aussi du dio-

to the number. Thus the number for the first year was increased to seven. It is very gratifying to state that of these seven, five are now Holy Ghost Fathers. Four of them are actually working on the Missions in Nigeria, and the fifth after working there for several years is now engaged in recruiting vocations in England, with let it be said, considerable success.

During the seventeen years that have elapsed since these humble beginnings, the number of late vocation students has oscillated between 12 and 4. Up to the time of writing the Late Vocation School has to its credit 19 priests in the Congregation. Of these 14 are in Africa attached to the Diocese of Makurdi with Bishop Hagan. Two are in East Africa, and three are working at home in the Province. To give as complete a picture as possible it must be added that two other students, late vocations from our house at Uddingston in Scotland, are now in Major Orders and are due to be ordained in a few months' time. There are also late vocations in the Scholasticate at Upton from Bickley and two are doing their Novitiate in Ireland.

In September 1962 it was decided to transfer the late vocation centre to Uddingston in Scotland and there it remained for one year, returning to Bickley in September 1963. It was discovered that Uddingston was more suitable as a house of studies for young Fathers attending Glasgow University.

At the present moment numbers are reduced to four Students. However there is hope, well founded, that this work which has been most clearly blessed by God in the past, will continue to prosper and provide good holy priests and zealous Missionaries for the Church.

In the words of our Most Reverend Father General; " The Late Vocation School has more than justified the effort expended and being expended on it ".

## **ST. MARY'S COLLEGE : CASTLEHEAD, GRANGE OVER SANDS**

### **Juniorate.**

The Community celebrated the Golden Jubilee of its foundation on the 8th of December 1957. Not only did the whole Province rejoice but also the Diocese of Lancaster.

cèse de Lancaster. S. Exc. Mgr l'Évêque de ce diocèse, Mgr T.A. Flynn, Ph. D., M.A., a permis que la messe du Jubilé fut célébrée dans sa cathédrale. C'est l'Administrateur de la cathédrale, Mgr O. Brimley, qui prêcha à cette occasion un sermon fort beau et émouvant. Il y mentionna le F. Marie-Alphonse, le survivant de la petite équipe qui fonda Castlehead en 1907 et qui fut l'édification des jeunes aspirants. Il mentionna le P. John Rimmer dont le travail et les sacrifices personnels firent franchir à l'œuvre les difficultés de la première guerre mondiale; puis le P. H. McGarry, C.S.Sp., le premier des anciens élèves de l'école à être ordonné et dont l'ordination en 1920 fut suivie de celle de plus de 100 jeunes missionnaires donnés par l'école au service de l'Église.

D'autres cérémonies eurent lieu au sanctuaire de la Reconnaissance à Blackpool, où le sermon de circonstance fut donné par S. Exc. Mgr T.B. Pearson, Ph. D., évêque titulaire de Sinda et auxiliaire de Lancaster, car Castlehead étant la première maison Spiritaine fondée en Angleterre, c'était l'histoire de la Congrégation en Angleterre qu'elle y avait écrite. Puis il ne manqua pas d'ajouter que Mgr Flynn avait toujours appuyé les progrès de l'œuvre Spiritaine dans les assemblées de la hiérarchie de l'Angleterre et du Pays de Galles. Il n'oublia pas de nommer spécialement un des jeunes gens qui avait fait ses études sous la direction du P. Rimmer et qui fut consacré évêque en 1957, Mgr John Anyogu, l'évêque actuel d'Enugu.

De 1949 à 1964 le Petit Scolasticat de Castlehead a continué de remplir le but fixé à sa fondation, c'est-à-dire la formation des jeunes gens aspirants à la vie religieuse et sacerdotale dans la Congrégation. Le total des élèves durant cette période a été de deux cent treize. Soixante-dix ont été ordonnés prêtres et quarante-quatre d'entre eux servent actuellement dans le diocèse de Makurdi. Deux sont professeurs à Castlehead et un autre achève sa dernière année à Upton. Deux seront ordonnés au Corso d'Italia à Rome et cinq sont actuellement novices à Kilshane en Irlande.

### **Les nouveaux bâtiments.**

En 1957 on décida que les étudiants feraient un cours de six années terminé par l'examen dit de « Advanced Level du General School Certificate » (examen requis pour l'entrée à l'Université). D'où la nécessité de bâtiments supplémentaires. On chercha à trouver dans un autre endroit des locaux

The Bishop, Mgr. T.A. Flynn, Ph.D., M.A., allowed his Cathedral to be used for the Jubilee Mass. The Administrator of the Cathedral, the Very Reverend Mgr. O. Brimley, preached a most excellent and moving sermon. He paid tribute to Brother Marie-Alphonse, one of the little band who had founded Castlehead in 1907 and who still resided there, a source of edification to the young aspirants. He also paid tribute to Father John Rimmer, C.S.Sp., whose personal work and sacrifice had carried the work through the economic stresses of World War I; to Father H. McGarry, C.S.Sp., who was the first "old boy" of the College to be ordained. Since his ordination in 1920 over 100 young missionaries have been given by the College to the service of the Church.

Further celebrations were held at the shrine of Thanksgiving in Blackpool. The sermon was preached by the Right Reverend Mgr. T.B. Pearson Ph.D. Bishop of Sinda and Auxiliary Bishop of Lancaster. The Bishop said of the Jubilee "It is more than a Castlehead occasion, much more than a Lancaster occasion, because Castlehead was the first Spiritan House in this country, so that its history is virtually that of the Congregation in England". He went on to say that "Bishop Flynn had been the champion of the furtherance of the work of the Holy Ghost Fathers in the Councils of the Hierarchy of England and Wales". The Bishop made also special reference to one of the boys who had studied under Father Rimmer and who in 1957 had been consecrated a Bishop, Mgr. John Anyogu of Nigeria who is now Bishop of the Diocese of Enugu.

During the years 1949 to 1964 the Juniorate at Castlehead has continued to fulfil its primary purpose — the formation of boys aspiring to the religious life and Missionary Priesthood in the Congregation. The intake of students during these years has been 213. Seventeen have been ordained priests and fourteen of these are now working in the Diocese of Makurdi. Two are professors at Castlehead and one is in his last year at Upton. Two more are to be ordained at the Corso d'Italia in Rome, and five are at present in the novitiate at Kilshane in Eire.

### **New Buildings.**

In 1957 it was decided that students should do a six-year course terminating in the sitting of Advanced Level of the General School Certificate. This necessitated extra acco-

convenables mais ce fut sans succès, il fallut donc préparer un programme de constructions pour le développement de Castlehead. Ces agrandissements ont été faits par étapes. En 1961 deux classes supplémentaires, un vaste dortoir avec les installations sanitaires adéquates ont été construits. Et le nombre des élèves est passé de cinquante à quatre-vingt-six en 1962.

### **La chapelle.**

C'est alors que la salle utilisée comme chapelle s'est révélée trop petite et que l'on a commencé la construction d'une nouvelle chapelle. Elle était achevée et convenablement meublée en mai 1963 quand Mgr Foley, évêque de Lancaster, consacra le maître-autel. Le mois suivant, notre Supérieur général, Mgr Lefebvre, bénit la chapelle et y célébra la messe pontificale. Parmi les personnalités présentes se trouvaient NN. SS. Brimley et Monaghan, les chanoines Mason et Kershaw, le P. Fitzsimmons, curé de la paroisse, ainsi que les Pères de la Province et une foule de fidèles et amis de Castlehead.

L'augmentation du nombre des élèves a soulevé d'autres problèmes. Le principal était celui d'un réfectoire proportionné au nombre des élèves. Un nouveau réfectoire capable de contenir cent vingt places se trouve sous la chapelle. Il est contigu à la nouvelle cuisine qui fait la joie de notre cuisinier depuis dix ans à notre service.

De nouveaux champs de football ont été prévus. On dit que c'est sur les terrains d'Eton qu'ont été gagnés les grandes batailles du monde. Nul doute que sur les terrains de Castlehead de très grandes batailles seront aussi gagnées pour la conversion des âmes spécialement en Afrique.

Les chambres des Pères ont été améliorées par des lavabos. Et notre immense maison bénéficie d'une nouvelle installation de chauffage central.

Les plus grands élèves suivent régulièrement les conférences de l'Association Littéraire de Grange, et tous bénéficient de temps à autre des conférences et des projections en couleurs que leur donnent fort aimablement les missionnaires en congé.

### **L'Association des Amis de Castlehead.**

Cette Association nous a aidés considérablement pour trouver les fonds nécessaires aux installations ci-dessus



modation. Attempts were made to find suitable premises elsewhere, but proved in vain and so a building program for the development of Castlehead was formulated. The extensions were to be done in stages. In 1961 two extra classrooms, a huge dormitory with adequate toilet facilities were built. The number of boys then passed the 50 mark and in 1962, 86 boys were on the roll.

### **The Chapel.**

The existing room used as a chapel was now far too small and the building of a new chapel was begun. The building was completed and suitably furnished in May 1963 when Bishop Foley of Lancaster consecrated the High Altar. The following month our Most Reverend Father General, Archbishop Lefebvre C.S.Sp., blessed the Chapel and celebrated Pontifical High Mass. Present were Mgr. Brimley and Mgr. Monaghan, Canons McKenna, Mason and Kershaw, the Parish Priest, Father Fitzsimmons, Fathers of the Province and a host of lay people, friends of Castlehead.

With the increase of the number of boys other problems arose, the principal being refectory capacity. The new dining room capable of holding 120 was included underneath the new Chapel and adjoined to this was the new kitchen which pleased the cook who has been in our employ for ten years.

Extra football fields were also provided. It is said that on the playing fields of Eton the great battles of the world have been fought. No doubt on the playing fields of Castlehead greater battles still are being fought for the conversion of souls, especially in Africa.

Amenities also for the Fathers' rooms have been provided in the nature of wash-basins. The whole house which is enormous, benefits now from the new central heating system which has been installed.

The senior boys also regularly attend the lectures of Grange Literary Society, and all benefit from time to time from talks and coloured slides which missionaries on leave kindly provide for them.

### **An Association of lay friends.**

These people have helped us considerably to raise funds which the above efforts have cost. The outstanding event

indiquées. L'événement marquant de l'année est la « Garden Party » du dimanche *in Albis* organisée par eux.

En mai 1962, nous avons célébré le jubilé d'argent de cette Association et, en septembre de cette même année, son président, M. H. McKibben, a été décoré de la médaille Pontificale *Pro Ecclesia et Pontifice*, par Mgr Foley, en reconnaissance de nombreux services rendus à la cause de l'Église et spécialement à notre petit Scolasticat.

### **Le F. Marie-Alphonse, C.S.Sp.**

Ce Frère fut, comme nous l'avons dit, un des fondateurs de Castlehead, il a célébré en septembre 1956 le Jubilé de Diamant de sa profession. S. Exc. Mgr Flynn, avec Mgr Hagan, C.S.Sp., préfet apostolique d'Oturkpo, le R. P. Duddy, provincial, le clergé de la paroisse, le P. H. Parkinson, supérieur de la Communauté, et tous les Pères de la maison se réunirent autour du Frère pour partager ce moment de joie.

Mais une plus grande joie lui fut donnée le jeudi 19 mai 1960 quand S. Exc. Mgr Hagan fut reçu en audience privée par S. S. le Pape Jean XXIII. Immédiatement après, avec le nouvel évêque, le Saint-Père entra dans la Salle Clémentine pour bénir soixante-six parents, amis et bienfaiteurs de l'évêque de la Province et causer avec eux.

Au sortir de la salle d'audience, l'homme le plus fier était peut-être le F. Marie-Alphonse qui, à 83 ans, avait fait le voyage de Castlehead à Rome, à la demande expresse du nouvel évêque. Le Saint-Père parla à notre vétéran pendant cinq à sept minutes au sujet de sa famille. Puis il lui prit les deux mains et lui donna à baiser l'anneau de saint Pierre. Personne ne fut jaloux de cette marque particulière d'affection donnée à notre vieux Frère qui avait servi la Province d'Angleterre avec tant de dévouement et d'affection. Les enfants qu'il avait vu arriver à Castlehead fêtaient maintenant leur jubilé d'argent sacerdotal... et le Frère avait été le même pour tous. Comme le disait un pèlerin après l'audience : « C'était la meilleure chose que le Frère aurait pu souhaiter ». C'était en effet la récompense de ses nombreuses années au service des enfants de Castlehead.

Aussi ce fut avec une grande peine que la Province et nos missionnaires apprirent le décès du F. Marie-Alphonse pendant ses vacances au pays natal en Alsace lors de l'été 1963.

of the year is the Whit Monday Garden Party which is organised by them at Castlehead.

In May 1962 we celebrated the Silver Jubilee of the foundation of this Association and in the following September the Chairman Mr. H. McKibben received the papal award *Pro Pontifice et Pro Ecclesia* from his Lordship Bishop Foley in recognition of the many years of work for the Church, especially for our Juniorate.

### **Brother Marie Alphonse, C.S.Sp.**

Founder member of the House at Castlehead as has been said, he celebrated his Diamond Jubilee of Profession in September 1956. His Lordship Bishop Flynn together with the Right Reverend Mgr. J. Hagan, C.S.Sp., Prefect of Oturkpo, Father M. Duddy, C.S.Sp., Provincial Superior, Clergy of the Diocese, The Very Reverend Father H. Parkinson, C.S.Sp., Superior of the Community and the Fathers of the House gathered round the Brother to share these moments of joy.

Greater pleasure was still to come for on Thursday 19th May 1960 His Lordship Bishop Hagan, C.S.Sp., was received in private Audience by His Holiness Pope John XXIII. Immediately afterwards the Holy Father entered the Clementine Hall with the new Bishop to speak to and bless the 66 relatives, friends and benefactors both of the Bishop and the Province.

The proudest man leaving the Audience Hall was, perhaps, Brother Marie-Alphonse then 83, who had travelled all the way from Castlehead to Rome at the express invitation of the new Bishop. The Holy Father spoke to the old brother for five if not seven minutes about his own family. The Sovereign Pontiff took the Brother by both hands and allowed him to kiss the ring of St. Peter. There was no one who felt jealous at the singular treatment given to our dear Brother, who had served the English Province with such devotion and affection. The boys he saw arrive at Castlehead in their teens were Silver Jubilarians in the Priesthood... and Brother was just the same to them all. As one of the pilgrims said after the Audience. "What better thing could Brother have wished for?" What a reward for years of service to the young boys at Castlehead.

It was with great sorrow the Province and our missionaries learned of the death of Brother Marie-Alphonse whilst on vacation in his native Alsace in the summer of 1963.

Depuis 1949 Castlehead a eu comme Supérieurs, bien dévoués à leur charge :

Le P. T. Finan qui acheva son mandat en 1952.

Le P. H. Parkinson de 1952 à 1959.

Le P. Lodge de 1959 à 1961 (il avait été prêté par la Province d'Irlande ainsi que le P. J. Phelan, affecté à l'Est Africain en 1962).

Le P. W. O'Neill depuis 1961.

Le P. Fitzgerald a terminé en 1952 un long mandat comme directeur des élèves. Il fut remplacé par le P. G. Molloy (1952-1959). Le P. Groves, B.A., Dip. Ed., lui succéda de 1959 jusqu'à 1963, date de son affectation au diocèse de Makurdi. Le P. H. Pass, B.A., devint alors directeur et principal, et l'est encore en ce moment.

Le P. D. Cronin après sa consécration avait pris la charge de la ferme en 1960. En 1963 il fut affecté au diocèse de Moshi dans le Tanganyika.

Notre Congrégation devient mieux connue en Angleterre, surtout depuis la célébration du centenaire de la mort de notre Vénérable Père en 1962 au cours duquel l'évêque du diocèse célébra la messe pontificale dans sa cathédrale aux intentions de la Province.

L'augmentation du chiffre des vocations à Castlehead atteste les grands efforts de nos Pères propagandistes. Leur travail a été complété avec succès par les retraites des vacances qui se tiennent chaque été à Castlehead depuis 1959. Elles sont dirigées par le P. Pass, assisté des Pères chargés de l'œuvre des vocations et par des scolastiques d'Upton.

### **Espoirs futurs.**

Telle qu'elle est maintenant agrandie, nous espérons qu'à l'avenir la maison de Castlehead sera trop petite et qu'une nouvelle maison devra être trouvée ailleurs, et qui sait, en Écosse peut-être?

## **UPTON HALL**

### **Le Grand Scolasticat.**

Depuis le dernier compte rendu du *Bulletin général*, le Grand Scolasticat d'Upton Hall, près de Newark, a continué à remplir avec beaucoup de succès, sous le patronage de saint Joseph, son but dans la Province : c'est-à-dire la for-

Since 1949 Castlehead has enjoyed the zealous devotion of the following Superiors :

Rev. Fr. T. Finan C.S.Sp. who terminated office in 1952.

Rev. Fr. H. Parkinson C.S.Sp. 1952-1959.

Rev. Fr. Lodge C.S.Sp. 1959-1961 (on loan from Irish Province together with Fr. J. Phelan C.S.Sp. who was posted to East Africa in 1963).

Rev. Fr. W. O'Neil C.S.Sp. 1961.

Fr. G. Fitzgerald C.S.Sp. terminated his long term of office as Director to the boys in 1952. He was succeeded by Father G. Molloy C.S.Sp. (1952-1959). Father J. Groves C.S.Sp., B.A., Dip. Ed., came next in 1959 until 1963 when he was appointed to the Diocese of Makurdi. Father H. Pass C.S.Sp., B.A. then became and still is Director and Headmaster.

Fr. D. Cronin C.S.Sp., on making his Consecration to the Apostolate was put in charge of the farm in 1960. In 1963 he was posted to the Diocese of Moshi in Tanganyika Territory.

It is true that the Congregation has become better known in England especially since the centenary celebrations of the Death of the Venerable Francis Libermann in 1962 when the Bishop of the Diocese celebrated Pontifical High Mass in his Cathedral for the Intentions of the Province.

Increase in vocations at Castlehead is proof of the great efforts made by the Fathers engaged on Propaganda work. Their work has been most successfully complemented by the Holiday Retreats held at Castlehead every summer since 1959. They have been conducted by Father H. Pass C.S.Sp., assisted by Fathers engaged in vocation work and by Scholastics from Upton Hall.

### **Hopes for the future.**

With the extensions at Castlehead now in use it is hoped that Castlehead will become too small for the future and that extra accomodation will have to be found elsewhere, who knows, in Scotland perhaps?

## **UPTON HALL**

### **Senior Scholasticate.**

Since the last *General Bulletin*, the Senior Scholasticate at Upton Hall, nr. Newark, has continued most successfully

mation finale de nos jeunes religieux au Sacerdoce et à l'Apostolat.

De 1949 à 1963, plus de quarante-quatre Scolastiques ont fait leur Consécration à l'Apostolat, et la plupart d'entre eux servent dans le diocèse de Makurdi en Nigeria du Nord.

Deux anciens directeurs du Scolasticat ont été appelés à de très importantes fonctions dans la Congrégation : le P. P. Sheils pour être Directeur du Scolasticat International au Corso d'Italia, et le P. G. Fitzgerald pour être Préfet général des Études.

Comme il n'y a pas moyen d'aggrandir Upton Hall, on l'a toujours regardé comme un Scolasticat provisoire. Nul n'ignorait depuis longtemps ce caractère provisoire et que le moment arriverait où il serait très difficile de loger tous les Scolastiques. Aussi quand leur chiffre atteignit trente-quatre, le problème du logement devint aigu. Bref on trouva de la place à l'étage dans une grande salle qui fut utilisée à de nombreux usages, y compris celui de salle de classe ou de récréation. La situation variait avec le nombre des Scolastiques, mais il devenait évident que tôt ou tard une plus grande maison devrait être achetée ou construite.

L'extension de notre Propagande ces dernières années nous mettait en face d'un immédiat aggrandissement du Scolasticat. La Divine Providence a résolu le problème tout récemment quand une magnifique propriété fut trouvée à Market Bosworth et que les négociations tournèrent bien pour son acquisition. Et nous souhaitons que bientôt cette maison puisse être prête à être occupée comme Grand Scolasticat.

Durant ces années d'incertitude le Scolasticat a continué sa marche du mieux possible. Les plus grandes chambres ont été divisées et redivisées; des améliorations, comme des salles de bain et des toilettes, ont été aménagées partout où cela était possible. La maison a été peinte à l'intérieur et à l'extérieur. Les scolastiques ont passé beaucoup de travail manuel à transformer la crypte en une belle sacristie et même à y installer quatre beaux autels latéraux. Ils ont été très utiles quand vingt-trois Pères de la Province et des Missions sont venus faire leur Récollecion en 1958.

Beaucoup de travail plein d'amour a été donné à transformer et à décorer la chapelle provisoire où tant d'ordinations ont été faites.

Pendant cette période, voici le nom des Pères qui se sont dévoués à l'œuvre : PP. Sheils, Fitzgerald, F. Murray, P. McGovern, G. Molloy, J. Fitzsimmons, J. Jakson, W. Gandy T. Murray, J. Hogan et J. Wynne. Nous avons eu la joie

under the Patronage of St. Joseph, to fulfill its purpose in the Province — the formation in its final stages of our young religious to the Priesthood and Missionary life.

During the period 1949-1963 no less than forty-four Scholastics have made their Act of Consecration to the Apostolate. Most of them are serving in the Diocese of Makurdi in Northern Nigeria.

Two past Directors of our Scholasticate have been called to most important positions in the Congregation viz : Father P. Sheils to be Director of the International Scholasticate at the Corso d'Italia and Father G. Fitzgerald to be Prefect of Studies for the whole Congregation.

There was no room for any possible extensions at Upton Hall and for that reason it was only intended to be a temporary Scholasticate.

Nobody knew how long the temporary situation would exist and at times it was most difficult to lodge all the Scholastics. At times, when numbers were thirty-four the housing problem was acute. However, room was found on the stage in the big hall, which was used for a variety of other purposes including classrooms and recreation rooms.

The situation fluctuated according to the number of scholastics but it was obvious to all that sooner or later a much larger House would either have to be bought or built.

On account of the extensive propaganda programme which has been built up in recent years the capacity of the Scholasticate had become an immediate problem. Divine Providence has solved the matter for quite recently a magnificent property has been found at Market Bosworth and negotiations are well in hand for its acquisition. It is hoped that the property will be ready for occupation as a Senior Scholasticate in September.

During the years of uncertainty the Scholasticate has carried on as best it could. Larger rooms have been divided and sub-divided; amenities have been made wheresoever possible, like the installation of bathrooms and toilets. The whole house has been decorated inside and out. The Scholastics spent many hours of manual labour in transforming a crypty-cellar into a very well established sacristy and even found place for four beautiful side chapels. These were most useful when twenty-three Fathers from the Province and from the Missions made their Recollection in 1958.

Much loving labour was also spent in remodelling and

de recevoir récemment le P. E. Durkin qui a passé beaucoup d'années au Tanganyika comme Supérieur et Directeur à la place du P. Fitzgerald qui a rejoint la Maison-Mère.

Un de nos Pères a servi comme aumônier au camp tout proche de l'Air Force Canadienne depuis dix ans, et quand on fait appel aux Pères du Scolasticat, ils sont toujours prêts à donner la main pour prêcher des quêtes, non seulement dans le diocèse de Nottingham, mais dans tout autre endroit en dehors du diocèse.

### **Nos hôtes :**

L'évêque de notre diocèse, S. Exc. Mgr E. Ellis, DD. DP., a été un visiteur régulier du Scolasticat où il a ordonné beaucoup de nos prêtres. Nous avons eu l'honneur de recevoir la visite de nos Supérieurs généraux le T. R. P. Griffin, S. Exc. Mgr Lefebvre, et de LL. EExc. NN. SS. Hagan, Brosnahan et Pearson, Mgr Bright, auxiliaire de Birmingham et Grant de Northampton. Mentionnons nos deux Visiteurs canoniques, tous deux du Conseil général, les RR. PP. Quinlan et Connors.

La vie d'un Scolasticat ne comporte en elle-même que très peu de nouveaux événements. Il suffit de dire qu'à deux reprises tous les Scolastiques se sont rendus à Castlehead, la première fois pour la célébration du centenaire de la mort de notre Vénérable Père, et la seconde pour les cinquante ans de la fondation de Castlehead. Les Scolastiques viennent aussi aider aux retraites de vacances qui se tiennent chaque été avec succès dans cette même maison.

### **ST PETERS LODGE : UDDINGSTON**

De temps en temps nous exprimions le désir d'établir une communauté en Écosse. Mais tous les efforts tentés pour réaliser ces désirs restèrent longtemps sans succès. C'est seulement en 1955 quand Mgr Scanlan, succédant à Mgr Douglas sur le siège de Motherwell, offrit de nous vendre la maison de son prédécesseur, que nous avons vu enfin nos désirs réalisés. Le 4 juin 1956 est devenu une date dans l'histoire de la Congrégation, car c'est en ce jour que le Provincial prit possession de cette maison connue sous le nom de « Peter's Lodge », à Uddingston. Mais le Provincial déclara que « pour des motifs canoniques et ecclésiastiques l'érection de cette



decorating the temporary Chapel, where so many ordinations have been conferred.

The following Fathers have faithfully served the Scholasticate throughout the years : Frs. Sheils, Fitzgerald, Finan, F. Murray, P. McGovern, G. Molloy, J. Fitzsimmons, J. Jackson, W. Gandy, T. Murray, J. Hogan and J. Wynne. We have been pleased to receive recently Father E. Durkin, who had spent many years in Tanganyika, as our Superior and Director, in place of Father Fitzgerald, who has gone to the Mother House.

One of the Fathers at Upton has served as Chaplain to the nearby Canadian Air Force Camp for the past ten years, and when called upon Fathers from the Scholasticate have been ready to "lend a hand" in preaching Appeals, not only in the Nottingham Diocese but also in places further away.

### Visitors :

The Bishop of the Diocese, the Right Reverend E. Ellis, D.D., D.Ph., has been a regular visitor to the Scholasticate and has indeed ordained many of our Priests. We have had the honour of receiving visits from the Very Rev. Father General, Father Francis Griffin, C.S.Sp., the Most Rev. Father General, Archbishop Lefebvre, C.S.Sp., their Lordships, Bishop Hagan, Bishop Brosnahan and also Bishop Pearson, Auxiliary Bishop Bright, Auxiliary Bishop of Birmingham and Bishop Grant of Northampton. We must include our two Canonical Visitators, both General Counsellors, The Very Reverend Father J. Quinlan, C.S.Sp., and the Very Reverend C. Connors, C.S.Sp.

The life of Scholastics lends itself very little to news items — suffice it to say that on two occasions all the Scholastics have gone to Castlehead — once for the Centenary Celebrations of the death of the Venerable Father Libermann and the other for the Golden Jubilee of the foundation of Castlehead — Scholastics have also helped with the successful Holiday Retreats held at Castlehead each summer.

### ST. PETER'S LODGE : UDDINGSTON

From time to time, desires were expressed that a Community be established in Scotland. Several efforts to make these desires realities proved vain. It was not until 1955

résidence comme maison d'études pour vocations tardives prendrait rang à la date du 29 juin, sa fête patronale ».

Le Provincial nomma le P. F. O'Donnell comme premier Supérieur et Économe et les PP. F. Welch et T. Cullen lui furent adjoints pour compléter la Communauté.

Malgré tous les efforts tentés pour ouvrir cette maison le 29 juin, il n'y eut pas moyen de trouver jusqu'au 12 septembre une date convenant à l'Ordinaire et au Provincial. C'est le 12 septembre que S. Exc. Mgr Scanlan, D.C.L., B.L., donna la bénédiction pontificale et nous souhaila la bienvenue dans son diocèse. Avec Mgr l'évêque de Motherwell assistèrent à la cérémonie et au lunch qui la suivit Mgr Hagan, le R. P. Provincial, Mgr Provost McGonagle, P.A., Mgr J. O'Donnell, chancelier, et des prêtres du diocèse et de la Province.

Le 8 octobre 1956 le P. P. Sheils vint pour prendre la charge de Supérieur; le P. O'Donnell, qui avait vaillamment travaillé depuis l'ouverture de la maison et lui avait obtenue d'importantes sympathies, rejoignait les Missions. Le 20 du même mois le P. Noonan arriva pour faire partie de la communauté comme étudiant en vue d'un diplôme à l'Université de Glasgow.

Depuis l'ouverture de cette maison tous ses membres ont travaillé pour faire connaître la Congrégation et son apostolat. Nous devons reconnaître que clergé et fidèles nous ont donné une aide généreuse. Quelques pièces de mobilier avaient été incluses dans le prix de vente, mais très vite la maison fut plus que suffisamment meublée. Il fut alors possible d'organiser des réceptions qui auraient valeur de propagande et fourniraient en même temps un profit financier. Des comités furent créés dans les paroisses et des écoles furent visitées. Des retraites furent prêchées non seulement à des religieuses, mais aussi à des groupes de fidèles, et pour essayer d'avoir un revenu régulier des concours de pronostics sportifs furent institués.

Afin de préparer la venue bien souhaitée des vocations tardives, la salle du billard qui occupait le dernier étage fut modifiée. La table fut démontée et des alcôves furent installées pour six à huit étudiants.

Le 29 juin 1958 les deux premières vocations tardives entrèrent à St Peter's Lodge : James Duffy et James Brown. Et il est agréable de noter que, au moment où nous écrivons, tous deux ont reçu le sous-diaconat, et nous espérons que M. J. Duffy sera ordonné prêtre le 29 juin 1964, juste six

when Bishop Scanlan succeeded Bishop Douglas in the See of Motherwell and offered to sell us the house of his predecessor that we finally saw the desires becoming realities. June 4th 1956 is therefore an historical date in the Congregation, for it was on that day that the Provincial took possession of that house known as St. Peter's lodge, Uddingston. But in the words of the Provincial " For Canonical and ecclesiastical purposes the erection of this Residence as a House of Studies for Late Vocations will date from the 29th June, the patronal Feast ".

The Provincial appointed Father F. O'Donnell, C.S.Sp., as the first Superior and Bursar, and Fathers F. Welch and T. Cullen, C.S.Sp., completed the Community.

Even though it had been intended to open the house on the 29th June it was not until 12th September that a suitable date for the Bishop and the Provincial could be fixed. On this date His Lordship, Bishop J. D. Scanlan D.C.L., B.L., gave Pontifical Benediction and officially welcomed us to his Diocese. Present at the ceremony and the luncheon which followed were : His Lordship the Bishop of Motherwell, The Right Reverend Mgr. J. Hagan, C.S.Sp., The Provincial, Right Rev. Mgr. Provost McGonagle, P. A., Very Rev. Mgr. J. O'Donnell, Chancellor, many Priests of the Diocese and of the Province.

On the 8th October 1956 Father P. Sheils arrived to take over as Superior since Father O'Donnell, who had worked valiantly since the opening of the house and made many valuable contacts, had been reposted to the missions. On the 20th of the same month Father H. Noonan, C.S.Sp., joined the Community with the purpose of studying for a degree at Glasgow University.

From the opening of the new residence all the members strove to make the Congregation and its work known. It has to be acknowledged that the local clergy and lay-people were generous in their support. Some of the furnishings had been included in the sale of the house but very soon the house was more than sufficiently furnished and it was possible to organise functions which would have propaganda value and at the same time show a financial profit. Committees were made in parishes, schools were visited, Retreats were preached in several convents, not merely for the Religious, but also for groups of lay people. To try and bring in a regular income football pools were started.

In order to prepare for the coming of the hoped for Late Vocations the billiard room which occupied the top floor

ans après son entrée à Uddingston. A cause de son âge M. J. Brown devra attendre 1965 pour être ordonné.

En août 1958 cinq Scolastiques vinrent faire leur retraite d'un mois avant l'émission de leurs vœux perpétuels. Le P. Cullen avait déjà dirigé des retraites semblables dans d'autres communautés les années précédentes, mais depuis 1958 tous les candidats viennent dans notre communauté où le P. Cullen continue de les diriger.

En septembre 1958 les Pères D. Blackledge, G. Avery et J. McNally arrivèrent pour faire leur « cinquième an », et chaque année les jeunes Pères continuèrent d'y venir jusqu'à ce qu'il fut décidé qu'ils feraient leur stage de six mois en mission.

A l'exposition des « Vocations religieuses » qui se tint du 29 mai au 5 juin 1959 nous avons occupé un stand.

Le 29 juin 1960, le P. P. Sheils fut nommé directeur du Scolasticat International à Rome; il remplaça le P. Martin qui fut nommé Supérieur d'Uddingston. Le 19 octobre, le P. Martin prit possession de sa charge, et le P. Banks fut attaché à la communauté pour le temps où il ferait le service de la Propagande dans le nord de l'Angleterre.

Le 6 février 1961 la première réunion de l'Archiconfrérie fut tenue dans notre petite chapelle avec 16 personnes présentes. Comme le développement de la dévotion au Saint-Esprit était une de nos principales occupations, on décida de tenir ces réunions le premier lundi de chaque mois.

Cette même année, le P. Noonan reçut son diplôme de M.A. à l'Université de Glasgow.

Le 6 septembre 1961 un grand honneur a été fait à notre communauté de St Peter's quand pendant quelques minutes S. Ém. le cardinal William Th. Heard, le premier cardinal écossais depuis la Réforme, vint nous faire visite accompagné par S. Exc. Mgr Scanlan.

C'est après bien des épreuves et des croix que la victoire finale a été obtenue. La croix la plus dure que la communauté dût porter depuis sa fondation fut la mort du P. Fr. Martin qui avait passé la majeure partie de sa vie à diriger les étudiants au sacerdoce à Fribourg, en Angleterre et à Rome. Son corps resta exposé le 29 novembre dans notre chapelle qui fut ouverte au public. Le 30 il fut transporté à l'église paroissiale où fut célébré le service solennel. C'est Mgr Scanlan qui chanta la messe en présence de soixante-dix prêtres; mais beaucoup plus seraient venus s'ils n'avaient pas été empêchés par les funérailles d'un autre prêtre à Glasgow,

was altered. The table was dismantled and cubicles were erected to accommodate 6-8 students.

On 29th June 1958 the first two Late Vocations entered St. Peter's Lodge. James Duffy and James Brown. It is pleasing to note that as this is being written both have received the subdeaconate and it is hoped that Rev. J. Duffy will be raised to the priesthood on the 29th June 1964 just six years after coming to Uddingston. On account of his age the Rev. J. Brown will have to await ordination until early in 1965.

In August 1958, five students arrived to make a month's retreat prior to their emitting their Final Vows. Father Cullen, C.S.Sp., had conducted similar retreats in previous years in other Communities but since 1958 all the candidates have come here and Father Cullen had continued to direct them.

In September 1958 Fathers D. Blackledge, G. Avery, and J. McNally, C.S.Sp., came for their "5th Year". The young fathers continued to come each year until it was decided that the 6 months should be spent on the missions.

We had a stall in the Religious Vocations Exhibition held in Glasgow. This was held from 29th May to 5th June, 1959.

On 29th June 1960 the Very Rev. Father P. Sheils was appointed as Director of the International Seminary in Rome and the Very Rev. Father Martin who had been Director there took up his new appointment as Superior of Uddingston.

October 19th saw Father Martin take up his appointment at Uddingston and Father Banks C.S.Sp., was posted to the Community while he was working on propaganda in the north of England.

On 6th February 1961 the first meeting of the Archconfraternity of the Holy Ghost was held in our little chapel. 16 were present. As the spread of devotion to the Holy Ghost should be one of our chief occupations it was decided to hold these meetings in the house every first Monday of the month.

Father Noonan, C.S.Sp., graduated M.A. at Glasgow University.

St. Peter's had a great honour paid to it on the 6th September 1961 when for a few minutes His Eminence Cardinal William Theodore Heard, the first Scottish Cardinal since the Reformation called on us accompanied by His Lordship Bishop Scanlan.

It is through trials and crosses that the final victory is gained. The biggest cross for the community to bear since

à la même heure. L'église était pleine tandis que les élèves des écoles, alignés dans la rue, récitaient le Rosaire.

Après les fêtes de Noël le P. F. Murray fut nommé Supérieur.

Le P. H. Smith, O.B.E., est resté quelques mois parmi nous, de septembre 1962 à janvier 1963, date de son départ pour les Missions, mais cette fois en Afrique.

St Peter's a été en fête le 21 juin 1963 quand la communauté a eu le privilège de souhaiter la bienvenue à S. Exc. Mgr Lefebvre, notre Supérieur général, qu'accompagnaient dans sa visite les RR. PP. Provincial, Grice et Ph. Avery. Le lendemain S. Exc. Mgr Scanlan invita à un lunch le T. R. P. Général et les RR. PP. Provincial et Murray; après le repas il les emmena dans son auto visiter le Loch Lhomond. Le samedi 23, Mgr Lefebvre célébra la messe de 8 heures dans l'église paroissiale Saint-Jean, à Uddingston.

Le 31 juillet 1963 le R. P. Provincial nous fit part de son intention de rappeler à Londres le Centre de Vocations tardives.

Le 28 août, M. Gaffney, jeune prêtre nouvellement ordonné, vint célébrer sa première messe accompagné de ses parents et de ses amis.

Nous tenons à remercier nos confrères irlandais de nous avoir aidé et renforcé pour les quêtes quand nous avions un personnel peu nombreux. Le R. P. O'Driscoll, Provincial d'Irlande mit plusieurs Pères à notre disposition pour nous prêter main-forte.

C'est le 4 décembre, que nous arriva venant d'Irlande, le R. P. Connors nommé par la Maison Mère Visiteur canonique. Il resta avec nous jusqu'au 8 décembre date de son départ pour Castlehead.

Signalons aussi que nous avons perdu notre évêque, S. Exc. Mgr Scanlan qui a été nommé archevêque de Glasgow et Métropolitain d'Écosse.

Après huit ans passés à St Peter's Lodge nous pouvons jeter un regard de reconnaissance sur cette période. Certes, il y a eu des échecs et il n'y a pas eu de succès spectaculaire, mais nous avons trouvé des vocations, et le clergé et les fidèles de toute l'Écosse nous ont aidé en nous donnant beaucoup de prières et beaucoup de secours matériels. Nous devons mentionner spécialement les intentions et les honoraires de Messes; nous en avons tellement reçu que nous avons pu aider d'autres prêtres plus démunis. Remercions Dieu pour tous les événements et les succès que nous avons eu ici.  
« *Non nobis, Domine* ».

its foundation was the death of Reverend Father F. Martin, C.S.Sp. Most of his life was spent in training students for the priesthood in Fribourg, England and Rome. His remains lay all day on 29th of November in the Chapel which was open to the public. On the 30th the corpse was removed to the parish church where there was a Solemn Dirge. His Lordship Bishop Scanlan sang the Mass. Over 70 priests attended and many more were prevented as there was another priest's funeral in Glasgow at the same time. The Church was packed, and outside, the schoolchildren lined the road reciting the rosary.

After Christmas Father F. Murray, C.S.Sp., was appointed Superior.

Father H. Smith, C.S.Sp., O.B.E., was with us for some months from September 1962 until January 1963, when he was reposted to the Missions — this time to Africa.

St. Peter's was en fete on the 21st of June 1963 when it had the privilege to welcome our most Reverend Father General, His Grace Archbishop Lefebvre, C.S.Sp. He was accompanied on his visit by the Provincial, Father Grice, C.S.Sp., and Father P. Avery, C.S.Sp. On the 22nd, His Lordship Bishop Scanlan invited the Most Reverend Father General, the Provincial and Father Murray to lunch.

After lunch the Bishop took his visitors for an enjoyable motor run in his car to Loch Lhomond. On Saturday the 23rd His Grace offered up the 8 a.m. Mass in the Parish Church of St. John's Uddingston.

Father Provincial informed us that he intended to remove the Late Vocation Centre to London. This took place on 31st July 1963.

On 28th August Father Gaffney, C.S.Sp., newly ordained came to St. Peter's to celebrate Mass. He was accompanied by his parents and friends.

We have to record our thanks to our Irish confreres who so kindly assisted us in our appeals and supplies when we were short staffed. The Rev. Fr. T. O'Driscoll, C.S.Sp., Irish Provincial allowed various Fathers to give a hand.

On Wednesday 4th December the Official Visitor from the Mother House, the Very Rev. Fr. C. Connors, C.S.Sp., arrived from Ireland and remained with us until 8th December when he went on to Castlehead.

The Diocese in which we are has just lost its Bishop, His Lordship Bishop Scanlan who has been appointed Metropolitan Archbishop of Glasgow.

After nearly eight years in St. Peter's Lodge, the Congre-

**ST. JOSEPH'S : PEASLEY CROSS, ST. HELEN'S**

Quand S. Exc. Mgr Whiteside, de sainte mémoire, invita les Pères du Saint-Esprit à prendre la charge de cette paroisse il y a cinquante-deux ans, l'administration spirituelle et matérielle en avait été assurée par le clergé diocésain de Liverpool pendant les trente-quatre années de son existence. Mais depuis 1912 l'histoire de son développement, ponctuée par des changements de personnel de temps à autre, fut grandement façonnée par le premier spiritain qui en eut la charge, le R. P. Patrick Joseph Coffey. Malgré vingt années de professorat au Portugal, qu'il aimait à évoquer avec une profonde affection, on peut dire en toute vérité que le ministère des âmes à Peasley Cross fut le « travail de sa vie ». Ce fut son premier et unique poste de ministère pastoral. Aimé des catholiques comme des non catholiques, les prêtres qui lui ont succédé *in umbra illius* chériront pieusement la mémoire de celui qui fut vraiment la gloire de sa nation et honora sa famille religieuse.

Pour faire la liaison avec le dernier Bulletin Historique nous devons remonter jusqu'en 1948 date à laquelle le successeur du P. Coffey, le R. P. James Hagan, après huit années de charge curiale, fut nommé Préfet Apostolique de Bénéué. Ces huit années difficiles, car elles embrassaient la guerre, et ses répercussions, ne pouvaient pas être une meilleure préparation pour ses futures responsabilités. Nous devons reconnaître que c'est à son zèle et à son dévouement pour les intérêts spirituels et matériels de la paroisse que celle-ci a surmonté de graves difficultés pour atteindre son développement. Et nous qui vivons dans cette période, nous apprécions pleinement le *est alius qui seminat, alius qui metit*.

Quand le P. M. Duddy prit la charge de cette paroisse avec le P. Barrington comme vicaire, l'Assistance de l'État récemment introduite avec son économie planifiée et une société appelée à la richesse créa des problèmes particuliers. Bref en dépit de difficultés comme le rationnement, les restrictions et les contrôles, ils n'empêchèrent pas les plans mis en train pour la restauration de l'Église et de l'école. C'est à cette époque aussi que le régime de l'instruction fut remodelé sur l'Acte de 1944. Jusqu'alors chaque paroisse formait une entité constituée avec ses filiales : écoles « Junior » et « Senior ». Mais sous le nouveau régime les écoles des « Senior » étaient régionalisées, et la réunion des classes de « Senior » venant des diverses paroisses devenait obligatoire.



gation can look back with gratitude to that period. There have been failures and there have been no spectacular successes, but vocations have been found, clergy and lay people all over Scotland have helped us in our work for the missions, we have gained many prayers and many financial helps from all. A special mention should be made of the Mass intentions and stipends we have received in such abundance that we have come to the aid of others. God be thanked for everything, and for any success there has been. *Non nobis, Domine.*

### ST. JOSEPH'S : PEASLEY CROSS, ST. HELEN'S

When Archbishop Whiteside, of reverend memory, first invited the Holy Ghost Fathers to assume responsibility of this parish 52 years ago, its material and spiritual needs had been assured by Liverpool Diocesan Clergy during the 34 years of its existence. Since 1912, its history and development, punctuated by occasional changes of personnel, was largely shaped by its first Religious incumbent, Very Reverend Father Patrick Joseph Coffey, C.S.Sp. Despite 20 years professorship in Portugal, about which he delighted to reminisce with deep affection, the care of souls in Peasley Cross can truly be called his "life's work". This was his first and only pastoral post. Beloved of Catholics and non-Catholics alike, the priests who have followed *in umbra illius* will always cherish the pious memory of one who indeed was the glory of his people and an honour to his religious family.

To link up with the last survey appearing in the General Bulletin events take us back to 1948 when his successor, Reverend Father James Hagan, C.S.Sp., after eight years as Parish Priest was appointed Prefect Apostolic of Benue, Nigeria. Those arduous years embracing the war and its immediate aftermath could not have been a better preparation for his future responsibilities. And it is a tribute to his zeal and devotion that both materially and spiritually it survived many acute stresses to reach its present development. We who belong to the second category fully appreciate *est alius qui seminat, alius qui metit.*

When the Reverend Father Michael Duddy, C.S.Sp., took charge of the parish in 1948, assisted by Reverend Father Joseph Barrington, C.S.Sp., the recently introduced Welfare State with its planned economy and so-called affluence

Cela incluait la construction de nouvelles écoles plus grandes comprenant un grand nombre d'élèves et de professeurs, avec un allongement du cycle d'études. Comme tous ces changements étaient échelonnés sur 15 ans, il fallut examiner les étapes et les moyens de résoudre ces problèmes dès les premières années.

En 1952 le R. P. M. Duddy fut nommé Provincial, et il fut remplacé comme curé par le R. P. G. Fitzgerald avec le P. B. O'Reilly comme vicaire. Ils reçurent en héritage l'installation de deux nouvelles écoles secondaires modernes et en même temps la collecte des fonds nécessaires à leur construction, par des moyens tels que jeux, quêtes et diverses réunions de société. C'est avec succès qu'ils menèrent à bien ces deux choses.

Puis vint le transfert du R. P. Fitzgerald à la direction du Grand Scolasticat en 1956; l'administration de la paroisse échut au R. P. J. Harrison qui était auparavant économe du Petit Scolasticat de Castlehead. Quand le P. O'Reilly reçut son obédience pour la mission de Bénué, sa charge fut assurée par le P. G. Molloy, mais il eut avant la joie de voir l'école secondaire moderne de St. Cuthbert's devenir une réalité. Une école semblable dédiée à Saint Anselme fut inaugurée et bénite l'année suivante par S. Exc. Mgr Heenan, archevêque de Liverpool. Ces deux écoles qui représentent les efforts combinés de six paroisses des environs sont prévues pour 997 élèves avec un personnel de quarante professeurs.

Évidemment ces difficiles années de changement et d'adaptation à un nouveau système d'éducation ont exigé leur note à payer, et c'est avec beaucoup de regret que le P. Harrison, par suite de maladie, a dû résigner sa charge, et l'on se rappellera avec reconnaissance ses efforts sans arrêt, dans ce champ de l'apostolat.

Chronologiquement nous arrivons en 1961 qui marque la reprise de la charge de curé par le R. P. Duddy et la nomination du P. J. Potts comme vicaire. Mais en éducation comme en d'autres questions, quand il semble que les vieux problèmes paraissent devoir arriver à une solution, invariablement de nouveaux surgissent. La politique d'un gouvernement, sur le plan national ou local, n'est pas longtemps stable. En effet le Gouvernement local a décidé maintenant d'introduire un système d'éducation concentrée. C'était l'établissement d'écoles secondaires modernes dans des unités plus considérables, de 1.500 à 1.800 élèves de onze à dix-huit ans et englobant les classes de Grammaire et

Society was creating problems peculiar to itself. However, notwithstanding such hindrances as rationing, restrictions and controls they nevertheless succeeded in implementing the long-standing plans for the renovation of Church and school premises. At this time too, the educational set-up was being remodelled on the 1944 Act. Hitherto, each parish was a self-contained unit with its own Infant, Junior and Senior Primary Schools; but under the new scheme, Senior education was to be regionalised. Combination of senior classes from different parishes became obligatory. This meant the building of new and bigger schools catering for greater numbers of pupils and staff and a broadening of the curriculum. While such changes were scheduled to be spaced over 15 years, ways and means of solving the problems had to be devised in the early stages.

In 1952 when the Reverend Father Michael Duddy, C.S.Sp., was appointed Provincial Reverend Father Gerald Fitzgerald C.S.Sp., became Parish Priest and Father Bernard O'Reilly, C.S.Sp., his assistant. It was part of their heritage to negotiate the siting of two new Secondary Modern Schools and to assemble meanwhile the necessary funds by such means as Pools, Collections and various social events. In both, they succeeded admirably.

Following the transfer of Father Fitzgerald, C.S.Sp., to the Directorship of the Senior Scholasticate in 1956 the administration of the parish fell to Reverend Father Joseph Harrison, C.S.Sp., erstwhile Bursar at the Juniorate, Castlehead. When Father O'Reilly, C.S.Sp., in 1958 received assignment to the Benue Mission his duties were taken over by Reverend Father Gerard Molloy but not before having the satisfaction of seeing St. Cuthbert's Secondary Modern School a reality. A similar school dedicated to St. Anselm was opened and blessed the following year by His Grace the Archbishop of Liverpool (Mgr. J. C. Heenan). Representing the combined operations of six different parishes in the neighbourhood, these two schools provide accommodation for 997 pupils and over 40 staff.

Obviously these difficult years of change-over and adaptation to the new educational system demanded their toll and it was with much regret that owing to ill-health Father Harrison had to relinquish his duties. His un-failing efforts in this field will be long and gratefully remembered.

Chronologically we come to 1961 which marked the resumption of Parish duties of Father Michael Duddy, C.S.Sp., and the appointment of the Reverend Father James Potts

d'Éducation technique. D'où la nécessité de construire des écoles plus vastes dans la région; aussi le problème scolaire est-il toujours présent.

La fermeture de mines en excédent, l'introduction de nouvelles industries légères semblent avoir brisé les cadres traditionnels des familles et être largement responsables de ce qu'on appelle un « mouvement de population ». Un cinquième environ de la population de la paroisse (2.800) a été transporté à de grandes distances, et la zone abandonnée autour de l'église a fait l'objet d'un nouveau programme de reconstruction échelonné sur quatre ans. Les annexes ordinaires normales de toute paroisse telles que salle de réunion, club, doivent être prévues dans un proche avenir. Une école infantine située beaucoup plus près de la population restée sur place devra voir le jour avant la fin de cette année.

En dehors des obligations ci-dessus mentionnées, les Pères se préoccupent avant tout d'abord d'aider spirituellement les âmes confiées à leur charge. La paroisse située à la lisière de la ville couvre une superficie de 3 miles carré. Dans une ville possédant déjà quinze paroisses, une telle superficie est au-dessus de la moyenne. Comme on s'y attend la majeure partie du temps et de l'énergie des prêtres se passe dans la direction des Confréries, la visite des familles, le catéchisme et la visite quotidienne des malades dans les deux hôpitaux situés sur la paroisse.

Beaucoup de services aussi sont rendus aux couvents du voisinage comme confesseurs, et à l'occasion comme prédicateurs de retraites. De plus, tout en donnant l'hospitalité à nos Pères de la Propagande, ils ont à diverses époques participé au recrutement des vocations. La proximité du port de Liverpool nous rend capables de donner l'hospitalité aux missionnaires dans leurs allées et venues et d'être à beaucoup d'égard comme une base avancée pour le fret destiné à l'Afrique.

Parmi nos visiteurs des dernières années nous sommes particulièrement heureux de mentionner : le regretté P. Baraban, Mgr Hagan, le T. R. P. Griffin, S. Exc. Mgr Lefebvre, S. Exc. Mgr Heenan et toute une série de Pères de la Province d'Angleterre et d'autres Provinces que, faute de place, nous ne pouvons nommer individuellement. Il suffit de dire que nous avons beaucoup apprécié leur visite qui, en dépit des préoccupations du ministère, nous a montré un exemple concret de la devise de notre Congrégation : *Cor unum et anima una.*

C.S.Sp., as curate. In education as in other affairs when old problems seem to have been finally solved new ones invariably arise. Government Policy whether at national or local level is never static for long. The Local Authority has now decided upon introducing Comprehensive Education. This means the combination of Secondary Modern Schools into still larger units of 1,500 to 1,800 pupils within the age group of 11 to 18 years to provide Secondary, Grammar and Technical Education. This of course will require the building of bigger schools in the area. Thus the Schools problem is an ever-present one.

The closure of redundant mines with the introduction of new light industries seems to have broken down the traditional pattern of family and is largely responsible for what is termed the "population drift". Already 1/5 of the parish population (2,800) has been transferred to distant places; but the derelict area surrounding the Church has been re-programmed for rebuilding in 4 years' time. The ordinary amenities normally required in any parish, such as Hall and Club will have to be provided in the very near future. A new Infant's School situated nearer to the remaining population will come into existence before the end of this present year.

Apart from the foregoing duties, the principal concern of the Fathers to which they give first consideration is the spiritual welfare of the souls under their care. The parish, situated on the fringe of the Borough, covers an area of roughly 3 square miles. In a town already possessing fifteen parishes, it is territorially above average. As one would expect, most of the priests' time and energies are spent on the direction of Confraternities, visitation of families, catechising and the daily visiting of the sick in the two hospitals within its confines.

Many services, too, are rendered in neighbouring convents as Confessors and occasional preachers of Retreats and besides giving hospitality to our own Propaganda Fathers, they at various times have undertaken part-time recruitment of vocations. Its proximity to the port of Liverpool enables us to extend hospitality to the missionaries in their comings and goings and to act in many instances as a forwarding base for Africa-bound freight.

Among our visitors over the past few years we are particularly pleased to note the following : the late Fr. Baraban, Bishop Hagan, Very Reverend Fr. F. Griffin, His Excellency Archbishop Lefebvre, Archbishop Heenan and a host of other Fathers from this and other Provinces whom space

## NEW BARNET

En 1949 la population catholique de la paroisse de New Barnet était de 700 personnes environ; le P. Hugh McGarry en était le curé. Par suite du développement des constructions du Grand Londres dans cette région, le chiffre des familles catholiques augmenta. Comme le P. McGarry était incapable d'assurer seul son service, le P. Jackson lui fut adjoint comme vicaire en avril 1955. Une troisième messe dominicale fut ainsi assurée, et l'assistance moyenne à la messe monta de 350 à 400.

En septembre suivant le P. Peter Devins fut nommé vicaire de la paroisse, et le P. Jackson fut placé au Petit Scolasticat.

### Organisations paroissiales.

1. L'association dite « Union des Mères de famille Catholiques » fut érigée en novembre 1954. Elle s'est révélée une force spirituelle agissante dans la paroisse, et l'on peut toujours compter sur elle pour des services comme le nettoyage hebdomadaire de l'église.

2. La Confrérie du Saint-Sacrement a été introduite en janvier 1955. Elle aide à la vie spirituelle de la paroisse, bien que l'assistance à ses réunions soit plutôt décevante.

3. Le Comité paroissial. Il comprend des membres des deux associations indiquées plus haut, et il a pour objet de promouvoir un esprit de coopération paroissiale. C'est lui qui organise les réunions sociales, et les plans pour trouver l'argent nécessaire. Il a fait un bien incalculable et constitue une grande valeur pour la paroisse.

4. Le Club des Jeunes. Il a débuté en avril 1956, car le besoin d'aider les plus jeunes éléments était vivement ressenti. Tout d'abord on les réunit dans un sous-sol humide qui n'était pas très attrayant, mais on a remédié à cet inconvénient quand en septembre suivant la salle fut mise à l'abri de l'eau et décorée pour une somme de 500 livres. Le Club de la Jeunesse n'a pas vraiment réussi jusqu'à la construction de la nouvelle salle paroissiale.

Le 20 septembre 1959, le R. P. Parkinson fut nommé curé, tandis que le P. McGarry devenait chapelain du couvent des Franciscaines d'Afrique à Golden Green, Sevenoaks.

does not permit to list individually. Suffice it to add that we much appreciate their visits which enable us, despite the preoccupations of the ministry, to exemplify the Congregation's devise *Cor unum et anima una*.

## NEW BARNET

In 1949 the Catholic population of New Barnet parish was 700 (circa). The Rector was Father Hugh McGarry C.S.Sp. As a building programme for Greater London developed in the area the number of Catholic families increased. As Father McGarry was unable to cope alone Father John Jackson C.S.Sp. was appointed curate in April 1955. A third Sunday Mass was arranged and the average attendance rose from 350 to 400.

The following September Father Peter Devins, C.S.Sp., was appointed curate to the parish as Father Jackson had been assigned to the senior Scholasticate.

### Parish Organisations.

1. The Association " Union of Catholic Mothers " was established in the parish in November 1954. It has proved since to be a real spiritual driving force in the parish, and The Catholic Mothers can always be counted upon for such services as the weekly cleaning of the Church.

2. The Blessed Sacrament Guild was formed in January 1955. It helps the spiritual life of the parish although the attendance is disappointing.

3. The Parish Committee. This comprises members of both the above groups, and has for object to foster a cooperate spirit in the parish. It arranges social events and organises money raising schemes. This committee has done incalculable good and is a great asset to the parish.

4. Youth Club. It was begun in April 1956 as a need to help the younger element of the parish was keenly felt. Initially they met in a leaky basement which was not very attractive. This situation was remedied in September 1956 when the room was water-proofed and decorated for a cost of £ 500. The Youth Club did not function properly until the new parish hall was built.

Peu après la Confrérie des Enfants de Marie était organisée dans la paroisse, et en décembre de cette même année la dévotion à Notre-Dame du Perpétuel-Secours était introduite, et bon nombre y restent toujours fidèle.

Une quatrième messe dominicale est devenue nécessaire en 1961, et l'assistance à la messe du dimanche dépasse maintenant sept cents personnes en moyenne.

Dans l'été de 1961 le P. Parkinson fut nommé Provincial, le P. Devins devint curé de la paroisse et le P. G. Molloy fut transféré de Peasley Cross à New Barnet en qualité de vicaire.

### **La nouvelle salle de réunion.**

Des démarches furent entreprises en octobre 1959 pour construire une nouvelle salle de réunion paroissiale qui était devenue une réelle nécessité. Après beaucoup de difficultés la construction commença. Le 3 novembre 1962 la première pierre fut posée et bénite par le R. P. Provincial, et le 3 juillet 1963, il bénit et inaugura cette salle bien terminée et bien aménagée. Elle s'avère déjà d'une grande importance pour notre groupement catholique. Cette salle est utilisée non seulement par les organisations ci-dessus mentionnées, mais aussi par une société dramatique enthousiaste et par un club d'hommes. Nous espérons y installer des louveteaux et des scouts ainsi que des lutins et des guides dans un proche avenir.

Les dettes contractées pour la salle de réunion ne sont pas encore éteintes, mais avec la coopération de nos bons et sympathiques paroissiens la tâche ne se montrera pas difficile.

### **Nos hôtes.**

Nous avons eu beaucoup de visiteurs ces dernières années. Tout d'abord signalons les deux Pères qui pendant leur travail de propagande dans notre région furent rattachés à notre communauté : le P. Heard en 1957 et le P. Turner en 1961. S. Exc. Mgr Hagan nous honora de sa présence peu après sa Consécration épiscopale en présidant la première communion des enfants en juin 1962 et en portant le Saint-Sacrement lors de la Procession de la Fête-Dieu.

Nous avons eu deux visites canoniques, la première faite par le R. P. Quinlan en octobre 1955, et la seconde par le R. P. Connors en décembre 1963.



On the 20th September 1959 the Reverend Father H. Parkinson, C.S.Sp., was appointed Parish Priest as Father McGarry became resident Chaplain to the Franciscan Sisters For Africa at Godden Green, Sevenoaks. Shortly afterwards the Sodality of the Children of Mary was formed in the parish. In December of the same year a devotion to Our Lady of Perpetual Succour was initiated. A fair number still remain faithful to it.

A fourth Sunday Mass became necessary in 1961. The average Sunday Mass attendance has now risen to over 700.

In the summer of 1961 Father Parkinson was appointed Provincial and Father Devins became Parish Priest. Father G. Molloy C.S.Sp., was transferred from Peasley Cross to be the curate at New Barnet.

### **New Hall.**

Negotiations were begun in October 1959 for the building of a New Parish Hall which had become a real necessity to the parish. After many difficulties the building of the Hall was begun. On the 3rd of November 1962 the foundation stone was laid by the Provincial Superior, and on the 3rd of July 1963 he blessed and opened the completed and well-equipped Hall. It has already proved its great value to the Catholic Community. The Hall is used not only by the organisations mentioned above but also by an enthusiastic Dramatic Society and a Men's Club. It is hoped to start Cubs and Scouts, Brownies and Guides in the very near future.

The debt on the parish Hall still remains, but with the cooperation of happy and responsive parishioners the task should not prove difficult.

### **Visitors.**

We have had many visitors in the past few years, and two Fathers remained in residence with us while on Propaganda work in the area. They were Father Heard C.S.Sp., in 1957 and Father Turner C.S.Sp., in 1961. Bishop Hagan C.S.Sp., also honoured us with his presence just after his consecration when he presided at the children's First Holy Communion in June 1962, when he also carried the Blessed Sacrament in the Corpus Christi procession.

Durant cette période un grand séminariste, ancien de notre paroisse a été ordonné prêtre et un autre espère recevoir le sous-diaconat sous peu. Nous avons un de nos enfants à Castlehead et un autre chez les Bénédictins, tandis que quatre jeunes filles sont entrées en religion.

Un de nos plus vieux paroissiens a été décoré de la médaille *Bene Merenti* pour son remarquable dévouement et ses longs services à la cause de l'Église, et il doit en recevoir très prochainement les insignes.

Actuellement la population catholique de la paroisse s'élève à 1.500 personnes, et les baptêmes d'enfant sont passés de vingt-neuf en 1949 à quarante-huit l'année dernière.

### NOS MORTS

**Voici le nom de nos confrères décédés de 1949 à 1964.**

1<sup>er</sup> novembre 1950 : P. H. Whiteside.

3 janvier 1953 : P. P. Coffey.

12 août 1953 : P. G. O'Brien.

24 septembre 1953 : P. J. McDermott.

28 novembre 1961 : P. F. Martin.

28 juillet 1963 : P. J. Hearne.

4 août 1963 : F. Marie-Alphonse.

---

Two canonical visitations have been made, the first by the Very Reverend Father Quinlan, C.S.Sp., in October 1955 and the second by Father Connors, C.S.Sp., in December 1963.

One old boy of the parish has been ordained to the priesthood in this time, and another hopes to receive the subdeaconate shortly. One boy from the parish is at Castlehead and another is with the Benedictines. Four girls have also entered the Religious Life.

An older parishioner has been recently awarded the *Bene Merenti* decoration by the Holy Father, for his outstanding, prolonged, and faithful service to the Church. He will be officially invested with the insignia in the near future.

The present Catholic population of the parish is in the region of 1,500 and infant baptisms have risen from 29 in 1949 to 48 in the past year.

### OBITUARY

- 1st Nov. 1950. Death of Father H. Whiteside, C.S.Sp.  
3rd Jan. 1953. Death of Father P. Coffey, C.S.Sp.  
12th Aug. 1953. Death of Father G. O'Brien, C.S.Sp.  
24th Sept. 1953. Death of Father J. McDermott, C.S.Sp.  
28th Nov. 1961. Death of Father F. Martin, C.S.Sp.  
28th July 1963. Death of Father J. Hearne, C.S.Sp.  
4th Aug. 1963. Death of Brother Marie-Alphonse, C.S.Sp.
-

---

*Le Secrétaire général : M. FARRELLY.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 61681-7-64.  
DÉPOT LÉGAL 1964, 3<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4693.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.



**FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE**

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : S. C. des Rites : Consécration des pierres d'autels portatifs. — S. C. de la Propagande : Célébration de certaines fêtes. — Bulle transférant S. Exc. Mgr M. Bernard du siège archiépiscopal de Brazzaville au siège titulaire d'Arena en Mauritanie.

Actes administratifs : Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Suppression de Résidence. — Nouvelles adresses. — Émission de Vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat et Obédiences 1964. — Nos défunts.

### **AVIS DU MOIS**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

La Province d'Allemagne (1948-1963).

---

**BULLETIN**

**N° 717**



**SEPT.-OCT.**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : S. C. of Rites : Consecration of Altar-stones for portable altars. — S. C. of Propaganda : Celebration of certain Feast-days. — Bull, transferring His Exc. Mgr M. Bernard from the Archiepiscopal See of Brazzaville to the titular See of Arena in Mauritania.

Official decisions : Appointments. — Councils of Provinces and Districts. — Suppression of Residence. — New Addresses. — Vows. — Holy Orders. — Consecration to the Apostolate and Appointments 1964. — Our dead.

### **AVIS DU MOIS**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Province of Germany (1948-1964).

---

# PARTIE OFFICIELLE

## OFFICIAL

---

ROME

---

### AU SUJET DE LA CONSÉCRATION DES PIERRES D'AUTEL DES AUTELS PORTATIFS

SACRA CONGREGATIO  
RITUUM.

*Romæ, die 10 Iulii 1964.*

Prot. N. C. 77/964.

#### CONGREGATIONIS SANCTI SPIRITUS

Petitioni Exc. mi ac Rev. mi Domini Marcelli Lefebvre, Archiep. Sinnadensis, Super. Gen. Congregationis Sancti Spiritus circa facultatem delegandi sacerdotes suæ Congregationis ad consecrationem altarium portatiliū adhibita formula breviori.

Sacra Rituū Congregatio, utendo facultatibus sibi a Sanctissimo Domino nostro PAULO Papa VI tributis benigne annuit pro gratia iuxta preces ad proximum quinquennium. Servatis de cetero servandis. Contrariis non obstantibus quibuslibet.

† Henricus DANTE, *Archiep. Carpasien.*  
*S. R. C. a Secretis.*

MATTEI, *a Secretis.*

---

### AU SUJET DE LA CÉLÉBRATION DE CERTAINES FÊTES

Prot. N° 3037/64.

SACRA CONGREGATIO DE PROPAGANDA FIDE.

#### BEATISSIME PATER

Superior Generalis Congregationis Sancti Spiritus, ad pedes Sanctitatis Vestræ provolutus, humiliter petit prorogationem concessionis sibi factæ per Rescriptum diei 26 maii 1959 (Prot. N. 2482/59) : celebrandi unam Missam de festis indicatis



infra in omnibus domibus Congregationis suæ, quæ exstant in Missionibus vel in diocesibus dependentibus a S. Congregatione de Propaganda Fide, in Dominica festum sequente, dummodo eadem Dominica non occurrat festum duplex primæ classis, nec ipsa Dominica sit primæ classis.

Ea festa sunt : Immaculata Conceptio B. M. V., Purificatio B. M. V., Ss. Cordis Jesu, Bb. Martyrum de Uganda (2 Junii), S. Petri Claver (9 Sept.), S. Theresiæ a Jesu Infante (3 Oct.), S. Francisci Xaverii (3 Dec.).

Et Deus...

---

Sacra Congregatio de Propaganda Fide, vigore facultatum sibi a Ss.mo D.N. PAULO Prov. Div. Papa VI tributarum, petitam prorogationem concedit in forma et terminis præcedentis rescripti, ad aliud quinquennium.

Datum Romæ, ex Aedibus eiusdem Sacræ Congregationis, die 24 mensis Julii a. D. 1964.

Eduardus PECORAIO,  
*Subsecr.*

---

**BULLE TRANSFÉRANT**  
**S. Exc. Mgr MICHEL BERNARD**  
**DU SIÈGE ARCHIÉPISCOPAL DE BRAZZAVILLE**  
**AU SIÈGE TITULAIRE D'ARÉNA EN MAURITANIE**

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

venerabili fratri Michaeli Bernard, hactenus Archiepiscopo Brazzapolitano, ad sedem metropolitanam titulo Arensem in Mauritania translato, salutem et apostolicam benedictionem. Qui abhinc novem fere annos Archiepiscopus Brazzapolitanus electus es, ut ad Christi vocem et exemplum tam egregio populo bonus pastor præesses, idem nunc post multos initos labores, ob infirmam qua teneris validudinem, munere tuo sane gravissimo abdicare Te voluisti. Quam resignationem, a Sacro fidei Propagandæ Consilio, post quidem auditum venerabilem fratrem Sergium Pignedoli, Archiepiscopum titulo Iconiensem atque Apostolicum in Africa Media Occidentali Delegatum, acceptam, Nos auctoritate Nostra confirmamus. Ne autem iusta in posterum dignitate apud christianum populum careres censuimus ad quandam titulo archiepiscopalem Sedem Te transferre, congruis datis muneribus atque impositis officiis. Eadem igitur auctoritate Nostra Te, venerabilis frater, vinculo solvimus metropolitanæ Sedis Brazzapolitanæ, quam hactenus singulari animorum studio rexisti, atque ad Arensem in Mauritania, pro hac vice archiepiscopalem, transferimus, in præsens vacantem. Ab iterandis vero ad normam iuris canonici rituali

catholicæ fidei professione iureque iurando fidelitatis erga Nos et Successores Nostros Te eximimus, contrariis quibuslibet non obstantibus. Te denique, venerabilis frater, a tua Ecclesia abeuntem paternam caritate prosequimur, Deumque omnipotentem precamur ut Te omni suæ bonitatis gratia lætificet atque tutetur detque Tibi, pro tua erga Christi Ecclesiam sollicitudine et cura, de apostolico numquam intermisso labore quam plurimos adhuc colligere fructus. Datum Romæ, apud S. Petrum, die tertio et vicesimo mensis Maii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo quarto, Pontificatus Nostri primo. R. G.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
S. R. E. Cancellarius.

Cæsar FEDERICI, *Prot. Ap.*

Rodomons GALLIGANI, *pro Regente*, Joannes CALLERI, *Prot. Ap.*

Expedita die XI Julii a. Pontif. II

Marius ORSINI, Plumbator.  
*In Canc. Ap. tab.*, vol. CXV, N. 84.

## ACTES ADMINISTRATIFS

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Visiteur de la Province de France et de l'Œuvre d'Auleuil* : le R. P. Heinrich HACK, assistant général.

*Visiteur de la Province d'Allemagne et de la Vice-Province de Suisse* : le R. P. Joseph HIRTZ, assistant général (Décision du 1<sup>er</sup> septembre 1964).

*Supérieur Principal du District de Douala-Yaoundé* : le R. P. Joseph BALTHASAR (Conseil du 5 août 1964).

*Maître des Novices Clercs et Frères à Tortoreos* : le P. Olavo TEIXEIRA (Conseil du 11 août 1964).

*Supérieur Provincial des U.S.A. Est* : le R. P. Vernon GALLAGHER (3<sup>e</sup> triennat prenant rang au 1<sup>er</sup> juillet 1964).

*Supérieur Vice-Provincial de Trinidad* : le R. P. John E. BYRNE (2<sup>e</sup> triennat prenant rang au 26 septembre 1964).

*Supérieur Principal du District de Guinée* : le R. P. Jean KERLOC'H (3<sup>e</sup> triennat, prenant rang au 24 juin 1964).

*Supérieur Principal du District de Guyane Française* : le R. P. Pierre HAAS (3<sup>e</sup> triennat prenant rang au 25 juillet 1964).

*Supérieur de la Communauté de Riverside (U.S.A. Ouest)* : le R. P. George A. HARCAR (Conseil du 28 août 1964).

*Supérieur de la Communauté de Haltem* : le P. Wilhelmus SWINKELS.

*Directeur du Grand Scolastical de philosophie à Gennep* : le P. Wilhelmus HEGGE (Conseil du 2 septembre 1964).

---

## CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Brésil Méridional* : les PP. Theodor BANGE, 1<sup>er</sup> assistant; Hubert ROEBIG, 2<sup>e</sup> assistant; Cristovão FREIRE ARNAUD, conseiller; Joseph HEINRICHS, conseiller; Hubert ROEBIG, économiste (Conseil du 11 août 1964).

*Antilles* : le P. Joseph MICHEL, assistant.

*Hollande* : les PP. Édouard LOFFELD, 1<sup>er</sup> assistant; Antonius van ROOY, 2<sup>e</sup> assistant; Jean-Baptiste van CROONENBURG, conseiller; Gerardus de KNEGT, conseiller; Cornelius GROOT, conseiller; Johannes HEIJKE, conseiller; Jean-Baptiste van CROONENBURG, économiste (Conseil du 2 septembre 1964).

---

## SUPPRESSION DE RÉSIDENCE

*Sénégal* : Est supprimée la résidence C.S.Sp. d'Oussouye dans le diocèse de Ziguinchor (Conseil du 28 août 1964).

---

## NOUVELLES ADRESSES

*Kenya* : Very Rev. F. Principal Superior, Catholic Mission, P.O. Box 14621, Nairobi, Kenya, East Africa.

*Amazonie* : R. P. Supérieur Principal, Paroquia de S. Raimundo, C.P. 63, Manaus, Amazonas, Brésil.

*Kenya* : **Rev. F. Superior, Catholic Mission, Private Bag, Lorugumu, Kitale, Kenya.**

*Canada* : **Very Rev. F. Principal Superior, 18 Parkcrest Drive, Scarborough, Ontario, Canada.**

*Brésil* : **Paroquia Santa Terezinha, Avenida Roberto Camelier n° 780, C.P. 871, Belem (Para), Brésil.**

## ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Ridgefield*, le 22 août 1964, les Novices Clercs :

BOSTAPH Charles Paul, né le 18 mai 1944, à Pittsburgh (Pittsburgh).

CHRISTY Joseph Thomas, né le 21 juillet 1945, à Pittsburgh (Pittsburgh).

CZELUSNIAK Daniel Donald, né le 4 mars 1943, à Amsterdam (Albany).

FENICK John Andrew, né le 17 octobre 1944, à Meriden (Hartford).

HOFSTAEDTER James, né le 24 juin 1945, à Philadelphia (Philadelphia).

KOPAR William Robert, né le 28 août 1945, à Holdrege (Lincoln).

McANULTY Francis Patrick, né le 21 juillet, 1941, à Pittsburgh (Pittsburgh).

MANGOLD Frederick Roy, né le 25 juin 1945, à Pittsburgh (Pittsburgh).

MEALEY Gerald Martin, né le 30 décembre 1945, à Philadelphia (Philadelphia).

SPOTISWOOD William Hector, né le 21 janvier 1945, à Chicago (Chicago).

à *Glenwood Springs*, le 22 août 1964, les Novices Clercs :

BAINBRIDGE Russell B., né le 24 février 1945, à Chicago (Chicago).

ROGERS Joseph L., né le 4 janvier 1943, à Tucson (Tucson).

SCHIEGEL Robert E., né le 22 avril 1945, à Cincinnati (Cincinnati).

MUNDY Michael J., né le 7 octobre 1945, à Sarnia, Ontario, Canada (London).

à *Glenwood Springs*, le 27 août 1964, le Novice Clerc :

SILVA Anthony T., né le 4 octobre 1941, à Pawtucket (Providence).

à *Lac-au-Saumon*, le 22 août 1964, les Novices Clercs :

CAPISTRAN Robert, né le 18 septembre 1941, à Saint-Robert (Saint-Hyacinthe).

CASTONGUAY Paul, né le 19 juin 1944, à Causapscaal (Rimouski).

DESAUTELS Michel, né le 20 août 1942, à Saint-Étienne de Bolton (Sherbrooke).

DUBOIS Claude, né le 3 septembre 1943, à Rouyn (Timmins).

GIRARD Antoni, né le 9 septembre 1943, à Saint-Félicien (Chicoutimi).

MARTEL Lévis, né le 13 septembre 1942, à Mistassini (Chicoutimi).

PARENT Yves, né le 7 novembre 1944, à Beauport (Québec).

POITRAS Gilbert, né le 18 juillet 1945, à Saint-Eugène de Guigues (Timmins).

TREMBLAY Lucien, né le 13 mai 1945, à Chicoutimi (Chicoutimi).

à *Gennep*, le 3 septembre 1964, le Novice Prêtre :

RAMAZANI Ildephonse, né le 4 mars 1928, à Kambaré (Kongolo).

à *Gennep*, le 3 septembre 1964, les Novices Clercs :

AUGUSTIJNS Stanislas, né le 27 mai 1942, à Wuustwezel (Anvers).

EYSELBERGS Léon, né le 7 février 1945, à Massenhoven (Anvers).

Van THIELEN Joseph, né le 14 février 1944, à Kessel-Lo (Malines-Bruxelles).

BAKKER Theodorus, né le 25 août 1942, à Oude-Nieuwdorp (Haarlem).

Van BEEK Josephus, né le 2 juillet 1943, à Westerhoven (Bois-le-Duc).

DEKKER Theodorus, né le 4 septembre 1944, à Harenkarspel (Haarlem).

GIELENS Johannes, né le 14 avril 1944, à Neer (Roermond).

HUNNEMAN Hermanus, né le 21 janvier 1941, à Heeten (Utrecht).

de JONG Albertus, né le 21 juillet 1943, à St. Nicolaasga (Groningen).

LEUS Johannes, né le 26 novembre 1944, à Ossendrecht (Breda).

SCHAMPERS Antonius, né le 18 juillet 1943, à Eindhoven (Bois-le-Duc).

à *Kilshane*, le 8 septembre 1964, les Novices Clercs :

BROWNE Edward, né le 23 mai 1946, à Dublin (Dublin).

BURKE Edmund, né le 21 janvier 1945, à Elphin (Elphin).

BYRNE Philip Joseph, né le 18 octobre 1945, à Fethard (Cashel).

COLLINS John Joseph, né le 2 février 1946, à Newport (Cashel).

COOPER William Francis, né le 5 octobre 1945, à Dublin (Dublin).

FARRELLY James Kevin, né le 31 mai 1945, à Kells (Kilmore).

FARRELLY John Francis, né le 14 novembre 1944, à Dublin (Dublin).

FETHERSTON James Anthony, né le 19 février 1945, à Dublin (Dublin).

GAVIN Kevin, né le 30 mai 1944, à Dublin (Dublin).

HASSON Gerald, né le 31 mai 1941, à Limavady (Derry).

MOONEY John Fergus, né le 30 janvier 1945, à Dublin (Dublin).

MULLIN John, né le 6 juin 1944, à Kilconly (Tuam).

MURPHY William Joseph, né le 9 janvier 1946, à Shepherd's Bush (Westminster).

MURRAY Michael Canice, né le 10 avril 1946, à Dublin (Dublin).

MURTAGH Brian, né le 15 septembre 1944, à Mullingar (Meath).

O'CONNOR Gerard Joseph, né le 2 novembre 1944, à Dublin (Dublin).

O'CONNOR Michael Patrick James, né le 19 septembre 1945, à Newmarket-on-Fergus (Killaloe).

O'LEARY John Francis, né le 7 novembre 1945, à Rathmore (Kerry).

SHIELS Anthony, né le 12 septembre 1945, à Dublin (Dublin).

BOOS Nigel Patrick, né le 28 octobre 1943, à Port-of-Spain (Port-of-Spain).

MAURICETTE Mervyn, né le 24 février 1943, à San Juan (Port-of-Spain).

à *Silva*, le 8 septembre, a fait **Profession perpétuelle** le Novice Prêtre :

PEREIRA DA SILVA Agostinho né le 21 août 1920, à Guizande (Porto).

à *Silva*, le 8 septembre 1964, le Novice Prêtre :

SEIVANE RAMOS Domingo, né le 2 février 1933, à Bretoña (Mondoñedo-Ferrol).

à *Silva*, le 8 septembre 1964, les Novices Clercs :

- ALVES PEREIRA CAVADAS Fernando, né le 2 octobre 1944, à Sobreira (Porto).
- BONGO Bernado, né le 18 juin 1943, à Bimbe (Nova-Lisboa).
- CARRETERO FERNANDEZ Narciso, né le 15 septembre 1944, à Carrascal (Zamora).
- CORREIA ANDRADE Antonio, né le 10 avril 1945, à Carapeços (Braga).
- COSTA SA CACHADA Firmino, né le 31 janvier 1945, à Vila Cova (Braga).
- CRESPO PASCUAL Amado-Praxedes, né le 20 juin 1945, à Carrascal (Zamora).
- CUNHA PINTO Francisco, né le 13 mai 1945, à Ruilhe (Braga).
- FERNANDES AGUAS José Manuel, né le 14 août 1944, à Silves (Algarve).
- FERREIRA MARQUES SILVA Fernando, né le 13 mars 1944, à Astromil (Porto).
- KAVINOKEKA José Maria, né le 17 septembre 1937, à Canjanja (Nova-Lisboa).
- LEITE SILVA Antonio, né le 4 mars 1945, à Sande (Braga).
- LIVELA Sabino, né le 1<sup>er</sup> octobre 1934, à Camanda (Nova-Lisboa).
- PINTO COSTA Antonio Luis, né le 1<sup>er</sup> juillet 1946, à Très Minas (Vila Real).
- PIRES VIEIRA GONÇALVES Manuel, né le 2 février 1945, à Castelo do Neiva (Braga).
- RIBEIRO MENDES José, né le 5 avril 1941, à Sobreposta (Braga).
- SILVA FERREIRA Henrique, né le 30 novembre 1944, à Macieira (Braga).
- SILVA FERREIRA Joaquim, né le 14 novembre 1940, à Negreiros (Braga).
- VILLACRA BLANCO Fernando, né le 18 octobre 1947, à Paredes de Nava (Palencia).

à *Kilshane*, le 8 septembre 1964, les Novices Clercs :

- DAVOREN Hugh John, né le 21 mai 1944, à Birkenhead (Shrewsbury).
- MCATEER Eamon Alphonsus, né le 2 janvier 1944, à Coleraine (Derry).
- MITCHELL Arthur Patrick, né le 10 janvier 1944, à Carfin (Motherwell).

à *Richmond*, le 15 août 1964, le Novice Frère :

RICHARD McKillop, né le 11 juin 1943, à Grosse Pointe Farms (Detroit).

à *Baarle-Nassau*, le 3 septembre 1964, les Novices Frères :

ALFRED Teunissen, né le 25 mars 1937, à Waalre (Bois-le-Duc).

TITUS Kavelaars, né le 14 août 1945, à Zevenbergse (Breda).

JOHN FIDELIS Holme, né le 24 avril 1927, à Preston Lanche (Salford).

à *Braga*, le 8 septembre 1964, les Novices Frères :

ALFREDO Abreu de Lima, né le 20 janvier 1946, à Marinhãs (Braga).

CANDIDO Alberto Macedo Fernandes, né le 31 août 1946, à Garfe (Braga).

FELICIANO Marques Ferreira, né le 20 août 1946, à Arcozelo (Braga).

VENANCIO Lourenço, né le 28 août 1932, à Atei (Vila Real).

à *Ardbraccan*, le 12 septembre 1964, les Novices Frères :

BENEDICT Stapleton, né le 18 novembre 1945, à Iveagh Gardens (Dublin).

DAVID Moore, né le 25 octobre 1945, à Springhill (Dublin).

JOHN Callanan, né le 13 avril 1944, à Hardebach (Dublin).

KEVIN Taylor, né le 17 mars 1944, à Ballyclan (Limerick).

à *Piré-sur-Seiche*, le 21 septembre 1964, les Novices Frères :

FABIEN Baysang, né le 6 janvier 1945, à Moernach (Strasbourg).

IGNACE DE LOYOLA Fangoo, né le 10 mars 1937, à Quatre-Bornes (Port-Louis).

JEAN-DENIS Bitte, né le 13 novembre 1945, à Nébing (Metz).

JEAN-FRANÇOIS Coquerel, né le 14 juillet 1944, à Rouen (Rouen).

JEAN-GEORGES Hartmann, né le 14 janvier 1945, à Carspach (Strasbourg).

MARIE FÉLICIEN Nosal, né le 10 décembre 1945, à Vesheim (Metz).

MATHIAS Muller, né le 5 juillet 1941, à Mittelbergheim (Strasbourg).



Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *Chevilly*, le 8 septembre 1964 :

M. DALLEAU Raymond.

à *Langonnet*, le 8 septembre 1964 :

M. DUTEIL Armel.

à *Mortain*, le 8 septembre 1964 :

M. GUTH Jean.

à *La Pierre-Qui-Vire*, le 8 septembre 1964 :

MM. ALLEMAN Jean-Baptiste, BIER Jacques, DOPLER  
Claude, FERON Jean, HUTEAU Yves, JUVENETON Pierre,  
LE LAN Martin, LEQUIEN Claude, LESCANNE François-  
Xavier, PITHON Christian, SIREAU Gérard, VELTEN Antoine.

à *Wamin*, le 8 septembre 1964 :

M. DE GOUY Pierre.

à *Kinnage*, le 8 septembre 1964 :

MM. HEARNE Rory Eamon, POWER John Joseph.

à *Louvain*, le 8 septembre 1964 :

M. LOUMAYE Alexis.

à *Gemerl*, le 8 septembre 1964 :

le F. QUIRINUS de Jong.

à *Bangui*, le 8 septembre 1964 :

le F. DAVID La Haye.

à *Neufgrange*, le 8 septembre 1964 :

M. ADAM Claude.

à *Chevilly*, le 10 septembre 1964 :

M. PRYEN Denis.

à *Chevilly*, le 15 septembre 1964 :

M. DEMOLIS Marcel.

à *Blotzheim*, le 16 septembre 1964 :

M. LEYENBERGER Paul.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Sainte-Foy*, le 15 août 1964 :

M. HARPER Peter.

à *Saint-Alexandre*, le 22 août 1964 :

M. RIVEST Michel.

au *Bouveret*, le 5 septembre 1964 :

MM. CRETTOL Louis, DUC René, VARONE Jean.

à *Piré-sur-Seiche*, le 8 septembre 1964 :

MM. BLANCHET Victor, BRUNEAU Michel.

à *Marseille*, le 8 septembre 1964 :

M. COURANT Bernard.

à *Bethel Park*, le 7 septembre 1964 :

M. KASPER Andrew Edward.

à *Kimmage*, le 8 septembre 1964 :

MM. ARIGHO Desmond, BELL William Joseph, CROWLEY Jeremiah, CUNNINGHAM Timothy Oliver, DOHERTY Conall Samuel, DOHERTY John Anthony, DOWNES Patrick Joseph, GARDINER William Augustine, HICKEY Michael, MILLER James, O'BRIEN Richard Jerome, O'CONNOR Rory Edmond, O'REILLY Dermot Eugene, ROE Patrick Anthony, SCULLY Francis James, WALLACE Thomas Justin, WALSH Thomas Francis.

à *Rockwell*, le 8 septembre 1964 :

MM. CASEY Diarmuid Colman, DOODY Patrick Joseph.

à *Louvain*, le 8 septembre 1964 :

MM. d'HONT Jozef, PEETERS Augustinus.

à *Neufgrange*, le 8 septembre 1964 :

M. GUILLEMOT Gérard.

à *Richmond*, le 15 août 1964 :

le F. PETER Cates.

à *Glenwood Springs*, le 15 août 1964 :

le F. CHRISTOPHER Hassel.

à *Louvain*, le 8 septembre 1964 :

le F. THEO Dilissen.

à *Alost*, le 8 septembre 1964 :

le F. HERMAN Vervecken.

à *Baarle-Nassau*, le 8 septembre 1964 :

les FF. GEORGE Huijsmans, MICHAEL van Bommel.

à *Ardraccan*, le 12 septembre 1964 :

les FF. CAMILLUS Brennan, PIUS Cooke, RAPHAEL McEvoy.

à *Chevilly*, le 21 septembre 1964 :

les FF. ADRIEN Rabine, FRANCK Brand, GILLES Rossignol,  
MANUEL Dumalet.

Ont émis les **Vœux perpétuels** : •

à *Kimmage*, le 22 août 1964 :

M. BLANC Edwin Cyril.

à *Ridgefield*, le 22 août 1964 :

M. McCARTHY Daniel Hugh.

à *Sainte-Foy*, le 22 août 1964 :

M. DUFOUR Aurèle.

à *Awo-Omama*, le 29 août 1964 :

M. ONYENEKE Augustine.

à *Chevilly*, le 8 septembre 1964 :

le P. BOBLIN André.

à *Kimmage*, le 8 septembre 1964 :

MM. BUTLER Thomas John, BROWNE Michael Vincent,  
CASEY John Francis, CASEY Michael Anthony, DOYLE  
Philip Patrick, EGAN John Robert, EYRE Brian Richard,  
FAGAN John Bosco, GUCKIAN Patrick, HEALY Myles Leo,  
HEARNE Brian, HUMPHREYS Michael Brendan, KEEGAN  
William Thomas, KELLY Joseph Thomas, KINGSTON Wil-  
liam, McCORMACK John Stanislaus, McGOVERN John August-  
tine, MAHON John Joseph, MALONE John Senan, O'TOOLE  
Patrick Joseph, SMYTH James, WALSH Paul Patrick.

à *Rockwell*, le 8 septembre 1964 :

M. CRONIN Brian Joseph.

à *Louvain*, le 8 septembre 1964 :

MM. BIERINCKX Aloïs, VLEESCHOUWERS Théophile.

à *Langonnet*, le 26 juillet 1964 :

le F. RONAN Le Gall.

à *Tortoreos*, le 9 septembre 1964 :

le F. HERMENEGILDO Veiga.

à *Vollèges*, le 13 septembre 1964 :

le F. HUGUES Moulin.

•

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Dans la *chapelle de Saint-Joseph*, à Upton Hall, par S. Exc. Mgr Ellis, évêque de Nottingham :

le 28 juin 1964, à la **Première Tonsure** :

MM. GITTINS Anthony, HANAGHAN Lionel, MITCHELL Lawrence, WARD Peter, WOODHOUSE John.

le 29 juin 1964, au **Sacerdoce** :

M. DUFFY James.

Dans la *Collégiale de Saverne*, le 1<sup>er</sup> juillet 1964, par S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre, archevêque de Synnada in Phrygia, Supérieur général :

Au **Sacerdoce** :

MM. BURNER Pierre, EHRHART Marcel, EGLI Franz, FLUCK Louis, JOLLY René, RITTER Antoine.

Dans la *chapelle du Grand Séminaire de Cologne*, par S. Exc. Mgr Ferche, évêque auxiliaire de Cologne :

le 4 juillet, à la **Première Tonsure** :

M. FAVRE Jean-Luc.

le 7 juillet 1964, aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. REY Théophile.

Dans la *Basilique des Douze-Apôtres*, à Rome, le 5 juillet 1964, par S. Exc. Mgr Canestri, évêque titulaire de Tenedo :

au **Sacerdoce** :

M. GARCIA Waldo.

Dans la *chapelle de Holy Cross College, Clonliffe*, à Dublin, le 5 juillet 1964, par S. Exc. Mgr John McQuaid, archevêque de Dublin :

au **Sacerdoce** :

MM. BRESLIN Michael, DEMPSEY Killian, DOYLE John, FLAVIN John, FURTADO Alwyn, GRIFFIN Maurice, KENNEDY CONOR, LEONARD Patrick, MADDEN Edward, MAHER William, MALONE Henry, MARTIN Noel, NEALON Edward, O'LEARY Felim, O'MAHONY Joseph, O'ROURKE John, PRIOR Hugh, RYAN Patrick, SHARPE John, SHINE Laurence, WALDRON Martin, WHELAN Patrick.

Dans l'*église paroissiale d'Ebersheim*, le 5 juillet 1964, par S. Exc. Mgr Strebler, archevêque titulaire de Nicopolis en Epire :

au **Sacerdoce** :

MM. LORBER Joseph, LORBER Lucien.

Dans la *chapelle de Milltown Park*, à Dublin, le 29 juillet 1964, par S. Exc. Mgr John McQUAID, archevêque de Dublin :

au **Diaconat** :

M. LEWIS Patrick.

Dans la *cathédrale de Braga*, le 15 août 1964, par S. Exc. Mgr Francisco M. da Silva, archevêque de Braga :

à la **Première Tonsure** :

MM. ALVARO FERREIRA DA SILVA Manuel, AMARAL DA SILVA Raul.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. CANJIMBO Pedro, SILVA BARBOSA VIANA Manuel, TELES VERISSIMO Manuel.

aux **Derniers Ordres Mineurs** :

M. LEMOS COUTO Manuel Marinho.

au **Diaconat** :

MM. AMORIM DA COSTA Antonio, CUNHA FONTE Adelino, DAMAS DA SILVA Antonio, GOMES MARQUES Antonio, HENRIQUES DA SILVA Antonio Fernando, MEIRA Ricardo, PERREIRA BORGES Carlos, PIRES Mario, SILVA COSTA Adelino, SILVA MARTINS Manuel.

au **Sacerdoce** :

MM. LOPES Eusebio, NUNES MOREIRA Elias.

Dans l'église paroissiale de *Triembach-au-Val*, le 30 août 1964, par S. Exc. Mgr Strebler, archevêque de Nicopolis en Épire :

au **Sacerdoce** :

M. GUTH Louis.

Dans la chapelle du Scolasticat de *Awo-Omama*, le 30 août 1964, par S. Exc. Mgr Anthony Nwedo, évêque de Umuahia :

à la **Première Tonsure** :

MM. CHILAKA Boniface, ORJI Godwin, DARA'TUEGWU Benjamin, UDOH Wilfred.

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. AGU Philip, ARAZU Raymond, EZIKE Paulinus.

au **Sous-Diaconat** :

MM. EZE Isaac, OKONKWO Francis, ONONUJU Denis, ONYENEKE Augustine.

Dans l'église paroissiale de *Eichhoffen*, le 5 septembre 1964, par S. Exc. Mgr Strebler, archevêque de Nicopolis en Épire :

au **Sacerdoce** :

M. HAAS Pierre.

Dans la *chapelle de Oirschot*, le 10 septembre 1964, par  
S. Exc. Mgr Bluysen, évêque auxiliaire de Bois-le-Duc :

à la **Première Tonsure** :

MM. DERICKX Jan, HUYSMAN Suitbertus.

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT ET OBÉDIENCES 1964

### I. — Province de France.

17 jeunes Pères; 27 Pères plus anciens; 13 jeunes Frères;  
10 Frères plus anciens.

A) Les PP.

à *Ferndale*, le 17 mai 1964 :

URFIE Jean-Yves, Haïti ..... . . . . *Messe le 28*

à *Chevilly*, le 28 juin 1964 :

BOBLIN André, France.....	<i>Messe le 3</i>
BOULANGER Bernard, Douala-Yaoundé (Sang- mélina) .....	<i>Messe le 27</i>
BREMONT Germain, Province Études.....	<i>Messe le 11</i>
DANIELOU Jean-Claude, Gabon (Mouila)....	<i>Messe le 12</i>
DISTEL Charles, Province.....	<i>Messe le 15</i>
LAVAT Georges, Auteuil.....	<i>Messe le 17</i>
LE BAUT Hervé, Province.....	<i>Messe le 18</i>
LEGAGNEUR Fernand, Gabon (Libreville)....	<i>Messe le 19</i>
PAYSANT Marcel, Madagascar (Majunga)....	<i>Messe le 20</i>
POUX Paddy, Haïti.....	<i>Messe le 22</i>
REDUREAU Serge, Sénégal (Dakar).....	<i>Messe le 25</i>
RENARD Jean-Marie, Oubangui (Bambari)...	<i>Messe le 26</i>
RIBIÈRE Roland, Congo (Pointe-Noire).....	<i>Messe le 27</i>
SCHMITT Pierre, Douala-Yaoundé (Mbalmayo)	<i>Messe le 30*</i>
SCHŒFFEL Paul, Congo (Brazzaville).....	<i>Messe le 31*</i>
UZEL Paul, Antilles (Guadeloupe).....	<i>Messe le 26</i>

(\* : ou le dernier jour du mois.)

## B) Les PP.

ALTMAYER Pierre, Guyane.  
 BAIL Michel, Réunion (Cilaos).  
 BARRÉ Henri, Province.  
 BAUMLIN Henri, Antilles (Guadeloupe).  
 BÉRENGER Jean, Auteuil.  
 BOUJU Daniel, Rome (Séminaire Français).  
 BOURDELET Jules, Province.  
 DAVID Philippe, Province.  
 ESCHRICH Romain, Province.  
 de FRAGUIER Antoine, Sénégal (Saint-Louis).  
 GASPARD Louis, Douala-Yaoundé (Douala).  
 GINDER Eugène, Auteuil.  
 GOUYETTE Victor, Antilles (Martinique).  
 GRETILLAT Albert, Province.  
 KAPPS Jérôme, Province.  
 KLEIN Antoine, Province.  
 LADANT Augène, Province.  
 LESCURE Jean, Province.  
 LUNOT Jean-Louis, Sénégal (Mauritanie).  
 POUGET Jean, Douala-Yaoundé (Yaoundé).  
 SALAUN Yves, Province.  
 STEBLER Albert, Antilles (Guadeloupe).  
 THAL Hubert, Province.  
 UTZ Léon, Auteuil.  
 VALPREMIT Jean, Province.  
 WEISS Édouard, Province.  
 YOU René, Sénégal (Dakar).

## C) Les FF.

ALBAN Bafolo, Douala-Yaoundé (Yaoundé).  
 CYRILLE Mbolikian, Oubangui.  
 DOMINIQUE Wack, Province.  
 EUGÈNE Delsarte, Province.  
 FRANÇOIS DE SALES Grobel, Douala-Yaoundé (Yaoundé).  
 FRÉDÉRIC Grundler, Province.  
 FLORENT Baumann, Province.  
 GONZAGUE Laurent, Province.  
 JEAN-BERNARD Gaulard, Province.  
 PAUL DE LA CROIX Vergnaud, Province.  
 SERGE Lefeuvre, Province.  
 SYLVAIN Louradour, Province.  
 TIMOTHÉE Catherine, Guyane.



## D) Les FF.

ACHEUL Chauvin, France.

ADELARD Gross, Maurice.

ARMAND Saalbach, Guinée (Conakry).

BERNARDIN Gossé, Province.

EDMOND Chuffart, Province.

GUILLAUME Morvan, Sénégal.

JOSEPH Meyer, Province.

PRIVAT Molinier, Province.

RENÉ Mertz, Province.

SERVAIS Anquetil, Auteuil.

## II. — Province d'Irlande.

26 jeunes Pères; 2 Pères plus anciens; 3 jeunes Frères.

## A) Les PP.

à Rome, le 29 juin 1964 :

DARCY David, Province...	Messe le 4
FITZPATRICK Patrick, Ontario.....	Messe le 6

à Kimmage, le 4 juillet 1964 :

ALLEN John Joseph, Nigeria, Port-Harcourt.	Messe le 19
BEERE Joseph, Sierra Leone.....	Messe le 20
CAFFREY Francis Joseph, Nigeria, Enugu...	Messe le 21
CHANG Sydney Raymond, Nigeria, Umuahia.	Messe le 22
COUGHLAN Stephen Patrick, Brésil.....	Messe le 23
DALY James Francis, Sierra Leone.....	Messe le 24
DONOVAN Patrick Joseph, Brésil.....	Messe le 25
FINUCANE John Aquinas, Nigeria, Umuahia.	Messe le 26
FITZPATRICK John Lawrence, Brésil.....	Messe le 27
HARPUR Patrick John, Kenya.....	Messe le 28
HENEGHAN James Joseph, Brésil.....	Messe le 29*
KEADY Walter James, Brésil.....	Messe le 30*
KELLY Martin Joseph, Kenya.....	Messe le 31*
MAHER Stephen C., Province.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
MULLIN Patrick Gérard, Nigeria, Port-Harcourt.....	Messe le 3
MURPHY Joseph Thomas, Nigeria, Owerri...	Messe le 4
O'FARRELL Desmond Joseph, Sierra Leone...	Messe le 5
O'SULLIVAN John, Nigeria, Onitsha.....	Messe le 6
REDMOND Noel Edward, Province.....	Messe le 7

(\* : ou le dernier jour du mois.)

REID Desmond Joseph, Kenya.....	Messe le 8
STEELE Joseph Michael, Kenya.....	Messe le 9
à <i>Kimmagine</i> , le 7 juillet 1964 :	
MSONGORE Josaphat, Moshi.....	Messe le 2
à <i>Fribourg</i> , le 11 juillet 1964 :	
COOPER John Patrick, Sierra Leone.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
MANSFIELD Eamonn Joseph, Maurice.....	Messe le 2

## B) Les PP.

HUGHES John, Kenya.

O'CARROLL Patrick F., États-Unis Est.

## C) Les FF.

CAMILLUS Brennan, Nigeria.

PIUS Cooke, Province.

RAPHAEL McEvoy, Nigeria.

**III. — Province d'Allemagne.**

10 jeunes Pères; 1 Père plus ancien; 1 jeune Frère;  
2 Frères plus anciens.

## A) Les PP.

à *Knechtsteden*, le 8 mars 1964 :

HANISCH Bernhard, Brésil Méridional.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
KAMPS Dieter, Bethlehem.....	Messe le 3
KLOOS Heribert, Province.....	Messe le 4
MERK Josef, Province.....	Messe le 8
PILLER Klaus-Elmar, Province.....	Messe le 12
ROPERTZ Heinrich, Province.....	Messe le 14
STEFFEN Gerhard, Bethlehem.....	Messe le 15
URBANEK Winfried, Brésil Méridional.....	Messe le 24
WEISGERBER Paul, Yaoundé.....	Messe le 25

à *Broich*, le 3 août 1964 :

WEIERS Hans-Josef, Province.....	Messe le 17
----------------------------------	-------------

à *Knechtsteden*, le 10 octobre 1964 :

MULLER Siegfried, Province.....	Messe le 10
---------------------------------	-------------

## B) Le P.

LING Martin J., États-Unis Ouest.

## C) Le F.

TARCISIUS Lückmann, Brésil Méridional.

## D) Le F.

FRANZ Nagy, Province.

#### IV. — Province du Portugal.

11 jeunes Pères; 7 Pères plus anciens; 2 Frères plus anciens.

##### A) Les PP.

à Rome, le 29 juin 1964 :

AZEVEDO Alexandre, Études (Rome).....	Messe le 2
VERISSIMO Jorge, Province.....	Messe le 8

à Carcavelos, le 5 juillet 1964 :

FERNANDES Manuel, Silva-Porto.....	Messe le 3
LOUREIRO Agostinho, Nova-Lisboa.....	Messe le 5
SEABRA Antonio, Malanje.....	Messe le 6
SERRA João, Nova-Lisboa.....	Messe le 7
SOUSA Américo, Malanje.....	Messe le 8

à Braga, le 15 août 1964 :

LOPES Eusebio, Sa da Bandeira.....	Messe le 4
------------------------------------	------------

à Silva, le 8 septembre 1964 :

AMORIM Antonio, Province (Études).....	Messe le 29*
PEREIRA SILVA Agostinho, Province.....	Messe le 1 <sup>er</sup>
SEIVANE RAMOS Domingo, Luanda....	Messe le 31*

(\* : ou le dernier jour du mois.)

##### B) Les PP.

PEREIRA Amadeu, Nova Lisboa.  
 CAMBOA Alberto, Luanda.  
 RIBAS Abilio, Espagne.  
 COELHO Alberto, Espagne.  
 PINTO DE CARVALHO José, Sa de Bandeira (Aumônier Militaire).  
 MARANTE PEREIRA José, Province.  
 PEREIRA RODRIGUES Antonio, Province.

##### C) Les FF.

ACACIO Morais, Luanda.  
 BELARMINO de Morais, Nova-Lisboa.

**V. — Province des États-Unis.**

10 jeunes Pères; 6 Pères plus anciens; 1 jeune Frère;  
1 Frère plus ancien.

## A) Les PP.

à *Ferndale*, le 17 mai 1964 :

BEVAN Norman Edward, Études (Rome)....	<i>Messe le 29*</i>
DOUGHERTY Charles Francis, Vice-Province Ouest .....	<i>Messe le 17</i>
HERZSTEIN Joseph Morris, Province Est.....	<i>Messe le 18</i>
KOHLER Girard Jean, Kilimanjaro, Arusha..	<i>Messe le 19</i>
MASTALERZ Walter Victor, Puerto-Rico.....	<i>Messe le 20</i>
NESTI Donald Silvio, Études (Rome).....	<i>Messe le 21</i>
POIRIER Ralph Joseph, Kilimanjaro, Arusha.	<i>Messe le 23</i>
PRAHINSKI Robert Joseph, Vice-Province Ouest .....	<i>Messe le 24</i>
SKAJ John Patrick, Province Est.....	<i>Messe le 25</i>
VIEW Gerald Raymond, Province Est.....	<i>Messe le 27</i>

(\* : ou le dernier jour du mois.)

## B) Les PP.

BEHR Joseph A., Vice-Province Ouest.  
McNEIL Harold, Puerto-Rico.  
HEALEY James K., Province Est.  
O'GRADY John F., Province Est.  
D'OSTILLIO Silvio A., Vice-Province Ouest.  
WEBER John R., Vice-Province Ouest.

## C) Le F.

LEO Gould, Province Est.

## D) Le F.

THOMAS Sloan, Province Est.

**VI. — Province de Belgique.**

1 jeune Père.

à *Gennep*, le 3 septembre 1964 :

## A) Le P.

RAMAZANI Ildephonse, Province (Études).... *Messe le 26*

**VII. — Province de Hollande.**

8 jeunes Pères; 10 Pères plus anciens; 1 jeune Frère;  
6 Frères plus anciens.

## A) Les PP.

à *Gemerl*, le 11 juillet 1964 :

BOSMAN Johannes Th., Kilimanjaro (Samé).	<i>Messe le 9</i>
BRANDS Marius G., Doumé.....	<i>Messe le 10</i>
De GROOT Carolus, Nova-Lisboa (Silva-Porto)	<i>Messe le 11</i>
GRUYTERS Antonius, Brésil Central..... :	<i>Messe le 12</i>
KNOUPS Michael, Brésil Central... .. :	<i>Messe le 13</i>
SCHELLAERT Johannes, Province.....	<i>Messe le 14</i>
VAN DILLEN Hermanus, Kilimanjaro (Samé).	<i>Messe le 15</i>
VISSERS Martinus, Oubangui (Bangassou)....	<i>Messe le 16</i>

## B) Les PP.

BODEWES Martinus, Brésil Central. ✓  
DE BOER Petrus, Antilles (Guadeloupe).  
HERTSIG Adrien, Antilles (Martinique).  
Van LIER Egbertus, Amazonie (Belem). ✓  
LOHE Johannes, Bagamoyo (Morogoro).  
NILLESEN Gerardus, Doumé.  
VALKERING Theodorus, Auteuil.  
VEENBOER Julius, Antilles (Martinique).  
VLOET Hermanus, Province.  
WILLIAMS Johannes, Auteuil.

## C) Le F.

SIMON Corneth, Oubangui (Bangassou).

## D) Les FF.

ANICETUS van der Vathorst, Province.  
HILARIUS Huijbregts, Doumé.  
IGNATIUS Moll, Province.  
METHODIUS Clijsters, Oubangui (Bangassou).  
SIMPLICIUS Vermeulen, Province.  
THEOPHILUS Verver, Province.

**VIII. — Province d'Angleterre.**

4 jeunes Pères; 4 Pères plus anciens.

## A) Les PP.

à *Rome*, le 29 juin 1964 :

BUSH John, Études (Rome)..... *Messe le 3*

Les PP.

DESBLEDS Philippe, Maurice.....	Messe le 5
LEAVER John, Bénoué.....	Messe le 7

à Upton, le 29 juin 1964 :

GAFFNEY Patrick, Province (Études).....	Messe le 1 <sup>er</sup>
---	--------------------------

B) Les PP.

KENDELLEN Terence, Province (Études).

McKAY Anthony, Province.

ROTWELL Clarence, Province.

O'TOOLE Vincent, Province.

### IX. — Province du Canada.

4 jeunes Pères; 2 Pères plus anciens.

A) Les PP.

à Sainte-Foy, le 24 mai 1964 :

BEAULIEU Janick, Province.....	Messe le 9
LUPIEN Michel, Province.....	Messe le 10
LUPIEN Philippe, Kongolo.....	Messe le 13
MARCOUX Henri, Province.....	Messe le 15

B) Les PP.

LABRÈCHE Jean, Kabba.

LACROIX Georges, Rome (Corso).

### X. — Vice-Province de Suisse.

2 jeunes Pères; 1 Père plus ancien; 2 Frères plus anciens.

A) Les PP.

à Chevilly, le 28 juin 1964 :

BUTTET Philippe, Guinée (Kankan).....	Messe le 26
CARRARD Joseph, Madagascar (Majunga)....	Messe le 18

B) Le P.

PHILIPONA Marius, Réunion.

C) Les FF.

HUGUES Moulin, Gabon (Mouila).

RAYMOND Gabaglio, Province.

Ont fait la **Consécration à l'Apostolat** :

à *Langonnet*, le 26 juillet 1964 :

le F. RONAN Le Gall.

à *Tortoreos*, le 9 septembre 1964 :

le F. HERMENEGILDO Veiga.

à *Vollèges*, le 13 septembre 1964 :

le F. HUGUES Moulin.

## NOS DÉFUNTS

### OUR DEAD

Le 22 juillet 1964, le P. Francis NOLAN, profès des vœux perpétuels de la Province d'Irlande, décédé à Rockwell, à l'âge de 77 ans, après 50 années de profession.

Le 29 août 1964, le P. Jean-Marie FAOU, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Langonnet à l'âge de 70 ans, après 47 années de profession.

Le 19 septembre 1964, le P. Alphonsus LOOGMAN, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Baarle-Nassau, à l'âge de 68 ans, après 46 années de profession.

Le 4 octobre 1964, le F. ROMANUS Bicker, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Dormagen, à l'âge de 53 ans, après 35 années de profession.

## AVIS DU MOIS

---

*Cœperunt autem illum accusare, dicentes : Hunc invenimus subvertentem gentem nostram... et dicentem se Christum regem esse (LUC XXIII, 2), Commovet populum docens per universam Judæam... (LUC XXIII, 5).*

Mes chers Confrères,

Au moment où nos confrères belges demeurés dans les régions occupées par les Mulélistes souffrent persécution, nous rappelant le douloureux souvenir de nos chers confrères massacrés à Kongolo, tandis que nos confrères de Pologne subissent sans cesse une persécution qu'on pourrait dire scientifi- quement organisée, et que dans de nombreux pays, des missionnaires sont l'objet de vexations, de menaces d'expul- sion, il est bon de raviver en nous la foi en notre vocation, la conviction que par notre profession et à plus forte raison par notre sacerdoce nous devons être en tout semblables à Notre Seigneur. *Nam quos præscivit, et prædestinavit conformes fieri imaginis Filii sui, ut sit ipse primogenitus in multis fratribus (Rom. VIII, 29).*

Nous avons été choisis d'une manière toute particulière pour être ses disciples et ses apôtres, comment nous étonner qu'Il nous demande de porter la croix qu'Il a portée et de boire le calice qu'Il a bu. Il est évident aux yeux de la foi que les souffrances que subissent et qu'ont subies nos confrères se situent dans la droite ligne de la conformité et de la ressem- blance avec Notre-Seigneur.

Nos confrères sont accusés de soulever la population contre les chefs ou les gouvernants. Notre-Seigneur a été accusé de même : *Hunc invenimus subvertentem gentem nostram.* Nos confrères sont accusés d'être des agents de l'étranger. Notre-Seigneur aussi a été accusé d'être d'un autre royaume, au service d'une cause étrangère : *Hunc invenimus... dicentem se Christum regem esse, Non habemus regem, nisi Cæsarem (JEAN XIX, 15).* Ainsi en est-il de tout chrétien, son baptême le fait citoyen du Royaume de Dieu, citoyen de l'Église Romaine, et c'est à cause de cette appartenance que des milliers de chrétiens ont été martyrisés. Beaucoup auraient eu la vie sauve s'ils avaient accepté de renier cette filiation,



## AVIS DU MOIS

---

*Cœperunt autem illum accusare, dicentes : Hunc invenimus subvertentem gentem nostram... et dicentem se Christum regem esse* (LUKE, XXIII, 2), *Commovet populum docens per universam Judæam...* (LUKE, XXIII, 5).

My dear Confrères,

At a time when our Belgian confrères in Mulelist-occupied territory are being persecuted, our thoughts sadly turn to our beloved brethren who were massacred at Kongolo. We are reminded too that the members of our Polish Province are victims of an unceasing persecution which one could call scientifically organised, and that in many other countries missionaries are the object of vexatious restrictions and live under constant threat of expulsion. For these reasons it is necessary for us to renew the spirit of faith in our vocation, to deepen the conviction that by our profession and still more by reason of our priesthood we should be like our Divine Lord : *Nam quos præcivit, et prædestinavit conformes fieri imaginis Filii sui, ut sit ipse primogenitus in multis fratribus* (Rom., VIII, 29).

Having been specially chosen to be His disciples and apostles it should not surprise us that He asks us to carry the cross He carried and to drink of the chalice of which He drank. In the perspective of the faith, it is clear that the sufferings of our confrères now as in the past are in direct line of conformity with and resemblance to the sufferings of Our Lord Himself.

Our brethren are accused of inciting the people against the governments and their leaders. So was our Blessed Lord : *Hunc invenimus subvertentem gentem nostram*. They are accused of being foreign agents. He also was accused of belonging to another kingdom, in the service of a foreign power : *Hunc invenimus... dicentem se Christum regem esse, Non habemus regem, nisi Cæsarem* (JOHN, XIX, 15). The same is true of every Christian : by reason of his baptism he is a citizen of the Kingdom of God, a citizen of the Church of Rome. It is because of this adherence that thousands of Christians have undergone martyrdom. Many could have saved their lives by renouncing this filiation, this allegiance.

cette appartenance. Mais elle leur est plus chère que leur appartenance à la cité terrestre, bien qu'ils soient parmi les meilleurs fils de leur Patrie. Peut-on douter de l'amour de Notre-Seigneur pour sa patrie terrestre, personnifiée dans Jérusalem qu'il a tant aimée ! et Il est cependant condamné comme révolutionnaire et étranger.

On tolérerait les catholiques et les missionnaires catholiques s'ils acceptaient de ne plus appartenir à un autre royaume. Que les catholiques forment des églises schismatiques, des églises uniquement soumises aux gouvernements locaux, celles-ci seront tolérées et même subventionnées. Elles aideront les états dans leurs fins politiques.

Telle est notre condition de prêtre catholique, de chrétien catholique et romain qu'elle nous met pour tous les pays non catholiques et même parfois dans les pays à majorité catholique en situation d'étrangers, tant il est vrai que si nous voulons être semblables à Notre-Seigneur notre royaume ne doit pas être de ce monde et que Notre-Seigneur ayant désigné Pierre comme son vicaire ici-bas, nous sommes par notre baptême, enfants du Christ et de son vicaire évêque de Rome, nouveau motif d'être considéré comme étranger.

Cette marque essentielle du chrétien en tout semblable à Notre-Seigneur ne doit pas nous être à charge, au contraire, elle nous est un gage de notre citoyenneté du ciel, de la vraie, de la seule patrie qui vaille vraiment la peine de porter ce nom d'une manière permanente et définitive. Mais elle ne doit pas non plus autoriser une attitude d'indépendance exagérée et injustifiée vis-à-vis des pouvoirs légitimes quels qu'ils soient.

Pour compléter ces pensées qui ont pour but d'affermir notre foi devant les épreuves et les persécutions, nous devons préciser que, si apparemment les épreuves infligées à tous les étrangers d'un pays sont les mêmes et qu'on ne peut parler de témoignage particulier de la part des missionnaires, l'on ne peut nier que le missionnaire persécuté l'est en fait, parce qu'il est présent dans le pays et que le seul motif de sa présence est bien sa foi en Notre-Seigneur et en son Église. Il est impossible de séparer le missionnaire de ses convictions et des motifs de sa mission. On peut dire en vérité qu'il ne serait pas persécuté s'il n'avait pas cette foi qui l'a transporté en ces lieux éloignés, pour la bonne raison qu'il ne se serait pas trouvé dans le pays qui le persécute, ce qui n'est pas le cas des autres étrangers.

S'il s'agissait de représailles légitimes de la part de gouvernements pour des actes injustes accomplis à son égard, on ne

If they did not do so, it was because, although amongst the finest sons of their earthly fatherland, they treasured still more highly their adherence to their heavenly city. We cannot doubt the love of our Blessed Lord for the land of His birth, personified in Jerusalem : He loved it dearly, yet He also was condemned as a rebel and a foreigner.

Catholics, and missionaries amongst them, would be tolerated in many places if they agreed to renounce their loyalty to this other kingdom : were they to form schismatic churches under the exclusive domination of local governments, these Churches would be granted recognition and even given financial support : for they would then be contributing to the realisation of the political ends of these states.

Our position as catholic priests, Roman, Catholic Christians, is such that we are classed as foreigners in all non-catholic countries and even in some where the majority are catholic. How true it is that if we wish to be like our Divine Lord our kingdom must not be of this world : since He appointed St. Peter to be His Vicar on earth, we by baptism are children of Christ and of His Vicar, the Bishop of Rome, a further reason for our being considered foreigners.

This essential mark of the Christian, in all things like to Christ, should not be considered a burden : it is on the contrary an assurance that we are citizens of heaven, the only true country, and this makes it worth our while to bear this name permanently and definitively. It does not however justify us in adopting an attitude of exaggerated independence before legitimate authority by whomsoever it is exercised.

To round off these reflections which are intended to strengthen our faith in face of trial and persecution, it should be stressed that even if the trials inflicted on all foreigners are the same, so that we cannot single out missionaries in particular, it is none the less incontrovertible that the missionary is in fact persecuted because of his presence in the country and that the sole reason for that presence is his faith in our Divine Lord and the Church. The missionary is necessarily identified with his convictions and the reasons of his mission. We can say in all truth then that he would not be a victim of persecution were it not for this faith that has directed his steps to these distant places : were it not for that, unlike other foreigners, he would not be there at all.

It is clear that if these persecutions were legitimate reprisals for acts of injustice against the government there could be no question of considering them as witness to the faith : our faith never calls on us to commit unjust acts. This exception

pourrait plus parler de témoignage de la foi qui ne demande jamais d'accomplir des actes d'injustice. En dehors de ces cas, il est évident que le missionnaire persécuté, outragé, tué injustement et uniquement à cause de son caractère d'étranger l'est bien à cause de sa foi qui est le motif profond et permanent de ce caractère.

Les accusations qui ont été faites publiquement contre Notre-Seigneur étaient bien politiques : « Il trouble le peuple par sa prédication, il sème la révolution et se trouve l'ennemi de César, puisqu'il se dit roi, donc d'une autre appartenance politique », il doit donc disparaître.

En conclusion, il me semble bien légitime et conforme à la tradition de l'Église d'appliquer à tous nos confrères qui souffrent ou qui souffriront persécution en pays de mission d'une manière injuste, même pour le seul motif de leur origine étrangère, le titre de martyrs, de témoins de leur foi en Notre-Seigneur, en l'Église catholique.

Et cela s'appliquerait, à plus forte raison, à nos confrères originaires d'Afrique ou d'autres régions, qui seraient eux aussi persécutés parce que membres d'un corps qui apparaît étranger à la nation, parce que d'abord soumis à une autorité spirituelle représentée par un étranger à la nation, le successeur de Pierre, vicaire de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Telle est notre noble et belle condition de chrétien et de catholique, notre condition de disciple et de prêtre de Notre-Seigneur. Le sang du missionnaire ne peut couler que comme témoignage de sa foi et de son appartenance au Christ, si celui qui le lui fait verser n'a pas été provoqué injustement.

Marcel LEFEBVRE,  
*Supérieur général.*

---

made, however, we may clearly assert that any missionary persecuted, attacked, or killed unjustly and solely because he is a foreigner, suffers thus because of his faith which is the deep and permanent reason of his presence.

The public accusations directed against Our Lord were indeed political : he disturbs the people by His preaching, He sows the seed of revolution and is the enemy of Caesar, for He calls Himself King and is therefore of another political allegiance. For this reason He must be removed.

In conclusion, it seems to me both justifiable and in accordance with the tradition of the Church to apply to all our confrères who suffer or who in the future may suffer persecution unjustly in mission lands, even if the only reason is that they are foreigners, the title of martyr, of witnesses of their faith in Our Lord, in the Catholic Church.

This would apply even more strongly to our brethren. African or other, who might also be persecuted because they were members of a body which appeared foreign to the nation, because their first loyalty is to a spiritual authority represented by a foreigner, the Successor of Peter, the Vicar of Our Lord Jesus Christ.

This is our noble and admirable stade as Christians and Catholics, disciples and priests of Jesus Christ. The blood of the missionary flows only as a witness of his faith, of his loyalty to Christ, provided his executioners have not been unjustly provoked.

Marcel LEFEBVRE,  
*Superior General, C.S.Sp.*

---

## BIBLIOGRAPHIE

---

Joseph LÉCUYER, C.S.Sp. : **Études sur la Collégialité épiscopale.** Éd. X. Mappus, 107 pages.

ALTMAYER, C.S.Sp. : **Du bonheur pour demain. La préparation au mariage.** Imprimerie Antillaise Saint-Paul, B.P. 47, Fort-de-France (Martinique), 60 pages.

J. BOUCHAUD, C.S.Sp. : **La Congrégation du Saint-Esprit et son rayonnement dans le monde.** Revue du Comité Catholique des Amitiés françaises dans le monde et de l'Aumônerie des Français de l'étranger. Juillet 1964, n° 53, pages 28-36.

R. LE DÉAUT, C.S.Sp. : **Myriam, sœur de Moïse, et Marie, mère du Messie.** Biblica, vol. 45, fasc. 2, 1964, pages 198 à 219.

**Spiritus.** Cahiers de Spiritualité Missionnaire, n° 20, *Mission sans Missionnaires?* Témoignages autorisés de cinq Instituts Missionnaires.

André ALVARES DE ALMADA : **Tratado Breve Dos Rios De Guiné Do Cabo Verde.** Leitura, Introdução e Notas De Antonio BRASIO, C.S.Sp. Editorial L.I.A.M., Lisboa 1964, pages XVI, 154.

---

## BIBLIOGRAPHY

---

**Journal Ecumenical Studies.** — Springs 1964, vol. 1, Number 2. Duquesne University Press, 206 pages; Fall 1964, vol. 1, Number 3, 175 pages.

**Institute Of African Affairs. Some Observations on the Army and Political Unrest in Tanganyika,** by Harvey GLICKMAN, Duquesne University Press, 1964, 8 pages.

**A Heuristic Approach to Solving Travelling Salesman Problems,** by Robert L. KARG and Gerald L. THOMPSON, n° 16, A business research reprint, Duquesne University, 23 pages.

D. F. MCGOLDRICK, C.S.Sp. : **Independance Through Submission.** Duquesne Sister Formation Series 3. Duquesne University Press, 182 pages.

G. O'CONNOR, C.S.Sp. : **Saint-Vincent Of Lerins And Saint Augustine.** Dissertatio ad Lauream in Facultate Theologica Pontificiæ Universitatis Gregorianæ. Catholic Book Agency, Rome 1964, 136 pages.

---

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## PROVINCE D'ALLEMAGNE (1948-1963)

---

### Aperçu général.

Pendant les années qui suivirent la deuxième guerre mondiale la Province Spiritaine allemande se trouve devant la lourde obligation de reconstruire ses maisons et de reconstituer ses œuvres.

Tout d'abord, il fallait reconstruire les maisons de Cologne, Heimbach, Broich et Spire presque totalement détruites par suite de la guerre.

Quant aux autres maisons, elles avaient besoin d'une restauration totale si l'on voulait en faire des maisons de formation adaptées aux conditions de la vie moderne.

Nous n'aurions jamais pu supporter seuls, surtout au point de vue financier, les charges d'une pareille entreprise. Les autorités diocésaines, aussi bien que les administrations civiles locales de la République Fédérale Allemande, aidèrent à cette résurrection de la Province Spiritaine allemande d'une façon très généreuse. Grâce à cette aide elle a pu redevenir à nouveau une base solide pour nos Missions.

### I. — NOS MAISONS

#### A) Maison provinciale de Cologne.

Le 20 avril 1944 notre Maison Provinciale fut totalement détruite, lors d'un bombardement de la ville de Cologne. Après la guerre l'Administration Provinciale se réfugia d'abord à Knechtsteden. Le R. P. Gräf, alors Provincial, prit la courageuse décision de reconstruire notre maison de Cologne. Il y avait de réels inconvénients à la reconstruire sur l'ancien emplacement par suite d'un nouveau plan d'urbanisme. Nous avons réussi à obtenir, par échange, un nouveau terrain, situé dans la même rue : Victoriastrasse 12-14. C'est là que l'on



# HISTORICAL BULLETIN

---

## PROVINCE OF GERMANY (1948-1963)

---

### **General review.**

During the years following World War II the Province of Germany had to face the heavy task of rebuilding its houses and reorganising its works.

The houses of Cologne, Heinbach, Broich and Spire which had been almost totally destroyed during the war were the first to be rebuilt.

The other houses of the Province had also to be completely restored to make them suitable centres of formation adapted to the conditions of modern life.

Alone, especially from the financial point of view, we could never have undertaken such a task : the diocesan authorities and the civil administration of the Federal German Republic however came to our aid most generously in restoring the Province and enabling it to become once more a solid supply-base for our missions.

### **I. — OUR HOUSES**

#### **A) The Provincial House : Cologne.**

This house was totally destroyed in the bombardment of the city, April 20, 1944. After the war the Provincial Administration found accomodation first of all at Knechtsteden. The Provincial, Very Rev. Fr. Gräf, later took the courageous decision to rebuild at Cologne. A new plan for the suburbs made it most inconvenient to rebuild on the old site : we were fortunate enough however to be able to exchange this for a new site in the same street, Victoriastrasse, 12-14. The new house was built there in 1948-1949 and was solemnly blessed by the Superior General, Mgr. Le Hunsec, in March 1950.

érigea de 1948 à 1949 la nouvelle maison et en mars 1950, notre Supérieur Général d'alors, Mgr Le Hunsec, vint la bénir solennellement.

### **B) Heimbach : « Saint-Michel ».**

Le Noviciat des Clercs de la Province Spiritaine allemande est sans doute la maison la mieux située si l'on se place au point de vue de la beauté du site. Malgré un panorama splendide et qui vous laisse rêveur, Heimbach, cette petite ville de l'Eifel dans la vallée de la Ruhr, devint dans la dernière phase de la deuxième guerre mondiale, un des plus terribles champs de bataille. A la fin de 1944, la ville fut prise sous le feu de l'artillerie lourde. Deux obus tombèrent sur notre maison et la transformèrent en un tas de décombres.

Après la guerre, le P. Hospel, qui travaille aujourd'hui avec succès comme missionnaire au Brésil, retourna à Heimbach pour recommencer l'œuvre. La maison était totalement détruite et entièrement pillée, aussi sa reconstruction commença dans des conditions bien défavorables.

Le P. Joseph Wipper, actuellement directeur de notre Grand Scolasticat de Knechtsden, fut nommé le 26 avril 1948, comme premier Supérieur et Maître des Novices d'après guerre à Heimbach. Par suite des difficiles conditions de vie et des soucis constants de cette période de reconstruction, le P. Wipper tomba gravement malade en 1950 et dut abandonner sa charge. On nomma à sa place le P. Steinbach comme Supérieur et le P. Christian Schmitz comme Maître des Novices.

On a construit à Heimbach dix ans durant, et ce n'est que vers 1955 que les bâtiments furent enfin achevés. La même année le Noviciat des Frères, installé lui aussi dans cette maison en 1946 par le P. Joseph Stellberg, repartit de Heimbach à Knechsteden. Depuis 1949 « Saint-Michel » est de nouveau la maison de formation de nos jeunes Novices Clercs.

### **C) Broich.**

Au lendemain de la guerre, la situation de notre maison de Broich, près d'Aix-la-Chapelle, qui fut jadis une école apostolique florissante, était bien lamentable. Quinze obus d'artillerie lourde avaient gravement endommagé la maison. La vieille et vénérable chapelle était totalement détruite; le jardin et la cour étaient remplis d'entonnoirs de bombes.

Après une réparation provisoire des locaux, on y installa en 1948 une école pour vocations tardives qu'il était évidem-

**B) Heimbach : St. Michael's.**

From the point of view of beauty, the clerical novitiate is the best situated of our houses. In spite of the splendid panorama which leaves one speechless with admiration, this little town of Eifel in the Rhur valley did not escape during the last stages of World War II from becoming one of the most terrible battle fields. It fell before a heavy artillery attack at the end of 1944. Two shells, dropped on our house, totally demolished it.

When the war was over, Fr. Hospel, today a successful missionary in Brazil, returned to start the work anew. Entirely destroyed and pillaged, the house was rebuilt under most unfavourable conditions.

On April 26, 1948 Fr. Joseph Wipper, now Director of the Senior Scholasticate at Knechteden, was appointed first post-war Superior and Master of Novices. As a consequence of the difficulties of life and the constant worry of this period of reconstruction, he fell seriously ill in 1950 and had to relinquish his office. Fr. Steinbach replaced him as Superior and Fr. Christian Schmitz was named Novice Master.

The work of rebuilding went on for 10 years and was completed only in 1955. In that same year the Brothers' novitiate which had been installed in the house by Fr. J. Stellberg in 1946 returned to Knechteden. Since 1949 St. Michael's is once more the clerical novitiate.

**C) Broich.**

Our house in Broich near Aix-la-Chapelle which had formerly been a thriving apostolic school was in a lamentable state at the end of the war. Fifteen heavy explosives had seriously damaged it. The old and venerable chapel had been completely destroyed, the garden and courtyard were a mass of rubble.

After temporary repairs to the buildings, a school for late vocations was opened there in 1948, although it was evident that it could not continue to function under such conditions. In 1954 a Six-form entry classical school was once more set up at Broich; but beforehand it was necessary to restore completely and enlarge the buildings. The Very Rev. Fr. Hack, Provincial, undertook and directed this important and costly work. With much skill and unflinching optimism and courage, he succeeded in winning the support

ment impossible d'y maintenir dans de telles conditions. En 1954 on créa de nouveau à Broich un « progymnasium » de langues anciennes avec six classes. Mais pour cela il fallut restaurer tout l'immeuble et l'agrandir. C'est le P. Henri Hack, alors Provincial, qui entreprit et dirigea cette importante restauration qui exigeait des fonds très élevés. Avec beaucoup de savoir-faire et un optimisme et un courage indéfectibles, il sut gagner à notre cause les autorités locales et les Centrales des Œuvres Pontificales d'Aix-la-Chapelle, qui nous apportèrent une aide financière très importante.

En 1955, tandis que notre maison de Broich célébrait son cinquantenaire, Mgr Kelleter, évêque de Bethlehem et ancien élève de l'école, posa la première pierre de la nouvelle chapelle. On commença en même temps la construction d'une nouvelle maison d'habitation pour Pères et Frères. Le 24 mars 1957, S. Exc. Mgr Pohlschneider, évêque d'Aix-la-Chapelle, bénit la nouvelle chapelle et consacra le maître-autel. Le R. P. Neyrand, premier Assistant général, bénit le même jour la nouvelle maison d'habitation de la Communauté.

Jusqu'en 1960, on travailla aussi à restaurer complètement et à moderniser l'ancienne école et l'internat construits de 1910 à 1911. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1963 l'école de Broich est reconnue comme « gymnasium » de langues anciennes et elle est fréquentée actuellement par 80 internes et 100 externes.

#### **D) Spire : « Saint-Guido ».**

Le 1<sup>er</sup> décembre 1944 une bombe détruisit la majeure partie de notre maison religieuse de Spire. En 1947, on reconstruisit provisoirement la partie sinistrée. L'école maternelle de la ville s'y réfugia, mais peu à peu des écoliers revinrent à Saint-Guido. En 1956, la maison contenait de nouveau 70 jeunes qui recevaient l'instruction, les uns dans la maison même, les autres au « gymnasium » de la ville. Mais la maison ne répondait plus aux exigences d'un internat moderne. Elle était vieillie et n'attirait pas l'attention de ses visiteurs. Aussi au printemps de 1951, le R. P. Gräf, Provincial, entreprit des négociations avec l'évêché de Spire, en vue d'abandonner la paroisse Saint-Guido dirigée par nos Pères avec comme église paroissiale la chapelle de notre Communauté. L'évêque de Spire bâtit une nouvelle église paroissiale à proximité de notre maison, et, en 1954, l'ancienne paroisse Saint-Guido fut transférée à la nouvelle paroisse Saint-Bernard actuellement administrée par des prêtres séculiers.

En 1960, le P. Hack commença la restauration complète et

of the local authorities and of the central administration of Pontifical Works at Aix-la-Chapelle, both of which gave considerable financial aid to the undertaking.

On the golden jubilee of the house in 1955, Mgr. Kelleter, C.S.Sp., Bishop of Bethlehem and former pupil, laid the foundation stone of the new chapel. At the same time a beginning was made on a new residence for Fathers and Brothers. The new chapel was blessed and the high altar consecrated on March 27, 1957, by His Excellency Mgr. Pohl-schneider, Bishop of Aix-la-Chapelle. On the same day the new community house was blessed by the Very Rev. Fr. Neyrand, First Assistant General. The complete restoration of this old day and boarding-school, first constructed in 1910-1911, continued until 1960. Since January 1, 1963, the school of Broich has enjoyed recognition as a classical college and numbers at the moment 80 boarders and 100 dayboys.

#### **D) Spire : St. Guido.**

A bomb destroyed the greater part of the house at Spire on December 1, 1944. In 1947 the left wing was rebuilt provisionally. The Infants' school of the town was accommodated there, but little by little the students came back to St. Guido. By 1956 there were 70 youths under instruction there, some in the house, some at the college in town. The building no longer conformed however to what was expected of a modern boarding-school. It was out of date and did not impress visitors. In the Spring of 1951 therefore Very Rev. Fr. Gräf began negotiations with the Bishop of Spire to hand over the parish of St. Guido, till then under the care of our Fathers, with the community chapel serving as parish church. The Bishop built a new church near our house and in 1954 the old parish of St. Guido was merged in the new parish of St. Bernard, and confided to the secular clergy.

In 1960 the Very Rev. Fr. Hack began the complete and imposing restoration of the whole house. In 1962 the Bishop of Spire, who had contributed generously to the reconstruction, had the happiness of blessing the totally rejuvenated apostolic school, which is today one of the finest houses of the Province. The number of boarders attending the official schools of the town continues to grow. At Easter 1963 they numbered 35. The house enjoys the special interest of the Bishop of Spire, His Excellency Mgr. Isidore Mark Emmanuel, who watches over it like a real father.

imposante de toute la maison. En 1962, Mgr l'évêque de Spire, qui avait contribué généreusement à cette reconstruction, put bénir cette école apostolique totalement rajeunie. Elle est aujourd'hui une des plus belles maisons de notre Province. Le nombre des élèves internes qui fréquentent les écoles officielles de la ville augmente progressivement. A Pâques 1963 on en comptait 35. La maison jouit de la bienveillance toute spéciale de l'évêque de Spire, S. Exc. Mgr Isidor Mark Emmanuel, qui veille sur elle en vrai père.

### E) Knechsteden.

La partie du terrain et la maison confisquée par le gouvernement national-socialiste en 1942, nous furent restituées le 19 décembre 1949 grâce aux démarches infatigables du P. Provincial d'alors le P. Hoffmann. La restitution officielle de l'ancien couvent des Prémontrés se fit le 22 janvier 1950 avec une grande solennité par le Dr Beers, président de la Cour Suprême et par le Dr Straeter, président du Sénat.

Knechsteden, la communauté la plus importante de notre Province, n'avait pas souffert directement de la guerre. La maison était cependant abîmée lorsque le P. Kirsch, Supérieur, qui avait assisté en 1942 à l'effondrement de son œuvre, revint d'exil en 1946 pour être chargé de la restauration.

L'église abbatiale de Kneschsteden a été sérieusement restaurée ces dernières années. On commença par le nettoyage et la restauration des fresques se trouvant dans l'abside ouest et qui datent du XII<sup>e</sup> siècle. De 1950 à 1959 on restaura les tours et tous les murs dans la mesure où ils étaient endommagés. Depuis 1962, grâce à des subsides importants du gouvernement et du diocèse, on essaye de redonner à l'intérieur de ce remarquable édifice son aspect primitif.

Avec l'autorisation du gouvernement anglais et l'agrément des autorités scolaires allemandes de Dusseldorf, la première œuvre qui reprit à Knechsteden fut le « gymnasium ». L'œuvre fut confiée au P. W. Baumjohann. A Pâques 1948, l'école comptait 224 élèves dont 150 internes. Les années suivantes on dut se résoudre à abandonner la direction de cette école par suite de difficultés et de manque de personnel. C'est alors que se constitua une association scolaire qui envisage en ce moment de transformer l'actuel gymnasium Saint-Norbert, un progymnasium, en collège à cycle complet, qui serait fréquenté aussi par nos internes.

Depuis quelques années Knechsteden héberge aussi un petit groupe de vocations tardives qui fréquente, dans la

### E) Knechsteden.

Thanks to the indefatigable efforts of Fr. Hoffmann, Provincial, that part of the property confiscated in 1942 by the National Socialist Government was restored to us on December 19, 1949. The former monastery of the Premonstratensians was solemnly handed over on January 22, 1950 by Dr. Beere, President of the Supreme Court and Dr. Straeter, President of the Senate.

Knechsteden, the most important community of the Province, was not directly damaged in the war. The house however was in a bad state of repair when Fr. Kirsch, Superior, who had seen the collapse of his work in 1942, came back from exile in 1946 to undertake the restoration.

The Abbatial Church of Knechsteden has undergone considerable repairs in recent years. A beginning was made by cleaning and restoring the twelfth century frescoes in the western apse. Damaged towers and walls were repaired between 1950-1959 and since 1962, with the help of important subsidies from the government and the diocese, the interior of this imposing edifice is being gradually brought back to its original state.

With the permission of the British Government and the approval of the German education authority of Dusseldorf, the first work to be started again at Knechsteden was the college under the direction of Fr. W. Baumjohann. At Easter 1948 there were 224 students on the roll, 150 of them boarders. In the years that followed we were obliged to give up the direction of this school because of various difficulties, including shortage of staff. An education committee set up at that time is now considering the possibility of transforming the college of St. Norbert, at present a Preparatory school, into a full-cycle college open also to our boarders.

For some years Knechsteden also houses a small group of late vocations who in the neighbouring town of Neuss attend evening classes at the college established there by Cardinal Frings, Archbishop of Cologne.

With the return of the first scholastics from captivity after the war, lectures were resumed in the senior scholasticate. In the years that followed their quarters were also restored and renewed, so that now lectures and other meetings take place in modern, well-lit halls. A new building for the Fathers' and scholastics' library is under consideration.

ville voisine de Neuss, les cours du soir d'un gymnasium, créé par l'archevêque de Cologne, le Cardinal Frings.

Dès la fin de la guerre, avec le retour de captivité de nos premiers scolastiques, on recommença aussi les cours du Grand Scolasticat. Puis dans les années suivantes les locaux abritant les scolastiques furent aussi restaurés et rénovés. Cours et réunions se font actuellement dans des salles modernes et très bien éclairées. On projette en outre de réunir la bibliothèque des Scolastiques et celle de la communauté dans de nouveaux locaux.

Il est difficile de concevoir Knechsteden sans la grande communauté de Frères. Elle constitue sans doute avec son noviciat et son postulat l'œuvre essentielle de la maison. La grande exploitation agricole représente la base économique de Knechsteden. Les circonstances économiques et la nécessité de limiter le personnel, nous ont amenés à rationaliser et à mécaniser le plus possible notre ferme; c'est, on le devine, une affaire coûteuse et de longue haleine. Les ateliers ont été, eux aussi, complètement transformés, selon les exigences des temps modernes. Construction et reconstruction n'ont jamais cessé à Knechsteden. Nos Frères obtinrent une nouvelle chapelle en dessous de laquelle on a pu aménager de belles salles de récréation. L'imprimerie et ses annexes ont été fermées. *L'Écho des Missions*, que le P. Büffel a relancé dès 1948, est édité et imprimé depuis plusieurs années au dehors, de même que la *Piroque*, un livre de poche missionnaire sous forme de « digest ».

Au lendemain de la guerre, l'administration de l'arrondissement Neus-Grevenbroich, installa un asile de vieillards dans les locaux de la maison de retraite et de la maison des pèlerins. Cette œuvre est toujours là, et compte environ 80 personnes. Le couvent et l'église de Knechsteden sont devenus un véritable point d'attraction pour toute la vallée du Rhin. Tous les ans de nombreux pèlerins viennent prier auprès de la « Mère des Douleurs » de Knechsteden, et dans notre église sont organisées de nombreuses et importantes manifestations religieuses.

### F) Menden : « Saint-Joseph ».

Notre maison spiritaine de Menden, en Westphalie, archidiocèse de Paderborn, avait servi durant la guerre d'hôpital militaire et, de ce fait, ne subit pas de dégâts. Dès la fin de la guerre cette maison de formation put rouvrir ses portes et recommencer les cours. Elle reçut les classes supérieures de



It is difficult to imagine Knechteden without its large community of Brothers which, with its postulancy and novitiate, certainly constitutes the most essential work of the house. Indeed its agricultural enterprise is the solid foundation of the economy of Knechteden. Economic reasons and shortage of personnel have obliged us to rationalise and mechanise our farm as much as possible : this is obviously an expensive and long-term programme. The workshops are also being completely transformed to meet modern requirements. Construction and reconstruction proceed without interruption. A new chapel, the crypt of which provides excellent recreation rooms, has been provided for the Brothers. The printing shop and its subsidiaries have been closed. "The Echo of the Missions" which was started again by Fr. Büffel in 1949 and "Pirogue", a pocket missionary digest, have for several years past been edited and printed outside.

Immediately after the war the District Council of Neus-Grevenbroich set up an old peoples' home in the former retreat house and the pilgrims' hostel. There are about 80 old people there at the moment. The monastery and church at Knechteden have become a tourist attraction for all the Rhine valley. Each year large numbers of pilgrims come to pray at the shrine of Our Lady of Sorrows and many important religious ceremonies take place in our church.

### **F) Menden : St. Joseph's.**

During the war our house at Menden, Westphalia, in the Archdiocese of Paderborn, served as a military hospital and thus escaped war damage. When the war ended it became possible to start lectures again for the upper classes of the apostolic school. The lower classes were housed at Knechteden. After lengthy negotiation with the government education authorities, Very Rev. Fr. Hack in 1959 succeeded in getting the school recognised as a full cycle classical college. Recognition however made the work of restoring and enlarging the house urgently necessary. Once more Fr. Hack set himself to the heavy task of building and the work began under the direction of the Superior, Fr. Baaken. Two years later the new scholastic buildings were opened and the second stage of major construction in the history of the community of Menden was complete.

Today boarding-school and classrooms are modern, well equipped and fully correspond with the requirements of our time.

notre école apostolique spiritaine, les basses classes se trouvant à Knechsteden. Après de longues négociations avec les autorités scolaires gouvernementales, le P. Hack réussit en 1959 à faire agréer cette école comme collège classique à cycle complet. Mais cette autorisation rendait urgente la restauration et l'agrandissement de la maison. Le P. Hack, une fois de plus, se remit à la lourde tâche de constructeur et les travaux commencèrent sous la direction du P. Baaken, Supérieur. Les nouveaux locaux scolaires purent être inaugurés deux ans après et avec eux s'acheva la deuxième tranche importante de constructions dans l'histoire de la communauté de Menden.

L'internat et les classes se trouvent aujourd'hui dans des locaux modernes, très bien aménagés et répondant à toutes les exigences de l'éducation moderne.

### **G) Donaueschingen : « Saint-Henri ».**

Notre école apostolique de Donaueschingen a connu dans les années d'après guerre des hauts et des bas. A des périodes de prospérité succédèrent des années de crise qui même mirent en cause un moment l'existence de la maison. C'est précisément l'année 1948 qui apporta à notre maison « Saint-Henri » une ère de prospérité remarquable sous la direction du P. Gärtner. Mais à cause de l'exiguité des locaux et des conditions de logement de nos internes, incompatibles avec les exigences actuelles, on crut un moment qu'on serait obligé de fermer l'œuvre. Le T. R. Père Griffin, dans une de ses visites en Allemagne, pensait que la maison n'était guère rentable. Cependant le P. Hack prit la résolution courageuse de restaurer et d'agrandir la maison, et ses plans furent repris avec quelques remaniements par son successeur le P. Platz.

Tous dans la Province, nous nous réjouissons de ce que notre maison de Donaueschingen, qui a formé un nombre important de prêtres, puisse être conservée.

## **II. — LA RECONSTITUTION DES ŒUVRES**

La reconstruction matérielle de notre Province était la condition préalable à la reconstitution de nos œuvres, car il s'agissait d'infuser à nos maisons de formation une vie nouvelle. La guerre avait creusé de terribles vides, et après la guerre il était très difficile de trouver des jeunes gens désirant devenir prêtres ou religieux.

### **G) Donaueschingen : St. Henry's.**

The apostolic school of Donaueschingen had its ups and downs in the post-war years. To periods of prosperity there succeeded years of crisis which seriously called in question the continued existence of the work. A remarkable era of prosperity began in 1948 under the direction of Fr. Gärtner. But because the buildings were so small and the living accommodation of boarders so inadequate, it was thought at one time that the work would have to be abandoned. The Very Rev. Fr. Griffin, Superior General, on one of his visits to Germany, thought the house was hardly an economic proposition. Nonetheless Fr. Hack took the bold resolution of restoring and enlarging it, and his plans with certain modifications have been carried out by Fr. Platz, his successor as Provincial.

The whole Province rejoices that this house which has trained a considerable number of its priests has thus been preserved.

## **II. — RESTORATION OF OUR WORKS**

The war had left terrible gaps, and in the post-war years it was extremely difficult to find young people wishing to become priests or religious. New life had to be breathed into our houses of formation, and the material reconstruction of the Province had been the prerequisite of the restoration of its works.

It was above all urgently necessary to solve our scholastic problems. Changed conditions made the legal recognition of our private apostolic schools a practical necessity. Fr. Hoffmann, in his time as Provincial, had succeeded in getting the schools of Knechsteden and Menden recognised, but the final agreements were the work of Fr. Hack who raised the school of Menden into a full-cycle college. Knechsteden and Broich have a state-recognised preparatory school : after the sixth Form (untersekunda) our boarders are transferred to Menden where they take their final official examinations.

Most of our vocations come from our apostolic schools and other works. At the moment the recruiting of Brothers is a cause of grave worry : their novitiate is empty. The numbers in the pre-postulancy, postulancy and triennat at Knechsteden are very small in comparison with the impres-

Avant tout, il était urgent de régler nos problèmes scolaires. Les conditions nouvelles rendaient pratiquement nécessaire la reconnaissance légale de nos écoles apostoliques privées. Le P. Hoffmann, durant son Provincialat, réussit à obtenir cette reconnaissance légale pour nos écoles de Knechsteden et de Menden. Mais les accords définitifs furent l'œuvre du P. Hack qui transforma notre école de Menden en établissement scolaire à cycle complet. Knechsteden et Broich ont un « progymnasium » reconnu par l'État. Après la sixième classe (*untersekunda*) nos internes sont groupés à Menden où ils passent leur examen officiel de fin d'études.

C'est de nos écoles apostoliques et de nos œuvres que nous vient la majeure partie de notre recrutement. Un point sombre et angoissant à l'heure actuelle, c'est le recrutement de nos Frères. Notre noviciat de Frères est aujourd'hui vide. Les effectifs de nos pré-postulat, postulat et triennat à Knechsteden sont bien réduits en comparaison du nombre impressionnant de nos aspirants Frères d'avant guerre. Au noviciat sur un chiffre total de 78 Novices-Frères, 41 ont fait profession.

Pour notre recrutement sacerdotal la brève statistique ci-après prouve que nos efforts n'ont pas été vains, mais qu'il reste encore beaucoup à faire.

Depuis 1949, 186 novices sont entrés au noviciat :

Sorties du noviciat . . . . .	38
Professions . . . . .	130
Novices (1963) . . . . .	12
Professions (scolastiques) . . . . .	136
Sorties du scolasticat . . . . .	26
Scolastiques (actuellement) . . . . .	54
Déjà Pères . . . . .	54

Les Pères se répartissent :

Province . . . . .	27
Missions . . . . .	27

Il est difficile de faire des pronostics valables au sujet de nos 250 apostoliques qui peuplent actuellement nos internats. En comparaison du chiffre global des élèves de nos maisons de formation le nombre de nos internes se destinant à devenir Spiritains n'est pas très élevé. C'est pour cette raison que nous essayons, malgré la pénurie de personnel, d'affecter à chacune de nos maisons de formation au moins un Père ou un Frère comme recruteur. La question « propagande » est aujourd'hui tout naturellement une question vitale pour nos œuvres.

sive figures of pre-war years. In the novitiate, out of a total 78 Novice Brothers, 41 have made profession.

Where vocations to the priesthood are concerned, the brief statistics set out below show that our efforts at recruiting have not been in vain, although much yet remains to be done.

*Novitiate (1949-1963) :*

Entries .....	186
Departures.....	38
Professed.....	130
Novices (1963) .....	12

*Scholastics (1949-1963) :*

Professed.....	136
Departures.....	26
Present number... ..	54
Consecrated Fathers (Province : 27; missions : 27) .....	54

It is difficult to make any worthwhile forecast about the 250 junior scholastics at present in our boarding schools. By comparison with the total number in our houses of formation the number of boarders destined to become Holy Ghost Fathers is not very high. This is why, in spite of shortage of personnel, we are trying to second at least one Father or Brother to each of these houses for the work of recruiting. " Propaganda " is today vital to our works.

Those of our confrères working in German dioceses as mission preachers, retreat masters, Parish Priests or mission-day organisers also work for our houses of formation. Through them we are known in all dioceses and through them alone are we actively present in the life of the Church in this country.

The Province should be above all else a recruiting centre for the missions. This is the primary end of our houses of formation. Our help to the missions however takes many other forms. The missionary spirit and the spirit of sacrifice of German catholics and the initiative of our Bishops under Cardinal Frings, Archbishop of Cologne, have given birth to the missionary organisations known as *Misereor* and *Adveniat*. Thanks to the influence of our former Provincial, the Very Rev. Fr. Hack, President of the Council of Major Religious Superiors in Germany, member of the Commission for the

C'est aussi pour nos maisons de formation de missionnaires que travaillent nos confrères placés dans les diocèses allemands comme prédicateurs de missions, curés, prédicateurs de retraites ou de journées missionnaires. Ils nous font connaître dans tous les diocèses, et c'est grâce à eux seulement que nous sommes présents dans la vie active de l'Église de notre Pays.

La Province doit être avant tout un centre de recrutement pour nos Missions. Nos maisons de formation répondent à ce but premier. Mais notre aide aux missions revêt bien d'autres formes. L'esprit missionnaire et l'esprit de sacrifice des catholiques allemands et l'initiative des évêques de notre pays sous la direction de notre archevêque de Cologne, le Cardinal Frings, ont créé les œuvres missionnaires *Misereor* et *Adveniat*. Grâce à l'influence de notre ancien Provincial, le R. P. Hack, qui était président de l'Assemblée des Supérieurs Religieux d'Allemagne, membre du Comité de distribution des fonds donnés aux Missions et aussi un membre actif et hautement apprécié de beaucoup d'autres associations chrétiennes, non seulement les territoires confiés aux Spiritains allemands furent aidés, mais aussi presque tous les territoires de nos Missions spiritaines reçurent une réponse favorable et substantielle à leurs demandes.

Le R. P. Hack sut même, grâce à ses bonnes relations avec le gouvernement, faire bénéficier nos Missions spiritaines d'une part de crédits de développement alloués par l'État.

Le P. Paul Koppelberg, C.S.Sp., qui est président de l'Œuvre Pontificale de la Sainte-Enfance en Allemagne, écoute avec bienveillance, lui aussi, les demandes de nos missionnaires et aide de tout son possible les besoins immenses de l'Église missionnaire.

### III. — NOS SECTEURS MISSIONNAIRES

#### A) Afrique du Sud : Diocèse de Bethlehem, O.F.S.

Le premier vicaire apostolique de Kroonstadt, Mgr Klerlein, soumit après la deuxième guerre mondiale à la Propagande à Rome un projet de division de son territoire grand comme la Belgique et la Hollande réunies. En 1948 le Vicariat de Kroonstadt fut divisé en deux territoires : Kroonstadt et Bethlehem. Kroonstadt fut confié aux Dominicains Hollandais Bethlehem aux Spiritains Allemands. Mgr Klerlein ne devait guère voir les développements ultérieurs de sa Mission car il mourut en 1952.

distribution of funds to the missions, active and much esteemed member of many other Christian associations, not only were German administered territories of the Congregation helped, but almost all other Holy Ghost missions also received a favourable and substantial reply to their requests for financial assistance.

Because of his good relations with the government, Fr. Hack was also able to ensure that part of the allocation made by the State to underdeveloped countries benefitted missions of the Congregation.

Fr. P. Koppelberg, President of the Pontifical Work of the Holy Childhood in Germany, also listens sympathetically to the appeals of our missionaries and helps as far as he can to meet the immense needs of the missionary Church.

### III. — OUR MISSIONS

#### A) South Africa : Diocese of Bethlehem (Orange Free State).

After World War II, Mgr. Klerlein, first Vicar Apostolic of Kroonstadt, proposed to Propaganda at Rome the division of his territory which was as large as Belgium and Holland together. In 1948 the former Vicariate of Kroonstadt was thus divided : Kroonstadt which was confided to the care of Dutch Dominicans, and Bethlehem to the German Holy Ghost Fathers. Mgr. Klerlein did not live to see the final developments in his mission, as he died in 1952.

In 1950 Propaganda confided the Vicariate of Bethlehem to Fr. P. Kelleter, C.S.Sp. and named him Vicar Apostolic. He was consecrated the same year on the Feast of Saints Peter and Paul at Knechteden by His Eminence, Cardinal Frings, Archbishop of Cologne. On January 1, 1951 the hierarchy was set up in South Africa by Papal Decree and the Vicariate thus became a Diocese.

Apostolic work in South Africa is difficult. The education question is the principal worry of our missionaries. Moreover, shortage of staff is accentuated by the fact that most of the Fathers and Brothers of the diocese have already given the best years of their life to the mission.

Mgr. Kelleter had the happiness in 1958 of consecrating his Cathedral at last, a sign that the Catholic Church had taken solid roots in South Africa.

En 1950, la Propagande confia la direction du Vicariat au P. Pierre Kelleter, C.S.Sp., et le nomma vicaire apostolique. A la fête des saints Pierre et Paul de la même année il fut sacré évêque à Knechsteden par S. Ém. le Cardinal Frings, archevêque de Cologne. Le 11 janvier 1951, par décret du Pape, la hiérarchie fut érigée en Afrique du Sud et, de ce fait, le Vicariat de Bethlehem devint évêché.

Le travail apostolique en Afrique du Sud est difficile. C'est surtout le problème scolaire qui donne des soucis à nos missionnaires. Par ailleurs le manque de personnel s'accroît, du fait que la majorité des Pères et Frères du diocèse ont déjà donné les meilleures années de leur existence à leur Mission. En 1958, Mgr Kelleter put enfin consacrer sa cathédrale à Bethlehem, signe que l'Église Catholique a pris solidement racine en Afrique du Sud.

### **B) Brésil : Prélature du Haut-Jurua.**

Après la mort de Mgr Ritter premier chef de notre mission dans « l'Enfer Vert », c'est le P. Henri Klein, C.S.Sp., qui fut nommé vicaire capitulaire en 1942. C'est lui qui dirigea la Prélature durant les années difficiles de la guerre, pendant lesquelles le travail était bien gêné. Malgré tout, il réussit à construire la solide école des filles des Dominicaines de Spire avec son internat et à y annexer une école normale pour la formation d'institutrices. On construisit en outre une école de garçons dans l'espoir d'y former ultérieurement des séminaristes.

En 1946, Mgr Hascher, qui avait travaillé avec succès comme missionnaire en Angola, fut nommé évêque de la Prélature du Haut-Jurua. La population totale de ce secteur missionnaire s'élève à environ 75.000 âmes. La grosse majorité est baptisée mais leur instruction religieuse laisse beaucoup à désirer. On a du mal à s'imaginer l'extrême pauvreté dans laquelle vit cette population. Nos missionnaires font vraiment là-bas œuvre de Dieu.

### **C) Sao Paulo et Santa Catarina.**

Dans le sud du Brésil, les Spiritains, sous la direction du P. Pohlen, Supérieur Principal, ont jeté les fondements d'une Province spiritaine brésilienne. Notre école à Emilianopolis se développe favorablement comme d'ailleurs notre nouveau petit scolasticat de Salette dans l'État de Santa Catarina. Et l'on espère que les Spiritains Brésiliens, dans un proche



### **B) Brazil : Prefecture of Upper Jurua.**

On the death of Mgr. Ritter, first head of our mission in the " Green Hell ", Fr. H. Klein was named Vicar Capitular in 1942. He directed the Prefecture during the difficult war years when work was seriously impeded. In spite of that, he succeeded in building the well established girls' school conducted by the Dominican Sisters of Spire with its own boarding accomodation, and added to it a Teacher-Training College. A boys' school was also built with the hope of ultimately training seminarians there.

In 1946 Mgr. Hascher who had worked successfully as a missionary in Angola was named Bishop of the territory. The total population of this jurisdiction is about 75,000 : the vast majority are baptised but their religious instruction leaves much to be desired. The poverty in which the people live is inconceivable and our missionaries are truly doing God's work amongst them.

### **C) Sao Paolo and Santa Catarina.**

The Holy Ghost Fathers, under the direction of Fr. Pohlen, Principal Superior, have laid the foundations of a Brazilian Province in South Brazil. Our school at Emilianopolis, like our juniorate of Salette in the State of S. Catarina, is making good progress, and there is hope that soon Brazilian Fathers of the Congregation will themselves be able to make a contribution to the missionary endeavour in their own vast country.

By way of concluding this little historical sketch, we might add that missionaries of the German Province of the Holy Ghost Fathers are dispersed throughout the Spiritan world. Driven from the former German colonies by the upheaval of war, they went to the different territories where our Congregation was at work : North America, Porto Rico, Angola, the African countries, in all of these places they continue to carry out missionary work.

---

avenir, pourront apporter leur contribution à l'œuvre missionnaire dans leur immense pays.

En terminant ce petit exposé historique, signalons aussi que des missionnaires spiritains allemands sont dispersés dans le monde spiritain entier. Chassés des anciennes colonies allemandes par les bouleversements de la guerre, ils se sont rendus dans divers territoires où notre Congrégation avait des œuvres : Amérique du Nord, Puerto-Rico, Angola et dans les divers pays d'Afrique où ils continuent à faire œuvre missionnaire.

---



---

*Le Secrétaire général : M. FARRELLY.*

---

*Le Gérant : J. GODEFROY.*

---

IMP. DE MONTLIGEON. — LA CHAPELLE-MONTLIGEON (ORNE). — 61809-10-64.  
DÉPOT LÉGAL 1964, 4<sup>e</sup> TRIM., PRODUCTEUR N° 4738.  
INSCRIT A LA COMMISSION PARITAIRE SOUS LE N° 31911.





FERVEUR — CHARITÉ — SACRIFICE

---

## SOMMAIRE

---

### **PARTIE OFFICIELLE :**

Rome : Secrétairerie d'État · Rescrit Pontifical accordant des Facultés aux Supérieurs généraux. — S.C. de la Propagande : Bulle érigeant la Préfecture Apostolique de Kabba en Diocèse. Bulle nommant S. Exc. Mgr Delisle premier évêque du diocèse de Kabba.

Actes administratifs Nominations. — Conseils des Provinces et Districts. — Émission de vœux. — Promotion aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Nos défunts.

### **AVIS DU MOIS**

### **BIBLIOGRAPHIE**

### **BULLETIN HISTORIQUE :**

La Province du Portugal (1948-1963).

### **ADDITIF :**

Complément au Bulletin Historique de la Province d'Allemagne du n° 717, page 1068.

### **AVIS**

Adresse télégraphique de la Maison Généralice.

**BULLETIN**

**N° 718**



**NOV.-DÉC.**

**1964**

**FERVOUR — CHARITY — SACRIFICE**

---

## **SUMMARY**

---

### **OFFICIAL :**

Rome : Secretariat of State : Pontifical Rescript granting faculties to Superiors General. — Sacred Congregation of Propaganda Bull erecting the Prefecture Apostolic of Kabba into a Diocese. Bull appointing Mgr Delisle first Bishop of the diocese of Kabba.

Decisions : Appointments. — Provincial and District Councils. — Vows, Orders, Consecration to the Apostolate. — Our dead.

### **AVIS DU MOIS**

### **BIBLIOGRAPHY**

### **HISTORICAL BULLETIN :**

Province of Portugal (1948-1963).

### **SUPPLEMENT :**

To Historical Bulletin of the Province of Germany, N° 717, page 1068.

### **NOTICE :**

Telegraphic address of the Generalate.

# PARTIE OFFICIELLE

## OFFICIAL

---

ROME

---

### RESCRIPTUM PONTIFICIUM

QUO SUPREMIS MODERATORIBUS RELIGIONUM  
CLERICALIUM IURIS PONTIFICII ATQUE ABBATIBUS PRAESIDIBUS  
CONGREGATIONUM MONASTICARUM FACULTATES QUAEDAM  
AB APOSTOLICA SEDE DELEGANTUR

Cum admotæ essent Apostolicæ Sedi preces, ut Supremi Moderatores Religionum clericalium certis quibusdam facultatibus frui possent, quibus suum munus expeditius redderetur, Sanctissimus Dominus Noster Paulus VI Pontifex Maximus, die VI mensis Novembris, hoc anno, me subscripto Cardinali a publicis Ecclesiæ negotiis coram admissio, adhibitis precibus annuens, hæc quæ sequuntur decernere dignatus est, eo videlicet consilio ductus, ut pariter Religionum internum regimen promptius efficeret, pariter Religionibus ipsis meritum suæ propensæ voluntatis testimonium tribueret.

I. — *Supremis Moderatoribus Religionum clericalium iuris Pontificii, et Abbatibus Præsidibus Congregationum Monasticarum hæc, quæ subeunt, facultates delegantur :*

1. Permittendi, boni Religiosorum causa, sacerdotibus subditis suis tantum, iuxta de causa, ut Missam qualibet diei hora in suis domibus celebrent et sacram Communionem distribuant; servatis ceteris servandis, et salvis iuribus Ordinarii loci, quod spectat ad Missam per utilitatem fidelium celebrandam.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, ceteris Superioribus Maioribus eiusdem Religionis subdelegare possunt.

2. Concedendi sacerdotibus subditis suis vel visivæ potentiæ debilitate affectis, vel alia infirmitate laborantibus, cotidie



celebrandi Missam votivam Deiparæ Virginis Mariæ, aut Missam Defunctorum : assistente, si opus sit, alio Sacerdote vel Diacono, servatisque normis liturgicis et præscriptis hac super re a Sancta Sede latis.

3. Concedendi eandem facultatem sacerdotibus subditis suis omnino cæcis, dummodo tamen hisce celebrantibus alius sacerdos vel diaconus assistat.

4. Concedendi sacerdotibus subditis suis facultatem Missam celebrandi in domo religiosa extra locum sacrum, sed loco honesto et decenti, excepto cubiculo, supra petram sacram, aut, si de Orientalibus agatur, supra *antimension* : quod concedi tantum potest per modum actus, et iusta de causa; si vero de constanti eiusmodi celebratione agatur, causa gravior requiritur.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, ceteris Superioribus Maioribus eiusdem Religionis subdelegare possunt.

5. Concedendi sacerdotibus subditis suis infirmis aut affecta ætate provecis ut, si stare nequeant, sedentes Missam celebrent : legibus liturgicis servatis.

6. De consensu sui Consilii, dispensandi subditos suos ad sacros Ordines promovendos a defectu ætatis, qui sex integros menses non excedat.

7. Dispensandi, de consensu sui Consilii, suos subditos ab impedimento ad sacros ordines, quo filii acatholicorum afficiuntur quamdiu parentes in suo errore permanent.

Pariter dispensandi super impedimento quo detinentur admittendos in Religionem, qui sectæ acatholicæ adhæserunt et dispensandi super illegitimitate natalium admittendos in Religionem, etiamsi sint sacerdotio destinati, dummodo ne sint sacrilegi vel adulterini. Si tamen conflictus hac de re oriatur inter Episcopum et Supremum Moderatorem Religionis, prioris sententia prævaleat.

8. Dispensandi, de consensu sui Consilii, subditos suos ad sacros ordines iam promotos, eam tantum ob causam ut Missam celebrare possint, a quibuslibet irregularitatibus tum ex delicto, tum ex defectu provenientibus : ea condicione ut altaris ministerium rite expleatur, neve scandalum exinde oriatur : exceptis tamen casibus de quibus agitur in can. 985. nn. 3 et 4 CIC, et prævia abiuratione in manibus absolventis. quando agitur de crimine hæresis vel schismatis.

9. De consensu sui Consilii, concedendi iusta de causa, ut bona propriæ Religionis alienari, oppignorari, hypothecæ nomine obligari, locari, emphiteusi redimi possint, utque

personis moralibus propriæ Religionis æs alienum contrahere liceat, usque ad eam pecuniæ summam, quam vel Nationalis vel Regionalis Episcoporum cœtus proposuerit et Apostolica Sedes probaverit.

10. Concedendi suis subditis veniam legendi et retinendi, ita tamen seposita ne ad aliorum manus perveniant, libros et ephemerides prohibita, iis non exceptis quæ hæresim vel schisma ex professo propugnent, aut ipsa religionis fundamenta avertere conentur. Hæc autem venia iis dumtaxat concedi potest, quibus opus sit libros vel ephemerides prohibita legere, ut aut eadem impugnent, aut fructuosius munere suo fungantur, aut studiorum curriculum cumulatius peragent.

11. Dandi suis subditis litteras dimissorias ad sacros ordines recipiendos, servatis de iure servandis : cum nempe de Religionibus agitur, quæ huiusmodi facultate ex iure (can. 964, n. 2 CIC) non fruuntur.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, subdelegare possunt ceteris Superioribus Maioribus eiusdem Religionis.

12. Concedendi non modo sacerdotibus subditis suis, sed ipsis etiam cuiusvis ritus sacerdotibus vel e clero sæculari vel ex alia Religione, a suo Ordinario vel a suo Superiore Maiore approbatis, iurisdictionem delegatam ad audiendas confessiones religiosa vota professorum, novitiorum aliorumque, de quibus in can. 514, § 1 CIC et can. 46, § 1 Litterarum Apostolicarum *Postquam Apostolicis Litteris* motu proprio datarum die IX Februarii anno MCMLII; cum scilicet de Religionibus agitur, quæ huiusmodi facultate ex iure (can. 875, § 1 CIC) non fruuntur.

13. Ponendi actus iurisdictionis pro regimine et disciplina interna ad instar Superiorum Maiorum Regularium, salva semper dependentia ab Ordinariis locorum ad normam iuris canonici; cum scilicet de Religionibus agitur, quæ huiusmodi facultate ex iure non fruuntur.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, ceteris Superioribus Maioribus suæ Religionis subdelegare possunt.

14. Restituendi, de consensu sui Consilii, subditos suos temporaria vota professos in sæcularem condicionem, ita ut hi ad sæculum, quod vocant, redire libere et licite possint, ad normam sive can. 640, § 1, nn. 1 et 2 CIC, sive can. 191, § 1 Litterarum Apostolicarum *Postquam Apostolicis Litteris*.

15. Permittendi, de consensu sui Consilii, propriis subditis, ut iusta de causa a domo religiosa non ultra annum absint. Quæ venia, si infirmitatis gratia detur, usquedum necessitas

perdurabit dari potest; si vero obeundi opera apostolatus gratia, etiam ultra annum, iusta de causa, dari potest; dummodo et obeunda apostolatus opera cum finibus Religionis coniungantur, et normæ sive iuris communis, sive iuris peculiaris serventur.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, subdelegare possunt ceteris Superioribus Maioribus, qui tamen ea uti nequeunt, nisi suo ipsorum Consilio consentiente.

16. De consensu sui Consilii, concedendi suis subditis vota simplicis professis, id rationabiliter petentibus, facultatem cedendi sua bona patrimonialia, iusta de causa, exceptis bonis necessariis ad sustentationem religiosi in casu discessus a Religione.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, subdelegare possunt ceteris Superioribus Maioribus, qui tamen ea uti nequeunt, nisi suo ipsorum Consilio consentiente.

17. Concedendi suis subditis, vota simplicia professis, ut testamentum suum mutare possint.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, ceteris Superioribus Maioribus eiusdem Religionis subdelegare possunt.

18. Commutandi pro suis subditis, ob visivæ potentie debilitatem aut aliam ob causam, usquedum hæc durat, Officii Divini recitationem saltem tertiæ partis Rosarii Beatæ Virginis Mariæ, aut aliarum precationum, pro sui ritus more.

Quam facultatem, de consensu sui Consilii, ceteris Superioribus Maioribus eiusdem Religionis subdelegare possunt.

19. Concedendi, de consensu sui Consilii, subditis suis ut in Officii Divini recitatione pro lingua Latina eiusdem utantur interpretatione vernacula, approbata a competenti auctoritate ecclesiastica territoriali; quod in singulis casibus concedetur, cum scilicet linguæ Latinæ usus gravi erit impedimento, quominus ea qua par est percipiendi facilitate Religiosi Officium Divinum recitent.

Qua facultate pariter fruuntur Supremi Moderatores Religionum rituum Orientalium, quod spectat ad interpretationem vernaculam, a competenti auctoritate approbatam, linguæ quam in sacra Liturgia communiter usurpant.

20. Transferendi, de consensu sui Consilii, vel in perpetuum vel ad tempus, sedem novitiatus, ad normam iuris iam erectam, in aliam domum eiusdem Religionis : præmonito Ordinario loci, ubi sita est domus novitiatus, et servatis de iure servandis.

21. Confirmandi, de consensu sui Consilii, ad tertium triennium, Superiores locales, collatis antea consiliis cum Ordinario loci.

II. — *Quoad extensionem, subiectum et usum spectat earundem facultatum, hæc declarantur :*

1. Facultates, de quibus supra, respiciunt ad Religiones clericales iuris Pontificii cuiuslibet ritus, e quavis sacra Congregatione Apostolicæ Sedis pendentibus.

2. Facultates de quibus supra, concessæ quoque esse putandæ sunt Supremis Moderatoribus Societatum clericalium, in communi viventium, sine votis publicis, iuris pontificii (Cf. *Lib. II*, Cap. XVII, CIC); facultates sub nn. 9 et 14 recensitæ etiam Supremis Moderatoribus Institutum Sæcularium clericalem iuris pontificii; ceteris vero facultatibus uti poterunt hi Supremi Moderatores pro solis subditis clericis, qui alicui diœcesi non sint incardinati.

3. Subiectum earundem facultatum est persona Supremi Moderatoris aut Abbatis Præsidis, vel persona quæ, illis deficientibus, ex probatis Constitutionibus interim iis succedit in regimine.

4. Si Supremus Moderator vel Abbas Præsides sint in suo munere impediti, easdem facultates possunt vel ex toto vel ex parte Religioso viro subdelegare, qui ipsorum vicibus fungitur, quique propterea potest et facultatibus ipse uti et aliis quoque, in singulis casibus, iterum subdelegare, iuxta limites et clausulas supra statutas.

5. Hæc autem decreta a die XXI mensis Novembris, hoc anno, vigere incipient, neque formula indigent, quam executionis vocant.

E Sede Secretariæ Status Sanctitatis Suæ, die IV mensis Novembris anno MCMLXIV.

Hamletus IOANNES Card. CICOGNANI,  
*a publicis Ecclesiæ negotiis.*

Typis Polyglottis Vaticanis, MCMLXIV.

**BULLE ÉRIGEANT  
LA PRÉFECTURE APOSTOLIQUE DE KABBA  
EN DIOCÈSE**

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

ad perpetuam rei memoriam. Sacra summi Pontificatus potestas, quam superno et inscrutabili Dei consilio obtinemus, id a Nobis requirit ut non solum christianos homines foveamus eosque paterne requiramus qui nondum evangelica luce sunt inlustrati, sed omnia etiam eis suppeditemus auxilia, quæ facilius ad Deum conducant ad eiusque perennem ac sempiternam possessionem. Quandoquidem igitur Sacrum Consilium Christiano Nomini propagando, post acceptam sententiam venerabilis fratris Sergii Pignedoli, Archiepiscopi Iconiensis atque olim in Africa Media Occidentali Apostolici Delegati, rebus catholicis alendis perutile esse existimaverit si præfectura apostolica Kabbaënsis cathedralis Sedes fieret, Nos auctoritate Nostra id probantes et confirmantes, sequentia decernimus ac iubemus. E numero præfecturarum apostolicarum eam tollentes, Ecclesiam Kabbaënsis ad gradum et dignitatem diocesium efferimus, iisdem finibus eodemque servato nomine. Eam atque eius Episcopum suffraganeos esse volumus metropolitanæ Sedi Onitshaënsi atque ejusdem Archiepiscopo. Episcopi sedes atque domicilium in urbe vulgo appellata Kabba erit, episcopalis vero magisterii cathedra in principe ibidem exstante templo, quod ad cathedralis sacræ ædis dignitatem item extollimus. Curet Episcopus ut, quoadusque Canonicorum collegium condi possit, consultores diocesanos ad normam iuris canonici eligat, qui sibi consilio et ope assint. Quam primum præterea poterit, Seminarium saltem minus struat, iis pueris accipiendis qui sacris initiari velint. Dilectos denique Filios e Congregatione Sancti Spiritus sub tutela Immaculati Cordis Beatissimæ Virginis Mariæ, quibus curam damus modo conditæ diocesis, hortamur ut nulli labori parcant ad Christi legem ibi locorum proferendam. Hæc quæ præscripsimus ut ad effectum perducantur curet qui, tempore quo hæc Litteræ Nostræ ad effectum adduci debeant, in Africa Media Occidentali Delegatum Apostolicum aget, vel ab eo delegatus vir, dummodo sit in ecclesiastica dignitate constitutus. Qui autem rem perfecerit documenta de more exarari iubeat ad Sacramque Congregationem de Propaganda fide quam primum mitti. Hanc vero Constitutionem nunc et in posterum efficacem esse et fore volumus; ita quidem ut quæ per eam decreta sunt ab iis quorum res est religiose servantur, atque igitur vim suam obtineant. Cuius Constitutionis efficacitati nulla cuiusvis generis, contraria præscripta officere poterunt, cum per eam iisdem derogemus omnibus. Nemini præterea hæc voluntatis Nostræ documenta vel scindere ve

corrumpere liceat; quin immo huius Constitutionis exemplis et locis, sive typis impressis sive manu exaratis, quæ sigillum viri præferant in ecclesiastica dignitate constituti simulque ab aliquo publico tabellione sint subscripta, eadem omnino habenda erit fides, quæ huic haberetur, si ostenderetur. Datum Romæ, apud S. Petrum, die sexto mensis iulii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo quarto, Pontificatus Nostri secundo. F. T.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
S. R. E. Cancellarius.

Franciscus Hannibal FERRETTI,  
Prot. Apost. Decanus.

† Joseph Rossi, *Epis. tit. Palmyren., Proton. Apost.*

Franciscus TINELLO,  
*Apostolicam Cancellariam Regens.*

Expedita die XXIV Julii a. Pontif. II. Marius ORSINI,  
Plumbator. *In Canc. Ap., tab., vol. CXV, n° 97.*

---

**BULLE NOMMANT**  
**S. Exc. Mgr DELISLE,**  
**évêque du diocèse de Kabba.**

PAULUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI

dilecto filio Augusto Delisle, e Congregatione S. Spiritus sub tutela Immaculati Cordis Beatissimæ Virginis Mariæ, adhuc Præfecto Apostolico Kabbaënsi, electo Episcopo Kabbaënsi, salutem et apostolicam benedictionem. Mater sollicita omnium Ecclesiarum quot quot in orbem terrarum diffusæ sunt, hæc apostolica atque Romana Sedes omni ope viribusque contendit ut non modo singularum circumscriptionum ecclesiasticarum temperatio aptior usque fiat, verum etiam ut earum causa, maxime si recens constitutæ sint, tam prudentibus Episcopis ac Præsulibus sustinenda permittatur, qui et firma manu navis gubernacula tractent, et, quasi patres atque pastores, gregem fovere non prætermittant. Quæ cum ita sint, conditæ per Litteras Nostras — Sacra summi pontificatus — hac ipsa die datas, diocesi Kabbaënsi volentes egregium dare rectorem, Te censuimus, dilecte fili, eidem gubernandæ præficere, qui præterquam quod ingenio nites, pietate etiam præstas et usu rerum, cum eandem Ecclesiam ceu Apostolicus Præfectus iam rexeris. Quam ob rem, post auditum venerabilem

fratrem Sergium Pignedoli, Archiepiscopum titulo Iconiensem, eundemque olim in Africa Media et Occidentali Apostolicum Delegatum, auctoritate Nostra, ante nempe sententia exquisita a Sacra Congregatione fidei Propagandæ, Te Episcopum Kabbaënsem nominamus et renuntiamus, cum iuribus et oneribus omnibus. Volentes autem tuo consulere commodo, Te sinimus etiam extra urbem Romam licite consecrari posse, a quem volueris catholico Præsule, cui duo assistant æqualis dignitatis viri, qui omnes sint cum hac Romana Sede sinceræ fidei vinculis coniuncti. Ante, tamen, oportet sive fidei professionem facias, sive utrumque ius iurandum des : fidelitatis erga Nos et hanc Apostolicam Sedem, et contra modernistarum errores, scilicet teste aliquo sacro Præsule, qui et ipse huic Romanæ Sedi caritatis fœdere sit obligatus. Venerabilem autem fratrem Archiepiscopum Onitshaënsem, Metropolitanam tuum, paterne hortamur ut non solum Te æquo animo in suorum suffraganeorum numerum excipiat, verum etiam adiuvet si eius consiliis egeas aut ope. Item populum e tua diocesi iubemus mandata quæ dederis facere teque tamquam patrem caritate, dilectione prosequi : id enim non solum Deo placebit, sed etiam maioris Ecclesiæ vestræ firmitatis causa erit. Volumus etiam ut hæ Litteræ Nostræ, eius cura qui ad præsens novæ diocesi moderatur, clero populoque perlegantur, diem festum de præcepto in cathedrali templo celebrantibus. Ceterum, dilecte fili, aucta dignitate, tua augeatur et virtus. In quam rem sane adorando Spiritui Sancto preces admovemus, in cuius S. Congregatione miles intrepidus stipendia mereris. Datum Romæ, apud S. Petrum, die sexto mensis Julii, anno Domini millesimo nongentesimo sexagesimo quarto, Pontificatus Nostri secundo. F. T.

Jacobus Aloisius Card. COPELLO,  
S. R. E. Cancellarius.

Franciscus TINELLO, *Regens.*

Franciscus Hannibal FERRETTI,  
*Prot. Apost. Decanus.*

† Joseph Rossi, *Epis. lit. Palmyren., Prot. Apost.*

Expedita die XXIV Julii, anno Pontif. II : R. MARSIGLIO,  
pro Plumbatore. *In Canc. Ap., tab., vol. CXV, n° 98.*

## ACTES ADMINISTRATIFS

---

### NOMINATIONS

Sont nommés :

*Supérieur de la communauté de Duquesne University* : le P. Edmund R. SUPPLE (2<sup>e</sup> triennat prenant rang à compter du 20 juillet 1964).

*Supérieur de la Communauté de Ann Arbor* : le P. Hilary J. KLINE (2<sup>e</sup> triennat prenant rang à compter du 20 juillet 1964) (Conseil du 15 septembre 1964).

*Supérieur de la Communauté de Bletterans* : le P. Joseph HEIDMANN.

*Supérieur de la Province de Belgique* : le R.P. Raymond MAENEN (Conseil du 16 octobre 1964).

*Supérieur de la Maison Provinciale de Montréal* : le P. Laurent VAILLANCOURT (Conseil du 30 novembre 1964).

*Supérieur Principal de Kongolo* : le R.P. Antoine DESMET.

*Supérieur de la Communauté de Gentinnes* : le R.P. Benoît DURY (2<sup>e</sup> triennat).

*Supérieur de la Communauté d'Ingelmunster* : le P. Léon PRINSEN.

*Supérieur de la Communauté de Lierre* : le P. Georges MAENEN.

*Supérieur de la Communauté de Nijlen* : le R.P. Frans PROOST (Conseil du 1<sup>er</sup> décembre 1964).

---

### CONSEILS DES PROVINCES ET DISTRICTS

*Portugal* : le P. PIRES José, conseiller (Conseil du 6 octobre 1964).

*France* : le P. Georges THIBAUT, conseiller.

*Douala-Yaoundé* : les PP. Jacques DUPONT, 1<sup>er</sup> assistant; Jean CRIAUD, 2<sup>e</sup> assistant; Vincent QUARTENOUD, conseiller;



Franciscus HOOGERS, conseiller; Claude DELAITRE, conseiller; Ferdinand AZÈGUE, conseiller; Charles GALIÈGUE, procureur du District (Conseil du 13 octobre 1964).

*Cap-Vert* : les PP. José Maria SOUSA, supérieur principal et économiste; Louis ALLAZ, 1<sup>er</sup> assistant; Augusto NOGUEIRA, 2<sup>e</sup> assistant; Antonio FIGUEIRA, conseiller; Avelino VIEIRA ALVES, conseiller (Conseil du 17 novembre 1964).

---

### ÉMISSION DE VŒUX

Ont fait **Profession** :

à *Heimbach*, le 7 novembre 1964, les Novices Clercs :

BERMES Peter, né le 29 juin 1934, à Ingendorf (Trier).

SCHILLING Johannes, né le 19 avril 1940, à Tütz (Schneidemühl).

Ont renouvelé les **Vœux temporaires** :

à *St Mary's Trinidad*, le 22 août 1964 :

M. HARRIS Joseph.

à *Neufgrange*, le 8 septembre 1964 :

M. ADAM Claude.

à *Carcavelos*, le 8 septembre 1964 :

M. FERREIRA DA SILVA Manuel.

à *Chevilly*, le 15 septembre 1964 :

M. DEMOLIS Marcel.

à *Blotzheim*, le 16 septembre 1964 :

M. LEYENBERGER Paul.

à *Gemert*, le 16 septembre 1964 :

MM. BECX Adrianus, DEWEZ Wilhelmus, van ZUTPHEN Franciscus.

à *Kongolo*, le 24 septembre 1964 :

le F. EVARISTE Lupitshi.

à *Blotzheim*, le 24 septembre 1964 :

M. GRENOUILLET Lucien.

à *Bletterans*, le 3 octobre 1964 :

M. LOOS André.

à *Timadeuc*, le 3 octobre 1964 :

M. GUILLO Abel.

à *Chevilly*, le 8 octobre 1964 :

M. DARRICAUD Jean-Claude.

à *Bellevue*, le 11 octobre 1964 :

M. POIX Jean François.

à *Blotzheim*, le 12 octobre 1964 :

M. AYMÉ Maurice.

à *Chevilly*, le 21 octobre 1964 :

M. BOEGLIN Jean-Jacques.

à *Chevilly*, le 26 octobre 1964 :

MM. GESBERT Marcel, MEYER Marcel.

à *Chevilly*, le 29 octobre 1964 :

M. GUILBAUD Joseph.

à *Chevilly*, le 1<sup>er</sup> novembre 1964 :

M. de BANVILLE Ghislain.

Ont émis les **Vœux de trois ans** :

à *Voglsans*, le 16 août 1964 :

M. GONNET Raymond.

à *Saverne*, le 17 août 1964 :

M. SCHUTZ Bernard.

à *Bricquebec*, le 22 août 1964 :

M. GARDIN Jean.

à *Clervaux*, le 28 août 1964 :

M. KIHM Francis.

à *La Courbe*, le 31 août 1964 :

M. MERMIER Joseph.

à *Réchicourt*, le 1<sup>er</sup> septembre 1964 :

M. BONNETIER Daniel.

à *Guebwiller*, le 2 septembre 1964 :

M. FUCHS Paul.

à *Ouessant*, le 6 septembre 1964 :

MM. LE BORGNE Jean-Paul, POT Louis.

à *Gouesnou*, le 7 septembre 1964 :

M. LE BEC François.

à *Morlain*, le 8 septembre 1964 :

M. GRÉARD Michel.

à *Saverne*, le 8 septembre 1964 :

MM. BUECHER Jean-Pierre, STIRNEMANN Étienne.

à *Cellule*, le 8 septembre 1964 :

M. ZIMMERMANN Raymond.

à *Neufgrange*, le 8 septembre 1964 :

M. GUILLEMOT Gérard.

à *Saumur*, le 8 septembre 1964 :

M. BILLY Roger.

à *Falima College, Trinidad*, le 8 septembre 1964 :

M. BODLEY Francis Leo.

à *Carcavelos*, le 8 septembre 1964 :

MM. AMARAL DA SILVA Raul, CARDOSO TEIXEIRA SOARES  
Antonio José.

à *Kongolo*, le 8 septembre 1964 :

le F. FRANÇOIS-XAVIER Ngoy.

à *Gemert*, le 16 septembre 1964 :

MM. BRUIN Cornelis, HOOGLAND Cornelis, NIEUWENHUIZEN  
Jacobus, van DENZEN Wilhelmus, WILLEMSSEN Thomas.

à *Chevilly*, le 21 septembre 1964 :

les FF. ADRIEN Rabine, FRANCK Brand, GILLES Rossignol,  
MANUEL Dumalet.

à *Banguï*, le 21 septembre 1964 :

le F. CYRILLE M'Bolikian.

à *Chevilly*, le 24 septembre 1964 :

M. GASCHY Marie-Pierre.

à *Maulévrier*, le 24 septembre 1964 :

M. WINTENBERGER Henri.

à *Boca-de-Téfé*, le 2 octobre 1964

le F. BERNARDUS Langenhof.

à *Chevilly*, le 26 octobre 1964 :

M. POUGNAND Dominique.

à *Chevilly*, le 27 octobre 1964 :

M. GRILL Jean.

à *Knechtsteden*, le 30 octobre 1964 :

M. BIGGE Siegfried.

à *Lille*, le 12 novembre 1964 :

le F. GONZAGUE Leurent.

Ont émis les **Vœux perpétuels** :

à *St. Mary's Trinidad*, le 8 septembre 1964 :

M. WALSH Kevin John.

à *Carcavelos*, le 8 septembre 1964 :

MM. CANJIMBO Pedro, DURÃES BARBOSA Manuel, LEMOS  
COUTO Manuel, RIBEIRO PINTO Joaquim, SILVA BARBOSA  
VIANA Manuel, TELES VERISSIMO Manuel, VIEIRA PARENTE  
Antonio.

à *Uddingston*, le 8 septembre 1964 :

MM. BARRINGTON Michael Joseph, CLARKE Peter Bernard,

à *Gemerl*, le 16 septembre 1964 :

MM. HUYSMAN Suitbertus Joannes, DERICKX Jan, LEUS Antonius, SENNE Gerard, van BREEN Bernardus, WIJNEN Franciscus, WINKELMOLEN Mathias.

à *Wellesborough*, 24 septembre 1964 :

M. SWEENEY John Joseph.

à *Kimmage*, le 29 septembre 1964 :

M. MARTIN Liam Michael.

à *Chevilly*, le 1<sup>er</sup> octobre 1964 :

MM. AGENEAU Robert, GROSHENY Bernard, KITIYI Jean-Marc.

à *Rockwell*, le 15 novembre 1964 :

le F. SENAN Smith.

à *Gemert*, le 15 novembre 1964 :

le F. CYRILLUS Clijsters.

## PROMOTION AUX SAINTS ORDRES

Dans la *chapelle du Novicial de Silva*, le 8 septembre 1964, par S. Exc. Mgr Daniel Junqueira, évêque de Nova Lisboa :

au **Sous-Diaconat** :

M. SALGADO RIBEIRO Carlos.

au **Sacerdoce** :

M. AMORIM DA COSTA Antonio Marinho.

Dans la *chapelle de Saint-Alexandre*, le 2 octobre 1964, par S. Exc. Mgr Auguste Delisle, évêque de Kabba :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. DUGAL Georges, GAGNÉ Marcel, LAFONTAINE Guy.

Dans la *chapelle de Sainte-Foy*, le 7 octobre 1964, par S. Exc. Mgr Auguste Delisle, évêque de Kabba :

aux **Premiers Ordres Mineurs** :

MM. BÉGIN Benoît, LÉGARÉ Georges.

au **Sous-Diaconat** :

MM. DESCHESNES Paul, RIVEST Étienne.

au **Diaconat** :

M. HOGUE Serge.

Dans la *chapelle de St. Mary's, à Ferndale*, le 8 octobre 1964, par S. Exc. Mgr James E. McManus, évêque auxiliaire de New York :

au **Sacerdoce** :

MM. BYRNE Thomas Joseph, GAGLIONE Joseph Benjamin, LIGNIÈRES Henri Armand, KEES Thomas Joseph, MACGREGOR Donald Moore, PITTS Gerald Francis, SCHEIDER Carl Louis.

Dans l'*église de Gemert*, le 18 octobre 1964, par S. Exc. Mgr W. Bekkers, évêque de Bois le Duc :

au **Sacerdoce** :

MM. KERSTEN Theodorus, KOENEN Theodorus, MEEUWS Petrus, van de LAAR Joannes, WIEZER Christianus, WOOLDERINK Joannes.

Dans l'*église de Hem-Venhuizen*, le 18 octobre 1964, par S. Exc. Mgr B. van Heygen, évêque de Doumé :

au **Sacerdoce** :

M. LIGTHART Nicolaas.

Dans la *chapelle du scolastical de Carcavelos*, le 28 octobre 1964, par S. Exc. Mgr M. Furstenberg, archevêque de Panto :

au **Diaconat** :

M. SALGADO RIBEIRO Carlos.

au **Sacerdoce** :

MM. CUNHA FONTE Adélio, GOMES MARQUES Antonio, HENRIQUES DA SILVA Antonio, MEIRA Ricardo, PIRES Mario, SILVA COSTA Adelino.

---

## CONSÉCRATION A L'APOSTOLAT

à *Gemert*, le 15 novembre 1964 :

le F. CYRILLUS Clijsters.

---

**NOS DÉFUNTS****OUR DEAD**

Le 20 octobre 1964, le F. ROLANDUS Bierbooms, profès des vœux temporaires de la Province de Hollande, décédé à Baarle-Nassau, à l'âge de 24 ans, après 3 années de profession.

Le 2 novembre 1964, le P. Pierre LE DEZ, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Grasse, à l'âge de 70 ans, après 44 années de profession.

Le 8 novembre 1964, le F. NORBERT Lorgeray, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé subitement à Donguila, District du Gabon, à l'âge de 86 ans, après 66 années de profession.

Le 15 novembre 1964, le P. Pierre GERVAIN, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Neuilly, à l'âge de 50 ans, après 27 années de profession.

Le 15 novembre 1964, le P. Josephus PHILIPPENS, profès des vœux perpétuels de la Province de Hollande, décédé à Aarlerixtel, à l'âge de 71 ans, après 52 années de profession.

Le 18 novembre 1964, le P. Konrad WOTHE, profès des vœux perpétuels de la Province d'Allemagne, décédé à Menden, à l'âge de 82 ans, après 39 années de profession.

Le 26 novembre 1964, le F. STANISLAS Fraval, profès des vœux perpétuels de la Province de France, décédé à Paris, à l'âge de 67 ans, après 44 années de profession.

Le 3 décembre 1964, le P. Manuel MISSENO, profès des vœux perpétuels de la Province de Portugal, décédé à Nova Lisboa, à l'âge de 73 ans, après 54 années de profession.

Nous recommandons aux prières de la Congrégation M. l'abbé Joseph ERDMANN, prêtre de l'archidiocèse de Cologne, agrégé de la Province d'Allemagne, pieusement décédé le 12 novembre 1964, à l'hôpital de Dormagen, près de Knechtsteden, à l'âge de 83 ans.





## AVIS DU MOIS

---

C'est de notre chère Province d'Angleterre que je rédige ces quelques lignes à la veille de bénir le nouveau Scolasticat de Wellesborough.

Cette acquisition providentielle, due à la persévérante recherche du R.P. Provincial, est un signe et un gage de la vitalité de la Province. C'est aussi un acte de confiance dans la protection de l'Esprit Saint et l'intercession du Cœur Immaculé de Marie.

A l'occasion de cette bénédiction nous ne pouvons nous empêcher de penser au nouveau scolasticat récemment construit près de l'Université de Nsuka en Nigeria, où dès cette année nos jeunes théologiens nigériens vont poursuivre leurs études. C'est là aussi le résultat de la confiance et de l'initiative de nos Supérieurs Principaux du District de Nigeria soutenus par les Évêques et les Pères de notre Province d'Irlande.

En cette année 1964-65 un autre scolasticat se construit en l'île de Trinidad. Nos Pères Trinidadiens augmentent grâce à Dieu ! et les vocations se multiplient. Les novices continuent de se joindre aux novices irlandais ; il y en a quatre cette année. Mais désormais les scolastiques feront leurs études chez eux, en suivant les cours donnés par les Bénédictins. Ceux-ci ont déjà comme élèves leurs propres étudiants, et les séminaristes de plusieurs diocèses des îles voisines ou des Guyanes. On peut légitimement espérer que, grâce à ce nouvel établissement, la Vice-Province de Trinidad va connaître en nouvel essor.

Ce sont là des bénédictions qui sont données par Dieu à la Congrégation ; comment ne pas nous en réjouir et en rendre grâce à l'Esprit Saint et à la Vierge Marie. Je voudrais que tous les membres de la Congrégation et tous ceux qui s'intéressent à son développement et à son apostolat soient encouragés par ces nouvelles. Nous pourrions en ajouter bien d'autres qui montrent que le Seigneur ne nous abandonne pas, ne serait-ce que le zèle de nos Provinciaux pour le développement de leur Province. Les efforts sont généreux, l'union avec les districts missionnaires est de plus en plus étroite. Le Concile a développé chez les Évêques métropolitains l'intérêt des Missions. On peut penser que les appels pour les vocations seront encouragés et donneront plus de résultat.

## AVIS DU MOIS

---

My dear Confrères,

It is from our English Province that I am writing these few lines, the day before I bless the new scholasticate at Wellesborough.

This providential acquisition, the result of a persevering search by the Very Reverend Father Provincial, is a sign and guarantee of the vitality of this Province. It is an act of confidence in the protection of the Holy Ghost and the intercession of the Immaculate Heart of Mary.

On the occasion of this ceremony we naturally thought of another scholasticate recently built near the university of Nsukka in Nigeria. This is also due to the confidence and initiative of our Principal Superiors of the District of Nigeria, supported by the Bishops and by the Fathers of our Irish Province.

In this year, 1964-1965, another scholasticate is being built in Trinidad. Our Trinidadian Fathers are, thank God, increasing in numbers and vocations are multiplying. The novices still do their novitiate in Ireland; there are four of them there this year. But in future the Trinidadian scholastics will pursue their studies at home, following the courses given by the Benedictines, who in addition to their own students, take in the seminarians of several dioceses of the neighbouring islands and the Guianas. It may be legitimately hoped that this new scholasticate will accelerate the development of the Vice-Province of Trinidad.

For these divine blessings bestowed on the Congregation we should give joyful thanks to the Holy Ghost and the Blessed Virgin. My purpose in giving this information is to encourage the members of the Congregation and all who are interested in its development and apostolate. More could be added to show that the Lord is not abandoning us; not the least worthy of mention is the zeal of our Provincials for the development of their Provinces. Generous efforts are being made; relations with the missionary Districts are closer. The Ecumenical Council aroused in Bishops of the home Dioceses a greater interest in the missions. It may consequently be hoped that appeals for vocations will be encouraged and greater results achieved.

La vie religieuse qu'on aurait pu croire en danger de diminuer ou même de voir dépréciée, sous-estimée qu'elle était par un certain nombre d'écrivains ecclésiastiques, a été, grâce à Dieu, remise en honneur au Concile, comme déjà elle l'était par le discours admirable du Pape Paul VI aux Supérieurs généraux.

Son origine divine, évangélique, sa nécessité dans l'Église, sa dépendance plus immédiate du Pape, qui ont été soulignées, sont autant de motifs qui donnent aux religieux des titres à l'affection et à l'estime des Évêques. Combien ont tenu à affirmer l'importance du rôle des religieux et religieuses contemplatifs ou actifs dans leurs diocèses.

A nous donc, en premier lieu, d'estimer notre vie religieuse et de ne pas la porter comme un fardeau ou comme un signe de clergé de second ordre, ou encore comme un obstacle à une vie apostolique authentique ! Qu'au contraire nous ayons une profonde estime pour la grâce insigne de la vie religieuse, pour les nombreuses grâces qu'elle apporte avec elle, qui nous rendent plus aptes à la parfaite imitation de Notre-Seigneur. Ayons à cœur de ne pas minimiser cette grâce, et de manifester notre appartenance à notre famille religieuse, dont nous avons tant de raisons d'être fiers. Soyons dignes de tous ceux qui nous ont précédés et qui étaient si profondément attachés à leur profession religieuse, à leur famille spiritaine. Que d'exemples nous avons encore sous les yeux de la part de nos aînés dont les dernières années ont été auréolées de leur amour de la vie religieuse et qui ont trouvé grâce à elle une sainte préparation à la vie céleste, après avoir passé ici une vie apostolique et missionnaire généreuse et mortifiée.

Que notre zèle apostolique, notre ardent désir d'évangéliser les âmes abandonnées, soient pour nous des motifs quotidiens de nous attacher toujours plus à l'oblation totale de notre profession. Telles sont aussi les conclusions des considérations du Concile sur la vie religieuse et les directives de notre Saint Père le Pape.

Daignent l'Esprit Saint et la Vierge Marie, Mère de l'Église augmenter en nous cette profonde conviction.

† Marcel LEFEBVRE,  
*Supérieur Général, C.S.Sp.*

The religious life which might have been considered in danger of declining or even of being disparaged, underrated as it was by certain ecclesiastical writers, has, thank God, been restored to an honourable place by the Council, as it had been already by Pope Paul VI's admirable address to Superiors General. Its divine, evangelical origin, its necessity in the Church, its more immediate dependence on the Pope, all of which were stressed, are so many reasons entitling religious to the affection and esteem of the Bishops, many of whom made a point of asserting the important role of contemplative and active religious orders of men and women in their dioceses.

It is for us then in the first place to think highly of our religious life, not to regard it as a burden or as a sign of a second-rate clergy, or again as an obstacle to a genuine apostolic life. On the contrary, let us have a profound esteem for the signal grace of the religious life and for the many graces it brings with it, making us more capable of perfect imitation of Our Lord. Let us not make light of this grace, nor hesitate to make known our membership of a religious family of which we have many reasons to be proud. Let us be worthy of our forbears who were so deeply attached to their religious profession and their Spiritan family. Can we not cite the example of many of our veterans whose last years have been haloed by their love of the religious life, thanks to which they have made a holy preparation for heaven, after a generous and mortified missionary life?

Let our apostolic zeal, our ardent desire to evangelise the abandoned souls, be daily incentives to live more fully the total oblation made at our profession. This recommendation summarises the reflexions on the religious life made in the Ecumenical Council, and the directives of our Holy Father, the Pope.

May the Holy Spirit and the Virgin Mary, Mother of the Church, deepen our conviction.

† Marcel LEFEBVRE,  
*Superior General, C.S.Sp.*

## BIBLIOGRAPHIE

---

**L'alliance dans le judaïsme**, par R. LE DÉAUT, C.S.Sp., *Biblica*, vol. 45, fasc. 3, 1964. Tiré à part de 4 pages.

**Die Knechtstedener Handschrift der « Fundatio Knechtstedensis »**, von Wilhelm GOSSES, C.S.Sp., von Gottfried BITTER, C.S.Sp., Histoire de la fondation du monastère de Knechtsteden, tiré à part de 19 pages, 1964.

**Die Heilige Stiege auf dem Kreuzberg zu Bonn**, par le P. Walter SCHULTEN, C.S.Sp., Rheinland-Verlag, Düsseldorf, 1964. Thèse de doctorat en philosophie, 181 pages et 56 pages de photographies.

---

## BIBLIOGRAPHY

---

**Safeguarding Nigeria's minorities**, by Donal S. ROTHCHILD, Associate Professor of Government Colby College Duquesne University, Institute of African Affairs, Duquesne University Press, Pittsburgh, Pennsylvania, 1964, 16 pages.

**Religion and Personality**, by Adrian Van KAAM, C.S.Sp., Associate Professor of Psychology Duquesne University, Prentice-Hall, Inc. Englewood Cliffs, New Jersey, Second printing August 1964, VIII-170 pages.

**The Family Apostolate and Africa**, by John M. ROBINSON, White Father, Helicon Limited, Dublin, 1964, XVI-278 pages.

---

# BULLETIN HISTORIQUE

---

## PROVINCE DU PORTUGAL (1948-1963)

---

### APERÇU GÉNÉRAL

Depuis le dernier compte rendu (1948), le gouvernement de la Province a passé, tour à tour, par les mains des RR. PP. Pereira, Agostinho de Moura et Olavo Teixeira. Actuellement, le Provincial est le R. P. Firmino Cardoso. Ils se sont tous dévoués entièrement au service de la Province et ont droit à la reconnaissance de leurs confrères.

Nous faisons ressortir aussi les services rendus par les PP. Pinto da Silva, Avelino Costa et Rocha à la Procure de la Province. Nous avons accueilli avec grande satisfaction la nomination du R. P. Avelino Costa au Conseil général, et celle du R. P. Rocha à l'Économat général. Nos félicitations les plus chaudes... Nous avons encore la joie d'avoir parmi nous le R. P. Clemente P. da Silva qui, après avoir rempli les fonctions de second Assistant général, est venu nous édifier par sa régularité, sa simplicité et sa bonne humeur.

Pendant cette période (1948-1963), nous avons à signaler la visite réconfortante du T. R. P. Francis Griffin et de S. Exc. Mgr le T. R. P. Marcel Lefebvre. Nous ajoutons encore celle du R. P. H. Neyrand, premier Assistant général, qui est venu faire aux mois de novembre et décembre 1959 la visite canonique de nos maisons. Nous lui en sommes très reconnaissants.

Passons maintenant à l'examen succinct de quelques problèmes de la vie de notre Province.

### **Recrutement.**

Le Père chargé du recrutement des vocations appartient au cadre de la Propagande. Il parcourt tout le pays s'adressant tantôt aux curés des paroisses, aux instituteurs et aux familles, tantôt aux établissements d'enseignement publics et libres. Les demandes d'admission, Dieu merci, dépassent de beau-



# HISTORICAL BULLETIN

---

## PROVINCE OF PORTUGAL (1948-1963)

---

### GENERAL REVIEW

Since the 1948 report the Province has been governed by the Very Rev. Fathers Pereira, Agostinho de Moura and Olavo Teixeira successively, all of whom have earned the gratitude of their confrères for their dedicated service of the Province.

We should also acknowledge the signal service rendered at the Provincial Procure by Fathers Pinto da Silva, Avelino Costa and Nogueira da Rocha. The appointment of Very Rev. Father Costa to the General Council and of Very Rev. Father da Rocha as General Bursar gave us deep satisfaction and we offer them our warm congratulations. At the same time we joyfully welcome back to the Province Very Rev. Clemente Pereira da Silva : having completed his term of office as Second Assistant General, he has come home to edify us by his regularity, his simplicity and unfailing good humour.

During the period under review we were greatly heartened by the visits of Very Rev. Father F. Griffin, Superior General, and his successor in office, His Grace, Archbishop M. Lefebvre; we also extend our gratitude to the Very Reverend H. Neyrand who as First Assistant General made the canonical visitation of the Province in November-December, 1959.

This pleasant duty fulfilled, we pass on to give a brief account of some of our problems since 1948.

### **Recruitment.**

Our Vocations Director is a member of the Propaganda staff and travels over the country making contact with parish priests, teachers, families, public and private schools. We thank God that, since applications for admission exceed our capacity to receive, we are in the happy position of being

coup nos prévisions et nous permettent ainsi de faire un choix plus judicieux. A titre d'essai, on rassemble les candidats dans une de nos écoles apostoliques et, pendant quelques jours, on les suit de près pour avoir une idée plus nette de leurs aptitudes.

### Études.

Au Grand Scolasticat, le programme est tout tracé. Nous avons à cœur d'envoyer tous les ans quelques scolastiques à l'Université Grégorienne ou aux Universités de l'État au Portugal. Pour ce qui regarde les Petits Scolasticats, on a adopté après quelques hésitations bien justifiées le programme public. Jusqu'à présent nous n'avons qu'à nous en féliciter.

### Propagande.

La Propagande a pris un essor surprenant sous la poussée vigoureuse du R. P. Moura et du P. José Felicio, remarquablement aidés par les PP. Rodas, Lapa, Fernandes, Gomes dos Santos, F. Vaz, J. Martins Vaz et Torres Neiva. La « *LIAM* », organe de Propagande, a établi partout des noyaux d'activité missionnaire. La presse y joue un rôle prépondérant par la publication de livres, de feuilles volantes, du journal mensuel *Ação Missionária* (55.000 abonnements), des revues *Portugal em Africa*, *Encontro*, *Encontro Infantil*, et le tout selon les méthodes modernes. Ce qui, sans contredit, constitue l'âme du mouvement c'est la prédication de retraites, l'initiative des journées missionnaires, des rencontres avec les futurs instituteurs et, par-dessus tout, la Confrérie de *Nossa Senhora de Africa* avec ses 180.000 membres. Celle-ci pénètre facilement partout et met en tous les travaux de propagande son cachet surnaturel.

### Matériel.

On a été pressé par les circonstances à entreprendre quelques constructions : le Grand Scolasticat, à Torre d'Aguilha (Carcavelos) et le Noviciat des Clercs, à Silva. Elles ont été très dispendieuses, peut-être même aventureuses, étant données les maigres ressources dont on disposait. Néanmoins, la Providence aidant, la tenacité du R. P. Provincial et du Père Écologue de la Province en a eu raison, avec l'appui et le savoir-faire du P. Felicio qui mit en branle la « *LIAM* » afin de recueillir les moyens nécessaires à une entreprise si ardue.

more exacting in our selection than would otherwise be possible. By way of experiment we have adopted the practice of bringing candidates together for some days in one of our apostolic schools in order to study them at close quarters and assess their suitability.

### **Studies.**

The programme of studies in the senior scholasticate is fully developed. We strive also to send some of the scholastics each year to follow courses at the Gregorian University, Rome, or at one of the State Universities of Portugal. The junior scholastics follow the programme of studies laid down by the State. This policy was adopted after some well-founded hesitation and so far the results obtained have justified our decision.

### **Propaganda.**

Propaganda has progressed to an astonishing degree, thanks to the dynamic energy of Fathers Moura and José Felício, who are ably assisted by Fathers Rodas, Lopa, Fernandes, Gomes dos Santos and Brothers Vaz, J. Martins Vaz and Torres Neiva. "LIAM", our propaganda organisation, has succeeded in establishing cells of missionary activity in all parts of the country. The printed word plays a prominent part also in our propaganda drive: books, leaflets, our monthly magazine "*Ação Missionaria*" (55,000 subscribers), reviews, "*Portugal em Africa*", "*Encontro*" and "*Encontro Infantalium*". All of these are produced by the most modern methods. The soul of our missionary movement however is the preaching of retreats, the conducting of mission-days, trainee-teacher meetings and especially the confraternity "*Nossa Senhora de Africa*" (180,000 members). This latter takes root easily throughout the country and gives a supernatural basis to our propaganda work.

### **Material conditions.**

Circumstances forced us to build a senior scholasticate at Carcavelos and a clerical novitiate at Silva, both costly and courageous undertakings, given our meagre resources. The determination of the Very Rev. Fr. Provincial and the Provincial Bursar were however providentially justified, thanks in great part to Fr. Felício's skill in firing "LIAM" with

En plus on dut faire certains aménagements au Petit Scolasticat de Viana : l'élargissement des cours de récréation et la construction d'un préau.

En ce moment, on construit un bâtiment contigu à la maison de Lisbonne afin de pouvoir recevoir les installations de la Maison Provinciale et de la Propagande. De cette façon, les Missionnaires trouveront des appartements modestes, certes, mais suffisamment confortables. A son tour, la Propagande y sera plus à l'aise, pouvant ainsi fournir une somme de travail plus considérable, avec moins de peine et plus de succès.

Malgré les embarras financiers du moment, on pense à la construction du Noviciat des Frères qui se trouve dans des conditions par trop précaires à tout point de vue. Comme par le passé nous nous abandonnons entre les mains de la Providence.

### **Voyage du R. P. Provincial en Angola.**

Parti le 12 juin dernier, le R. P. Provincial était de retour le 30 août. Ce voyage s'imposait et était désiré de tous. Bien des points obscurs, des problèmes un peu embrouillés resteraient insolubles sans ce dialogue avec les confrères des Missions. Certes, cet échange d'avis contribuera largement au développement des œuvres de la Métropole et dans les Missions.

En guise de conclusion, nous donnons la statistique du personnel de la Province. Elle comprend 219 Pères et 110 Frères, dont 78 Pères et 71 Frères en Métropole; dans d'autres provinces ou districts 7 Pères et 2 Frères. Dans les maisons de formation, on compte 80 Grands Scolastiques, 29 Novices-Clercs, 502 Petits Scolastiques, 58 Frères des seconds vœux, 13 des premiers, 6 Novices-Frères, 18 Postulants. En comparant ces données avec celles de 1948, on constate un progrès notable, grâce à l'assistance du Très-Haut et aux efforts soutenus de tous les confrères de la Province.

## **LA VIE DES COMMUNAUTÉS**

### **Lisbonne.**

Cette communauté est un véritable carrefour où se croisent sans cesse les personnes et les affaires. Ce n'est pas étonnant. Dans le même immeuble sont installés les bureaux de la Maison Provinciale, de la Procure des Missions, de l'Économat de la Province et de la Propagande. La maison est devenue petite et mal outillée pour y accueillir les missionnaires de passage,

enthusiasm to gather the funds necessary to realise our arduous task.

Certain improvements at the junior scholasticate at Viena : the enlarging of the recreation-ground and the building of an ambulatory had also to be undertaken. At the moment a wing is being added to the house at Lisbon for Provincial and Propaganda administration. This will provide modest but sufficiently comfortable accomodation for missionaries on leave, and also a base for propogandists where they feel more at home and so render greater service with less discomfort.

In spite of present financial embarrassment, we are also seriously contemplating the building of a new Brothers'novitiate. Living conditions in the present novitiate are entirely unsatisfactory. Once more we trust Divine Providence to help us.

### **Visit of the very Reverend Father Provincial to Angola.**

The Very Rev. Fr. Provincial was in Angola from June 12 to August 30 last year. This visit was both necessary and desired by all. Without this fraternal dialogue with our missionaries many problems, sometimes obscure and rather involved, could not have been solved. This exchange of view will certainly contribute much to development both at home and abroad.

### **Statistics.**

*Fathers* : Total : 219 : in the Province 78; abroad : 141.

*Brothers* : Total : 110 : in the Province : 71; abroad : 39.

*Senior Scholastics* : 80.

*Clerical Novices* : 29.

*Junior Scholastics* : 502.

*Brothers in Formation* : In First Vows : 13. In Second Vows : 58. Novices : 6. Postulant Brothers : 18.

We thank God and the sustained efforts of the members of the Province for the considerable progress these figures show over those of 1948.

## **OUR COMMUNITIES**

### **Lisbon : Provincial Headquarters.**

This community is understandably a focal point for people and for business, embracing as it does the offices of the Pro-

quelques-uns bien malades et âgés. Afin de pourvoir à cette lacune, on est en train de construire, à côté, un autre bâtiment.

Le personnel comprend le P. Castro, supérieur; le R. P. Clemente P. da Silva; le P. A. Oliveira, économiste provincial; le P. Manuel Raposo, économiste; le P. Brásio; le P. Ismaël, procureur des Missions; le P. Felicio, directeur de la Propagande; le P. Francisco Vaz; le P. Lapa; le P. Gomes dos Santos; le P. Fernandes; le P. Torres Neiva, à la Propagande, et les FF. Nuno, Lúcio, Ambrósio, Alberto et Lino.

Nous ne pouvons pas oublier les Pères et les Frères qui nous ont quittés et dont les bienfaits de leur activité et de leur vertu nous sont toujours présents. Sans parler du va-et-vient des confrères de passage, nous avons eu l'honneur et la joie de la visite du T. R. P. Griffin, de S. Exc. Mgr le T. R. P. Marcel Lefebvre, de LL. EExc. NN. SS. Moisés A. Pinho, Daniel Junqueira, Agostinho de Moura, Pompeu Seabra, Manuel Nunes Gabriel, coadjuteur de Luanda, des évêques de Sá da Bandeira et de Cáp-Vert; du R. P. Neyrand, visiteur de la Province en 1959, du R. P. Hirtz, du R. P. Avelino Costa, du R. P. Rocha... Nous leur en sommes extrêmement reconnaissants pour la joie et l'encouragement qu'ils nous ont portés.

### **Grand Scolasticat.**

En 1950, une fois constatée par le Conseil provincial la nécessité d'un immeuble pour le Grand Scolasticat, on fit l'acquisition d'une propriété rurale très étendue à « S. Domingos de Rana — Carcavelos — », à 25 kilomètres de Lisbonne. L'orientation du plan de la construction à faire fut confiée aux P. Moura et Rocha et la surveillance des travaux au P. Fonseca Lopes. Ceux-ci suivirent leur train et si bien qu'en octobre 1952, une partie habitable du nouvel édifice recevait les élèves de Théologie, venus de Viana. Sur ces entrefaites, le R. P. Agostinho de Moura, alors Provincial, fut nommé évêque de Portalegre et, le 26 avril 1953, sacré dans la nouvelle chapelle par S. Ém. le Patriarche de Lisbonne. Au fur et à mesure que l'édifice approchait de son terme, les 46 Théologiens s'y trouvaient très à l'aise. Aussi, en octobre 1956, les Philosophes restés à Viana venaient grossir leur nombre. Le personnel de la communauté est ainsi constitué : R. P. Sanches, supérieur et directeur; P. Finck, confesseur; P. Carreira, économiste; P. Moreira; P. J. Correia, curé; P. Lopes; P. A. Santos Neves, P. Andrade, P. Macédo de Lima, P. Neiva, professeurs; et les FF. Arnaldo, Moisés, J. Berckmans, Augusto Tomé, J. Evangelista, Belarmino, André et Boaventura. Nous

vincial Administration, the Mission Procure, the Provincial Bursar and the Propaganda staff. Understandably too it has become too small and is ill-equipped to receive missionaries passing through, some ill, some old. To remedy this state of affairs an annexe is at present in course of construction.

*Personnel* : Very Rev. Father Castro (Superior); Rev. Fathers Clemente Pereira da Silva, A. Oliveira (Provincial Bursar), Manuel Raposo (Community Bursar), Brasio, Ismael (Mission Procurator), Felicio (Propaganda Director), Francisco Vas, Lapa, Gomes dos Santos, Fernandes, Tores Neiva (Propagandists); Brothers : Nuno, Lucio, Ambrosio, Alberto and Lino. Nor should we forget former Fathers and Brothers of the Community, the fruit of whose labours and virtue is ever present to us.

*Visitors* : Leaving aside the comings and goings of the confrères of the Province, we record with gratitude the honour done us by the visits of the Very Reverend Fathers General. Very Rev. Fr. Griffin and His Grace, Archbishop M. Lefebvre, and those of their Lordships, the Most Rev. Moises a Pinho, Daniel Junqueira, Agostinho de Moura, Pompeu Sabra, Manuel Nunes Gabriel (Coadjutor of Luanda) and the Bishops of Sá da Bandeira; those also of the Very Rev. Fr. Neyrand, Visitor in 1959, the Very Rev. Fr. Hirtz, the Very Rev. Fr. Avelino Costa, the Very Rev. Fr. Rocha. We thank them very sincerely for the pleasure and encouragement their presence brought us.

### **Carcavelos : Senior Scholasticate and Parishes.**

Following a decision of the Provincial Council to build a Senior Scholasticate, a large country property was bought in 1950 at S. Domingos de Rana, Carcavelos, some sixteen miles from Lisbon. The planning of the building was confided to Fathers Moura and Rocha, the supervision of the construction to Father Fonseca Lopes. So well did they fulfil their mandate that in October 1952, the theologians from Viana were able to instal themselves in a wing of the new house which was ready to be inhabited. Meantime the Very Rev. Agostinho de Moura, Provincial, had been appointed Bishop of Portalegre. He was consecrated in the new Chapel by His Eminence the Patriarch of Lisbon on April 26, 1953. The 46 theologians gradually settled in more comfortably as the work of construction drew to an end. Finally, in October 1956, the

nous souvenons avec reconnaissance de tous les Pères et Frères qui nous ont quittés, notamment du R. P. Firmino Cardoso, premier supérieur de la jeune communauté qu'il gouverna avec une fermeté et une bonté toutes surnaturelles, jusqu'en 1959. En 1960, commença la construction du Noviciat des Clercs et ceux-ci sont venus se réfugier jusqu'en 1962 à Carcavelos.

Cette communauté a la charge de deux paroisses : Carcavelos et S. Domingos de Rana. La population est très dense. Au point de vue religieux, elle est apathique et ignorante. Le P. J. Correia, curé des deux paroisses, s'y dévoue de tout cœur avec l'aide précieuse des confrères, voire même des Scolastiques qui, surtout dans les hameaux fort distants, font le catéchisme, et préparent les enfants à la réception des sacrements. Les effets de cet apostolat sont parfois lents, mais tout à fait encourageants.

Nous avons été agréablement surpris par la visite de S. Ém. le Patriarche de Lisbonne, de S. Ém. le cardinal Gouveia, archevêque de Lourenço Marques, de S. Exc. M. le Ministre d'Outre-Mer, de S. Exc. le Nonce Apostolique et de plusieurs évêques. Néanmoins celles qui nous ont touchés davantage furent celles du T. R. P. Griffin et de S. Exc. Mgr Marcel Lefebvre qui, tout récemment, a bien voulu passer quelques jours parmi nous. Nous avons aussi à mentionner la visite du R. P. Neyrand, visiteur en 1959.

En terminant, qu'il nous soit permis de remercier S. Exc. Mgr Agostinho Moura de son attachement au Grand Scolasticat. En dépit de ses occupations si absorbantes, il quitte volontiers Portalegre pour venir ordonner nos jeunes gens. Ce n'est pas petite affaire que de venir de si loin... Mais Son Excellence sait que les jeunes prêtres à qui il impose les mains seront autant de témoins de l'Évangile dans le monde infidèle...

### **Viana do Castelo.**

Le 3 octobre 1956, une centaine d'enfants envahit la maison, faisant retentir partout les échos de leur joie débordante. Ils avaient pris la place des Grands Scolastiques philosophes, partis cette même année pour Torre d'Aguilha. Le supérieur et le directeur est le R. P. A. Martins; le corps enseignant est composé par le P. Jerónimo Ferreira; P. Augusto Ferreira; P. J. Pinto; P. J. B. Pinheiro, économiste; P. Oscar Guedes; M. Ferreira Coelho (grand scolastique), et les FF. Celestino, Bonifácio, J. Bosco et Acácio. Le P. J. B. Pinheiro a remplacé



philosophers who had remained at Viana, were able to rejoin them in the completed building.

*Personnel* : Very Reverend Fr. Sanches (Superior-Director); Fathers Finck (Confessor), Carreira (Bursar), Moreira, Correia (Parish Priest), Lopes, A. Santos Neves, Andrade, Macedo de Lima, Neiva (Professors); Brothers Arnaldo, Moisés, J. Berckmans, Augusto, Tomé, J. Evangelista, Belarmino, André and Bonaventura. We recall with gratitude also the former Fathers and Brothers of the Community, especially our first Superior, the Very Rev. Fr. Firmino Cardoso, who directed the work with firmness and supernatural kindness until 1959. From 1960 to 1962 the hospitality of the community was extended to the clerical novices, pending the completion of their new novitiate.

The community has charge of the two parishes of Carcevelos and S. Domingos de Rana, both densely populated but ignorant and apathetic in matters religious. With the invaluable assistance of his confrères, Fr. J. Correia devotes himself wholeheartedly to his duties as pastor of both parishes. Even the scholastics help, catechising and preparing children for the sacraments, especially in the outlying villages. The fruits of this apostolate, though sometimes slow, are very encouraging.

*Visitors* : Though we were agreeably surprised by the visits of His Eminence the Patriarch of Lisbon, His Eminence Cardinal Archbishop Gouveia of Lourenço Marques, His Excellency the Minister for Overseas, His Excellency the Papal Nuncio and several Bishops, no visits pleased us more than those of the Very Rev. Fr. F. Griffin, and of His Grace the Most Rev. M. Lefebvre who spent a few days with us recently. We should note also the visit of the Very Rev. Fr. Neyrand, Visitor in 1959.

In conclusion, we take the opportunity to thank His Lordship, the Most Rev. Agostinho de Moura for his devoted interest in the senior Scholasticate. In spite of his heavy duties at distant Portalegre, he comes cheerfully to Carcavelos to raise our young neophytes to the priesthood, knowing that those on whom he lays hands will be so many witnesses to the Gospel in the pagan world.

### **Viana de Castelo : Junior Scholasticate.**

On October 3, 1956 the house reechoed to the joyous shouts of 100 young boys come to take the place vacated by the philosophers who had been transferred to Torre d'Aguilha.

à l'économat le P. Marante parti en Angola comme aumônier militaire. Nous lui sommes redevables de bien des améliorations dans la communauté. En ville surtout nous jouissons d'un grand prestige créé par les résultats excellents dans les examens au lycée. Ces dernières années, sur 238 élèves soumis à examen, quatre seulement ont été refusés.

Parmi les événements plus marquants de la Communauté, nous avons à souligner le centenaire de la mort de Notre Vénérable Père, en 1952. Cette date si chère à notre piété filiale fut commémorée avec splendeur au Séminaire et en ville. Le premier juin les autorités locales assistèrent aux cérémonies religieuses le matin, et le soir à l'inauguration d'une exposition missionnaire. Le lendemain eut lieu en ville une séance solennelle présidée par M. le Préfet de Viana, avec la présence d'une assistance choisie et dévouée à nos œuvres. La figure de Notre Vénérable Père y fut exaltée comme ascète et missionnaire. Nous avons encore à dire un mot sur les travaux de réparation à l'église des « *Santos Martires* », attenante à l'édifice du Séminaire. Elle ne lui appartient pas. On nous permet l'usage. Vers 1956, on dut l'abandonner car on n'était plus en sûreté sous sa voûte menaçante. Ce ne fut que le 12 février 1963 qu'elle fut rendue au culte public. Nous occupons derechef l'enceinte sacrée où tant de fois se sont déroulées les cérémonies si touchantes des ordinations et de la consécration à l'apostolat, sous les regards bienveillants des habitants de Viana. Que la bénédiction de Dieu descende sur cette Communauté.

### Godim.

La Communauté a la charge de deux œuvres importantes : le Petit Scolasticat et la paroisse. Le R. P. Pinto da Silva est, à présent, le supérieur de la maison et le curé de la paroisse. Le personnel est réparti comme il suit : P. M. Santos Neves, directeur ; P. Fonseca Lopes, économiste ; P. Correia da Rocha, vicaire à la paroisse ; P. Manuel Teles, Vieira Gomes, professeurs ; et les FF Abílio, Estanislau, Gregório, Benjamin et Alexandre. Les petits scolastiques sont au nombre de 107. La maison est trop petite. Les cours de récréation ont été élargies et c'est dommage qu'on ne puisse faire de même à la chapelle où les petits ont de la peine à se ranger. En conséquence, l'exécution des cérémonies en souffre. Au sujet des études, à part quelques exceptions, on s'en tient au programme des établissements secondaires ; les résultats sont tout à fait encourageants. La paroisse a quatre mille habitants, dissé-

*Personnel* : Very Rev. A. Martins (Superior-Director); Fathers Jerónimo Ferreira, Augusto Ferreira, J. Pinto, J. B. Pinheiro (Bursar), Oscar Guedes, Mr. Ferreira Coelho (senior scholastic), and Brothers Celestino, Bonifácio, J. Bosco and Acácio constitute the teaching staff. Fr. Pinheiro has replaced Fr. Manente, now a military chaplain in Angola, as Bursar; we owe him much gratitude for many of the material improvements in the community.

In the town especially we are highly esteemed for the excellent results obtained in secondary school examinations : of 238 candidates presented in recent years, four only failed.

Amongst the most outstanding events of the community we would stress the Libermann Centenary of 1952. It was celebrated with becoming solemnity and filial piety in the seminary and in the town. On June 1, the representatives of the local authority attended the religious celebrations in the morning and the opening ceremony of a missionary exhibition in the evening. On the following day the Prefect of Viana presided at a public meeting which was attended by a selected and devoted body of our helpers, to honour our Venerable Father as ascetic and missionary.

We must also mention the restoration work carried out on the Church of the Holy Martyrs, adjoining the seminary, of which we were allowed the use but which we had to abandon in 1956 because of the dangerous state of the roof. It was opened again to public worship on February 2, 1963, and so once more we occupy the sacred place where so often the moving ceremonies of Ordination and Consecration to the Apostolate have taken place under the benevolent gaze of the inhabitants of Viana. May God continue to bless this community.

### **Godim : Junior Scholasticate and Parish.**

The community of Godim is responsible for two important works : a juniorate and a parish.

*Personnel* : Very Rev. Fr. Pinto da Silva (Superior and Pastor), Fathers M. Santos Neves (Director), Fonseca Lopes (Bursar), Correia da Rocha (Curate), Manuel Teles, Vieira Gomes (Professors); Brothers Abílio, Estanislau, Gregório, Benjamin and Alexandre.

*Juniorate* : The junior scholastics number 107 but the house is too small for them. The recreation ground has been enlarged but unfortunately it is impossible to enlarge the chapel

minés en de nombreux hameaux, quelques-uns très éloignés de l'église. Les œuvres paroissiales plus nécessaires y sont prospères. Afin d'atteindre les retardataires et les absents on publie chaque mois une feuille paroissiale où sont exposées les vérités fondamentales de la religion et fournis les renseignements utiles au bien spirituel de la paroisse. Chaque année, la fête patronale de Saint Joseph (19 mars) est précédée neuf jours durant d'une série d'instructions catéchétiques comme préparation à la communion pascale. Au point de vue matériel, on a été obligé par les circonstances à se lancer dans l'entreprise audacieuse d'agrandir l'église. Elle est devenue plus vaste et plus attrayante. Le P. Castro a été le curé de la paroisse pendant seize ans dont quatorze de suite. La paroisse lui doit une juste reconnaissance pour son infatigable dévouement et son zèle apostolique. Le curé actuel, R. P. Pinto da Silva, heureusement secondé par le P. Correia da Rocha, s'efforce de donner un élan plus vigoureux à la vie chrétienne de la paroisse. Pour finir, nous sentons le besoin et le devoir d'évoquer le souvenir des Bienfaiteurs que Dieu a déjà appelés à la récompense. Ce sont, entre autres, M. Luis Munõz Insua et Mme Carlota Champalimaud Pacheco qui, par leur dévouement, leurs services ou leurs dons, ont bien mérité de la Province. Enfin, il n'est pas permis de passer sous silence le nom du bon et regretté Frère Serafim, mort en 1950. Sa piété et sa ferveur appuyées avant tout sur l'accomplissement du devoir, son ardeur au travail, sa charité humble et douce ont conquis l'estime et la vénération de tous ceux qui l'ont connu. Sa mémoire restera en bénédiction dans la paroisse.

### **Silva : Noviciat des Clercs.**

La maison du noviciat des Clercs n'est plus celle de 1948. Tous étaient unanimes à dire, voire même les deux derniers Supérieurs généraux, que les installations du noviciat étaient trop précaires. Grâce aux efforts du R. P. Provincial et de l'Économiste de la Province, on eut le bonheur d'inaugurer un nouveau bâtiment le 8 septembre 1962, avec la présence de S. Ém. le cardinal Patriarche de Lisbonne, de S. Exc. Mgr Lefebvre, de plusieurs évêques et d'un grand nombre de personnes où se distinguaient plusieurs membres de la « LIAM ». L'édifice est d'un aspect moderne, un peu lourd de prime abord, mais l'ensemble n'est pas disgracieux. La chapelle est ample, dépouillée de toute surcharge, et le tout convergeant vers l'autel. Celui-ci est formé par un simple bloc de granit

which is overcrowded. The execution of the sacred functions suffers in consequence. With a few exceptions the students follow the normal course of studies prescribed for secondary schools and the results are wholly satisfactory.

*Parish* : The parish of 4,000 inhabitants is scattered over several villages, some very far from the church. The essential parochial organisations prosper. To get contact with the laggards and the absentees a parish bulletin is published each month explaining the fundamental truths of the Faith and giving information useful to the spiritual welfare of the parish. A novena of catechetical instructions in preparation for paschal communion precedes the patronal feast of St. Joseph, March 19, each year. Materially the church has been enlarged and made more attractive. The parish owes much to the untiring devotion and apostolic zeal of Father Castro, parish priest for 16 years, 14 of them consecutive. He has been succeeded by Fr. Pinto da Silva who with his assistant, Fr. Correia da Rocha, is striving to give a more vigorous impulse to the christian life of the parish.

Our concluding word is one of grateful remembrance of our deceased benefactors, in particular Mr. Luis Muñoz Insua and Mrs. Carlota Champalinaud Pacheco whose devotion, service and donations leave the Province much in their debt. The name of the good and much regretted Brother Serafim who died in 1950 should not be forgotten either. His piety and fervour were expressed principally in the faithful fulfilment of duty : his ardour for work, his gentle and humble charity won the esteem and veneration of all who knew him. His memory will remain forever blessed in the parish.

### **Silva : Clerical Novitiate.**

The clerical novitiate has changed its local since 1948. It was the opinion of all, including the last two Superiors-General, that the then novitiate was not suitable. Thanks to the efforts of the Provincial and Provincial Bursar we had the happiness of opening the new building on September 8, 1962 in the presence of His Eminence, the Patriarch of Portugal, His Grace, Archbishop Lefebvre, Superior General, several Bishops and a large number of guests, among them many members of "LIAM". Modern in design, the building is a little overpowering at first sight, but the ensemble is not displeasing. The chapel is large, austere and centred on the altar which is a simple granite block on a marble podium and lit by a Clerestory.

sur un marchepied en marbre et éclairé par la lueur d'une claire-voie...

Le Père Maître actuel est le R. P. José Alves; le Père Sous-Maître est le P. José dos Santos Fonseca qui est en même temps l'économiste de la Communauté. Le Confesseur des Novices est le P. H. Sá Couto. Sont attachés à la Communauté le P. A. Pinto de Sousa et les FF. Domingos et Manuel. Les Sœurs du Saint-Esprit s'occupent des services de la cuisine et de la lingerie... Les Novices sont en tout 29, dont 3 sont venus des Séminaires d'Angola et 6 d'Espagne.

Un petit mot sur nos défunts. Le 19 octobre 1953, juste une année après avoir célébré ses noces d'or sacerdotales, le bon et regretté P. Antonio Teles partit pour le ciel. Son abord toujours serein et accueillant, son maintien modeste et distingué, son amour de la Règle et son dévouement aux âmes qu'il trouva sur son chemin, le firent aimer de tous. Nous avons encore à déplorer la mort du F. Valfredo. Sa piété profonde, sa vie laborieuse et exemplaire, même son fin sourire, le firent respecter par tous. Au ciel, ils seront nos intercesseurs auprès de Dieu. On nous reprocherait et avec raison de ne pas mentionner Monsieur l'abbé Antonio Joaquim Lopes qui a été le curé de la paroisse pendant cinquante ans. Il a été tout dévoué à la Congrégation (dont il avait été le fils); non seulement il nous a obtenu la propriété que nous occupons et d'autres encore, mais à sa mort il nous a laissé son patrimoine. Aussi il a droit à notre profonde reconnaissance.

### **Porto.**

Le personnel de la résidence a subi bien des changements depuis 1948. Ainsi les PP. José Araújo, Correia da Rocha et Querubim Meireles se sont succédé dans la direction de la maison. Ce dernier est mort presque subitement le 29 mars 1963, à l'âge de 45 ans. Il était très aimé à cause de son dévouement et de son esprit surnaturel. Le Directeur actuel est le R. P. José Maria de Sousa. Avec lui se trouvent le P. José Maria Figueiredo, le P. Rebelo, le P. Rodas et le P. J. Martins Vaz. Ces deux derniers ont été placés à Porto, en octobre 1963, afin de se consacrer exclusivement à la Propagande dans le nord du pays. Les autres, malgré une santé fragile et l'âge (le P. Figueiredo a dépassé les 80 et le P. Rebelo le suit de près), continuent encore l'apostolat des malades dans les environs.

On doit desservir la chapelle de « Monte Pedral ». Les débuts ne furent guère faciles, à cause des menées des protestants qui

*Personnel* : Very Rev. José Alves (Master of Novices), Fr. José dos Santos Fonseca (Sub-Master and Bursar), Fr. H. Sá Couto (Confessor); Fr. A. Pinto de Sousa, Brothers Domingo and Manuel. The Holy Ghost Sisters are in charge of the cooking and linen.

*Novices* : 29, including 3 from Angola Seminaries and 6 from Spain.

*Our dead* : A year after celebrating his Golden Jubilee the good and regretted Brother Antonio Teles died on October 19, 1963. His serene and welcoming approach, his modest and distinguished bearing, his love of Rule and devotion to souls who crossed his path, endeared him to all. We also mourn the death of Brother Valfredo, universally respected for his deep piety, his exemplary and hard-working life, his gentle smile. At the throne of God they will make intercession for us. We would be justly blamed if we did not refer also to the Very Rev. Antonio Joaquim Lopes, our parish priest for 50 years! He was wholeheartedly devoted to the Congregation (of which he was a product). Our present property, and others as well, were obtained for us by him and at his death he left us his own patrimony also. Rightly he deserves our grateful remembrance.

### **Porto.**

Since 1948 this community has known many changes of staff. Very Rev. Fathers José Arcujo, Correira da Rocha and Querubim Meirele were all successively Directors of the house. The latter, beloved for his devotedness and supernatural spirit, died rather suddenly on March 29, 1963 at the age of 45.

*Personnel* : Very Rev. José Maria de Sousa (Director), Fathers Rodas and J. Martins Vas (propagandists for the northern area since October 1963), Fathers Figueiredo and Rebelo, who in spite of age and ill health (the former is over 80, the latter almost as old) continue to minister to the sick of the neighbourhood.

The chapel of " Monte Pedral " is served by us. At first this was difficult because of the opposition of Protestants round about but the prudence and tenacity of Father Monte overcame all hostility and won the respect of the people of the district; today the chapel is a centre of devotion. In recognition of this the municipal authorities considered it a duty

s'étaient établis aux alentours. L'endurance et la prudence du P. Monte en ont eu raison. Petit à petit, il réussit à dissiper toute hostilité et à s'attirer l'estime des gens du quartier. A présent la chapelle du « Monte Pedral » est un centre de piété. C'est pourquoi la municipalité se fit un devoir de donner le nom du P. Monte à la rue où se trouve à la fois notre chapelle et le temple protestant. Daigne sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, patronne de la résidence, bénir nos efforts.

### **Coimbre.**

La résidence de Coimbre est faite de deux bâtisses séparées, l'une en très bon état de conservation, l'autre très abîmée. La position est merveilleuse : horizons ravissants, à perte de vue, dominant la ville, un silence propice à l'étude... L'idée première a été celle d'un foyer pour les étudiants universitaires à qui on joindrait les nôtres... De grosses difficultés firent échouer le premier essai. Reviendra-t-elle sur le tapis la première idée? L'avenir le dira... Le Directeur de la résidence est le R. P. Isalino Gomes qui a avec lui le P. Manuel Vaz et le P. Areia, élève à l'Université.

### **Fraião.**

Fraião est, dans la Province, la Communauté qui contient le plus de monde et le plus d'œuvres. L'ensemble des bâtiments a été amélioré par des constructions complémentaires, notamment par celle d'un cloître intérieur pour préserver les passants des intempéries. A partir de 1948, ont été nommés supérieurs le R. P. Pinto da Silva, le R. P. Manuel Meira et le R. P. J. M. de Sousa; le Supérieur actuel est le R. P. Antonio Botelho.

Dans la chapelle, assez modeste dans son ensemble, se dresse le maître-autel de proportions imposantes, tout en marbre multicolore, richement décoré. On le doit aux efforts persistants du R. P. Figueiredo. L'autel est dominé par un groupe d'images où émerge celle du Cœur Immaculé de Marie, d'après le tableau inspiré par le Vénérable Père. L'ayant tous les jours sous les yeux, nos aspirants seront portés à méditer plus souvent sur la beauté de leur vocation. L'autel a été consacré le 15 juillet 1949, par S. Exc. Mgr Antonio B. Martins Junior, archevêque de Braga.

Ces dernières années ont été fertiles en fêtes jubilaires, et parmi elles celle des 25 ans d'existence de la Communauté, le 8 décembre 1954. Ont célébré leurs noces d'or sacerdotales



to name after Fr. Monte the street in which our chapel and that of the Protestants is situated. May our Patroness, St. Teresa of the Child Jesus, bless our efforts.

### **Coimbra.**

The residence consists of two buildings, one well preserved, the other in bad repair. The site is splendid : enchanting vistas, stretching to infinity, above the town; a studious silence broods over it. The original intention was to make this a hostel for university and other students, but insurmountable difficulties made this impossible. Will the matter be raised again? Only time can tell.

*Personnel* : Rev. Fr. Isalino Gomes (Director), Father Manuel Vaz and Father Areia (student at the University).

### **Fraiao : Brothers' Novitiate and Junior Scholasticate.**

Of all communities of the Province this has the most members and works. The buildings have been improved by later additions, in particular a covered cloister to protect the passers-by from the inclemency of the weather. Superiors since 1948 have been : Very Rev. Fathers Pinto da Silva, Manuel Meira and J. M. de Sousa. The present Superior is Very Rev. Antonio Botelho.

An imposing High Altar in multicoloured marble and richly decorated adorns our otherwise modest chapel, thanks to the persistent efforts of Fr. Figueiredo. The altar is dominated by a group of statuary out of which rises an image of the Immaculate Heart of Mary based on the painting inspired by Our Venerable Father. It is a daily invitation to our aspirants to meditate on the beauty of their vocation. This altar was consecrated by His Grace, Antonio B. Martins Junior, Archbishop of Braga, on July 15, 1949.

The community has celebrated many jubilees in recent years, amongst them the Silver Jubilee of the foundation, on December 8, 1954. Golden Jubilees : of Ordination : Father Antonio Teles (October 19, 1952), and Father J. M. Figueiredo (October 3, 1954); of Profession : Brother Protasio Ferreira (March 19, 1954) and Brother Marcellino Martins (March 19, 1955). Silver Jubilee : Father Manuel J. Meira (October 4, 1956). Since " Jubilee " signifies " rejoice ", all these were celebrated with the simplicity, enthusiasm and joy proper to our motto : *Cor Unum et Anima Una.*

le P. Antonio Teles, le 19 octobre 1952, et le P. J. M. Figueiredo, le 3 octobre 1954; leurs noces d'or de profession le F. Protásio Ferreira, le 19 mars 1954, et le F. Marcelino Martins, le 19 mars 1955; ses noces d'argent sacerdotales le P. Manuel Meira, le 4 octobre 1956. Le mot « jubilé » veut dire allégresse; c'est pourquoi on a célébré ces dates avec la simplicité, l'entrain et les réjouissances propres à notre *Cor unum et anima una*.

Tous les ans, malgré les difficultés chaque fois plus accentuées, les anciens élèves des collèges de Braga et Porto (avant 1910) tiennent à se rencontrer dans une ambiance de grande joie et de reviviscence reconfortante du passé. A leur tour, les anciens de nos Scolasticats (après 1919) se décidèrent à faire de même. C'est une occasion propice, pour nous, de leur faire du bien et, pour eux, de réanimer dans leurs cœurs le souvenir et les enseignements de leurs anciens maîtres.

Le souvenir de nos confrères disparus est un devoir de famille. Ils nous ont transmis l'exemple d'une vie féconde, tout immolée au service de Dieu et des âmes, chacun dans le poste que lui avait assigné la Providence. Ravis dans la vigueur des années, ou déjà pliés sous le poids d'une longue existence, ils nous ont édifiés par leur amour pour la Congrégation, leur esprit de foi, l'accomplissement méticuleux des devoirs d'état et cela, tout simplement, sans détours, sans étalage de leur savoir ou de leurs mérites. Voici leurs noms : P. Manuel Lage, P. Antonio Brojo, Mr Vale, grand scolastique, et les FF. Antero Narciso, Gonçalo, Marcelino et Protásio... Brisé par le poids de la maladie et des années, S. Exc. Mgr Antonio B. Martins Junior, Archevêque de Braga, s'endormit dans le Seigneur il y a quelques mois à peine. Avec la mort de Son Excellence nous perdons un ami des plus dévoués de la Congrégation du Saint-Esprit. Au ciel, il continuera à veiller sur la Communauté de Fraião.

### *Le Noviciat des Frères.*

Le Noviciat des Frères occupe l'ancien manoir des comtes de Fraião. Malgré les aménagements réalisés, les installations sont très précaires et peu propres à la bonne marche d'un Noviciat. On éprouve le besoin d'être plus chez nous, plus près des régions fertiles en vocations; le choix serait plus facile et plus réussi, semble-t-il. Les temps ne sont pas trop favorables et les vocations se font toujours plus rares. On fait de son mieux pour donner à nos jeunes gens une idée bien nette de leur vocation religieuse et missionnaire et une mentalité surnaturelle. Actuellement nous avons 6 Novices, 18 Pos-

Each year, in spite of ever increasing difficulties, the past students of the colleges of Braga and Porto (before 1910) make a point of meeting in an atmosphere of joyous reminiscence. The former scholastics (after 1919) in their turn follow their example. It is a happy opportunity for us to do good, and for them to enkindle anew in their hearts the memory and teaching of their former masters.

*Our dead* : It is a family duty to recall to mind our deceased brethren. Each at the post assigned to him by Divine Providence has set an example of a full life, immolated in the service of God and souls. Whether called away in the flower of youth or bent beneath the weight of years, they have edified us by their love of the Congregation, their spirit of faith, their conscientious fulfilment of duty — all that, quite simply and straightforwardly, without display of learning or show of virtue. Their names : Fathers Manuel Leige and Antonio Brojo; Mr. Vale (Senior scholastic); Brothers Antero, Narciso Gonçalo, Marcelino and Protasio. Only a few months ago also there went to his eternal reward another loyal friend of the Congregation broken beneath the burden of age and ill health : His Grace, Antonio B. Martins, Archbishop of Braga. May he continue in heaven to watch over this community of Fraião.

*The Brothers' Novitiate* occupies the former mansion of the Counts of Fraião. In spite of improvements made, it is ill equipped and ill adapted to the orderly running of a novitiate. Were we more at home, and nearer an area more fruitful in vocations, we could, we feel, select more easily and more successfully. In these difficult times, vocations grow constantly more rare. We do our best to give our young men a clear idea of their religious and missionary vocation and a supernatural outlook. At the moment we have 6 novices, 18 postulants, 13 Brothers in first Vows. In comparison with the past it is a small number but, as we already said, these are difficult times.

*Novice Masters since 1948* : Fathers Meira, J. M. de Sousa, and Botelho, all of whom carried out their duty zealously and tactfully. The present Novice Master is Father J. Mandez; his Assistant Father M. Meira.

*Junior Scholasticate* : Because of the large number of pupils — 134 juniors and 112 seniors — the school is divided into

tulants et 13 Frères des premiers vœux. C'est bien peu si nous comparons le présent avec le passé ! Mais encore une fois, les temps sont difficiles.

Depuis 1948, ont été Maîtres des Novices : les RR. PP. Meira J. M. de Sousa et Botelho. Ils se sont acquittés de leur tâche avec zèle et savoir-faire. Le Père Maître actuel est le R. P. J. Mendes, aidé par le P. M. Meira.

### *Petit Scolasticat.*

Le Scolasticat comprend deux sections, ayant chacune son directeur. La raison de cette division se trouve dans le nombre élevé d'aspirants. En effet, cette année nous en avons 134 dans a section des petits et 112 dans celle des plus âgés, dirigés respectivement par les PP. M. Gonçalves et Pires. Le programme des études est celui des établissements publics. Les succès obtenus sont très satisfaisants.

Toutefois le pourcentage des scolastiques admis au Noviciat n'est pas très élevé : le chemin est bien long... Cette difficulté est commune à tous les séminaires. Les causes sont manifestes : mentalité moderne, course aux plaisirs, indépendance, égoïsme effréné sous toutes ses formes ; c'est la conséquence logique d'une foi attiédie. Nous tâchons d'éliminer ce ferment mauvais en le remplaçant par les principes d'une foi plus ferme et éclairée, d'une charité généreuse, et par des habitudes de travail persévérant.

## ŒUVRES D'ESPAGNE

Au milieu de nombreuses et rudes épreuves, l'Œuvre d'Espagne commence à se développer et l'avenir s'annonce plus engageant. Il a fallu tâtonner avant de trouver le chemin. A présent, vu les circonstances du milieu, il a paru bon à nos Supérieurs de mettre de côté pour le moment l'idée de Petits Scolasticats et de chercher des vocations dans les séminaires diocésains et dans les établissements officiels et privés. Le succès viendra-t-il couronner nos efforts ? C'est une inconnue dont la solution nous sera donnée par la Providence... Néanmoins, nous embrassons une méthode suivie avec succès par d'autres Instituts religieux.

### **Madrid.**

Les débuts de l'œuvre d'Espagne, à Madrid, furent très modestes et pénibles. Elle a été inaugurée dans un étage loué.

two streams, each with its own Director. Father M. Gonçalves directs the juniors; Father Pires the seniors. The official secondary school programme of the State is followed, with very satisfactory results.

In spite of this academic success, the number of aspirants entering the novitiate is not high... it is a long road! All seminaries have the same problem. The reasons for this are clear : the modern mentality, the thirst for pleasure, the spirit of independence, frenetic egoism in all its forms : all logical consequences of a faith grown cool. We strive to eliminate this evil ferment and to replace it by the principles of a more virile and enlightened faith, a generous charity, and by encouraging the habit of persevering work.

## SPANISH FOUNDATIONS

The work of Spain, amidst many trials and hardships, begins to develop and the future looks brighter. There was a certain amount of initial groping before we found the right approach. Given local conditions at the moment, our Superiors have judged it expedient to seek vocations in seminaries, public and private schools, and to leave aside for the time being the founding of junior scholasticates. How successful we shall be depends on Providence; but we have the assurance that this formula has been successfully followed by other religious institutions.

### Madrid.

The work of Spain began modestly and with difficulty in a rented flat in Madrid on October 23, 1951. The inaugural Mass was celebrated by His Lordship, the Most Rev. Daniel Junquiera, Bishop of Nova Lisboa, in presence of the Very Rev. Father Provincial, Mgr. Sargaminaga (National Director of the Propagation of the Faith), and Fathers Clemente, da Silva, Isalino Gomes (Director of the Residence) and Teixeira Maio. It was soon apparent that we lacked room in so restricted a space and Father Provincial bought our present house in Olivos St., near the Universty hostel. Father Felguieras came from Angola to increase our numbers. We felt indeed that God was blessing us and the future seemed full of promise, when suddenly disaster struck us.

C'était le 23 octobre 1951. La messe de la fondation fut célébrée par S. Exc. Mgr Daniel Junqueira, évêque de Nova-Lisboa. Étaient présents le R. P. Provincial, Mgr Sargaminaga, directeur national de la Propagation de la Foi, en Espagne, le R. P. Clemente P. da Silva, le P. Isalino Gomes, directeur de la résidence, et le P. Teixeira Maio. On s'aperçut bientôt que la place nous manquait dans l'espace si réduit d'un étage. Le R. P. Provincial fit donc l'acquisition de l'immeuble actuel, à la rue Olivos, tout à côté de la cité universitaire. Le personnel fut renforcé avec l'arrivée du P. Felgueiras, venu d'Angola. A vrai dire, on sentait la bénédiction de Dieu : l'avenir s'annonçait très favorable. Soudain, éclata l'épreuve. Le P. Felgueiras fut victime d'un accident de chemin de fer, au moment où il s'efforçait d'arracher à la mort un enfant qui se rendait au Petit Scolasticat de Paredes de Nava. Après deux mois de souffrances inouïes, supportées avec une résignation et un courage émouvants, le P. Felgueiras s'éteignit doucement à l'hôpital de Palência. La deuxième victime le suivit de près, le P. Celestino Belo. Au moment où il se disposait à se mettre à la tâche, une syncope fatale le ravit... Ce fut la désolation aggravée par la maladie du P. Teixeira Maio, forcé de quitter le champ d'activité où il était déjà très estimé. Le P. Olavo prit la direction de l'œuvre depuis 1959 jusqu'en 1961. Maintenant, le R. P. Rego, directeur de la maison, le P. Simões, le P. Araújo et le P. David mettent tous leurs efforts dans la Propagande, surtout dans les milieux académiques. La revue *Pentecostes Misionero* est très bien rédigée et très goûtée par le public. Le personnel chargé du service de la maison est formé par les FF. Antonino et Javier. Avec l'aide de Dieu, confiant dans la parole du divin Maître, on continuera à jeter le filet.

### **Tortoreos.**

Cette fondation est récente. Située à 40 kilomètres de Vigo, à la pointe extrême de la Galice, elle est séparée de la frontière portugaise par le fleuve Minho. C'est un édifice de 50 mètres de long, aux lignes majestueuses et solidement bâti en granit du pays. A l'intérieur, les corridors sont larges, les chambres vastes, les salles de classe aérées ; pourtant l'installation des dortoirs a été laborieuse. La ferme a des vignobles, des arbres fruitiers, du terrain pour les cultures du pays.

Cette maison a sa petite histoire. Une dame espagnole s'apitoyant sur le sort malheureux de beaucoup de jeunes gens de la région prit la résolution de fonder une œuvre où ils

Fr. Felgueiras was seriously injured trying to save a young student, on his way to join the juniorate at Paredes de Nava, who had fallen on the railway line; after two months of unspeakable suffering, borne with moving courage and resignation, he died peacefully in hospital at Palencia. Another victim was shortly to follow him : Father Celestino Belo, at the moment he was preparing to start work, died of a heart attack. To add to our tragedy, Fr. Teixeira Maio was obliged by illness to retire from the field of labour where he was already so highly esteemed.

From 1959 to 1961 the work was directed by Father Olavo. The present Director is Father Rego. He is assisted by Fathers Simoes, Araujo and David. Together they devote themselves entirely to propaganda work, especially in academic circles. The magazine " Pentescostes Misionero " is well produced and popular. Brothers Antonio and Javier take charge of the domestic arrangements. Confident in the help of God, the promise of the Master, we shall continue to cast the net.

### **Tortoreos.**

This is a recent foundation. It is situated at the extremity of Galicia, twenty-five miles from Vigo and is separated from Portugal by the river Minho. The house is 50 meters long, majestic in line and solidly built of local granite. The corridors are wide, the rooms are large, the class-rooms airy; only the installation of the dormitories was difficult. There is a farm attached with vineyard, orchard and arable land.

The place has its own little history. A Spanish lady, moved to pity by the unhappy lot of many of the youth of the district, decided to start a work to teach them the three R's and give them a trade which would ensure their livelihood. The foundation flourished under the direction of the Picpus Fathers for 30 years. Then, the income from the invested funds not meeting rising costs because of devaluation, it began to fail. The Picpus Fathers decided to retire and informed the Bishop accordingly. His Lordship who was aware of our accomodation problem at Paredes de Nava thereupon put the property at our disposal. After protracted negotiations, Fathers Olavo Teixeira and Conto Tereira finally took possession.

After necessary adaptations to the house, the junior scholastics from Paredes de Nava and Valladolid were transferred there on October 3, 1962. The people of the neighbourhood

apprendraient l'abécédaire et choisiraient un métier qui leur assurerait le pain de chaque jour. Cette fondation se développa sous la direction des Pères de Picpus, pendant une trentaine d'années. Toutefois son progrès se ralentit peu à peu, car, les fonds de l'œuvre à cause de leur dévaluation n'ont plus réussi à couvrir le montant des frais. Aussi, les Pères de Picpus renoncèrent à l'œuvre et en informèrent l'évêque de Tuy. Sur ces entrefaites Son Excellence, informé de notre embarras pour loger les petits Scolastiques de Paredes de Nava et de Valladolid, prit les devants et mit la maison de Tortoreos à notre disposition. Après maints pourparlers, les PP. Olavo Teixeira et Couto Ferreira s'y installèrent. On fit dans la maison les adaptations jugées nécessaires et le 3 octobre 1962, arrivèrent les enfants de Paredes de Nava et de Valladolid. Les premiers contacts avec les gens du pays furent plutôt froids; ils se demandaient ce que venaient faire ces Pères Portugais... Peu à peu ils constatèrent qu'ils étaient venus pour leur faire du bien et, aujourd'hui ils les aiment bien. Le personnel est ainsi réparti : R. P. Olavo Teixeira, supérieur; le P. Mendes Pereira, directeur; les PP. Cambôa, Pereira, Cardoso Cristovão, Couto, professeurs; et les FF. Hermenigildo, Rosário et Faustino. Cette année, six de nos élèves ont passé leur baccalauréat et ont été admis au Noviciat des Clercs à Silva.

Nous avons à desservir la paroisse de *Santa Maria de las Nieves*. C'est un bourg, de 750 habitants situé à 1 kilomètre de la maison. Le petit nombre d'habitants s'explique par l'émigration. Ce peuple est bon, mais très ignorant au point de vue religieux. Il a des notions superficielles sur les vérités fondamentales de la vie chrétienne; par exemple, on doit insister sans cesse sur l'obligation pour les malades de recevoir les derniers sacrements, car on ne s'en souciait pas ou on appelait le prêtre quand le malade avait perdu l'usage des facultés ou même expiré... Aussi, on organise ou réorganise les œuvres paroissiales essentielles : catéchisme, apostolat de la prière, enfants de Marie, etc. Dieu merci, on a obtenu quelques résultats très consolants, v.g. 11.500 communions par an. Le grand nombre des habitants est tout autour de l'église. A part quelques maisons isolées, existe un hameau fort distant du centre, tout près de la frontière. Ses habitants adonnés à la contrebande ne se soucient guère de remplir leurs devoirs de chrétiens. Au reste, ils sont brouillés avec tous les autres. Afin de couper court à cette situation si regrettable, on pense à la construction d'une chapelle dans ce hameau. Avec une patience tout imprégnée de charité et de confiance



were at first cold and suspicious, wondering why these Portuguese Fathers had come among them. Little by little however they saw that they had come to do good and today they are well liked in the area.

*Personnel* : Very Rev. Olavo Teixeira (Superior); Fathers Mendes Pereira (Director), Comboa, Pereira, Cardoso Cristovao, Couto (Professors); Brothers Hermengildo, Rosario and Faustino.

Six pupils matriculated successfully this year and were admitted to the clerical novitiate at Silva.

The community has charge of the parish of " Santa Maria de la Nieves ", half a mile from the house. Owing to emigration it numbers only 750 inhabitants. These, though good, are very ignorant of their religion : even on fundamental truths of Christian life their ideas are very vague. For example, it is necessary to insist constantly on the obligation of receiving the sacraments, since these people never called the priest or called him only when the patient had become unconscious or died. We organise or reorganise also essential parochial works : catechism, apostolate of prayer, children of Mary, etc. Thank God, the results obtained have been very consoling, 11,500 communions a year, for instance. Most parishioners live near the church, but besides some isolated homesteads, there is one village far from the centre, near the frontier. The villagers, devoted to smuggling, are less anxious to fulfil their Christian duties; they are moreover on bad terms with their neighbours. To put an end to this unfortunate situation it is proposed to build a church in the village. With patient charity and trust in the help of the Divine Pastor we shall succeed in winning these souls back to a Christian way of life.

We conclude this short review of the work in Spain with a reference to the houses where for two years now our young Spanish aspirants have found a home.

### **Paredes de Nava and Valladolid.**

The foundation of a junior scholasticate in Spain is due primarily to the courageous initiative of Father Felgueiras. The community of Madrid had been told to recruit only subjects ready for entrance to the novitiate but Father Felgueiras thought otherwise. He believed that to awaken interest a work of formation was also necessary : thus, at one and the same time, a campaign for vocations and funds could

dans le secours du Divin Pasteur on arrivera à la rénovation chrétienne de ces âmes.

Nous ne pouvons mettre fin à ce raccourci sur l'œuvre d'Espagne sans faire une allusion aux deux maisons de Paredes de Nava et de Valladolid où, pendant deux ans, nos aspirants espagnols ont trouvé un abri.

### **Paredes de Nava.**

L'initiative d'un Petit Scolasticat en Espagne est due tout d'abord à l'élan audacieux du P. Felgueiras. On avait transmis aux Pères de la maison de Madrid la consigne de recruter exclusivement les vocations préparées à entrer sur le champ au Noviciat. L'avis du P. Felgueiras était tout autre. Il était persuadé qu'à côté de l'intérêt du recrutement devait exister celui d'une œuvre de formation; ainsi, on pourrait justifier en même temps et la campagne des vocations et celle des moyens matériels. S. Exc. Mgr l'évêque de Palencia à qui nous sommes redevables des plus grandes preuves d'estime et de dévouement, renseigné sur le projet du P. Felgueiras mit volontiers à la disposition de la Congrégation un immeuble appartenant au diocèse, situé à Paredes de Nava et abandonné par les Pères Lazaristes. La maison un peu délabrée pouvait loger une quarantaine d'enfants. Elle n'avait pas, il est vrai, de cours de récréation convenables, car on pouvait se servir à peine d'un petit coin de terrain, à découvert et encaissé au centre même des maisons du bourg. Néanmoins, en attendant, le Petit Scolasticat ouvrait ses portes à 14 élèves de sixième, en octobre 1955. Le P. Mendes Pereira fut nommé Directeur de la maison et des scolastiques, aidé par le P. Cambôa. Le F. Trindade assurait le service de la cuisine et le F. Boaventura ceux de la porterie, du réfectoire, et était tailleur dans les moments de loisir. D'année en année, le nombre des élèves augmentait et la maison ne pouvait contenir plus de monde. Après des efforts persistants, le P. Olavo Teixeira, pendant l'été de 1960, a trouvé une vieille maison inhabitée, tout à côté de la ville de *Valladolid*, que la municipalité lui cède transitoirement. En octobre de la même année, arrivèrent 10 élèves venus de Paredes, six de seconde et quatre de première. Les Pères Barreto et Simões prirent la direction, le premier de la maison, le second des aspirants. Pendant ce temps, le petit nombre d'élèves fréquentait le Collège Saint-Louis en ville. Tout à coup, la municipalité de Valladolid informa nos Pères qu'ils devaient quitter sous peu la maison, car le terrain où elle se trouvait, avait été vendu. La Provi-

be justified. Aware of this project of Fr. Felgueiras, His Lordship the Bishop of Palencia, to whom we are deeply indebted for many tokens of his esteem and affection, graciously offered the Congregation a diocesan property at Paredes de Nava, which had been given up by the Vincentians. Although somewhat neglected, it was capable of housing 40 boys. It lacked, it is true, a suitable recreation ground : only a small patch of ground overlooked and encircled by the houses of the town was available for this purpose. Nevertheless, as a temporary measure, the juniorate was opened there in October, 1955 with an intake of 14 pupils. Father Mendes Pereira was appointed Director of the house and students, with Father Camboa as his Assistant. Brother Trinidad was appointed cook; Brother Bonaventura receptionist, refectorian and spare-time tailor! The number of pupils increased each year until the house could take no more. After continued search, Father Olava Texeira found in the summer of 1960 an old house, still inhabited, on the outskirts of Valladolid. The municipality allowed him the use of it on a provisional basis and so, in October of the same year, ten pupils were transferred there from Paredes de Nava, 4 of them in their last year; the other 6 in the year preceding. The direction of the house was confided to Father Barreto, that of the aspirants to Father Simoes. The small group of pupils followed the classes at St. Louis College in the town. Then suddenly the municipal authorities informed the Fathers that the property had been sold and they would have to give up possession. Providence was once again watching over us. His Lordship, the Bishop of Tuy placed at our disposal a house at Tortoreos where we were able to accommodate in 1962-1963 the pupils from Paredes de Nava and Valladolid, closed quite recently. Poor results, in spite of heavy expense and a large number of Fathers employed in the work, forced us to consider again the original policy of direct entry to the novitiate. The Mother House therefore decided on the gradual suppression of the junior scholasticate and counselled a more intense propaganda drive in seminaries, colleges and other educational establishments, aimed at getting subjects already advanced in their studies. Other congregations who have opted for this method, the White Fathers in particular, have been most successful. It is our intention therefore, next year most probably, to open another propaganda centre at Barcelona. If God blesses our efforts, we hope also in the near future to open a clerical novitiate in Spain.

dence, une fois de plus, veillait sur nous. S. Exc. Mgr l'évêque de Tuy mit à notre disposition à Tortoreos une maison où on réussit à héberger en 1962-1963 les élèves des maisons de Paredes de Nava et de Valladolid, fermées tout récemment. Cependant, par suite des faibles résultats obtenus, malgré de grosses dépenses et le grand nombre de Pères employés dans l'œuvre du Scolasticat, on s'orienta vers le recrutement direct pour le Noviciat. C'est pourquoi la Maison-Mère décida la suppression par étapes du Petit Scolasticat. Elle proposa une propagande plus intense dans les Séminaires, les Collèges et autres établissements d'enseignement. Ainsi on pourra obtenir des sujets déjà avancés dans les études. En effet, les Congrégations, notamment les Pères Blancs, qui ont adopté cette méthode, sont arrivés à des résultats excellents. Aussi, l'année prochaine probablement, on pense établir un autre centre de propagande, à Barcelone. Si Dieu bénit nos efforts, nous avons bon espoir de pouvoir inaugurer bientôt le Noviciat des Clercs en Espagne.

Voici en terminant la statistique du personnel espagnol :

Père : 1 ; Grands Scolastiques : 9 ; Novices Clercs : 7 ; Petits Scolastiques : 38 ; Frères : 4 ; Postulants : 2.

---

**CONCLUSION**

Statistics for Spain : Father : 1; Senior Scholastics : 9  
Clerical Novices : 7; Junior Scholastics : 38; Brothers : 4  
Postulants : 2.

---

## ADDITIF

---

Complément au Bulletin Historique  
de la Province d'Allemagne du n° 717, page 1068,  
après Donaueschingen, lire :

### H) BUCHEN : St Roch.

La fondation la plus récente de notre Province, l'école de Saint Roch, se trouve, comme notre maison de Donaueschingen, dans l'archidiocèse de Fribourg-en-Brigau. Actuellement l'école compte 7 Pères, 2 Frères et 70 élèves qui fréquentent les classes en ville. Mais ces froides statistiques révèlent les efforts et les sacrifices de tous ceux qui ont fondé cette œuvre et l'ont rendue florissante.

C'est en 1953 que le P. Gräf acheta les locaux à la municipalité de Buchen-Odenwald. Le P. Gärtner, nommé supérieur, restaura et agrandit la maison avec une équipe de spiritains, ne ménageant pas leurs forces. Le joyau de cette maison est sans conteste la grande chapelle, très claire, dont l'autel fut consacré, le 3 octobre 1960, par Mgr Kelleter, en l'honneur de sainte Thérèse de Lisieux.

L'établissement a servi durant la période nazie de maison d'éducation nationale-socialiste. Aujourd'hui ce sont des prêtres et des missionnaires qui y sont formés. La roue de l'histoire tourne parfois aussi à notre avantage.

### II. — LA RECONSTRUCTION DES ŒUVRES, *etc.*

---

## ADDITIVE

---

**Historical Bulletin of the Province of Germany :  
Bulletin n° 717, p. 1068, after Donaueschingen, read :**

### **H) BUCHEN : St. Roch.**

St. Roch's school, the most recent foundation in the Province, is situated, as is our house in Donaueschingen, in the Archdiocese of Fribourg-in-Brisgau. At present it numbers 7 Fathers, 2 Brothers and 70 pupils who follow the courses in town. But these cold statistics reveal the efforts and sacrifices of all those who founded this work and made it flourish.

It was in 1953 that Father Gräf bought the grounds from the town council of Buchen-Odenwald. Father Gärtner, appointed Superior, restored and enlarged the house with a group of Spiritans who did not spare themselves. The gem of this house is unquestionably the chapel which lets in abundant light. The high altar was consecrated by Bishop Kelleter on 3rd October, 1960, and dedicated to St. Teresa of Lisieux.

During the Nazi period the house served as a national-socialist education centre. Today it is a centre of formation for priests and missionaries. The wheel of history sometimes turns in our favour.

### **II. — RECONSTRUCTION, etc.**

---

# AVIS

---

## ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE

Nous rappelons à tous les Supérieurs provinciaux et principaux et à leurs remplaçants que l'adresse télégraphique de la Maison Généralice est *Corunum Paris*.

C'est à cette adresse uniquement que doivent être transmis télégraphiquement les notifications des décès des confrères. Ces télégrammes doivent indiquer le lieu et le jour du décès. Les détails supplémentaires seront envoyés ensuite par lettre.

---



# NOTICE

---

## TELEGRAPHIC ADDRESS

Provincial and Principal Superiors and their representatives are reminded that the telegraphic address of the Generalate is *Corunum Paris*.

Death notices should be sent to this address only. The telegramme should indicate the place and date of death. Further details should be sent by letter.

---



# TABLE DES MATIÈRES

DU

## TOME XLVIII

Janvier 1963 — Décembre 1964

### NUMÉROS DES BULLETINS

1963		1964	
N <sup>os</sup>	Pages	N <sup>os</sup>	Pages
707. Janvier-février....	325	713. Janvier-février....	737
708. Mars-avril.....	413	714. Mars-avril.....	809
709. Mai-juin.....	493	715. Mai-juin.....	889
710. Juillet-août.....	545	716. Juillet-août.....	935
711. Septembre-octobre	597	717. Septembre-octobre	1023
712. Novembre - décembre.....	657	718. Novembre - décembre.....	1077

### DIVISION GÉNÉRALE

*Elle suit celle qui a été adoptée pour le Bulletin depuis janvier 1956.*

- I. — **Partie officielle.** — *Lettres du T. R. Père.* — Rome — *Actes administratifs* : nominations, conseils des Provinces et Districts. — Érection de Communautés ou Résidences. — Émission de Vœux. — Promotions aux Saints Ordres. — Consécration à l'Apostolat. — Avis du mois. — Indults renouvelés ou Rescrits. — Nos défunts.
- II. — **A travers le monde.** — Informations générales. — Nouvelles d'Europe et d'outre-mer.
- III. — **Bibliographie.**
- IV. — **Bulletin historique.**
- V. — **Varia, additifs, errata.** — Questions et réponses.

**PARTIE OFFICIELLE**

Lettre de S. Exc. Mgr M. LEFEBVRE, archevêque de Synnada, supérieur général C.S.Sp., sur le port de la soutane .....	328
Lettre de S. Exc. Mgr LEFEBVRE, supérieur général, au sujet de quelques aperçus sur la première session du Concile Vatican II.....	416
Lettre de S. Exc. Mgr LEFEBVRE, rue des Pyrénées.....	438
Lettre de S. Exc. Mgr LEFEBVRE, à l'occasion de la mort de S. Ém. le cardinal VALERIO-VALERI, cardinal protecteur.....	548
Lettre de S. Exc. Mgr LEFEBVRE, aux supérieurs provinciaux.....	550
Après la II <sup>e</sup> Session du Concile faisons le point.....	750
Lettre du R. P. HIGGINS au sujet des prières communes.	948
S. S. le pape PAUL VI et la vie religieuse, par G. W. FITZGERALD .....	952

**ROME**

Sacrée Congrégation de la Propagande : modification des limites des Préfectures apostoliques de Saint-Louis-du-Sénégal et de Kayes.....	344
Sacrée Congrégation des Religieux : approbation des Statuts Capitulaires du Chapitre général de 1962.....	346
Secrétairerie d'État : S. Exc. Mgr POMPEU SEABRA, évêque de Malange.....	350
Sacrée Congrégation de la Propagande : S. Exc. Mgr D. DURNING, premier évêque d'Arusha (Tanganyika).....	438
S. Exc. Mgr POMPEU de SA LEO E SEABRA, évêque de Malange.....	440
Élection de S. S. le pape PAUL VI.....	496
Bulle érigeant le nouveau diocèse d'Arusha (Tanganyika)	496
Bulle nommant S. Exc. Mgr DENNIS DURNING, C.S.Sp., évêque d'Arusha.....	499
R. P. BARQ, recteur du Séminaire Pontifical français...	562
La II <sup>e</sup> Session du Concile Vatican II.....	600
Sacrée Congrégation des Rites : Portugal : <i>In Festo Beati Nonii Alvarès Pereira</i> .....	601
Sacrée Congrégation des Rites : Irlande : fêtes propres à la Province.....	660
Sacrée Congrégation des Religieux : au sujet de l'anticipation de l'Ordination sacerdotale de nos scolastiques	740
Sacrée Congrégation de la Propagande : Érection de la nouvelle Préfecture apostolique de Samé et nomination de Mgr H. WINKELMOLEN.....	742

Sacrée Congrégation de la Propagande : Érection du diocèse de Bangassou (République Centrafricaine) et nomination de S. Exc. Mgr MAANICUS.....	812
Bulle d'érection de ce diocèse.....	812
Bulle de nomination de S. Exc. Mgr MAANICUS.....	814
Bulle d'érection de la préfecture apostolique de Same (Tanganyika).....	816
Décret de nomination de Mgr H. WINKELMOLEN comme préfet apostolique.....	817
Sacrée Congrégation de la Pénitencerie : renouvellement des privilèges de l'Archiconfrérie du Saint-Esprit....	818
Madagascar : nomination de S. Exc. Mgr A. ISIAHOANA comme auxiliaire de S. Exc. Mgr J. WOLFF, archevêque de Diégo-Suarez.....	818
Sacrée Congrégation de la Pénitencerie : renouvellement des Pouvoirs du T. R. P. Général.....	892
Sacrée Congrégation du Concile : Archiconfrérie du Saint-Esprit : modification des statuts.....	894
Érection du diocèse de Kabba et nomination de Mgr DELISLE.....	938
Sacrée Congrégation des Rites : consécration des pierres d'autels portatifs.....	1026
Sacrée Congrégation de la Propagande : célébration de certaines fêtes.....	1026
Bulle transférant S. Exc. Mgr BERNARD du siège archiépiscopal de Brazzaville au siège titulaire d'Arena en Mauritanie.....	1027
Secrétairerie d'État : Rescrit Pontifical accordant des facultés aux supérieurs généraux.....	1080
Sacrée Congrégation de la Propagande : bulle érigeant la préfecture apostolique de Kabba en diocèse et nommant Mgr DELISLE, premier évêque de ce diocèse.	1085

## ACTES ADMINISTRATIFS

Érection du nouveau district des Antilles.....	442
Érection de deux nouveaux districts :	
en Bénoué : Makurdi et Kabba.....	500
au Brésil : Téfé et Brésil central.....	500
Au sujet des prières communes.....	604
Centre de documentation et d'information générale...	606
Division de la Province des États-Unis.....	614
Érection du nouveau district d'Alto Jurua.....	820
Au sujet des contrats avec les Ordinaires des Missions..	832
États-Unis : en marge d'une visite.....	842

## NOMINATIONS

## Visiteur. — Fonctionnaires généraux.

Visiteur des districts de Douala, Yaoundé, Doumé (visite d'information) : Le R. P. Heinrich HACK, 1 <sup>er</sup> assistant général.....	350
Visiteur des districts du Katanga et de Bethlehem (visite canonique) : R. P. Heinrich HACK.....	350
Visiteur extraordinaire d'Haïti : R. P. Lucien ROZO...	564
Visiteur de la province du Canada et du district de Saint-Pierre-et-Miquelon : le R. P. Joseph HIRTZ, 2 <sup>e</sup> Assistant.....	616
Visiteur des Provinces d'Allemagne et de Hollande : le R. P. J. HIRTZ.....	616
Visiteur de la province des U.S.A. et du district de l'Ontario ; le R. P. Lambertus VOGEL, conseiller général.....	616
Visiteur des provinces d'Irlande et d'Angleterre et du district du Kénya et de Pugu College : le R. P. Charles CONNORS, conseiller général.....	616
Visiteur du Brésil (districts d'Amazonie, du Brésil Central, du Juruá et Brésil-Sud) : le R. P. Henri HACK...	616
Visiteur des districts du Sénégal-Mauritanie, de Sierra-Léone et Gambie, et de Guinée : le R. P. William HIGGINS, conseil général.....	616
Visiteur des districts de Madagascar et de la Réunion-Maurice : le R. P. Avelino COSTA, conseiller général..	616
Postulateur général de nos causes de béatification : le R. P. Marcel MARTIN.....	661
Secrétaire général : le R. P. Matthew FARRELLY.....	748
Membre de l'Association des Archivistes ecclésiastiques du Vatican : P. Bernard NOËL.....	748
Visiteur de la province de France et de l'Œuvre d'Auteuil : R. P. Heinrich HACK.....	1028
Visiteur de la province d'Allemagne et de la vice-province de Suisse : le R. P. Joseph HIRTZ.....	1028

## Supérieurs des Provinces et Districts.

Gabon : R. P. Auguste GERVAIN.....	352
Madagascar : R. P. Marc REYNARD.....	352
Antilles : R. P. Henri NEYRAND.....	442
Congo : R. P. Jean BROMBECK.....	442
Réunion-Maurice : R. P. Charles DITNER.....	442
Bethlehem : R. P. Wilhelm KRUMM.....	442
Makurdi : R. P. Robert SHERWOOD.....	500
Kabba : R. P. Léopold GRIMARD.....	500
Téfé : R. P. Wilhelmus BURMANJE.....	501

Bésil central : R. P. Quirinus HOUDIJK.....	501
Katanga : R. P. Raymond MAENEN.....	501
Canada : R. P. Gérard ROY.....	565
Trinidad : (vice-provincial) P. John BYRNE.....	565
U.S.A. (vice-province de l'Ouest) : R. P. Francis TROTTER.....	616
Nigeria : R. P. Donald O'SULLIVAN.....	616
Auteuil (Maison Principale) : R. P. Charles HURSTEL...	616
Guyane Française : R. P. Pierre HAAS..... 1029 et	616
Oubangui : R. P. Jean TROUPEAU.....	661
Rome : Supérieur principal de la Communauté princi- pale du Séminaire français de Rome : R. P. Roland BARQ.....	661
Sierra-Leone et Gambie : R. P. Andrew O'TOOLE.....	661
Antilles : R. P. Henri NEYRAND.....	661
Alto-Jurua (Bésil Sud) : R. P. Heinrich RÜTH.....	820
Angleterre : R. P. Henry PARKINSON.....	895
Luanda : R. P. João TERCAS.....	940
Hollande : R. P. Antonius de WINTER.....	940
Bésil Méridional : R. P. Wilhem HANSEN.....	940
Doumé : R. P. Wilhelmus Van SON.....	940
Cabo-Verde : R. P. José Maria de SOUSA.....	940
Douala-Yaoundé : R. P. Joseph BALTHASAR.....	1028
U.S.A. Est : R. P. Vernon GALLAGHER.....	1028
Trinidad (vice Province) R. P. John E. BYRNE:.....	1028
Guinée : R. P. Jean KERLOC'H.....	1028
Belgique : R. P. Raymond MAENEN.....	1088
Kongolo : R. P. Antoine DESMET.....	1088
Cap-Vert : R. P. José Maria de SOUSA.....	1089

### Assistants des Provinces et Districts.

France : PP. Alphonse GEMMERLÉ, Lucien ROZO.....	352
Luanda : P. Leonardus THYSSSEN.....	352
Kenya : PP. Jérôme DOODY, Robert FARRELLY.....	352
Kilimanjaro : PP. George CROCENZI, Eugène HILLMAN	352
Nova-Lisboa : PP. Candido FERREIRA da COSTA, José AGUIAR.....	442
Réunion-Maurice : PP. Edward GRAHAM, Daniel WOIL- LEZ.....	501
Kabba : PP. Horace LÉONARD, Léo LEBLANC.....	501
Makurdi : PP. John BRADY, James SIMPSON.....	566
Kongolo : PP. Pierre LE BIHAN, Élie LAMOTTE.....	566
Hollande : P. Édouard LOFFELD.....	566
Angleterre : P. Egbert DURKIN, 2 <sup>e</sup> Assistant.....	661
Antilles (Guadeloupe) : P. Christian AINE; (Martinique) : P. Pierre ALTMAYER.....	661
Kabba : PP. Horace LÉONARD, Léo LEBLANC.....	661

U.S.A. de l'Ouest : PP. James P. O'REILLY, George G. REARDON.....	748
Sierra Leone et Gambie : PP. Michael FLYNN, Michael CORBETT .....	748
Brésil Central : PP. Francisco SWINKELS, Adriano TURKENBURG.....	820
États-Unis de l'Est : PP. Régis C. GUTHRIE, Joseph A. ROSSENBACH.....	820
Nigeria : PP. Michael McGRANE, Daniel HACKETT.....	895
Alto-Jurua : P. Karl KUNZ.....	895
France : P. Léon PETER.....	895
Suisse : PP. Gabriel GIROUD, François RAEMY.....	941
Bangui : P. Yves GAUTIER.....	941
Brésil Méridional : PP. Théodor BANGE, Hubert ROEBIG	1029
Antilles : P. Joseph MICHEL.....	1029
Hollande : PP. Édouard LOFFELD, Antonius VAN ROOY.	1029
Douala-Yaoundé : PP. Jacques DUPONT, Jean CRIAUD.	1088
Cap-Vert : PP. Louis ALLAZ, Augusto NOGUEIRA.....	1089

### Conseillers des Provinces et Districts.

France : PP. Jean MACHER, Louis LEDIT, Henri NOUAILLE, Joseph KERGUENOU.....	352
Kenya : PP. Patrick WALLIS, William JENKINSON.....	352
Kilimanjaro : PP. Constantine CONAN, Wilhelmus Van den EEDEN, Gerald FEELEY, John WALSH.....	352
Nova-Lisboa : PP. Eugène HABLITZ, Henricus Van ROOIJ, Manuel GERALDES, Lourenço BRAS.....	442
Réunion-Maurice : PP. Gerald BOWE, Pierre BERTHOU, Laurent WOLFF, Louis RIGOLET.....	501
Doumé : P. Franciscus TEN KROODE.....	566
Makurdi : PP. Francis TONER, Martin MCGAGH.....	566
Kongolo : PP. René VERLAINE, Antoine HERMANS.....	566
France : P. François MORVAN.....	661
Morogoro : P. Theodorus SLAATS.....	661
Antilles : PP. Achille ROBIN (Martinique), Henri LAVANANT (Guadeloupe).....	661
Kabba : PP. Antonio MASSE, Jacques CHARTIER.....	661
Bagamoyo : P. Gerardus GEURTEN.....	748
U.S.A. de l'Ouest : PP. John J. WALSH, Clément J. LACHOWSKY.....	748
Sierra-Leone et Gambie : PP. James BENTLEY, John O'RIORDAN.....	748
Brésil Central : PP. Theodoro GOTTENBOS, Pedro SCHOONAKKER, João VERBECK, Engelbertus Van KAMPEN	820
États-Unis de l'Est : PP. Joseph A. DUCHÊNE, John P. GALLAGHER, Robert N. PUHL, Sylvester J. FUSAN.	820
Nigeria : PP. James FITZ-PATRICK, Joseph TOBIN, Malcom GALT, Denis FOLEY.....	895



Alto-Jurua : PP. Johannes HOSPEL, Edison DANTAS, Fritz SIEGERS.....	895
Angleterre : P. Joseph HARRISON.....	895
Suisse : PP. Prosper ANTILLE, Charles BERCLAZ.....	941
Bangui : PP. Jean DONDEERS, André MICHEL, Georges RATZMANN.....	941
Brésil Méridional : PP. Cristovão FREIRE ARNAUD, Joseph HEINRICHS.....	1029
Hollande : PP. Jean-Baptiste Van GROONENBURG, Gerardus de KNEGT, Cornelius GROOT, Johannes HEIJKE.....	1029
Portugal : P. Pires JOSE.....	1088
France : P. Georges THIBAUT.....	1088
Douala-Yaoundé : PP. Vincent QUARTENOUD, Franciscus HOOGERS, Claude DELAITRE, Ferdinand AZEGUE....	1089
Cap-Vert : Antonio FIGUIEIRA, Avelino VIEIRA ALVES.	1089

### Économistes des Provinces et Districts.

France : P. François BAZIN.....	352
Guinée : P. Louis LOTT.....	352
Kilimanjaro : P. Constantine CONAN.....	352
Kenya : P. Jérôme DOODY.....	352
Nova-Lisboa : P. João TAVARES.....	442
Réunion-Maurice : P. Gerald BOWE.....	442
Réunion-Maurice : P. Louis RIGOLET (économiste adjoint).	501
Guyane : P. Joseph FRITSCH.....	501
Kabba : P. Antonio MASSE.....	501
Makurdi : P. Francis TONER.....	566
Hollandé : P. Johannes van CROONENBURG.....	566
Kongolo : P. André RÉMY.....	566
Sénégal : P. Wilhelmus MAAS.....	566
Antilles (procureur) : Martinique : P. Hector CHARTRAND	661
Antilles (procureur) : Guadeloupe : P. Georges SEN- GELIN.....	661
Kabba : P. Lucien BELEC.....	661
U.S.A. de l'Ouest : P. James O'REILLY.....	748
Brésil Central : P. Francisco SWINKELS.....	820
États-Unis de l'Est : P. Joseph A. DUCHÊNE.....	820
Nigeria : Dennis FOLEY.....	895
Alto-Jurua : Heinrich RÜTH.....	895
Douala : P. Marcel GRIMM (Procureur).....	940
Suisse : P. Charles BERCLAZ.....	941
Bangui : P. Georges RATZMANN.....	941
Brésil Méridional : P. Hubert RÆBIG.....	1029
Hollande : P. Jean-Baptiste Van GROONENBURG.....	1029
Douala-Yaoundé : P. Charles GALIEGUE (Procureur du District).....	1089
Cap-Vert : P. José-Maria SOUSA.....	1089

**Maîtres des Novices Clercs.**

Gennep : P. Gerardus de KNEGT.....	565
Ridgefield : P. Joseph HARMANN.....	565
Lac-au-Saumon : P. Georges HUGEL.....	565
Glenwood-Springs : P. Clément LACHOWSKY.....	565
Province de France (intérim) : P. Léon MULLER.....	617
Cellule : P. Henri NOUAÏLLE.....	940
Tortoreos : P. Olavo TEIXEIRA.....	1028

**Maîtres des Novices Frères.**

Portugal : P. Joaquim MENDES.....	501
Ardraccan : P. Richard CAPLICE.....	895
Tortoreos : P. Olavo TEIXEIRA.....	1028

**Directeurs des Grands Scolasticats.**

Kimmage : P. Christopher O'BRIEN.....	565
Gemert : P. Johannes HOGEMA.....	565
Chevilly : P. Henri NOUAÏLLE.....	617
Upton : P. Egbert DURKIN.....	617
Chevilly : P. Georges THIBAUT.....	940
Gennep : P. Wilhelmus HEGGE.....	1029

**Préfets des Études de la Province.**

Portugal : P. Fernando MOREIRA.....	442
Angleterre : P. Gerald FITZGERALD.....	564

**Secrétaires Archivistes.**

P. Henri LITTNER .....	565
Directeur du Centre de Documentation et d'Information générale : P. Joseph BOUCHAUD.....	617

**SUPÉRIEURS DES COMMUNAUTÉS**

Mbamou (Congo) : P. René CHARRIER.....	352
Menden : P. Christian SCHMITZ.....	501
Heimbach : P. Joseph HAPFENSTEINER.....	501
Broich : P. Franz KREUTZ-KAMPF.....	501
Fraiao : R. Antonio BOTELLO.....	501
Kilshane : DAVID HEELAN.....	565
Rathmines (Communauté de St. Mary's College) : P. Patrick MURRAY.....	565
Dakar : P. Wilhelmus MAAS.....	565

Rhenen : P. Édouard LOFFELD.....	565
Montréal : P. Georges LACROIX.....	565
Nova Lisboa : P. José AGUIAR.....	565
Pugu College : P. Liam O'CONNOR.....	565
Gemert : P. Johannes HOGEMA.....	565
Gennep : P. Gerardus de KNEGT.....	565
Lac-au-Saumon : P. Georges HUGEL.....	565
Rock-Castle : P. Joseph GRIFFIN.....	616
Allex : P. Paul LAZARUS.....	616
Bordeaux : P. Henri MARTINEAU.....	616
Communauté de l'Administration générale : P. Félix GIROLLET.....	616
Cornwells : P. Francis MEENAN.....	616
Upton : P. Egbert DURKIN.....	617
Neufgrange : P. Antoine GRUBER.....	820
Bickley (Maison Provinciale) : P. William GRICE.....	820
Misserghin : P. Eugène BRUDER.....	895
Kindu : P. Antoine DESMET.....	895
Collège Bessieux (Gabon) : P. Louis LEDIT.....	895
Séminaire-Collège Fort-de-France : P. Joseph MICHEL..	895
Maison Provinciale Paris : P. Raymond NICOUDE.....	940
Communauté de Strasbourg : P. Jacques LACROIX.....	940
Saint-Alexandre : P. Rodrigue ROBERGE.....	940
Québec : P. Lucien MICHAUD.....	940
Montréal : P. Louis KITTEL.....	940
Riverside (U.S.A. Ouest) : P. George A. HARCAR.....	1029
Hattem : P. Wilhelmus SWINSKELS.....	1029
Duquesne University : P. Edmund R. SUPPLE.....	1088
Ann-Arbor : P. HILARY J. KLINE.....	1088
Bletterans : P. Joseph HEIDMANN.....	1088
Montréal (Maison Provinciale) : P. Laurent VAILLAN- COURT.....	1088
Gentines : P. Benoît DURY.....	1088
Inghemunster : P. Léon PRINSEN.....	1088
Lierre : P. Georges MEANEN.....	1088
Nijlen : P. Frans PROOST.....	1088

### Érection de Communautés et Résidences.

Minkom (Yaoundé).....	443
Mossaka (Congo).....	501
Kindu (Katanga).....	501
Obo : (P. A. de Bangassou).....	566
Kithunguri (Kenya).....	566
Ndelé (archidiocèse de Bangui).....	662
Mongua (Nova-Lisboa).....	820

### TRANSFERT DE RÉSIDENCE

Silva-Porto (Petit Séminaire du Nambi).....	567
---	-----

### MODIFICATIONS, CESSION OU SUPPRESSION DE RÉSIDENCES

Ambam (Cameroun).....	502
Kongolo (Congo Léo).....	566
Amazonie (Téfé).....	566
Kinangop Farm (Kenya).....	567
Mahebourg (Maurice).....	748
Oussouye (Ziguinchor).....	1029

### NOUVELLES ADRESSES MODIFICATIONS D'ADRESSES

Ribeirao-Grande (Brésil).....	352
Kijungu (Kilimanjaro).....	443
Corso d'Italia : adresse télégraphique.....	748
Makurdi (Nigeria).....	748
North Fort-Thomas : Mgr ACKERMANN, Kentucky (U.S.A.).....	941
Arusha, Tanganyika (E. A.) Kilimanjaro : supérieur principal.....	941
Same, Tanganyika (E. A.) Kilimanjaro : préfecture apostolique.....	941
Sao Paulo (Brésil Méridional), supérieur principal.....	941
Mongua : Sa da Bendeira (Angola).....	941
Nairobi (Kenya) : supérieur principal.....	1029
Manaus Amazonas (Brésil) : supérieur principal.....	1029
Lorugumu Kitale (Kenya).....	1030
Searborough, Ontario (Canada).....	1030
Belem, Para (Brésil).....	1030

### ÉMISSION DE VŒUX

Pages 354, 443, 502, 567, 617, 662, 821, 896, 941, 1030..	1089
---	------

#### Promotion aux Saints Ordres.

Pages 356, 446, 503, 567, 627, 664, 824, 897, 942, 1038 .	1093
---	------

#### Consécration à l'Apostolat.

Pages 355, 449, 506, 571, 629, 665, 831, 898, 1041 .....	1095
--	------

### AVIS DU MOIS

De la mise en application des conclusions du Chapitre général.....	452
En audience auprès du Très Saint Père PAUL VI.....	666

Retour aux sources.....	744
Fidélité à la vie religieuse (Luc XXIII, 2-5).....	940, 1050
A l'occasion du nouveau Scolasticat de Wellesborough	1098

### QUESTIONS DIVERSES

Premier anniversaire du massacre de Kongolo.....	360
Un diplôme de la Congrégation du Saint-Esprit au Major R. LAWSON.....	360
Mgr le T. R. Père dans l'Est et l'Ouest de la France....	364
Mgr le T. R. Père en France et en Espagne.....	450
Mgr le T. R. Père en U.S.A. en Guyane, aux Antilles, en Angleterre.....	506
Sacre de Mgr DURNING, évêque d'Arusha.....	508
Le centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit en Trinidad (1863-1963).....	510
Réunion des Directeurs de Grands Scolasticats de la Congrégation.....	518
Réunion des Supérieurs Provinciaux.....	518
Fête de la Pentecôte.....	518
S. Exc. le T. R. Père aux fêtes du Centenaire de l'arrivée des Pères du Saint-Esprit en Afrique Orientale.....	578
Vice province de la Pologne.....	584

### NOS DÉFUNTS

#### 1<sup>o</sup> Notices biographiques parues au présent tome :

Le R. P. Charles TISSERANT.....	482
Le R. P. Émile BARABAN.....	681

#### 2<sup>o</sup> Liste alphabétique des confrères décédés dans les années 1962-1963.

##### PÈRES

ADRIANI Giocondo.....	851	DEFRANOULD Paul.....	630
BEAULIEU Charles-Borro- mée.....	899	DEMERS Arthur.....	851
BERKERS Henricus.....	630	DOOLEY Charles.....	450
BESNARD Jean-Marie.....	520	DOUGHERTY Daniel.....	749
BURET Gaston.....	366	DUFFOUR Jean.....	520
COGNEAU Yves.....	630	FAOU Jean-Marie.....	1049
COUSART Georges.....	749	FAVRE Noël.....	850
		FLYNN James.....	851
		FREY Charles.....	749

GARSTIKEWICZ François...	451	MISSENO Manuel.....	1096
GAUTRON Edmond.....	630	MULLER Charles.....	587
GERVAIN Pierre.....	1096	NOLAN Francis.....	1049
GIJSEN Jacobus.....	366	NOLL Julien.....	899
GILLET Paul.....	749	PEYRE Pierre.....	520
GREMION Auguste.....	951	PHILIPPENS Josephus....	1096
JOUAN Henri.....	366	RATIER Eugène.....	749
KIRSCH Martin.....	366	RAY Antoine.....	451
LE DEZ Pierre.....	1096	REDMOND Hugh.....	450
LAURENT Christianus....	951	SCHREIER Jean.....	630
LAGE Manuel.....	450	SIMON Louis.....	899
LE BAIL Louis.....	366	STIEGLER Marcel.....	665
LITZLER Prosper.....	950	STRERATH Pierre.....	366
LOOGMAN Alphonsus.....	1049	VANLIESHOUT Albert.....	665
MAURER Émile.....	520	WALSH Daniel.....	366
MCGOVERN John.....	899	WHELAN Kevin.....	950
MEIRELES Querubim.....	451	WOTHE Konrad.....	1096
MELLETT James.....	899	WURRY Gérard.....	851
MINDER Germain.....	899		
MISSENO Manuel.....	1096		

### FRÈRES DÉFUNTS

BEDA Jurterer.....	850	MARIE-PAUL Hiblot.....	520
COLUMBAN Gregorzitza...	851	MAUR Monnier.....	587
EUCAIRE Stemmer.....	520	MAURICE Perron.....	451
HUBERTUS Plassmann....	366	MICHAEL De Sousa.....	630
ISIDORE Rolland.....	450	NORBERT Lorgeray.....	1096
JEAN-KENTY Kryzanowski.	366	OTTO Schiestel.....	587
JOSAPHAT Nowicki.....	366	ROLANDUS Bierbooms....	1096
MARIE-ALPHONSE Ulmer... 587		ROMANUS Bicker.....	1049
MARIE-CAMILLE Joning... 587		STANISLAS Fraval.....	1096
MARIE CHRYSOSTOME Veer-		SYMPHORIEN Joly-Pottus..	366
man.....	366	THADDÉE Henrion.....	520

### ÉTRANGERS

Abbé Joseph ERDMANN... 1096

### A TRAVERS LE MONDE

Nigeria : S. Exc. Mgr Jean ANYOGU, premier évêque d'Enugu.....	368
Sierra Leone : mort tragique du P. Timothy O'CONNOR	370

Malemba : le cinquantenaire de la Mission de Saint-Jean, décembre 1962.....	374
IV <sup>e</sup> Rencontre Internationale pour le cinéma missionnaire à Bruxelles.....	382
Armes de S. Exc. Mgr POMPEU de SA LEO E SEABRA et son sacre.....	458
Guinée : pèlerinage à Boffa.....	522
Sangmelima (Cameroun) : sacre de Mgr Nkou.....	522
Gabon : noces d'argent de Mgr NDONG et de l'abbé OSSIMA.....	524
Allemagne : centenaire de la Province.....	526
Hommage de Paris à Sainte Thérèse de Lisieux.....	588
Kongolo.....	590
Baarle-Nassau : fête du cinquantenaire.....	670

## NOUVELLES D'EUROPE ET D'OUTRE-MER

### EUROPE

Paris .....		382
France.....	384, 588, 632, 670,	770
Espagne.....		384
Hollande.....	632,	670
Auteuil.....	632, 636,	776

### AFRIQUE

Guinée.....	384,	632
Nigeria.....	384,	632
Cameroun.....	384,	632
Congo-Léo.....		384
Angola.....		384
Tanganyika.....	384, 632,	770
Madagascar.....		386
Réunion.....		386
Kongolo.....		590

### DISTINCTIONS

PP. Joseph MICHEL, Joseph LECUYER.....	386
P. G. COUSART.....	588
PP. Marc DUVAL, Stanislas BARAT.....	772

## BIBLIOGRAPHIE

1<sup>o</sup> Ouvrages des membres de la Congrégation.*Ouvrages personnels :*

Vénérable Père (ses lettres en anglais).....	532
P. LECUYER Joseph.....	387, 388, 906, 1056
P. LOFFELD Ed.....	388, 528, 906
McGOLDRICK Desmond F.....	388
P. GOMES DOS SANTOS ALVARA MIRANDA.....	388
P. VAN KAAM Adrian L.....	532, 533, 388
P. Josef Th. RATH.....	528, 775
Mgr GAY Jean.....	532
P. FITZGERALD G.....	532
P. HEYKE J.....	532, 853
P. ROLLO MAY et Adrian VAN KAAM.....	532
P. ERNOULT J.....	533
P. ESTERMANN C.....	533
P. GILS F.....	533
P. VAN DER POEL C. J.....	533
P. BARRE H.....	592
P. LE DÉAULT R.....	592, 775, 906, 1046, 1102
P. LE GALLO C.....	592
P. VAN CROONENBURG Engelbert J.....	634
P. VOGEL L.....	853
P. CONNORS Charles.....	533, 774
P. DEISS L.....	634, 774, 852
Mgr VARIN DE LA BRUNELIÈRE.....	852, 964
P. RIAUD Alexis.....	852
P. GRAF Richard.....	852
P. MIRANDA SANTOS.....	852
P. RIGAUT Paul.....	906
P. SLEVIN Bernard.....	906
P. BARASSIN Jean.....	907
P. BRASIO Antonio.....	907, 965
P. JAMES MELLETT.....	964
P. O'CARROLL Michael.....	964
P. O'CONNOR William.....	964
P. ALTMAYER Pierre.....	1056
P. BOUCHAUD J.....	1056
P. O'CONNOR G.....	1057
P. GOSSES Wilhelm.....	1102
P. SCHULTEN Walter.....	1102

*Ouvrages de diocèses, communautés, collèges, etc.*

Annuaire des Missions de Belgique.....	675
Biblica.....	592





ORCIBAL Jean : Problèmes d'origine.....	593
PASQUIER Roger : Villes du Sénégal au XIX <sup>e</sup> siècle.....	389
PENFENTENYO Michel de : Planification des naissances..	592
PIAULT Bernard : La direction spirituelle chez Liberman	593
ROBINSON John M. : The Family.....	1103
RICHARD Major Lanson : Strange Soldiering.....	532
SADOTH Rweyemamu : Rev. Rheobald Msambure.....	965
TORONTO the voice of Neil Mc Neil.....	674
TCHIDIMBO Mgr : La mission des jeunes Églises.....	635
WHEELER : Mère Marie-Ancelle : évangélisation du Cameroun de 1919 à 1939 (Congrégation du Saint- Esprit). Thèse en Sorbonne.....	965
WALKER (abbé) et Roger SILLANS : Rites et Croyances des peuples du Gabon.....	390
ZANINI Masetti G. M.....	533
Littérature camerounaise.....	390
Tam-Tam.....	391

---

## BULLETIN HISTORIQUE

Le grand Scolasticat international de Fribourg (de sa fon- dation à nos jours).....	464
Rome : Communauté du Saint-Cœur de Marie 1949-1962 : Séminaire Français.....	536
Auteuil : Historique de la cause du P. Brottier.....	636
Auteuil : Bref historique : la vie de l'œuvre.....	776
La Province d'Irlande (1948-1963).....	854, 908
La Province d'Angleterre (1949-1964).....	966
La Province d'Allemagne (1948-1963).....	1058, 1134
La Province du Portugal (1948-1963).....	1104

---

## VARIA

Centenaire de la fondation de Ngasobil (Sénégal).....	392
In Memoriam : Le R. P. Ch. Tisserant (1886-1962).....	482
A propos de la mort de S. Ém. le cardinal Valerio-Valeri.	594
In memoriam : le R. P. Émile Baraban (1887-1961)....	676
Statistiques C.S.Sp. de 1963.....	933

---

## AVIS

Adresse télégraphique de la Maison Généralice.....	1136
--	------

## LISTE DES MEMBRES DE LA CONGRÉGATION CITÉS AU PRÉSENT TOME

### SUPÉRIEUR GÉNÉRAL

<p>S. Exc. Mgr le T.R.P. Le- fevre Marcel, 328, 364, 384, 389, 416, 438, 448, 450, 456, 503, 505, 506, 508, 524, 548, 550, 569, 578, 588, 600, 632, 666, 746, 768, 770, 826, 830, 864, 897, 904, 945, 970, 994, 1008, 1038, 1054, 1100..... 1104</p>	<p>T. R. P. Griffin Francis, 856, 880, 920, 970, 1014, 1068..... 1104</p>
--	---

### NOSSEIGNEURS

<p>ADAM J.-J., 524, 526, 600 943 ACKERMANN Richard, 508, 601..... 941 BERNARD..... 600 BODEWES Martinus..... 600 BOUVE Gustave, 360, 374, 384..... 601 BROSNAHAN Thomas, 372, 600, 856, 857, 920, 922, 970..... 1002 BRUNELIÈRE (Varin de la), Henri, 852..... 964 BUTLER Eugène, 578, 600, 962..... 970 BYRNE J..... 922 COUDRAY Jean-Baptiste... 600 CUCHEROUSSET Joseph, 524 600 DAVID Jean..... 600 DELISLE Auguste, 600, 938, 1086, 1093..... 1094 DOODS Prosper..... 601 DURNING Denis, 438, 499, 506, 508, 600..... 632 VAN ELSWIJK Hermanus, 578, 600, 670..... 672 FAURET Jean-Baptiste, 356, 518..... 600 FRYNS Jean..... 672 GAY Jean, 512, 532..... 600 GRAFFIN René:..... 600 GUIBERT Georges, 386.... 600</p>	<p>HAGAN James, 600, 627, 968, 970, 988, 996, 1002, 1010..... 1014 HASCHER Joseph, 601, 628, 970..... 1074 HEEREY Charles, 384, 578, 600, 922..... 970 HEFFERNAN John..... 866 JUNQUEIRA Gomes Daniel, 460, 600, 1110..... 1126 KELLETER Pierre, 357, 600, 824, 1062, 1074..... 1134 KILASARA Joseph, 600.... 988 LAMOUREYRE (de) Ray- mond..... 600 LANDREAU Joseph..... 601 LANGAVANT (Cléret de) François, 386..... 600 LANGE (de) Joaquim..... 601 LISTON Daniel, 578, 600.. 970 MAANICUS Antoine, 812, 814 944 MCCARTHY John, 578, 600 922 MCQUAID John, 358, 447, 505, 568, 570, 600, 628, 824, 826, 830, 854, 908, 943, 944..... 1039 MARIE Alfred..... 506 MILLEVILLE (de) Gérard, 384..... 600 MOLONEY Michael, 600, 856 862 MOURA (de) Agostinho, 504, 601..... 1110</p>
---	--

NWEDO Anthony, 600, 864, 970.....	1040	TCHIDIMBO Raymond, 522, 600.....	635
OKOYE Godfrey, 600.....	970	VAN HEYGEN Lambertus, 524, 600, 664.....	1094
PINHO (de) Alves Moyses, 357, 460, 600.....	1110	VERHILLE Émile.....	600
SEABRA Pompeu, 350, 440, 458, 460, 600.....	1110	WHELAN Joseph, 570, 600..	856
		WINKELMOLEN, 742.....	817
		WOLFF Jean, 600.....	818

## PÈRES

AFONSO Losa Gil.....	575	BERTHOU Pierre.....	501
AGUIAR José, 442.....	565	BIERLING François.....	572
AHERNE John.....	868	BILLAUD Guy.....	572
ALLAZ Louis.....	1089	BITTER Gottfried.....	1102
ALTMAYER Pierre, 1042...	1056	BLACKLEDGE D., 582.....	1006
ANDRADE.....	1110	BLOMMAERT A., 454.....	670
ANTILLE Prosper.....	941	BOBLIN André, 1037.....	1041
ARAUJO José, 1118.....	1126	BODARD.....	590
AREIA.....	1120	BODEWES Martinus.....	1047
ARRUDA Manuel.....	575	BORGEAUD A.....	386
AUBERT Arsène.....	572	BOUCHAUD J.-L.....	670
AVERY G., 454, 508.....	1006	BOUCHAUD Joseph, 606, 617, 733, 774.....	1056
AVERY Ph.....	1008	BOUCHARD Athanase, 593..	634
ALVES José.....	1118	BOUJU Daniel, 572, 590, 593.....	1042
AZEGUE Ferdinand.....	1089	BOURDELET Jules.....	1042
AZEVEDO Moreira José...	575	BOTELLO Antonio, 501...	1120
BAAKEN.....	1068	BOWE Gérald, 442.....	501
BAIL Michel.....	1042	BRADY John.....	566
BALEZ.....	522	BRANQUEC J.....	670
BALTHASAR Joseph.....	1028	BRAS Lourenço.....	442
BANAHAN Michaël.....	573	BRASIO Antonio, 606, 965, 1056.....	1110
BANGE Théodor.....	1029	BRASSARD Germain.....	577
BANKS.....	1006	BRAULT.....	636
BARASSIN Jean.....	907	BRETESCHE (de la) Christ- tian.....	572
BARAT Stanislas.....	772	BRETT J.....	514
BARQ Roland.....	562	BROJO Antonio.....	1122
BARRÉ Henri, 562, 592...	1042	BROLLY L.....	858
BARRETO.....	1130	BROMBECK Jean.....	442
BARRINGTON Joseph.....	1010	BRUDER Eugène.....	895
BARTIAUX.....	590	BRYAN Stephen.....	470
BAZIN François.....	352	BRZOWSKI V.....	584
BASSOT Jean.....	821	BUCKLEY John.....	868
BAUMJOHANN W.....	1064	BUCKLEY Michaël.....	868
BAUMLIN Henri.....	1042	BÜFEL.....	1066
BEGUERIE Philippe.....	572	BUIS Pierre.....	774
BEHR Joseph A.....	1046	BURKE.....	868
BENNEBROCK Petrus.....	576	BURMANJE Wilhelmus....	501
BENTLEY James.....	748	BYRNE John, 512, 565...	1028
BÉRANGER Jean.....	1042		
BERCLAZ Charles.....	941		
BELO Celestino.....	1126		

CAMBOA Alberto, 1045....	1128	DESMET Antoine, 895.....	1088
CAPLICE Richard.....	895	DEVINE James.....	573
CAREY Dermot.....	573	DEVINS Peter.....	1016
CARDOSO Firmino, 1104... 1112	1112	DILON Matthew.....	868
CASEY R., 506.....	512	DINAN Vincent, 512.....	908
CARTER J.....	632	DITNER Charles.....	442
CARVALHO de CUNHA Joa- quim.....	575	DOHENY Michaël.....	872
CASSIN.....	372	DONDERS Johannes, 576... 941	941
CASTRO.....	1116	DOODY Jérôme, 352, 442.. 582	582
CHARRIER René.....	352	DOSTERT.....	590
CHARTIER Jacques.....	501	D'OSTILLIO Silvio A.....	1046
CHAVEROT Michel.....	572	DOYLE Ph.....	886
CHEVALIER Jean.....	503	DUCHÊNE Joseph.....	820
CHISLHOLM J.....	874	DUDDY Michaël, 966.....	996
CHRISTY Joseph Thomas... 1030	1030	DUFFY F.....	590
CLAESEN Joseph.....	374	DUGGAN James.....	868
CLARKE Albert.....	578	DUGON.....	632
CLÉMENT.....	526	DUNDON Patrick.....	573
COELHO Alberto.....	1045	DUPONT Jacques.....	1088
COFFEY Patrick Joseph... 1010	1010	DURKIN Egbert, 617.....	1002
COMERFORD Patrick, 573, 868.....	918	DURY Benoît.....	1088
CONAN Constantine.....	352	DUVAL Marc, 636.....	772
CONNAUGHTON D.....	868	EGAN Andrew.....	918
CONNORS Charles, 364, 384, 432, 533, 558, 616, 770, 774, 878, 970, 1008.... 1018	1018	EGAN Gérard.....	573
COOKE Patrick, 358.....	573	ELLIS Oliver.....	573
CORBETT Michael.....	748	ERNOULT J.....	533
CORCORAN.....	514	ESCHRICH Romain.....	1042
CORREIA DA ROCHA, 1110.. 1118	1118	ESTERMANN Carlos.....	533
CORREIA J.....	1110	FAHEY Denis.....	870
COSTA Avelino, 384, 452, 548, 606, 616, 770, 1104 1110	1110	FALENCIK A.....	586
COULOMB René.....	572	FARREL A.....	582
COUSART G.....	588	FARRELLY Matthew.....	748
CREEDON Jeremiah.....	573	FARRELLY Robert.....	352
CRIAUD Jean.....	1088	FARRELLY T.....	580
CROCENZI George.....	352	FEELEY Gerald.....	352
CRONIN D.....	998	FELGUEIRAS.....	1126
CRONIN J.....	874	FELICIO José.....	1106
CROWLEY D.....	860	FENNELLY B.....	874
CULLEN T.....	1004	FERFERS Theo.....	574
CUNHA Carvalho Joaquim.. 357	357	FERNANDES.....	1106
CUNNINGHAM Tim.....	470	FERREIRA Augusto.....	1112
CURTIN Maurice.....	874	FERREIRA Da Costa Can- dido.....	442
CZLAPINSKI A.....	586	FERREIRA Jeronimo.....	1112
DANTAS Edison.....	895	FERTIN Pierre.....	635
DARCY David.....	1043	FIGUEIREDO José Maria... 1118	1118
DAVID Philippe.....	1042	FIGUEIRA Antonio.....	1089
DE BOER Petrus.....	1047	FINAN T.....	998
DEISS Lucien, 634, 774.... 852	852	FINCK.....	1110
DELAITRE Claude.....	1089	FINN W.....	512
DELAWARDE J.-B.....	382	FINUCANE.....	918
		FISCHER Lucien.....	572
		FITZGERALD Gerald, 532, 564, 770, 963, 968..... 1012	1012

FITZDERALD E.....	868	GRAHAM Edward.....	501
FITZGERALD Norman.....	370	GRAVRAND Henri, 389.....	774
FITZPATRICK James.....	895	GRETILLAT Albert.....	1042
FITZSIMMONS J.....	1000	GRICE William, 508, 820..	1008
FITZWILLIAM I.....	512	GRIFFIN Joseph, 580.....	616
FLOOD Evin.....	573	GRIFFIN Vincent.....	577
FLYNN C., 370.....	374	GRIMARD Léopold.....	500
FLYNN Michaël.....	748	GRIMM Marcel.....	940
FOHN Paul.....	575	GROISARD Gabriel.....	572
FOLEY Dennis.....	895	GROOT Cornelius.....	1029
FOLEY James.....	573	GROVERS John, 577.....	998
FORDE P.....	512	GRUBER Antoine.....	820
FORYS S.....	586	GUEDES Oscar.....	1112
FRAGUIER (de) Antoine....	1042	GUERTEN Gerardus.....	748
FRANÇEUR Alix.....	503	GUTHRIE Régis C.....	820
FRECHARD Maurice.....	572		
FRECHETTE Yves.....	577	HAAS Pierre, 506, 616....	1029
FREIRE Arnaud Cristovão.	1029	HABLITZ Eugène.....	442
FRICTH Joseph.....	501	HACK Heinrich, 350, 382,	
FULLEN.....	470	384, 518, 616, 670, 770,	
FUSAN Sylvester.....	820	1028, 1062.....	1068
		HACKETT Daniel.....	895
GALIÈGUE Charles.....	1089	HAFFENSTEINER Josef....	501
GALLAGHER John, 506, 508,		HAMPSON Anthony, 874...	908
510.....	820	HANNAN.....	582
GALLAGHER Vernon, 454	1028	HANSEN Wilhem.....	940
GALT Malcolm.....	895	HARCAR George.....	1029
GALVIN J.....	868	HARMANN Joseph.....	565
GANDY W.....	1000	HARRISON Joseph, 895....	1012
GARTNER, 1068.....	1134	HASCHER Fernand.....	572
GASPARD Louis.....	1042	HASSENFRATZ Alfons.....	574
GAUTIER Yves.....	941	HEALY Austin, 356.....	573
GAVIN Denis.....	573	HEARD.....	1018
GEMMERLE Alphonse, 352.	364	HEELAN David, 565.....	878
GERALDES Manuel.....	442	HEELAN J.....	470
GERVAIN Auguste.....	352	HEGGE Wilhelmus.....	1029
GIBBONS Gérard.....	868	HEIDMANN Joseph.....	1088
GILLES Walter.....	574	HEINRICHS Joseph.....	1029
GILLIGAN.....	512	HERBINIÈRE Émile, 638,	
GILMORE J.....	924	654.....	670
GILS F.....	774	HERMANS Antoine, 566...	590
GINDER Eugène.....	1042	HERTSIG Adrien.....	1047
GIROLLET Félix.....	616	HEURKENS Antonius.....	576
GIROUD Gabriel.....	941	HEIJKE Johannes, 532, 593,	
GODEFROY Jean-Marie....	522	774, 775, 853.....	1029
GOMES Isalino.....	1120	HIGGINS William, 370, 384,	
GOMES dos SANTOS ALVARA,		456, 558, 604, 616, 770	
388.....	1106	HILLMAN Eugène.....	352
GOMES VIEIRA.....	1114	HIRTZ Joseph, 588, 616,	
GONCALVES M.....	1124	770, 1028.....	1110
GOSSES Wilhelm.....	1102	HOFFMANN.....	1064
GOTTENBOS Theodorus....	820	HOGAN J.....	1000
GOUGH Thomas, 866.....	882	HOGEMA Johannes.....	565
GOUYETTE Victor.....	1042	HOOGERS Franciscus.....	1089
GOVERS Petrus.....	576	HORGAN John, 573.....	870
GRAF Richard, 852, 1058...	1134	HOSPEL Johannes, 895....	1060

HOUDIJK Quirinus.....	501	LEBLANC Léo.....	501
HOURIGAN John.....	880	LECLERC J.....	670
HUDSON R.....	868	LECUYER Joseph, 386, 388, 454, 906.....	1056
HUGEL Georges.....	565	LE DÉAULT Roger, 592, 775, 906, 1056.....	1102
HUGHES John, 868.....	1044	LEDIT Louis, 352, 572.....	895
HURSTEL Charles, 616.....	770	LEECH Gérard.....	573
ISABELLE Robert.....	577	LEEMANS Gustave, 576.....	590
ISMAEL.....	1110	LEEN E.....	864
JAKSON John, 1000.....	1116	LE GALLO C., 470.....	592
JANIUK St.....	584	LEPINNE Michel.....	576
JEFFERY Peter.....	577	LÉONARD Horace.....	501
JENKINSON William.....	582	LÉONARD Patrick.....	868
JORDAN John, 573.....	866	LESCURE Jean, 572.....	1042
KAMM.....	980	LESNIEWICZ Casimir.....	586
KAPPS Jérôme.....	1042	LETOURNEUR J., 364, 454..	770
KARRER Jean-Paul.....	572	LEUCK.....	590
KEANE J.....	370	LEWANDOWSKI H.....	586
KEARNEY Thomas, 573....	590	LING Martin J.....	1044
KEENA K.....	868	LITTNER Henri, 565.....	572
KELLY Michael A.....	870	LIVRAMENTO Evora Paulino	575
KELLY Bernard, 573, 632..	870	LODGE.....	998
KELLY Patrick.....	573	LOFFELD Édouard, 388, 528, 565, 566, 906.....	1029
KENDELLEN Terence.....	1048	LÖHE Hans.....	576
KENNEDY Denis.....	573	LÖHE Johannes.....	1047
KENNEDY Michael, 908...	924	LOPES Fonseca.....	1110
KERGUENOU Joseph.....	352	LOTT Louis.....	352
KERLOC'H Jean, 522.....	1029	LUNOT Jean-Louis.....	1042
KIRCH Edmond.....	572	LYNCH James, 590.....	856
KIRSCH.....	1064	MAAS Wilhelmus, 565.....	566
KITTEL Louis.....	940	MCASEY J.....	868
KLEIN Antoine.....	1042	Mac AULEY.....	582
KLEIN Henri.....	1074	MCDONAGH John.....	573
KLINE Hilary J.....	1088	Mac DONNEL.....	582
KNOX (de) Gerardus, 565..	1029	Mac CUMHAILL Naos.....	620
KNEGT.....	514	McCORMACK Nicholas....	880
KOLASNY J.....	584	MACEDO de Lima.....	1110
KOPPELBERG Paul.....	1072	MCENNIS T.....	580
KREUTZKAMPF FRANZ.....	501	MCENTIRE Peter.....	573
KRUMM Wilhelm.....	442	McGARRY Hugh, 922....	1016
KUNZ Karl.....	895	McGOLDRICK Desmond, 388	1057
LABRECHE Jean.....	1048	McGOVERN P.....	1000
LACHOWSKY Clément, 565..	748	McGOWAN Denis John....	620
LACROIX Georges, 565....	1048	McGRANE Michael.....	895
LACROIX Jacques.....	940	MACHER Jean.....	352
LADANT Eugène.....	1042	McKAY Anthony.....	1048
LAGE Manuel.....	1122	McNALLY J.....	1006
LAMBRECHT Joseph.....	572	McNEIL Harold.....	1046
LAMOTTE Élie.....	566	MADIGAN R., 860.....	886
LAPA.....	1106	MAENEN Raymond, 501...	1088
LAWLER Michael.....	573	MAENEN Georges.....	1088
LAZARUS Paul.....	616	MAGUIRE T.....	924
LE BIHAN Pierre, 566, 572..	590	MAHE Philippe.....	572

MAHER H.....	634	OBARSKI J.....	584
MAILLOT Marcel.....	619	O'BRIEN Christopher, 565,	
MALONE Thomas.....	573	574.....	870
MARANTE PEREIRA José,		O'BRIEN John.....	573
1045.....	1114	O'CALLAGHAN John.....	577
MARQUES FERREIRA Joa-		O'CARROLL Patrick, 854... 1044	
quim.....	575	O'CARROLL Michael.....	965
MARTIN Jean-Marie.....	572	O'CONNOR G.....	1057
MARTIN Fr.....	1006	O'CONNOR Liam.....	565
MARTINEAU Henri.....	616	O'CONNOR Patrick.....	470
MARTINS A.....	1112	O'CONNOR Philip.....	878
MARTINS Vaz J.....	1118	O'CONNOR Timothy.....	370
MASSE Antonio.....	501	O'CONNOR William, 866,	
MARZINKOWSKI Peter.....	829	874.....	965
MEENAN Francis.....	616	O'DONNELL F.....	1004
MEIRA Manuel.....	1120	O'DONOGHUE C. P.....	634
MELLETT James.....	964	O'DONOGHUE J.....	886
MELOTTE.....	590	O'DRISCOLL Timothy, 454,	
MENDES Joaquim, 501... 1124		862, 866.....	1008
MICHALSKI T.....	586	O'GRADY John F.....	1046
MICHAUD Lucien.....	940	O'GRADY Vincent.....	573
MICHEL André.....	941	OKOYE Godfrey.....	880
MICHEL Joseph, 364, 386,		OLIVEIRA A.....	1110
770, 895.....	1029	O'MAHONY Martin.....	470
MICHEL Pierre.....	572	O'NEILL Thomas.....	573
MIENTKI Fr.....	586	O'NEILL W.....	998
MOLENAR Cornelis.....	576	O'NUALLAIN C.....	582
MOLLOY Gérard, 998, 1000,		O'REILLY James.....	748
1012.....	1018	O'REILLY Bernard.....	1012
MOLONEY Pearse.....	878	O'RIORDAN John.....	748
MONOT Yves.....	619	O'ROURKE Brian.....	774
MONTE.....	1118	O'SHEA Edward.....	918
MONTEIL A.....	512	O'SULLIVAN Donald, 470,	
MONTES de OCA.....	512	616.....	634
MOREIRA Fernando, 442... 1110		O'TOOLE Vincent.....	1048
MOYSAN Nicolas.....	588	OTTE Adrianus.....	576
MULCANY F.....	874	OTTERLOO Matheus.....	576
MULLER Léon.....	617		
MURRAY Edward Léo.....	898	PARKINSON Henri, 454, 508,	
MURRAY F., 1000.....	1008	770, 895, 968, 972, 988,	
MURRAY Patrick, 565.....	573	996.....	1018
MURRAY T.....	1000	PASS H.....	998
		PEETERS Rémi.....	576
NAVARRÉ Marcel.....	610	PELCOT Daniel.....	572
NEYRAND Henri, 442, 506,		PEREIRA Amadeu.....	1045
1062, 1104.....	1110	PEREIRA Rodrigues Antonio	1045
NICOUUD Raymond.....	940	PEREIRA da Silva Clemente,	
NILLSSÉN Gérardus.....	1047	1104.....	1126
NOEL Bernard, 408.....	748	PERREAULT Louis-Gilbert..	575
NOGUEIRA Augusto.....	1089	PERRIER Albert.....	571
NOONAN H., 1004.....	1006	PETER Léon.....	895
NOUAILLE Henri, 352, 617..	940	PETIT.....	526
NOWACK C.....	586	PHELAN John, 574.....	998
NUGENT W.....	874	PHILIPONA Marius, 577... 1048	
NWEDO Anthony.....	880	PICHON François.....	632
		PICHON Yves.....	638



PILARSKI P.....	586	SANTOS A. Miranda.....	852
PINHEIRO J.-B.....	1112	SANTOS dos SANTOS Fonseca	
PINTO DA SILVA.....	1104	José.....	1118
PINTO DE CARVALHO José..	1045	SANTOS Neves A.....	1110
PIRES José, 1088.....	1124	SAVOIE Jean-Baptiste.....	571
PLATZ.....	1068	SCHEELEN.....	590
POHLEN.....	1074	SCHEILS P., 968, 1000.....	1004
POTTS James.....	1012	SCHLUCKLING Wilhelm....	574
POUGET Jean.....	1042	SCHMITT Louis.....	638
PRINSEN Léon.....	1088	SCHMITZ Christian, 501....	1060
PROOST Frans, 360, 670...	1088	SCHMITZ Paul.....	574
PUHL Robert.....	820	SCHOONAKKER Pedro.....	820
PYTHOUD Fernand.....	577	SCHULTEN Walter.....	1102
QUARTENOUD Vincent.....	1088	SCOTT Edw James.....	573
QUINLAN Joseph, 862, 966,		SEBIRE Albert.....	670
970.....	1018	SEIGNORET.....	516
RAEMY François.....	941	SEITER Joseph.....	575
RAPOSO Manuel.....	1110	SHERIDAN Farrell.....	868
RATH Josef Th., 528.....	775	SHERWOOD Robert.....	500
RATZMANN Georges.....	941	SIEBERTZ Hubert.....	665
REARDON Georges G.....	748	SIEGERS Fritz.....	895
REBELO.....	1118	SIMPSON James.....	566
REGAN David, 574.....	874	SIMOES.....	1126
REGO.....	1126	SLEVIN Bernard, 508, 906..	988
REIDY J.....	580	SMOLAREK S.....	584
RÉMY André, 566.....	590	SOULIER L.....	670
REYNARD Marc.....	352	SOUSA de José Maria, 940,	
REZE.....	522	1089.....	1118
RIAUD Alexis.....	852	SPIESER Théodore.....	572
RIBAS Abilio.....	1045	STAFFORD John.....	870
RIBEIRO LARANJEIRA Anto-		STEBLER Albert.....	1042
nio.....	575	STEGMAN Vincent.....	575
RICHARD P.....	670	STEINBACH.....	1060
RIGAULT Paul.....	906	STELLBERG Joseph.....	1060
RIGOLET Louis.....	501	SUPPLE Edmund R.....	1088
RIJKS Petrus.....	575	SWINKELS Francisco.....	820
RILEY.....	470	SWINKELS Wilhelmus.....	1029
RITTER Émile.....	632	TAVARES João.....	442
ROBERGE Rodrigue.....	940	TEIXEIRA Olavo, 1028,	
ROCHA, 454, 1104.....	1110	1104.....	1126
RODAS, 1106.....	1118	TELES Antonio.....	1118
RODRIGUEZ Neil A.....	578	TELES Manuel.....	1114
RODZIK J.....	586	TEN KROODE Franciscus..	566
ROEBIG Hubert, 574.....	1029	TERCAS João.....	940
ROSSENBACH Joseph.....	820	THAL Hubert.....	1042
ROTWELL Clarence.....	1048	THIBAUT Georges, 940...	1088
ROY Gérard.....	565	THOMPSON J.....	886
RUTH Heinrich, 820.....	895	THYSSEN Leonardus.....	352
RUTTEN Bernardus.....	576	TISON.....	590
RUTTEN Rutgerus.....	576	TOBIN Joseph.....	895
RYAN.....	516	TONER Francis.....	566
SA COUTO H.....	1118	TORRES Neiva.....	1110
SALAUN Yves.....	1042	TROCHER Gilbert.....	572
SANCHES.....	1110	TROTTER Francis.....	616

TROY M.....	870	VERVOORT Willy, 576.....	590
TURKENBURG Adriano.....	820	VIEIRA ALVES Avelino....	1089
TURNER Patrick, 577.....	1018	VIENNOT.....	524
UTZ Léon.....	1042	VLOET Hermanus.....	1047
VAILLANCOURT Laurent...	1088	VOGEL Lambertus, 366, 384,	
VALDEZ P.....	512	454, 524, 616, 672, 770,	
VALKERING Theodorus....	1047	774, 840, 850, 853.....	972
VALPREMIT Jean.....	1042	WALLIS Patrick.....	352
VAN BRIEL.....	590	WALSH Daniel.....	870
VAN CROONENBURG		WALSH John, 352, 748....	874
Johannes, 566, 634.....	1029	WALSH Patrick F., 866...	874
VAN den EEDEN Wilhelmus	352	WATTERS Charles, 574....	868
VAN DENZEN Wilhelmus..	1091	WEBER John R.....	1046
VAN DER PLOEG P.....	670	WEISS Édouard.....	1042
VAN DER POEL C. J.....	533	WELCH F.....	1004
VAN KAAM Adrian, 388,		WELLE Franz Josef.....	574
532, 533.....	1103	WHELAN W.....	886
VAN KEMPEN Engelbertus.	820	WICK Charles.....	577
VAN KOOLWIJK M.....	852	WIEDERKEHR Bernhard...	574
VAN LIER Egbertus.....	1047	WILLIAMS Johannes.....	1047
VAN LOON Henricus.....	576	WINTER (de) Antonius...	940
VAN MELIS J.....	674	WIPPER Joseph.....	1060
VAN ROOIJ Henricus.....	442	WOILLEZ Daniel.....	501
VAN ROOY Antonius.....	1029	WOLFF Laurent.....	501
VAN ROY Josephus.....	576	WOULFE M.....	868
VAN SON Wilhelmus.....	940	WURRY Gérard.....	572
VAZ Francisco.....	1110	WYNNE J.....	1000
VAZ Manuel.....	1120	YOU René, 571.....	1042
VEENBOER Julius.....	1047	ZAREMBA L.....	586
VERBEEK João.....	820	ZEPF Joseph.....	574
VERLAINE René.....	566		
VERTEUIL (de) M.....	512		

## SCOLASTIQUES

ADAM Claude, 1035.....	1089	ARNOLD Werner, 448, 503,	
AGENEAU Robert, 445, 829	1093	569.....	945
AGU Philip, 570, 822.....	1040	ARRUDA Manuel.....	357
AKALAWU Ambrose.....	821	AUGUSTIJNS Frans, 358,	
ALLEMAN Jean-Baptiste,		627.....	825
829, 945.....	1035	AUGUSTIJNS Stanislas....	1031
ALLEN John, 447, 505, 571.	1043	AVERY Vincent, 663, 825..	829
ALVARO FERREIRA da Silva		AYME Maurice.....	1090
Manuel.....	1039	AZEVEDO Alexandre, 358,	
ALVES PEREIRA Cavadas		504, 570.....	1045
Fernando.....	1033	AZEVEDO Joseph.....	505
ALVES SANTOS José.....	621	AZEVEDO MOREIRA Joa-	
AMARAL da Silva Raul,		quim José.....	621
1039.....	1091	AZEVEDO MOREIRA José-	
AMORIM Antonio, 504, 942,		Maria.....	357
945, 1040, 1045.....	1093	BADER Nikolaus, 824.....	942
ARAZU Raymond, 570, 822	1040	BAINBRIDGE Russell.....	1030
ARIGHO Desmond.....	1036	BAKKER Théodorus.....	1031

BALOGH Robert Francis, 446.....	627	BOSMAN Johannes, 448, 569, 664.....	1047
BANAHAN Michael N.....	356	BOSTAPH Charles Paul....	1030
BANVILLE (de) Ghislain....	1090	BOULANGER Bernard, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
BARBER John Charles.....	621	BOURGEOIS Jean-Claude...	619
BARON Marc Howard.....	626	BRANDS Antonius.....	664
BARRINGTON Michael, 627, 827.....	1092	BRANDS Marius, 448, 569..	1047
BAYSANG Alfred.....	619	BRANTS August.....	619
BEAULIEU Georges.....	359	BREIDENBACH Konrad.....	896
BEAULIEU Janick, 359, 569	1048	BREMONT Germain, 449, 504, 505, 570.....	1041
BECKER Werner.....	502	BRESLIN Michael, 447, 827, 830.....	1039
BECK Adrianus.....	1089	BREYNAERT François.....	663
BEERE Joseph, 627, 628, 664, 825.....	1043	BRILLANCEAU Daniel.....	619
BEGUIN Benoit, 944.....	1094	BRODERICK John, 447.....	826
BELAND Pierre.....	618	BROSSEDER Hubert, 503...	824
BELL William Joseph.....	1036	BROWN James, 446, 827, 897.....	1004
BERGER Philippe.....	569	BROWNE Edward.....	1032
BERMES Peter.....	1089	BROWNE Michael Vincent..	1037
BEVAN Norman Edward, 447, 629.....	1046	BRUIN Cornelis, 827.....	1091
BIERINKX Aloïs, 825.....	1038	BRUNEAU Michel.....	1036
BIGGE Siegfried, 824.....	1092	BRUNEAU Roland, 448....	503
BILLEN Manfred.....	358	BRUSTLE Gottlieb, 357....	505
BILLIOTI DE GAGE André, 448, 503, 569, 662.....	830	BUECHER Jean-Pierre.....	1091
BILLY Marcel.....	662	BUDZIACK Wladyslaw, 586, 663.....	665
BILLY Roger.....	1091	BURGRAFF Joseph, 358, 624, 825, 942.....	943
BISCHOPS Leonardus.....	617	BURKE Christopher Vin- cent, 449, 825.....	829
BITTER Gottfried, 824.....	942	BURKE Edmund.....	1032
BITSCH Gérard.....	444	BURKE Francis.....	447
BLANC Edwin, 826.....	1037	BURNER Pierre, 448, 503, 823, 826, 830, 897.....	1038
BLANCHET Victor, 449, 504, 505, 570.....	1036	BUSH John, 358, 504, 569..	1047
BLAS DE LARA José Antonio	621	BUTLER Thomas John....	1037
BLEUNVEN Yves.....	663	BUTTET Philippe, 449, 504, 505, 571.....	1048
BLIER Jacques, 829, 945...	1035	BYRNE Philip Joseph....	1032
BOBLIN André, 570, 830...	897	BYRNE Thomas Joseph, 355, 446, 828.....	1094
BODLEY Francis Léo.....	1091	CAFFREY Francis, 447, 505, 511.....	1043
BOEGLIN Jean J., 502, 571, 628, 896.....	1090	CAHILL Michael, 620.....	625
BOEREN Hermanus, 624...	827	CAMBERLEIN Paul.....	663
BOGUET Joseph.....	662	CANJIMBO Pedro, 828, 1040	1092
BOGUET Roger, 444, 822, 825, 829.....	942	CAPISTRAN Robert.....	1031
BOHLES Michael.....	896	CARADEC Albert.....	896
BOILEAU Pierre-André....	624	CARDOSO Araujo Carlos...	621
BONGO Bernado.....	1033	CARDOSO Teixeira Soares	
BONNET Dominique.....	619	- Antonio.....	1091
BONNETTIER Daniel.....	1091	CAREY Dermot.....	356
BOOS Nigel Patrick.....	1032		
BORAN Georges.....	822		
BOS Antonius, 569, 627, 827.....	944		

CARRARD Joseph, 357, 571..	1048	CUNHA PINTO Francisco...	1033
CARREIRA Monico João Inacio.....	621	CUNNINGHAM Timothy Oliver.....	1036
CARRETERO Fernandez Narciso.....	1033	CURRAN Joseph R., 449, 825.....	829
CARROL Patrick.....	826	CZELUSNIAK Daniel Donald	1030
CARRON DE LA CARRIÈRE Gérard, 354, 448, 503, 623, 830, 897.....	945	DALLEAU Raymond, 945...	1035
CARVALHO SALDANHA Oliveira A.....	621	DALY James, 447, 505, 571.	1043
CARVALHO Amorim.....	443	DAMAS DA SILVA Antonio, 504, 828.....	1040
CASEY Diarmuid Colman..	1036	D'AMBROSIO Joseph Anthony.....	621
CASEY John, 447, 826.....	1037	DANIELOU Jean-Claude, 449, 504, 505, 570.....	1041
CASEY Michael, 826.....	1037	DARA'TUEGWU Benjamin..	1040
CASSIDY Anthony.....	826	DARCY David, 358, 504....	570
CASTONGUAY Paul.....	1031	DARRAGH Anthony.....	825
CASTRO Oliveira José....	621	DARRICAUD Jean-Claude...	1090
CHAMPAGNE Ronal Oscar..	626	DAVENAS Michel, 448, 503, 570, 663.....	830
CHANG Sydney Raymond, 445, 447, 505, 571.....	1043	DAVIN Diarmuid.....	625
CHATELAIN Pierre, 448, 503, 569.....	830	DAVOREN Hugh John....	1033
CHILAKA Boniface, 821....	1040	DE BOER Johannes Gulielmus.....	617
CHOUINARD Alain.....	618	DEFOUR Reginald, 568, 664, 942.....	943
CLARKE Albert Joseph... 446	446	DEKKER Theodorus.....	1031
CLARKE Patrick, 663.....	827	DE LA FUENTE Maldonado A.....	821
CLARKE Peter, 627, 827... 1092	1092	DEL COURT Gérard.....	619
CLEMENTE Neto Mario, 443	829	DELISSE Petrus Wilhelmus.	821
DOFFEY Thomas, 447.....	826	DELOBEL Jean-Marie.....	619
COLLINS John Edward....	624	DEMOLIS Marcel, 945, 1035.	1089
COLLINS John Joseph....	1032	DEMPSEY Gérard, 447.....	826
CONNOLLY Mark James....	621	DEMPSEY Killian, 447, 626, 824, 827, 830.....	1039
CONNOLLY Patrick.....	826	DERICKX Joannes, 624, 1041.....	1093
COOKE Patrick, 447, 505... 568	568	DESAUTELS Michel.....	1031
COOPER John, 448, 449, 571	1044	DESBLEDS Philippe, 358, 504, 570.....	1048
COOPER William Francis..	1032	DESCHENES Paul, 568, 664, 944.....	1094
CORREIA Andrade Antonio.	1033	DESELAERS Wilhelm, 357..	505
COSTA SA CACHADA Firmino	1033	DEUSSEN Giselbert, 824... 897	897
COSTELLO Peter Joseph... 620	620	DEVLIN Francis Oliver....	662
COUGHLAN Patrick, 447, 571, 663, 826.....	1043	DEWEZ Wilhelmus, 448, 827.....	1089
COUGHLAN Stephen, 447... 505	505	D'HONT Joseph, 825.....	1036
COULON Paul, 825.....	829	DISTEL Charles, 445, 449, 504, 505, 628.....	1041
COURANT Bernard.....	1036	DOHERTY Conall Samuel..	1036
COYLE Daniel, 447, 626... 826	826	DOHERTY John Anthony..	1036
CRESPO Pascual Amado-Praxedes.....	1033	DOHERTY Michael.....	628
GRESSIA Louis, 354, 569, 821, 829.....	945	DOLLE Leonardus.....	617
GRETTOL Denis.....	1036		
CROESE J.....	670		
CRONIN BRIAN Joseph....	1038		
CROWLEY Jeremiah.....	1036		
CUNHA FONTE Adélio, 504, 828, 1040.....	1095		

DOMINIQUE Maximilien, 504, 823.....	898	FAGAN John Bosco.....	1037
DONOVAN Patrick, 447, 505, 571.....	1043	FAGIOLI René.....	625
DOODY Patrick Joseph....	1036	FAHERTY William Joseph..	620
DOPLER Claude, 829, 945..	1035	FARRELLY James Kevin....	1032
DOPPLER KLAUS Josef, 503.	829	FARRELLY John Francis...	1032
DOPPLER Nicolas.....	825	FAVRE Jean-Luc.....	1038
DOS SANTOS Moreira Anto- nio.....	444	FEENEY John.....	826
DOUGHERTY Charles Fran- cis, 355, 447, 568.....	1046	FEENEY Michael Dominick.	622
DOWNES Patrick Joseph...	1036	FENICK John Andrew.....	1030
DOYLE John, 447, 449, 620, 626, 826, 829, 943.....	1039	FERFERS Theo.....	449
DOYLE Philip, 826.....	1037	FERMIN LEROY Cassian...	620
DREWES Günter, 824.....	942	FERNANDES Agnas José Ma- nuel.....	1033
DUBOIS Claude.....	1031	FERNANDES Manuel, 505..	1045
DUK René.....	1036	FÉRON Jean, 829, 945.....	1035
DUFFY James, 446, 827, 897, 1004.....	1038	FERREIRA Coelho.....	1112
DUFOUR Aurèle.....	1037	FERREIRA Marques Silva Fernando.....	1033
DUGAL Georges, 618, 944..	1093	FERREIRA da Silva Manuel.	1089
DUMAS Guy.....	626	FESSLER Georg.....	896
DUMOULIN Euclide.....	618	FETHERSTON James An- thony.....	1032
DUNNE James.....	626	FINUCANE John, 447, 505, 571.....	1043
DUQUET Joseph.....	896	FISCHER Dieter.....	896
DURAES Manuel, 829.....	1092	FITZGERALD James Oliver...	620
DUTEIL Armel.....	1035	FITZPATRICK John, 447, 505, 571.....	1043
EBURN Brian.....	826	FITZPATRICK Patrick, 358, 504, 571.....	1043
EDWARDS Adrian, 446, 663.	827	FLAVIN John, 447, 827, 830	1039
EGAN John Robert.....	1037	FLEMING Garrett Meade...	620
EGAN Gérard.....	356	FLUCK Louis, 569, 823, 826, 830, 897.....	1038
EGLI François, 448, 503, 830, 897.....	1038	FOHN Paul, 359.....	568
EHRER Alwin, 824.....	942	FOLEY James.....	356
EHRHART Marcel, 448, 503, 570, 663, 830, 897.....	1038	FORTIN Pierre-Marie.....	624
EISELT Herbert.....	896	FRANCISCO John Edgar, 626.....	828
EKWERIBE Matthew, 570..	830	FRAWLEY William Ray- mond.....	620
EKWUNIFE Anthony.....	821	FRITZ Florent.....	625
ELLIS Oliver.....	356	FUCHS Paul.....	1091
ELLISON Robert.....	626	FURTADO Alwyn, 447, 823, 827, 830.....	1039
ENEREMADU Tobias.....	443	GAFFEY Robert Louis.....	626
ESPESSON Alain, 448, 503..	829	GAFFNEY Patrick, 446, 505, 627, 1008.....	1048
ÉTIENNE Claude.....	619	GAGLIONE Joseph Benja- min, 355, 446, 828.....	1094
EUZEN André, 448, 503, 823, 830, 897.....	946	GAGNE Marcel, 618, 944...	1093
EVORA Paulino Livramento	357	GARCIA Romero Waldo, 504	1039
EYRE Brian, 826.....	1037	GARCIA Waldo, 357, 826...	829
EYSELBERGS Léon.....	1031	GARDIN Jean.....	1090
EZE Isaac, 445, 570, 830...	1040		
EZEJI Léo.....	443		
EZIKE Paulinus, 570, 822..	1040		

GARDINER William Augustine.....	1036	GUTH Jean.....	1035
GASCHY Marie-Pierre.....	1092	GUTH Louis, 569, 823, 826, 830, 897.....	1040
GAUTHIER Raymond.....	444	GUTHOFF Elmar, 824.....	897
GAVIN Denis.....	356		
GAVIN Kevin.....	1032	HAAS Pierre, 444, 569, 823, 826, 830, 897.....	1040
GÉRARD Roger.....	945	HANAGHAN Lionel.....	1038
GÉRARD Xavier.....	567	HANISH Bernhard, 357, 505, 831.....	1044
GERLIER Michel.....	619	HARPER Peter.....	1036
GESBERT Marcel.....	1090	HARPUR Patrick, 358, 447, 505, 571.....	1043
GIELENS Johannes.....	1031	HARRIS Joseph.....	1089
GILBERT Daniel.....	619	HASSENFRATZ Alfons.....	449
GILLES Walter.....	449	HASSON Gerald.....	1032
GIRARD Antoni.....	1031	HAUTE André.....	444
GIROD Gervase, 568, 664, 942.....	943	HAYES Andrew.....	447
GITTINS Anthony.....	1038	HEADLEY William Ray- mond, 354, 567, 629, 828.	943
GOMES Marques Antonio, 504, 828, 1040.....	1095	HEALY James Killian, 627, 629.....	1046
GONNET Raymond.....	1090	HEALY Myles, 826.....	1037
GONZALVES Francis, 825... GONZALVES Oliveira Fran- cisco, 504.....	829 627	HEARNE Rory Eamon.....	1035
GORMLEY William Joseph..	618	HEARNE Brian.....	1037
GOTTAR Martin.....	625	HENDRICKX Jacobus.....	617
GOUGH Joseph Anthony... GOURLAOUEN Joseph.....	620 625	HENEGHAN James, 447, 505, 571.....	1043
GOUY (de) Pierre, 945.....	1035	HENRIQUES David Adelino. HENRIQUES da Silva Anto- nio, 504, 828, 1040.....	624 1095
GRADUSSEN Jacobus Johannes.....	617	HENSCHEL Norbert, 824... HERBST Adam Michael, 624	942 828
GRANGE André.....	619	HERZSTEIN Joseph Morris, 447, 568.....	1046
GRASSER Paul.....	624	HICKEY Michael.....	1036
GREARD Michel.....	1091	HILL Joseph Clifton, 355, 446.....	828
GRENOUILLET Lucien.....	1090	HOCH Paul-Jean.....	619
GRIFFIN Gérard.....	826	HOFSTAEDTER James.....	1030
GRIFFIN Maurice, 447, 827, 830.....	1039	HOGAN John, 447.....	826
GRIFFIN Timothy, 447... GRILL Jean.....	626 1092	HOGAN Sean.....	625
GRIMSHAW Ronan, 626... GROOT (de) Carolus, 448, 569, 664.....	826 1047	HOGUE Serge, 626, 944... HOLAHAN Charles-James... HOLLANDE Patrick, 829... HOGLAND Cornelis.....	1094 618 898 1091
GROSHENY Bernard, 571, 829, 945.....	1093	HORAN John, 447, 626... HUGHES Daniel Anthony.. HUMPHREYS Michal Bren- dan.....	826 618 1037
GROSSKEIM Hubert, 824... GRUYTERS Antonius, 448, 569, 664.....	897 1047	HUMPHREYS Niall Benedict HUNNEMAN Hermanus... HUNTER James.....	620 1031 621
GUCKIAN Patrick, 447, 826. GUEDES Osorio Eduardo A. GUILBAUD Joseph.....	1037 621 1090	HUTEAU Yves, 570..... HUYSMAN Suitbertus, 624, 1041.....	1035 1093
GUILLEMOT Gérard, 1036... GUILLO Abel.....	1091 1090		
GUIMARAES Mesquita Luiz. GUIMOND Joseph-Arthur... GULLY Albert.....	443 618 623		

IHEJIFOR Thaddeus.....	443	KOENEN Theodorus, 448, 827, 944.....	1094
IWUCHUKWU Sébastien....	443	KOERBER Joseph.....	619
JACKSON Régis Patrick....	624	KOHLER Girard Jean, 447, 629.....	1045
JANSEN Gerardus.....	617	KOPAR William Robert....	1030
JANSSENS Willy, 358.....	825	KOOPMANS Johannes.....	617
JEHEL Paul, 444, 569, 821, 829.....	945	KUKERTZ Heinrich.....	824
JOLLY René, 448, 503, 627, 830, 897.....	1038	LAFONTAINE Guy, 944....	1093
JONG (de) Albertus.....	1031	LANGE (de) Iede.....	448
JORGE Moreira Timoteo...	621	LANGE (de) Siebren.....	617
JUVÉNETON Pierre.....	1035	LANGFORD Seamus, 625...	826
KAMPS Dieter, 831.....	1044	LANNUZEL René.....	626
KASPER Andrew Edward..	1036	LARIVIÈRE Victor.....	618
KAVINOKEKA José Maria..	1033	LAVAT Georges, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
KEADY Walter, 447, 505, 571.....	1043	LAWLER Michael.....	356
KEALY John, 504, 825....	829	LEAVER John, 358, 504, 570	1048
KEARINS Peter.....	826	LE BAUT Hervé, 445, 449, 504, 505, 824.....	1041
KEARNEY Thomas.....	356	LE BEC François.....	1091
KEATING Michael, 447....	826	LE BORGNE Jean-Paul....	1091
KEEGAN Desmond, 504, 825	829	LECLUYSE Stefan, 358....	624
KEEGAN Liam.....	826	LEECH Gérard.....	358
KEEGAN William Thomas..	1037	LEFÈVRE Gérard.....	619
KEES Thomas Joseph, 355, 446, 828.....	1094	LEGAGNEUR Fernand, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
KELLY Bernard Antony...	446	LÉGARÉ Georges, 619, 944..	1094
KELLY John Joseph, 618..	826	LEGRAND Henri, 448, 503, 823, 830, 897.....	945
KELLY Joseph Thomas...	1037	LE HELLAYE François....	619
KELLY Martin, 447, 505, 571.....	1043	LEITE Silva Antonio.....	1033
KELLY Patrick, 356.....	446	LE JEUNE Joseph.....	619
KENNEDY CONOR, 447, 827, 830.....	1039	LE LAN Martin, 945.....	1035
KENNEDY Denis.....	356	LE Mos Couto Manuel, 504, 523, 828, 1040.....	1092
KEREBEL Casimir.....	625	LENNON Joseph Patrick...	620
KERSTEN Theodorus, 448, 827, 944.....	1094	LÉONARD Patrick, 447, 626, 827, 830.....	1039
KERVELLA Daniel.....	662	LE QUÉRÉ Yves-Marie....	662
KICKERTZ Heinrich.....	897	LE QUÉRÉ Joseph, 448, 503, 570, 823, 830, 897.....	946
KIEBEL Christopher.....	443	LEQUIEN Claude.....	1035
KIERNAN Thomas Patrick, 355, 446, 828.....	943	LESCANNE François-Xavier, 829, 945.....	1035
KIHM Francis.....	1090	LEUS Antonius, 624, 827..	1093
KING Patrick Joseph.....	622	LEUS Johannes.....	1031
KINGSTON William.....	1037	LEVAC Jacques.....	626
KITIYI Jean-Marc, 448, 503, 569, 830.....	1093	LÈVESQUE Jean-Yves....	619
KLOOS Heribert, 831.....	1044	LEWIS Patrick, 943, 944...	1039
KNAPP Berthold.....	896	LEYENBERGER Paul, 945, 1035.....	1089
KNEY Franz-Xaver, 824..	897	LIEBIG Denis.....	444
KNEY Hermann-Josef, 824.	942	LIGNIÈRES Henri-Armand, 354, 446, 626, 828.....	1094
KNOUPS Michael,, 448, 569, 664.....	1047		

LIGHTHART Nicolaas, 448, 827, 944.....	1094	MANSFIELD Edward.....	571
LITTLE Anthony Gérard, 568, 628, 825.....	831	MARCOUX Henri, 359, 568..	1048
LIVELA Sabino.....	1033	MARCHESSAULT Edward Thomas, 355, 446, 828...	943
LÖHE Johannes, 359.....	360	MARÉCHAL André, 358, 825.	943
LOPES Eusebio, 828, 945, 1040.....	1045	MARKOWICZ Léon Edward..	626
LOOGMAN Petrus.....	827	MARQUES Cardoso Veiga Jose Adelino.....	621
LOOS André, 829, 898.....	1090	MARQUES Ferreira Joaquim	357
LORBER Joseph, 444, 448, 503, 570, 823, 830, 897..	1039	MARTEL Lévis.....	1031
LORBER Lucien, 448, 503, 569, 823, 826, 830, 897	1039	MARTI André, 354, 448....	503
LOSA Gil.....	357	MARTIN Noël, 447, 827, 830	1039
LOUBIER Pierre, 569, 823, 830, 897.....	945	MARTIN Liam, 826.....	1093
LOUMAYE Alexis.....	1035	MARTINS Fernandes Anto- nio, 504, 627, 628.....	828
LOUREIRO Agostinho, 505..	1045	MARZINKOWSKI Peter....	897
LOVETT Stanislaus.....	826	MASTALERZ Walter Victor, 447, 568.....	1046
LUPIEN Michel, 359, 568...	1048	MATOS Vitorino Manuel...	621
LUPIEN Philippe, 359, 568..	1048	MAURICETTE Mervyn.....	1032
McALLISTER Philip.....	625	MAX Dominique, 356.....	357
McANULTY Francis Patrick	1030	MATOS Vitorino Domingos, 504, 627, 628.....	828
McATEER Eamon Alphon- sus.....	1033	MEADE John.....	625
McCARTHY Daniel Hugh, 828.....	1037	MEALEY Gérald Martin...	1030
McCORMACK John, 826....	1037	MEEUWS Petrus, 827, 897, 944.....	1094
McDEVITT Vincent.....	625	MEIRA Ricardo, 623, 825, 828, 1040.....	1095
McDONNELL James.....	625	MERK Josef, 831.....	1048
McDONAGH John.....	356	MERKEL Norbert, 503.....	824
McENTIRE Peter.....	356	MERMIER Joseph.....	1091
McGLYNN Patrick, 447....	826	MESMAN Zacharias.....	617
McGOVERN John, 447, 826.	1037	MEYER André, 444, 448, 503, 569, 821.....	945
McGREGOR Donald Moore, 355, 446, 828.....	1094	MEYER Jean-Marc, 444, 569, 829.....	945
McLAUGHLIN Michael....	826	MEYER Marcel.....	1090
McMAHON Michael, 626....	826	MICHEL Joseph, 569, 829, 830, 897.....	945
MADDEN Edward, 447, 827, 830.....	1039	MILLER James.....	1036
MAHER Stephen, 447, 505, 571.....	1043	MINTEN Gerardus Albertus	617
MAHER William, 357, 504, 825, 829.....	1039	MITCHELL Arthur Patrick..	1033
MAHON John, 826.....	1037	MITCHELL Lawrence.....	1038
MALGALHAES Fernandes Manuel, 628.....	664	MOLONEY Daniel.....	625
MALONE Henry, 447, 626, 827, 830.....	1039	MOLONEY Henri.....	663
MALONE John Senan.....	1037	MOONEY John Fergus....	1032
MALONE Michael.....	447	MOORE Michael.....	626
MANGOLD Frederick Roy..	1030	MORAN Francis William...	621
MANSFIELD Eamon J., 448, 449.....	1044	MORENCY François, 568, 664, 942.....	943
		MOUCHAL André.....	821
		MOURA de Souza Renato, 662	945
		MOYA Campos Pedro.....	621
		MSONGORE Josaphat, 626, 628, 664, 825.....	1044



MULLER Siedgfried, 357, 505	1044	O'NEILL Thomas.....	356
MULLIN John.....	1032	ONONUJU Denis, 445, 570, 830.....	1040
MULLIN Patrick, 447, 505, 571.....	1043	ONYEMBO Albert, 622.....	629
MULVIHILL Michael.....	826	ONYENEKE Augustine, 570, 830, 1037.....	1040
MUNDY Michael.....	1030	ORJI Godwin, 821.....	1040
MURPHY Joseph, 447, 505, 571, 620.....	1043	O'REILLY Dermot Eugène.	1036
MURPHY William J.....	1032	O'ROURKE John, 447, 626, 824, 830.....	1039
MURRAY Edward.....	618	O'ROURKE Noël.....	827
MURRAY Michael Canine..	1032	O'SULLIVAN John, 663, 824, 826, 827, 830, 943.....	1043
MURRAY Senan.....	356	O'TOOLE Charles Augustine	620
MURTAGH Brian.....	1032	O'TOOLE Patrick, 447, 826.	1037
NADAILLAC (Du Pouget de) Luc, 444, 448, 503, 570, 823, 830, 897.....	, 945	OTTE Adrianus.....	831
NASH Thomas.....	625	OUELLET Laurent, 568, 664, 942.....	943
NEALON Edward, 447, 827, 830.....	1039	PARENT Yves.....	1031
NESTI Donald Silvio, 447, 568.....	1046	PAUWELLS Ludo, 358, 825..	943
NIEWENHINZEN Jacobus..	1091	PAYNE Robert Somers....	355
NNAJI George.....	443	PAYSANT Marcel, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
NOGUEIRA Joa Crisostomo..	621	PEDRONO Jean, 444, 448, 503, 570, 823, 830, 897..	946
NUNES Leite Octacilio....	443	PEETERS Auguste, 825....	1036
NUNES Moreira Elias, 357, 504, 828, 945.....	1040	PEETERS Josephus Adria- nus.....	617
O'BRIEN John.....	356	PELLETIER Bernard.....	619
O'BRIEN Richard Jérôme, 826.....	1036	PEREIRA da Silva Agos- tinho, 1032.....	1045
O'CONNOR Gérard Joseph..	1032	PEREMANS Henri, 358, 625.	825
O'CONNOR John Joseph Thomas, 620.....	1032	PEREZ Antonio Bernades..	828
O'CONNOR Michael, 447, 826.....	1032	PERREIRA Borges Carlos, 357, 504, 898.....	1040
O'CONNOR Rory Edmond..	1036	PERREIRA Francisco Joa- quim.....	444
O'DOHERTY John.....	626	PEREIRA Sousa José Maria.	621
O'DONNELL Joseph Hugh.	620	PFEIFER Josef, 824.....	897
O'DONNELL Patrick.....	626	PILLER Klaus-Elmar, 357, 505, 831.....	1044
O'DONOVAN David Patrick Mary.....	620	PINIEUX Loïc (de).....	623
O'FARRELL Desmond, 447, 505, 571.....	1043	PINTO Costa Antonio Luis..	1033
O'GRADY Vincent.....	356	PINTO Silveira Machado José.....	622
OKONKWO Francis, 445, 470, 830.....	1040	PIRES Mario, 504, 828, 1040	1095
OKOUE-NGOU Fidèle, 448..	503	PIRES VIEIRA Gonçalves Manuel.....	1033
OKOYE James.....	821	PITHON Christian, 569, 829, 945.....	1035
O'LEARY Felim, 357, 504, 825, 829.....	1039	PITTS Gérald Francis, 355, 446, 828.....	1094
O'MAHONY Joseph, 447, 827, 830.....	1039	PLETZKE CHESTER Joseph..	624
O'MEARA Noël, 447.....	826	POCHON Lucien, 824.....	897
O'NEILL Raymond, 625...	826	POCHON Pierre.....	620

POIRIER Ralph Joseph, 447, 568.....	1046	RIVEST Michel.....	1036
POITRAS Gilbert.....	1031	ROCHA Antonio.....	444
POIX Jean-François, 448, 503.....	1090	ROCHA Coelho Antonio Joa- quim.....	622
PONTELLO Mozé-Joao.....	443	ROCHA Marinho.....	443
PONTELLO Roberto Renato.	443	RODRIGUEZ Neill.....	356
POT Louis.....	1091	ROE Patrick Anthony....	1036
POUGNAND Dominique....	1092	ROGERS Joseph.....	1030
POUX Paddy, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041	ROMER Augustinus, 357... ROPERTZ Heinrich, 357, 505, 831.....	570 1044
POWER John Joseph.....	1035	ROSA Junqueira Daniel, 504, 627, 628.....	828
PRAHINSKI Robert Joseph, 447, 568.....	1046	ROTA Charles.....	355
PRALONG Michel, 448.....	503	ROUQUET Alain.....	619
PRIOR Hugh, 447, 827, 830.	1039	ROZANSKI Andrzej, 586... RUFFIEUX Nicolas.....	665 824
PRITZY Gabriel, 821, 829... PRYEN Denis, 825, 829, 942	945 1035	RYAN John, 447..... RYAN Patrick, 447, 827, 830.....	826 1039
PURCELLE Edmond James.	620	RYAN Raymond Patrick..	620
QUEALLY Peter.....	826	SALGADO Ribeiro Carlos, 622, 828, 945, 1093....	1094
RAMAZANI Ildephonse, 1031 REBEYRO Lloyd Albert... REDMOND Edward, 447, 505, 571.....	1046 620 1043	SAGNAL Roger..... SAND Heinz, 503, 825.... SANTOS Meira Ricardo Da Silva, 942.....	625 829 945
REDUREAU Serge, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041	SCHADER Karl-Heinz, 824.. SCHAMPERS Antonius....	942 1032
REETZ Hermann Josef.... REID Desmond, 447, 505, 571.....	502 1044	SCHAEIDER Carl Louis, 355, 446, 828, 942..... SCHELLART Johannes, 448, 569, 664.....	1094 1047
RENARD Jean-Marie, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041	SCHIEGEL Robert..... SCHIELS Anthony.....	1030 1032
REY Théoplane.....	1039	SCHIER Horst Josef, 824... SCHILLING Johannes.....	942 1089
REYNTIENS Louis.....	619	SCHLUPP Gérard, 821, 829.. SCHLUCKLING Wilhelm....	945 449
RIBEIRO Laranjeira Anto- nio.....	657	SCHMITT Jean-Jacques.... SCHMITT Pierre, 445, 449, 504, 505, 570.....	821 1041
RIBEIRO Loureiro Agos- tinho, 628.....	664	SCHMITZ Paul..... SCHNEIDER Alois.....	449 824
RIBEIRO Melo Alberto.... RIBEIRO Mendes José.....	622 1033	SCHOEFFEL Paul, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
RIBEIRO Pinto Joaquim... RIBIÈRE Roland, 445, 449, 504, 505, 570.....	1092 1041	SCHOLZ Bernhard, 824.... SCHOUVER Pierre, 356, 357, 504, 822, 825, 829.....	897 946
RICHARD Bernard-Léonard. RICHARD François.....	624 941	SCHUTZ Bernard..... SCHUTZ Jean-Pierre.....	1090 663
RICQ Charles, 356, 445, 449, 504.....	505	SCOTT Edward..... SCULLY Francis James....	356 1036
RIJK Joseph.....	619	SEABRA Antonio, 505, 628, 664.....	1045
RIJKS Peters, 355, 358, 506 RINDERT Hermann, 824... RITTER Antoine, 569, 823, 826, 830, 897.....	568 942 1038		
RIVARD Roland.....	626		
RIVEST Étienne, 568, 664, 944.....	1094		

SEERY Oliver.....	625	TELES Verissimo Manuel, 828, 1040.....	1092
SEITZ Manfred.....	896	TEN BRINK Theodorus....	617
SEIVANE Ramos Domingo, 1032.....	1045	TORRES VIEIRA Antonio...	622
SENNE Gérard, 827.....	1093	TRACHTLER Bruno, 824....	897
SERRA DE AROUJO João, 505, 628, 664.....	1045	TREMBLAY Lucien.....	1031
SHARPE John, 447, 827, 830	1039	TULLEMANS Harry.....	827
SHARRAT Aidan, 357, 504..	898	TULLEMANS Henricus.....	618
SHERIDAN Anthony Camil- lus.....	621	UDOH Wilfred.....	1040
SHINE Laurence, 447, 824, 827, 830.....	1039	URBANEK Winfried, 357, 505, 831.....	1044
SILVA Albino.....	622	URFIE Jean-Yves, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
SILVA FERREIRA Henrique.	1033	UZEL Paul, 445, 449, 504, 505, 570.....	1041
SILVA FERREIRA Joaquim..	1033	VALE.....	1122
SILVA Anthony.....	1031	VAN AARDT Peter Louis..	622
SILVA Barbosa Viana Ma- nuel, 828, 1040.....	1092	VAN AMSTEL Joannes Ma- ria.....	617
SILVA Costa Adelino, 504, 942, 945, 1040.....	1095	VAN BEEK Josephus.....	1031
SILVA Martins Manuel, 504, 828.....	1040	VAN BREEN Bernard, 827..	1093
SILVA Santana Manuel....	622	VAN DE LAAR Johannes, 448, 827, 944.....	1094
SIREAU Gérard, 829, 945...	1035	VAN DENZEN Wilhelmus..	827
SKAJ John Patrick, 447, 568.....	1046	VAN DILLEN Hermanus, 448, 569, 664.....	1047
SKOWRONSKI William Ed- ward, 626.....	828	VAN ECK Simon Petrus...	618
SMART Ian Isodore.....	621	VAN GEELEN Petrus.....	618
SMYTH Christopher Adrian.	621	VAN GILS Jacobus Anto- nius.....	618
SMYTH James, 447, 826....	1037	VAN LOON Joannes Hendri- kus.....	618
SOLER René, 619, 829.....	945	VAN SCHAIK Antonius Ge- rardus.....	618
SOUQUET Xavier.....	623	VAN STRATUM Ambrosius..	618
SOUSA Americo, 505, 628, 664.....	1045	VAN THIELEN Joseph....	1031
SOYER Marc.....	625	VAN ZUTPHEN Franciscus, 624.....	1089
SPOTTISWOOD William Hec- tor.....	1030	VAN ZUTPHEN Frans.....	827
STAUFFEN Michel.....	625	VARONE Jean.....	1036
STEELE Joseph, 823, 827, 830, 944.....	1044	VASSEUR Pierre.....	619
STEFFEN Gerhard, 357, 505, 831.....	1044	VEITH Lucien, 445.....	945
STEGMAN Vincent G.....	359	VELTEN Antoine, 945....	1035
STIRNEMANN Étienne.....	1091	VENES Gerardus.....	448
STOKHOF Theodorus.....	617	VERISSIMO Jorge, 358, 504, 825.....	1045
STRAUBINGER Hartmut....	896	VESIN Roger.....	620
SUTTLE Peter.....	626	VICENTE Marques Domin- gos.....	622
SWEENEY Christopher Pa- trick.....	621	VIEIRA Parente Antonio, 504, 623.....	1092
SWEENEY John, 446, 827..	1093	VIENNE Louis, 448, 503, 569, 624.....	945
TASSIN Claude.....	619		
TAVARES Freitas Agostinho	622		

VIEW Gerald Raymond, 447, 568.....	1046	WEYNAND Charles, 358, 627	825
VILLACRA Blanco Fernando	1033	WHELAN Patrick, 447, 627, 827, 830.....	1039
VINK Clemens, 448.....	569	WIEDERKEHR Bernhard, 357, 503, 505.....	506
VISSERS Martinus, 448, 569, 664.....	1047	WIEHE Denis-Paul.....	626
VLEESCHOUWERS Théophile, 825.....	1038	WIESER André, 444, 822...	829
WAGNER George Brendan..	624	WIESER Christianus, 448, 827, 944.....	1094
WALDRON Martin, 449, 829, 943.....	1039	WIJNEN Frans, 827.....	1093
WALLACE Thomas Justin..	1036	WILLEMSEN Thomas, 827..	1091
WALSH Kevin John.....	1092	WILMANS Dirk Peter....	502
WALSH Paul Patrick.....	1037	WINKELMOLEN Mathias, 827	1093
WALSH Michael, 447, 626..	826	WINTENBERGER Henri....	1092
WALSH Stephen, 626.....	826	WOLKENHAUER Arno.....	502
WALSH Thomas Francis..	1036	WOLLENSCHNEIDER Joseph, 569, 662, 829.....	945
WARD Peter.....	1038	WOODHOUSE John.....	1038
WAYOW Peter.....	822	WOOLDERINK Johannes, 448, 827, 944.....	1094
WEHRLE Alfons, 824.....	897	YANG Ting Jean-Marie....	663
WEIERS Johannes Josef, 357.....	570	ZANDBELT Henricus, 448, 627.....	827
WEISGERBER Paul, 357, 505, 831.....	1044	ZEPF Josef.....	449
WELLE Franz Josef.....	449	ZIMMERMANN Raymond...	1091
WERNET Augustin, 503, 824.....	942	ZIPPERT Paul, 829.....	945

## FRÈRES

ABILIO.....	1114	ARNALDO.....	1110
ACARIO Morais, 1045.....	1112	ARNOLD Manus.....	623
ACHEUL Chauvin.....	1043	ARTHUR Geus.....	622
ADELARD Gross.....	1043	ATHANASIUS van Boxtel, 627.....	629
ADRIEN Rabine, 1037.....	1092	AUGUSTINE d'Keeffe, 823..	831
AIDAN.....	886	AUGUSTO Tome.....	1110
ALAIN Kervarec.....	624	BALTAZAR Baptista.....	623
ALBAN Bafolo.....	1043	BELARMINO de Morais....	1045
ALEXANDRE Morais.....	625	BELARMINO.....	1110
ALEXANDRE.....	1114	BENEDICT Stapleton.....	1034
ALEXIUS Pastor.....	625	BENJAMIN Lopes.....	625
ALBERT Faber, 941.....	996	BENJAMIN.....	1114
ALFRED Teunissan.....	1034	BENOIT.....	526
ALFREDO Abreu de Lima..	1034	BERNARD Brooks, 627.....	629
AMBROSIUS Aymans, 355..	574	BERNARD Doran.....	567
ANDREAS Pastoors, 503, 506	574	BERNARDIN Gossé.....	1043
ANGE Philippe, 502.....	626	BERNARDUS Langenhof...	1092
ANICETUS van der Vasthorst	1047	BERTRAND Spitz, 626.....	629
ANDRÉ.....	1110	BERTRAND Tremblay.....	662
ANTERO.....	1122	BONIFACIO.....	1112
ANTHONY.....	886	BOOVENTURA.....	1110
ANTONINO.....	1126		
ARMAND Saalbach.....	1043		

CANDIDIO Alberto Macedo Fernandes.....	1034	GEREON Baur, 503, 506...	574
CANICE Butler.....	918	GERHARD Ofer.....	445
CAMILLUS Brennan, 1037...	1044	GILBERT Binois.....	626
CÉCILIO Mendes.....	622	GILBERT Toto.....	822
CÉLESTINO.....	1112	GILDAS Pierre, 823.....	831
CHRISTOFFEL Vile, 444, 823.	831	GILLES Rossignol, 1037...	1092
CHRISTOFER (U.S.A.).....	575	GONÇALO.....	1122
CHRISTOPHER Hassel.....	1036	GONZAGUE Laurent, 1042..	1092
COLMAN Flaherty.....	822	GUY DOOSMANN.....	572
CONLETH Tyrrell, 823.....	831	GREGORIO.....	1114
CYRILLE Mbolikian, 1042..	1092	GUILLAUME Morvan.....	1043
CYRILLUS Clijsters, 445, 1093.....	1095	HERMAN Vervecken.....	1037
DOMINIQUE Zafinary.....	822	HERMENEGILDO Veiga, 1038, 1049.....	1128
DANIEL Verdonck.....	590	HILARIUS Huijbregts, 445..	1047
DAVID La Haye, 624.....	1035	HUGUES Moulin, 624, 1038, 1048.....	1049
DAVID Moore.....	1034	IGNACE DE LOYOLA Fangoo.	1034
DISMAS Zimmermann.....	868	IGNATIUS Pastoors.....	821
DOMINGOS.....	1118	IGNATIUS Moll.....	1048
DOMINIQUE Wack.....	1042	ISIDORUS Verhaag, 823....	831
EDMOND Chuffart.....	1043	JAVIER.....	1126
EDUARD Glaisner.....	822	JAN Siemionko.....	586
EFREM Wormer.....	622	JACQUES Raisin, 572.....	663
ÉLIE.....	454	JEAN Berckmans.....	1110
ELIMIEN.....	866	JEAN-BERNARD Gaulard... JEAN-BOSCO.....	1042 1112
ESTANISLAU.....	1114	JEAN DE BRITO Tongavelo.	354
ÉRIC Bermont.....	623	JEAN-DENIS Bitte.....	1034
ERENFRIED Henn, 503, 506.	574	JEAN-FRANÇOIS Coquerel..	1034
EUGÈNE Delsarte, 625....	1042	JEAN-GEORGES Hartmann.	1034
ÉVARISTE Lupitohi, 576... FABIEN Baysang.....	1089 1034	JÉROME Ratsimbazafy....	822
FAUSTINO.....	1128	JOACHIM Seifert.....	354
FELICIANO Marques Fer- reira.....	1034	JOÃO Macias Dias.....	623
FÉLIX.....	454	JOHN.....	886
FILIP (Pologne).....	586	JOHN Callanan.....	1034
FINIAN.....	886	JOHN FIDELIS Holme....	1034
FRANCIS Robillard.....	567	JOSEPH Fournier.....	663
FLORENT Baumann, 625... FRANÇOIS D'ASSISE Berry, 572.....	1042 626	JOSEPH Meyer.....	1043
FRANCISCO-XAVIER Blanco Martinez.....	355	JOSEPH Rose, 354.....	355
FRANÇOIS-XAVIER Ngoy, 576.....	1091	JOZEF Vandekerckhove, 576	625
FRANÇOIS DE SALES Grobel.	1042	JUVENAL Kakudji.....	576
FRANCK Brand, 1037.....	1092	JUVENTIUS.....	454
FRANZ Nagy, 574.....	1014	KEVIN Taylor.....	1034
FRÉDÉRIC Grundler, 625... GABRIEL (Pologne).....	1042 586	KIARAN Crean.....	623
GÉRARD Commins.....	567	KILIAN.....	886
GEORGES Huijsmans.....	1037	KILLIAN Guiry.....	623
		LÉANDRE Lestrohan.....	623
		LÉO Gould, 622.....	1046
		LÉON Labat, 354, 572, 626.	629
		LÉON.....	454

LÉONARD Gueno.....	623	RAFAËL Simao Morais Mar-	
LÉONHARD Philippen.....	941	tins.....	623
LONGINUS van Hoef, 823...	831	RAPHAËL McEvoy, 1037...	1044
LOUIS DE GONZAGUE.....	354	RAPHAËL Sidy.....	354
LOUIS-MARIE Koba.....	623	RAYMOND Gabaglio.....	1049
LUIS GONZAGA Dourado		RENÉ Mertz.....	1043
Pontes, 627.....	629	RICHARD McKillop.....	1034
		ROBERT Doyle.....	567
MALACHIE Fleming, 886...	918	ROBERT Jao, 823.....	831
MANUEL Dumalet, 1037...	1092	ROLAND Bierbooms.....	822
MARCEL Cochard, 823.....	831	ROMBOUD Diependall....	445
MANUEL.....	1118	RONAN Le Gall, 624, 1038..	1048
MARCEL Savaka.....	354	ROSARIO Ruiz, 896.....	1128
MARCELINO.....	1122		
MARIA-PAUL Heinz.....	354	SALVADOR Tomas Santos..	623
MARIE-ALPHONSE.....	966	SAMUEL Pereira de Sousa..	623
MARIE-FÉLICIEN Nosal... 1034		SEANAN Smith.....	1093
MARIE-MICHEL Legentil,		SERGE Lefeuvre, 623.....	1042
823.....	831	SERVATIUS.....	674
MATHIAS Guzdial, 622....	868	SERVAIS Anquetil.....	1043
MATHIAS Muller.....	1034	SILVERIUS Van Tol.....	625
MEL.....	868	SIMON Corneth, 822.....	1047
MELAINE Dubois, 572....	822	SIMPLICIUS Vermeulen....	1047
METHODIUS Clijsters, 445..	1047	STANISLAW.....	584
MICHAEL van Bourmel... 1037		STEPHAN Weis.....	502
MOISES.....	1110	SYLVAIN Louradour, 355..	1042
MONO.....	674	SZCEPAN Jercha.....	584
NIKOLAUS Klippel, 503, 506	574	TARCISIUS Luckmann, 502.	1044
		THEODOR Kœnen.....	822
OLIVER.....	886	THODORUS Dilissen, 576... 1037	
		THEOPHILUS Verver.....	1047
PAMPHILUS.....	454	THIERRY M'Barga.....	572
PASCAL Lebret, 626.....	629	THOMAS Sloan.....	1046
PASCHALIS Driessen, 572..	896	TITO Pereira.....	625
PATRICK Labous, 354....	821	TITUS Kavelaars.....	1034
PAUL Marivelo, 823.....	831	TIMOTHÉE Catherine.....	1042
PAUL DE LA CROIX Ver-		TOMASZ (Pologne).....	586
gnaud.....	1042	TRUDO Van Mierlo.....	672
PETER.....	883		
PETER Cates.....	1036	VENANCIO Louraço.....	1034
PETRUS Zwickardt.....	502	VINCENT Ferrier Pelhate..	896
PIOTR (Pologne).....	586	VINZENZ Loer.....	897
PIUS (U.S.A.).....	575		
PIUS Cooke, 1037.....	1044	WALFRIED Kortstee.....	445
PRIVAT Molinier.....	1043	WENDELIN Brehm.....	941
PROTASIO Ferreira.....	1122	WILLEBALD Meens.....	590
		WINFRIDUS Klaver, 445... 449	
QUIRINUS de Jong.....	1035	WIRO.....	674
QUIRINUS Tillmanns.....	502	YVES Retailleau, 444.....	626













